Revista digital de la asociación BAUCAN, filosofia de las armas templarias

Abacus

Edición especial Febrero 2013. El Temple antes del Temple. 1/3

El Temple, antes del Temple: La creación de las dos primeras órdenes militares defensoras de la cristiandad, precursoras al Temple.

Lola Carbonell Bevià

www.baucan.org

Ábacus

Revista digital de la asociación BAUCAN, filosofía de las armas templarias.

ISSN 1989-8800

Febrero 2013.

Colección "El Temple, antes del Temple".
Número 1 de 3.

El Temple, antes del Temple: La creación de las dos primeras órdenes militares defensoras de la cristiandad, precursoras al Temple.

Lola Carbonell Beviá.

Febrero 2013.
www.baucan.org
abacus@baucan.org

Ábacus

www.baucan.org

Para cualquier consulta relacionada con la publicación, colaboración, administración o información sobre Ábacus, puedes ponerte en contacto en la siguiente dirección de correo electrónico:

abacus@baucan.org

Todos los artículos publicados en Ábacus son unicamente propiedad del autor.

Índice.

1- La geografía griálica desde la Antigüedad a la Alta Edad Media… … … … ..… ..-6-

1.1- La ciudad india de Tarsis… … … … … … … … … … … … … … … … … … …. … … ..… … -6-

1.2- Babilonia, e India, en Persia y Media… … … … … … … … … … … … … … … ….. -7-

1.3- Gran Bretaña, Irlanda e Islandia… … … … … … … … … … … … … … … … … ..-7-

1.4- Menoría entre el conjunto de isls mediterráneas… … … … … … … … ..… … -8-

2- El éxodode los judíos israelitas hacia Occidente: Marsella, Menoría, Tarragona, norte de África y, Gran Bretaña… … … … … … … … … ..… ..-11-

2.1- El éxodo a Babilonia… ..… ..-11-

2.2. El éxodo a Gran Bretaña… … … … … … … … … … … … … ….. … … … … -11-

2.3. El éxodo al sur de Francia… … … … … … … … … … … … … … … … … … … -12-

2.4. El éxodo al norte de África… … … … … … … … … … … … … … … … … …..-12-

2.5. El éxodo a Tarragona… -12-

2.6. El éxodo a Menorca… …...-12-

2.7. Las relaciones comerciales entre Menorca y las diferentes colonias judeo-cristianas exiliadas de Israel… … … … … … … … … … … … … … … -13-

3- El Temple antes del Temple. Las primeras órdenes militares … …. ..-14-

3.1. La creación de la Orden de la Trinidad (siglo I d. C.)… … … … … … … -24-

3.2. La creación de la Orden del Grial (siglo V d. C.)… … … … … … … … … -24-

3.2.1. El emblema de la Orden del Grial: la cruz patada afinada… … … … ...-25-

3.2.2. Condiciones que debería cumplir un caballero de la Orden del Grial… … … … … … … … … … … … … … … … … … … …... … … … ..-25-

3.2.3. Los cátaros, transmisores de la historia de la Iglesia de José de Arimatea, y de la Orden de la Trinidad…….-26-

3.2.4. La Orden del Grial reconquista Sarraz, la ciudad de la creación de la Orden de la Trinidad……-26-

3.3. La creación del Temple en España, antes de su institución en 1130...-26-

4- La utilización de la isla de Menorca como escala de la cristiandad....-28-

4.1. Hspano-romanos……-28-

4.2. Judeocristianos……..-28-

4.3. Vándalos……-30-

4.4. Visigodos……-31-

4.5. Bizantinos……..-34-

4.6. Carolingios……-35-

4.7. Las basílicas menorquinas entre el siglo I y VI. Vestigios arqueológicos de la Iglesia juanista……-36-

4.7.1. El rito del bautismopor inmersión……-36-

4.7.2. El rito del lavatorio de pies……-37-

4.7.3. La emblemática de los leones enfrentados……..-38-

5- Conclusiones……..-39-

6- Citas Bibliográficas……-41-

El Temple, antes del Temple: La creación de las dos primeras órdenes militares defensoras de la cristiandad, precursoras al Temple.

Lola Carbonell Beviá

"(…) Y tomad el yelmo de la salvación y la espada del Espíritu Santo, que es la palabra de Dios (…)".

(Efesios 6, 17).

1. La geografía griálica desde la Antigüedad a la Alta Edad Media.

Desde la Protohistoria, ya existía una navegación comercial fluida entre el Mediterráneo Occidental, con las ciudades de Sidón y Tiro, que eran el punto neurálgico del comercio con Oriente. La bibliografía más antigua se remonta al comercio con las ciudades de Ofir y Tarsis, que comerciaban con oro (1).

Las embarcaciones que utilizaron eran fuertes para soportar viajes de larga distancia (2), cuya fuerza motriz era generada por remeros (3). Los marinos conocían las rutas comerciales marítimas (4), y navegaban a ritmos rápidos (5). Las rutas comerciales fueron diversas y llegaban hasta los puntos más remotos (6). Conocían la medición en grados que aplicaban al reloj solar (7), y tenían conocimiento de que la tierra era redonda (8).

1.1. La ciudad india de Tarsis.

Algunos autores refieren la ubicación geográfica de Tarsis en España, pero nada más lejos de la realidad. Se hallaba en el norte de la India (9).

Los puertos de Tiro y Sidón fueron los pueblos que comerciaban con Tarsis entre el II y I milenio a. C., (10), aunque había otro puerto en Egión-geber, donde existió un astillero, en el que construían embarcaciones para el comercio con Tarsis (11). El tiempo que utilizaban para navegar hasta Tarsis era de tres años (12). Dicho comercio con Tarsis se mantuvo hasta el siglo I d. C (13).

1.2. Babilonia, e India, en Persia y Media.

La ciudad de Babilonia fue el centro comercial de entrada y salida de materias de exportación e importación entre Oriente y occidente y formaba parte de las ciento veintisiete provincias del reino del rey veterotestamentario- Asuero (14), -del que se cree que fue Jerjes I- (15), cuya capital fue Susa. En el siglo V a. C., la ciudad de Tarsis pertenecía a la región de Media, y estaba representada por un príncipe (16).

En el siglo I d.C., el apóstol Tomás estuvo en la India propagando la palabra de Jesús (17), hecho que recogieron con posterioridad autores como Ireneo, o Eusebio (18). El acceso terrestre para llegar a la India se realizaba por la ruta de la seda (19), mientras que el marítimo se seguía realizando a través del puerto de Babilonia, como en la Antigüedad (20).

Las relaciones comerciales entre el Mediterráneo occidental a Tierra Santa, por un lado, y desde Oriente a la India se mantuvieron a lo largo de los primeros siglos d. C., como fue el viaje de Egeria (21), o, el viaje que realizó el monje budista Hsüang-Tsang en el año 627 (22).

De modo, que la India que conocieron los defensores de las primeras órdenes militares, pudo estar en la zona geográfica del actual Irak, muy cercana a Babilonia, donde fueron a combatir a los musulmanes (23).

1.3. Gran Bretaña, Irlanda e Islandia.

Las relaciones comerciales entre Gran Bretaña y el Mediterráneo fueron marcadas ya desde el primer milenio a. C. El ejemplo de viaje más conocido fue el realizado por Phiteas de Marsella en el siglo IV a. C., quién llegó hasta Gran Bretaña y desde allí se dirigió a Noruega o Islandia (24).

Irlanda fue poblada por hispanos en el siglo I a.C., (25). Entre finales del siglo V, y mediados del VI d. C., fue cristianizada por la "Orden del Grial" de Arturo, así como Islandia, Las Órcadas y Gothland (26).

Hasta ahora se ha dado por supuesto que la colonización de Islandia tuvo lugar por monjes irlandeses a finales del siglo VIII, principalmente desde Escandinavia, y desde este país a Groenlandia (27), pero el texto denominado "La saga de los groelandeses", testifica como ya estaba poblada antes del siglo X, por cristianos (28), por los vestigios existentes en el texto, como fue la construcción de una iglesia cristiana (29). Concretamente en "La saga de Eric El Rojo", todavía aparecen más detalles, como cruces cristianas en las colinas, -símbolo del bautismo cristiano- (30), una pequeña iglesia, cuyos restos arqueológicos fueron descubiertos en unas excavaciones efectuadas en 1962 (31), en el que apareció un cementerio con 80 enterramientos (32).

De 1513 son los mapas de Piri Reis, en los que existe reproducida una cartografía para acceder a lugares tan remotos como la Antártica, América, el continente Antártico, etc., (33), mapas que el almirante turco tuvo que copiar de otros anteriores ya existentes, y utilizados por las poblaciones de la Protohistoria y la Antigüedad, que aparecen reflejadas en la Biblia.

1.4. Menorca entre el conjunto de islas mediterráneas.

Las islas del Mediterráneo aparecen perfectamente reflejadas en el texto titulado "Navigatio sancti Brandani", del que hasta ahora unos autores han señalado que describía la travesía que san Brandan y unos monjes realizaron por el Atlántico pudiendo llegar hasta América (34), y otros, que una leyenda transformada en tradición oral y posteriormente en manuscrito (35).

Pero lo cierto, es que una vez descompuesto el texto, la "Navigatio sancti Brandani", realiza una descripción de unos monjes que se dirigieron hacia Babilonia, para buscar el lugar de Edén (36). En esta obra se relatan los viajes de los monjes cristianos, que van a celebrar la Pascua a una isla, durante varios años (37). Pero las historias de los viajes no suceden en el mismo año cronológico, sino que son partes independientes, de los sucesos que les ocurrieron a los monjes en sus viajes con destino a la celebración pascual. El autor combinó la geografía de algunas partes del Mediterráneo con la simbología religiosa que conocía, por lo tanto hay partes descriptivas físicas reales y otras simbólicas.

De san Brandan se sabe que nació en el año 484 y murió en Enachduin, actual Annaghdown en el 577 d. C. Fue ordenado sacerdote en el 512, por san Arcadio. Y a lo largo de su vida fundó los conventos de Ardfert y Shanaked.

Brandan pudo ser un noble irlandés que vivió durante el reinado de Arturo, puesto que el texto señala que tenía sangre real en sus venas, y procedía de linaje de reyes (38). Habitaba en una abadía, de la que salió para conocer donde se hallaba el Edén (39). Es decir, consultó con un ermitaño la situación geográfica de Babilonia para poder llegar (40). Fue navegando hasta Finisterre -

Galicia- (41), desde donde se dirigieron hacia Gibraltar, y construyeron una embarcación. En dicho punto acudieron otros tres voluntarios que quisieron embarcarse con él (42). Una vez en el Mediterráneo, fueron arrastrados por el viento del Este, rumbo a la deriva hacia Occidente, durante dieciocho días, hasta que divisaron un puerto (43).

Brandán estuvo en una isla donde pacían ovejas. Esa isla se hallaba muy cercana a otra, formando un conjunto de tres islas. Él y sus hombres profesaban la religión judeo-cristiana, y de la isla de las ovejas se abastecieron con una de ellas el día de jueves Santo, para celebrar la Pascua (44). La isla de las ovejas pudo ser Mallorca.

La siguiente isla de destino, -la isla de la Bestia, o del pez de mar-, se hallaba muy cerca de la de las ovejas, y desde esta última se divisaba. Allí celebraron la fiesta de la Pascua, mediante una hoguera que encendieron para asar el cordero. Brandan compara la isla con el lomo de una bestia o de un gran pez (45). La isla pudo ser Menorca, porque simbólicamente el pez representa a Dios, por lo tanto era el punto más importante frente a otros lugares de veneración a Dios. Pero igualmente, también dice de ella que es el lomo de una bestia. Es decir, la bestia es la representación simbólica de la primitiva Iglesia veterotestamentaria, que no asumió el bautismo que propugnaba el Nuevo Testamento. Y por tanto, unos años antes a la llegada de Brandan a "hipotéticamente" Menorca, fue conquistada por la religión arriana de los vándalos, concretamente en el 455 d. C. Por otro lado, el texto del "Beato, de Urgell", denominó a Genserico, rey de los vándalos como el "Anticristo", el que se oponía a la religión de Jesús el Cristo. Una vez depuesta la Iglesia Arriana en Menorca, la religión oficial fue la Cristiana Católica, de modo que anualmente, la Gran Iglesia de Dios reunía a todos sus correligionarios a reunirse en la isla del "Gran Pez", -Menorca-, cada año para celebrar la Pascua (46).

La isla de Albea (47) pudo ser perfectamente Cerdeña, puesto que el texto de san Brandan hace referencia a un monasterio donde se rendía culto a san Alban, el "Peregrino", (48) desde hacía 80 años, es decir, desde finales del siglo IV o principios del siglo V d. C., (49).

Brandan y sus monjes en sus viajes religiosos visitaron monasterios y contactaron con monjes de su misma religión, siempre en fechas clave. De modo que el segundo viaje de san Brandan a la supuesta isla de Menorca, lo hizo un año después del primero, igualmente también para celebrar la fiesta de la Pascua. El texto señala que en el mismo puerto donde habían llegado los viajeros, -situado en la isla de las ovejas-, su anfitrión les había preparado una tienda para que se hospedaran. Después del lavado de pies, celebraron la cena del jueves Santo (50). Este detalle resulta muy significativo, puesto que los seguidores de la primitiva Iglesia de Juan el Bautista y el Evangelista, realizaban el rito del lavatorio de pies. El sábado de Gloria, día de Pascua de Resurrección, san Brandán y sus hombres cruzaron el mar, en dirección a la isla del "Gran Pez", -Menorca-, donde -según el texto-, cita que festejaron toda la

noche la fiesta de la Pascua. Pero hay un dato más, el texto señala que en la isla encontraron el caldero perdido el año anterior, guardado por la bestia de Gasconia (51). Esto es una analogía simbólica bíblica sobre la pérdida del poder de los priscilianistas Gascones, invasores de la isla del "Gran Pez", -Menorca-, que fueron los que llevaron el mal a Menorca (52).

En un mapa del siglo XI, atribuido a san Severo, aparecen representadas dos islas frente a Pirenia, sin denominación, ubicadas entre "insula Sardinia" y "río Gades", que se corresponden con la ubicación geográfica de Mallorca y Menorca (53).

San Brandán y la ballena en un manuscrito del siglo XV.

2. El éxodo de los judíos israelitas hacia Occidente: Marsella, Menorca, Tarragona, norte de África y, Gran Bretaña.

El éxodo de los judíos israelitas se produjo en varios periodos de la Historia. La primera oleada masiva salió de Jerusalén en el 586 a. C., con la destrucción del templo de Jerusalén (54). Tras la muerte de Jesús el Cristo, se produjeron en Israel una serie de persecuciones religiosas contra los judeo-cristianos, que propiciaron que muchos de ellos se marcharan hacia otras tierras para salvaguardar sus vidas. La segunda salida masiva se produjo entre el 54 al el 70 d. C. (55), y parece ser que existe constancia de que a España llegaron 40.000 pertenecientes a la tribu de Judá y 10.000, a la de Benjamín (56).

Parte de la familia de Jesús el Cristo, se marchó a otros lugares como Babilonia, Marsella, Menorca, norte de África y Gran Bretaña, para evitar ser asesinados. ¿Pero por qué precisamente a estos lugares? Porque desde siglos atrás existían comunidades judías en dichos territorios, asentadas por motivos comerciales.

De esta primera salida, existen vestigios arqueológicos de que los judeo-cristianos seguidores de la Iglesia de Juan el Bautista y el Evangelista permanecieron escondidos, o se guarecieron, durante su exilio hacia Babilonia en la cueva de Suba, localizada en Aín Karím, en la que existen restos cerámicos de recipientes (57) relacionados con el bautismo, además de un lavatorio de pies (58).

2.1. El éxodo a Babilonia.

El grupo de José de Arimatea salió en el año 70 d.C., (59) en dirección a Sarraz, donde existía una comunidad judeo-cristiana. En el año 37 d. C., ya se había producido la primera salida del grupo "Mandeo", procedentes de una región montañosa llamada Tura d´Madài, estableciéndose en Partia y en la Persia sasánida, concretamente en la ciudad de Harram (60).

2.2. El éxodo a Gran Bretaña.

Tras varios años de estancia en Sarraz -Persia-, (61) el grupo de José de Arimatea se trasladó a Gran Bretaña, donde se establecieron (62).

2.3. El éxodo al sur de Francia.

Otro de los grupos judeo-cristianos salido desde Jerusalén (63), fue el de María Magdalena, que se estableció en Marsella (64).

2.4. El éxodo al norte de África.

Se tiene conocimiento de la existencia de una colonia judía en Túnez, a través de una lápida sepulcral llegada a Menorca por vía marítima, que fue hallada en el fondo del puerto de la ciudad marroquí (64). El estudio de sus caracteres epigráficos señalaron que su cronología se circunscribe al siglo I d. C., es decir coetánea de Jesucristo (65). La lápida fue adquirida en 1831 por Antonio Ramis, y ya se hallaba un tanto mutilada (66).

2.5. El éxodo a Tarragona.

Igualmente, en Tarragona se descubrió una lápida hebrea, que demuestra que existió una colonia judeo-cristiana. En dicha lápida aparece reflejada una simbología y emblemática tradicional: una menorah rodeada de dos pavos reales y un ave fénix (67).

2.6. El éxodo a Menorca.

Se tiene constancia de la llegada de judíos a la isla de Mallorca en los primeros años del cristianismo, así como a la isla de Menorca (68). Fruto de la llegada de los primeros judíos a Menorca después de la diáspora, son una serie de monedas halladas en Ciudadela correspondientes a los gobiernos de Marcus Salvias Otho en el año 69, gobernador de Lusitania, y algunas otras correspondientes al gobierno de Vespasiano (69).

En Mahón, también existen vestigios de la llegada de judeo-cristianos en el siglo I d.C. Parece ser que la comunidad judeo-cristiana que habitó Mahón en dicho momento histórico realizaba sus prácticas religiosas en una sinagoga que se hallaba ubicada dentro de la propia ciudad tardoantigua (70).

La línea real israelita que llegó a Menorca fue la de Theodorus, nacido en el 316 (71).

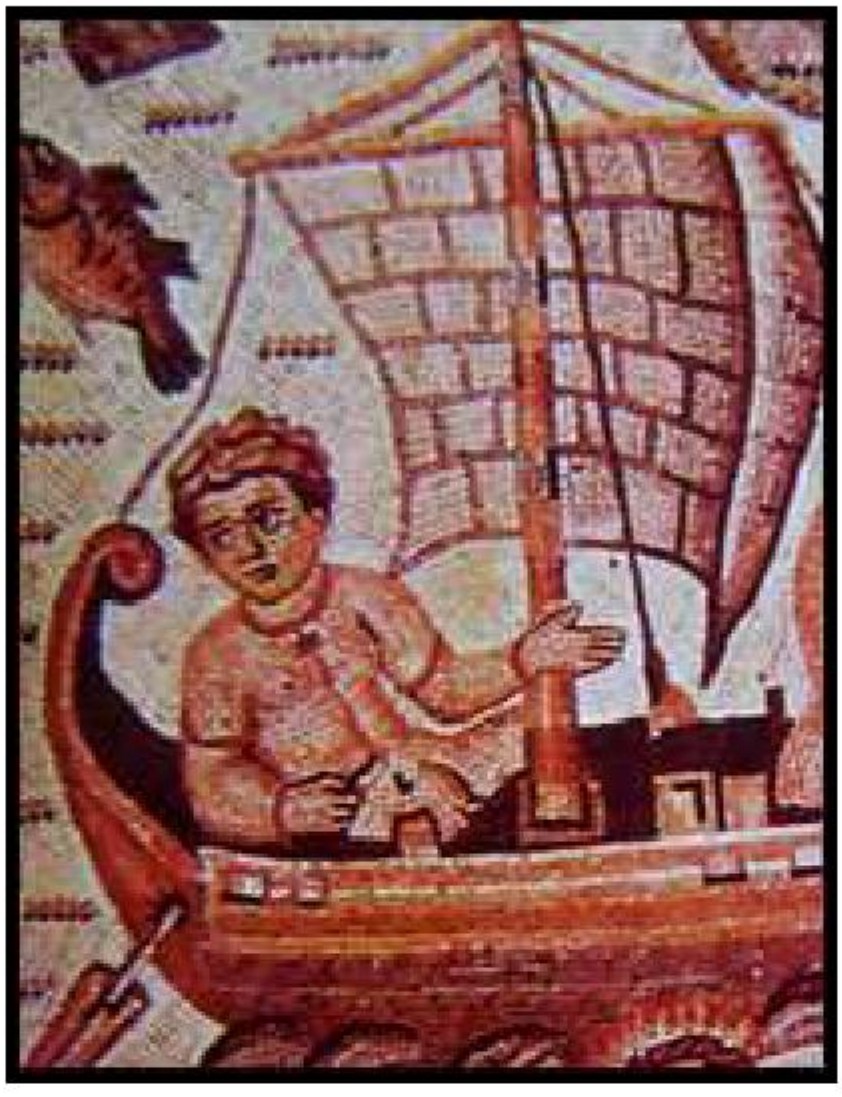
En el campo de la Antropología, existen vestigios de la relación existente de la línea judeo-cristiana de José de Arimatea. Se trata de una antigua

procesión que se realizaba en todas las poblaciones de la isla de Menorca, el Viernes Santo, en la que se representaba al personaje de José de Arimatea, junto a Nicodemo, solicitando permiso para bajar a Jesús el Cristo de la cruz (72).

2.7. Las relaciones comerciales entre Menorca y las diferentes colonias judeo-cristianas exiliadas de Israel.

Existen vestigios de que entre los siglos I y V d. C., existieron relaciones religiosas, entre el norte de África y la isla de Menorca (73). La misma carta del obispo Severo hace referencia a las incidencias por las que tuvo que pasar Orosio con las reliquias de san Esteban, desde África hasta Menorca (74).

Por otro lado, en los primeros siglos d. C., fue el puerto de Sanitja en el que atracaban las naves comerciales procedentes del norte de África (75), costa catalana, Bética, Ibiza, y Campania (Italia) (76).



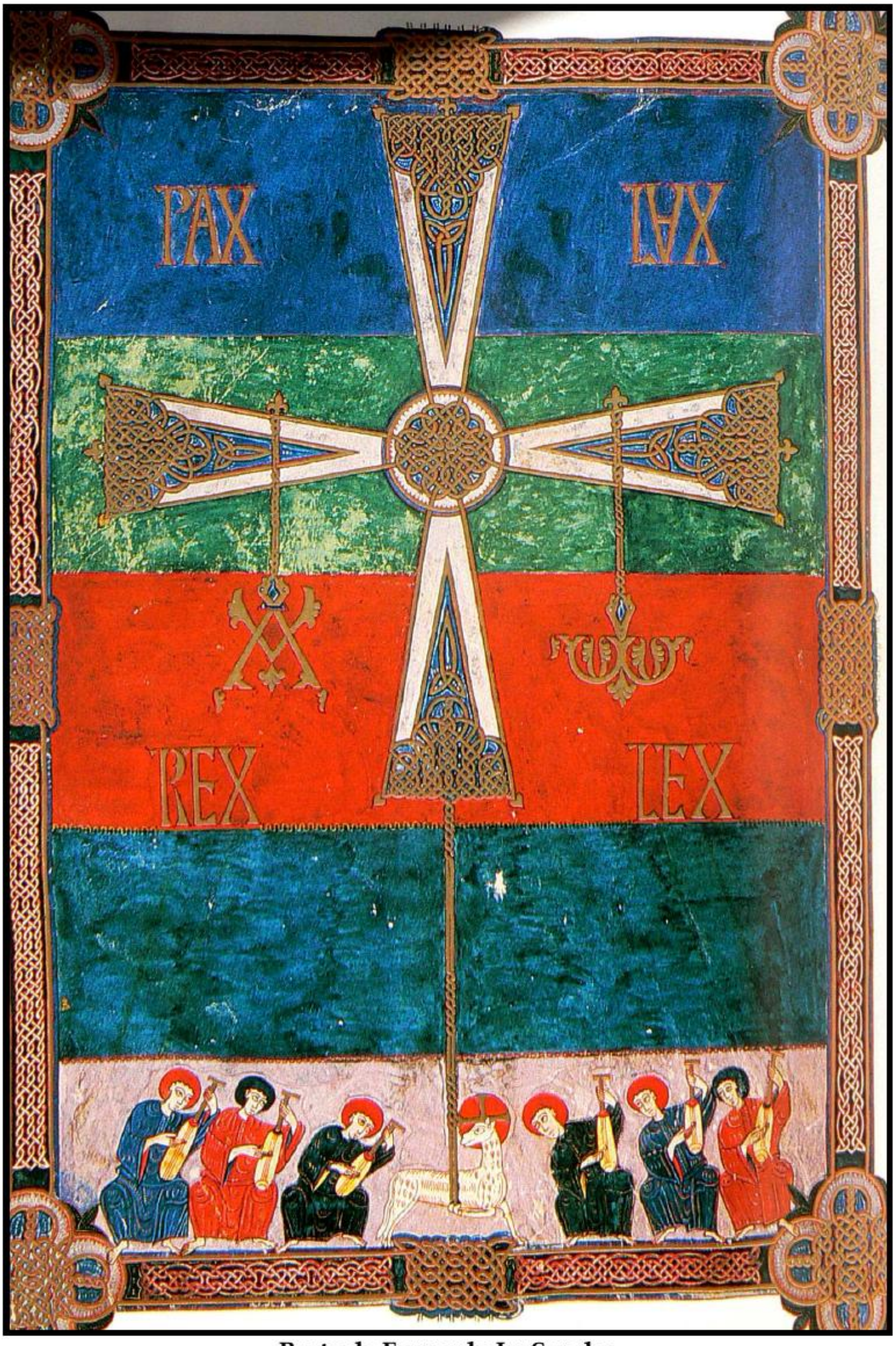
Nave atracando en el puerto de Sanitja.

3. El Temple antes del Temple: las primeras órdenes militares.

Aunque la orden de los Pobres Caballeros de Cristo, del templo de Jerusalén, fue establecida en España en 1130, unida a la emblemática de la cruz patriarcal, en un principio, y posteriormente a la cruz patada afinada, dicho símbolo fue utilizado durante el final del periodo romano, visigodo, bizantino y carolingio. Por lo tanto, es un indicio de que la simbología y emblemática de la cruz templaria existió antes de la creación e institucionalización de la orden del Temple.

El emblema pretemplario ha pervivido a través de vestigios materiales, fundamentalmente en monedas, y en pinturas de ilustraciones. De esta forma, las representaciones de cruces patadas afinadas aparecen en las vestiduras de san Juan Bautista (450 d.C.), del papa León I "el Grande", (440-451 d.C.), san Isidoro de León (620 d.C.), en una cruz visigótica de inspiración bizantina, procedente de san Pere de les Puelles: se trata de una cruz griega patada afinada de puntas flordelisadas (siglo V d. C.). En una cruz bizantina de Heraclio: cruz circular con brazos cóncavos. Siglo VII. (Heraclio devolvió a Jerusalén la reliquia de la cruz de Cristo, después de su captura a los persas). En una moneda carolingia de Gerona, procedente del reinado de Carlomagno: dinero de Carlomagno Gerunda (768-814). Cruz griega patada afinada. En una moneda carolingia de Barcelona, procedente del reinado de Luís el Piadoso: dinero Luís I. Barcinona (814-840). Cruz griega ligeramente afinada. Y en una moneda altomedieval catalana, procedente del reinado de Berenguer Ramón I: cruz griega patada afinada de Berenguer Ramón I. Siglo IX.

Los beatos son otra de las fuentes donde aparece registrada la iconografía griálica de la cruz patada afinada, como fueron los de Liébana (776 d. C.), códice de San Andrés de Arroyo (786 d. C.), Urgell (siglo X), códice de Gerona (975 d. C.), códice de Fernando y Sancha (finalizado en 1047 d.C.), códice de San Pedro de Cardeña (Burgos. 1175-1185 d. C.), códice Septentrionalis, y códice de Santo Domingo de Silos (iluminado entre 1091 y 1109).

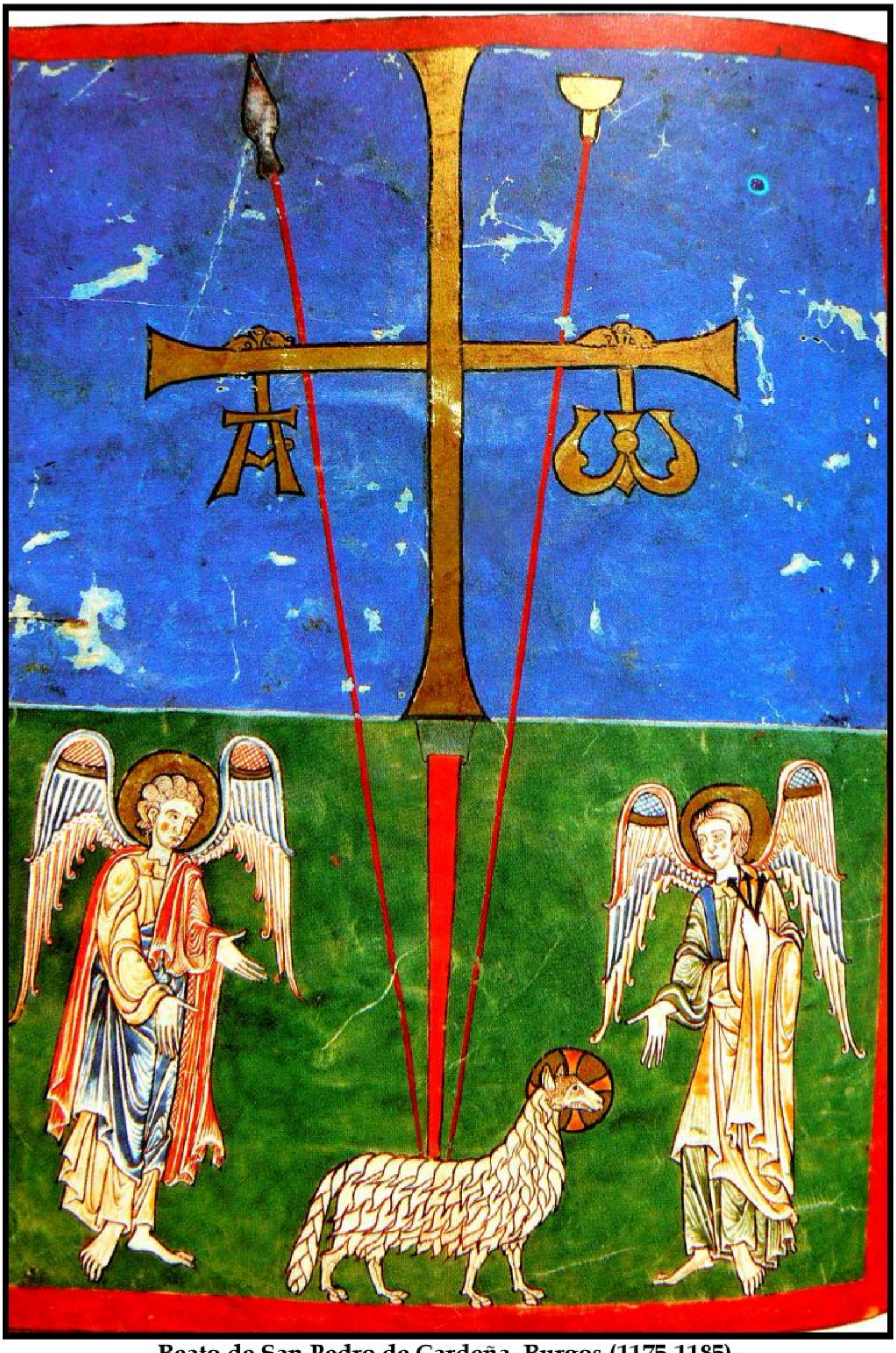


Beato de Fernando I y Sancha.
Imagen cedida por www.moleiro.com

Beato de Fernando I y Sancha.
Imagen cedida por www.moleiro.com

Beato de Fernando I y Sancha.
Imagen cedida por www.moleiro.com

Beato de Liébana.
Visión del Cordero. Folio 89r.
Año 786.
Imagen cedida por www.moleiro.com



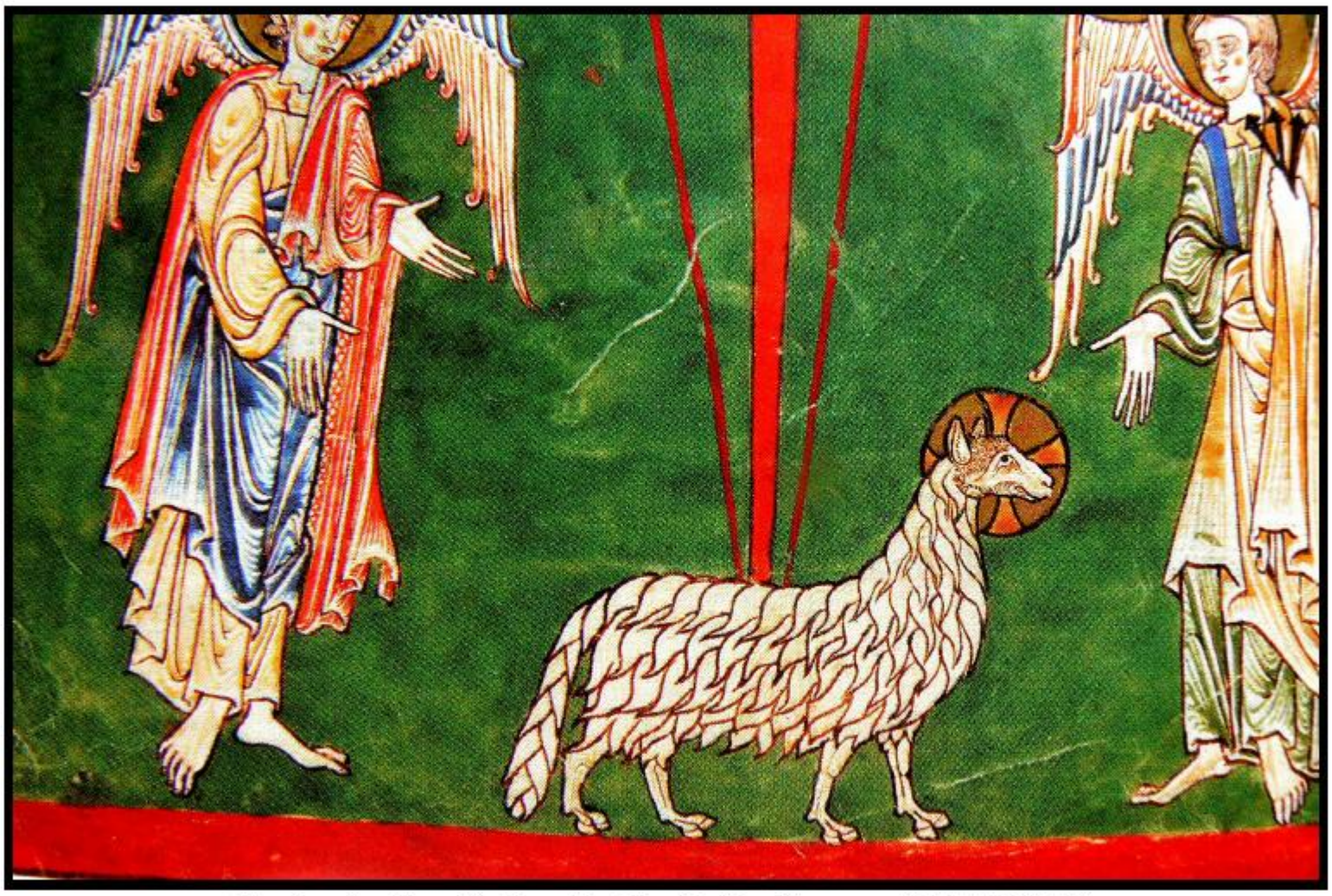
Beato de San Pedro de Cardeña. Burgos (1175-1185).
Imagen cedida por www.moleiro.com

Beatus Septentrionales.
Imagen cedida por www.moleiro.com

Beatus Septentrionlis.
Imagen cedida por www.moleiro.com

Códice del Monasterio de Santo Domingo de Silos. Años 1091-1109.
Imagen cedida por www.moleiro.com

Libro de Horas de María de Navarra.
Imagen cedida por www.moleiro.com



Beato de San Pedro de Cardeña. Burgos (1175-1185).
Imagen cedida por www.moleiro.com

Beatus Septentrionales.
Imagen cedida por www.moleiro.com

3.1. La creación de la Orden de la Trinidad (siglo I d.C.).

Cuarenta y dos años después de la muerte de Jesús el Cristo, José de Arimatea y sus familiares salieron de Israel para dirigirse hacia la ciudad de Sarraz -Persia- (77). Su hijo Josofés fue el iniciador de la orden de la Trinidad, en Sarraz, con el fin de trasmitir la "Nueva Ley" o Nuevo Testamento entre los paganos (78). La nueva orden militar llevaría el emblema de una cruz roja cendal, símbolo de la sangre del redentor (79). La orden de la Trinidad convirtió a sus primeros adeptos musulmanes en Sarraz (80). Posteriormente, José de Arimatea, y su hijo Josofés junto con su familia partió hacia Gran Bretaña, donde se asentaron e institucionalizaron la nueva orden militar para implantar la santa Trinidad (81).

El emblema de la cruz roja patada afinada de la orden militar de la Trinidad, fue el distintivo de sus miembros, llegando a quedar marcado en los sarcófagos de los mismos (82), y en sus pertenencias (83).

Herida la Iglesia, -a través de José de Arimatea en Gran Bretaña-, se deshizo la milicia en Gran Bretaña (84). Los representantes de la milicia de la Trinidad en Sarraz, perdieron su fe (85) y se unieron a otras creencias religiosas, provocando la ruptura de la orden de la Trinidad (86).

3.2. La creación de la Orden del Grial (siglo V d. C.).

El creador teórico de la orden del Grial, fue Merlín, cuyo nombre cristianizado era Ambrosio y pertenecía -aunque como hijo bastardo-, al linaje real de Uter Pendragón, padre de Arturo (87). Ambrosio denominó a la orden militar "Tabla Redonda", y la misma se encargaría de dar a conocer "la verdad del Santo Grial", es decir, la sabiduría de la "eucaristía", de la vida después de la muerte, por tanto, de la resurrección (88). El brazo armado de la "Tabla Redonda", estaría formado por los "Caballeros de la demanda del Santo Grial".

La orden del Grial fue creada entre el siglo V d. C., por el rey de Inglaterra, Gales y Escocia Arturo, quién retomó las premisas de la primera orden militar del Espíritu Santo (89). Entre los hombres de Arturo se hallaban los descendientes del linaje de José de Arimatea, creador de la primera orden militar, que fueron Lanzarote y su hijo Galahad, -octava y novena generación desde José de Arimatea-, (90).

La orden del Grial fue utilizada por el rey Arturo para proceder a la conquista cristiana de Irlanda, Islandia, y al sometimiento tributario de las Órcadas y de Gotland (91). La orden del Grial estuvo bendecida por el papa Sulpicio, que fue quién invistió caballero a Gawain (92), sobrino del rey Arturo de Britania e hijo del rey Lot de Noruega (93).

La orden del Grial estuvo centralizada en un primer momento en "Ciudad de las Legiones", en Britania, y posteriormente en Nantes, en la "Pequeña Bretaña" o "Bretaña francesa" (94). Y a ella pertenecieron las monarquías destacadas de la época de Arturo, al igual como sus miembros más importantes (95).

El éxito de la orden militar del Grial residía en utilización de la caballería para las campañas militares, incorporada por Arturo (96), como herencia de su linaje tardoromano (97).

Parece ser que tras la muerte del rey Arturo, la orden militar perduró hasta el fallecimiento de uno de sus principales componentes que fue Lanzarote (98). Posteriormente, la orden del Grial se deshizo, y ante la destrucción de la Iglesia cristiana, san Agustín, fue enviado por el papa Gregorio, para la cristianización de los anglos, de la isla de Gran Bretaña (99). Algunos de los caballeros de la orden del Grial, dejaron las armas y se retiraron a la vida eremítica ingresando en la orden de san Agustín (100).

3.2.1. El emblema de la Orden del Grial: la cruz roja patada afinada.

La orden del Grial tomó la emblemática existente procedente de la primera orden militar de la Trinidad. La cruz roja patada afinada fue el distintivo de sus posesiones (101), armamento (102), caballerías (103), vestimenta (104), embarcaciones (105).

Su vestimenta consistía en una túnica blanca, con capucha, con una cruz roja sobre el pecho (106), y se denominaban entre ellos "soldados de Nuestro Señor y Dios" (107). Manifestaban su culto a la cruz, mediante esculturas en piedra (108), y su objetivo consistió en la venganza de la muerte de Jesucristo (109) entre los paganos (110).

3.2.2. Condiciones que debía cumplir un caballero de la Orden del Grial.

El caballero que quería ingresar para militar en la orden del Grial, debía ser aceptado por el resto de componentes, y cumplir una serie de requisitos: "*que fuera cortés su villanía, agradable sin doblez, misericordioso con los que sufrían, generoso y bien dispuesto para socorrer a los necesitados, rápido y preparado para castigar a los ladrones y asesinos, juez recto sin inclinación hacia clamor o el odio, sin deseos de dañar al injusto dañando al justo, pero sin tendencia a perjudicar al justo para favorecer la injusticia*" (111).

No debían comer carne, ni beber vino y sí debían oír misa a diario (112).

Los militantes de la orden del Grial se enterraban en el interior de los templos religiosos (113), y rendían culto a la advocación de san Esteban (114), la Candelaria (115), etc.

3.2.3. Los cátaros, transmisores de la historia de la Iglesia de José de Arimatea, y de la Orden de la Trinidad.

Fueron los cátaros los transmisores de la historia de la primera orden de la Trinidad, a los caballeros del Grial. A través de sus clérigos, llamados "Hombres Buenos" les fueron informando sobre la simbología de la Iglesia de José de Arimatea (116).

3.2.4. La Orden del Grial reconquista Sarraz, la ciudad de la creación de la Orden de la Trinidad.

Una de las pretensiones encomendadas a la orden del Grial fue la reconquista cristiana de la ciudad de Sarraz, cuna de la primera orden militar de la Trinidad, creada en la ciudad persa por José de Arimatea (117), donde encontró la muerte Galahad, -el noveno descendiente directo de José de Arimatea- (118). Otros como Gahmuret de Anjou, padre de Perceval, murió luchando en Bagdad (119). Ascalón -ciudad costera junto a Gaza-, fue otro de los territorios palestinos de conquista de la cristiandad (120). La zona pagana del Próximo Oriente era receptora del comercio procedente del Lejano Oriente (121), y por tanto un valor añadido para su conquista.

3.3. La creación del Temple en España, antes de su institucionalización en 1130.

Hasta ahora, la bibliografía señala que la primera orden militar que nació del Cister fue la de San Juan de Jerusalén, en el año 1099 en Francia, como consecuencia de las cruzadas (122). La segunda de ellas fue la del Temple, entre 1128 y 1131 (123), y los primeros monjes cistercienses comenzaron a llegar a España en 1131 (124).

La orden de los hospitalarios fue implantada en España rápidamente, ya que existen documentos que avalan que en 1101 se produjeron donaciones en Solsona (125). En 1111 y 1121, se produjeron donaciones tanto para la orden de San Juan del Hospital y del Temple de Jerusalén, lo cual hace sospechar que la orden templaria ya existiera en Solsona (126), como en Sant Pere de Portella -Cataluña- debido al interés suscitado por las peregrinaciones a Jerusalén (127), -unida a la hospitalaria-, antes de su creación oficial en 1131 (128).

Anteriormente a octubre de 1131 fue realizado un informe del arzobispo de Aux sobre la creción de una orden militar para combatir a los sarracenos a la que previamente el rey de Aragón Alfonso I, junto con el apoyo del conde Gastón, y del arzobispo Guillem de Osona, habían entregado bienes y rentas (129), y cuyo territorio abarcaría desde Daroca hasta Valencia (130).

En octubre de ese mismo año 1131, el rey aragonés Alfonso I redactó su testamento en el que otorgó a la orden del Temple, junto a sus bienes, sus armas y su caballo (131).

"... Para después de mi muerte, dejo como heredero y sucesor mío al Sepulcro de Señor que está en Jerusalén y a los que lo custodian y sirven allí a Dios; y al Hospital de los pobres de Jerusalén; y al Templo de Salomón con los caballeros que vigilan allí para defender la cristiandad. A estos tres les concedo mi reino. También el señorío que tengo en toda la tierra de mi reino y el principado y jurisdicción que tengo sobre todos los hombres de mi tierra, tanto clérigos como laicos, obispos, abades, canónigos, monjes, nobles, caballeros, burgueses, rústicos, mercaderes, hombres, mujeres, pequeños y grandes, ricos y pobres, judíos y sarracenos, con las mismas leyes y usos que mi padre, mi hermano y yo mismo tuvimos y debemos tener."

Fragmento del Testamento de Alfonso I.

4. La utilización de la isla de Menorca como escala de la cristiandad.

En la isla de Menorca existen vestigios materiales arqueológicos e inmateriales correspondientes a todos los periodos históricos que se van a estudiar a continuación.

4.1. Hispano-romanos.

Durante los primeros siglos después de Cristo, la isla de Menorca estuvo poblada por población hispano-romana. Muestra de ellos son los numerosos restos arqueológicos de ánforas halladas en varios puntos de su geografía, que demuestran los contactos comerciales entre la isla de Menorca (132) con diferentes puntos del Mediterráneo: Tarragona (133), Italia (134), Narbona y Marsella (135).

Fruto de la actividad comercial de los hispano-romanos menorquines es la existencia de una serie de monedas correspondientes al periodo de Augusto (31ª. C., al 14 d. C.); y Trajano (98-117 d. C.), (136).

En la geografía menorquina del cabo de Caballería fueron hallados restos de un campamento romano cuya cronología data del 123 a. C., así como en sus alrededores de una necrópolis tardoromana (137), y restos cerámicos de utillaje doméstico procedentes del siglo V-VI d. C. (138).

Entre los gobiernos de Constantino y Teodosio El Grande (313 y 379), Constantino permitió la libertad de culto hasta el año 330, (139), por lo tanto en el siglo IV hubo un periodo de 56 años coincidente con el gobierno de Valentiniano (364-375 d. C.) (140) en que se produjo el inicio de la influencia oriental griega (141), con la pervivencia de la tradicional itálica (142).

El declive del asentamiento hispano-romano de Sanisera coincidió en el tiempo con las invasiones bárbaras de vándalos y godos contra romanos (143).

4.2. Judeocristianos.

Los primeros judeocristianos que llegaron tras la diáspora a Menorca, podrían haber pertenecido a la Iglesia juanista, donde a las mujeres no se las menospreciaba a nivel intelectual. Otro de los grupos judeocristianos donde las mujeres gozaron de un papel preponderante en la eucaristía fueron los cátaros (144). De modo, que los judeocristianos, -acepción que hay que distinguir de "judíos"-, profesaban primordialmente la religión cristiana, con ciertos matices, con respecto a la Iglesia oficial Católica Romana, de Pedro y Pablo.

La comunidad judeocristiana de Menorca siguió sus prácticas religiosas con normalidad hasta que en el año 380 fue promulgado por Teodosio "el edicto de fide catholica, Cunctos populos, en el cual mandaba que todos los habitantes del imperio debían profesar la religión que san Pedro había predicado a los romanos y, que, entonces era seguida por el obispo de Roma, Dámaso, y por Pedro de Alejandría" (145). Por tanto, la carta de obispo Severo fue una ratificación de la legislación emitida por Teodosio para la aplicación en la Iglesia de Menorca (146). Y lo que pretendió la misiva fue la erradicación de las prácticas judeocristianas originarias que existían en la isla. Pero el efecto producido fue el contrario, por ello en el momento en que llegaron las reliquias de san Esteban a Menorca, se produjeron incidencias entre los judeocristianos instalados en la isla, y los nuevos cristianos ortodoxos que profesaban la religión oficial cristiana Católica de la Iglesia de Pedro y Pablo. De ahí la analogía del león que entra en la sinagoga (147), que aparece como ejemplo en el texto del obispo Severo. La emblemática de los dos leones enfrentados significa el enfrentamiento entre las dos Iglesias, puesto que el símbolo del león representa a Dios, y a la Iglesia vencedora.

El influjo de la nueva Iglesia cristiana católica estuvo dirigido por san Agustín, quién instituyó una comunidad en Menorca en el año 398 (148). En el año 418, se produjo la llegada de las reliquias transportadas por Paulo Orosio, instaladas en una iglesia en las afueras de Mahón (149).

La Iglesia Católica cristiana de Roma estaba afianzando fuertemente su territorialidad sobre la isla de Menorca, con pasos firmes. El siguiente fue el establecimiento de la residencia de Consencio en Menorca (150).

Pero no todo fueron glorias para la Iglesia oficial Católica de Roma, puesto que a pesar de las múltiples conversiones forzosas que se produjeron (151), todavía continuó existiendo una comunidad judeocristiana en Menorca, que celebraba la fiesta de Pascua como lo había llevado haciendo tradicionalmente (152).

Los judeocristianos de la primitiva Iglesia juanista o cátara sobrevivieron en Menorca a la invasión vándala en el 427 (153), y continuaron celebrando la fiesta de la Pascua cada año, como relata el libro de "Navigatio sancti Brandani", en el que san Brandan viajó a Menorca durante varios años consecutivos durante su vida, es decir entre 512 en que fue ordenado sacerdote y antes del 577 en que falleció (154).

Dentro del texto de la "Navigatio sancti Brandni" existen unos capítulos en el que se relata, a modo de epopeya simbólica, las luchas dialécticas entre las diferentes Iglesias cristianas, en el siglo V en que vivió san Brandán. Se refiere a la Iglesia arriana vándala, igualmente cristiana, pero la diferencia es que no aceptaba la Trinidad; la Iglesia juanista a la que él representaba, y la Iglesia Católica de Roma. En la lucha ideológica venció la Iglesia Católica de Roma, a la

que la Iglesia juanista mostró cordialidad, para mantenerse a flote y no ser destruida (155).

Los restos arqueológicos confirman que la Iglesia judeocristiana de Menorca sobrevivió hasta el siglo VI d.C., ya que han sido hallados numerosos elementos hebreos utilizados para el ejercicio de la celebración eucarística, que formaban parte del cargamento de un pecio hundido en la costa de Favaritx (156).

Otro de los vestigios antropológicos existentes en Menorca de la religión judeocristiana de la Iglesia juanista o cátara, es la oración a santa Helena (157), madre del emperador cristiano Constantino (158), descendiente de la Iglesia juanista de José de Arimatea (159), tradición que se mantuvo en Menorca durante muchos siglos, y que fue tachada por la Inquisición por sacrílega en 1816 (160).

4.3. Vándalos.

Los vándalos profesaban la religión arriana que era cristiana (161), pero no admitía la Trinidad, ni el libro del Apocalipsis (162). Su dirigente fue Genserico, quién, para unos autores conquistó Menorca entre 426 y 431 (163). Mientras que para otros fue en el año 455 (164). Los vándalos saquearon las Baleares en dos ocasiones: 425 y 427 (165), y emigraron a África desde donde controlaban las islas del Mediterráneo (166).

En siglos posteriores, el códice del Beato de Urgell definió a Genserico como el "Anticristo": "el descendiente del linaje erigido puesto en pie, fue condenado por falso testimonio y ordenado a cumplir los votos a una divinidad (Teitán, Diclux, Evantas) orgiástico con gritos rituales" (167).

La lucha entre vándalos e hispanoromanos por el control de la isla de Menorca fue sangrienta, hasta que los hispanoromanos cedieron y pactaron con los vándalos su sometimiento a cambio de respetar la nueva religión cristiana. Pero los vándalos no cumplieron su pacto y prohibieron las reuniones de los cristianos, ordenaron que sus templos fuesen cerrados y arrestaron a sus representantes religiosos (168).

Durante el dominio vándalo, llegaron a la isla de Menorca un grupo de alanos o suevos (169), que desembarcaron y se enfrentaron a los vándalos, venciéndolos y haciendo que los vándalos se escondieran en los montes de la isla (170). La invasión de alanos y suevos respetó las vidas de los habitantes cristianos de Menorca, mientras se dedicaron a saquear sus pertenencias (171). Posteriormente se produjo la llegada de Hunos y Visigodos a Menorca quienes atracaron en uno de sus puertos para hacer aguada, y se apoderaron de la isla durante unos días (172).

Tras las incursiones bárbaras de Alanos o Suevos, Hunos y Visigodos retornó la paz a la isla de Menorca bajo el dominio vándalo (173). Durante ese tiempo se produjo la muerte del obispo Severo (174), y la degradación de la religión cristiana fue aumentando (175). Y fue enviado a la isla al obispo Macario para enderezar de nuevo a la Iglesia cristiana menorquina (176).

Durante el reinado de Hunerico o Hucmerico, hijo y sucesor de Genserico (477-484), el rey respetó a los religiosos católicos hasta el año 481 en que fue elegido Eugenio como obispo católico de Cartago, pero a partir del 482 ejerció una política represiva contra los católicos (177). Durante ese tiempo, parece ser, que Menorca pasó a pertenecer eclesiásticamente al arzobispado de Caller, en Cerdeña. El responsable eclesiástico de Menorca en el año 484 fue Macario, quien se desplazó hasta Cartago para responder a Hunerico si aceptaba su integración dentro de la religión arriana (178). Respuesta que fue negativa por parte de Macario, y por tanto apresado y conducido a Cartago, donde pereció (179).

La isla de Menorca siguió habitada por vándalos durante muchos años hasta la llegada de bizantinos (180) y musulmanes (181).

4.4. Visigodos.

Profesaron la religión cristiana arriana en un primer momento, aunque después se convirtieron al cristianismo en el año 587, durante el reinado de Recaredo (182). Los visigodos creían en la santísima Trinidad (183), en los ángeles y arcángeles (184), en los cuatro evangelios (185), en la santa Cruz (186), y en el Espíritu Santo (187).

El hecho de que los visigodos se unieron matrimonialmente con los hispanoromanos formando matrimonios mixtos, fue uno de los condicionantes para que paulatinamente, la religión que se impusiera, fuera la católica cristiana (188).

La administración visigoda respetó y mantuvo las provincias existentes en el bajo imperio (189). De modo, que Menorca, que pertenecía a la provincia Tarraconense desde época romana posiblemente se mantuviera adscrita a ella, bajo la capitalidad de Barcino, puesto que los vándalos pactaron con los hispanoromanos el mantenimiento de la religión cristiana, ya existente, y los vándalos incumplieron dicho pacto (190). Durante el reinado de Leovigildo la capitalidad se trasladó a Toledo, produciéndose en dicha época una autentica colaboración entre hispanoromanos y visigodos (191).

En dicha época la casa real visigoda y bizantina estaban unidas por vinculos matrimoniales (192).

Ahora bien, ¿qué ocurrió con Menorca durante el dominio visigótico? ¿Por qué si todos los autores señalan que Menorca no perteneció al reino visigodo, se han hallado vestigios arqueológicos y documentales en suelo menorquín?

Cuando la iglesia visigótica todavía era arriana, hubo un concilio celebrado en Arimino en el año 559, al que asistió un arzobispo de Toledo llamado Gregorio, que posteriormente fue santificado. El arzobispo defendió durante siete meses "la igualdad y consustancialidad del Padre con el Hijo", y por ello fue condenado durante tres años por hereje al destierro en la isla de Menorca (193). ¿Significaría este destierro que sí que existió un dominio visigótico de la Iglesia Arriana en Menorca? ¿Significaría que existió una colaboración administrativa entre la monarquía visigótica con la vándala, por profesar la misma religión arriana, tanto Vándalos como Visigodos, puesto que Menorca continuó en poder vándalo hasta la llegada de bizantinos y musulmanes? ¿Significaría que las uniones reales entre hispanoromanos con visigodos y, visigodos con bizantinos conllevarían acciones políticas conjuntas de colaboración?

Pero a nivel arqueológico existen vestigios materiales hallados en Menorca de carácter visigótico. Se trata de dos monedas que en el año 1888 se hallaban en el catálogo del Museo Arqueológico Municipal donadas por Juan Seguí Rodríguez (194).

En Torretrencada (Ciutadella) ha sido hallada una moneda "de 4 nunni anónima atribuida a las acuñaciones de Emérita", a la que a pesar de la evidencia, Moll Mercadall descartó su procedencia visigoda y le atribuyó un origen bizantino (195).

¿Serían dichas monedas halladas en suelo menorquín, o aparecerían en otro lugar y el señor Seguí Rodríguez las depositaría allí? ¿Serían esas monedas llevadas a Menorca por el arzobispo Gregorio durante su destierro? ¿Serían los portadores de dichas monedas los visigodos que atracaron en un puerto de Menorca para aprovisionarse de aguada? Y por último, ¿por qué fue denominada Menorca Minor Gothia por los godos, como apunta Binimelis? ¿Es que realmente estuvo bajo su dominio, o se estaba refiriendo Binimelis, -más que posiblemente-, a la conquista franco-carolingia de Menorca? (196).

Una vez que la iglesia visigótica profesó la religión católica, dependió del papado. Pero este tuvo dos nuncios papales, uno situado en Oriente y otro en Occidente. La iglesia católica visigótica pertenecía al vicariato de Arlés en las Galias (197).

Por otro lado, el obispado de Égara fue creado en el año 450 integrando en él la circunscripción de la provincia eclesiástica tarraconense (198). Por tanto, el planteamiento podría ser el siguiente: ¿Pudo haber pertenecido la Iglesia de Menorca a la provincia tarraconense, si la Iglesia de Menorca renunció a su

incorporación en la Iglesia arriana durante la dominación vándala, que en ese momento pertenecía a la circunscripción eclesiástica de Cerdeña? Y en segundo lugar, durante los años de dominación visigótica ¿pudo estar la Iglesia de Menorca adscrita a la provincia eclesiástica tarraconense y posteriormente a la diócesis de Égara?

Relación de monedas. El Temple antes del Temple.

Aragón. Dinero. Cervarie

Castilla. Dinero. Alfonso I

Castilla. Dinero. ALfonso I

Dinero. Carlomagno Gerunda (768-814)

Dinero. Carlomagno Gerunda (768-814)

Dinero. Luís I. Barcinona (814-840)

Dinero. Luís I. Barcinona (814-840)

Dinero. Pedro I. Aragón (1094-1104)

Dinero. Pedro I. Aragón (1094-1104)

Dinero. Pedro I. Monzón (1094-1104)

Dinero. Sancho R. Aragón (1085-1094)

Dinero. Sancho R. Aragón (1085-1094)

Dinero. Sancho R. Aragón (1085-1094)

Dinero. Sancho R. Jaca (Circa 1085)

Dinero. Sancho R. Pamplona.

Mancuso. Sancho R. Jaca (1089)

Óbolo. Pedro I. Aragón (1094-1104)

Óbolo. Sancho R. Aragón (1085-1094)

4.5. Bizantinos.

La Iglesia bizantina era cristiana católica ortodoxa, pero seguía ciertos dogmas de la primitiva Iglesia juanista, como fue el bautismo por inmersión y lavatorio de pies. Un indicio importante para explicar la construcción de piscinas bautismales en la isla de Menorca.

Las Baleares permanecieron bajo el dominio bizantino entre el 634 y el año 903 (199). La Iglesia de Menorca formaba parte de cuatro diócesis bizantinas que estaban circunscritas a la provincia eclesiástica de Mauritania y por tanto, al exarcado de África (200).

La iglesia bizantina llevó una política de buenas relaciones con las Iglesias peninsulares (201), quizás por ello la isla de Menorca durante el dominio bizantino acogió al arzobispo visigodo desterrado durante tres años, puesto que Menorca fue bajo dominio bizantino lugar de confinamiento, y de hecho, se produjo el caso de otro desterrado, el del obispo africano Víctor Tunnuna, del que no se especifica en que isla baleárica sufrió su destierro (202).

En Menorca existe una inscultura que hace referencia a la palabra "Ioan" (203). Pues el "Ioan" menorquín pudo ser el "defensor Juan" enviado por el legado papal bizantino para realizar una investigación sobre los hechos cometidos por un funcionario llamado Comitiolus, con referencia a los obispos de Málaga, Jenaro, y Esteban. El "defensor Juan" recibió paralelamente el encargo de detenerse en Mallorca para realizar otro informe sobre la comunidad monástica de la isla de Cabrera. Podría haber sucedido que se acercase a la isla de Menorca y visitara igualmente una primitiva comunidad religiosa existente en la alquería de "Monestir" (204).

Los vestigios materiales en la isla de Menorca, son bastante numerosos. La primera referencia a vestigios numismáticos bizantinos tuvo lugar en 1787, con el hallazgo de dos monedas de oro correspondientes al emperador Teodosio, una de oro perteneciente a Justiniano I, y otra a Heraclio (205). En la década de los años setenta fue estudiado un pecio hundido en la costa de Favaritx, cuya cronología data del siglo VI (206), en que fueron hallados numerosos artículos judeocristianos, y entre ellos una cruz patada afinada, de hierro, a la que le falta un brazo, que se encuentra en el Museo de Menorca y cuya referencia es Nº 21565 (207). Otra cruz de bronce, igualmente patada afinada, con los extremos redondeados de sus brazos, fue hallada en el predio de Curniola, y se encuentra expuesta en el Museo de Menorca, con la referencia Nº 2369 (208). Y por último, los hallazgos más recientes bizantinos han sido investigados por Joan De Nicolás Mascaró y Francesc Moll Mercadal en 2011. Se trata de una colección de sellos recogidos en término de Ciutadella (209), broches de cinturón, aparecidos igualmente en Ciutadella (210), anillos (211), y monedas (212).

4.6. Carolingios.

En los año 780 y 799, los hispani menorquines pidieron protección a Carlomagno (213), quién le encomendó al conde de Urgell, la protección de la isla de Menorca (214).

El conde de Urgel, se llamaba Gaucelm. Era hijo de Guillem I de Tortosa, también conocido por Guillem de Gellone. Y hermano de Bernat, duque de Aquitania y conde de Barcelona. Gaucelm detentaba el título de conde de Ampurias-Rosellón, y era a su vez, primo hermano del emperador Carlomagno. Gaucelm estaba al mando de la zona marítima de la Marca, a la que pertenecía Menorca (215).

En el año 801, la escuadra carolingia de la zona marítima de la Marca, se dirigió a Menorca para conquistar la isla a los musulmanes que allí vivían, teniéndola bajo su dominio durante seis años (216), en que los sarracenos fueron tributarios de la monarquía carolingia (217).

Tras la muerte de Carlomagno, en 711, su hijo Luís el Piadoso le relevó en el poder como emperador de los francos (218). Durante su mandato fue el responsable de Menorca, el conde de Urgell, Sunifred (219).

Durante la vida física del monarca franco Luís el Piadoso, -que tuvo una duración de 64 años-, existió una incursión bélica a las Baleares, pero la bibliografía no coincide en la cronología (220), puesto que ciertos autores aseguran que se produjo en el 832 y, otros, en el 856. Pero lo cierto, es que Luís el Piadoso falleció en el 842, por lo tanto la incursión mallorquina tuvo que tener lugar antes del 856 (221).

En el año 820, nació un hijo de Luís el Piadoso, fruto de su segundo matrimonio con Judith. El pequeño fue bautizado por un religioso llamado "Magontiaci", el cual al entrar en religión adoptó el nombre de Albano y, fue santificado con posterioridad. Lo que resulta curioso es que su nombre verdadero fuera "Magon-tiaci". ¿No sería oriundo de la isla de Menorca y de la ciudad de Mahón, de ahí su nombre, que podría atender más al gentilicio de su ciudad? (222).

En el año 828, las incursiones normandas ya se estaban produciendo en el Mediterráneo, de modo que durante el reinado de Luís el Piadoso, una de sus acciones dirigidas para contrarrestarlos fuera la construcción de embarcaciones para la defensa fluvial y marítima (223), y viajar hasta Córcega y Cartago para tener una reunión con sus dirigentes, con el fin de contrarrestar las incursiones piráticas que se venían produciendo (224).

En el año 829 del reinado de Luís el Piadoso se produjo un movimiento sísmico de gran importancia, que aparece registrado bibliográficamente en el texto anónimo denominado *"Vita et Actus Imperatoris Ludovici Pii. Anno Domini DCCXL. Ludovicus i Cognomento Pius, Imperator Augustus"*. El reino franco sufrió la destrucción de múltiples edificios (225), incluido el palacio de Aquigrán donde residía el monarca. ¿No pudo ser este seísmo el que afectara de igual forma a la isla de Menorca, tragándose la ciudad romana de Sanisera, -que relata la leyenda recogida por Carlos Garrido-, y de la que se dice que en días de calma todavía se pueden ver edificios bajo de las aguas? ¿No podría ser este mismo seísmo el que relata el poema de amor titulado "La Petita Atlántida", -recogido por Francesc Camps i Mercadal-, y cuya cronología data del siglo IX, la misma época en que tuvo lugar el terremoto en Aquisgrán, y en el que se narra que la isla de Menorca sería tragada por el mar? (226).

4.7. Las basílicas menorquinas entre el siglo I y el VI: vestigios arqueológicos de la Iglesia juanista.

La basílica de Es cap des Port de Fornells describe un ábside con forma de cruz griega patada, el símbolo del título de este trabajo de investigación: el Temple antes del Temple. Un hecho que significa que entre el siglo I y el siglo VI d. C., se continuó utilizando un emblema nacido en el siglo I d. C., que fue repetitivo a lo largo de los siglos hasta el nacimiento de la orden del Temple.

4.7.1. El rito del bautismo por inmersión.

La Iglesia Católica Romana cristiana a lo largo de su historia no ha realizado nunca prácticas de bautismo por inmersión, por lo tanto es el primer elemento para descartar que las piscinas bautismales de las basílicas menorquinas pertenecieran al culto religioso de la Iglesia Católica.

En cambio, la Iglesia juanista sí que realizaba dicha práctica, así como la Iglesia Católica ortodoxa, e igualmente la Iglesia Visigótica cristiana arriana.

Las miniaturas del códice 463 del monasterio de Iviron (Atos), datable a finales del siglo XII, reproducen una serie de piscinas bautismales poligonales -pentagonales, hexagonales u octogonales-, de pequeño tamaño en el que el individuo se introducía dentro de la misma para ser bautizado (227).

En segundo lugar, la Iglesia Católica ortodoxa, correspondía a la bizantina, donde el bautismo fue el fundamento de la fe ortodoxa (228).

Los vestigios arqueológicos de piscinas bautismales existentes todavía en el obispado de Égara, que perteneció a la Iglesia Visigótica arriana-católica presentan forma cuadrangular estrellada (229).

En Menorca no existe ninguna piscina poligonal, por lo tanto se descartaría que hubiesen sido construidas por los bizantinos. Durante el

peridodo de dominio bizantino posiblemente utilizaran las existentes cuya fábrica fuera construida con anterioridad.

En cambio, si que existen vestigios arqueológicos de una piscina bautismal cuadrangular estrellada, ubicada en la basílica de Es Cap des Port de Fornells (230). Esto significaría que si de entrada, se parte de la no existencia de dominio visigótico en Menorca, fue destinada para el culto arriano por los vándalos. ¿O pudiera ser que lo que hubiese ocurrido fuese que al no querer adscribirse la Iglesia de Menorca a la vándala arriana, durante unos cuantos años hubiese estado bajo el dominio administrativo visigodo, y se hubiese construido la piscina bautismal Des Cap des Port de Fornells?

Y por último, el códice denominado "salterio glosado anglo-catalán", que se halla en la Biblioteca Nacional de París, datado en el siglo XIV, y cuyo autor fue Ferrer Bassa, reproduce una piscina cuatrilobulada interiormente, construida sobre una base pétrea. Este es el modelo que más se asemeja a las piscina bautismal existente en Menorca, como es la de Son Bou (231). Resulta curioso que este tipo de piscina bautismal aparezca iluminado en un salterio anglo-catalán, porque puede inducir a pensar que el concepto de bautismo por inmersión procediese de algún texto basado en la Iglesia juanista, que era la misma que la que profesó José de Arimatea, y más tarde san Brandan, y que comenzase a extenderse por el Mediterráneo cuando los miembros de esta Iglesia se desplazasen hasta Persia para participar en la defensa de la cristiandad en el siglo Vd. C.

4.7.2. El rito del lavatorio de pies.

Lagarda Mata recoge una serie de orificios que él denomina piscinas circulares -Fornàs de Torrelló e Illa del Rei- (232), pero de tan pequeña capacidad, que podrían haber funcionado como lavatorios de pies, una práctica común entre las Iglesias juanista, arriana y ortodoxa griega.

La Iglesia visigótica cristiana arriana-católica -puesto que el obispado de Égara se creó en el 450, siendo arriano pero pasó a ser católico en el 587-, de Égara utilizaba un lavatorio de pies rectangular (233). En cambio aunque la Iglesia Católica ortodoxa bizantina lo contemplaba en su rito, no existe una descripción del mismo (234). La Iglesia juanista, hereditaria de José de Arimatea, en las Islas Británicas, siguió este rito durante la vida de san Brandan (484-577 d. C.), en las islas judeoristianas de destino, como pudo ser Menorca (235).

El lavatorio de pies fue una práctica extendida entre los judeocristianos que se exiliaron de Israel tras la muerte de Jesús el Cristo, y de hecho, existen vestigios arqueológicos de dicho ritual en una cueva de Aín Karín, donde

hallaron una piedra labrada con la forma anatómica de pie, rodeada de un pequeño canal, cuya cronología data del siglo I d. C. (236).

4.7.3. La emblemática de los leones enfrentados.

En el santuario de la basílica de Es Fornàs de Torrelló se halla un mosaico compuesto por dos leones enfrentados, al igual como en el mosaico del igualmente santuario de la basílica de la Illa del Rei, donde se puede apreciar la figura leonina rampante, situada a la derecha, puesto que parece ser que la simétrica ha desaparecido.

La emblemática de los leones de Es Fornàs de Torrelló los representa enfrentados, pero no erguidos. Su simbología significaría las dos Iglesias vencedoras cristianas enfrentadas en una pugna por el poder, en la que todavía no hay una decisión, sino simplemente el enfrentamiento dialéctico.

En cambio, en el mosaico de la Illa del Rei, el significado es similar, pero diferente: también representaría a las dos Iglesias vencedoras cristianas enfrentadas, pero en la que las dos quieren erigirse como dominadoras, y el que los leones aparezcan en posición rampante, en que en el momento de la realización del mosaico, la pugna entre ambas Iglesias ya había comenzado.

Es decir que en la isla de Menorca, durante los años 540-550 d. C., cronología de la basílica de Es Fornàs de Torrelló, existía un conflicto dialéctico entre las dos Iglesias cristianas enfrentadas entre ellas, conflicto que produjo una lucha por el poder del control de la Iglesia, por ambas partes en la que se vieron enfrentadas. Esta última fase ocurriría en el siglo VI, cuando fue erigidala basílica de la Illa del Rei.

Ahora bien, ¿Quiénes fueron las Iglesias enfrentadas en los mosaicos entre los años 540 y 600?

Hipótesis A: La Iglesia judeo-cristiana que existía desde el siglo I d. C., en Menorca, con la recientemente conquistadora bizantina. Ambas eran cristianas. Pero la Iglesia juanista sería católica y la bizantina ortodoxa.

Hipótesis B: La Iglesia arriana vándala católica, enfrentada a la bizantina católica ortodoxa.

Hipótesis C: La Iglesia visigoda católica desdeel 587 d. C., -piscina cuadrangular estrellada de Es Cap des Port de Fornells- que quisiera dominar la Iglesia en Menorca, contra la Iglesia católica ortodoxa bizantina.

5. Conclusiones.

En este trabajo se ha pretendido demostrar dos líneas de investigación. La primera de ellas fundamentada en la existencia emblemática del Temple antes del Temple, es decir, que aunque la orden del Temple fuera erigida en el siglo XII, -entre 1113 y 1130, ya que no existe un documento único y exhaustivo que acredite una cronología determinada-, el símbolo utilizado por dicha orden militar ya existía desde el siglo I d.C.

La cruz patada afinada roja, fue llamada cruz cendal por José de Arimatea, precursor de las ordenes militares, con la creación de la primera de ellas que fue denominada orden de la Trinidad, en el siglo I d. C. Su finalidad fue la lucha contra el paganismo en Persia y Gran Bretaña.

La segunda orden militar fue creada en el siglo V d. C., por el rey britano Arturo, basándose en los presupuestos de la creada por José de Arimatea. Se denominó orden de los caballeros de la demanda del Santo Grial. Su finalidad fue defender a la Iglesia contra sus adversarios, y su campo de acción: las Islas Británicas, Noruega, Islandia, la Bretaña francesa, la Europa central, y el Próximo Oriente. Igualmente como sus antecesores utilizó la cruz patada afinada de color rojo. El vestuario de los miembros de la orden fue una túnica blanca con capucha, en la que la cruz patada afinada estaba ubicada a la altura del pecho. Y su emblema cruciforme marcaba tanto su armamento, como todos los objetos que la orden poseía.

Tras la desaparición de la segunda orden militar, entre los siglos VI al XII, la cruz patada afinada fue utilizada tanto por visigodos, bizantinos y carolingios, en diferentes iconografías. Igualmente, los condes catalanes precursores de la casa real de Aragón y condal de Barcelona, utilizaron nuevamente la cruz patada afinada en emisiones de monedas correspondientes a diversos reinados.

Por tanto, la orden del Temple se basó en las fuentes orales y bibliográficas griálicas, para fundamentar la simbología e iconografía templaria sobre unos presupuestos históricos religiosos, que vieron la luz en el siglo XII.

La segunda línea de investigación versa sobre la continuidad religiosa de la Iglesia juanista, en Menorca, a través de la geografía griálica, en la cual estuvo inmersa la isla de Menorca desde el siglo I d. C., partiendo de la diáspora judeocristiana exiliada de Israel e instalada en la isla de Menorca, donde se mantuvo sin grandes problemas hasta la institucionalización del catolicismo de la Iglesia de Roma, en el siglo IV, y su ratificación en el siglo V, momento en el que tuvo que enfrentarse contra la Iglesia oficial para no ser erradicada totalitariamente. Posteriormente se mantuvo -aunque reducida numéricamente- en la isla de Menorca, enfrentándose a la Iglesia arriana vándala en los siglos V y VI, donde logró perpetuarse en el tiempo frente a la

Iglesia Católica bizantina ortodoxa, quedando históricamente relegada a vestigios arqueológicos, como fueron las piscinas bautismales por inmersión, los lavatorios de pies, las oraciones a santa Helena, y la procesión del descendimiento con la participación como personaje histórico de José de Arimatea.

En Villajoyosa (Alicante).
A 14 de marzo, 2012.

Beato de Liébana. Folio 123v. Año 786 d. C.
Imagen cedida por www.moleiro.com

6. Citas Bibliográficas.

(1). *"La Santa Biblia. Antiguo y Nuevo Testamento. Antigua versión de Casiodoro de Reina (1569) revisada o por Cipriano de Valera (1602).Otras revisiones: 1862, 1909 y 1960".* Sociedades Bíblicas en América latina. 1960. Página 344. **Reinado de Salomón. Barcos construidos por Salomón, 1 Reyes 9, 26-28.** *"(...) Hizo también el rey Salomón naves en Ezión-geber, que está junto a Elot en la ribera del Mar Rojo, en la tierra de Edom. 27. Y envió Hiram en ellas a sus siervos, marineros y diestros en el mar, con los siervos de Salomón. 28. Los cuales fueron a Ofir y tomaron de allí oro, cuatrocientos veinte talentos, y lo trajeron al rey Salomón (...)".*

(2). Ibidem. Página 788-789. **Ezequiel, profeta de Jehová. Ezequiel, sacerdote, hijo de Buzi, profeta de Jehová, que se hallaba deportado en Babilonia, la tierra de los Caldeos, durante el reinado del rey Joaquín de Israel. Naves marinas tirias, Ezequiel 27, 4-9.** *"(...) 4. En el corazón de los mares están tus confines; los que te edificaron completaron tu belleza. 5. De hayas del monte Senir te fabricaron todo el maderaje; tomaron cedros del Líbano para hacerte el mástil.6. De encinas de Basán hicieron tus / (Página 789) remos; tus bancos de pino de las costas de Quitim [Chipre], incrustados de marfil. 7. De lino fijo bordado de Egipto era tu cortina, para que te sirviese de vela; de azul y púrpura de las costas de Elisa era tu pabellón.8. Los moradores de Sidón y de Arvad fueron tus remeros; tus sabios, oh Tiro, estaban en ti; ellos fueron tus pilotos.9. Los ancianos de Gebal y sus más hábiles obreros calafateaban tus junturas; todas las naves del mar y los remeros de ellas fueron a ti para negociar, para participar de tus negocios (...)".*

(3). Ibidem. Página 789. **Ezequiel, profeta de Jehová. Ezequiel, sacerdote, hijo de Buzi, profeta de Jehová, que se hallaba deportado en Babilonia, la tierra de los Caldeos, durante el reinado del rey Joaquín de Israel. Vientos marinos, Ezequiel 27, 26.** *"(...) En muchas aguas te engolfaron tus remeros; viento solano te quebrantó en medio de los mares (...)".*

(4). Ibidem. Página 683. **Isaías, hijo de Amoz fue un profeta de Jehová que vivió durante los reinados de Uzías, Jotam, Acaz y Ezequías, reyes de Judá. Condenación de la idolatría de Israel. Caminos en el mar, Isaías 43, 16.** *"(...) Así dice Jehová, el que abre camino en el mar, y senda en las aguas impetuosas (...)".*

(5). Ibidem. Página 498. **Job, profeta de Jehová, oriundo de la tierra de Uz Naves veloces, Job 9, 26.** *"(...) Pasaron cual naves veloces, como el águila que se arroja sobre la presa (...)".*

(6). Ibidem. Página 558. **Libro II. Remotos confines del mar, Salmos 65, 5.** *"(...) Con tremendas cosas nos responderás tu en justicia, oh Dios de nuestra salvación. Esperanza de todos los términos de la tierra, y de los más remotos confines del mar (...)".* Página 590. **Libro V. Desde el amanecer hasta el atardecer, Salmos 113, 3.** *"(...) Desde el nacimiento del sol hasta donde se pone, sea alabado el nombre de Jehová (...)".*

(7). Ibidem. Página 386. **Relojes de sol: Medición del tiempo durante el reinado de Ezequías. 2 Reyes 20, 9-11**. *"(...) 9. Respondió Isaías: esta señal tendrás de Jehová, de que hará Jehová esto que he dicho: ¿Avanzará la sombra diez grados, o retrocederá diez grados? 10. Y Ezequías respondió: Fácil cosa es que la sombra decline diez grados; pero no que la sombra vuelva atrás diez grados. 11. Entonces el profeta*

*Isaías clamó a Jehová; e hizo volver la sombra por los grados que había encendido en el reloj de Acaz, diez grados atrás (…)".*Página 678. **El reloj de sol de Acaz. Isaías 38, 8.** *"(…) He aquí yo haré volver la sombra por los grados que ha descendido con el sol, en el reloj de Azac, diez grados atrás. Y volvió el sol diez grados atrás; por los cuales había ya descendido (…)".*

(8). Ibidem. Página 680. **Conocimiento de que la tierra es redonda. Isaías 40, 22**. *"(…) Él está sentado sobre el círculo de la tierra, cuyos moradores son como langostas; él extiende los cielos como una cortina, los despliega como una tienda para morar (…)".*Página 616. **Sabiduría antes que geografía, Proverbios 8, 24-31.** *"(…) 24. Antes de los abismos fui engendrada; antes que fuesen las fuentes de las muchas aguas. 25. Antes que los montes fuesen formados, antes de los collados ya había sido yo engendrada; 26. No había aún hecho la tierra, ni los campos, ni el principio del polvo del mundo. 27. Cuando formaba los cielos, allí estaba yo;* ***cuando trazaba el círculo sobre la faz del abismo****; 28. Cuando afirmaba los cielos arriba,* ***cuando afirmaba las fuentes del abismo****; 29. Cuando ponía al mar su estatuto, para que las aguas no traspasasen su mandamiento; cuando establecía los fundamentos de la tierra. 30 Con él estaba yo ordenándolo todo. Y era su delicia de día en día, teniendo solaz delante de él en todo tiempo.31.Me regocijo en la parte habitable de su tierra, y mis delicias son con los hijos de los hombres (…)".*

(9). POMAR Y FUSTER, Jaime. *"Reyes y Príncipes. Su agrupación genealógica y cronológica".* Revista de Menorca. Publicación del Ateneo Científico, Literario y Artístico de Mahón. Y de las Sociedades Afines Domiciliadas en el mismo. Año XI. Quinta Época. Tomo II. Mahón. 1907. www.RevistadeMenorca1907.pdf Página 8. **Situación de Tarsis.** *"(…) Tarssia en el mapa está más allá del Oirán, hacia el norte de la India (…)".*

(10). *"La Santa Biblia. Antiguo y Nuevo Testamento. Antigua versión de Casiodoro de Reina (1569) revisada o por Cipriano de Valera (1602).Otras revisiones: 1862, 1909 y 1960".* Sociedades Bíblicas en América latina. 1960. Página 788. **Ezequiel, profeta de Jehová. Ezequiel, sacerdote, hijo de Buzi, profeta de Jehová, que se hallaba deportado en Babilonia, la tierra de los Caldeos, durante el reinado del rey Joaquín de Israel. Poder marino, Ezequiel 26, 15-18.** *"(…) Así ha dicho el Señor Jehová a Tiro: ¿No se estremecerán las costas al estruendo de tu caída, cuando griten los heridos, cuando se haga la matanza en medio de ti? 16. Entonces todos los príncipes del mar descenderán de sus tronos, y se quitarán sus mantos, y desnudarán sus ropas bordadas; de espanto se vestirán, se sentarán sobre la tierra, y temblarán a cada momento, y estarán atónitos sobre ti. 17. Y levantarán sobre ti endechas, y te dirán: ¿Cómo pereciste tu, poblada por gente de mar, ciudad que era alabada, que era fuerte en el mar, ella y sus habitantes, que infundían terror a todos los que la rodeaban? (…)".*Página 846. **Jonás, profeta de Jehová. Hijo de Amitai. Jonás huye de Jehová. Vientos marinos. Jonás 1, 1-13.** *"(…) 1. Vino palabra de Jehová a Jonás, hijo de Amitai, diciendo: 2.Levántate y ve a Nínive, aquella gran ciudad, y pregona contra ella; porque ha subido su maldad delante de mí. 3.* ***Y Jonás se levantó para huir de la presencia de Jehová a Tarsis, y descendió a Jope, y halló una nave que partía para Tarsis; y pagando su pasaje, entró en ella para irse con ellos a Tarsis****, lejos de la presencia de Jehová. 4. Pero Jehová hizo levantar un gran viento en el mar, y hubo en el mar una tempestad tan grande que se pensó que se partía la nave. 5. Y los marineros tuvieron miedo, y cada uno clamaba a su dios; y echaron al mar los enseres que había en la nave, para descargarla de ellos. Pero Jonás había bajado al*

*interior de la nave, y se había echado a dormir. 6. Y el patrón de la nave se le acercó y le dijo: ¿Qué tienes, dormilón? Levántate, y clama a tu Dios; quizá él tendrá compasión de nosotros, y no pereceremos. 7. Y dijeron cada uno a su compañero: Venid y echemos suertes, para que sepamos por causa de quién nos ha venido este mal. Y echaron suertes, y la suerte cayó sobre Jonás. 8.Entonces le dijeron ellos: Decláranos ahora por qué nos ha venido este mal. ¿Qué oficio tienes, y de dónde vienes? ¿Cuál es tu tierra, y de qué pueblo eres? 9. Y él les respondió: Soy hebreo, y temo a Jehová, Dios de los cielos, que hizo el mar y la tierra. 10. Y aquellos hombres temieron sobremanera, y redijeron: ¿Por qué has hecho esto? Porque ellos sabían que huía de la presencia de Jehová, pues él se lo había declarado. 11. Y le dijeron: ¿Qué haremos contigo para que el mar se nos aquiete? Porque el mar se iba embraveciendo más y mas. 12. Él les respondió: Tomadme y echadme al mar, y el mar se os aquietará; porque yo sé por mi causa ha venido esta gran tempestad sobre vosotros. 13. Y aquellos hombres trabajaron para hacer volver la nave a tierra; más no pudieron, porque el mar se iba embraveciendo más y más contra ellos (…)".*Página 695. **Isaías, hijo de Amoz fue un profeta de Jehová que vivió durante los reinados de Uzías, Jotam, Acaz y Ezequías, reyes de Judá. Condenación de la idolatría de Israel. Transporte marítimo, Isaías 60, 9.** *"(…) Ciertamente a mí esperarán los de la costa, y las naves de Tarsis desde el principio, para traer tus hijos de lejos, su plata y su oro con ellos, al nombre de Jehová tu Dios, y al santo de Israel que te ha glorificado (...)".*Página 483. **Comercio tirio en Jerusalén, durante el reinado de Artajerjes, rey de Babilonia. Nehemías 13, 16-20.** *"(…) 16. También habían en la ciudad tirios que traían pescado y toda la mercadería, y vendían en día de reposo a los hijos de Judá en Jerusalén. (…) 20. Y se quedaron fuera de Jerusalén una y dos veces los negociantes y los que vendían toda especie de mercancía (…)".*Página 788. **Comercio de Tiro. Ezequías 27, 3.** *"(…) Dirás a Tiro, que está asentada a las orillas del mar, **la que trafica con los pueblos de muchas costas**: Así ha dicho Jehová el Señor: Tiro, tú has dicho: Yo soy de perfecta hermosura (…)".*Página 788. **Embarcaciones tirias. Ezequiel 27, 4-33.** *"(…) 4. En el corazón de los mares están tus confines, los que te edificaron completaron tu belleza. 5. De hayas del monte Senir te fabricaron todo el maderaje; tomaron cedros del Líbano para hacerte el mástil. 6. De encinas de Basán hicieron tus remos, **tus bancos de pino de las costas de Quitim, incrustados de marfil**. 7. De lino fino bordado de Egipto era tu cortina, para que te sirviese de vela; **de azul y púrpura de las costas de Elisa era tu pabellón**. 8. Los moradores de Sidón y de Arwad fueron tus remeros; tus sabios de Tiro estaban en tí, ellos fueron tus pilotos. 9. Los ancianos de Gebal y sus más hábiles obreros calafateaban tus junturas; **todas las naves del mar y los remeros de ellas fueron a ti para negociar, para participar en tus negocios**. 10. **Persas y los de Lud y Fut fueron en tu ejército tus hombres de guerra; escudos y yelmos colgaron en tí; ellos te dieron tu esplendor.** 11. Y los hijos de Arwad con tu ejército estuvieron en tus muros alrededor, y los ganaderos en tus torres, sus escudos colgaron sobre tus muros alrededor; ellos completaron tu hermosura. 12. Tarsis comerciaba contigo por la abundancia de todas tus riquezas; con plata, hierro, estaño y plomo comerciaba en tus ferias. 13. **Javán, Tubal y Mesec comerciaban también contigo; con hombres y con utensilios de bronce comerciaban en tus ferias**. 14. Los de la casa d Togarma, con caballos y corceles de guerra y mulos, comerciaban en tu mercado. 15. Los hijos de Dedán traficaban contigo, muchas costas tomaban mercadería de tu mano; colmillos de marfil y ébano te dieron por tus pagos. 16. Edom traficaba contigo por la multitud de tus productos; con perlas, púrpura, vestidos bordados, linos*

finos, corales y rubíes venía a tus ferias. 17. Judá y la tierra de Israel comerciaban contigo; con trigos de Minit y Panag, miel, aceite y resina negociaban en tus mercados. 18. Damasco comerciaba contigo por tus muchos productos, por la abundancia de toda riqueza con vino de Helbón y lana blanca negociaban. 19. Asimismo ***Dan y el errante Javán vinieron a tus ferias, para negociar en tu mercado con hierro labrado, mirra destilada y caña aromática****. 20. Dedán comerciaba contigo en paños precioso para carros. 21. Arabia y todos los príncipes de Cedar traficaban contigo en corderos y carneros y machos cabríos; en estas dos cosas fueron tus mercaderes. 22. Los mercaderes de Sabá y Raamá fueron también tus mercaderes; con lo principal de toda especiería, y toda piedra preciosa, y oro, vinieron a tus ferias. 23. Haran, Cane,* ***Edén*** *y los mercaderes de Sabá, de Asiria y de Quilmad, contrataban contigo. 24. Estos mercaderes tuyos negociaban contigo en varias cosas en mantos de azul y bordados, y en cajas de ropas preciosas enlazadas con cordones, y en madera de cedro. 25. Las naves de Tarsis eran como tus caravanas que traían tus mercancías; y así llegaste a ser opulenta, te multiplicaste en gran manera en medio de los mares. 26. En muchas aguas te engolfaron tus remeros; viento solano te quebrantó en medio de los mares. (…) Cuando tus mercaderías salían de las naves, saciabas a muchos pueblos; a los reyes de la tierra enriqueciste con la multitud de tus riquezas y de tu comercio (…)".* **Página 788. Embarcaciones tirias. Ezequiel 28, 4-13**. *"(…) 4. Con tu sabiduría y tu prudencia has acumulado riquezas, y has adquirido oro y plata en tus tesoros. 5. Con la grandeza de tu sabiduría en tus construcciones has multiplicado tus riquezas; y a causa de tus riquezas se ha enaltecido tu corazón. (…) 13. En Edén, en el huerto de Dios estuviste, de toda piedra preciosa era tu vestidura; de cornerina, topacio, jaspe, crisolito, berilo y ónice; de zafiro, carbuncio, esmeraldas y oro; los primores de tus tamboriles y flautas estuvieron preparados para tí en el día de tu creación. 14. Tú, querubín grande, protector, yo te puse en el santo monte de Dios, allí estuviste; en medio de las piedras de fuego te paseabas. 16. A causa de la multitud de tus contrataciones fuiste lleno de iniquitud, y pecaste; por lo que yo te eché del monte de Dios, y te arrojé de entre las piedras de fuego querubín protector (…)".*

(11). Ibidem. Página 344. **Reinado de Salomón. Barcos construidos por Salomón, 1 Reyes 9, 26-28.** *"(…) Hizo también el rey Salomón naves en Ezión-geber, que está junto a Elot en la ribera del Mar Rojo, en la tierra de Edom. 27. Y envió Hiram en ellas a sus siervos, marineros y diestros en el mar, con los siervos de Salomón. 28. Los cuales fueron a Ofir y tomaron de allí oro, cuatrocientos veinte talentos, y lo trajeron al rey Salomón (...)".* Página 362. **Reinado de Josafat. Flota que no zarpó, 1 Reyes 22, 48.** *"(…) Josafat había hecho naves de Tarsis, las cuales habían de ir a Ofir por oro; más no fueron, porque se rompieron en Ezión-geber (…)".*Página 587. **Libro V. Dios libra de la aflicción. Marítima, Salmos 107, 23-24.** *"(…) 23. Los que descienden al mar en naves, y hacen negocio en las muchas aguas. 24. Ellos han visto las obras de Jehová, y sus maravillas en las profundidades (…)".*

(12). Ibidem. Página 431. **Reinado de Salomón**. **Comercio marítimo, 2 Crónicas 9, 21.** *"(…) Porque la flota del rey iba a Tarsis con los siervos de Hiram,* ***y cada tres años solían venir las naves de Tarsis,*** *y traían oro, plata, marfil, monos y pavos reales (…)".*

(13). POMAR Y FUSTER, Jaime. *"Reyes y Príncipes. Su agrupación genealógica y cronológica".* Revista de Menorca. Publicación del Ateneo Científico, Literario y Artístico de Mahón. Y de las Sociedades Afines Domiciliadas en el mismo. Año XI. Quinta Época. Tomo II. Mahón. 1907. www.RevistadeMenorca1907.pdf

Página 7. **Los reyes de Tarsis.** *"(...) Leo que Tertuliano, S. Cipriano, S. Basilio, S. Hilario, S. Juan Crisóstomo y otros escritores eclesiásticos llaman Reyes a los Magos que adoraron á Jesucristo. Tienen en cuenta que David refiriéndose al Mesías dijo: «los Reyes de Tarsis y de las islas, de Arabia y de Sabá, vendrán a ofrecerle dones», y algo parecido so lee en Isaias, quien dijo que vendrían e Madián y de Epha sobre camellos, como también de Sabá para reconocerle, ofreciéndole incienso y oro y publicando en todas partes sus alabanzas. Beda describe la figura y la indumentaria de los «Reyes Magos»; es cosa curiosa; según él, Melchor era rubio y contaba unos veinte años de edad; Baltasar era de color muy moreno y cerrado do barba; y Gaspar, anciano de unos setenta años, llevaba luengas y canas la barba y la cabellera. Estos tipos se han perpetuado en la iconografía cristiana (...)".*

(14). *"La Santa Biblia. Antiguo y Nuevo Testamento. Antigua versión de Casiodoro de Reina (1569) revisada o por Cipriano de Valera (1602).Otras revisiones: 1862, 1909 y 1960".* Sociedades Bíblicas en América latina. 1960. Página 484. **(Ester 1, 1-2). La reina Vasti desafía a Asuero.** *"(...) 1. Aconteció en los días de Asuero, **el Asuero que reinó desde la India hasta Etiopía sobre ciento veintisiete provincias**, 2. Que en aquellos días, cuando fue afirmado el rey Asuero sobre el trono de su reino, el cual estaba en **Susa capital del reino** (...)".*Página 489. **(Ester 8, 9-17). Desde el reinado de Nabucodonosor, muchos judíos vivían en las provincias del rey Asuero, que se extendía desde Etiopía hasta la India. Decreto de Asuero a favor de los judíos. El apóstol Tomás va a la India a predicar porque en toda esa región habitaban judíos desde el siglo V a. C.** *"(...) 8. Escribid, pues, vosotros a los judíos como bien os pareciere, en nombre del rey, y selladlo con el anillo del rey; porque un edicto que se escribe en nombre del rey, y se sella con el anillo del rey, no puede ser revocado.9.Entonces fueron llamados los escribanos del rey en el mes tercero, que es Siván, a los veintitrés días de ese mes; y se escribió conforme a todo lo que mandó Mardoqueo, a los judíos, y a los sátrapas, los capitanes y los príncipes **de las provincias que había desde la India hasta Etiopía, ciento veintisiete provincias; a cada provincia según su escritura, y a cada pueblo conforme a su lengua, a los judíos también conforme a su escritura y lengua**. 10. Y escribió en nombre del rey Asuero, y lo selló con el anillo del rey, y envió cartas por medio de correos montados en caballos veloces procedentes de los repastos reales; 11. Que el rey daba facultad a los judíos que estaban en todas las ciudades, para que reuniesen y estuviesen a la defensa de su vida, prontos a destruir, y matar, y acabar con toda fuerza armada del pueblo o provincia que viniese contra ellos, y aún sus niños y mujeres, y apoderarse de sus bienes. 12. En un mismo día en todas las provincias del rey Asuero, en el día trece del mes duodécimo, que es el mes de Adar. 13. La copia del edicto que había de darse por decreto en cada provincia, para que fuese conocido por todos los pueblos, decía que los judíos estuviesen preparados para aquel día, para vengarse de sus enemigos. 14. Los correos, pues, montados en caballos veloces, salieron a toda prisa por la orden del rey; y el edicto fue dado **en Susa capital del reino**. 15. Y salió Mardoqueo de delante del rey con un vestido real de azul y blanco, y una gran corona de oro, y un manto de lino y púrpura. La ciudad de Susa entonces se alegró y regocijó; 16. Y los judíos tuvieron luz y alegría, y gozo y honra. 17. Y en cada provincia y en cada ciudad donde llegó el mandamiento del rey, los judíos tuvieron alegría y gozo, banquete y día de placer. Y muchos de entre los pueblos de la tierra se hacían judíos, porque el temor de los judíos había caído sobre ellos (...)".*Página 491. **(Ester 10,1-3). El apóstol Tomás va a la India a predicar porque en toda esa región habitaban judíos desde el**

siglo V a. C. Grandeza de Mardoqueo. *"(...) 1. **El rey Asuero impuso tributo sobre la tierra y hasta las costas del mar**. 2. Y todos los hechos en su poder y autoridad, y el relato sobre la grandeza de Mardoqueo, con que el rey le engrandeció, ¿no está escrito en el libro de las crónicas de los reyes de Media y de Persia? 3. **Porque Mardoqueo el judío fue el segundo después del rey Asuero, y grande entre los judíos, y estimado por la multitud de sus hermanos, porque procuró el bienestar de su pueblo y habló paz para todo su linaje** (...)".*

(15). ASIMOV, Isaac. *"Guía de la Biblia. Antiguo Testamento. Respuestas eruditas a aspectos misteriosos de las Sagradas Escrituras".* Página 417. *"(...) Suele identificarse a Asuero con Jerjes I (v. cap. 15) que reinó del 486 al 465 (...)".* Barcelona. Plaza & Janés Editores. 1992. (4ª edición: agosto).

(16). *"La Santa Biblia. Antiguo y Nuevo Testamento. Antigua versión de Casiodoro de Reina (1569) revisada o por Cipriano de Valera (1602).Otras revisiones: 1862, 1909 y 1960".* Sociedades Bíblicas en América latina. 1960. Página 484. **(Ester 1, 13-14). La reina Vasti desafía a Asuero.** *"(...) preguntó entonces el rey a los sabios que conocían los tiempos (porque así acostumbraba el rey con todos los que sabían la ley y el derecho; 14. Y estaban junto a él **Carsena, Setar, Admata, Tarsis, Meres, Marsena y Memucán, siete príncipes de Persia y de Media** que veían la cara del rey, y se sentaban los primeros del reino) (...)".*

(17). CARTER, Joseph. *"Evangelios Apócrifos".* Málaga. Editorial Sirio. 2004. (5ª edición). Página 203. **El Libro de San Juan Evangelista.** *"(...) Los apócrifos relativos a la Asunción de María son muy numerosos, aunque todos ellos siguen invariablemente un mismo patrón. Los manuscritos más antiguos hallados hasta ahora no se remontan más allá del siglo IV, por lo que posiblemente existiera un original anterior, del que todos ellos serían versiones más o menos alteradas (...)".* **Tratado de San Juan el Teólogo sobre la traslación de la Santa Madre de Dios.** Página 210. **El apóstol Tomás se encontraba en Las Indias cuando falleció María la madre de Jesús.** *"(...) XII. Yo Juan, me puse entonces a orar. Y el espíritu Santo dijo a los apóstoles: "Venid todos en alas de las nubes desde los (últimos) confines de la tierra y reuníos en la santa ciudad de Belén para asistir a la madre de Nuestro Señor Jesucristo, que está en conmoción: Pedro desde Roma / (Página 211), Pablo desde Tiberia, **Tomás desde el centro de las Indias,** Santiago desde Jerusalén. XIII. Andrés, el hermano de Pedro, y Felipe, Lucas y Simón Cananeo, juntamente con Tadeo, los cuales habían muerto ya (...). XIV. También Marcos, vivo aún, llegó de Alejandría (...)".* Página 213. **El apóstol Tomás se encontraba en Las Indias cuando falleció María la madre de Jesús.** *"(...) XIX. Pablo, a su vez, respondió: "También yo, cuando me encontraba en una ciudad a poca distancia de Roma, llamada tierra de los Tiberios (...) XX. **Tomás, por su parte, respondió y dijo: "También yo me encontraba recorriendo el país de los indios, y la predicación iba afianzándose con la gracia de Cristo hasta el punto de que el hijo de la hermana del rey, por nombre Lavdán, iba a ser sellado con el bautismo por mí en el palacio** (...) / (Página 214). XXIV. Bartolomé dijo: "Yo me encontraba en la Tebaida (...)".*BÁDENAS DE LA PEÑA, Pedro. *"Barlaam y Josafat. Redacción bizantina anónima".* Colección: Selección de lecturas medievales nº 40. Madrid. Editorial Siruela. 1993. Página XII. *"(...) La historia de Barlaam y Josafat entronca con la creencia de la segunda conversión de la India al cristianismo, después de que ese inmenso país hubiera recaído en el paganismo, tras la primera evangelización atribuida al apóstol Santo Tomás (...)".*

(18). YEBRA, Joaquín. *"Las parábolas del Maestro. Un comentario sobre las parábolas de Nuestro Señor Jesucristo en el evangelio según san Mateo"*. Madrid. 2002. www.parabolas.pdf Página 7. **Profetas en la India.** *"(…) Hemos escogido el relato de Mateo porque la versión en el griego helenista o koiné que ha llegado a nuestras manos es una fiel reproducción de una versión hebrea o aramea original, realizada por el propio Mateo o por algún otro discípulo. El testimonio de la existencia de ese relato original en la lengua aramea nos ha llegado de Papías, a principios del segundo siglo, quien afirma que "Mateo ordenó los oráculos –dichos de Jesús- en la lengua de los hebreos". Luego, Ireneo nos dice que "Mateo, entre los hebreos, difundió un relato del Evangelio en su propio idioma". **Pantenos, según Eusebio, fue a predicar la Buena Nueva a la India, y allí encontró un ejemplar del Evangelio Hebreo según San Mateo que el apóstol Bernabé había llevado consigo. De siglos posteriores nos llegan los mismos testimonios de las plumas de Orígenes, Eusebio, Jerónimo y muchos otros. Con la destrucción de Jerusalén y la diáspora de los judeocristianos o judíos mesiánicos por todos los rincones del imperio, desapareció este Evangelio original, siendo reemplazado por la traducción helenista que todos conocemos.** El prefacio del Evangelio según San Lucas, en el que se nos dice que "muchos han tratado de poner en orden la historia de las cosas que entre nosotros han sido ciertísimas", es una clara evidencia de la existencia de relatos evangélicos más o menos completos que desaparecieron, dando lugar a los Evangelios canónicos que han llegado a nuestras manos. (…)".*

(19). *"The Times. Atlas de las grandes exploraciones"*. Entrega 1. China: 1700 a.C., aproximadamente – 1443 d. C. La exploración del mundo hacia el siglo XV. Barcelona. Alicante. Editorial prensa Alicantina.1995. Página 19. *"(…) hasta el siglo XV los chinos fueron espléndidos y afortunados exploradores. Se cree que la exploración de Asia Central empezó con la misión a Bactria de Chang Chíen en el año 138 a.C. Fue enviado como embajador del emperador para conseguir aliados en contra de los nómadas hsiung-un, los hunos. Capturado en ruta, fue pionero durante diez años antes de escapar para combinar su misión, en la que sólo obtuvo la negativa de los bárbaros. Regresó a través del Tibet, eludiendo a sus perseguidores, después de doce años de ausencia. Sus relatos que contenían información sobre Asia central, el oriente Próximo y tal vez Egipto, estimularon las misiones imperiales en todas direcciones, con un intento fallido de encontrar un camino a Bactria rodeándole territorio de los hunos. En el mismo periodo se consiguió que "llegaban de todas direcciones ejemplares de cosas raras". **Los trayectos comerciales descubiertos por Chang Ch´ien se fundieron en una "ruta de la seda" permanente, con caravanas que viajaban de China a Persia, desde el 106 a. C. A partir del siglo I de nuestra era, después de vencer la hostilidad de los partos, los mercaderes chinos iniciaron el comercio directo con la Siria romana. La exploración de las rutas de Asia Central no se reanudó hasta el siglo XIII cuando las conquistas mongolas consiguen unificar bajo su control político la mayor parte del recorrido de las rutas de la seda.** En 1219, Gengis Khan ordenó a Chang Chun, un sabio taoísta de 71 años, al cual "los muchos años pasados en las cavernas de las rocas" le habían proporcionado fama de santo e ilusionado, que se dirigiera a Asia central. Con una escolta de 20 mongoles y 19 discípulos, se puso en camino temiendo por su vida, pero afortunadamente completó en 14 meses un arduo viaje desde la frontera china hasta las profundidades de Afganistán, pasando a la vuelta cuatro meses en los cuarteles de invierno de Samarcanda. Los inventos chinos del entorno del Khan llegaron incluso más lejos y trasmitieron a su país*

relatos de primera mano sobre Persia. Las condiciones de paz que la conquista mongola aportó a las rutas de la estepa hacia el oeste hicieron posible, hacia 1280, el peregrinaje de Rabban Sauma, un cristiano nestoriano de Pekín. En representación del Khan mongol Arghun, visitó diversas cortes occidentales, pero nunca regresó a China. En dirección a la India, aunque existían contactos comerciales al menos desde la época de Chang Ch´ien en el siglo II a. C., e intercambios diplomáticos con los Kushanos hacia fines del siglo I d. C., la exploración estuvo dominada por los monjes budistas. El primer peregrinaje de este se tiene noticia fue el de fa Hsien, que se puso en camino desde el valle del río Amarillo en el año 399 de nuestra era. Su largo recorrido, bordeando por el norte las montañas de Asia Central, sentó un precedente para viajeros posteriores. Atravesó el desierto de Gobi hasta las montañas Tien Shan antes de dirigirse al sur hacia Cotan, en el Turkestán oriental, llegó a Peshawar a través del Hindo Kusk después de un viaje que duró tres años. Durante los diez años que pasó en la India, recorrió todo el subcontinente y visitó Ceilán antes de volver por mar a Tsung-Chou en el 414. La edad de oro de estas peregrinaciones fueron las postrimerías del siglo VII, cuando I Ching, que en el año 671 realizó su propio recorrido por mar desde Cantón en un barco persa, informó de 56 viajes, la mitad de ellos por tierra, algunos siguiendo la ruta de fa Hsien y otros a través de Tibet y Nepal. La mayor ejemplificación de su espíritu la representa Hsüan Tsang, el pionero, que, en el629, inició un viaje de 16 años "no en busca de riquezas, beneficios materiales o fama, sino por el bien de la verdad religiosa. (…) Hsuan entró en la India cruzando las montañas de Tien Shan y el Hindo Kush, y dedicó dos años a su preparación espiritual en cachemira antes de seguir el curso del Ganges de monasterio en monasterio. Recorrió la costa hasta Madrás, y desde allí, la costa oeste hasta el Indo. Volvió a China bordeándole extremo del Takla Makan (…)"."The Times. Atlas de las grandes exploraciones". "The Times. Atlas de las grandes exploraciones". **Entrega 17. Las rutas de la seda desde Asia. Barcelona. Alicante. Editorial prensa Alicantina.1995. Página 152.** *"(…) Turfan y Tengan fueron ejemplos típicos de los importantes oasis de la Ruta de la Seda. Ambos se encontraban en los lindes del desierto, pero Turfan se encontraba por "debajo del nivel del mar" (…). En el siglo I, un ejército chino de la dinastía Han ocupó la región y facilitó el intercambio mercantil entre China y Asia central, Persia y oriente Medio. Cuando la dinastía comenzó a decaer y perdió el control de Turfal y Tungan, disminuyó el comercio en la ruta de la seda y sólo reviviría cuando la dinastía Tang (618-907) conquistó la zona en el siglo VII. La dominación Tang removió el comercio, lo cual benefició a persas, turcos, árabes y chinos. Con la caída del poder Tang en el siglo IX, el intercambio languideció hasta la "Paz Mongola" del siglo XIII, momento en que se incrementaron marcadamente los viajes a través de Eurasia. La actividad mercantil persistió hasta el siglo XVII, cuando la ruta marítima de Europa a Asia empezó a eclipsar la ruta de la seda del interior (…)".*

(20). *"The Times. Atlas de las grandes exploraciones".* **Entrega 1. China: 1700 a.C., aproximadamente – 1443 d. C. La exploración del mundo hacia el siglo XV. Barcelona. Alicante. Editorial prensa Alicantina.1995. Página 22.** *"(…) **En el año 97 de nuestra era, por ejemplo, Kan-y´ng, un embajador que se dirigía a la Siria romana y que llegó hasta Partia, regresó narrando los peligros de los mares. Sin embargo, barcos chinos llegaron a Malasia a mediados del siglo IV y a Ceilán a finales del mismo. En el 360 se decía que los mercaderes chinos frecuentaban la feria de batanea en el Eúfrates, y que probablemente llegaron hasta allí en barcos persas o de la India, pueblos que en los siglos siguientes***

iban a apoderarse gradualmente de las iniciativas comerciales con Extremo Oriente. *Consta en documentos que desde el siglo VII llegaban a cantón barcos persas y árabes. Las excavaciones de Siraf, puerto principal del Golfo Pérsico, que era el más importante de la época, han sacado a la luz muchos fragmentos de porcelana china, sobre todo en la mezquita, construida entre el 815 y el 825. Hacia 1220 un oficial chino de alta graduación, Chao Ju-Kua. Escribió el Chu Fan Chih, un relato detallado del mar de China Meridional / (Página 23) y los países del Sureste asiático e India. Un siglo más tarde, Chu-ssu-pen trazó un mapa franqueable del océano Indico, incluida la costa de África Masaya al cabo de Buena Esperanza, aunque este fragmento puede haber sido compilado a partir de otras fuentes (...)". "The Times. Atlas de las grandes exploraciones". "The Times. Atlas de las grandes exploraciones".* **Entrega 2. El Islam 622-1513 d. C. Barcelona. Alicante. Editorial prensa Alicantina.1995. Página 31.** *"(...) El Islam fue, al menos teóricamente, el heredero de un gran cuerpo de antigua ciencia geográfica. Se ocuparon zonas de influencia en Egipto, y también en Babilonia, cuyos pueblos recopilaron información geográfica desde el 400 a. C., aproximadamente, como demuestra la piedra grabada que se encuentra en el Museo Británico. En ella aparecen en escritura cuneiforme los nombres de Babilonia, Asíria y Armenia y el curso del Éufrates. Sin embargo, en la práctica, aunque algunos conceptos babilónicos influyeron en la imagen del mundo de la literatura árabe preislámica y del Corán, el conocimiento egipcio y babilónico era irrecuperable en la época de las conquistas árabes. La geografía islámica se basó, en cambio, en puntos de la India, Persia y el mundo grecorromano. La influencia de la India fue notable en astronomía, mientras que Persia influyó en la primera cartografía y cosmografía. Pero la superioridad de las tradiciones grecorromanas, representadas en concreto por Ptolomeo, se establecieron definitivamente cuando el califa al-Ma´mun reunió a cinco eruditos para que levantaran un mapa del mundo y calcularan la longitud de un grado en el arco del meridiano (...). Al Ya´qubi (muerto en el 897), por ejemplo era un viajero empedernido que compiló itinerarios delislam y los territorios vecinos, incluso el imperio británico. Al-Mas´udi (muerto en el 956) escribió un relato –que no se conserva- de sus propios viajes, que se extendieron del Mediterráneo al Caspio, así como obras académicas que han llegado hasta nuestros días. Sin embargo, sus experiencias no le proporcionaron un conocimiento exacto, ya que negaba la existencia de continentes desconocidos y postulaba la existencia de un paso septentrional que unía el mar Negro con el Pacífico porque se habían encontrado maderas de barcos árabes en las costas de Creta (...).* ***La historia temprana de la exploración islámica empezó con la conquista militar de Irak y la fundación del puerto de Besora en el / (Página 32) 638. Fue un proceso estimulado por la necesidad de establecer unas comunicaciones seguras entre el golfo Pérsico y Damasco, que se convirtió en capital del imperio islámico después del 661*** *(...). Desde mediados del siglo VIII los navegantes y mercaderes musulmanes empezaron a comerciar no solo con Daybul, en la desembocadura del río Indo, sino también con la costa malabar, en la India. Las fundaciones de capitales en Irak, como Bagdad y Samarra, era un estímulo obvio tanto para las caravanas como para el comercio marítimo en el golfo Pérsico. Hay pruebas que demuestran que desarrollaron una gran demanda de productos exóticos de India y de China (...).Las inseguridades políticas del final del imperio T´ang en el siglo IX estimularon también el crecimiento del comercio en el archipiélago malayo, cruce de caminos cultural entre China y Oriente Medio. Durante el transcurso de sus viajes por el océano Índico a principios del siglo X, al-Mas´udi supo que barcos procedentes de Siraf y Omán se habían encontrado con los del mar de la China en Kalah Bar, en la*

península malaya. Relató con increíble viveza la existencia de una colonia musulmana en la costa oeste de India (…)".
(21). *"The Times. Atlas de las grandes exploraciones". "The Times. Atlas de las grandes exploraciones".* Entrega 2. El mundo grecorromano 2000 a. C. aproximadamente – 640 d.C. Barcelona. Alicante. Editorial prensa Alicantina.1995. Página 25. **Expediciones a Tierra Santa.** *"(…) pero aunque las condiciones no favorecían la exploración,* ***la difusión del cristianismo después del reinado de Constantino el Grande (306-337 d. C.,) estimuló las peregrinaciones a Tierra Santa. Un ejemplo notable fue la peregrinación de Egeria, una mujer que viajó desde España a Tierra Santa y que escribió un diario de viaje realista. Durante todo este periodo se mantuvieron contactos comerciales con el este de la India e incluso China, de donde se importó seda durante el siglo I de nuestra era****. Por el este, los contactos con Britania al parecer continuaron después que se abandonara la provincia en el 410 d. C. Los ejércitos de Constantinopla pudieron conquistar de nuevo el norte de África en el siglo VI y vencer a los nómadas del Subdesierto sahariano del sureste de Tunícia y la actual Libia. El desmembramiento del imperio occidental a finales del siglo V d.C., no puso fin al comercio y la navegación por el Mediterráneo. Fueron las conquistas árabes del 630 al 640 las que marcaron el fin de la época clásica. La cristianización también alteró la percepción del mundo físico, y aunque en el siglo VI en Alejandría aún se enseñaba a Aristóteles, Cosmas Indicopleustes ("el hombre que viajó a la India") realizó una Cosmografía cristiana en que el mundo se presentaba plano, con el cielo arroba y el infierno abajo (…)"."The Times. Atlas de las grandes exploraciones". "The Times. Atlas de las grandes exploraciones".* Entrega 2. La India. A partir de 1200 a. C., aproximadamente. Barcelona. Alicante. Editorial prensa Alicantina.1995. Página 29. *"(…) La literatura de India carece de crónicas de relatos de exploraciones deliberadas. Pero este silencio puede llevar a conclusiones erróneas: la única crónica de viaje que nos ha llegado es del siglo V y parece responder a la tradición de curiosidad geográfica y al deseo de levantar mapas que se ha detectado en las restantes culturas. Es la historia de una nave que la tormenta deposita en la coma de una montaña llamada Srikunga. "Al oír el relato tal y como lo contaba el capitán del barco, el príncipe Manohara anotó en una tablilla de madera los detalles de ese mar concreto, la dirección y el lugar. Con esta información, el príncipe ordenó que un experto capitán guiase un barco en búsqueda de su ubicación llevado por vientos favorables llegó a su pinto de destino". Aunque esta historia sea ficticia, el entusiasmo explorador del príncipe y la idea de relatar la ruta en forma de mapa debieron ser inteligibles para las entes de su época. No se conocen direcciones de navegación ni cartas marinas anteriores al siglo XVI, cuando los europeos llegaron a India, pero el reciente descubrimiento de un manual de navegación en lengua Kutchi encontrado en Gujarat ha alentado las expectativas. Aunque el documento es de 1664 y está profundamente influido por las convenciones europeas, se cree que los mapas de zonas de la costa meridional de India y Ceilán reflejan tradiciones mucho más antiguas. Todo lo que se sabe con certeza acerca de las antiguas ideas del mundo que albergaba la India está contenido en esquemas cosmográficos. El intento de representación del mundo más antiguo que se conserva es tal vez una pintura en una cueva mesolítico de Jaora, Madhya Pradesh, en que el agua aparece simbolizada por líneas onduladas, criaturas acuáticas y plantas, y la tierra por dibujos geométricos. Hasta que punto la tradición cosmográfica Indú refleja una experiencia práctica del mundo es una cuestión abierta al debate. La literatura védica que nos allegado de 1200-600 a. C., parece desconocer*

totalmente la geográfica. En su universo de seis o nueve niveles, lo más grande entre tres tierras es la morada de los hombres, y sus regiones están designadas con nombres tribales, aunque en textos posteriores se designan las zonas con nombres geográficos y las regiones según los puntos cardinales. La conocida concepción del mundo postvédica, la idea del "Mundo de los Cuatro Continentes", parece reflejar la visión esquemática de un mundo centrado en el Himalaya. A partir de un núcleo montañoso, el Meru o Sineru, rodeado por siete círculos de roca, surgen cuatro "continentes islas". El mayor, hacia el sur, es Jambu-Dvipa (que abarca la India). Hacia el este se halla Bhadràva, el nombre budista con que se identificaba a pueblos de Bihar y Nepal, mientras que el continente septentrional, Uttara-Kuru podía estar situado en Asia Central. Al cuarto continente Ketumala hacia el oeste, se reconocía con el nombre de Apara-Godána. A partir del siglo II d. C., se fue ampliando hasta un "Mundo de Siete Continentes", aún más alejado de la realidad. En él, cada continente estaba rodearlo por un mar diferente, de sal, de zumo de caña de azúcar, vino, crema, yogur, leche y agua. El mundo de la experiencia ejercía muy poca influencia sobre él, aunque algunos detalles reflejaban la realidad. Magas, adorador del Sol, por ejemplo, del continente Saka, rodeada de leche, puede corresponder a los habitantes de Irán oriental, mientras que Kusa, en su mar de mantequilla, podría ser Etiopía. No obstante, ni siquiera los textos más imaginativos, como los de los escritores jaín, que concebían el cosmos como una serie de pirámides truncadas, pierden contacto con la realidad. El cálculo del universo constituía un punto focal en la astronomía y la matemática jaín. Sin embargo, dados los avances técnicos de la ciencia de la India y el alcance de los viajes de los mercenarios, misioneros, ejércitos y comerciantes de este pueblo, el interés por dejar constancia por escrito del conocimiento que se desprendía de estas exploraciones no se desarrolló hasta el siglo XVI (...)".

(22). VAN DEN EYNDE, Juan. *"Los más temerarios exploradores y viajeros".* Madrid. Ediciones Rueda. 1999. Página 29. **Hsuang-Tsang (Tripitaka), el monje viajero (602-664).** *"(...) Si las exploraciones de Alejandro Magno fueron secundarias en lo que se refiere a su impulso fundamental, que era la conquista del poder y la gloria, las motivaciones del primer viajero conocido de la antigüedad china tuvieron un carácter estrictamente religioso. Hacia el año 596, en pleno corazón de China en la provincia de Henan, nace Chen Hsüang-Tsang en el seno de una familia de funcionarios imperiales. Reina la disnastía Suei y la reunificación de China está en marcha en estos años y los siguientes, ya bajo el mando de la crucial dinastía Tang. Educado en los textos clásicos de Confucio, que con el Taoismo eran el centro de la tradición religiosa china, Chen fue convertido al floreciente Busdismo. (...) El ambiente de efervescencia religiosa que existe en la sociedad de su tiempo le llevan pronto a concebir un ambicioso proyecto.* ***Hsüang-Tsang, que pronto sería conocido popularmente como Tripitaka que literalmente significa "tres colecciones de escritos", decide realizar el peligroso viaje hasta la India en busca de unos textos sagrados budistas.*** *El emperador Tai-Chung, que acaba de llegar al trono, le prohíbe por motivos de seguridad abandonar su territorio, pero Hsüang-Tsang se ve obligado a desobedecerle a causa de un sueño en el que se ve a sí mismo cruzando el océano montado en una flor de loto y arrastrado por una brisa sagrada hasta la misma cima del monte Sumeru, donde Indra tiene establecido su paraíso.* ***Así, a finales del 627 sale de China disfrazado de mercader en una caravana rumbo a poniente*** *(...)".*

(23). BÁDENAS DE LA PEÑA, Pedro. *"Barlaam y Josafat. Redacción bizantina anónima".* Colección: Selección de lecturas medievales nº 40. Madrid. Editorial Siruela. 1993. Página XVII. **Influencia judaica en la religión pérsica: el Rey de**

Reyes = hombre = Jesús de Nazaret (Rey de Reyes). *"(…) El dato es importante para apuntar un terminus ante quem para la versión cristiana; no existe en la redacción bizantina la menor alusión a la conquista árabe, pero sí que pueden interpretarse las palabras de la introducción como un eco* ***del triunfo del emperador Heraclio sobre Cosrroes (627) y la recuperación de la reliquia del lignum crucis, arrebatado por los persas en la captura de Jerusalén en 614.*** *Por lo demás, aunque el autor ofrezca la historia de un príncipe indio, lo cierto en que en la narración hallamos pinceladas que reflejan el mundo persa. Así abundan los pasajes donde se ven los reproches que los mazdeístas hacían al cristianismo por considerarlo una religión antisocial. Los episodios relativos a las persecuciones dirigidas por el rey Abener contra los cristianos reproducen, en lo fundamental, el testimonio de fuentes sirias o armenias sobre el fanatismo de los soberanos sasánidas.* ***En la redacción bizantina los persas son designados siempre como "caldeos" y se afirma que el principio de su religión es el culto a los elementos, es decir, al cielo, a la tierra, al agua, al fuego, a los vientos,*** */ (Página XVIII) al* ***sol, a la luna y al hombre, entendiendo por éste al Rey de Reyes*** *(…)".* Página XXI. **Cronología del texto.** *"(…) Desde hace más de un siglo la autoría, fecha y lugar de composición de la historia edificante ha sido objeto de una agria controversia, sobre la que además no está dicha todavía la última palabra.* ***La discusión estriba en si se trata de una obra escrita por san Juan Damasceno (siglo VIII), y por tanto en griego****, o si la adaptación cristiana se realizó primero en lengua georgiana para ser traducida después al griego por el monje atonita San Eutimio el Ibero, que murió en 1028. No faltan otras atribuciones, como la asignación de paternidad a Juan Mosco [Meshki] (siglo VI) -considerado por algunos también de origen georgiano, autor del pasado espiritual, obra hagiográfica que gozó asimismo de una enorme popularidad y difusión a otras lenguas, aunque en menor medida que la historia de Barlaam,* ***Todo esto nos sitúa en un marco geográfico muy amplio, y en una horquilla cronológica que iría del siglo VI al siglo IX,*** *con el problema añadido de decidir si la lengua original de la redacción cristiana fue el georgiano o el griego (…) Casi todos los manuscritos griegos, en los lemas que preceden a texto, describen de manera enigmática la obra:* ***"Historia edificante, procedente de la más recóndita región de la tierra de los etíopes, que suelen llamar tierra de la India, llevada a la Ciudad Santa por el honorable y virtuoso monje Juan del monasterio de San Sabas. Donde se narra la vida de los célebres y bienaventurados Barlaam y Josafat"*** *(…)".* Página XXIII. **La versión georgiana del texto.** *"(…) Los georgianos, en el Cáucaso, estaban cristianizados desde la época de Constantino el Grande, y desde el siglo VII la iglesia georgiana comulga con la de Constantinopla, reforzándose así los contactos y relaciones políticas y culturales con el Imperio. Georgia desempeñó un papel importantísimo de mediación literaria entre los musulmanes y Bizancio, sobre todo a partir de 655, cuando ya Tiflis tenía como gobernador a un emir nombrado por el califa de Bagdad. Por su parte los "iberos",(denominación griega para los georgianos a partir del término virh con que los armenios se referían a sus vecinos septentrionales), desde mediados del siglo V, habían ido estableciendo por Tierra Santa puntos de apoyo -monasterios, hospederías- para los peregrinos. A finales del siglo VII o principios del VIII existe ya, en la lavra de San Sabas (en el valle del Cedrón, no lejos del Mar Muerto) una escuela georgiana, un centro de traducción y copia. También hay monjes georgianos en el monasterio de Santa Catalina (Sinaí). En Siria encontramos asimismo una fuerte presencia monacal georgiana, Todos estos centros estaban en permanente contacto con población árabe tanto musulmana como cristiana. / (Página XXIV) Los georgianos, igual que los*

armenios, contaban con alfabeto propio desde el siglo V, lo que facilitó una temprana labor de traducción y copia al georgiano de Evangelios, Salmos y literatura cristiana, principalmente del griego, pero también del siríaco, armenio y árabe, hasta el punto de que diversos textos originales perdidos sólo se conservan en sus respectivas recensiones georgianas. (...) ***lo que permite suponer el siglo IX como época de la redacción*** */ (Página XXV)* ***georgiana.*** *Esta cronología se ve reforzada por la existencia de un antiguo himno georgiano a Josafat, basado en el texto de este Balavariani y que ya se utilizaba en época anterior a San Jorge el Hagiorita (1009-1065), que fue quién lo revisó y adaptó para su uso en la liturgia georgiana. Los argumentos lingüísticos son también de peso, pues además de las huellas de préstamos y calcos de tipo sintáctico los nombres propios reproducen en general la forma árabe, como por ejemplo, la forma del griego "Barlaam" sin duda analógica como San Barlaam de Antioquía, mártir de la época de Diocleciano, ensalzado por San Juan Crisóstomo- responde al georgiano "Balahvar" (ár. Bilauhar); Josafat, en georgiano Iodasaph (ár. Yudasaf) por Budhasaf; el rey Abener, padre de Josafat, aparece en georgiano como Habeneser o Abenes (ár. Yanaysar'); Araques, el confidente del rey, es Rakhis en georgiano y árabe; el ayo Zardan es Zadan, etc.* ***Este códice, que ha venido a reforzar la postura de los orientalistas, fue copiado entre 1060 y 1070*** *-como veremos es una cronología cercana a la de algunos de los manuscritos griegos datados más antiguos-* ***y menciona en notas marginales a San Procoro el Georgiano, fundador del monasterio de la Santa Cruz y discípulo de Eutimio el Ibero, el considerado, como vinos, autor de la traducción de la historia de Barlaam y Josafat del georgiano al griego*** *(...)".*
Página XXVII. **La versión bizantina del texto**. *"(...)* ***El traductor latino cuenta en el prólogo que se encontraba en Constantinopla en el sexto año del reinado de Constantino Monómaco (= 1048), cuando un tal León le confió este precioso texto y le pidió su traducción, y añade que la historia de Barlaam y Josafat, traída del interior de Etiopía (= India) por un venerable monje del monasterio de San Sabas en Jerusalén, había sido translata in eolico per Eufiniun (= Eutimio) sanctum virus. En el epílogo se precisa que Eutimio era un monje abasgo genere, es decir, "abjasio (georgiano) de origen"*** */ (Página XXVIII)* ***afirma que Eutimio el Ibero (m. en 1028) tradujo el Barlaam al griego y que de esta versión se hace una al latín, veintisiete años después del manuscrito griego datado (1021) más antiguo (procedente del Atos y hoy en Kiev) y un poco antes que los otros dos manuscritos también datados (el Esc. T. III. 3 del año 1057 el oxoniense Gr. 4 de 1064).*** *Aunque los establecimientos monásticos occidentales en Oriente eran muy raros, desde finales del siglo X existía en el Monte Atos una presencia de monjes latinos, en el monasterio de los Amalfitanos -muy cerca de la Gran Lavra-, cuya historia podemos reconstruir bien gracias, sobre todo, al testimonio de San Jorge el Hagiorita, biógrafo de San Eutimio. Los amalfitanos llegaron al Monte Atos con un abad llamado león -un hermano del príncipe de Benevento-, y durante varios años, a falta de local propio, compartirían celda con los monjes georgianos del monasterio de Iviron (= Iberos), estableciéndose después de manera independiente con una estricta observancia benedictina. Existió, por tanto, una estrecha relación entre georgianos, griegos y latinos. Además, los latinois del Atos mantenían relaciones con Constantinopla, donde había también otro monasterio amalfitano, dedicado a Santa María Latina, y que seguramente estaba en relación con el del Monte Atos. En* ***1045, un tipikón del emperador Constantino Monómaco*** *reconoce ya a los amalfitanos atonitas el derecho a poseer su propia embarcación para servicio de su propio monasterio, lo cual, aunque parezca una minucia, significaba su pleno asentamiento en*

el Monte Santo; por otra parte, ese typikón está también suscrito por el mencionado Jorge el Hagiorita como higúmeno (abad), a la sazón, del monasterio de Iviron (…)". Página XXXIV. **La difusión del texto en Occidente.** *"(…) A mediados del siglo XI, como ya se ha señalado, la novela de Barlaam conoce una difusión masiva por toda la cristiandad, primero en el entorno dependiente culturalmente de Bizancio, mundo eslavo y armenio, y poco después por Europa occidental (…)".* Página XLI. **Ramón Llull, conocía el texto de Barllam y Josafat.** *"(…) También cabe que el conocimiento de Don Juan Manuel -y de Ramón Llull- de la versión árabe del Barlaam se hubiera visto mediado por la / (Página XLII) predicación de los dominicos. A principios del siglo XIV muchos dominicos predicaban en árabe en la Península y, desde mediados del siglo XIII, los dominicos tenían un centro o seminario de estudios de árabe en Túnez precisamente para formar predicadores con el fin de convertir a los musulmanes peninsulares (…). / (Página XLIII) el Blanquerna de Ramon Llull, como el Libro de los estados de Juan Manuel, constituye otro buen ejemplo del aprovechamiento temático de la historia de Barlaam y Josafat para la inspiración de una obra original (…)".* Página 6. **Indios de la tierra de los etíopes.** *"(…) [3]. Por eso no voy a callar la edificante historia que a mí ha llegado y* ***que me relataron unos piadosos varones de la recóndita tierra de los etíopes -que en nuestra narración son llamados indios****-, traduciéndomela (7) de fidedignos memoriales (…)".* Página 305. **Cita (7). Proemio.** *"(…) El término griego puede significar tanto "traduciendo", como "parafraseando", plantea muchas dudas sobre el problema del origen de la versión griega de esta obra, es decir, si se realizó una traducción en Jerusalén o bien una adaptación que ya llegó en griego (…)".*

(24). *"The Times. Atlas de las grandes exploraciones". "The Times. Atlas de las grandes exploraciones".* Entrega 2. El mundo grecorromano 2000 a. C. aproximadamente – 640 d.C. Barcelona. Alicante. Editorial prensa Alicantina.1995. Página 25. *"(…) Después de la muerte de Alejandro en el 323 de nuestra era, su vasto imperio se dividió en estados sucesores con los Ptolomeo en Egipto y los Seleúcida en Siria, Babilonia y Media, y en este proceso se expandieron en gran manera los hasta entonces limitados horizontes del mundo griego.* ***Entre el 310 y el 306 a. C., las crónicas cuentan que Pitheas de Marsella, entonces colonia griega, navegó hasta el norte desde el estrecho de Gibraltar, siguiendo la costa francesa, circunnavegó Britania y llegó a una isla a la que llamó Última Thule (Islandia o Noruega).*** *A diferencia de muchos viajeros de la antigüedad, que estaban motivados por consideraciones militares a comerciales, Pitheas tenía, al parecer, un interés meramente científico y realizó durante el recorrido mediciones de latitud (…)".*

(25). MONMOUTH, Geoffrey. *"Historia de los reyes de Britania".* Prólogo de Luís Alberto de Cuenca. Colección Selección de Lecturas Medievales Nº 8. Madrid. Editorial Siruela. 1994. (5ª edición). Página 43 y 46. **Capítulo III. Los sucesores de Bruto hasta la llegada de Julio César. Hispanos: Primeros pobladores de Irlanda. Cronología: Gabio y Porsena, cónsules romanos.** *"(…) En aquel tiempo gobernaban en Roma los cónsules Gabio y Porsena, quienes, al ver que no había pueblo capaz de resistir el empuje feroz de Belino y Brenio, salieron a su encuentro, con el consentimiento del Senado, para pedir la paz (…)". / (Página 46) 45. A Belino lo sucedió su hijo Gurguint Barbtruc, hombre moderado y prudente que, imitando a su padre, amó la paz y la justicia, pero que, cuando sus vecinos se rebelaban contra él, tomando ejemplo del valor de su progenitor, no dudaba en presentarles cruel batalla y en reducirlos a la sumisión debida. Entre otras cosas, aconteció durante su reinado que el*

rey de los Daneses, que había pagado tributo en tiempos de su padre, rehusó pagárselo a él, negándole la debida sumisión. Guigüint no podía tolerarlo, y condujo una escuadra a Dinamarca, donde después de afligir al pueblo danés con crudelísimos combates, mató a su rey y devolvió el país a su antiguo yugo. 46. En aquel tiempo, cuando volvía a casa tras la victoria, encontró a su paso por las islas Órcadas, treinta naves llenas de hombres y mujeres, y cuando preguntó el motivo de su llegada allí, se dirigió a él el caudillo de aquella gente, llamado Partoloim, y, rindiéndole pleitesía, le rogó gracia y paz. ***Había sido expulsado -dijo- de las tierras de Hispania, y recorría aquellos mares en busca de un lugar donde establecerse. Le pedía, por tanto, una pequeña parte de Britania para habitar en ella y no errar por más tiempo a través melodioso mar, pues había*** */ (Página 47)* ***transcurrido ya un año y medio desde que desterrado de su patria, surcaba el océano con sus compañeros. Cuando Gurgüint Barbtruc supo que venían de Hispania, que eran llamados Blasclenses*** *(43) [(43). ¿Vascos? Cf. Julio César Santoyo, Irlandeses y Vascos, Durango, 1979]* ***y cual era el objeto de su petición, envió hombres con ellos a la isla de Hibernia, que por entonces estaba desierta, sin un solo habitante, y se la concedió. Partoloim y los suyos crecieron allí y se multiplicaron, y en esa isla continúan hoy sus descendientes.*** *En cuanto a Gurgüint Barbtruc, cuando hubo terminado en paz los días de su vida, fue sepultado en Ciudad de las Legiones, a la que, tras la muerte de si padre, había embellecido con edificios y murallas (...)".*

(26). MONMOUTH, Geoffrey. *"Historia de los reyes de Britania".* Prólogo de Luís Alberto de Cuenca. Colección Selección de Lecturas Medievales Nº 8. Madrid. Editorial Siruela. 1994. (5ª edición). Página 149. **Capítulo VI. Los grandes días de la historia de Britania: Arturo. Creación de la primera orden de Caballería pro-cristiana, pre-templaria. La Iglesia Irlandesa era arriana. Conquista cristiana de Hibernia, Islandia, y sometimiento tributario de Las Órcadas y Gotland. Cronología: Finales siglo V- mediados VI d. C.** *"(...) 147. Dicho esto, el venerable Dubricio, arzobispo de Ciudad de las Legiones, desde lo alto de una colina exclamó:* ***"¡Soldados! Ya que habéis recibido de vuestros padres la fe cristiana, recordad en nombre de Dios la lealtad que le debéis a vuestra patria y a vuestros compatriotas que, conducidos al exterminio por la traición de los paganos, constituirán motivo eterno de oprobio para vosotros, si no acudís a defenderlos. Luchad por vuestra patria y aceptad la muerte por ella, si fuese necesario, que en la muerte está la victoria y la liberación del alma.*** */ (Página 149)* ***El que muere por sus hermanos se ofrece a Dios como una hostia viva y se ofrece en seguir a Cristo, que consistió en dar la vida por sus hermanos. Si alguno de vosotros sucumbe en la batalla, su propia muerte le servirá de penitencia y absolución de todos sus pecados, siempre que muera con ese espíritu".*** *Al punto, confortados por las bendiciones del santo varón, se apresuró cada cual a armarse y a obedecer sus recomendaciones. Arturo, por su parte, se reviste de una loriga digna de rey tan grande;* ***se ajusta a la cabeza un yelmo de oro, con la cresta tallada en forma de dragón,*** *y a los hombros* ***su escudo, llamado Priwen, sobre el que está pintada una imagen de la Santísima Virgen, madre de Dios, para tenerla siempre presente en su memoria****; se ciñe a Caliburn, la espada sin par que fue forjada en la isla de Avalón, y empuña con la diestra a Ron, su lanza, que es larga y ancha, y se encuentra sedienta de sangre. (...) Arturo no puede reprimir su cólera, viendo que el enemigo se mantenía firme y que no terminaba de llegar la victoria; desenvaina su espada Caliburn,* ***invoca el nombre de Santa María*** *y se precipita en*

veloz ataque sobre las apretadas filas de los Sajones (...) / (Página 152) ***Interrumpió Arturo el asedio y volvió sus armas contra los hibernenses****, sembrando la sombra en sus filas y obligándolos a regresar a su país. Una vez obtenida la victoria, se pudo dedicar de lleno al exterminio de Escotos y Pictos. Se entregó a ello con un implacable rigor,* ***sin perdonar la vida a ninguno de cuantos caían en sus manos, hasta el punto de que todos los obispos de aquel desdichado país, junto con todo el clero a ellos sometido, se dirigieron al encuentro de Arturo con los pies descalzos, llevando las reliquias de sus santos y los objetos sagrados de sus iglesias, para implorar del rey misericordia por la salvación de su pueblo****. Una vez en presencia del monarca, se hincaron de hinojos ante él y le rogaron que tuviese piedad de su asendereada gente. Les había inflingido ya suficiente castigo -decían los obispos-, y no tenía necesidad alguna de exterminar a los pocos que quedaban hasta el último hombre;* ***podía permitirles conservar una pequeña parte de su país, y a cambio ellos se comprometían a llevar para siempre sobre sus*** */ (Página 153)* ***hombros el yugo de la servidumbre****. De esta manera suplicaban, y su impresionismo impresionó vivamente a Arturo, llegando a hacer brotar lágrimas de sus ojos.* ***Finalmente, el rey accedió a la petición de los santos varones y concedió el perdón a su pueblo****. (...) 151. Después de perdonar al pueblo de los Escotos, se dirigió el rey a Eboraco, donde se proponía celebrar la fiesta inminente de la natividad del Señor. Al entrar en la ciudad y observar el lamentable estado de sus iglesias, se entristeció mucho. El santo arzobispo Sansón había sido expulsado de su sede junto con los demás hombres de religión, y en los templos medio quemados se interrumpieron todas las ceremonias sacras: hasta ese punto / (Página 154) llegó la insania de los paganos. De manera que Arturo convocó al clero y al pueblo,* ***y nombró a Piramo, su propio capellán, metropolitano de la sede. Después reconstruyó las iglesias, que habían sido destruidas hasta sus cimientos,*** *y las dotó de comunidades religiosas de hombres y mujeres. Por otra parte, restableció, en sus antiguas dignidades a los nobles que habían sido expulsados por las invasiones sajonas. 152. había en Eboraco tres hermanos de regia alcurnia, a saber Lot, Urián y Angusel, que antes de los triunfos sajones habían ejercido la soberanía sobre aquellas tierras. Queriendo devolverles como a los demás, sus derechos hereditarios, Arturo repuso a Angusel en el trono de los Escotos, y a Urián, su hermano, le confió el gobierno de las gentes de Moray; en cuanto a Lot, que en tiempos de Aurelio Ambrosio había desposado ala propia hermana de Arturo y había tenido dos hijos de ella, Gawain y Mordred, lo reinstauró en el ducado de Lodonesia y territorios circundantes. Finalmente, cuando le hubo devuelto a todo el país los honores perdidos,* ***tomó por esposa a Ginebra, una joven de noble estirpe romana que, educada en la corte del duque Cador****, superaba en belleza a todas las mujeres de la isla. 153.* ***Llegó el verano y Arturo preparó una escuadra y navegó rumbo a la isla de Hibernia, pues deseaba someterla a su poder.*** *En cuanto desembarcó, le salió al encuentro el rey Gilomaur, arriba mencionado, con una innumerable hueste y el propósito de enfrentarse con él. Nada más comenzar el combate, los Hibernenses de Gilomaur, mal vestidos y peor armados, son derrotados y huyen en busca de un lugar donde refugiarse, mientras el propio rey es capturado e intimado a la rendición. Los demás príncipes del país, estupefactos ante lo sucedido, siguen el ejemplo de Gilomaur y se rinden sin condiciones.* ***Una vez sometida Hibernia, Arturo enderezó su flota hacia Islandia, venció a los islandeses y conquistó la isla.*** *En las demás islas comenzó a correr el rumor de que ningún país podía oponer resistencia al monarca de los Britanos,* ***y Doldavio, rey de Gotland, y Gunvasio, rey de las / (Página 155) Órcadas, se presentaron voluntariamente a Arturo, le prometieron el pago de un tributo y le***

rindieron homenaje. Pasó el invierno, y Arturo regresó a Britania, estableciendo firmemente la paz en sus dominios y manteniéndola a lo largo de doce años (…)".

(27). *"The Times. Atlas de las grandes exploraciones". "The Times. Atlas de las grandes exploraciones".* Entrega 3. La cristiandad latina 1000-1500 aproximadamente. Barcelona. Alicante. Editorial prensa Alicantina.1995. Página 36. *"(…) 1. Islandia se descubrió por monjes irlandeses a fines del siglo VIII y colonizada principalmente desde Escandinavia. 2. Colonización de Groenlandia desde Escandinavia e Islandia, a partir del 986. 3. Evangelización de Escandinavia a partir del siglo X (fundación de Trondheim en 1029, Bergen 1070, Upsala 1164). 4. Reconquista castellana (Toledo 1085; Sevilla 1248). 5. Estados latinos fundados por cruzados; pueblos colonizados desde puertos comerciales franceses e italianos, 1099-1291 [Jerusalén] (…)".* Página 38. **Vikingos.** *"(…) El norte vikingo, la parte más viva y amenazante del mundo pagano, fue absorbido sin conquista mediante la evangelización de un siglo después de la conversión de san Olaf, hacia 1013.Como resultado, ayudados probablemente por colonos celtas, las remotas colonias de "los hombres del Norte" de Islandia y Groenlandia se convirtieron en puestos de avanzada de la cristiandad latina. Las conversiones de finales del siglo X hicieron que los polacos fueran los neófitos más entusiastas, al igual que lo habían sido los sajones desde su conquista a principios del siglo IX (…)".*

(28). CASARIEGO CÓRDOBA, Antón & Pedro. (Trad., y notas). *"La saga de los groelandeses. La saga de Eiriz el Rojo".* Madrid. Ediciones Siruela. 1988. Página 4. **La saga de los groenlandeses. Capítulo II. Bjarni avista tierra al oeste. Monjes cristianos en Groenlandia.** *"(…) Durante el último invierno de Bjarni pasó en Noruega, su padre, Herjolf, vendió su granja y emigró a Groenlandia con Eirik el Rojo. A bordo de la nave de Herjolf viajaba un cristiano de las Hébridas, el poeta que compuso el Hafgerdingadrapa (8) (el poema de las Olas Rompientes) que contiene esta estrofa: / (Página 5) Ruego al inmaculado Señor de los monjes que guíe mis viajes; Que el Señor de los altos cielos mantenga sobre mi su firme mano (…)".* Página 81. Cita (8). *"(…) Se llama "poesía occidental" a la creada por los escandinavos en las Islas Occidentales (islas Británicas) a partir del año 1000. Ejemplo de esta poesía es la canción de alabanza o drapa. El término Hafgerdingar, grandes olas o setos marinos, parece referirse a algún tipo de maremoto. Aparte de las que aparecen intercaladas en esta saga, sólo otras dos líneas de este poema han llegado hasta nuestros días (…)".* Página 17. **La saga de los groenlandeses. Capítulo V. Thorvald explora Finlandia. Monjes cristianos en Groenlandia.** *"(…) Cuando Thorvald murió, Groenlandia había sido ya convertida al cristianismo; Eirik el Rojo, su padre, murió antes de la conversión (21) (…)".* Página 85. Cita (21). *"(…) Groenlandia se convirtió al cristianismo poco después del año 1000, a consecuencia del mismo impulso misionero que llevó a Islandia la nueva fe. Apenas terminado el asentamiento en la Colonia Oriental, Groenlandia era ya cristiana, aunque por supuesto no se había erradicado la influencia del paganismo. Las sagas nos muestran la convivencia de las morales cristiana y pagana en esta época, y el relato presta atención en muchas ocasiones a cuestiones religiosas. Llama la atención al leer las sagas encontrar aquí y allá unas líneas intercaladas en el texto que hacen referencia al momento por el que atravesaba el cristianismo, y con las que el autor trataba de aportar una fecha, siquiera aproximada, de los acontecimientos que estaba relatando (…)".*

(29). Ibidem. Página 19. **La saga de los groenlandeses. Capítulo VI. Thorstein Eiriksson muere. Monjes cristianos en Groenlandia.** *"(...) Por aquel tiempo el cristianismo aún daba sus primeros pasos en Groenlandia (...)".* Página 21. **La saga de los groenlandeses. Capítulo VI. Thorstein Eiriksson muere. Monjes cristianos en Groenlandia.** *"(...) Sobrevivirás a tu marido **e irás en peregrinación a Roma, y de allí retornarás a tu granja en Islandia; allí se construirá una iglesia y harás los votos de monja** y allí permanecerás hasta que mueras" (...)".* Página 33. **La saga de los groenlandeses. Capítulo IX. Los descendientes de Karlssefni. Cristianización de Groenlandia.** *"(...) Cuando Snorri tomó esposa, Gudrid **marchó en peregrinación a Roma; y a su vuelta a la granja de su hijo se encontró con que éste había erigido una iglesia en Glaumbaer. Después, Gudrid se hizo monja y allí permaneció como anacoreta durante el resto de sus días** (...)".*

(30). Ibidem. Página 38. **La saga de Eirik el Rojo. Capítulo I. Los antepasados de Gudrid. Cristianización de Islandia.** *"(...) Aud navegó hacia Islandia (...). Entonces tomó posesión de todo el distrito de los Valles, entre los ríos Dogurdar y Skraumuhlaups y formó su hogar en el Hvamm. **Solía ir a rezar a las colinas de la Cruz, donde había hecho levantar cruces, ya que había sido bautizada y era una devota cristiana** (...)".*

(31). Ibidem. Página 52-53. **La saga de Eirik el Rojo. Capítulo V. Leif descubre Vinlandia. Cristianización de Islandia.** *"(...) "has de ir allí con la misión que ahora te encomiendo: **predicar el cristianismo en Groenlandia** (...) / (Página 53) e iguales cualidades probaría tener más tarde al introducir el cristianismo en el país. Desde entonces se le conoció con el nombre de Leif el Afortunado. (...) **Eirik se resistía a abandonar su vieja religión, pero su mujer, Thjodhild, se convirtió muy pronto e hizo que se construyera una iglesia**, aunque no demasiado cerca de la granja (13). La llamaron iglesia de Thjodhild, y allí ella y otros muchos que también habían abrazado el cristianismo elevaban sus plegarias (...)".* Página 91. Cita (13). *"(...) En 1932 arqueólogos del Museo Nacional de Dinamarca dirigieron una excavaciones en Kagssiarssuk, donde se suponía que se hallaba Brattahlid, la granja de Eirikel Rojo. Efectivamente **se descubrió un gran conjunto de edificaciones entre las que figuran el gran salón de Eirik, el edificio de los fuegos, el de los dormitorios, el de los almacenes y establos y otras dependencias. No se encontró la iglesia de Thjodhild, pero, ya en 1961, se desenterró casualmente el cráneo de un noruego medieval en las cercanías de Brattahlid, y las subsiguientes excavaciones, efectuadas en el verano de 1962, tuvieron como resultado el hallazgo de una pequeña iglesia medieval, de unos 15 m2 de superficie, con gruesos muros de tepes y madera, y rodeada por un cementerio que contenía unas ochenta sepulturas** (...)".*

(32). Ibidem. Página 57. **La saga de Eirik el Rojo. Capítulo VI. Thorstein Eiriksson muere. Cristianización de Islandia.** *"(...) "Es una mala costumbre la que se ha adquirido / (Página 58) aquí **en Groenlandia tras la llegada del cristianismo, dar sepultura a la gente en tierra no consagrada, sin apenas honras fúnebres. Quiero que me llevéis a la iglesia en compañía de aquellos otros que han muerto aquí**, todos excepto Gardi, a quién **quiero que quemen en una pira tan pronto como sea posible**, porque es él el responsable de todos los encantamientos que han tenido lugar aquí este invierno". (...) **Era costumbre en Groenlandia, desde la llegada del cristianismo, enterrar a la gente en suelo no***

consagrado, cerca de las granjas donde hubieran muerto; se hincaba en la tierra una estaca encima del pecho del difunto, y más tarde, cuando llegaban los sacerdotes, arrancaban la estaca y derramaban agua bendita en el hoyo, y se celebraban las exequias, sin que importara el tiempo transcurrido desde el entierro. *Llevaron los cuerpos a la iglesia de Eiriksfjord y los sacerdotes oficiaron los funerales (...)".*

(33). PEÑALOZA, Marcela. *"Historia y Arqueología".* **Marcela Peñaloza ha comentado su grupo "Civilizaciones Antiguas" en** ARQUEOLOGOS. *"(...) ¿Cómo pudo realizar Piri Reis en el siglo XVI mapas detallados de tierras y continentes que no habían sido descubiertos? ¿Cómo es posible que mapas de los siglos XVI al XVIII detallen con precisión milimétrica el continente antártico, que no fue descubierto hasta 1818? Y lo que es más, ¿cómo se explica que esos mapas lo dibujen sin hielos, cuando desde hace más de 6000 años sus costas están literalmente congeladas? Los cartógrafos lo tienen así de claro: ellos copiaron sus mapas de cartas de navegación diseñadas en la oscura noche de los tiempos. Pero, ¿Por quién? El palacio Topkapi, en Estambul, fue trasformado en 1929 en museo de antigüedades. El 9 de noviembre del mismo año el director del Museo Nacional Turco, B. Halil Eldem, encontró dos fragmentos de un mapa trazado por el marino Piri Reis, que antaño desempeñó el cargo de almirante de la Flota en el Mar Rojo y en el golfo Pérsico. Fue en 1513 cuando Piri Reis, en la ciudad de Gallípoli, comenzó a confeccionar los mapas, que en 1517 ofreció como regalo al sultán Selim I, conquistador de Egipto, durante un viaje que hizo por este país. Ya antes de este hallazgo, Piri Reis gozaba en Turquía de gran fama como cartógrafo, al conservarse hasta 215 mapas firmados por él, junto con un escrito marginal -bahriye- en que el propio autor los comenta. El bahriye significa colección, y en él Piri Reis decía que para realizar esta compilación se había basado en mapas más antiguos. En cuanto a los nuevos mapas a los que nos referimos, fueron trazados sobre piel de gacela y aún pueden apreciarse sus exquisitos colores. Los fragmentos hallados forman parte de los planisferios -definitivamente perdidos, según se cree- que utilizaba nuestro almirante. En el bahriye escribe Piri Reis: "Los dibujó el pobre Piri Reis, hijo de Hadj Mehmet, conocido como sobrino carnal de Kemal Reis, en la ciudad de Gelibolu (Gallípoli). Dios tenga misericordia de ambos, en el mes del santo Muharrem del año 919 (9 de marzo - 7 de abril 1513)". Entre los mapas realizados por Reis figura uno fechado en 1513, en el cual se incluye Gran Bretaña, España, África Occidental, Atlántico, parte de Norteamérica, Sudamérica y la costa de la Antártida hasta una zona por debajo de África. Como está rasgado, se sospecha que debió contener también Europa, Asia y Australia. Un segundo mapa datado en 1528 abarca Groenlandia, Labrador, Terranova, parte de Canadá y la costa oriental de Norteamérica, hasta Florida. En el bahriye Piri Reis anotó que preparó sus mapas utilizando también 20 viejos planos y 8 mapamundis confeccionados en la época de Alejandro y que en ellos aparecía la totalidad del mundo habitado. Esta anotación elevó la sorpresa de los investigadores a grados mucho más altos: ¿de modo que unos mapas fechados en el siglo XVI nos trasladaban de golpe a muchos siglos atrás? Si es así, debemos creer que en los tiempos de Alejandro Magno (siglo VI antes de Cristo) eran conocidos los mares y continentes que aparecerían después en el behriye y en los propios mapas de Piri Reis.* ***En los años cuarenta de nuestro siglo, una serie de museos y bibliotecas adquirieron copias de estos fragmentos de un antiguo mapamundi a escala ampliada. Y en 1954 algunas de estas hojas fueron a parar a la mesa de trabajo del cartógrafo norteamericano Arlington H. Mallery, especializado en antiguas cartas marinas desde hacía décadas. Los mapas en cuestión fascinaron inmediatamente a Mallery, ya que***

en ellos figuraban continentes, como la Antártida, que aún no había sido descubiertos en 1513. Piri Reis declara en el balıriye que para la confección de su mapamundi se sirvió de 20 mapas diferentes, y que incluso utilizó un mapa de Cristóbal Colón para el trazado de las costas e islas del mar de las Antillas; es de notar que hasta la fecha no se ha encontrado ningún mapa que perteneciera a Colón. *En el mismo escrito, Piri Reis proporciona a sus contemporáneos muchos detalles, hasta entonces ignorados, sobre América, de los cuales pudo haberse enterado a raíz del viaje de regreso efectuado por Colón en 1511. Esto, que es posible en teoría, no impidió que el propio Piri Reis tuviera plena conciencia del carácter extraordinario de su obra. Así pues, escribía: "Un mapa de esta clase no lo posee nadie hoy en día". En el curso de los trabajos, Arlington Mallery solicitó la colaboración de su colega Walters, del Instituto Hidrográfico de la Marina de los Estados Unidos. Ya de entrada, Walters no pudo ocultar su admiración ante la exactitud de las proporciones y distancias entre el Antiguo y el Nuevo Mundo: ha de tenerse en cuenta que a principios del siglo XVI el mapa de América era completamente desconocido. La misma sorpresa le produjo la localización de las islas Canarias y de las Azores.* ***Ambos investigadores observaron también que, o bien Piri Reis no utilizó las coordenadas habituales en su tiempo, o bien consideró realmente que la Tierra era redonda y lo tuvo en cuenta al trazar su mapa. Esto dejó perplejos a los dos hombres, que decidieron investigar las cosas a fondo.*** *Para ello fabricaron una especie de rejilla que les permitía leer los datos y dimensiones del antiguo mapa transfiriéndolos a un moderno globo terráqueo. ¡Aquí sí que la sorpresa fue total! No sólo los contornos de la costa americana, sino también los de la Antártida, correspondían con toda exactitud a los que hoy conocemos gracias a la ciencia moderna. En el mapamundi de Piri Reis el extremo sudamericano de la Tierra del Fuego se prolonga en una estrecha franja a modo de apéndice que casi enlaza con la Antártida, donde vuelve a ensancharse. En la actualidad ésa es una zona de mar a menudo embravecido y agitado por violentas tempestades. Milímetro a milímetro se comparó el mapa de Reis con los perfiles de tierra submarina obtenidos por los más modernos medios científicos: fotografía aérea, tomas bajo el agua con cámaras de rayo infrarrojos, sondas acústicas enviadas desde buques. ¡De todo ellos se dedujo que, efectivamente, unos 11.000 años antes, o sea, a finales de la Era Glacial, existió dicho puente continental en Sudamérica y la Antártida! En esta última representó Piri Reis con meticulosa exactitud perfiles costeros, islas, bahías, y promontorios. Hoy día no puede verse ninguna de estas cosas. Todas ellas yacen bajo una gruesa capa de hielo. Durante el año Geofísico Internacional, 1957, se interesó también por los mapas el padre Lineham, antiguo director del observatorio astronómico de Weston y cartógrafo de la Marina Estadounidense. Su conclusión fue la misma: los mapas (especialmente la zona de la Antártida) son increíblemente precisos, llegando a ofrecer datos que a nosotros únicamente nos constan después de las expediciones antárticas que suecos, británicos y noruegos llevaron a cabo en 1949 y 1952. El 28 de agosto de 1958 tuvo lugar en la universidad de Georgetown una audición pública de Mallery y Lineham, que fueron interrogados por un tal Warren. He aquí algunos extractos de las actas: WARREN: Nos resulta hoy difícil comprender cómo unos cartógrafos anteriores a nosotros en muchos siglos pudieron llegar a ser tan precisos, siendo así que apenas acaban de nacer los métodos científicos de la moderna cartografía. MALLERY: Este problema nos dio, naturalmente, no poco que pensar... En todo caso no podemos imaginar cómo fue posible trazar un mapa tan exacto sin la ayuda de un aeroplano. El hecho es que aquellos cartógrafos lo hicieron y, por si ello fuera poco, los grados de longitud fueron*

determinados de modo absolutamente correcto, cosa que sólo hace dos siglos hemos podido conseguir nosotros. WARREN: Padre Lineham; usted que ha tomado parte en las investigaciones sísmicas de la Antártida, ¿comparte el entusiasmo de su colega por estos nuevos descubrimientos? LINEHAM: Desde luego. El método sísmico nos ha permitido descubrir cosas que parecen confirmar en gran medida los detalles geográficos apuntados en esos mapas; mapas de tierra firme, proyección de las montañas, mares, islas, etcétera. Creo que con el método sísmico podríamos quitar aún más hielo de todas estas tierras señaladas en los mapas, y se comprobaría que son todavía más correctos de lo que nos inclinamos a pensar. Las mediciones abarcaban territorios desconocidos en la época del navegante turco Piri Reis. Perplejidad sin solución. Entre tanto el gran veterano de la cartografía, profesor Charles H. Hapgood, se entregaba a su vez al estudio de Piri Reis. En una de las cartas recibidas por Hapgood, que mantenía correspondencia con las Fuerzas Aéreas de los EEUU, encargadas de cartografiar la Antártida, se decía lo siguiente: "Las líneas costeras tuvieron que ser cartografiadas antes de que el continente quedara cubierto por el hielo. En esa región la capa de hielo alcanza cerca de una milla de espesor. No tenemos la menor idea de cómo esos datos pudieron señalarse en el mapa con sólo los conocimientos geográficos de 1513". Entre todos los investigadores llegaron a una conclusión que debe, al menos, asombrarnos: y ésta es ni más ni menos que los mapas de Piri Reis han sido trazados... ¡basándose en fotografías aéreas!, tomadas a una extraordinaria altura, desde una especie de satélite de esos que cruzan ahora el cielo, pero en lo que era incluso imposible pensar en los primeros años de nuestro siglo. ¿Fotografía aérea hace más de 400 años, si los mapas son del siglo XVI? ¿Hace 23 siglos, si estaban ya confeccionados en la época de Alejandro Magno? ¿Anteriores Quizás? Piri Reis no pudo basarse en los viajes de españoles a América, pues cuando ellos llegaron y reconocieron el continente, los mapas ya estaban confeccionados. El profesor Sarton, de Harvard, realizó un estudio de la escala y extrajo las siguientes conclusiones: las distancias entre los diferentes puntos eran exactas, tomando como baremo la medida griega estadio; la escala utilizada por Piri Reis fue derivada de la medición de la circunferencia de la Tierra que llevó a cabo Eratóstenes (siglo III - II a.C.) y que fue calculada precisamente en estadios (1 estadio = 559 pies = 186 metros). Tanto Reis como Eratóstenes sobrestimaron el perímetro del globo en un 4,5%. Restando esa diferencia a las escalas de los mapas de Reis, la exactitud con la realidad es asombrosa. Basándose en esto, Hapgood ha llegado a afirmar que los mapas de Reis son incluso anteriores a Eratóstenes, esto es, anteriores al siglo III antes de Cristo. Posiblemente de la época de Alejandro Magno. Y entonces tendríamos que volver a plantearnos la pregunta de cómo fue posible -y con qué información se contó en el siglo IV a.C. para ello- que fueran confeccionados unos mapas tan perfectos sin una tecnología cercana a la nuestra. ***Para colmo de sorpresas, si observamos detenidamente los mapas de Reis, veremos que entre América del Sur y África existe una isla de gran tamaño denominada Antillia, que no existe, o al menos no existe ya. Otras islas más pequeñas la rodean. ¿Se trata del mítico continente Atlántida?*** *Los mapas de Piri Reis son un incómodo indicio a favor de la teoría danikeniana sobre la antigua visita de seres procedentes del cosmos: Según Erich von Däniken, la cosa es clara: seres extraterrestres cartografiaron nuestro planeta, y quizá también otros, desde estaciones espaciales; en una de sus visitas a la Tierra regalaron copias de sus mapas a nuestros antepasados; naturalmente fueron considerados como algo sagrado, y así se conservaron durante milenios hasta que finalmente cayeron en manos de nuestro hábil almirante turco. Al trazar su mapamundi, éste no sabía verdaderamente lo que representaba. Los mapas de Piri Reis*

han sido comparados con los más modernos, y las divergencias resultantes son mínimas. Fuentes: "El mensaje de los dioses", Erich von Däniken, Ediciones Martínez Roca, 1976 "Los enigmas Pendientes", Joaquín Gómez Burón, Espacio y tiempo, 1992 "Grandes Misterios de la Tierra", Monográfico Más Allá de la Ciencia, Junio de 1996(...)".

(34). MONJE ALLEN, Exequiel. *"El viaje al Paraíso: La espiritualidad celta a la luz de la Navigatio Sancti Brandani".* Revista Electrónica Historias del Orbis Terrarun. Nº 3. Santiago de Chile. www.orbisterrarum.cl Página 4. **Navigatio Sancti Brandani.** *"(...) Escrita en el año 900 por un irlandés anónimo, la Navigatio narra la maravillosa historia de la travesía que* ***san Brendan (+577), abad del monasterio de Clonfert,*** *emprendió con un grupo de monjes* ***entre 512 y 530,*** *a través de las aguas desconocidas del Atlántico, hacia la Isla de la Promisión de los Santos. La narración se inicia cuando san Brendan es visitado por otro monje santo de su mismo clan, un tal Barinthus, que le cuenta acerca de esta isla maravillosa que él mismo ha visitado. Deseando conocerla, san Brendan se embarca con sus compañeros. Pero no se trata de un viaje común hacia una tierra común: en el mar encontrarán doce islas, pobladas con extraños y diversos personajes. Brendan y sus compañeros tienen una orden que obedecer: entre las doce islas, cuatro han sido señaladas por los mensajeros de Dios para que ellos celebren allí las grandes fiestas litúrgicas, durante siete años: al cabo de los cuales, obedecida esta orden, encontrarán la Tierra de la Promisión de los Santos (...)".* Página 6. **Irlanda antes del siglo V.** *"(...) Después de la breve misión de Palladio (+ 431 aproximadamente), cuyo alcance e importancia no ha podido ser adecuadamente evaluada, fue san patricio el autor de la evangelización de Irlanda. (...) Patricio de origen británico había sido enviado a Irlanda como obispo misionero, por el Papa Celestino I. Fundó en Irlanda una iglesia sobre la base de los modelos continentales, asentándola sobre una sede diocesana de la que se convirtió en primer titular. Pero como señala John Ó Ríordaín, es muy posible que el mismo Patricio haya sido monje en la isla-monasterio de Lerins, uno / (Página 7) de los principales centros monásticos del occidente pre-benedictino, donde florecía la espiritualidad monacal y se derramaba sobre toda la Galia. Patricio, en su Confesión, señala que en Irlanda el monacato llegó junto con el cristianismo (...)".* Página 7. **El monacato en Irlanda.** *"(...) Para el mundo rural y tribal de los irlandeses, el sistema urbano-diocesano del continente, donde la evangelización operaba gravitando sobre la sede episcopal, era inadecuado. En Irlanda no había ni una sola ciudad apta para convertirse en sede episcopal, y no había tampoco voluntad de establecer una "capital" donde sentar a una metropolita. En cambio, los monasterios –independientes entre sí, vinculados por sangre y afecto a los clanes locales, a los que pertenecían la mayoría de los monjes- eran mucho más fáciles de incorporar en el mundo político y social irlandés. Por esto, hacia el siglo VII la Iglesia irlandesa había adquirido una fisonomía única. El territorio estaba dividido no en diócesis sino en paruchie, a la cabeza de cada cual no había un obispo sino un abad ordenado normalmente como presbítero- de la misma familia del santo fundador (ejemplo: san Adnnan de Iona pertenecía al clan Uí Néil, igual que san Columba, el fundador). Sometido a la autoridad del abad, titular de la potestas jurisdictionis, se encontraba incluso el obispo, en posesión únicamente de la potestas ordinis –la capacidad de conferir los sacramentos-. Para conocer el monacato irlandés es importante intentar rastrear sus orígenes, las influencias que lo marcan. Como todo el monacato, en última instancia encuentra sus influencias en los ascetas solitarios de Egipto; y como todo el monacato antiguo, tuvo por maestros a san Antonio el Ermitaño (+356) (conocido en todo el Occidente por la Vida de Antonio, escrita por san Atanasio de*

Alejandría) y san Pacomio Abad (348) (cuya regla san Jerónimo tradujo al latín y difundió en occidente en 404). Sin embargo, el monacato irlandés tiene grandes similitudes con el monacato galo del periodo inmediatamente anterior –al cual, como hemos dicho, parece haber pertenecido san Patricio- : en Tours, el / (Página 8) obispo san martín (+397) había fundado el monasterio de Marmoutier; san Honorato (+429) había fundado una colonia de monjes, cenobitas y eremitas, en Lerins. En la isla y en Apt estuvo san Juan Casiano (+435), el monje de origen rumano que tras viajar por todo el Oriente y empaparse de la sabiduría de los grandes maestros de la ascética, la sintetizó para la edificación de los monjes occidentales en sus Colaciones e Instituciones. Como en Lerins, el monacato Irlandés es de tipo mixto. Conviven el cenobio pacomiano (del griego konié y bios, vida común") y la laura antoniana (…)".

(35). No aparece el nombre del autor ni la obra, tan solo el pdf. www.fantastica%20primero%202.pdf Página 66. San Brandan. *"(…) San Brandan fue un monje irlandés de realidad histórica indudable (101). Su vida, según Marie-José Lemarchand (102), no figura en la Leyenda Aurea recopilada por Jacobo Vorágine.* ***Tal vez pudiera tratarse como una narración de aventuras, o hasta una Envida cristianizada. Está comprobado, sin embargo, que San Brandán predicó la fe cristiana en Gales y bretaña y que su viaje primero fue leyenda, luego tradición oral y finalmente manuscrito****. En el siglo X se datan las primeras historias escritas, generalmente anónimas, como Navigatio Sancti Brandani Abatis. En 1125 aparece traducido al francés y en el siglo XIII el arzobispo inglés Benedit escribió s Viaje de San Brandán, que se difundió muy pronto por toda la Europa Cristiana. La devoción de San Brandán fue muy extendida en todo el Norte Celta de Europa y su iconografía, abundante. Recogemos una imagen del santo correspondiente a la Catedral de Clonfert (Galway), donde pasó sus postreros días en el convento que también fue su última fundación. / (Página 67) El Arzobispo Benedit narra que un ermitaño llamado Barintus, primo de San Brandán, le visitó en su convento, siendo ya abad, y contó que él mismo había viajado junto a su ahijado, el también monje Mernoc a una isla paradisíaca donde estuvo Adán antes del Pecado Original y Dios ha permitido a sus santos habitar después de la muerte en edénica felicidad y bienaventuranza. La Isla está al Occidente de las Islas que llaman de las Delicias, cerca del confín del mundo. Se adentraron en ella, admiraron sus flores, sus frutos y su tierra, abundante en piedras preciosas y oyeron el canto de los ángeles. Uno de ellos les detuvo cuando iban a cruzar un gran río y les hizo regresar. Volvieron a las Islas de las Delicias y allí se quedó Mernoc. Barintus hizo solo el viaje de vuelta a Irlanda. San Brandán se entusiasmó con la narración y decidió partir inmediatamente siguiendo la ruta de Barintus, en busca también de la Isla del Paraíso y demanda de alcanzar la Salvación Eterna. Ordena construir un barco a modo de "curragh" irlandeses, hecho por dentro de fustas de abeto, por fuera envuelto de cuero de buey y todo calafateado con estopa y brea, untándolo con grasa para que se deslizase mejor sobre las aguas. Bautizaron la nave como "Trinidad". Después eligió a catorce de sus monjes (quiere la leyenda que también le acompañara el gran santo normando San Maclovio, llamado en la Bretaña francesa San Malò), rezaron mucho, y ayunaron e hicieron penitencia, se encomendaron a Dios, lograron su bendición y la promesa de guiarles en el camino, y se hicieron a la mar (…)".* **Página 66. Cita (101).** *"(…) San Brandán nació en Ciarraighe (Luachra), Oeste de Irlanda, próxima a la actual ciudad de Tralea* ***en 484 y murió en Enachduin, actual Annaghdown en 577. Sacerdote en 512****, ordenado por San Arcadio. Fundador de los conventos de Ardfert y Shanaked. Siendo ya abad emprende su legendaria Navigatio, real o iniciática, en un barco cuya descripción puede corresponder a un curragh irlandés, acompañado por*

catorce monjes. Navega durante siete años hacia el Suroeste según inspiración divina en busca de la Isla del paraíso y tras innumerables aventuras la alcanza. Cumplido su objetivo, regresa y funda el convento de Clonfert, en Galway, donde muere (…)".
Página 66. Cita (102). *"(…) Arzobispo Benedit "El viaje de san Brandán". Prólogo de M.J. Lemarchand, pg XI a XXXVIII. Ediciones Siruela. Madrid 1983 (…)".*
(36). *"La Santa Biblia. Antiguo y Nuevo Testamento. Antigua versión de Casiodoro de Reina (1569) revisada o por Cipriano de Valera (1602).Otras revisiones: 1862, 1909 y 1960".* Sociedades Bíblicas en América latina. 1960. Página 6. **Ur, la ciudad del diluvio universal = la ciudad de Adán y Eva. Espacio geográfico de Ur = Edén. Génesis 2, 10-15.** *"(…) 10.Y salía de Edén un río para regar el huerto, y de allí se repartía en cuatro brazos. 11. El nombre del uno era Pisón; éste es el que rodea toda la tierra de Havila, donde hay oro; 12. Y el oro de aquella tierra es bueno; hay también bedelio y ónice.13. El nombre del segundo río es Gihón; éste es el que rodea toda la tierra de Cus. 14. Y el nombre del tercer río es Hidekel; éste es el que va al oriente de Asiria. Y el cuarto río es el Eufrates.15.Tomó, pues, Jehová Dios al hombre, y lo puso en el huerto de Edén, para que lo labrara y guardase (…)".*
(37). BENEDEIT. *"El viaje de San Brandan".* Traducción y prólogo: Marie José Lemarchand. Colección: Selección de lecturas medievales, nº 3. Madrid. Ediciones Siruela. 1983. **Nota mía:** Benedeit fue san Benito de Aniano, -vivió en el siglo VIII-, relacionado con Otón I, como dice este libro, nieto de Carlomagno. San Benito de Aniano trabajó contra el adopcionismo de Félix de Urgell. Y en esta obra relata los viajes de los monjes visigóticos, que pertenecían a la circunscripción de las Galias, y debían de ir todos los años a los sínodos. Página XII. **Literatura templaria: Matilde –princesa española casada con Enrique I de Inglaterra-. Prólogo**. *"(…) la dedicatoria de la obra a la **reina Matilde, esposa de Enrique I,** al que su fama de protector del mester de clerecía valió el **apodo de Beauclerc**, no deja lugar a dudas sobre el contexto cultural en que se elaboró la obra: participa de aquel nuevo espíritu, hoy generalmente llamado **"Renacimiento del siglo XII",** que se caracterizó por el mecenazgo de círculos cultos, como el de la corte anglo-normanda, donde se inició principalmente aquella reapropiación de la herencia clásica. Esta dedicatoria del autor, el arzobispo Benedeit, a su dama protectora, la reina, aparte de constituir un temprano testimonio del encargo de un texto en romance, atestigua desde los albores del siglo XII (…). **La historia en latín, cuyo argumento afirma haber seguido Benedeit, es la Navigatio Sancti Brendanni Abbatis, escrita en el siglo X, en la región renana**, por uno de aquellos monjes conocidos como Scotti Litterati, **cuyas obras, compuestas en la época del emperador Otón,** sirvieron de fuente a muchas corrientes literarias de la Edad media. **En cuanto a Brandán, nació en el siglo VI, época** / (Página XIII) **que corresponde al comienzo de la "peregrinatio pro Christo", de aquellos monjes que tras su expulsión de Irlanda e Inglaterra fundaron monasterios como los de Luxeuil. Salzburgo y Bobbio** (…)".* Página XVI. **Ducado de Normandía (1106).** *"(…) **tras la victoria de Tinchebray (1106); aquella fue la primera tregua tras largos años de lucha entre los dos hijos de Guillermo el Conquistador, Enrique Beauclerc y Roberto Courteheuse, para disputarse la posesión del ducado de Normandía** (…)".*Página 1. **Dedicatoria.** *"(…) **Señora Reina Matilde,** tú, gracias a quién prevalecerá la ley divina y se afianzará en esta tierra la ley de los hombres (…). Él ha cumplido con lo que tú le mandaste, y siguiendo el sentido de su historia en latín, ha*

*compuesto en latín y en romance, **tal como fue tu encargo, un escrito sobre San Brandán, el buen abad** (…)".*

(38). Ibidem. Página 3. **Brandán pudo ser el noble que vivió durante el reinado de Arturo. Capítulo I. Retrato de Brandán.** *"(…) De sangre real e irlandés de nacimiento era aquel santo, elegido de Dios, que siendo de reyes su linaje (…). Entró en la orden y tomó los hábitos. Luego, pese a su voluntad, le eligieron abad. Por arte suyo, muchos acudieron allí, para observar fielmente la regla. Bajo su mando tenía mil monjes que en todo seguían su ejemplo: tan extendida era la fama de su virtud (…)".*

(39). Ibidem. Página 4. **Brandán quiso ir a Babilonia, la tierra de Adán. Capítulo II. Como nace en Brandán el deseo de la aventura.** *"(…) y empezó a desear algo por lo que rezaba a Dios con frecuencia: que tuviera a bien mostrarle aquel paraíso donde Adán estuvo sentado el primero (…)".* Página 5. **Brandán procedía de una abadía.** *"(…) Mernoc, y era hermano del lugar de donde Brandán era abad (…)".* Página 5. **El primer viaje: Siglos IV-VI d.C. Capítulo III. Cómo Barinto inicia a Brandán en la aventura.** *"(…) Gracias al abad su padrino, se lanzó a la mar, y no fue vana la aventura, porque llegó hasta ese mismísimo lugar, donde no penetra nadie, salvo los santos: fue en el mar, en una isla, donde no azota ninguna cellisca, donde quedó colmado de este perfume, que sólo exhalan las flores del paraíso (…)".* Página 5. **El segundo viaje: Barinto. Siglos IV-VI d.C. Capítulo III. Cómo Barinto inicia a Brandán en la aventura.** *"(…) Tanto se aproximó Barinto a la isla donde Mernoc había arribado, que llegó a ver el paraíso, y hasta llegó a oír a los ángeles (…)".*

(40). Ibidem. Página 5. **Primer año de viaje: Brandán se informa de la localización de Babilonia a través de otro monje, que ya había estado allí. Mernoc fue el primer monje que fue a Babilonia, y era padrino de Barinto, -segundo monje que realizó el viaje-. Capítulo III. Cómo Barinto inicia a Brandán en la aventura.** *"(…) Quiere ahora Brandán poner aprueba aquel anhelo divino que le apremia. Reflexiona primero, y luego decide ir a confesar su propósito a un siervo de Dios: Barinto se llamaba aquel ermitaño, que llevaba una vida de santidad y virtuosas costumbres. Vivía en el bosque aquel vasallo de Dios y con él tenía trescientos monjes. Brandán quiere recibir su apoyo, y así se marcha a recabar su opinión, para luego seguir su consejo. Varios días le estuvo instruyendo aquel ermitaño de los hermosos hechos ejemplares que había experimentado, tanto en el mar como en la tierra, cuando fue en busca de su ahijado, que se llamaba **Mernoc, y era hermano del lugar de donde Brandán era abad** (…)".*

(41). Página 7. **Primer año de viaje: Primera fase del viaje de Brandan a Babilonia. Capítulo V. Brandán marcha hasta el final de la tierra, y allí prepara su nave.** *"(…) Camina Brandán hacia el océano, donde por Dios supo que había de adentrarse, sin echar nunca atrás la mirada hacia los suyos: un lugar más deseado pretende encontrar. **Siguió andando hasta donde la tierra acaba,** sin pensar siquiera en hacer ningún alto en el camino. **Llegó hasta la roca,** que hoy todavía siguen llamando los campesinos el Salto de Brandán-esta roca / (Página 8) brava que allí a lo lejos sobe el océano se extiende como un morro-, y debajo del morro había un puerto, justo donde desemboca un río en el mar, pero era pequeño y estrecho, encajado en al acantilado. (…) Hasta allí hizo traer las maderas con que mandó construir su nave (…)".*

(42). Ibidem. Página 8. **Primer año de viaje: Le acompañaron otros religiosos, quienes se embarcaron con él. Capítulo VI. Acuden tres hermanos para rogar a Brandán que les deje compartir su aventura.** *"(…) Van embarcando todos, Brandán el último, cuando en ese preciso momento llegan tres hermanos corriendo sin parar, y se dirigieron a Brandán a voz en cuello y haciéndole señas con las manos: "De tu monasterio hemos salido, en cuanto nos / (Página 9) enteramos que estabas aquí. ¡Por favor, déjanos, abad, embarcarnos contigo, y contigo, Señor, navegar por la mar!". Como él los reconoció, los acogió en la nave (…)".* Página 9. **Primer año de viaje: Brandán vaticinó que dos de sus hombres morirían en las tierras de Babilonia. Capítulo VI. Acuden tres hermanos para rogar a Brandán que les deje compartir su aventura.** *"(…) **A dos de vosotros se los llevará Satanás, donde moran Abirón y Datán.** El tercero padecerá fuerte tentación, pero Dios le prestará buena ayuda (…)"*

(43). Ibidem. Página 10. **Primer año de viaje. Capítulo VIII. Los viajeros andan en busca de un puerto.** *"(…) Una tierra, larga y alta, divisan ahora. El viento les llega sin decaer (…). / (Página 11) Pero no encuentran ninguna entrada donde su nave pudieran anclar, porque estaba rodeada de rocas donde nadie se atreviera a subir. Altos son los acantilados, alzando sus crestas, colgados encima del mar, extendidos hacia la lejanía. Rompen las olas contra las rocas, que han ido horadando, y resulta un lugar muy peligroso. A barlovento, a sotavento, anduvieron en busca de un puerto, y estuvieron tres días buscándolo, hasta encontrar uno, donde echaron el ancla. Aquel puerto había sido tallado en la misma caliza blanquecina del acantilado, quedando en la pálida roca un refugio donde sólo cabía una nave (…)".*

(44). Ibidem. Página 15. **Primer año de viaje: La isla de las ovejas, una de las tres islas conjuntas. Capítulo XII. Los viajeros arriban a la isla de las ovejas, donde les visita otro mensajero.** *"(…) Singlan con el viento, bogan adelante, siempre acompañados con escolta divina. Gran parte del año llevaban navegando y aguantando terribles sufrimientos con milagrosa energía, cuando de pronto ven tierra delante de sus esperanzas. En cuanto empiezan a divisarla en la lejanía, rumbo a ella dirigen la nave, y ya nadie boga lentamente; sueltan cabos, arrían velas, arriban y saltan a tierra. Ante sus ojos, ovejas a manadas, cada una con su blanco vellocino, de un tamaño tan grande como los ciervos por nuestras landas. El abad les explica: "Señores, de aquí no nos moveremos hasta dentro de tres días. **El jueves es el día de la cena en que** / (Página 16) **el Hijo de Dios sufrió gran pena. Él es para nosotros un dulce amigo, atento y cariñoso, que generosamente nos ha mandado todo lo preciso para celebrar su fiesta**. Id arrastrando la nave, para traerla hasta aquí, **y coged una de esas ovejas: la aderezaréis el día de Pascua. Pidamos a Dios que nos de para ello licencia, porque nosotros no podemos encontrar otra cosa**. (…) Hacia aquella isla que ves allí, embárcate, Brandán, y singla. Esta misma noche llegarás a aquella isla, y allí mañana celebrarás tu fiesta. Mañana al anochecer habéis de volver. (…) Luego regresaréis, y sin exponeros al peligro, navegaréis dando bordadas, muy arrimados a la costa. Luego a otro lugar habéis de ir, donde yo iré también y os alcanzaré, muy cerca de aquí; allí iré a vuestro encuentro, para abasteceros con suficientes víveres. Sin llevarle la contraria, Brandán emprende singladura hacia la isla, que divisa perfectamente. Como le llevaba viento favorable, llegó pronto, pese a haber tenido que atravesar un mar muy extenso (…)".*

(45). Ibidem. Página 17. **Primer año de viaje: celebración de la Pascua en la isla del pez, a medio camino del Paraíso de los Pájaros. Capítulo XIII. Fiesta en el**

pez-isla. *"(…) Sin pasar apuro ni tropezar con ningún escollo arriban a tierra y desembarcan todos los hermanos, salvo el abad, que se quedaría a bordo. Por la noche y por la mañana estuvieron celebrando un hermoso oficio, lleno de fervor, y después de servir el oficio en la nave, como si de una iglesia se tratara, cogieron, para guisarla, la carne que habían guardado en el barco, y luego fueron a buscar unas leñas con que asarla a tierra (…). / (Página 18) Él les tira una pértiga y unas cuerdas muy largas, pero aún así se les moja la ropa. Todos los viajeros ya han embarcado,* ***pero aprisa va su isla desapareciendo, aunque a diez leguas pueden divisar con toda nitidez el fuego que habían encendido en ella.*** *(…)* ***Es que hemos celebrado nuestra fiesta no encima de tierra firme, sino en el lomo de una bestia, un pez de mar, y de los más grandes.*** *(…)* ***Esta bestia fue creada por el rey divino, en primer lugar, antes que los demás peces del mar.*** *(…)* ***Cuando Brandán hubo terminado de hablar, ya habían recorrido un buen trecho de mar. Una tierra alta, y clara, ven entonces*** *(…)".*

(46). Ibidem. Página 18. **Primer año de viaje: la tierra de los pájaros, ubicada a un mes y medio de distancia de Babilonia. Capítulo XIV. Concierto en el paraíso de los pájaros.** *"(…) Pronto llegan y arriban, sin buscar otra entrada para desembarcar, y sin que les asalte ninguna duda empujan el barco hacia tierra, y desde la orilla, / (Página 19) con cuerda, despacio lo van arrastrando, para remontar el curso de un riachuelo (…). / (Página 20)* ***El nombre de ese lugar, por el cual has preguntado, es el Paraíso de los Pájaros****. (…)* ***Un año hace que las pruebas del mar venís aguantando, y faltan todavía otras seis hasta que al Paraíso lleguéis.*** *Muchas penas y males sufriréis en el océano, rumbo al norte, rumbo al sur,* ***y cada año celebraréis encima del gran pez la fiesta de la Pascua*** *(…)".* SEGUÍ, Toni & ANDREU, Gemma. *"¿Nueva basílica?* Fuente: Menorca.info:http://www.menorca.info/menorca/450400/nino/anfora/funeraria/sanitja *"(…) El ábside localizado en octubre de 2010 ha sido otro de los atractivos de la recién finalizada campaña arqueológica, al haberse excavado su perímetro y la superficie del edificio en el que se integra, para determinar si se trata o no de una basílica paleocristiana. Según Contreras, los cimientos con una arquitectura monumental permiten pensar en un edificio singular, que fue construido a posteriori y presenta la estructura arquitectónica de la basílica (ábside y presbiterio con nave central, ambas enlosadas) que está integrado en un conjunto más amplio con una superficie de 1.000 metros cuadrados y ubicado en la zona norte de la ciudad romana de Sanicera, en el margen izquierdo del puerto de Sanitja.* ***El hallazgo de cerámicas y monedas del período vándalo permiten datar el recinto entre 450 y 550 d.C., por lo que se trataría de un barrio extramuros de la ciudad romana, aunque esta hipótesis aún debe verificarse. El recinto de la basílica pudo funcionar a modo de hospedería para monjes, con el fin de descansar y practicar el culto cristiano.*** *Además, las excavaciones han sacado a la luz numerosos objetos para la pesca (anzuelos, plomos para las redes y agujas para tejer), proyectiles de plomo utilizados por los honderos, un fragmento de la asa de una jarrita de bronce del siglo II d.C. y una llave de armario de época romana.También han participado en esta campaña la arqueóloga Cristina Bravo y la antropóloga encargada del estudio de la necrópolis Carmen Olivares, así como 190 estudiantes procedentes de Australia, Sudáfrica, Egipto, India, Francia, EEUU y Canadá (…)".*

(47). BENEDEIT. *"El viaje de San Brandan".* Traducción y prólogo: Marie José Lemarchand. Colección: Selección de lecturas medievales, nº 3. Madrid.

Ediciones Siruela. 1983. Página 22. **Segundo año de viaje: Navegación de ocho meses hasta la isla de Albea. Capítulo XV. Preparativos para el segundo año.** *"(…) aquel les enseña el rumbo hacia donde han a navegar. (…) **y ocho meses enteros habrán de esperar, para poder tocar puerto, antes de llegar a la isla de Albea, donde habrán de estar para la Navidad** (…)".* Página 22. **Segundo año de viaje: La isla de Albea. Capítulo XVI. La isla de Albea. La isla de Albea era Cerdeña, porque se han encontrado piscinas bautismales y culto a san Albán.** *"(…) **Al cabo de cuatro meses divisan una tierra** (…). **Al sexto mes, sin embargo, vieron cerca el fin de tanta dificultad. Allí arriban,** pero siguen todavía sin encontrar ninguna entrada. Durante cuarenta días dan vueltas bordeando antes de poder refugiarse en algún puerto, porque **ante ellos sólo se alzan rocas y** / (Página 27) **altas montañas. Algo más tarde encuentran un hueco, un estuario, que les va a servir de puerto. Van navegando río arriba** y despacio, porque todos están agotados (…)".*

(48). LAGARDA MATA, Ferrán. *"Las piscinas bautismales paleocristianas de Menorca".* Zaragoza. Ferrán Lagarda Mata Editor. 2009. Página 45. **Restos en Cerdeña (viaje de san Brandán).** *"(…) los ejemplares próximos más parecidos parece ser que debemos buscarlos algo más lejos, en la antigua Ad Nuragas, luego Nurake y actualmente Nurachi, en la también isla de Cerdeña, donde, en 1983,durante la restauración de la iglesia de san Giovanni Battista, aparecieron los restos de una piscina bautismal cilíndrica con el interior cuadrilobulado, aunque más cruciforme que trebolado, y con una banqueta o escalón interno, pero toda ella en muy molestado reconservación, y también en el complejo paleocristiano de San Giusto (lucera,Italia), descubierto en 1995, con una piscina bautismal en mampostería, circular por fuera y cuadrilobulada internamente, de 2 metros de diámetro y 0´80 de profundidad. Más lejos aún, (145) tendríamos las piezas treboladas ya mencionadas de Rodas, Et Taiyiba, el Monte Nebo y el Herodium y la más cruciforme de Emaús (de mampostería como en San Giusto), así como la octogonal de Belén (…)".* Página 45. Cita (145). *"(…) El grupo de piscinas circulares en bloque cilíndrico es típicamente oriental y griego". (PALOL, P. de (1967): Arqueología cristiana de la España romana. Siglos IV-VI. CSIC. Madrid-Valladolid. Página 173 (…)".*

(49). BENEDEIT. *"El viaje de San Brandan".* Traducción y prólogo: Marie José Lemarchand. Colección: Selección de lecturas medievales, nº 3. Madrid. Ediciones Siruela. 1983. Página 28. **Segundo año del viaje: Llegada al monasterio de san Albán en la isla de Albea. La isla de Albea era Cerdeña, porque se han encontrado piscinas bautismales y culto a san Albán. Capítulo XVI. La isla de Albea.** *"(…) Después de recorrer un largo camino, ven de repente adonde les conduce: una hermosísima y riquísima abadía, como no hay tan santa bajo el cielo. El prior de aquel lugar manda sacar sus tesoros y reliquias: las cruces, los relicarios y los libros; misales alhajados con amatistas, con piedras preciosas de muchos quilates, todas engastadas con oro; los incensarios de oro macizo e incrustaciones de gemas; las casullas de **oro puro –como tan brillante no hay en Arabia**-, con **rubíes y ágatas sardas** –enormes y todas de una pieza-, con sus broches, todos rutilantes con jaspes y topacios. Vistiendo tan brillantes ornamentos, todos los monjes han salido con su abad. Con gran alegría y dulzura desfilan sus señorías en procesión, y de uno en uno, todos se han besado; luego cada uno coge a un huésped de la mano y van llevando hasta la abadía a Brandán y a su compañía. Allí celebran un oficio, hermoso pero aligerado -no querían recargarlo-; luego se van a comer al refectorio, donde todos, salvo el lector, se*

quedan callados. Delante suyo tienen todos una sabrosísima hogaza de pan tierno y blanco y unos manjares de suculentas carnes con verduras, todo a saciedad. Toman también una bebida exquisita: una mezcla de agua y vino, endulzada con miel. Una vez restaurados se levantan y se van, cantando versículos, hacia el monasterio. ***Suben hasta el coro,*** *cantando los versos del Miserere, todos los hermanos salvo aquellos que han estado sirviendo la mesa: ahora les toca a ellos sentarse en el refectorio. Después de que tocase la campanilla y que terminasen de cantar, el abad se los lleva afuera y ahora les va hablando sobre los demás y sobre él también, explicándoles quienes son, cómo y desde cuando están aquí, de quién y de qué modo reciben víveres, contándoles lo siguiente:* ***Aquí estamos unos veinticuatro, que compartimos ese hogar. Hace ochenta años que murió San Albán el peregrino****. Él era un hombre muy rico, dotado de un inmenso feudo, pero todo lo abandonó por este lugar. Cuando él se retiró en algún paraje secreto, de pronto se le apareció un mensajero divino,* ***y aquí le trajo, donde edificado encontró este monasterio, que hoy aquí sigue. Nosotros cuando nos enteramos, desde distintos sitios, que en este lugar vivía Albán el piadoso, vinimos en nombre de Dios a reunirnos con él, al que mucho hemos querido. Le hemos servido mientras vivió y como prior le hemos obedecido.*** *Después de que nos haya enseñado la regla y nos haya asentado con toda firmeza, Dios se lo llevó a su lado: hace ochenta años que murió. Desde entonces Dios nos ha asistido tanto que no nos ha sobrevenido ningún mal, ninguna enfermedad a nuestro cuerpo, ni pena ni amargura (…)".* Página 30-31. **Segundo año del viaje: salida de la isla de Albea y llegada a un puerto. Capítulo XVII. Con una bebida de hierbas quedan enloquecidos los compañeros de Brandán.** *"(…)* ***De aquí saldrás la semana de la octava epifanía.*** *Cuando llegó el día fijado por el prior, Brandán se fue despidiendo: un monje al otro va llevando, y andando tras el prior, toda la comunidad les acompaña. Los viajeros se echan a la mar y pronto reciben un viento divino, que* ***les aleja de la isla de Albea****. / (Página 31)* ***Mucho tiempo llevan los viajeros recorriendo la mar,*** *con larga singladura, pero sin ver tierra hacia ningún rumbo. (…) Dios les ayuda a salir, gracias a una fuerte brisa, y pronto distinguen la orilla de una tierra (…)* ***en seguida encuentran un puerto,*** *(…) Justo delante suyo* ***tienen un río claro****, lleno de peces, que van cogiendo por centenares (…)".*

(50). Ibidem. Página 32. **Segundo año del viaje: Llegada a las tres islas, en las que habían estado el año anterior. Capítulo XVIII. Tres islas vueltas a visitar.** *"(…) De aquellos parajes se han ido alejando,* ***veinte días navegando en la mar, hasta el Jueves Santo****: aquel preciso día distinguió el padre Brandán* ***la misma tierra donde habían desembarcado justo un año antes.*** *Y allí mismo llega de pronto su huésped, el anciano canoso.* ***Él ya ha dispuesto en el puerto una tienda, donde alojarles****, y allí ha bañado a los agotados viajeros y les ha preparado ropa nueva.* ***Después del lavado de pies celebran la cena, tal como manda la Escritura,*** *y se quedan allí hasta el tercer día. El sábado se marchan y* ***emprenden singladura hacia el pez-isla.*** *De pronto les dice el abad: "¡desembarquemos!".* ***Y ellos vieron entonces el caldero que habían perdido al año anterior: Gasconia, la bestia, se lo había guardado, y al volver a la misma isla lo han encontrado encima de su lomo.*** *Más seguros se sienten esta vez, para celebrar encima de la bestia una fiesta más hermosa. / (Página 33) Toda la noche, hasta bien entrada la madrugada, no cesaron de festejar, celebrando el día de Pascua, sin olvidarse de cantar las horas. Cuando dieron las doce ya habían vuelto a cargar el barco. Despacio y apurando el tiempo suben para embarcarse.* ***Puso rumbo el santo varón hacia la isla de los pájaros, donde antes habían estado, y llegaron rápidamente****. (…)* ***Van arrastrando el barco ría***

arriba, hasta el lugar donde hasta ahora un año echaron anclas. *(…) Dejaron el barco amarrado con cadenas, y allí permanecen durante ocho semanas. (…) "Señorías, cada uno de los siete de vuestro viaje, aquí volveréis una temporada.* ***En la isla de Albea*** */ (Página 34)* ***permaneceréis para pasar cada Navidad. El lavado de pies y la cena celebraréis donde os mandó vuestro huésped, y en el lomo de la bestia, cada año festejaréis la Pascua"*** *(…)".*

(51). Ibidem. Página 32. **Segundo año del viaje: Llegada a las tres islas, en las que habían estado el año anterior. Capítulo XVIII. Tres islas vueltas a visitar.** *"(…) De aquellos parajes se han ido alejando,* ***veinte días navegando en la mar, hasta el Jueves Santo****: aquel preciso día distinguió el padre Brandán* ***la misma tierra donde habían desembarcado justo un año antes.*** *Y allí mismo llega de pronto su huésped, el anciano canoso.* ***Él ya ha dispuesto en el puerto una tienda, donde alojarles****, y allí ha bañado a los agotados viajeros y les ha preparado ropa nueva.* ***Después del lavado de pies celebran la cena, tal como manda la Escritura,*** *y se quedan allí hasta el tercer día. El sábado se marchan y* ***emprenden singladura hacia el pez-isla.*** *De pronto les dice el abad: "¡desembarquemos!".* ***Y ellos vieron entonces el caldero que habían perdido el año anterior: Gasconia, la bestia, se lo había guardado, y al volver a la misma isla lo han encontrado encima de su lomo. Más seguros se sienten esta vez, para celebrar encima de la bestia una fiesta más hermosa****. / (Página 33)* ***Toda la noche, hasta bien entrada la madrugada, no cesaron de festejar, celebrando el día de Pascua, sin olvidarse de cantar las horas. Cuando dieron las doce ya habían vuelto a cargar el barco.*** *Despacio y apurando el tiempo suben para embarcarse. Puso rumbo el santo varón hacia la isla de los pájaros, donde antes habían estado, y llegaron rápidamente. (…) Van arrastrando el barco ría arriba, hasta el lugar donde hasta ahora un año echaron anclas. (…) Dejaron el barco amarrado con cadenas, y allí permanecen durante ocho semanas. (…) "Señorías, cada uno de los siete de vuestro viaje, aquí volveréis una temporada.* ***En la isla de Albea*** */ (Página 34)* ***permaneceréis para pasar cada Navidad. El lavado de pies y la cena celebraréis donde os mandó vuestro huésped, y en el lomo de la bestia, cada año festejaréis la Pascua"*** *(…)".*

(52). *"La Santa Biblia. Antiguo y Nuevo Testamento. Antigua versión de Casiodoro de Reina (1569) revisada o por Cipriano de Valera (1602). Otras revisiones: 1862, 1909 y 1960".* Sociedades Bíblicas en América latina. 1960. Página 700. **Jeremías, profeta de Jehová. Hijo de Hilcías, de los sacerdotes que estuvieron en Anatot, en tierra de Benjamín, durante el reinado de Josías, hijo de Amón, rey de Judá. Jeremías1, 13-15.** *"(…) 13. Vino a mí la palabra de Jehová por segunda vez, diciendo: ¿Qué ves tú? Y dije:* ***Veo una olla que hierve; y su faz está hacia el norte****. 14. Me dijo Jehová:* ***Del norte se soltará el mal sobre los moradores de esta tierra.****15.* MARTÍN, José Luís. *"La Península en la Edad Media".* Barcelona. Editorial Teide. 1984. (Tercera edición). *Porque he aquí que yo convoco a todas las familias de los reinos del norte, dice Jehová; y vendrán, y pondrá cada uno su campamento a la entrada de las puertas de Jerusalén, y junto a todos sus muros en derredor, y contra todas las ciudades de Judá (…)".* Página 35. *"(…) En la Península, las dos regiones menos romanizadas* ***(Galicia y Cantábria-Vasconia) vieron surgir en el siglo IV estos movimientos de protesta que adoptarían la forma religiosa en el primer caso priscilianismo) y la revolucionarían en el segundo movimiento bagauda). Para condenar a Prisciliano (Treveris, 385) actuaron unidos la Iglesia y el estado, pero sus seguidores mantuvieron sus creencias***

hasta muy entrado el siglo VI; *contra los bagaudas actuaron los ejércitos imperiales en los años 441 y 443 sin demasiado éxito, puesto que seis años después de la última campaña imperial los bagaudas atacaron la ciudad de Tarazona, defendida por el obispo de León, y poco después, unidos a grupos suevos, saqueaban Lérida. Contra bagaudas-vascones y suevos se dirige en el año 454 el ejército visigodo mandado por Federico, que tiene como misión restaurar y guarnecer las fortalezas creadas por Diocleciano para frenar la expansión de cántabros y vascos mediante el establecimiento de tropas limitáneas; de este año data sin duda el primer asentamiento visigodo en la Península. Dos años más tarde, un nuevo ejército penetra en la Península para contener a los suevos cuyo rey, Rekhiario, pretendía extender su dominio sobre la Tarraconense (…)".*

(53). No aparece el nombre del autor ni la obra, tan solo el pdf, www.fantastica%20primero%202.pdf Página 36. Mapa Imago Mundi de San Severo. Siglo XI. Tomado de VIVANTE e IMBELLONI, op. cit. Página 53. Cita (75). **El mapa de Finlandia, aparecen las islas de Mallorca y Menorca.** Bibliografía: *"(…) Diversos autores."Joyas de la Cartografía".Páginas 244 y siguientes. "El Mapa de Finlandia. El juego de las emociones humanas" (…)".* Página 53. **El mapa de Finlandia.** *"(…) El mapa (75) aparece por primera vez en Barcelona, en poder de un librero viejo y formando parte de un manuscrito indudablemente auténtico denominado "Relación Tártara", que narraba una expedición al Asia Central en el siglo XIII. En 1957 un intermediario de New Haven lo adquirió en 350.000 dólares. Se lo enseñó al conservador de Mapas de la Universidad de Yale, Alexander Víctor, que garantizó para dicha Institución un derecho de compra preferente. Aparece en escena un benefactor anónimo que se materializa como Paul Mellon, conocido mecenas universitario. En 1958 y con un cheque de un millón de dólares adjudica en propiedad manuscrito y Mapa a Yale, Bilioteca Beinecke de Manuscritos y Libros Raros. El 11 de Octubre de 1965 Yale, después de un estudio profundo instado por el propio Mellon, anuncia al mundo la existencia del Mapa de Vinland junto con la publicación de un libro titulado "The Vinland Map and the Tartar Relation". El mapa anterior, trazado sobre vitela representa Europa, el Mediterráneo, Norte de Africa y Groenlandia con parte de la costa Norte americana. Incluye frases en latín, pertenecientes a la península del Labrador y Terranova, en Canadá. / (Página 54) La inscripción dice: "Los compañeros Bjarni y Leiff Ericsson descubrieron una nueva tierra, extremadamente fértil y que incluso tenía viñas por ello. Dieron a la Isla el nombre de Finlandia". Como el mapa fue datado en el entorno de 1440, es la prueba fehaciente de la llegada de europeos a América medio siglo antes que Colón. En 1966, un grupo de técnicos de la Smithsonian Institution señalan que el mapa es falso y se promueve el imaginable escándalo. Tercia la Real Sociedad geográfica Británica con su conservador, Walter McCrone, apoyando a la Smithsonian. Thomas Cahill, de la Universidad de Californioa se muestra a favor de la autenticidad del mapa. German Harbottle, de la Universidad de Arizona data el mapa de 1434 con un margen de error de 11 años y apoya a Cahill en 1995. Mccrone afirma que "sigue siendo una falsificación del siglo XX". En 2002 Robin Clark y Catherine Brown, del University Collage de Londres se inclinan firmemente por el fraude y explican en detalle la técnica empleada para lograr el envejecimiento aparente del manuscrito (…)".*

(54). CASANOVAS, Jordi. *"Tesoros de la Real Academia de la Historia".* Madrid. Real Academia de la Historia/ Patrimonio Nacional/ Repsol. 2001. Página 329. **Primera y segunda destrucción del templo de Salomón: 586 a. C., y 70 d.C. Obra: Pentateuco hebreo. Fecha: Siglo XVI.** *"(…) El texto a dos columnas salvo el*

final de cada libro, en escritura cuadrada italiana del siglo XV (...). El volumen empieza con el versículo 32 del capítulo 29 del libro del Génesis hasta completar el Pentateuco para continuar con el Cantar de los Cantares, el libro de Rut, las lamentaciones, los salmos 137 y 75, así como el Eclesiastés que quedó interrumpido en el versículo 7 del capítulo 8. El texto seguiría hasta el final del libro y concluiría probablemente con el libro de Ester. Estos cinco libros o rollos, llamados en hebreo Meguil.lot, aparecen siguiendo el orden de su uso litúrgico. Durante la Pascua se lee competo en la sinagoga el Cantar de los cantares, el libro de Rut durante la fiesta de las semanas, llamada así porque se calibra siete semanas después de la Pascua, las lamentaciones ***en el día nueve del mes de Av, en el que se conmemora tanto la destrucción del Primer Templo en el año 586 a. de C., como el Segundo en el año 70 d. C*** *(...)".* Página 117. **Judíos en España: Salomón.** *"(...) Durante la Edad Media –y acaso antes-, los judíos mantenían que ya hubo, en tiempos de Salomón, comunidades hebreas asentadas en España (...)".* JUARISTI, JON. *"El reino del ocaso. España como sueño ancestral".* Colección Espasa Forum: Ensayo y pensamiento. Madrid. Espasa Calpe. 2004. Página 119. **Judíos en España: Salomón.** *"(...) Algunas leyendas de los judíos de España fechaban la llegada de sus antepasados a la Península en los años siguientes a la destrucción de Jerusalén por Nabucodonosor, bien como fugitivos de los Caldeos, bien como aliados de estos en una expedición que el rey de Babilonia había emprendido a las Columnas de Hércules. Esta última noticia parece proceder de la fabulosa Historia Índica atribuida a Megástenes, uno de los acompañantes de Alejandro en sus conquistas orientales, y de la que ningún ejemplar sobrevivió en la Antigüedad. La tradición árabe, por su parte, nada sabe de estos supuestos periplos israelitas. Sin embargo, la desaparición de las diez tribus de Israel tras la conquista babilónica estimuló a lo largo de la Historia y, sobre todo, después de la conquista de América, la fantasía de numerosos autores. En el Libro de Mormón, del visionario Joseph Smith, se cuenta que, al poco de la segunda destrucción del Templo en tiempos del rey Sedecias, un vasto contingente de hebreos zarpó desde las costas de Israel, el año 589 a. C, y, tras cruzar las columnas de Hércules, atravesó el Atlántico y llegó a América, que estaba por entonces deshabitada (...)".*

(55). FERNÁNDEZ TRUAN, Juan Carlos. *"El deporte en separad durante la Edad Media".* Revista de Historia do Esporte, volume 1, número 1, junho de 2008. Página 3. **Los judíos en la Península Ibérica.** *"(...) los judíos ya habitaban en nuestro país desde el año 300 de nuestra era aproximadamente, en que llegaron los primeros judíos procedentes de Jerusalén, tras la prohibición de Adriano en el 135 d.C. de que habitaran en sus territorios; aunque se tienen noticias del asentamiento de familias de comerciantes judíos en España con anterioridad en la zona de Elche y Adra (2). A este respecto, Salomón ben Verga, en su obra "Vara de Juda", recogida por el historiador Esteban de Garibay, afirmaba que Nabucodonosor dio como cautivos a los reyes Pirro e Hispano, sus aliados, a los habitantes que vivían en la tercera zona de las murallas del templo de Jerusalén, donde residían los descendientes de la casa real de David, los sacerdotes y los ministros del templo, y que Pirro fue el que los embarcó hacia España: ...embarcó en navíos todos los cautivos y llevóles a España la antigua, que es la Andaluzía, y a la ciudad de Toledo, y de allí se esparcieron, porque eran muchos y no podía la tierra con ellos y fueron algunos de la Casa Real a Sevilla y de allí a Granada (3).* ***Este mismo rabino afirmaba que en la expulsión de los judíos por el Imperio Romano, habían venido a España...: cuarenta mil casas de la tribu de Judá y diez mil de la de Benjamín, con lo cual no solo estaba demostrada la***

antigüedad de los judíos españoles, sino también la nobleza de linajes *(4) (…)".* Página 3. Citas (2). *"(…) Caro Baroja, J. Los judíos en la España Moderna y Contemporánea, Istmo, San Sebastián de los Reyes (Madrid), 2000, p 46 (…)".* Página 3. Citas (3). *"(…) Salomón ben Verga, p.32-33, citado en Esteban de Garibay. Los XL libros del Compendio historial de las Crónicas y Universal Historia de todos los reynos de España; lib. V, cap.IV, p 129-131 (…)".* Página 3. Citas (4). *"(…) Caro. 2000. Op.cit., p 48 (…)".*

(56). AMENGUAL BATLE, J. & ORFILA PONS, M. *"Paganos, judíos y cristianos en las Baleares: documentos literarios y arqueológicos (1)".* ILU. Revista de Ciencias de las Religiones. 2007. XVIII. pp. 197-246. www.Amengual,Orfila,2007.pdf Página 198. **Judíos en Menorca antes y después de Teodosio.** *"(…) la ley de 9 de abril del año 423, según la cual Teodosio II reitera que se ha de reprimir a los paganos, si bien cree que ya no quedan (4). No obstante, por una exigencia de respeto a la cronología de los procesos que siguen las transformaciones religiosas de una sociedad, hemos de admitir que los paganos, en una proporción indeterminable, siguieron presentes en las Baleares a lo largo de algunos siglos. Aunque se diera una suplantación de los templos por las basílicas cristianas, no podemos concluir que el paganismo desapareciera (5) (…)".* Página 198. Cita (4). *"(…) Codex Theodosianus 16, 10, 22 (09-04-423), ed. Th. Mommsen Theodosiani Libri XVI cum Constitutionibus Sirmondianis, Dublin-Zürich, 1970-19714, p. 904: «Paganos qui supersunt, quamquam iam nullos esse credamus […]». Véase, en términos generales, para el mundo hispánico, Stephen McKenna, Paganism and pagan survivals in Spain up to fall of the Visigothic Kingdom, Catholic University of America Press, 1938. Justo Fernández Alonso, La cura pastoral en la España romano-visigoda, Roma, 1955, pp. 259-260. (…) En el mundo romano hemos de distinguir la norma jurídica de la situación de hecho. En realidad se implantó una cierta tolerancia religiosa, no tanto como fruto de una reflexión, sino como necesidad pragmática, para una sociedad que pretendía imponerse en el mundo mediterráneo. Ello llevó a los romanos a respetar el orden político- religioso anterior, incluidos los judíos. Podemos recordar, acerca del trato que recibieron éstos, la integración de Herodes; las alianzas con los Macabeos, etc. / (Página 199) César otorgó una Charta Magna a favor de los judíos, como garantía de sus privilegios, que no fue abolida el año 70 con la destrucción del templo de Jerusalén. Constantino (+337) y Teodosio (+395) introdujeron ciertas limitaciones en cuanto a los derechos y capacidades políticas de los judíos (6), si bien les reconocieron su condición de ciudadanos romanos. Éste es el contexto del obispo Severus de Menorca, que centrará nuestra reflexión. En cuanto a la presencia de los judíos en el Mediterráneo Occidental, observemos que habían llegado a sus costas desde tiempo inmemorial. Con todo, su expansión se intensificó a raíz de la destrucción de Jerusalén.* ***A partir del año 70 la presencia de los judíos en el Mediterráneo Occidental comenzó para siempre a ser inevitable. En los siglos primeros de la era cristiana los hebreos llegaron a ser aproximadamente el 7% de los 55.000.000 de habitantes del Imperio (7). Pasando a la situación de las Baleares en tiempos tardo-antiguos, podemos avanzar la hipótesis de que sobre una población de unos 20.000 habitantes, un 60 % descendía de los pobladores prerromanos, un 25 % sería descendiente de los colonos romanos transplantados desde la Hispania peninsular, un 13 %, al menos en Menorca, era judío y el restante 2 % tenía otros orígenes.*** *De aquí que, al tratar de la tolerancia religiosa en las Baleares a inicios del s. V, no entramos en un capítulo marginal de la historia. La población pagana podía llegar entonces a un 60 %,*

mientras que los cristianos pasarían del 25%. Solamente con estas proporciones u otras que presenten un grado superior de implantación de los cristianos es posible entender la campaña de Seuerus. Los cristianos procedían de las clases sociales menos favorecidas, eran menos ricos y tenían un poder inferior. Por lo que sabemos, habitaban casi exclusivamente en Iamona, donde estaban en mayoría. Los judíos estaban más concentrados en Magona y menos en el resto de la isla (8). ***El cristianismo posiblemente llegó a las Baleares de la mano de los mercaderes judeocristianos o simplemente cristianos que corrían por el Occidente. Dadas las conexiones marítimas conocidas por los textos literarios y por los vestigios arqueológicos, es probable que estos navegantes procedieran de África del Norte*** *(9),* ***donde*** */ (Página 200)* ***había un gran foco de irradiación del cristianismo, Cartago*** *(10). Para no enzarzarnos en polémicas ajenas, podemos apuntar que el contexto político-económico de las Baleares en la antigüedad no se inspiraba tanto en lo que acontecía en la Península Ibérica o en la Hispania peninsular, sino que seguía una vía insular, muy conectada también con África del Norte, como deducimos de las comunicaciones con el exterior documentadas por conductos literarios y arqueológicos. Los textos escritos referentes al cristianismo balear pertenecen al comienzo del s. V, con la peculiaridad de que presentan una comunidad plenamente estructurada. Todo ello nos llevaría a pensar en un origen preconstantiniano de la misma. (...)".* Página 198. Cita (5). *"(...) Véase el artículo de Sotomayor, que citamos en la nota 82 (...)".* Página 199. Cita (6). *"(...) José Fernández Ubiña, "Constantino y el triunfo del Cristianismo en el Imperio Romano", Historia del cristianismo, I, El mundo antiguo, eds. Manuel Sotomayor y Muro y José Fernández Ubiña, Editorial Trotta- Universidad de Granada, Madrid, 2003, p. 361 (...)".* Página 199. Cita (7). *"(...) A. Eban, Dies ist mein Volk. Die Geschichte der Juden, München-Zürich, 1978, p. 92, afirma que* ***en Palestina, en la época de la destrucción del Templo, el año 70, había unos 3 millones de judíos. En Egipto, Siria, Asia menor y en Babilonia, habitaba un millón mas en cada una de estas regiones.*** *Con estos cálculos se llega a la suma total de 8.000.000 de judíos en el mundo. Sería el equivalente de un 20% de la población del Oriente Romano, mientras que en Occidente la proporción rozaría el 10%. A mi modo de ver se trata de proporciones muy hinchadas. Considero que es más atendible Jean Juster, Les Juifs dans l'Empire Romain, leur condition juridique, économique et sociale, I, (reimpr. Burton Franklin) New York, s. d., pp. 210s, el cual estima que el Imperio en tiempos de Augusto tenía una población de unos 55 millones de habitantes, de los cuales unos 4 millones y medio eran judíos, es decir, un 7% (...)".* Página 199. Cita (8). *"(...) J. Amengual i Batle, Els orígens del cristianisme a les Balears i el seu desenvolupament fins a l'època musulmana, I, Mallorca, 1991, pp. 99-101 (...)".*Página 199. Cita (9). *"(...) Amengual i Batle, Els orígens, pp. 34-36 (...)".* Página 200. Cita (10). *"(...) Manuel Sotomayor y Muro, "Los grandes centros de la expansión del cristianismo", Historia del cristianismo, I, El mundo antiguo, eds. Manuel Sotomayor y Muro y José Fernández Ubiña, Editorial Trotta- Universidad de Granada, Madrid, 2003, pp. 217-220 (...)".*KINIGHT, Christopher & LOMAS, Robert. *"El segundo Mesías. Los templarios, la Sábana Santa, de Turín y el gran secreto de la masonería".* Barcelona. Planeta.1997. Página 39. **Los judíos se imponen a los romanos en Gran Bretaña y Armenia (antes del 67 d. C.).** *"(...) Cuando los romanos se batieron en retirada, los jubilosos defensores de Jerusalén creyeron que el milagro de la huída de los egipcios se había vuelto a repetir y que, misteriosamente, Yahvé había salvado su santuario sagrado del enemigo a su pueblo. Convencidos hasta la médula de que la intervención divina les*

había hecho conseguir la victoria, los judíos persiguieron a los romanos, y Flavio Josefo relata que consiguieron eliminar a más de seis mil soldados de las columnas en retirada antes de que la legión huyera más allá de las fronteras de Palestina. Esta derrota, sumada a las derrotas semejantes que tuvieron lugar en la Gran Bretaña y Armenia, minó seriamente el prestigio imperial, y los judíos probablemente consideraron que la guerra estaba ganada. Entonces, en la primavera del año 67 d. C., un nuevo enemigo bajo el nombre de Vespasiano entró en Palestina con tres legiones y un gran cuerpo de tropas auxiliares con la intención de amasar las provincias de la patria judía antes de atacar Jerusalén (...)".

(57). TABOR, James D. *"La Dinastía de Jesús. La historia oculta de Jesús, su Sangre Real y los inicios del cristianismo".* Barcelona. Planeta. 2007. Página 210. **Pella, ciudad greco-romana de la Decápolis.** *"(...) **El wadi Querit está pocos kilómetros al sur de Pella, ciudad de la Decápolis, y sabía por mis lecturas que cuando los seguidores de Jesús huyeron de Jerusalén en el año 68, poco antes del asedio romano durante la gran sublevación judías, se dirigieron a la región de Pella.** A Santiago, hermano de Jesús, ya lo habían matado, y por entonces dirigía la comunidad de nazarenos su hermano Simón (...). La tradición dice que estuvieron allí más de tres años para regresar en el año 70, después de la destrucción de Jerusalén (...). Wadi Querit (...) siguiéndole torrente hacia el este, el terreno se hace en segunda intransitable debido a las rocas / (Página 211) y las cascadas, pero poco después se abre en un claro aislado, rodeado de acantilados llenos de cuevas. **En las cuevas hallamos restos de cerámica romana del siglo I** (...)".* Página 199. **Santuario romano del monte Hermón elegido por Jesús durante su periodo de clandestinidad (parecido a Cales Coves por si configuración).** *"(...) En la cabecera del Jordán, al pie del monte Hermón, de cima nevada, había un lugar llamado Bamás o Pamás, en honor del dios Pan. Es un paraje precioso donde nace el Jordán, con abundante vegetación, aspecto tropical y rodeado de altos riscos y cuevas naturales. Los romanos lo consideraron como un santuario natural sagrado, y en él construyó Herodes el Grande, en honor del emperador Augusto, un templo cuyos cimientos aún subsisten. Allí, adornaban diversos nichos excavados estatuas de las deidades greco-romanas. Fue al sur de este paraje, donde Filipo, hermano de Herodes Antipas, construyó su capital, a la que llamó Cesárea Philippi. Por las excavaciones se sabe que acudían allí peregrinos de toda la región sirio-fenicia a comer y beber y pedir el favor de sus dioses (...)".*

(58). Ibidem. Página 152. **Ain Karim: Suba.** *"(...) en diciembre de 1999 el arqueólogo Simón Gibson y yo descubrimos **una cueva a unos kilómetros de Ain Karim, en un lugar llamado Suba, que conserva antiguos grabados rupestres sobre Juan el Bautista** (7). **Es una gran alberca enlucida excavada en la roca en tiempos de Isaías (siglo VIII a J. C), de veintiséis metros de largo, más de cuatro de ancho y más de cinco de profundidad y con doce peldaños para descender a ella**. El depósito está casi cegado por tierra y piedras cuando se descubrió y para entrar hubo que arrastrarse y andar a gatas por el interior. Los peldaños estaban completamente tapados. (...). Gibson me invitó a excavar con él el yacimiento en marzo de 2000 y desde entonces hemos dedicado a esa cueva casi cinco años de trabajo (...). Ya antes de comenzar la excavación, estábamos convencidos de que antiguos peregrinos cristianos habían acudido a la cueva en recuerdo y conmemoración de la vida y muerte de Juan y Jesús. Nada igual se ha descubierto nunca en ningún otro lugar del mundo. Iniciamos la excavación del primer tercio delantero de la cueva, estrato por estrato, y, para nuestra gran sorpresa, comprobamos que no estábamos profundizando en una*

simple acumulación de restos y sedimentos sino en niveles arqueológicos perfectamente determinados y sucesivos. Eran como las capas de una tarta que retrocedían desde la época islámica, las cruzadas, y los tiempos bizantino y romano. ***Determinamos que la parte delantera de la cueva se había dejado de utilizar como suministro de agua a principios del periodo*** */ (Página 153)* ***romano (siglo I) y se habían ido superponiendo suelos con el paso de los siglos.*** *La gente entraba por la parte delantera, en terreno seco y pasaba entonces hacía el fondo, que descendía y se llenaba con el agua que entraba por un agujero de la bóveda, presumiblemente para abluciones rituales. Las capas de la época romana eran las inferiores y alcanzaban los dos metros de altura, mientras que las posteriores eran relativamente poco profundas, lo que indicaba que* ***el periodo de gran actividad de la cueva, cuando se habían ido depositando esos restos, había tenido lugar durante los siglos I y II.*** *Nunca olvidaré la emoción que nos embargó al llegar a los estratos de la época romana, época del Bautista y de Jesús. En ellos se acumulaban miles de fragmentos de cazoletas con asas para agua y podía apreciarse que habían sido rotas a propósito. Sé que esto suena raro y que, a menudo, en las excavaciones, se encuentran vasijas, rotas o completas.* ***Pero en este caso era posible decirlo por la manera en que las vasijas habían sido rotas, y por la forma en que estaban esparcidos los trozos.*** ***Aquella acumulación no podía ser consecuencia de rotura casual. Hallamos también una prueba con una depresión en forma de huella del pie derecho con un hueco y un canalillo apto para verter algún tipo de líquido para ungir el pie****. Nadie había vivido en la cueva, pues no aparecieron restos de fogones, depósitos para aceitunas, huesos, ni cerámica doméstica.* ***La gente acudía a ella para cumplir preceptos relacionados con la ablución, la unción de pies y la inmersión en la piscina del fondo. Todo ellos, según las dataciones de la cerámica, sucedía*** */ (Página 154)* ***a principios del siglo I*** *(…)".*

(59). MATTEWS, John. *"El santo grial".* Madrid. Editorial Debate. 1988. Página 6. **José de Arimatea.** *"(…) La historia comienza con José de Arimatea, rico hebreo que se hizo cargo del cuerpo de Cristo para enterrarlo y que, según se creía, se quedó también en posesión del cáliz utilizado por Jesús en la Última Cena.* ***Mientras está lavando el cuerpo, preparándolo para la sepultura, José recoge en el cáliz la sangre que se vierte de las heridas.*** *Tras la desaparición del cuerpo, se acusa a José de haberle robado y se le encierra en prisión sin alimento alguno. Allí se le aparece Cristo, quién, bañada en una luz resplandeciente, le confía el cáliz, lo instruye en el misterio de la Misa –y, según se dice en otros secretos- y desaparece. Milagrosamente, José se mantiene con vida gracias a una paloma que entra en su celda cada día y deposita una hostia en el cáliz.* ***Queda en libertad el año 70 y marcha al exilio junto a un pequeño grupo de seguidores, entre los que figura su hermana y el marido de ésta, Bron.*** ***Construyen una mesa, llamada la primera mesa del Grial, que representa la Mesa de la Última Cena y a la que se sientan doce personas; el puesto de Cristo es ocupado por un pez.*** *Un décimo tercer asiento, que representa expuesto de Judas, permanece vacío a partir del momento en que un miembro de la orden procurase instalarse en él, habiendo sido "decorado" por el mismo; posteriormente, a este asiento se lo denomina Sitio Peligroso. Según algunas versiones,* ***José se embarca hacia Gran Bretaña, donde funda la primera iglesia cristiana en Glanstonbury, dedicándosela a la madre del Salvador.*** *El Grial queda en esta iglesia, donde es empleado como cáliz de la misa (en la que participa toda la comunidad) que luego se conocerá como Misa del Grial. En otras versiones, José no llega más allá del continente europeo, y la custodia del cáliz pasa a Bron, quién acaba siendo conocido*

como el Rico Pescador (después de haber dado de comer a tola la orden con un solo pez, reiterando el milagro de Cristo). El grupo se establece en un lugar llamado Avaron (que podría ser el mismo Avalón, el Más Allá de los celtas, identificado asimismo con Glastombury), en espera de la llegada del Tercer Custodio del Grial, Alain. ***En Muntsalvach, el Monte de la Salvación, construyeron un templo para albergar el cáliz y fundan la Orden de Caballeros del Grial, que se reúne alrededor de una segunda Mesa****, donde todos participan en un festín sagrado que surge del grial; también celebran una especie de misa en la que oficia como sacerdote el Custodio del Grial, al que ahora se llama Rey. Al poco tiempo, el Custodio recibe una misteriosa herida de lanza –en los muslos o en los genitales, según las versiones-, atribuida a diversas causas: la pérdida de la fe, el amor de una mujer (quebrantando el voto de castidad) o un golpe accidental propinado por un extraño en defensa propia. A partir de entonces, al custodio se lo denomina El Rey Herido o Mutilado, y la región que rodea el castillo del Grial queda yerma, conociéndosele a partir de aquí como la Tierra Desolada, en clara relación con la herida sufrida por el Rey. La lanza que le hiriera acaba siendo identificada con la lanza de Longino, el soldado romano que, según la tradición, hirió encostado de Cristo en la cruz. Esta lanza, el Grial, una espada y una fuente o bandeja (que en las versiones más primitivas de la historia anterior una cabeza humana, y en las más tardías se confunde con el propio Grial) son los objetos sagrados que se custodian en el castillo del Grial (...)".* **Página 8.** *"(...) ¿Por qué guardaron silencio los padres de la Iglesia? Quizá porque algunos asociaban el Grial con ciertas herejías, e incluso es posible que se dieron intentos de fundar una segunda Iglesia, con el Grial como símbolo central. O quizás reconocieran los elementos tomados de fuentes no cristianas. Por la razón que fuese, mantuvieron silencio. Tal vez esto contribuyera a difundir la idea de un culto secreto al Grial, pero al no denunciarlo cortaron que se convirtiera en motivo de especulaciones. Quizá creyeran que, con la eliminación de la herejía cátara del sur de Francia (que, como veremos, guardaba mucha relación con el Grial), la cuestión se extinguiría por sí sola. No sucedió así, como lo demuestra la continuidad de la tradición. Sin embargo, el origen de ésta no resulta claro, y las numerosas interpretaciones del símbolo acentúan la confusión. A principios del siglo XII casi nadie había oído hablar del Grial; a finales del XIII era difícil encontrar a alguien que no lo conociera (...)".* **Página 11. Robert de Borron: José de Arimatea.** *"(...) Robert de Borron fue el siguiente autor que añadió una contribución significativa; hacia 1190, cuando apareció su José de Arimatea (primera parte de un proyecto de trilogía), el Grial estaba ya definitivamente identificado como cáliz de la Última Cena y recipiente en el que se recogió la sangre de Cristo. De Borrón (que, a pesar de su apellido, era inglés) parece haber tomado gran parte de su material del evangelio apócrifo de Nicodemo y de los Hechos de Pilato, en especial lo referido al encarcelamiento de José, su milagrosa supervivencia y su marcha al extranjero para difundir la doctrina de Cristo.* ***Según parece, existía ya una tradición que atribuía a José la posesión de ciertos conocimientos a los que no habían tenido acceso ni siquiera los apóstoles; y se sospechaba que había sido expulsado del Imperio romano cristianizado de Vespasiano por haber intentado divulgar estos misterios. Quizás esta fuese la razón del silencio posterior a la Iglesia respecto al grial. Aunque a Pedro se le confió el poder temporal de la Iglesia, la naturaleza espiritual de las enseñanzas de Cristo quedó materializada en la copa que le fue entregada a José. Se suponía que este había llegado hasta Gran Bretaña y fundado una iglesia en Glastonbury, dedicada a la Virgen María; pero que cuando se escribieron los romances del grial, la propia María se había infiltrado en la***

historia, y eran muchos los que deseaban creer una "Iglesia Secreta del Grial" fundada por José y que siguió prosperando paralelamente a la Iglesia establecida. *Con De Borron cambió el tema de la historia, el objetivo de la búsqueda ya no era devolver la salud al Rey Herido y recuperar la Tierra Desolada; la fascinación por la sangre recogida en la copa debió la atención apartándola del Rey Pescador, a quién ahora se identificaba como un símbolo de Cristo, centrándosele en el cáliz de la Pasión (...)".* KNIGHT, Christopher. & LOMAS, Robert. *"El segundo mesías. Los templarios, la Sábana Santa de Turín y el gran secreto de la Masonería".* Barcelona. Planeta. 2007. Página 39. **Segunda incursión de los romanos contra los judíos.** *"(...) en la primavera del año 67 d. J.C., un nuevo enemigo bajo el nombre de Vespasiano entró en palestina con tres legiones y un gran cuerpo de tropas auxiliares con la intención de arrasar las provincias de la patria judía con la intención de arrasar las provincias de la patria judía antes de atacar Jerusalén (...) (26). Al finalizar el primer año, Gabara, Jotapata, Haffá, Tariquea, Guisacala, Gamala y Joppa eran ciudades asoladas y los romanos habían tomado el control de Galilea, Samaría y la costa oeste de Judea. Al año siguiente Vespasiano continuó con su estrategia, y las ciudades de Antipátrida, Lidia, Emaús, Jericó y Adidá cayeron; solo quedaban por atacar los reductos de Herodium, Machaerus, Masada y Jerusalén. La guerra cesó repentinamente en ese momento, cuando Vespasiano fue proclamado emperador (...)".* Página 39. Cita (26). *"(...) S. G. F. BRANDON, The fallo f Jerusalem and the Christian Church (...)".* Página 40. **Asalto final contra Jerusalén.** *"(...)* ***varios días antes de la pascua judía, en la primavera del año 70 d. J. C., Tito, hijo del emperador, reunió a su ejército afuera de las murallas de Jerusalén para preparar su asalto final [a la ciudad de Jerusalén]*** */ (Página 41). Después, los romanos destruyeron los tres reductos restantes de Herodium, Machaerus y Masada. La población de Masada resistió tres años, hasta que toda esperanza se desvaneció y se suicidaron en masa (...)".* Página 44. **Masacre a la población palestina**. *"(...)* ***Entre los años 66 y 70 d. J. C., se pasó a cuchillo a un gran número de la población de Palestina.*** *De acuerdo con poscálculos hechos según los diferentes relatos de Flavio Josefa, alrededor de 1350.000 hombres, mujeres y niños fueron asesinados (43) (...)".* Página 44. Cita (43). *"(...) Milman, History of the jews. Flavio Josefo. Historia de la guerra de los judíos (...)".* Página 168. **Los autores del grial**. **José de Arimatea llegó a Slastombury en el 73 d. C.** *"(...) Godofredo de Monmouth no hizo ninguna referencia al Santo Grial en su crónica, por lo que estábamos muy interesados en saber quién la había introducido y por qué.* ***Encontramos que la primera referencia al Grial procedía, sin duda, de la pluma de Guillermo de Malmesbury, un monje e historiador de la abadía de Malmesbury.*** *Compuso su fábula en la última etapa de su vida, hacia 1140, unos cuatro años después de que Godofredo de Monmouth hubiera publicado su libro The matter of Britain.* ***Guillermo fue el primero que afirmó que José de Arimatea había llegado a Slastombury en el año 73 d. J.C.*** *llevando consigo el santo Grial y un espino sagrado que plantó ahí (13). La abadía de Malmesbury se encuentra entre Oxford y Bristol y está sólo a unos cuarenta kilómetros de una de las primeras sedes fundadas por Payen de Montdidier, denominada templo Guiting, próximo a Cheltennam. Por lo visto Guillermo de Malmesbury era un historiador pionero en su época y era muy conocido por obras tales como Gesta Regum Anglorum, una crónica de los reyes de Inglaterra desde la invasión sajona hasta 1126. Historia Novella, que abarca la monarquía hasta 1143 y Gesta Pontificum Anglorum, la historia de los obispos y de los monasterios principales de Inglaterra. Quedamos muy sorprendidos al descubrir que*

Guillermo había criticado públicamente la obra de Godofredo y / (Página 169) que, en su primer relato sobre el grial, no había hecho ninguna referencia al rey Arturo ni pasaje alguno de la leyenda creada por Godofredo de Monmouth. ***Las dos historias no se fusionaron hasta un periodo posterior*** *(...)".* Página 168. Cita (13). *"(...) P. Berresford Elus, Celtic Inheritance (...)".*

(60). PICKNETT, Lynn & PRINCE, Clive. *"La revelación de los templarios".* www.Picnett_Lynn_La_Revelacion.pdf Página 247. *"(...)* ***Sus propias leyendas y la erudición moderna han demostrado que eran oriundos de Palestina, de donde fueron expulsados en el siglo I d.C. En el decurso de los siglos han ido desplazándose cada vez más hacia el este y el sur, según los empujaban las persecuciones. Lo que tenemos hoy son los restos de lo que fue en realidad una religión mucho más extendida. Hoy por hoy la religión mandeísta es, a decir verdad, un potaje bastante revuelto, en cuya cosmología y teología se confunden varios fragmentos de judaísmo veterotestamentario, formas heréticas gnósticas del cristianismo y creencias dualistas de origen iranio*** *(...)".* Página 248. *"(...) Los mandeos aseguran haber existido desde mucho antes que el Bautista, a quien miran como un gran líder de su secta pero nada más.* ***Dicen que salieron de Palestina en el siglo I y que eran oriundos de una región montañosa llamada el Tura d'Madai, no identificada todavía por los estudiosos****. En el siglo XVII cuando fueron, digamos, descubiertos por los jesuitas, se supuso que serían descendientes de algunos de aquellos judíos a los que bautizó Juan. Pero ahora los estudiosos se han tomado en serio la afirmación de que existían desde antes y además provenían de otro lugar.* ***El caso es que aún conservan reliquias de su paso por la Palestina del siglo I: su escritura es parecida a la de Nabatea, el reino árabe limítrofe de la Perea donde primero se manifestó Juan el Bautista.5 Algunas expresiones del Hawan Gawaita sugieren que salieron de Palestina en 37 d.C., más o menos hacia la época del martirio de Jesús. Pero es imposible decir si esto responde a una coincidencia.6 ¿Tal vez fueron expulsados por sus rivales, los del movimiento de Jesús? Aunque ellos siempre han negado ser los descendientes de una secta judía escindida,*** *los especialistas creyeron que tal negativa era un subterfugio. En la actualidad, sin embargo, se ha reconocido que no tienen raíces judaicas. Cierto que sus escrituras citan los nombres de algunos personajes del Antiguo Testamento, pero salta a la vista su genuina ignorancia de las costumbres y las observancias rituales de los judíos: los hombres, por ejemplo, no se circuncidan, y su Sabbath no es el sábado. Todo lo cual indica que en algún tiempo fueron vecinos de los judíos, pero sin llegar a fundirse nunca con éstos (...)".* Página 248 y 249. *"(...)* ***Cuando huyeron de Palestina los mandeos vivieron en tierras de partos, en la Persia de los sasánidas, y también se establecieron en la ciudad de Harran, lo cual, como luego veremos, tiene cierta trascendencia para esta investigación****. Los mandeos nunca afirmaron que Juan el Bautista hubiese sido su fundador, ni el inventor del bautismo. Ni tiene para ellos otra consideración sino la de un gran dirigente / (Página 249) de su secta, o mejor dicho el mayor, un nasurai (adepto). Aseguran que Jesús también era nasurai, pero después se convirtió en «un rebelde, un herético, que descarrió a los hombres, [y] traicionó las doctrinas secretas [...]».9 Su Libro de Juan cuenta la historia de Juan y Jesús.10 El nacimiento de Juan queda anunciado en un sueño y aparece una estrella flotando sobre Enishbai (Isabel). Su padre es Zakhria (Zacarías) y ambos progenitores son entrados en edad y no tienen hijos, como en el relato evangélico. Después del nacimiento, los judíos conspiran contra el niño y*

por eso Anosh (Enoc) se lo lleva para protegerlo y esconderlo en una montaña sagrada, de donde baja a la edad de veintidós años. Luego se convierte en caudillo de los mandeos, representado además, y esto es interesante, como un sanador muy dotado. Juan tiene los sobrenombres de El Pescador y El Buen Pastor. (…)En la leyenda mandea, Juan tiene una mujer, Anhar, pero ésta no desempeña ningún papel destacado en el relato. Uno de los elementos extraños de la leyenda es que los mandeos por lo visto no conservan memoria de la muerte de Juan, tan dramática, por el contrario, en el Nuevo Testamento. Hay en el Libro de Juan una indicación de que se durmió pacíficamente y su alma en forma de criatura fue arrebatada por el buen Manda-tHaiy, pero esto parece más bien una especie de prefiguración poética de lo que ellos creen que merecía haber ocurrido con el Bautista. Es cierto que muchos de sus escritos acerca de Juan no estaban destinados a ser leídos como biografías reales, pero no deja de sorprender que ignorasen su fin, en esencia el de un mártir. Aunque por otra parte también podría ser que tal episodio estuviese vinculado a sus misterios interiores más secretos. ¿Qué dice de Jesús el Libro de Juan de los mandeos? Lo hallamos bajo los nombres de Yeshu Messiah y Messiah Paulis (término que se cree derivado de una palabra persa que significa «el embaucador»), a veces como «Cristo el romano». En su primera aparición es un candidato a ser admitido entre los discípulos de Juan; el texto no está muy claro pero da a entender que Jesús no era miembro de la secta, sino persona ajena. Cuando se presenta por primera vez a orillas del Jordán y solicita el bautismo, Juan duda de sus motivos y valía, y no quiere admitirlo, pero Jesús acaba por persuadirle. En ese momento se aparece Ruha, la divinidad tenebrosa, en figura de paloma, y traza una cruz luminosa sobre el Jordán. Después de convertirse en discípulo de Juan, sin embargo –y en asombroso paralelismo con la narración de los cristianos sobre Simón el Mago–, Jesús (y aquí citamos a Kurt Rudolph) «procede a pervertir la palabra de Juan y desfigura el bautismo del Jordán, haciéndose sabio a costa de la sabiduría de Juan». (…)". Página 250. *"(…) La secta tiene una leyenda acerca de una mujer llamada* ***Miriai (Miriam, o María), huye con su amante y cuya familia la busca desesperadamente (aunque no sin decir lo que piensan de ella llamándola, en lenguaje subido de color, «perra en celo» y «albañal de perversión»). Hija de «los soberanos de Jerusalén», se establece con su esposo mandeo en la desembocadura del Éufrates, donde se convierte en una especie de profetisa, sentada en un trono y leyendo del «Libro de la Verdad»****. (…)".* Página 245-250. **El Mandeísmo.** *"(…) 15. SEGUIDORES DEL REY DE LUZ.* ***En el siglo XVII, unos misioneros jesuitas que regresaban de la parte meridional de las cuencas del Éufrates y del Tigris, en lo que hoy es Iraq, dijeron haber conocido un pueblo al que llamaron de «los cristianos de san Juan». Aunque vivían en el mundo musulmán y completamente rodeados de mahometanos, seguían fieles a una forma de cristianismo en la que tenía preeminencia Juan el Bautista****. Sus ritos religiosos se centraban en un bautismo que no era una ceremonia de una vez por todas, de iniciación e ingreso de un nuevo fiel en la congregación, sino que figuraba de modo destacado en todos sus sacramentos y rituales.*

(61). MALORY, Sir Thomas. *"La muerte de Arturo".* Volumen I, y III. Traducción de Francisco Torres Oliver. Colección: Sección de Lecturas Medievales nº 16. Madrid. Ediciones Siruela. 1985. Página 191. **Volumen III. Simbología de José de Arimatea, primer obispo de la cristiandad, en Sarras (Persia). Simbología del Grial, de la lanza. Libro XVII. Capítulo 20.Como Galahad y sus compañeros fueron alimentados del Santo Grial, y como nuestro Señor se**

apareció a ellos y otras cosas. *"(...) Entonces partieron el rey Pelles y su hijo, Y en eso les pareció que venía un hombre, y cuatro ángeles del cielo, vestido con semejanza de un obispo, y tenía una cruz en la mano; y éstos cuatro ángeles lo llevaban en una silla, y lo dejaron en una mesa de plata sobre la que estaba el Santo Grial; y parecía que tenía en medio de la frente letras que decían:* ***"Ved aquí a José, primer obispo de la cristiandad, el mismo a quién Nuestro Señor socorrió en la ciudad de Sarras, el lugar espiritual".*** *Entonces se maravillaron los caballeros, pues aquel obispo había muerto más de trescientos años antes. - ¡Oh caballeros -dijo él-, no os maravilléis, pues en otro tiempo fui hombre terrenal. En eso oyeron abrirse la puerta de la cámara, y vieron ángeles; y dos de ellos llevaba cirios, y el tercero una toalla, y el cuarto una lanza que sangraba maravillosamente, de manera que tres gotas cayeron dentro de una arqueta que sostenía en su otra mano. Pusieron los cirios sobre la mesa, y el tercero la toalla sobre el vaso,* ***y el cuarto la santa lanza derecha sobre el vaso.*** *Y entonces el obispo hizo muestra como de empezar la consagración de la misa. Y como una oblea que estaba hecha con semejanza de pan. Y en la elevación vino una figura con la semejanza de un niño, y su cara era encendida y bermeja como el fuego, y se metió en el pan, de manera que todos vieron que el pan estaba formado de un hombre carnal; y entonces lo metió en el vaso sagrado otra vez, e hizo lo que cumplía hacer a un sacerdote en la misa. Entonces fue a Galahad y lo besó, y le mandó que fuese y besase a sus compañeros; y así lo hizo él al punto. Ahora -dijo-, siervos de Jesu Cristo, seréis alimentados / (Página 192) ante esta mesa con confituras que jamás probaron los caballeros. Y cuando hubo dicho esto desapareció. Y se sentaron a la mesa con gran temor, e hicieron sus preces. Miraron entonces, y vieron salir un hombre del vaso sagrado, con todas las señales de la pasión de Jesú Cristo, sangrándole todas abiertamente, y dijo: "caballeros míos, y siervos míos, y verdaderos hijos míos que habéis salido de la vida mortal y entrado en la vida espiritual, ya no me ocultaré más a vosotros, sino veréis una parte de mis secretos y mis cosas ocultas: tened ahora y recibid el alto aliento que tanto habéis deseado". Tomó él mismo el sagrado vaso y se acercó a Galahad; y se arrodilló éste, y allí recibió a su Salvador, y después lo recibieron todos sus compañeros; y les pareció tan dulce que era maravilla de contar. Entonces dijo a Galahad: "Hijo, ¿sabes que tengo entre mis manos?". No -dijo él-, amenos que Vos me los queráis decir. Es esto -dijo él-,* ***el plato sagrado donde comí el cordero el Jueves de Pascua. Ahora has visto lo que más deseabas ver; aunque no lo has visto tan claramente como lo verás en la ciudad de Sarras, en el lugar espiritual.*** *Por ende debes irte de aquí y llevar contigo este vaso sagrado, pues esta noche debe partirse el reino de Logres, de manera que no debe ser visto aquí más. ¿Y tú sabes por qué? Porque no ha sido servido y honrado como debe ser por los de esta tierra, pues están inclinados a vivir mal; por ende los desheredaré de toda la honra que les he hecho. Y por ende íd los tres mañana ala mar, donde hallaréis aparejada vuestra nave, y lleva contigo la espada del extraño ceñidor, y no lleves contigo sino a sir Perceval y a sir Bors. También quiero que llevéis la sangre de esta lanza para ungir al Rey Tullido sus piernas y todo su cuerpo, y que tenga salud. - Señor -dijo Galahad-, ¿por qué no deben venir con nosotros estos otros compañeros? / (Página 193). Por esta causa: pues tal como partí a mis apóstoles, uno aquí y otro allá, asíos partiré a vosotros; y dos de vosotros moriréis en mi servicio; pero habrá uno que volverá y traerá nuevas. Entonces les dio su bendición y se desvaneció (...)". "Historia de Lanzarote del lago. El libro de Meleagant".* (4). Madrid. Alianza Editorial (Alianza Tres). 1988. Página 1104. *"(...) El rey Narbaduc, que después de Mahoma compuso los artículos que los sarracenos observan. Como este castillo pertenecía a los mahometanos antes de que José de Arimatea llegara a esta tierra, enterraron a su rey allí y lo metieron en la*

tumba que tenía como santuario. Pero tan pronto como la cristiandad llegó, sacaron el cuerpo y fue arrojado a los fosos fuera de la ciudad; se dejó la tumba en su lugar sin que nadie le tocara a partir de entonces (…)".

(62). *"Historia de Lanzarote del lago. El libro de Meleagant".* (4). Madrid. Alianza Editorial (Alianza Tres). 1988. Página 1104. *"(…) El rey Narbaduc, que después de Mahoma compuso los artículos que los sarracenos observan. Como este castillo pertenecía a los mahometanos antes de que José de Arimatea llegara a esta tierra, enterraron a su rey allí y lo metieron en la tumba que tenía como santuario. Pero tan pronto como la cristiandad llegó, sacaron el cuerpo y fue arrojado a los fosos fuera de la ciudad; se dejó la tumba en su lugar sin que nadie le tocara a partir de entonces (…)".*

ágina 1148. **Llegada de José de Arimatea a Gran Bretaña.** *"(…) Cuando José de Arimatea, el noble caballero que tanto amó a Jesucristo, vino a Gran Bretaña con todo el pueblo de cristianos que traía de tierras extrañas, se encaminó directamente ala ciudad de Camalot, que tenía el rey Agrestes; éste era el más cruel que había en aquel tiempo en el mundo. Al legar a la ciudad, José comenzó a predicar el nombre del Alto Señor. en aquel tiempo no había en Gran Bretaña más que sarracenos (…)".*

(63). PICKNETT, Lynn & PRINCE, Clive. *"La revelación de los templarios".* www.Picnett_Lynn_La_Revelacion.pdf Página 256. *"(…)* ***María Magdalena abandonó el país y acabó por desembarcar en lo que hoy es Francia. Cabe suponer que privada del apoyo de Jesús, su protector, se viese expuesta a la hostilidad de los antiguos rivales, Simón Pedro y sus adláteres*** *(…)".*

(64). CORTÉS PÉREZ, Manuel. *"Nuestro primi-genios".* Alicante. Edita Manuel Cortés Pérez. 2005. Página 94. **María Magdalena.** *"(…) María Magdalena significa: mar amargo,* ***iluminadora, e iluminada es la diosa madre, esposa del Rey sagrado. La tradición dice que fue expulsada por sus enemigos y abandonada en una barca en el mar, llegó a la playa de Marsella****, a un centro pitagórico pagano, y se convirtió en abogada de parturientas (…)".*

(64). HERNÁNDEZ SANZ, Francisco. *"Procedencia de una lápida hebrea".* Revista de Menorca. Publicación del Ateneo Científico, Literario y Artístico de Mahón. Y de las Sociedades Afines Domiciliadas en el mismo. Año XVI. Quinta Época. Tomo VII. Mahón. 1912.
www.RevistadeMenorca1912.pdf Página 45. **La historia de una lápida hebrea adquirida por Antonio Ramis. Mahón 8 de junio de 1831.** *"(…) En mi referida (20 de Abril) di igualmente a V.P., noticia de una* ***Lápida en caracteres hebreos que haciendo lastre en la bahía de Túnez, encontraron unos marineros y la cargaron y ha venido a parar a mis manos*** *(…)".*

(65). Ibidem. Página 52. **Lápida hebrea que compró Ramis, procedente del Norte de África.** *"(…) 1. Apunte autógrafo de don Joaquín María Bover, en la Biblioteca de la Academia, sala 12, estante 18, legajo 56. El autor de este apunte ofrece a los ojos del lector una copia imperfecta del texto hebreo, que expone así: "Esta inscripción, grabada en mármol, la posee original el doctor don Antonio Ramis y Ramis, vecino de Mahón. Según nos escribió nuestro desgraciado amigo y corresponsal el P. Juan Artigues, catedrático de árabe en el Colegio imperial, en carta de 12 de octubre de 1831, no está en lengua hebrea pura,* ***sino en hebreo vulgar o en caldaico-siro, según se hablaba en tiempos de Jesucristo****. El expresado P. Artigues le dio la versión que pusimos en la página 101 de nuestras Noticias histórico-topográficas; para lo cual se valió de buenos diccionarios árabes, hebreos y caldaicos, y de las noticias de un amigo que entendía la lengua siríaca; quien creía que aquellos caracteres era de una*

memoria del sepulcro de los / (Página 53) macabeos, apoyándose en las descripciones del Museo Hebreo Samaritano del señor Bayer (…)".

(66). Ibidem. Página 43. **La historia de una lápida hebrea adquirida por Antonio Ramis.** *"(…) Al redactar nuestra obra, en 1906, tuvimos que hacer nuestras las únicas noticias que de este monumento epigráfico se tenían, tomándolas de tres artículos publicados por el sabio orientalista Rdo. P. Fidel Fita, de la Real Academia de la Historia, en el Boletín de esta docta corporación (tomos XLVII y XLVIII). En ellos, como se verá más adelante, se estudiaba el monumento como propio de Mahón y hasta se puntualizaba el lugar en donde había sido descubierto: S´escull de Sant Antoni (costa norte del puerto). Más tarde, en 1908, la lectura de unos párrafos de una carta dirigida, en 20 de abril de 1831, por el doctor don Antonio Ramis y Ramis a su amigo don Joaquín María Bover de Roselló y publicada en esta Revista [Año XII.- Quinta época.- Tomo III.- 1908.- Correspondencia de don Antonio Ramis y Ramis con don Joaquín María Bover, por don Gabriel Llabrés.- Carta XIV (continuación),páginas 414 y 415.- FHS], nos demostró de una manera clara e indubitable el error en que se hizo caer al P. Fita. La lápida hebrea considerada como menorquina procedía del África, y en su consecuencia, quedaban sin valor alguno los / (Página 44) comentarios hechos con el fin de relacionar el espíritu de su texto con nuestra historia local. Decía el doctor Ramis:*

"Días pasados adquirí una lápida de mármol procedente de la Costa de África con una inscripción en tales caracteres que todavía no he podido formar concepto seguro y la lástima es que parece mutilada como que le falte otra pieza que sin duda debía contener el principio de aquella.

Y más adelante, en una postdata, continuaba:

*"No habiéndose dejado ver el marinero que debía cuidar de recoger la contestación, añado ahora que después de un detenido examen de la Lápida de que hablo arriba, y la confrontación de sus caracteres con los muchos que traen, D. Josef Velásquez en su ensayo sobre los alfabetos de las letras desconocidas y Mr. Court de Gebelin en su obra titulada: Monde primitif analysé et comparé avec le monde moderne, parece no quedar la menor duda de que está escrita en idioma Hebreo y por consiguiente quedo por el presente en la incertidumbre de saber su contenido, y será forzoso esperar a que se proporcione algún inteligente en aquella Lengua que de arribada toque en este puerto como así sucedió con la piedra Arábiga que publiqué en mi ensayo sobre inscripciones y otros puntos de antigüedades (…)".*Página 45-46. **La historia de una lápida hebrea adquirida por Antonio Ramis. Mahón 20 de julio de 1831.** *"(…) En cuanto a la consabida lápida en hebreo habiendo* ***el que me la regaló consultado con un sujeto residente en uno de los / (Página 46) puertos de la costa de África,*** *le ha remitido su explicación que es como sigue: (*) (…)".* Página 46. Cita (*). *"(…) La interpretación no se halla continuada en la minuta, ero es posible que fuera la misma que figura en un papelito suelto y que dice: "Otra interpretación: Epitafio sobre la piedra de la sepultura del Jefe de la Compañía de los entierros el inteligente e ilustre bienhechor y virtuoso el Señor Judha Bercia Franco, de feliz memoria" (…)".* Página 46-47. **La interpretación del texto de la lápida hebrea. Carta de Ramis. Mahón 10 de diciembre de 1831.** *"(…) M. Rdo. P. Bibliotecario: Contesto a sus muy atentas de 27 de Octubre y de 15 de Noviembre de este año, que me sirven de particular complacencia por la especial bondad con que me honra. He visto la interpretación de la consabida Lápida que ha dado el P. Artigues, ella es enteramente opuesta a la que yo le había remitido y fue suministrada por un Comandante de Trípoli en Berberia, según se me asegura, hombre también muy versado en los idiomas orientales. Yo no pretendo calificarme de Juez para graduar sobre*

cual de las dos debe atribuirse / (Página 47) con preferencia el juicio o deficiencia. Venero las superiores luces e instrucción del Sr. Catedrático, pero no deja de admirarme el ver una notable discrepancia entre el modo de pensar de los dos intérpretes, cosa harto frecuente y ordinaria por decirlo con propiedad en las interpretaciones que recaen sobre escrituras en los idiomas orientales y que ya sucedió como sabe muy bien V. P., con respecto a la lápida en Arábigo encontrada en esta Isla y que yo publiqué el año pasado. Por esto, riéndose Mr. de Niebhur de los profesores de lenguas orientales en África al explicarse y darse a entender en árabe, al paso que había sido profesor de este idioma en la Corte de Copenhague (...)".

(67). CANTERA BURGOS, Francisco. *"¿Nueva inscripción trilingüe tarraconense?* Separad. Revista de Instituto Arias Montano de Estudios Hebraicos y de Oriente Próximo. Año XV. Madrid-Barcelona. 19955 (Fascículo 1). Página 151. **Lápida con inscripción trilingüe conservada en el Museo de Tarragona.** *"(...) Ella viene a formar notable pareja con la también excepcional trilingüe de Tortosa, y como ésta, ofrece la particularidad, raras entre las hispano-hebreas, de presentar emblemas o símbolos religiosos (...)".* Página 153. **Descripción de la lápida**. "(...) *he aquí ahora la breve descripción de la lápida, comenzando por sus representaciones simbólicas:* ***En el centro de ésta se yergue la menorah o candelabro de siete brazos, tan típico en el simbolismo judío desde muy antiguo****, como puede comprobarse en el bello estudio de Erwing R. Goodenough, The Menorah among the Jews of the Roman World (1) [(1). Aparecido en HUCA, XXIII/2, 1950-51, ps. 449-492]. (...)* ***A ambos lados del candelabro sagrado aparecen, enfrentados hacia aquel, dos hermosos pavos reales, que, al igual que el ave fénix,*** *y como señalan Engelberto Kirschbaum, Eduardo de Junyent y José Vives en su obra La Tumba de / (Página 154) San pedro y las Catacumbas romanas (página 300-301), además de ser símbolo de la inmortalidad, lo fue también de la resurrección a causa del renuevo anual de su pintoresco plumaje". En las lápidas funerarias judías es, sin embargo, realmente extraordinario, sin que recordemos haberlo visto sino a ambos flancos de la entrada de una de las catacumbas romanas, como puede comprobarse en el grabado (Figura 5) que reproducimos de la magnífica obra del Padre sulpiciano Jean-Baptiste Frey, Corques Inscriptionum Iudaicarum. Recuil des Inscripcions jueves qui vont du III siècle avant Jesús-Christ au VII siècle de notre ère, t. I (C. del Vaticano, 1936), p. 28.* ***En algunas lápidas de esta colección hallamos enfrentadas, v. gr., dos palomas ante el candelabro*** *(así la que lleva el núm. 306)* ***o dos gallos frente a la palma*** *(así el número 144), según vemos en los grabados adjuntos (figuras 6 y 7).* ***El pavo de la diestra aparece en nuestra lápida como picoteando un árbol*** *(con fruto en forma de piña en el extremo de sus ramas) que tiene enfrente, entre él y la menorah. Sin duda se trata del Árbol de la Vida, que representa a menudo, incluso entre los cristianos, el paraíso o jardín celestial, como imagen tangible del lugar de la felicidad eterna. El de la izquierda tiene delante, en la misma forma, un objeto, que juzgamos sea el sofar o cuerno o trompeta sagrados, tal como se repite frecuentemente en antiguas lápidas judías, según cabe comprobar en los dos volúmenes de la magna obra de Frey (cfr. nuestras figuras 7 y 8). Así pues los símbolos que exornan las nueva inscripción de Tarragona son una manifestación patente no sólo del judaísmo de la persona a quién está la lápida -sin duda sepulcral- fue dedicada, sino también de las creencias escatológicas dominantes en nuestras aljamas hebreas, creencias que hemos puesto de relieve recientemente en el VIII Congreso Internacional de Historia de las Religiones, celebrado en Roma, en comunicación titulada "La idea de Inmortalidad y Resurrección a*

través de las inscripciones hebraicas del medievo español" (...)". Página 152. Dibujo sin pie de foto. *"(...) Figura 2 (...)".* Página 153. Pie de foto. *"(...) Figura 1. Lápida trilingüe de Tarragona. Aspecto general (a), y detalles de la inscripción (b y c) (...)".* Página 155. Pie de foto. *"(...) Figura 5. Muro del fondo de la primera de las dos cámaras pintadas en la Vigna Randamini catacumba judía de la Vía Appia (cf. Frey, 1. c. I. p. CXXIV) (...)".* Página 155. Pie de foto. *"(...) Figura 6. Placa de mármol de Monteverde en Roma, nº 71 del Museo judío de Letrán, en Roma (cf. Frey, 1, nº 306) (...)".* Página 156. Pie de foto. *"(...) Figura 7. Mosaico de la sinagoga de Beth Alpha (cf. Cecil Roth, Jewish antecedents od Christians Art (...)".* Página 156. Pie de foto. *"(...) Figura 8. Placa marmórea de catacumba judía en la Vía Appia de Roma (Frey. I. núm. 200) (...)".*

(68). RIUDAVETS Y TUDURÍ, Pedro. *"Historia de la Isla de Menorca".* Tomo II. Mahón. Imprenta de B. Fábregues. 1888. Colección Clàssics de la Nostra Historia. Edición facsimil. Mahón. Editorial Al Thor. 1983. Página 737. *"(...) **Algún contingente debió tocar a las Baleares, pues en la mayor de ellas se les conoció ejerciendo sus industrias desde los primeros años del cristianismo, estableciéndose / (Página 738) sin duda en Menorca algunas familias, pues en el siglo III eran muchos los avecindados en Magón, como tendremos lugar de consignar más adelante** (...)".*

(69). CARDONA MERCADAL, Juan. *"Incidencia de la numismática en la isla de Menorca".* Revista de Menorca. Fundada en 1888. Publicación del Ateneo Científico, Literario y Artístico. Año LXVIII- Séptima Época. Mahón. Primer trimestre. 1977. www.RevistadeMenorca1977.Alaior.pdf Página 14. **Monedas romanas que pudieron utilizar los judíos que se marcharon de Jerusalén en el año 70 d. C. durante los primeros 90 años (exceptuando a Trajano que accedió al cargo de Emperador en el año 98).** *"(...)" Cuando a la muerte de Nerón le sucedió **Marcus Salvias Othio en el año 69, al que aquel había nombrado Gobernador de Lusitania**, apenas si el joven Emperador tuvo tiempo para atender a los negocios del Imperio ya que las revoluciones instigadas por Galba y secundadas por Vitelas le entretuvieron hasta el punto de que casi son desconocidas sus escasas acuñaciones monetales que se efectuaron en su tiempo con la efigie del joven Augusto, conociéndose solamente un tipo de Avreo, tres Denarios en plata, y como acuñación provincial cuatro o cinco tipos de monedas en cobre. Pues bien: con mi asombro consiguiente, un coleccionista de **Ciudadela** muy amigo mío, **me trajo para su clasificación, una pieza extraña para él que no dudé en clasificar como perteneciente a Othio. En Menorca tenemos pues un Othio... Esta circunstancia considerada dentro del campo de la Numismática es como poseer un auténtico tesoro o joya muy valiosa. Fue encontrada esta pieza al remover unas piedras de un camino vecinal cerca de aquella ciudad y sigue hoy en poder de su propietario.** / (Página 15) **También han sido halladas con relativa abundancia repartidos por sobre nuestra reducida geografía, ejemplares de Vespasiano, que fue Emperador entre el año 69 y 79.** Acuñó oro, plata y mucho cobre que es el que conocemos corrientemente. Le sucedió su hijo Domitianus, del que también poseemos algunos ejemplares que por otra parte fueron tan abundantes como los de su padre. Por aquel tiempo se comenzó acuñar moneda no tan sólo del emperador reinante, sino también del César, o sea del designado como futuro sucesor de aquel, que como detalle específico, entre otros, es la carencia de la corona de laurel que constituía el símbolo de Augusto. Del Emperador Nerva, casi no conocemos vestigios de su reinado en esta isla,*

pues son poquísimos los ejemplares conocidos y todos ellos en mal estado de conservación (…)".

(70). GONZÁLEZ SALINERO, Raúl. *"Relaciones sociales y dependencia religiosa en la comunidad judía de mahón (Menorca) a principios del siglo V d. C.,".* www.GonzálezSalinero,2000.pdf Página 268. **Existencia de una comunidad judía en Menorca, antes de su cristianización.** *"(…) Al hilo de los acontecimientos, el obispo Severo describe al principio un ambiente tranquilo de convivencia y un trato familiar entre los cristianos y los judíos que habitaban la ciudad de Mahón (Ep., 5, 1), en donde estos últimos superaban en número a aquéllos. Sin embargo, la situación cambió con la llegada de un fanático presbítero de Jerusalén que portaba las reliquias del protomártir Esteban. Entonces, los cristianos recibieron el impulso que habían estado esperando para poner en práctica lo que su ardiente fe les exigía: «salvar a aquella muchedumbre » (Ep., 4, 4). Así pues, bajo la dirección del propio obispo, los cristianos primero acosaron y persiguieron a los judíos (Ep., 5, 1-2) y después destruyeron su sinagoga (Ep., 12, 12-13) y provocaron, no sin algunas reacciones contrarias (Ep., 18, 1), la conversión al cristianismo de toda la comunidad judía (2) Aparte del valor que, sin duda, tiene esta carta para el estudio de las relaciones judeo-cristianas dentro de un contexto antijudío bien definido, la narración de Severo nos proporciona algunos detalles particularmente interesantes sobre la organización y las relaciones sociales de los judíos de Mahón. Como sucede en cualquier ámbito de la Diáspora, descubrimos también aquí que la sinagoga se convierte en el centro de la vida social y religiosa de la comunidad.* ***En consonancia con los restos arqueológicos conservados de los lugares de culto judíos, que muestran (por su ubicación e influencia) cómo la institución sinagogal contribuyó de forma esencial en la conformación del paisaje urbano de la ciudad tardoantigua*** *(3),* ***podemos advertir que la sinagoga de Mahón ocupaba posiblemente un lugar destacado dentro de la propia ciudad*** *(Ep., / (Página 269) 12, 7-13, 3);* ***no así la basílica cristiana, que se encontraba extramuros*** *(4). Sin duda, la riqueza y prosperidad de algunos miembros de la comunidad judía posibilitarían la preponderancia y protagonismo urbano de tal edificio (5). No en vano Severo afirma que, en el momento de su ocupación cristiana, la sinagoga contaba, entre otros objetos, con libros sagrados y plata, que fue devuelta, según advierte el obispo, a los propios judíos ne vel de praedatione nostra vel de suo dispendio quererentur ipsis (Ep., 13, 13). De acuerdo con los detalles que aporta la carta de Severo, el mayor dignatario de la comunidad judía era un tal Teodoro, doctor de la Ley y pater pateron de la sinagoga local, el cual había ocupado todos los cargos de la Curia y había sido defensor civitatis. En el presente era considerado por su poder, autoridad y riquezas (6) un personaje preeminente tanto entre los judíos como entre los mismos cristianos; fue reconocido, de hecho, como el patronus del municipio (Ep., 6, 1-3) (…)".*

(71). AMENGUAL BATLE, J. & ORFILA PONS, M. *"Paganos, judíos y cristianos en las Baleares: documentos literarios y arqueológicos (1)".* ILU. Revista de Ciencias de las Religiones. 2007. XVIII. pp. 197-246. www.Amengual,Orfila,2007.pdf Página 205. **Existencia de la comunidad judía en Menorca 102 años antes de la conversión general producida con la llegada del obispo Severo en el 418.** *"(…) Los prodigios y las presiones sobre las damas judías dieron como resultado una secuencia de conversiones, siendo la más trascendente la de Theodorus, atendiendo a su consideración de primogénito real de Israel de Menorca, lo cual tiene un valor inclusivo, que abarca la totalidad de la sinagoga de Magona. Convertido este personaje, el pater*

pateron de la sinagoga, ésta entró de lleno en la Iglesia. Es la consumación del Nuevo Éxodo. La Circular no habla más que del bautismo de un anciano de 102 años. Todo lleva a entender que el bautismo de los 540 judíos convertidos se celebró en la Pascua de aquel año, o sea el 7 de abril del 418 (...)".

(72). MARTÍ CAMPS, Fernando. *"Estudio de la antigua religiosidad menorquina".* Revista de Menorca. Fundada en 1888. Publicación del Ateneo Científico, Literario y Artístico. Año LXIII. Séptima Época. Primer Semestre. Mahón. 1972. www.RevistadeMenorca1972.pdf Página 43. **Antigua procesión en la que aparece José de Arimatea.** *"(...) Una forma impresionante de la devoción de los antiguos menorquines a la Pasión del Redentor fue la función denominada «S'Endavallament», realizada en tiempos pasados en muchas iglesias de Menorca en la tarde del Viernes Santo.* ***Dos sacerdotes, revestidos de alba y cíngulo, representando a Nicodemo y a José de Arimatea, se arrodillaban a los pies de la imagen de la Virgen Dolorosa y cantando en latín una melodía muy antigua y patética, solicitaban licencia para desclavar de la cruz a Jesús muerto. Así lo hacían luego, y siempre cantando, bajando, con ayuda de una escalera y una toalla, la imagen del Crucificado, que tenía los brazos articulados para este menester****. Una vez descendido, colocaban el divino cadáver en el regazo de la Dolorosa, hasta la hora de la procesión del Santo Entierro. Esta procesión revestía, en todas las poblaciones de la isla, grandísima solemnidad grave y austera. Concurrían todos los gremios y cofradías, con sus respectivos pendones, «lluminária» o hachones y «pasos»; en Alayor, por ejemplo, los labradores llevaban el «paso» de la Cena; los hortelanos el de la Oración en el huerto; los zapateros, el de la Flagelación; los cardadores, el de la Verónica; los sastres, Jesús con la cruz a cuestas; los tejedores, el de Jesús despojado de la túnica; y los herreros, el del Alzamiento de la cruz (...)".*

(73). AMENGUAL BATLE, J. & ORFILA PONS, M. *"Paganos, judíos y cristianos en las Baleares: documentos literarios y arqueológicos (1)".* ILU. Revista de Ciencias de las Religiones. 2007. XVIII. pp. 197-246. www.Amengual,Orfila,2007.pdf Página 198. **Judíos en Menorca antes y después de Teodosio.** *"(...) la ley de 9 de abril del año 423, según la cual Teodosio II reitera que se ha de reprimir a los paganos, si bien cree que ya no quedan (4). No obstante, por una exigencia de respeto a la cronología de los procesos que siguen las transformaciones religiosas de una sociedad, hemos de admitir que los paganos, en una proporción indeterminable, siguieron presentes en las Baleares a lo largo de algunos siglos. Aunque se diera una suplantación de los templos por las basílicas cristianas, no podemos concluir que el paganismo desapareciera (5) (...)".* Página 198. Cita (4). *"(...) Codex Theodosianus 16, 10, 22 (09-04-423), ed. Th. Mommsen Theodosiani Libri XVI cum Constitutionibus Sirmondianis, Dublin-Zürich, 1970-19714, p. 904: «Paganos qui supersunt, quamquam iam nullos esse credamus [...]». Véase, en términos generales, para el mundo hispánico, Stephen McKenna, Paganism and pagan survivals in Spain up to fall of the Visigothic Kingdom, Catholic University of America Press, 1938. Justo Fernández Alonso, La cura pastoral en la España romano-visigoda, Roma, 1955, pp. 259-260. (...) En el mundo romano hemos de distinguir la norma jurídica de la situación de hecho. En realidad se implantó una cierta tolerancia religiosa, no tanto como fruto de una reflexión, sino como necesidad pragmática, para una sociedad que pretendía imponerse en el mundo mediterráneo. Ello llevó a los romanos a respetar el orden político- religioso anterior, incluidos los judíos. Podemos recordar, acerca del trato que recibieron éstos, la integración de Herodes; las alianzas con los Macabeos, etc. /*

(Página 199) César otorgó una Charta Magna a favor de los judíos, como garantía de sus privilegios, que no fue abolida el año 70 con la destrucción del templo de Jerusalén. Constantino (+337) y Teodosio (+395) introdujeron ciertas limitaciones en cuanto a los derechos y capacidades políticas de los judíos (6), si bien les reconocieron su condición de ciudadanos romanos. Éste es el contexto del obispo Seuerus de Menorca, que centrará nuestra reflexión. En cuanto a la presencia de los judíos en el Mediterráneo Occidental, observemos que habían llegado a sus costas desde tiempo inmemorial. Con todo, su expansión se intensificó a raíz de la destrucción de Jerusalén. ***A partir del año 70 la presencia de los judíos en el Mediterráneo Occidental comenzó para siempre a ser inevitable. En los siglos primeros de la era cristiana los hebreos llegaron a ser aproximadamente el 7% de los 55.000.000 de habitantes del Imperio*** *(7).* ***Pasando a la situación de las Baleares en tiempos tardo-antiguos, podemos avanzar la hipótesis de que sobre una población de unos 20.000 habitantes, un 60 % descendía de los pobladores prerromanos, un 25 % sería descendiente de los colonos romanos transplantados desde la Hispania peninsular, un 13 %, al menos en Menorca, era judío y el restante 2 % tenía otros orígenes.*** *De aquí que, al tratar de la tolerancia religiosa en las Baleares a inicios del s. V, no entramos en un capítulo marginal de la historia. La población pagana podía llegar entonces a un 60 %, mientras que los cristianos pasarían del 25%. Solamente con estas proporciones u otras que presenten un grado superior de implantación de los cristianos es posible entender la campaña de Seuerus. Los cristianos procedían de las clases sociales menos favorecidas, eran menos ricos y tenían un poder inferior. Por lo que sabemos, habitaban casi exclusivamente en Iamona, donde estaban en mayoría. Los judíos estaban más concentrados en Magona y menos en el resto de la isla (8)*. ***El cristianismo posiblemente llegó a las Baleares de la mano de los mercaderes judeocristianos o simplemente cristianos que corrían por el Occidente. Dadas las conexiones marítimas conocidas por los textos literarios y por los vestigios arqueológicos, es probable que estos navegantes procedieran de África del Norte*** *(9),* ***donde /*** *(Página 200)* ***había un gran foco de irradiación del cristianismo, Cartago*** *(10).* ***Para no enzarzarnos en polémicas ajenas, podemos apuntar que el contexto político-económico de las Baleares en la antigüedad no se inspiraba tanto en lo que acontecía en la Península Ibérica o en la Hispania peninsular, sino que seguía una vía insular, muy conectada también con África del Norte, como deducimos de las comunicaciones con el exterior documentadas por conductos literarios y arqueológicos.*** *Los textos escritos referentes al cristianismo balear pertenecen al comienzo del s. V, con la peculiaridad de que presentan una comunidad plenamente estructurada. Todo ello nos llevaría a pensar en un origen preconstantiniano de la misma. (...)".* Página 198. Cita (5). *"(...) Véase el artículo de Sotomayor, que citamos en la nota 82 (...)".* Página 199. Cita (6). *"(...) José Fernández Ubiña, "Constantino y el triunfo del Cristianismo en el Imperio Romano", Historia del cristianismo, I, El mundo antiguo, eds. Manuel Sotomayor y Muro y José Fernández Ubiña, Editorial Trotta- Universidad de Granada, Madrid, 2003, p. 361 (...)".* Página 199. Cita (7). *"(...) A. Eban, Dies ist mein Volk. Die Geschichte der Juden, München-Zürich, 1978, p. 92, afirma que* ***en Palestina, en la época de la destrucción del Templo, el año 70, había unos 3 millones de judíos. En Egipto, Siria, Asia menor y en Babilonia, habitaba un millón mas en cada una de estas regiones.*** *Con estos cálculos se llega a la suma total de 8.000.000 de judíos en el mundo. Sería el equivalente de un 20% de la población del Oriente Romano, mientras que en Occidente la*

proporción rozaría el 10%. A mi modo de ver se trata de proporciones muy hinchadas. Considero que es más atendible Jean Juster, Les Juifs dans l'Empire Romain, leur condition juridique, économique et sociale, I, (reimpr. Burton Franklin) New York, s. d., pp. 210s, el cual estima que el Imperio en tiempos de Augusto tenía una población de unos 55 millones de habitantes, de los cuales unos 4 millones y medio eran judíos, es decir, un 7% (...)". Página 199. Cita (8). *"(...) J. Amengual i Batle, Els orígens del cristianisme a les Balears i el seu desenvolupament fins a l'època musulmana, I, Mallorca, 1991, pp. 99-101 (...)".* Página 199. Cita (9). *"(...) Amengual i Batle, Els orígens, pp. 34-36 (...)".* Página 200. Cita (10). *"(...) Manuel Sotomayor y Muro, "Los grandes centros de la expansión del cristianismo", Historia del cristianismo, I, El mundo antiguo, eds. Manuel Sotomayor y Muro y José Fernández Ubiña, Editorial Trotta- Universidad de Granada, Madrid, 2003, pp. 217-220 (...)".*

(74). Ibidem. Página 204. **El contenido de la carta del obispo Severo.** *"(...) Los hechos suceden en tiempos de Honorio. Los judíos controlan la ciuitas de Magona; ellos se suceden como defensores ciuitatis, y como sus patroni.* ***Hasta poco antes el praeses de la provincia de las Insularum Balearium había sido el judío Litorius****, (23)* ***padre de la judía más resistente al cristianismo, Artemisia, esposa del notable judío, Meletius****. El momento religioso se caracteriza por una tradicional convivencia entre los judíos, más numerosos y poderosos, y los cristianos. Esta observación repetida anuncia la ruptura de esta tolerancia, y se supone que también con los paganos padecieron una presión más intensa.* ***El acontecimiento fortuito que provoca la ruptura es la llegada de las reliquias de San Esteban, protomártir cristiano, apedreado en Jerusalén por los judíos, a finales de los años 30****. Conviene remarcar el carácter fortuito de estos hechos, o, como muy bien ha observado P. Ubric, se trata de un factor externo a los acontecimientos de Menorca (24).* ***Orosius las había recibido el año anterior en Jerusalén y las transportó hasta África. De aquí intentó llevarlas a Bracara, pero al llegar a Hispania tuvo que dar marcha atrás, probablemente a causa de las alteraciones que provocaban los bárbaros en la Península, posiblemente por la zona de Tarragona. De haberse visto impedido por una tempestad o por otras causas pasajeras, hubiera vuelto a intentar el regreso a la Península al cabo de los meses que pasó en Menorca, compartiendo el otium con Consentius. La llegada de las reliquias calienta y/ (Página 205) enrarece el ambiente. Este evento sirve de pretexto literario para justificar la campaña del obispo contra la aljama de Magona*** *(...)".* Página 204. Cita (23). *"(...) Ubric, La Iglesia en la Hispania del siglo V, Granada, 2004, p. 200 (...)"* Página 204. Cita (24). *"(...) Idem, op. cit., Granada, 2004, p. 199 (...)".*

(75). JUAN I BENEJAM, Gustau. *"El poblament de Menorca; de la Prehistòria a la Baixa Romanitat. (Aproximació a una proposta d´anàlisi de distribució espacial)".* Maó. Treballs del Museo de Menorca 13. 1993. Página 45. **Cabo de Caballería: comercio con África.** *"(...) La península de Cavalleria era aleshores, quasi una illa. Aquí hi ha el port més segur del nord de Menorca. sanitja, on s´hi va establir primer una comunitat talaiòtica a la vorera de llevant. L´assentament va continuar en època romana però canviant de lloc, a la vorera de ponent.* ***La Sanitja -sa Sanissera romana- va desenvolupar una activitat comercial de certa importància, especialment amb Àfrica, que va durar fins a època relativament tardana*** *(...)".*

(76). *"Sa Nitja, La ciudad romana portuaria de Sanisera (Menorca)".* Revista de Arqueología. Septiembre 1996, nº 185, pp. 36-43. www.2008_publi_book6_es.pdf Página 2. **Restos arqueológicos Sanisera.** *"(...)*

Para reprender los trabajos arqueológicos después de una década de inactividad en el yacimiento, y como primera toma de contacto, el arqueólogo J.C. de Nicolás, puso a nuestra disposición en el año 1993 materiales provenientes del puerto de Sanitja. El estudio de esta colección era lo bastante significativo como para intuir la amplia cronología que señalaban los trabajos de investigación publicados. De igual manera, posibilitaría la observación del tipo de material que podríamos localizar en el yacimiento, y que posteriormente, compararíamos con el resto recuperado de las futuras campañas de prospección. Un análisis resumido de esta colección descubre que el material más antiguo del total, tanto de cerámica fina como de ánforas, es una ánfora púnica, una Maña C, que nos aporta un antequem del periodo tardorepublicano, cronología que se ve reforzada por otros tipos de ánfora Púnico-ebusitana, fragmentos de campaniense A, y materiales ibéricos: cerámica pintada, ánfora y gris ***de la costa catalana****. El cierre de la horquilla cronológica constata la presencia de un conjunto numeroso de Claras D tardías, siendo la más moderna una Hayes 105/ Keay LXI, datada entre el 450-700 de nuestra era. En cuanto a los porcentajes de cerámica fina, más de la mitad del material (exactamente un 53,3%)* ***es de procedencia africana****, TS. Clara A y D, y* ***Africana*** *de cocina, en cambio el material anfórico africano es sólo un 21,4% del total, más o menos, en relación a los otros tipos anfóricos más destacados. Después del estudio de la colección particular iniciamos las tareas de la prospección no sistemática, que la definimos de esta manera por el grado de incidencia que había que efectuar sobre la superficie del yacimiento, teniendo en cuenta que se trataba de la primera vez que analizábamos las características que nos podía ofrecer el terreno (...) / (Página 3) El análisis cronológico de la cerámica, evidencia que los materiales más antiguos, al igual que en el estudio de la colección, son las ánforas púnicas, nos referimos a las Maña C, o a las Púnico-ebusitanas (PE 17). Destaca del período tardorepublicano, la gran abundancia de Dressel 1, que representa el 4% del volumen total del yacimiento (21% dentro del total de las ánforas). Como en la mayoría de yacimientos del ámbito baleárico, la presencia de la terra sigillata, va en progresión. Comienza por una ligera presencia de material itálico (2% del total del yacimiento), que se incrementa con el material sudgálico (3,5 %), para conocer una espectacular crecida con los materiales de procedencia africana (6,3 % de Clara A, y 18,5% de Clara D). Progresión que hemos de entender sobretodo no sólo a partir de las relaciones comerciales, sino también con la evolución que sufrirá la fabricación de cerámica fina, que se desarrollará de manera industrial. Por lo que respecta a la TS. Clara A, los tipos más frecuentes son los que también encontramos en mayor número en otros yacimientos de las mismas particularidades de Sanisera (puerto natural de escala, zona estratégica por la via de comercio marítimo, etc.), como serían las Hayes 3,6,9, o 14. Pero es evidentemente la variante de TS. Clara D, la más numerosa, de la cual recogimos un total de 48 tipos diferentes, de entre los cuales los principales son: las Hayes 91, 94, 99, y la 104. Aunque el material africano más abundante no es la cerámica fina, sino la cerámica de cocina, con un 21,6% de total del yacimiento.* ***Esta gran presencia se explica por varias razones: la longevidad de su producción, la fragilidad de sus piezas, y las relaciones existentes con el territorio norteafricano****. Las variantes que encontramos más representadas: Hayes 23, 185, 196 y 197.* ***El material de procedencia africana supone el 57,5 % del total del yacimiento, hecho que confirmado con el estudio de la colección, plantea la hipótesis de trabajo del posible comercio por vía directa de las islas Baleares con el norte de África****, no sólo teniendo en cuenta los porcentajes entre cerámica fina y material anfórico, sino analizando también la favorable relación geográfica que comparte con el continente*

africano (...) / (Página 4) El segundo material que tenemos en mayor abundancia es la cerámica común oxidada, pues constituye el 20% de número total de fragmentos del yacimiento. Pero a pesar de esto no podemos decir mucho al respecto pues sin una tipología propia, ni un análisis petrológico no podemos determinar su procedencia. Tanto podría ser local, como de importación, aunque nos decantamos más por la segunda opción. Por lo que respecta a las relaciones con la península Ibérica, estas no fueron especialmente remarcables hasta la importación ***del vino layetano.*** *Es decir, hasta los momentos en que la política agrícola imperial apoyó las explotaciones provinciales en detrimento de las itálicas, hacia el siglo I d.C. Encontramos un importante número de estas ánforas de la* ***Tarraconense,*** *un 2'9% del total del material, en cambio por lo que respecta al material anterior al siglo I d.C. su presencia es mínima. También hemos de mencionar una cierta presencia de productos de procedencia* ***Bética,*** *del todo lógica debido a la importancia que jugó esta provincia en la política comercial imperial. El material recogido, entre ánforas de conservas de pescado Dressel 7/11 y las Dressel 20, suma un 1'2% del total. Durante los meses de febrero y marzo de 1994, se realizó en el puerto de Sanitja la campaña de topografía y planimetría del yacimiento. Después del reconocimiento de la superficie durante la prospección no sistemática, se decidió efectuar la topografía porque las estructuras que afloraban en superficie eran muy numerosas y podían facilitar las primeras notas de la extensión de la ciudad y de posibles espacios urbanos.* ***De esta planimetría destacó la orientación que presentaban las estructuras tardorepublicanas que posteriormente excavaríamos y que confirmaron su fundación en el momento de la conquista de las Baleares****. De igual forma, debemos señalar el número elevado de necrópolis, un total de 7 conjuntos dispersos en las afueras de la urbe romana que perfilan perfectamente el perímetro de la ciudad portuaria. Entre los días 1 y 14 de septiembre de 1994 se realizó una campaña de prospección arqueológica subacuática en el puerto de Sanitja, a cargo de los miembros del equipo Marcel Pujol y Pere Izquierdo. La campaña estaba integrada dentro de las actuaciones del reconocimiento del yacimiento romana de Sanitja. En total se practicaron 47 inmersiones repartidas en 15 turnos, de los cuales 22 corresponden a los arqueólogos y 25 a los colaboradores. Se planificó que la actuación de prospección superficial se limitara a la inspección visual del fondo de la cala y de la boca, en la recogida de muestras de los materiales visibles y a la localización topográfica de los hallazgos. En diferentes puntos donde se han observado la presencia aislada o de un grupo de ánforas, anclas o algún otro resto arqueológico han sido identificados como yacimientos de ancoraje de Sanitja, entendiendo como ancoraje toda la gran área comprendida entre la isla de los Porros, la costa de poniente de Cap Cavalleria, la entrada al puerto de Sanitja y el islote que se encuentra a su lado de poniente. Con el objetivo de registrar datos homogéneos y similares a los recogidos de las prospecciones terrestres, se recuperó material significativo procediendo a clasificar y contar los fragmentos de cuerpo de ánfora antes de devolverlos al punto de origen. Tan sólo se extrajeron algunas formas, informes y un tintero de Terra Sigillata Sudgálica, forma Hermes 18 (5) / (Página 5) Por otra parte, se levantó un plano de la acumulación de anclas de hierro, localizadas delante del bunquer de s'Almadrava a 24 metros de profundidad. Se tomaron las medidas de cada una de las piezas y se extrajo un fragmento de ancla de hierro fragmentado, del cual había desaparecido todo el metal, para evitar que fuese expoliado e intentar su restitución. De las seis anclas localizadas en este sector, cuatro parecen ser de época romana, aparentemente del alto imperio, y dos más corresponden al tipo almirantazgo, documentado desde la Edad Media hasta la actualidad, si bien su aspecto parece indicar que no son contemporáneas. Todas las*

anclas son de grandes dimensiones y corresponden seguramente a naves de dimensiones importantes. La causa de la acumulación de tantas anclas en un espacio tan reducido (unos veinticinco metros), hay que buscarla tanto en la configuración del fondo como en la de la costa. La acumulación se encuentra al final de un llano de tierra y posidonia, al lado de una roca grande con un desnivel de cuatro a cinco metros, con aristas de piedra que pueden segar las cuerdas con facilidad, de manera que una nave difícilmente podía recuperar una ancla que se hubiese puesto, especialmente en caso de mar de mistral. Por otra parte, las naves que se tuviesen que defender de un temporal de mistral o de poniente en esta, debían arar con la ancla hasta que esta se paraba en este lugar a causa de las rocas. Si los cabos no resistían, debían perder el ancla aquí antes de naufragar. Posteriormente durante tres años seguidos comprendidos entre 1996 y 1998 se practicaron una serie de intervenciones arqueológicas en extensión en la zona que hemos interpretado como el asentamiento de una pequeña guarnición de soldados del ejército romano que se emplazaron en la zona más al sur del puerto de Sanitja. Actualmente el estudio de estas excavaciones se dará a conocer con la memoria de la investigación que entregaremos próximamente (...)". Página 4. Cita (5). *"(...) Un muestreo que se ha extraído de la entrada del puerto de Sanitja. 2 frag. de ánfora* ***Púnicoebusitana****, 1 frag. de ánfora* ***itálica de la Campania****, 1 frag. de Dressel 1 del lacio, 3 frag.* ***africana*** *grande, y cuello de ánfora africana Keay IIC, 1 base de ánfora* ***africana*** *grande, 1 pivote rodado de ánfora* ***africana*** *grande y 3 frag (...)".*

(77). ALVAR, Carlos. *"La búsqueda de Santo Grial".* Madrid. Alianza editorial. 1986. Página 42. **II. Salida de José de Arimatea de Jerusalén y llegada a Sarraz (Babilonia). La Nueva Ley**. *"(...)* ***Cuarenta y dos años después de la Pasión de Jesucristo, sucedió que José de Arimatea, el gentil caballero que bajó a Nuestro Señor de la Santa Vera Cruz, se fue de la ciudad de Jerusalén, acompañado de muchos de sus familiares. Vagaron tanto, desde que se pusieron en marcha por orden de Nuestro Señor, que llegaron a la ciudad de Sarraz*** *(...)".*

(78). Ibidem. Página 48. **II. Vespasiano.** *"(...) El cuerpo significa el pueblo que había vivido tanto tiempo bajo el pecado: todos estaban muertos y ciegos por los muchos pecados que cometían diariamente. Incluso parecía que estaban ciegos a la venida de Jesucristo, que cuando oyeron que / (Página 49) era el Rey de Reyes y el Salvador del Mundo, le tuvieron por pecador y pensaron que era tal como ellos. Creyeron más en el Enemigo que en él, y liberaron su carne a la muerte por consejo del diablo, que todos los días les cantaba al oído y se les había metido en el cuerpo; por eso hicieron una obra tal,* ***por lo que Vespasino los arrasó y destruyó tan pronto como supo la verdad del profeta hacia el que habían sido desleales****; así fueron destinados por el Enemigo y por su consejo (...)".*

(79). Ibidem. Página 43. **II. Josofés, hijo de José de Arimatea**. *"(...)* ***Josofés, hijo de José.*** *(...)* ***Empezó entonces a mostrarle los mandamientos de la Nueva Ley y la verdad del Evangelio y Crucifixión de Nuestro Señor; le dijo la verdad de la Resurrección y después hizo traer un escudo sobre el que puso una cruz de cendal*** *(...)".*

(80). Ibidem. Página 88. *"(...)* ***La noticia de que el rey Crudel lo tenía en la prisión con gran número de cristianos se difundió por todas las tierras donde Josefés había estado, hasta que llegó el rey Mordrain, que estaba hacia la parte de Jerusalén, en la ciudad de Sarraez, y que se había convertido al cristianismo gracias a las palabras de Josefés y a sus predicaciones*** *(...)".*MALORY, Sir Thomas. *"La muerte de Arturo".* Volumen I, y III. Traducción de Francisco Torres

Oliver. Colección: Sección de Lecturas Medievales nº 16. Madrid. Ediciones Siruela. 1985. Página 72. **Volumen III. Creación de la primera Milicia de Cristo en Sarrás, por el rey Evelake, para luchar contra los sarracenos. Llegada de José de Arimatea a Gran Bretaña, y encarcelamiento del mismo, y liberación. Conversión generalizada cristianismo. La formación del Temple. Libro XIII. Capítulo 10. Como partió sir Galahad con el escudo, y como el rey Evelake había recibido este escudo de José de Arimatea.** *"(...) Pues bendita sea la buena fortuna -dijo Galahad-. Y entonces pidió las armas, montó sobre su caballo, colgó el blanco escudo alrededor de su cuello y los encomendó a Dios (...). Y al poco rato llegó sir Galahad adonde le esperaba el caballero blanco cerca de la ermita, y se saludaron uno a otro costésmente.*

-Señor -dijo Galahad-, ¿han acaecido muchas maravillas por este escudo?

-Señor-dijo el caballero-, acaeció ***treinta y dos años después de la pasión de Nuestro Señor Jesú Cristo que José de Arimatea, el gentil caballero que bajó a Nuestro Señor de la santa Cruz, que partió en aquel tiempo de Jerusalén con gran parte de sus parientes con él. Y se esforzó hasta que llegó a una ciudad llamada Sarras. Y en aquella misma hora que José llegaba a Sarrás había un caballero llamado Evelake que tenía gran guerra contra los sarracenos****, y en especial contra uno, el / (Página 73) cual era primo del rey Evelake, un rico rey y poderoso que lindaba con esta tierra, y cuyo nombre era Tolleme la Feintes. Y un día se encontraron estos dos para hacer batalla.* ***Entonces José, hijo de José de Arimatea****, fue al rey Evelake y le dijo que sería desbaratado y muerto, a menos que abandonase su creencia en la vieja ley y creyese en la nueva ley.* ***Y entonces le mostró la derecha creencia de la Santísima Trinidad, la cual aceptó él de corazón, y allí fue hecho este escudo para el rey Evelake, en nombre de aquel que murió en la cruz.*** *Y entonces por su buena creencia tuvo lo mejor del rey Tolleme. Pues cuando Evelake estaba en la batalla, llevaba un paño delante del escudo, y cuando estaba en el más grande peligro apartaba el paño, y* ***entonces sus enemigos veían la figura de un hombre en la cruz,*** *por donde eran todos desbaratados. Y acaeció que le fue cortada una mano a uno de los hombres del rey Evelake, y llevaba aquella mano en su otra mano; y llamó José a aquel hombre, y le mandó que con buena devoción tocase la cruz. Y tan presto como hubo tocado la cruz con su mano, ésta quedó tan sana como había estado antes.* ***Y poco después acaeció una gran maravilla, que desapareció la cruz del escudo un tiempo, de manera que ninguno supo que había sido de ella. Y entonces fue bautizado el rey Evelake, y la mayor parte de la gente de aquella ciudad. Y poco después quiso partir José, y el rey Evelake deseó ir con él quisiese o no. Y por fortuna vinieron a esta tierra, que en aquel tiempo se llamaba Gran Bretaña; y en ella hallaron a un gran felón pagano, el cual puso a José en prisión. Y por fortuna le llegó voz a un hombre de merecimiento llamado Mondramen, y reunió a toda su gente por el gran renombre que había oído de José; y entró en la tierra de Gran Bretaña y desheredó a este felón pagano, y lo confundió, y luego libró a José de prisión. Y después de eso toda la gente se volvió a la fe cristiana*** *(...)".*

(81). Ibidem. Página 88. **VI. Llegada del Grial. Simbología del viejo herido ante el altar. La orden de la Santa Trinidad.** *"(...) Allí vi que un viejo de muy avanzada edad yacía junto a la reja, entre el altar; tenía una corona de oro en la cabeza; cuando se irguió, para sentarse, vi que estaba tan lleno de heridas. Después que la misa fue cantada, el sacerdote le dio el Corpus Domini y cuando lo hubo tomado, se volvió a*

acostar, quitándose la corona de la cabeza (…) ***José de Arimatea, el honrado, el buen caballero, fue enviado primero por el Alto Maestro a esta tierra para que en ella, con ayuda de su Creador, implantase la Santa Trinidad. Cuando llegó aquí sufrió muchas persecuciones y atrocidades por parte de los enemigos de la ley, porque en aquel tiempo no había en este país más que sarracenos*** *(…)".*

(82). CIRIOT, Victoria. *"Perlesvaus o el alto libro del Graal".* Colección: Selección de lecturas medievales nº 19. Madrid. Ediciones Siruela. 1985. Página 12. **Rama I. Entrada del alma de Calixto en el Paraíso**. **El sarcófago de Calixto tenía una cruz roja.** *"(…) Los diablos se marchan vencidos y dolidos, y la dulce Madre de Dios recibe el alma del ermitaño que había salido del cuerpo y se la entrega a los ángeles para que se la ofrezcan a su segundo hijo en el paraíso. Y los ángeles la toman y comienzan a cantar de gozo. Josefés hace recordar esta historia y nos dice que aquel prohombre se llamaba Calixto. El rey Artús que estaba en la casita, oyó la voz de la dulce Madre de Dios y de los ángeles. Sintió gran gozo y mucho se alegró por el alma del prohombre, que había sido conducido al Paraíso. (…) Pensaba encontrar descubierto el sarcófago con el cuerpo del ermitaño dentro, pero no fue así,* ***pues el sarcófago estaba cubierto por la más rica tumba que jamás se hubiera visto y encima había una cruz roja*** *y parecía que la capilla estuviera llena de incienso (…)".*

(83). Ibidem. Página 117. **Rama VII. José de Arimatea, soldado de Pilatos. Mula blanca marcada en la frente con una cruz roja.** *"(…) El Rey Ermitaño (…) Monta sobre una* ***mula blanca*** *que tenía allí dentro* ***y cuya frente estaba marcada con una cruz roja****. Josefés, el buen clérigo, atestigua que* ***José de Arimatea tenía aquella mula en el tiempo en que fue soldado de Pilatos y que él se la dio al rey Pelles*** *(…)".*Página 227. **Rama IX. La mula y el estandarte.** *"(…) Perlesvaus se acerca a donde* ***estaba la mula en cuya frente se había estampado una cruz roja.*** *Monta sobre ella,* ***coge el estandarte y sostiene desenvainada la espada.*** *En cuanto el león blanco le vio regresar, se suelta de la cadena, corre entre los caballeros hasta el puente que estaba levantado y en seguida lo baja (…)".*

(84). MALORY, Sir Thomas. *"La muerte de Arturo".* Volumen I, y III. Traducción de Francisco Torres Oliver. Colección: Sección de Lecturas Medievales nº 16. Madrid. Ediciones Siruela. 1985. Página 88. **Parentesco entre el rey Pellam y José de Arimatea. Volumen I. Libro II. Capítulo 16. Como Balin fue liberado por Merlín. Y como salvó a un caballero que quería darse muerte por amor.** *"(…) El rey Pellam permaneció muchos años mal herido, sin sanar, hasta que lo sanó Galahad el Alto Príncipe (*) [(*). Aquí están confundidos los nombres de Galahaut el Alto Príncipe y Galahad, hijo de Lanzarote] en la demanda del Santo Grial,* ***pues en aquel lugar estaba parte de la sangre de Nuestro Señor Jesús Cristo, que José de Arimatea había traído a esta tierra, y él mismo yacía en aquella rica cama. Y aquella era la misma lanza que Longius había hincado a Nuestro Señor en el corazón. El rey Pellam era pariente cercano de José*** *(…)".* Página 74. **Volumen III. El origen del Temple. Libro XIII. Capítulo11. Cómo hizo José una cruz sobre el escudo blanco con su sangre, y como Galahad fue por un monje llevado a una tumba.** *"(…) No mucho después de eso* ***José fue puesto en su lecho mortal****. Y cuando el rey Evelake lo vio, hizo gran lamentación, y dijo: Por tu amor he dejado mi país, y ya que te partirás de este mundo, déjame alguna señal tuya, que puede pensar en ti. Y dijo José: Eso haré muy de grado; traedme el escudo que os di cuando entrasteis en batalla contra el rey Tolleme.*

A todo esto ***José sangraba mucho por la nariz, de manera que por ningún medio se le podía estancar. Y allí, sobre aquel escudo, hizo una cruz de su propia sangre****. Ahora podréis ver un ejemplo de que os amo, pues jamás veréis este escudo sin que penséis en mí, y siempre estará fresca como está ahora.* ***Y ningún hombre llevará este escudo alrededor de su cuello sin que le pese, hasta que sea tiempo que Galahad, el buen caballero, lo lleve; y el postrimero de mi linaje lo tendrá alrededor de su cuello, de manera que hará muchos hechos maravillosos.*** *¿Y dónde pondré este escudo -dijo el rey Evelake- para que este digno caballero lo pueda tener?* ***Lo dejaréis donde Nacién, el ermitaño, será puesto después de su muerte; pues allá irá ese buen caballero el décimo quinto día después que reciba la orden de caballería****; y el día que ellos señalaron es éste en que él tiene su escudo, y en esa misma abadía yace Nacién el ermitaño. Y entonces el caballero blanco se desvaneció (…)".*

(85). Ibidem. Página 98. **Volumen III. El abad del monasterio es un Hombre bueno = Cátaro. El castillo de Carbonek, sede del Rey Tullido. Libro XIV. Capítulo 3. Como sir Perceval entró en un monasterio, donde halló al rey Evelak, que era un anciano.** *"(…) Entonces se partió sir Perceval de su tía, haciendo ambos gran lamentación. Y cabalgó hasta hora de vísperas. Entonces oyó tañer un reloj, y vio lejos una casa bien cerrada con muros y profundos fosos; llamó a la puerta, lo dejaron entrar, y se apeó y fue llevado a una cámara, donde fue prestamente desarmado. Y tuvo allí muy buena acogida toda esa noche; y por la mañana oyó su misa, y halló en el monasterio un capellán presto en el altar. Y al lado diestro vio un oratorio cerrado con reja, y detrás del altar vio una rica cama y hermosa, como de tela de seda y oró. Entonces sir Perceval advirtió que había en ella un hombre o una mujer, pues tenía la cara cubierta; dejó de mirar, y oyó su servicio. Y cuando llegó la consagración, el que yacía dentro de aquel oratorio se enderezó, y descubrió la cabeza; y entonces pareció un hombre muy anciano, con una corona de oro en la cabeza, y tenía los hombros desnudos y descubiertos hasta el ombligo. Y sir Perceval advirtió que tenía el cuerpo lleno de grandes llagas, espalda, brazos y cara. Y sostuvo en alto las manos hacia el cuerpo de Nuestro Señor, y suplicó: "Gentil y dulce Padre, Jesú Cristo, no me olvidéis". Y luego se echó, pero siguió con sus plegarias y oraciones****; y le pareció que era de trescientos inviernos de edad****. Y cuando fue acabada la misa tomó el capellán el cuerpo de Nuestro Señor y lo llevó al rey enfermo. Y cuando éste lo hubo usado, se quitó la corona, y cuando se fuese puesto sobre el altar. Entonces sir Perceval preguntó a uno de los hermanos quién era.*

*- Señor -****dijo el hombre bueno-****,* ***habréis oído mucho de José de Arimatea, como fue enviado por Jesú Cristo a esta tierra para enseñar y predicar la santa fe cristiana; y por ende sufrió las muchas persecuciones que le hicieron los enemigos de Cristo, y en la ciudad de Sarrás convirtió a un rey cuyo nombre es Evelake. Y este rey vino con José a esta tierra, y trabajó siempre por estar donde el Santo Grial estaba; y una de las veces se llegó tan cerca que Nuestro Señor se disgustó con él; aunque él no dejaba de seguirlo cada vez más, hasta que Dios lo dejó casi ciego.*** *Entonces este rey suplicó merced, y dijo "Gentil* ***Señor, no me dejéis morir hasta que venga el buen caballero de mi sangre, de noveno grado, de manera que puede ver yo claramente al que he de acabar el Santo Grial, y lo pueda besar"*** *(…)".*Página 99. **Volumen III. El abad del monasterio es un Hombre bueno = Cátaro. El castillo de Carbonek, sede del Rey Tullido. Libro XIV. Capítulo 4. Como sir Perceval vio muchos hombres de armas llevando a un caballero muerto, y como luchó contra ellos.** *"(…)*

Cuando el rey hubo hecho sus preces oyó una voz que decía: "Oídas son tus preces, pues no morirás hasta que él te haya besado. Y cuando ese caballero venga volverá a la lumbre a tus ojos, y verás claramente y sanarán tus llagas, y antes no cerrarán. ***Y esto aconteció al rey Evelake, y este mismo rey ha vivido trescientos inviernos esta vida santa, y dicen que está en la corte el caballero que lo sanará****.* ***Señor -dijo el hombre bueno****-, os ruego que me digáis que caballero sois, y si sois de la corte del rey Arturo, y de la Tabla Redonda (...)".*Página 157. **Volumen III. Simbología de la fe cristiana. La llegada del cristianismo a Gran Bretaña. Libro XVII. Capítulo 3. Como sir Galahad entró en la nave, y de una hermosa cama en ella, con otras cosas maravillosas, y de una espada.** *"(...) Entretanto se santiguó Galahad y entró en ella (...). Y en medio de la nave había una hermosa cama; y fue Galahad a ella y halló una corona de seda. Y a los pies estaba una espada, rica y hermosa, estaba sacada de su vaina medio pie y más, y la espada era de diversas maneras, y el pomo era de piedra, y había en él todas maneras de colores que se podían hallar, y cada uno de los colores tenía diversas virtudes; y los gavilanes del puño eran dos costillas de diversas bestias,* ***la una era una serpiente que habita en Caledonia, y es llamada serpiente del demonio****; y su hueso es de tal virtud que no hay mano que lo maneje que se canse ni sea herida.* ***Y la otra bestia es un pez no muy grande, y habita en la corriente del Éufrates; y ese pez es llamado Ertanax****, y sus huesos son de tal manera de suerte que quién los maneja tendrá tanta voluntad que jamás se fatigará, ni pensará en ninguna alegría ni dolor que haya tenido, sino sólo en la cosa que tiene ante si (...).* ***También esta nave arribó al reino de Logres; y en aquel tiempo había guerra mortal entre el rey Labor, que era padre del rey Tullido, y el rey Hurlaine, que era sarraceno****. Pero entonces fue nuevamente bautizado, de manera que lo tuvieron después por uno de los hombres más sabios del mundo.* ***Y un día acaeció que el rey Labor y el rey Hurlaine habían juntado a sus gentes en la mar, donde esta nave había arribado; y allí el rey Hurlaine fue desbaratado, y sus hombres muertos; y por medio a que lo matasen a él, huyó a esta nave, halló en ella esta espada, y la sacó; salió entonces y halló al rey Labor, el hombre en el mundo de toda la cristiandad en quién entonces estaba la más grande fe. Y cuando el rey Hurlaine vio al rey Labor alzó esta espada, y le dio encima del yelmo tan fuerte golpe que lo hendió a él y a su caballo hasta tierra del primer tajo de su espada. Y esto fue en el reino de Logres; y con ello sobrevino gran pestilencia y estrago en ambos reinos****. Pues entonces no creció trigo, ni yerba, ni casi ningún fruto, ni hubo peces en el agua, por donde los hombres llamaron a las tierras de las dos marcas, la Tierra Desolada, por ese golpe doloroso. Y cuando el rey Hurlaine vio tajar así esta espada, tornó en busca de la vaina; y vino a esta nave, entró en ella, y puso la espada en la vaina. Y tan presto como lo hubo hecho cayó muerto delante de la cama. Así fue probada la espada, de manera que no la saca ninguno, que no queda muerto o* ***tullido****. Y ahí yació hasta que entró una doncella en la nave y lo echó fuera, pues ningún hombre había en el mundo tan osado de entrar en esa nave por la defensa (*) [for the defence; por la prohibición, la advertencia] (...)".*

(86). Ibidem. Página 159. **Volumen III. Simbología de la espada y la vaina. Libro XVII. Capítulo 4. De las maravillas de la espada y de la vaina.** *"(...) Y entonces observaron la vaina, que parecía ser de una piel de serpiente, y en ella había letras de oro y plata. Y el ceñidor se acordaba muy pobremente, y no era capaz de sostener tan rica espada. Y las letras decían: "Aquel que me blandirá ha de ser más recio que ninguno, si me lleva tan lealmente como debo ser llevada. Pues el cuerpo de aquel a cuyo costado debo colgar no será avergonzado en ningún lugar mientras esté ceñido con*

este ceñidor; ni será tan osado ninguno de quitar este ceñidor; pues no debe ser quitado sino por manos de una doncella, y esta ha de ser hija de rey y de reina, y doncella todos los días de su boda, de voluntad y de hecho. Y si quebrantase su virginidad, tendrá la muerte más villana que jamás tuvo ninguna mujer.

- Señor -dijo Perceval-, ***volved esa espada****, que / (Página 160) podamos ver que tiene en el otro lado-* ***y era bermeja como la sangre, con letras negras como ningún carbón,*** *que decían: "Aquel que más me alabe, más me hallará culpable en una gran necesidad; y a quién le sea más graciosa la haré más felonía, y eso será en una sazón".*

- Gentil hermano -dijo la dueña a Perceval-, ***acaeció cuarenta años después de la pasión de Jesu Cristo que Nacién, cuñado del rey Mordrains, fue llevado a un pueblo que estaba a más de catorce días de jornada de su país****, por mandamiento de Nuestro Señor, a una isla en las partes de poniente que los hombres llaman Isla de Turnance. Y acaeció que halló esta nave a la entrada de una caverna, y en ella halló una cama, y esta espada como hemos oído ahora. Sin embargo, no tuvo tanta osadía de sacarla; y allí moró ocho días, y al noveno día vino un gran viento que lo apartó de la isla, y lo trajo a otra isla, junto a una peña, donde halló al más grande gigante que ningún hombre haya podido ver. Y en esto vino aquel horrible gigante a matarlo; entonces miró él en derredor suyo y vio que no podía huir ni tenía con que defenderse.* ***Entonces corrió a su espada, y cuando la vio desnuda la alabó mucho, y al sacudirla se quebró por la mitad.***

- ¡Ah! -dijo ***Nacién****- la cosa que yo más he alabado ahora le tengo que reprochar más -y arrojó los trozos de la espada encima de su cama. Y después saltó por la borda para luchar contra el gigante, y lo mató. Y al punto entró en la nave otra vez, se alzó el viento, l****o empujó hacia el mar, y llegó por ventura a otra nave donde el rey Mordrains estaba, el cual había sido tentado malamente por un demonio en el puerto de Peña Peligrosa.*

Y cuando se vieron el uno al otro, se hicieron gran contento, y se contaron uno a otro su aventura, y como la le había fallecido la espada en su más grande necesidad. Cuando Mordrains vio la espada, la alabó mucho: "Pero el que se quebrará no fue sino por tu misma maldad, pues estás en algún pecado" / (Página 161). ***Y tomó la espada, junto sus pedazos, y se soldaron tan cabalmente como habían estado antes; y puso la espada en su vaina y le dejó sobre la cama.***

Entonces oyeron una voz que decía: "Salid un poco de esta nave, y entrad en la otra por temor a caer en pecado mortal, pues si sois hallados en pecado mortal no podéis escapar, sino pereceréis"; y entraron en la otra nave. ***Y tan pronto como estuvo Nacién a bordo fue herido con una espada en el pie derecho, de manera que cayó de cara sobre la cubierta de la nave,*** *y dijo luego: "¡Oh Dios, cómo he sido herido! Y entonces llegó una voz y dijo: Toma eso por la injuria que has hecho al sacar esta espada, por ende recibe una herida, pues no eras digno de manejarla, como el escrito hace mención (...)".*

(87). MONMOUTH, Geoffrey. *"Historia de los reyes de Britania".* Prólogo de Luís Alberto de Cuenca. Colección Selección de Lecturas Medievales Nº 8. Madrid. Editorial Siruela. 1994. (5ª edición). Página 107. **Capítulo V. Historia y profecías de Merlín. Merlín = Ambrosio, hijo ilegítimo del senador romano Constantino, y hermano de Constante. Merlín era cristiano. Siglo III-IV a. C.** *"(...) A estas palabras los mensajeros alzaron sus cabezas y, con los ojos fijos en Merlín, preguntaron a los transeúntes quién era.* ***Estos le dijeron que nadie sabía quién era su padre, pero que su madre era hija de un rey de Demecia y vivía en esa misma***

*__ciudad, en la iglesia de San Pedro, junto con varias monjas__. (...) Después le preguntó quién era el padre del muchacho. Ella dijo: "Como vive mi alma y la tuya, mi rey y señor, que no conocí a nadie que me hiciera este hijo. Sólo sé una cosa, y es que, mientras me hallaba en mis habitaciones con mis doncellas, solía visitarme alguien bajo la apariencia de un joven muy gentil. A menudo, estrechándome entre sus brazos, me besaba. Tras haber estado conmigo un breve espacio de tiempo, desaparecía súbitamente, de manera que no podía verlo más. Muchas veces, también, cuando yo estaba sentada sola, hablaba conmigo, pero sin hacerse visible. __Después de haberme frecuentado de ese modo bastante tiempo, se unió a mí muchas veces, como un hombre lo hace, y me dejó embarazada.__ Que tu inteligencia decida, mi señor, quién engendró en mí a este muchacho, pues no he conocido ningún otro varón" (...) / (Página 108) Entonces __Merlín, también llamado Ambrosio__ (...)".*Página 123. **Capítulo VI. Los grandes días de la historia de Britania: Aurelio Ambrosio y Úter Pendragón. Linaje de Merlín, hijo ilegítimo de Constantino. Y hermano bastardo de Constante, Aurelio Ambrosio y Úter Pendragón. Tío bastardo de Arturo. Merlín era cristiano. Siglos IV-V d. C.** *"(...) Reunidas las altas jerarquías del clero, ungieron al rey Aurelio y le rindieron homenaje según la costumbre (...). __Ambrosio [=Merlín], recordando la tradición perpetrada contra su padre y contra su hermano__, dijo al duque de Gloucester, Eldol: "En primer lugar __traicionó a mi padre [Vortegirn] Constantino,__ que lo había librado a él y a Britania de la invasión de los Pictos; __luego; a mi hermano Constante__, a quién promovió a la dignidad real sólo para matarlo después; finalmente, tras hacerse él mismo con la corona a fuerza de maquinaciones, __trajo paganos y los mezcló con la población para poder exterminar mejor a aquellos que me guardaban fidelidad.__ __Pero ahora Dios__ ha querido que cayera incautamente en la trampa que él había preparado para mis partidarios. Pues cuando los sajones descubrieron su iniquidad, lo expulsaron del reino -algo que nadie debe lamentar-; deplorable es, en cambio, el hecho de que en ese pueblo impío a quién ese impío invitó exterminase a nuestra nobleza, devastara nuestros fértiles campos, __destruyese nuestros templos sagrados y borrará prácticamente el cristianismo de nuestra isla de mar a mar__ (...)".* Página 126. **Capítulo VI. Los grandes días de la historia de Britania: Aurelio Ambrosio y Úter Pendragón. Linaje de Merlín = Ambrosio era cristiano. Utilización del Antiguo Testamento.** *"(...) Aurelio anima a los cristianos, Hengist arenga a los paganos (...)/ (Página 128) Se encontraba presente Eldado, obispo de Gloucester, hermano de Eldol y el hombre de la mayor sabiduría y religión. Cuando vio a Hengist de pie ante el rey, mandó callar a los demás y dijo: "Aún cuando todos os pusiérais de acuerdo para liberar a este hombre, yo me encargaría de hacerle pedazos. __En ellos seguiría el profeta Samuel,__ quién teniendo en su poder Agag, rey de Amalec, lo degolló y dijo: "del mismo modo que tú dejaste a muchas madres sin hijos, así también dejaré yo hoy a tu madre sin hijos entre las mujeres". Hacedlo así con ese hombre, que es un segundo Agag". Tomó entonces Eldol su espada, llevó a Hengist fuera de la ciudad, y cortándole la cabeza, lo envió al Tártaro. Aurelio, que se caracterizó siempre por la moderación / (Página 129), __ordenó sepultar al caudillo sajón y elevar sobre su cadáver un túmulo de tierra, según la costumbre pagana__ (...) Movido por la pidad, Aurelio ordenó decidir que debía hacerse con ellos. Diferían las opiniones cuando el obispo Eldado se levantó y dio su parecer hablando así: "Los Gabaonitas se entregaron voluntariamente a los hijos de Israel, buscaron misericordia y la obtuvieron (106) [(106). Josué 9, 1-27]. ¿Vamos los cristianos a ser menos generosos que los Judíos? ¿Les vamos a negar nuestra misericordia a estas gentes? Piden clemencia: ténganla. Grande es la isla de Britania, y*

desierta en infinidad de lugares. Permitámosles, pues, mediante pacto, que ocupen esas zonas deshabitadas, convirtiéndose así en nuestros súbditos para siempre". Aceptó el rey la propuesta de Eldado y tuvo misericordia con ellos. Siguiendo el ejemplo de Octa, Eosa se entregó y también los demás fugitivos, y todos obtuvieron el perdón. Aurelio les cedió la región fronteriza con Escocia y firmó un tratado con ellos. Una vez derrotado el enemigo, Aurelio reunió en Eboraco a los barones y príncipes del reino y les ordenó restaurar las iglesias que el pueblo sajón había destruido. Él mismo empezó a reconstruir la sede metropolitana de esa ciudad y los restantes obispados de la provincia de esa ciudad y los restantes obispados de la provincia. (...) / (Página 130) Y cuando hubo dispuesto cuanto había que disponer para su reconstrucción, se dirigió por consejo del obispo Eldado, al monasterio próximo de Kaercaradoc, que ahora se llama Salisbury, donde estaban enterrados los barones y príncipes traicionados por elinfante Hengist. Allí había un convento de trescientos monjes, en el monte de Albrio, quién según se dice, había sido otrora su fundador. Al ver aquel lugar donde yacían tan ilustres difuntos, rompió a llorar movido por la devoción. Finalmente, se dio a considerar de qué manera podría hacer aquel paraje memorable, pues juzgaba que el césped que cubría a tantos nobles muertos por su patria era digno de un monumento (...)". Página 133. **Capítulo VI. Los grandes días de la historia de Britania: Aurelio Ambrosio y Úter Pendragón. Celebración de la festividad de Pentecostés.** *"(...) Y el día señalado, en presencia de todos, Aurelio se ciñó la corona sobre las sienes y celebró la fiesta de Pentecostés (...)".* Página 137. **Capítulo VI. Los grandes días de la historia de Britania: Aurelio Ambrosio y Úter Pendragón. Muerte de Aurelio Ambrosio y entierro cristiano, y coronación de Úter Pendragón.** *"(...) De esta manera* ***nuestro caudillo obtuvo un triunfo completo con la ayuda de Cristo,*** *y después de tantos trabajos, marchó a Güintonia lo más rápidamente que pudo.* ***Habían llegado, en efecto, mensajeros anunciándole el óbito de Aurelio y comunicándole que estaba a punto de ser enterrado por los obispos del país junto al monasterio de Ambrio, en el Círculo de los Gigantes que el mismo, en vida, había ordenado trasladar allí desde Hibernia.*** *Al conocer la muerte del monarca, los obispos, abades, y todo el clero de la región se dieron cita en la ciudad de Güintonia disponiendo su funeral como correspondía a tan gran rey; y ya que en vida había ordenado que se depositaran sus restos en el cementerio que él mismo había preparado, trasladaron allí su cadáver y allí lo inhumaron, dispensándole las honras fúnebres debidas. 135. Así que, reunidos el clero y el pueblo de su reino. Úter, hermano del rey difunto, tomó la corona de la isla y, con el asentimiento general, fue promovido a la dignidad regia. Y, recordando la interpretación que diera Merlín del astro que arriba mencioné, mando fabricar dos dragones de oro, a semejanza del que había visto en el rayo de la estrella. Tan pronto como fueron fabricados con admirable arte, depositó uno en la iglesia catedral de Güintonia, y se quedó con el segundo, para poder llevarlo consigo en los combates. Fue a partir de entonces cuando se le llamó* ***Úter Pendragón, que en lengua británica significa "cabeza de dragón". Le fue dado ese apelativo porque fue por medio de un dragón como Merlín profetizó que sería rey*** *(...)/ (Página 139)* ***Se acercaba la Pascua, y Úter Pendragón convocó a los grandes del reino para la ceremonia de su coronación,*** *que tendría lugar en día tan señalado y con los máximos honores. De muy diversas partes acudieron a Londres, y allí se reunieron todos la víspera de Pascua. Así celebró el rey fiesta tan solemne, y desbordaba de alegría en compañía de sus barones, que a su vez se sentían pletóricos de júbilo al ver que él los recibía con espíritu placentero (...)".* Página 145. **Capítulo VI. Los**

grandes días de la historia de Britania: Aurelio Ambrosio y Úter Pendragón. Muerte de Úter Pendragón. *"(…) Tan pronto como el óbito regio fue dado a conocer, llegaron los obispos de todo el reino con su clerecía y trasladaron el cuerpo del monarca al monasterio de Ambrio, inhumándolo con los honores debidos en el Círculo de los Gigantes, junto a su hermano Aurelio Ambrosio (…)".* Página 145-146. **Capítulo VI. Los grandes días de la historia de Britania: Arturo. Coronación de Arturo.** *"(…) 143. Muerto Úter Pendragón, los barones de Britania llegaron desde las distintas provincias a la ciudad de Silchester y sugirieron a Dubricio, arzobispo de Ciudad de las Legiones, que coronara a Arturo, su hijo, como rey de la isla. La necesidad los urgía a ello, pues los Sajones, enterados del fallecimiento de Úter, llamaron a sus compatriotas de Germania y, acaudillados por Colgrion, amenazaban con exterminar a los Britanos. Habían ya sometido la parte de la isla que se extiende desde el río Humber hasta el mar de Caithness. Dubricio, lamentando las calamidades de su patria, convocó a los obispos e impuso sobre las sienes de Arturo la diadema del reino (…). / (Página 147) 144. Aceptó Arturo el consejo de sus hombres de confianza y se retiró ala ciudad de Londres. Allí convocó al clero y a los prelados de todos sus dominios, y les preguntó qué medidas sería más aconsejable adoptar ante la invasión de los paganos. Fue parecer común que se despacharan mensajeros al rey Hoel de Armórica para darle noticia de las calamidades que se cernían sobre Britania. Era este Hoel hijo de la hermana de Arturo y de Budicio. / (Página 148) rey de los Britano de Armórica (115). Tan pronto como se enteró de las dificultades por las que atravesaba su tío, ordenó preparar una escuadra y, reuniendo quince mil guerreros, se hizo a la mar con vientos favorables y desembarcó en Puerto de Hamón. Arturo lo recibió con los honores que merecía, y ambos se confundieron en un interminable abrazo (…)".* Página 148. Cita (115). *"(…) Según s. 139, **Ana, hermana de Arturo, estaba casada con Lot de Lodonesia, de quién tuvo dos hijos, Gawain** y Mordred, **sobrinos de Arturo.** Parece que Geoffrey debió escribir "hermana de Aurelio Ambrosio o de Úter Pendragón", en vez de "hermana de Arturo", con lo que Hoel de Bretaña sería primo hermano de Arturo (…)".*

(88). MALORY, Sir Thomas. *"La muerte de Arturo".* Volumen I, y III. Traducción de Francisco Torres Oliver. Colección: Sección de Lecturas Medievales nº 16. Madrid. Ediciones Siruela. 1985. Página 96. **Volumen III. Simbología de la Tabla Redonda. Libro XIV. Capítulo 2. Como Merlín comparó la Tabla Redonda con el mundo, y cómo serían conocidos los caballeros que acabarían el Santo Grial.** *"(…) También **hizo Merlín la Tabla Redonda en representación de la redondez del mundo, pues por la tabla redonda es significado el mundo derechamente, pues todo el mundo cristiano y pagano, acude a la Tabla Redonda,** y cuando son escogidos para ser de la compañía de la Tabla Redonda se tienen por más dichosos y / (Página 97) con más honra que si hubiesen ganado medio mundo; y habéis visto que han perdido a sus padres y madres, y a todo su linaje, y a sus mujeres e hijos, por ser de vuestra compañía (…)".* Página 97. **Volumen III. La función de la Tabla Redonda y del Santo Grial. Libro XIV. Capítulo 2. Como Merlín comparó la Tabla Redonda con el mundo, y como serían conocidos los caballeros que acabarían el Santo Grial.** *"(…) **Cuando Merlín hubo ordenado la Tabla Redonda dijo por aquellos que fuesen miembros de ella sería bien conocida la verdad del Santo Grial.** Y le preguntaron cómo podrían conocer a los que harían mejor y acabarían el Santo Grial. Entonces dijo él que había tres toros blancos que lo acabarían, y dos de ellos serían donceles, y que el tercero sería casto. Y que uno de los tres pasaría a si padre tanto como el león pasa al leopardo en fuerza y*

osadía (...). Entonces Merlín respondió que así lo haría. E hizo la Silla Peligrosa, en la cual se sentó sir Galahad a comer el postrer Domingo de Pentecostés (...)".
(89). MALORY, Sir Thomas. *"La muerte de Arturo".* Volumen II. Colección: Selección de lecturas medievales nº 15. Madrid. Ediciones Siruela.1985. Página 3. *"(...)* ***Y en aquel tiempo reinaba el rey Arturo, y era de toda Inglaterra, Gales y Escocia y de muchos otros reinos****: aunque habían muchos reyes que eran señores de muchos países, todos ellos guardaban sus tierras para el rey Arturo; pues en Gales había dos reyes, y en el norte había muchos reyes; y en* ***Cornualles*** *y occidente había dos reyes; también en* ***Irlanda*** *había dos o tres Reyes, y todos estaban bajo la obediencia del rey Arturo. Y así el mismo* ***rey de Francia, y el Rey de Bretaña****, y todos los* ***señores de Roma*** *(...)".*MALORY, Sir Thomas. *"La muerte de Arturo".* Volumen I, y III. Traducción de Francisco Torres Oliver. Colección: Sección de Lecturas Medievales nº 16. Madrid. Ediciones Siruela. 1985. Página 57. **Volumen III. Cronología de la época del rey Arturo (Año 445). (Los acontecimientos pasan el día de la celebración de Pentecostés). Libro XIII. Capítulo 2. Cómo fueron halladas letras escritas en la Silla Peligrosa, y de la maravillosa aventura de la espada en una piedra.** *"(...) Y así fueron viviendo todos, hasta que llegaron a la Silla Peligrosa, donde hallaron letras de oro recién escritas que decían: "CUMPLIDOS CUATROCIENTOS CUATRENTA Y CINCO INVIERNOS DE LA PASIÓN DE NUESTRO SEÑOR JESU CRISTO, SERIA OCUPADA ESTA SILLA" (...). Paréceme -dijo sir Lanzarote- que esta silla será ocupada este mismo día,* ***pues esta es la fiesta de Pentecostés del año cuatrocientos cuarenta y cinco*** *(...) / (Página 58) Y fueron todos los caballeros con él; y cuando llegaron al río hallaron una piedra flotando, como de mármol bermejo, e hincada en ella una hermosa y rica espada, y en su pomo tenía piedras preciosas labradas con sutiles letras de oro. Entonces los barones leyeron las letras, que decían en esta guisa: NINGÚN HOMBRE ME SAQUE DE AQUÍ, SINO AQUEL A CUYO COSTADO DEBO COLGAR, QUE SERÁ ELMEJOR CABALLERO DELMUNDO. (...) Y quiero que sepáis que este mismo día comenzarían las aventuras del Santo Grial, como es llamado el sagrado vaso (...)".*
CIRIOT, Victoria. *"Perlesvaus o el alto libro del Graal".* Colección: Selección de lecturas medievales nº 19. Madrid. Ediciones Siruela. 1985. Página 3. **Rama I.** *"(...) La historia del santísimo vaso al que llaman Graal, donde fue derramada la sangre del Salvador el día en que fue crucificado para librar al pueblo del infierno, fue recordada por Josefés a través de la voz de un ángel, para que con su escrito y testimonio supieran la verdad caballeros y prohombres, desearan soportar penas y sufrimientos, y ensalzaran así la ley de Jesucristo que él renovó con su muerte y crucifixión.* ***El alto libro del Graal comienza en el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo.*** *Estas tres personas son una misma sustancia y esa sustancia es Dios y de Dios procede el alto cuento del Graal. Todos los que lo oyen, deben escuchar bien y olvidar todas las villanías que hay en sus corazones, pues muy provechoso será para quienes lo oigan de corazón (...)": "Lanzarote del lago en prosa. La reina del Gran Sufrimiento".* (1). Madrid-Alianza Editorial. Alianza tres. 1987. Página 13. *"(...) Las posesiones de Claudas se llamaban Tierra Desierta, porque habían sido arrasadas por Uterpendragón y por Aramón -al que se conocía como Huel-, que era señor de Bretaña la Menor y dominaba sobre Gaunes, Benoic y toda la tierra hasta la marca de Auvernia y de Gascuña, y pretendía tener también el reino de Bohorques, pero Claudas no lo aceptaba y no quería servirle y por eso se había hecho vasallo del rey de Gaula, que en aquel tiempo era tributaria de Roma y nombraba a sus reyes (...)".* Página 14. *"(...) Uterpendragón -*

que era rey de Gran Bretaña la Menor cuanto le apeteció después pasó a Gran Bretaña; desde entonces, Bretaña la Menor está bajo el reino de Logres. A la muerte de Aramón y de Uterpendragón, la tierra de Logres pasó a manos del rey Arturo; esto dio lugar a guerras en varios sitios de Gran Bretaña (…)".

(90). CARBONELL BEVIÁ, Lola. *"Jaime I: El rey del linaje griálico. Las monarquías templarias europeas emparentadas con la casa de la Corona de Aragón, y el casal de Barcelona".* Páginas 5 y 6. *"(…)* ***Los hombres de Arturo en Francia: el linaje de Lanzarote, señor de Francia.*** *Lanzarote era hijo del rey Ban de Benoic, que fue herido en la pierna y desde aquel momento fue denominado el "rey tullido". El hermano mayor de Lanzarote pudo ser bien Elinant de Escavalon o Alain de Escavalón, por tanto, Lanzarote du Lac, era tío paterno de Perceval. Lanzarote llevaba sangre del linaje de David por parte de su madre, casada con el rey Ben. La mujer que engendró un hijo de Lanzarote fue Helaine, hija del rey Pelles y descendiente de José de Arimatea. Lanzarote tuvo un hijo, de Helaine, llamado Galahad, que murió en la ciudad persa de Sarrás, siendo enterrado por su primo Bors de Maris, que fue quién le comunicó la muerte a su tío Lanzarote. Lanzarote murió años después que su hijo, concretamente durante la monarquia de Constantino, rey de Inglaterra, hijo de Cador de Cornualles, y fue su hermano Héctor, quién lo halló muerto. Como curiosidad, Lanzarote era conocido por "el loco". En cuanto a la vida de Galahad, hijo de Lanzarote, el rey Arturo sabía que era de linaje de reyes y, del de José de Arimatea. Fue un príncipe componente de la "Tabla Redonda". La Tabla Redonda pudo estar compuesta por los linajes judíos herederos de la dinastía del rey David. Por eso el texto griálico explica como la piedra es el Conocimiento; la espada es el trasmisor del Conocimiento y que, tanto Galahad en su momento, como Arturo, sacaron la espada fácilmente. Una vez que Galahad hubo formado parte de la orden de caballería de la "Tabla Redonda", fue destinado a luchar por la defensa de la cristiandad en Sarraz (Persia), junto a varios de sus parientes. Lanzarote era señor de Francia, y los hombres de su mesnada fueron los siguientes: "(…) Y acordaron ir con sir Lanzarote a sus tierras; y por abreviar, pertrecharon y pagaron a todo el que lo pidió; y partieron en total cien caballeros con sir Lanzarote, e hicieron voto de no abandonarle nunca ni por dicha ni por desdicha. Y* ***embarcaron en Cardiff, e hicieron vela por Benwick, que algunos llamaban Bayonne****, y otros Beaune, de donde viene el vino de Beaune. Pero por decir verdad,* ***sir Lanzarote y sus sobrinos eran señores de toda Francia, y de todas las tierras que pertenecían a Francia; él y sus parientes lo disfrutaban todo por noble proeza de sir Lanzarote****. Y entonces sir Lanzarote abasteció y pertrechó y guarneció todas sus nobles villas y castillos. Entonces todas las gentes de aquellas tierras ofrecieron obediencia a sir Lanzarote. Y cuando hubo establecido todos estos países, al poco tiempo convocó un parlamento;* ***y allí coronó a sir Lionel, rey de Francia; y a sir Bors lo coronó rey de todas las tierras del rey Claudas; y a sir Hector de Maris, que era el hermano más macebo de sir Lanzarote, lo coronó rey de Benwick, y rey de toda Guienne, que era la propia tierra de sir Lanzarote. E hizo a sir Héctor príncipe de todas ellas****. Y así repartió sir Lanzarote sus tierras, y acrecentó a todos sus nobles caballeros, y en primer lugar. a sir Clamor lo hizo duque de Limousín en Guíenme a sir Bleoberis lo hizo duque de Auvergne, a sir Galihodin lo hizo duque de Saintonge, a sir Galihud lo hizo conde de Perigord, y a sir Menaduke conde de Roverge,* ***y a sir Villiars le Valiant conde de Bearn****, y a sir Hebes le Renoumesconde de Comminges, y a sir Lavaine conde de Armagnac, y a sir Urré, conde de Estrake, y a sir Nerovens conde de Pardiac,* ***y a sir Plenorius conde de Foix****, y a sir Selises de la Torre Dolorosa conde de Marsan, y a sir Melias de Lile conde de Tursan, y a sir Bellengerus le Beuse conde de las Landas,* ***y a sir***

*Palomides lo hizo duque de Provenza, y a sir Safer lo hizo duque del Languedoc; y a sir Clegis le dio el condado de Agen, y a sir Sadok le dio el condado de Surlat, y a sir Dinas le Seneschal lo hizo duque de Anjou, y a sir Clarrus lo hizo duque de Normandía. Así recompensó sir Lanzarote a sus nobles caballeros, y a muchos más que a mi entender sería hasta largo nombrar (...)".*MALORY, Sir Thomas. *"La muerte de Arturo".* Volumen I, y III. Traducción de Francisco Torres Oliver. Colección: Sección de Lecturas Medievales nº 16. Madrid. Ediciones Siruela. 1985. Página 65. **Volumen III. Linaje de Lancelot y de Galahad. Libro XIII. Capítulo 7. Como deseó la reina ver a sir Galahad; y después, todos los caballeros fueron colmados con el Santo Grial, y como todos ellos prometieron la búsqueda del mismo.** *"(...) pues sir Lanzarote viene solo del octavo grado de Nuestro Señor Jesu Cristo, y sir Galahad del noveno grado, por ende me atrevo a decir que son los más grandes gentilhombres del mundo (...)".* (91). MONMOUTH, Geoffrey. *"Historia de los reyes de Britania".* Prólogo de Luís Alberto de Cuenca. Colección Selección de Lecturas Medievales Nº 8. Madrid. Editorial Siruela. 1994. (5ª edición). Página 149. **Capítulo VI. Los grandes días de la historia de Britania: Arturo. Creación de la primera orden de Caballería pro-cristiana, pre-templaria. La Iglesia Irlandesa era arriana. Conquista cristiana de Hibernia, Islandia, y sometimiento tributario de Las Órcadas y Gotland. Cronología: Finales siglo V- mediados VI d. C.** *"(...) 147. Dicho esto, el venerable Dubricio, arzobispo de Ciudad de las Legiones, desde lo alto de una colina exclamó: **"¡Soldados! Ya que habéis recibido de vuestros padres la fe cristiana, recordad en nombre de Dios la lealtad que le debéis a vuestra patria y a vuestros compatriotas que, conducidos al exterminio por la traición de los paganos, constituirán motivo eterno de oprobio para vosotros, si no acudís a defenderlos. Luchad por vuestra patria y aceptad la muerte por ella, si fuese necesario, que en la muerte está la victoria y la liberación del alma.** / (Página 149) **El que muere por sus hermanos se ofrece a Dios como una hostia viva y se ofrece en seguir a Cristo, que consistió en dar la vida por sus hermanos. Si alguno de vosotros sucumbe en la batalla, su propia muerte le servirá de penitencia y absolución de todos sus pecados, siempre que muera con ese espíritu".** Al punto, confortados por las bendiciones del santo varón, se apresuró cada cual a armarse y a obedecer sus recomendaciones. Arturo, por su parte, se reviste de una loriga digna de rey tan grande; **se ajusta a la cabeza un yelmo de oro, con la cresta tallada en forma de dragón,** y a los hombros **su escudo, llamado Priwen, sobre el que está pintada una imagen de la Santísima Virgen, madre de Dios, para tenerla siempre presente en su memoria**; se ciñe a Caliburn, la espada sin par que fue forjada en la isla de Avalón, y empuña con la diestra a Ron, su lanza, que es larga y ancha, y se encuentra sedienta de sangre. (...) Arturo no puede reprimir su cólera, viendo que el enemigo se mantenía firme y que no terminaba de llegar la victoria; desenvaina su espada Caliburn, **invoca el nombre de Santa María** y se precipita en veloz ataque sobre las apretadas filas de los Sajones (...) / (Página 152) **Interrumpió Arturo el asedio y volvió sus armas contra los hibernenses**, sembrando la sombra en sus filas y obligándolos a regresar a su país. Una vez obtenida la victoria, se pudo dedicar de lleno al exterminio de Escotos y Pictos. Se entregó a ello con un implacable rigor, **sin perdonar la vida a ninguno de cuantos caían en sus manos, hasta el punto de que todos los obispos de aquel desdichado país, junto con todo el clero a ellos sometido, se dirigieron al encuentro de Arturo con los pies descalzos,***

llevando las reliquias de sus santos y los objetos sagrados de sus iglesias, para implorar del rey misericordia por la salvación de su pueblo. *Una vez en presencia del monarca, se hincaron de hinojos ante él y le rogaron que tuviese piedad de su asendereada gente. Les había inflingido ya suficiente castigo -decían los obispos-, y no tenía necesidad alguna de exterminar a los pocos que quedaban hasta el último hombre;* ***podía permitirles conservar una pequeña parte de su país, y a cambio ellos se comprometían a llevar para siempre sobre sus*** */ (Página 153)* ***hombros el yugo de la servidumbre***. *De esta manera suplicaban, y su impresionismo impresionó vivamente a Arturo, llegando a hacer brotar lágrimas de sus ojos.* ***Finalmente, el rey accedió a la petición de los santos varones y concedió el perdón a su pueblo***. *(...) 151. Después de perdonar al pueblo de los Escotos, se dirigió el rey a Eboraco, donde se proponía celebrar la fiesta inminente de la natividad del Señor. Al entrar en la ciudad y observar el lamentable estado de sus iglesias, se entristeció mucho. El santo arzobispo Sansón había sido expulsado de su sede junto con los demás hombres de religión, y en los templos medio quemados se interrumpieron todas las ceremonias sacras: hasta ese punto / (Página 154) llegó la insania de los paganos. De manera que Arturo convocó al clero y al pueblo,* ***y nombró a Piramo, su propio capellán, metropolitano de la sede. Después reconstruyó las iglesias, que habían sido destruidas hasta sus cimientos,*** *y las dotó de comunidades religiosas de hombres y mujeres. Por otra parte, restableció, en sus antiguas dignidades a los nobles que habían sido expulsados por las invasiones sajonas. 152. había en Eboraco tres hermanos de regia alcurnia, a saber Lot, Urián y Angusel, que antes de los triunfos sajones habían ejercido la soberanía sobre aquellas tierras. Queriendo devolverles como a los demás, sus derechos hereditarios, Arturo repuso a Angusel en el trono de los Escotos, y a Urián, su hermano, le confió el gobierno de las gentes de Moray; en cuanto a Lot, que en tiempos de Aurelio Ambrosio había desposado ala propia hermana de Arturo y había tenido dos hijos de ella, Gawain y Mordred, lo reinstauró en el ducado de Lodonesia y territorios circundantes. Finalmente, cuando le hubo devuelto a todo el país los honores perdidos,* ***tomó por esposa a Ginebra, una joven de noble estirpe romana que, educada en la corte del duque Cador***, *superaba en belleza a todas las mujeres de la isla. 153.* ***Llegó el verano y Arturo preparó una escuadra y navegó rumbo a la isla de Hibernia, pues deseaba someterla a su poder.*** *En cuanto desembarcó, le salió al encuentro el rey Gilomaur, arriba mencionado, con una innumerable hueste y el propósito de enfrentarse con él. Nada más comenzar el combate, los Hibernenses de Gilomaur, mal vestidos y peor armados, son derrotados y huyen en busca de un lugar donde refugiarse, mientras el propio rey es capturado e intimado a la rendición. Los demás príncipes del país, estupefactos ante lo sucedido, siguen el ejemplo de Gilomaur y se rinden sin condiciones.* ***Una vez sometida Hibernia, Arturo enderezó su flota hacia Islandia, venció a los islandeses y conquistó la isla.*** *En las demás islas comenzó a correr el rumor de que ningún país podía oponer resistencia al monarca de los Britanos,* ***y Doldavio, rey de Gotland, y Gunvasio, rey de las / (Página 155) Órcadas, se presentaron voluntariamente a Arturo, le prometieron el pago de un tributo y le rindieron homenaje***. ***Pasó el invierno, y Arturo regresó a Britania, estableciendo firmemente la paz en sus dominios y manteniéndola a lo largo de doce años*** *(...)".*

(92). MONMOUTH, Geoffrey. *"Historia de los reyes de Britania".* Prólogo de Luís Alberto de Cuenca. Colección Selección de Lecturas Medievales Nº 8. Madrid. Editorial Siruela. 1994. (5ª edición). Página 155. **Capítulo VI. Los grandes días**

de la historia de Britania: Arturo. Linaje de Gawain, sobrino de Arturo. Cronología: Finales siglo V- mediados VI d. C. *"(…) Lot era sobrino de Siquelino, rey de los Noruegos, y éste había muerto recientemente, legándole su reino; sin embargo, los Noruegos no aceptaban a Lot y habían promovido al trono a un tal Riculfo (…). **Tenía entonces Gawain, hijo del mencionado Lot, doce años de edad, y había sido enviado por su tío al servicio del papa Sulpicio, quién lo armó caballero** (…)".*

(93). MONMOUTH, Geoffrey. *"Historia de los reyes de Britania".* Prólogo de Luís Alberto de Cuenca. Colección Selección de Lecturas Medievales Nº 8. Madrid. Editorial Siruela. 1994. (5ª edición). Página 156. **Capítulo VI. Los grandes días de la historia de Britania: Arturo. Conquista de las Galias. Cronología: Finales siglo V- mediados VI d. C.** *"(…) Conquistadas dichas naciones, **tras coronar a Lot como rey de Noruega,** navegó rumbo a las Galias, y una vez allí, ordenado a su ejército en compañías, comenzó a devastar el país en todas direcciones. **La provincia de Galia se hallaba en aquel tiempo bajo la jurisdicción del tribuno Florón, que gobernaba en nombre del emperador León** (…)/ (Página 157) Cuando su ejército dio a conocer las tristes nuevas, los ciudadanos de París abrieron las puertas de la ciudad y se la entregaron a Arturo. Conseguida así la victoria, divide Arturo en dos su tropa y encomienda una de las partes al duque Hoel, ordenándole que marche contra Güitardo, duque de los Pictavenses, mientras él, con la otra mitad, se dedica a someter las demás provincias. Entrando en Aquitania, Hoel expugna las ciudades del país y, tras derrotar a Güitardo en varios encuentros, lo obliga a rendirse. Después invade a sangre y fuego la Gascuña y somete a sus príncipes. Pasaron nueve años. Cuando Arturo hubo conquistado todas las naciones de Galia, volvió a París y allí celebró cortes en las que, reunidos el clero y el pueblo, confirmó la paz y el imperio de la ley en el reino. Fue entonces ciando **donó la Neustria, que ahora se llama Normandía a su copero** / (Página 158) **Bedevere, y la provincia de los Andegavenses** (120) [(20). **Anjou] a Kay, su senescal,** y muchas otras provincias a los nobles que lo habían servido. Luego de haber pacificado todas estas ciudades y pueblos, regresó a Britania al despuntar la primavera (…)".*

(94). MONMOUTH, Geoffrey. *"Historia de los reyes de Britania".* Prólogo de Luís Alberto de Cuenca. Colección Selección de Lecturas Medievales Nº 8. Madrid. Editorial Siruela. 1994. (5ª edición). Página 158-159. **Capítulo VI. Los grandes días de la historia de Britania: Arturo. La Iglesia de Britania. Cronología: Finales siglo V- mediados VI d. C.** *"(…) **Ciudad de las Legiones, Situada en un delicioso lugar a orillas del río Usk, en la región de Glamorgan, no lejos de la desembocadura del Severn,** Ciudad de las Legiones era la más rica de las ciudades de Britania (…).Era también famosa por sus dos iglesias. La primera se construyó en honor de Julio Mártir, y constituía su gala más preciada el virginal coro de jóvenes consagradas a Dios que albergaba en su interior. La segunda, fundada bajo la advocación de San Aarón, compañero de Julio, había sido confiada a una congregación de canónigos y era la iglesia catedral de la tercera sede metropolitana de Britania. Ciudad de las Legiones poseía, además, un colegio de doscientos filósofos, versados en astronomía y en las demás artes liberales, que observaban con atención el curso de las estrellas y / (Página 159) predecían el porvenir al rey Arturo valiéndose de cálculos infalibles. (…) los arzobispos de las tres sedes metropolitanas, a saber, el de Londres, el de Eboraco y Dubricio, titular de la Ciudad de las Legiones (…)".* VON ESCHENBACH, Wolfram. *"Parzival".* Madrid. Ediciones Siruela.1999.

www.WolframvonEschenbach.pdf Página 162. **Capítulo VI. Los grandes días de la historia de Britania: Arturo. Cargos eclesiásticos de la Iglesia Británica Cristiana. Cronología: Finales siglo V- mediados VI d. C.** *"(...) Entonces el bienaventurado Dubricio, que hacía tiempo que deseaba abrazar una vida eremítica, abandonó su sede arzobispal. En su lugar fue consagrado David, tío del rey, cuya vida era ejemplo de virtud para aquellos a quienes había instruido en la doctrina de Cristo. Simultáneamente Teliao, el ilustre presbítero de Llandaf, fue designado arzobispo de Dol en lugar de Sansón con la anuencia de Hoel, rey de los Britanos de Armórica, que estaba al tanto de la santidad de su vida y costumbres. El obispado de Silchester le fue confiado a Mauganio, el de Güintonia a Duviano, y la mitra episcopal de Alclud a Eledenio (...)".* Página 159. **Ubicación de la Tabla Redonda del rey Arturo: Nantes.** *"(...) **Aunque habían dejado la mesa redonda en Nantes,** la reprodujeron en una pradera llena de flores. Allí no estorbaban los arbustos ni las tiendas. Lo ordenó el rey Arturo en honor del Caballero Rojo, con lo que su gloria recibió su recompensa. **Hacía de mesa redonda una tela de seda de Acratón92, traída del lejano país pagano y cortada en redondo, pues sus normas obligaban a no conceder un puesto de honor: todos los lugares eran igualmente honrosos.** El rey Arturo deseaba además que los nobles caballeros y damas aparecieran en este círculo. Todas las personas distinguidas, fueran doncellas, mujeres u hombres, comían en una sola mesa en su corte (...)".* Página 159. Cita (92). *"(...) Gran ciudad imaginaria de Oriente. Supuestamente la mayor, junto con Babilonia (...)".* Página 362. **Libro XV. La Tabla Redonda de Arturo.** *"(...) A la mañana siguiente se celebró la fiesta, para contento de todos. Si puedo decirlo así, resplandeció un día que irradiaba amor y hermosura. El rey Arturo, hijo de Utepandragun, mandó tallar un tablero para una mesa redonda de drianthasmé225 extraordinariamente costosa. **Habéis oído antes cómo habían hecho una mesa redonda en la pradera del Plimizöl. Exactamente igual que ésta cortaron el mantel, redondo y magnífico. Sobre la verde hierba cubierta de rocío se dispuso en torno a la mesa un círculo de asientos, a una distancia de una carrera de ella. La mesa estaba situada en el centro, sin ser utilizada, sólo como símbolo.** Un hombre indigno tendría que avergonzarse de sentarse allí con los nobles: sería culpable si comiera allí. Ya en la hermosa noche de luna se había dispuesto el círculo en torno a la mesa con gran suntuosidad. A un rey pobre le habrían dolido los espléndidos adornos que mostraba el círculo a media mañana. Gramoflanz y Gawan asumieron los costos, aunque el rey Arturo, que estaba en el país como huésped, no dejó de contribuir. No ha habido nunca noche tras la cual el curso del sol no haya traído un nuevo día. Lo mismo sucedió entonces: el sol brilló dulce, claro y hermoso. Muchos caballeros peinaron su cabello y pusieron sobre sus cabezas coronas de flores. Si Kyot ha dicho la verdad, muchas mujeres que no solían maquillarse se pintaron de rojo los labios. Los caballeros y las damas llevaban trajes según la moda de muchos países. Los tocados de las mujeres eran altos o bajos según las costumbres de sus países. Se habían reunido gentes de todas partes, por lo que los usos eran muy distintos. Si una dama no tenía amigo, no podía sentarse en modo alguno en la Tabla Redonda (...)".*

(95). MONMOUTH, Geoffrey. *"Historia de los reyes de Britania".* Prólogo de Luís Alberto de Cuenca. Colección Selección de Lecturas Medievales Nº 8. Madrid. Editorial Siruela. 1994. (5ª edición). Página 159-160. **Capítulo VI. Los grandes días de la historia de Britania: Arturo. Los hombres de Arturo: en Galia, Hibernia y Albania. Cronología: Finales siglo V- mediados VI d. C.** *"(...) Además de estos condes, vinieron otros héroes de rango inferior (...) **Peredur, hijo de***

Eridur *[Britania] (…). Gilomaur, rey de Hibernia; Malvasio, rey de Islandia; Doldavio, rey de Gotland, y Gunvasio, rey de las Órcadas. También vinieron Lot, rey de Noruega, y Asquilo, rey de los Daneses. De ultramar llegó Holdino, duque de los Rutenos; Leodegario, conde de Boulogne; Beevere el copero, a la sazón duque de Normandía; Borel de Cenomania (123) [(123). Maine, región de Francia]; el senescal Kay / (Página 160), duque de los Andegavenses; Güitardo el Pictavense; los doce pares de las Galias, conducidos por Gerin de Chartres; y Hoel, duque de los Britanos de Armórica, con los barones de su séquito, que avanzaban con tal magnificencia, y con tantos caballos y mulas, que enmudece la lengua al intentar describir su paso. Además de los ya citados, hay que decir que no hubo príncipe de mérito a este lado de Hispania que no acudiera al llamado de Arturo (…)".* Página 165. **Capítulo VI. Los grandes días de la historia de Britania: Arturo. Angusel, rey de Albania. Cronología: Finales siglo V- mediados VI d. C.** *"(…) Angusel, rey de Albania (…)".* Página 166-167. **Capítulo VI. Los grandes días de la historia de Britania: Arturo. Reinos confederados de Arturo, que lo apoyaron en la guerra contra los romanos. Cronología: Finales siglo V- mediados VI d. C.** *"(…) **Los reyes de las demás islas no utilizaban** aún la caballería y, por tanto, enviaron tantos combatientes de a pie como debían, de modo que de las seis islas, a saber, **Hibernia, Islandia, Gotland, las Órcadas, Noruega y Dinamarca,** acudieron seis veces veinte mil infantes. **De los diversos ducados de las Galias,** esto es, los de los **Rutenos, Portivenses** (127) [(127). Los hombres de **Ponthieu**], **Neustrienses, Cenomanos, Andegavenses y Pictavenses,** llegaron ochenta mil; **y de los doce condados de aquellos vinieron con Gerín de Chartres,** mil doscientos (…) / (Página 167) y acudir con ellas el día de las calendas de agosto (129) [(129). 1 de agosto] al puerto de **Barfleur** (130) [(130). Cerca de Cherburgo, en **Normandía**]; **desde allí se dirigieron al territorio de los Alóbroges, donde tendrían ocasión de enfrentarse con los Romanos** (…)".* Página 167. **Capítulo VI. Los grandes días de la historia de Britania: Arturo. Reinos confederados de los romanos que se enfrentaron en la guerra contra Arturo. Cronología: Finales siglo V- mediados VI d. C.** *"(…) 163.Tan pronto como Lucio Hiberio conoció la respuesta de Arturo de oriente para que preparasen sus ejércitos y marcharan con él a conquistar Britania. Allí acudió rápidamente Epístrofo, rey de los **Griegos**; Mustensar, rey de los **Africanos**; Alifátima, rey de **Hispania**; Hirtacio, rey de los **Partos**; Boco, rey de los **Medos**; Sartorio, rey de **Libia**; Serses, rey de los **Itúreos** (131) [(131). De **Iturea o Traconítide, país de la Celesiria**]; Pandraso, rey de **Egipto**; Micipsa, rey de **Babilonia**; Politetes, duque de **Bitinia**; Teucro, duque de **Frigia**; Evandro de **Siria**; Equino de **Beocia** e Hipólito de **Creta**, junto con los duques y barones a ellos sometidos. De entre los senadores acudieron Lucio Catelo, Mario Lépido, Gayo Metelo Cota, Quinto Silvio Cátulo, Quinto Carucio y muchos más, hasta un total de cuarenta mil ciento sesenta (…)".* MALORY, Sir Thomas. *"La muerte de Arturo".* Volumen I, y III. Traducción de Francisco Torres Oliver. Colección: Sección de Lecturas Medievales nº 16. Madrid. Ediciones Siruela. 1985. Página 275. **Volumen III. Los 150 componentes de la Tabla Redonda. Libro 19. Capítulo 10.Como sir Urré llegó a la corte del rey Arturo para ser sanado de sus llagas, y cómo el rey Arturo quiso comenzar el a manejarlo.** *"(…) Entonces mandó el rey a todos los reyes, duques y condes, y a todos los nobles caballeros de la Tabla redonda que en esa sazón estaban presentes, que acudiesen al prado de Carlisle. Y en esa sazón había solo ciento diez de la Tabla Redonda, pues estaban ausentes cuarenta caballeros (…)".* Página 275-276-277.

Volumen III. Linaje del rey Arturo. Componentes de la Tabla Redonda. Libro XIX. Capítulo 10. Como manejó el rey Arturo a sir Urré y después de él muchos otros caballeros de la Tabla redonda. *"(…) Entonces lo examinó el rey Clarivaus de Northumberland, y no valió de nada. Entonces probó sir Berrant le Apres, llamado el rey de los Cien Caballeros, y falleció [se refiere a fablar] también; y así mismo el rey Uriens de la tierra de / (Página 280) Gore; y así mismo el rey Agwisance de Irlanda; y así mismo el rey Nentres de Garlot; y así mismo el rey Caradós de Escocia; y así mismo el duque Galahut, el Alto Príncipe; y así mismo Constantino, que era hijo de sir Carados de Cornualles; y así mismo el duque Chaleins de Clarance; y así mismo el conde de Ulbawes; y así mismo el conde de Lambaile; y así mismo el conde de Aristause. Entonces vino sir Gawain con sus tres hijos, sir Gingalin, sir Florence y sir Novel, estos dos engendrados en la hermana de sir Brandiles; y todos ellos fallecieron [fallaron]. Entonces vino sor Agravain, sir Gaheris, sir Mordred y el buen caballero sir Gareth, que era de todos los hermanos el de más digna caballería. Y vinieron caballeros del linaje de Lanzarote; aunque sir Lanzarote no estaba a la sazón en la corte, pues se hallaba en sus aventuras. Y vinieron sir Lionel, sir Héctor de Maris, sir Bors de Ganis, sir Clamor de Ganis, sir Bleoberis de Ganis, sir Gahalantine, sir Galihodín, sor Menaduke, sir Villears le Valiant, sir Hebes le Renoumes.Todos estos eran parientes de sir Lanzarote, y todos fallecieron [falalron] en sanaile. Entonces vinieron sir Sagramore le Desirous, sir Dominas le Savage, sir Dinadan, sir Breunor le Noise, a quién sir Kay llamó le Cotte Male Tailé, y sir Kay le Seneschal, sir Kainus de Stranges, sir Meliot de Logres, sir Petipase de Winchelsea, sir Galleron de Galiway, sir Melion de la Montaña, sir Cardock, sir Uwaim les Avoutres, sir Hosanna le Curé Hardi. Después vinieron sir Asttamor, y sir Grummor Grummorson, sir Crosselm, sir Servause le Breuse, que era llamado muy fuerte caballero, pues como dice el libro, la principal dama del lago festejó a sir Lanzarote y a Servause le Breuse; y cuando los hubo festejado en sendas ocasiones, les rogó que le otorgasen un don. Y ellos se lo otorgaron. Y entonces ella rogó a sir Servause que le prometiese no hacer nunca batalla contra sir Lanzarote del lago, y de la misma guisa rogó a sir Lanzarote no hacer nunca batalla contra sir Servause; y eso mismo prometieron ambos. Pues dice él / (Página 281) libro francés que sir Servause nunca tuvo valor ni deseo de hacer batalla contra ningún hombre, a menos que fuese contra gigantes, y contra dragones, y bestias salvajes. (…) Entonces vinieron sir Agloval, sir Durnore, sir Tor, engendrado en la mujer de Aries el vaquero, aunque fue engendrado antes que Aries se casase con ella (a todos estos engendró el rey Pellinor. primero a sir Tor, y a sir Agloval, sir Durnore, sir Lamorak, el más noble caballero que hubo en los días del rey Arturo entre los caballeros mundanales, y a sir Perceval, que era sin par, excepto sir Galahad, en hazañas santas; pero ambos murieron en la demanda del Santo Grial). Entonces vinieron sir Grifet le Fise de Dieu, sir Lucan el Mayordomo, sir Bedevere su hermano, sir Brandiles, sir Constantino, hijo de sir Cador de Cornualles, que fue rey después de los días de Arturo y sir Clegis, sir Sadok, sir Dinas le Seneschal de Cornualles, sir Fergus, sir Driant, sir Lambegus, sir Clarrus de Cleremont, sir Cloddrus, sir Hectimere, sir Edgard de Caernarwon, sir Dinas, sir Priamus, que fue bautizado por sir Tristán el noble caballero, y estos tres eran hermanos, sir Helnile Blanck que era hijo de sir Bors, quién lo engendró en la hija del rey Brandegoris, y sir Brian de Listinoise; sir Gauter, sir Arnold, y sir Gilmer, que eran los tres hermanos a los que venció sir Lanzarote en un puente con las armas de sir Kay; sir Gumret le Petite, sir Bellengerus le Bause, que era hijo del buen caballero sir Alisander le Orphelin, el cual fue muerto a traición por el rey Marco (también este rey traidor mató al noble caballero sir Tristán, ciando tañía el arpa ante su dama La Bella Isolda, con una espada*

afilada, cuya muerte lloraron todos los caballeros que vivían en los días del rey Arturo (…). Entonces vinieron sir Hebes, sir Morganor, sir Sentraille, sir Suppinabiles, sir Bellengerus de Orgulous, al que venció el buen caballero sir Lamorak en abierta batalla; sir Nerovens y sir Polenorius, dos buenos caballeros a los que venció Lanzarote; sir Darras, sir Harry le Fise Lake, sir Erminide, hermano del rey Hermance, por quién sir Palomides luchó en la Ciudad Bermeja con dos hermanos; y sir Selises de la Torre Dolorosa, sir Edgard de Orkney, sir Ironside, llamado el noble Caballero de las Landas Bermejas, al que venció Gareth por el amor de doña Lyonesse, sir Arrock de Grevant, sir Degrane Saunce Velany, que luchó con el gigante del Cerro Negro, sir Epinogrus, que era hijo del rey de Northumberland. ***Sir Pelleas, que amaba a la señora Ettard,*** *y había muerto por su amor de no ser por una de las damas del lago de nombre doña Ninive, la cual casó con sir Pelleas, y lo salvó de que nunca lo matasen y fue muy noble caballero; y sir Lamiel de Cardiff, que era un gran enamorado. Sir Plaine de Fors, sir Melias de Lile, sir Borse le Ciré Hardi, que era hijo del rey Arturo, sir Mador de le Porte, sir Colgrevaunce; sir Hervis de le Forest Savage, sir Marrok, el buen caballero que fue traicionado por su mujer, pues le convirtió siete años en hombre lobo, sir Perant, sir Pertelope su hermano, que fue llamado el Caballero Verde; y sir Pericones, hermano de ambos, que fue llamado el Caballero Bermejo, a los cuales venció Gareth cuando era llamado Beaumains (…)".* Página 277. **Volumen III. El conde Alphegus era español. Libro XIX. Capítulo 10. Como sir Urré llegó a la corte del rey Arturo para ser sanado de sus llagas, y como el rey Arturo quiso comenzar a manejarlo.** *"(…) Entonces, como hace mención el libro francés, había un buen caballero en la tierra de Hungría, cuyo nombre era sir Urré, el cual era caballero aventurero, y en todo lugar donde podía oír de hechos de merecimiento, allí quería estar.* ***Y acaeció que había en España un hijo de conde, de nombre Alphegus;*** *y en un gran torneo en España tuvieron encuentro sir Urré, caballero de Hungría, y sir Alphegus, por pura envidia, y se acometieron uno a otro a todo trance. Y por fortuna sir Urré mató asir Alphegus, el hijo del conde de España, pero este caballero muerto había hecho a sir Urré, antes de morir, siete grandes llagas, tres en la cabeza, y cuatro en el cuerpo y en la mano izquierda. Y este sir Alphegus tenía una madre que era una gran hechicera; y ésta por despecho de la muerte de su hijo, obró por sus artes sutiles de manera que sir Urré no sanase nunca, sinó por siempre sus llagas se enconasen unas veces sangrasen otras, de manera que nunca estuviese sano, hasta que el mejor caballero del mundo le examinase las llagas; y así lo declaró ella, por donde se conoció que sir Urré no sanaría jamás (…)".* Página 293. **Volumen III. Bors era sobrino de Lanzarote. Libro XX. Capítulo 3. Como sir Lanzarote fue apresado en la cámara de la reina, y como sir Agravain y sir Mordred vinieron con doce caballeros a matarlo.** *"(…) -dijo sir Lanzarote-, (…) Entonces tomó ala reina en brazos, le besó y dijo:(…) pues bien cierto soy que* ***sir Bors, mi sobrino****, (…) e id con sir* ***Bors, mi sobrino*** *(…)".* Página 280. **Volumen III. Linaje de Lanzarote. Libro XIX. Capítulo 11. Como manejó el rey Arturo a sir Urré, y después de el muchos otros caballeros de la Tabla Redonda.** *"(…) Y vinieron caballeros del linaje de Lanzarote; aunque sir Lanzarote no estaba en esa sazón en la corte, pues se hallaba de aventuras. Y vinieron sir Lionel, sir Héctor de Marís, sir Bors de Ganis, sir Clamor de Ganis, sir Bleoberis de ganis, sir Gahalantine, sir Galinodin, sir Menaduke, sir Villiars le Valienat, sir Hebes le Renoumes. Todos eran parientes de sir Lanzarote (…)".* Página 281. **Volumen III. Linaje de Perceval. Libro XIX. capítulo11. Como manejó el rey Arturo a sir Urré, y después de el muchos otos caballeros**

de la Tabla Redonda. *"(...) Entonces vinieron sir Agloval, sir Durnure, sir Tor, engendrado en la mujer de Aries el vaquero, aunque fuese engendrado antes que Aries se casase con ella (a todos estos engendró el rey Pellinor. primero a sir Tor, y a sir Agloval, sir Durnore, sir Lamorak, el más noble caballero que hubo en los días del rey Arturo entre los caballeros mundanales, y a sir Perceval, que era sin par, excepto sir Galahad, en hazañas santas; pero ambos murieron en la demanda del santo Grial) (...)".* Página 281. **Volumen III. Linaje de Bors. Libro XIX. Capítulo 11. Como manejó el rey Arturo a sir Urré, y después de él muchos caballeros de la Tabla Redonda.** *"(...) sir Helim le Blank que era hijo de Bores, quién lo engendró en la hija del rey Brandegoris (...)".* Página 281. **Volumen III. Lista de reyes posteriores a Arturo. Libro XIX. Capítulo 11. Cómo manejó el rey Arturo a sir Urré, y después de él muchos caballeros de la Tabla Redonda.** *"(...) sir Constantino, hijo de sir Cador de Cornualles, que fue rey después de los días de Arturo (...)".* Página 326. **Volumen III. Linaje de Lanzarote, señores de Francia. Libro XX. Capítulo 18. Como sir Lanzarote pasó sobre la mar, y como hizo grandes señores de los caballeros que fueron con él.** *"(...) Y acordaron ir con sir Lanzarote a sus tierras; y por abreviar, pertrecharon y pagaron a todo el que lo pidió; y partieron en total cien caballeros con sir Lanzarote, e hicieron voto de no abandonarle nunca ni por dicha ni por desdicha. Y **embarcaron en Cardiff, e hicieron vela por Benwick, que algunos llamaban Bayonne**, y otros Beaune, de donde viene el vino de Beaune. Pero por decir verdad, **sir Lanzarote y sus sobrinos eran señores de toda Francia, y de todas las tierras que pertenecían a Francia; él y sus parientes lo disfrutaban todo por noble proeza de sir Lanzarote** / (Página 326). Y entonces sir Lanzarote abasteció y pertrechó y guarneció todas sus nobles villas y castillos. Entonces todas las gentes de aquellas tierras ofrecieron obediencia a sir Lanzarote. Y cuando hubo establecido todos estos países, al poco tiempo convocó un parlamento; y allí coronó a sir Lionel, rey de Francia; y a sir Bors lo coronó rey de todas las tierras del rey Claudas; y a sir Hector de Maris, que era el hermano más macebo de sir Lanzarote, lo coronó rey de Benwick, y rey de toda Guienne, que era la propia tierra de sir Lanzarote. E hizo a sir Héctor príncipe de todas ellas. Y así repartió sir Lanzarote sus tierras, y acrecentó a todos sus nobles caballeros, y en primer lugar. a sir Clamor lo hizo duque de Limousín en Guienme a sir Bleoberis lo hizo duque de Auvergne, a sir Galihodin lo hizo duque de Saintonge, a sir Galihud lo hizo conde de Perigord, y a sir Menaduke conde de Roverge, **y a sir Villiars le Valiant conde de Bearn**, y a sir Hebes le Renoumesconde de Comminges, y a sir Lavaine conde de Armagnac, y a sir Urré, conde de Estrake, y a sir Nerovens conde de Pardiac, **y a sir Plenorius conde de Foix**, y a sir Selises de la Torre Dolorosa conde de Marsan, y a sir Melias de Lile conde de Tursan, y a sir Bellengerus le Beuse conde de las Landas, **y a sir Palomides lo hizo duque de Provenza, y a sir Safer lo hizo duque del Languedoc**; y a sir Clegis le dio el condado de Agen, y a sir Sadok le dio el condado de Surlat, **y a sir Dinas le Seneschal lo hizo duque de Anjou,** y a sir Clarrus lo hizo duque de Normandía. Así recompensó sir Lanzarote a sus nobles caballeros, y a muchos más que a mi entender sería hasta largo nombrar (...)".*

(96). MONMOUTH, Geoffrey. *"Historia de los reyes de Britania".* Prólogo de Luís Alberto de Cuenca. Colección Selección de Lecturas Medievales Nº 8. Madrid. Editorial Siruela. 1994. (5ª edición). Página 166-167. **Capítulo VI. Los grandes días de la historia de Britania: Arturo. Reinos confederados de Arturo, que lo apoyaron en la guerra contra los romanos. Cronología: Finales siglo V-mediados VI d. C.** *"(...) Los reyes de las demás islas no utilizaban aún la*

caballería y, por tanto, enviaron tantos combatientes de a pie como debían, de modo que de las seis islas, a saber, ***Hibernia, Islandia, Gotland, las Órcadas, Noruega y Dinamarca,*** *acudieron seis veces veinte mil infantes (…)".*

(97). ESLAVA GALÁN, Juan. *"Los templarios y otros enigmas medievales".* Barcelona. Editorial Planeta. Colección Booket. 1997. Página 73. **Caballería: innovación tardoromana**. *"(…) Otros sugieren que quizá la clave del éxito militar del personaje residía en que empleaba ventajosamente la caballería acorazada, una innovación tardoromana. Como los anglosajones eran guerreros de a pie, el empleo de caballos le otorgaba la ventaja de la movilidad (…)".*

(98). MALORY, Sir Thomas. *"La muerte de Arturo".* Volumen I, y III. Traducción de Francisco Torres Oliver. Colección: Sección de Lecturas Medievales nº 16. Madrid. Ediciones Siruela. 1985. Página 365-366. **Volumen III. El sucesor del rey Arturo: Sir Constantino, hijo de sir Cador de Cornualles. Libro XXI. Capítulo 13. Como halló sir Héctor a su hermano sir Lanzarote muerto, y como reinó Constantino después del rey Arturo; y del fin de este libro.** *"(…) Entonces fue elegido sir Constantino, hijo de sir Cador de Cordualles, rey de Inglaterra. Y era muy noble caballero, y gobernó honrosamente este reino. Y este rey Constantino envió por el Obispo de Canterbury, pues había oído decir donde estaba. Y fue restablecido en su obispado, y dejó aquella ermita. Y sir Bedevere siguió allí su vida de ermitaño hasta el fin de su vida. Entonces sir Bors de Ganis, sir Héctor de Maris, sir Gahalantine, sir Galihud, sir Galihodin, sir Blamore, sir Bleoberis, sir Vilhars le Valiant, sir Clarrus de Cleremont, todos estos caballeros, volvieron a sus países. Aunque el rey Constantino había querido tenerlos consigo, ellos no quisieron permanecer en este reino. Y todos vivieron en sus países como hombres santos. Y algunos libros ingleses hacen mención que no salieron de Inglaterra después de la muerte de sir Lanzarote, pero eso no es sino parcialidad de sus autores. Pues el libro francés hace mención, y es autorizado, que sir Bors, sir Héctor, sir Clamor y sir Bleoberis fueron a Tierra Santa, donde Jesú Cristo sufrió suplicio y muerte, y pacificaron sus tierras. Pues dice el libro que así mandó sir Lanzarote que lo hiciesen antes de dejar este mundo. Y estos cuatro caballeros hicieron muchas batallas a / (Página 367) los infieles o Turcos. Y allí murieron un Viernes Santo por amor de Dios. Aquí termina el libro entero del rey Arturo, y de sus nobles caballeros de la Tabla Redonda, que estando todos juntos fueron en número de ciento cuarenta (…).* ***Pues este libro fue acabado el noveno año del reinado del rey Eduardo IV por sir Thomas Malory*** *(…). El cual libro fue reducido al inglés por sir Thomas Malory, Caballero, como antes se ha dicho, y por mí dividido en veintiún libros, capitulado e impreso, y terminado en la abadía de Westminster el postrer día de julio del año de Nuestro Señor de MCCCLXXXV. Caxton me fieri fecit (…)".*

(99). MONMOUTH, Geoffrey. *"Historia de los reyes de Britania".* Prólogo de Luís Alberto de Cuenca. Colección Selección de Lecturas Medievales Nº 8. Madrid. Editorial Siruela. 1994. (5ª edición). Página 190. **Capítulo VII. La caída del Imperio Britano: Los sucesores de Arturo. De Constantino a Blederic, Margadud y Cadvano. Siglos VI- VII d.C.** *"(…) 179. Una vez coronado el nuevo rey, los Sajones y los dos hijos de Mordred se sublevaron contra él, pero no pudieron derrocarlo y, tras una larga serie de batallas, huyó el uno a Londres y el otro a Güintonia, tomando posesión de esas dos ciudades. Por aquel entonces murió Daniel, santo y devotísimo prelado de la iglesia de Bangor y, Teono, obispo de Gloucester, fue promovido al arzobispado de Londres. Fue entonces también cuando falleció David,*

santísimo arzobispo de Ciudad de las Legiones, en la ciudad de Menevia, en su propia abadía, a la que amaba más que a ningún otro monasterio de su diócesis, porque había sido fundada por San Patricio, quién profetizara su nacimiento. Se encontraba David pasando allí una temporada con sus frailes cuando, afectado por una repentina enfermedad, murió, y por orden de Malgón, rey de los Venedocios, fue sepultado en la misma iglesia. La sede metropolitana vacante fue ocupada por Kinoc, prelado de la iglesia de Llambadarn, que acaeció así a tan largo rango. Pero Constantino persiguió a los Sajones y los sometió a su autoridad, conquistando las dos ciudades que antes mencioné. (...) Tres años después, fue muerto él a su vez por Conan y lo enterraron junto a Uter Pendragón, en el círculo de piedras que, erigido con maravilloso artificio no lejos de Salisbury, se llama en la lengua de los Anglos Stonehenge. 181. Sucedió a Constantino en el trono su sobrino Aurelio Conan, joven de admirable valor que se coronó rey de toda la isla. Habría sido digno de portar la diadema si no hubiese fomentado las discordias civiles. Atacó, en / (Página 191) efecto, a su propio tío, heredero legítimo de Constantino, y, tras arrojarlo en prisión y matarle a sus dos hijos, obtuvo el reino, muriendo en el segundo año de su reinado. 182. Lo sucedió Vortipor. Los sajones se levantaron contra él, trayendo a numerosos compatriotas de Germania en una flota enorme. Vortipor les presentó combate, los venció y, recobrando el control de todo su reino, gobernó diligentemente y pacíficamente por espacio de cuatro años. 183. Lo sucedió ***Malgón,*** *el más apuesto de casi todos los príncipes de Britania, amigo de expulsar a los tiranos, gallardo con las armas, más generosos que sus predecesores y famoso por su coraje sin igual. Sin embargo, se hizo odioso a los ojos de Dios, pues se entregó al vicio de la sodomía. Reinó en toda la isla y,* ***tras durísimos combates, sometió a su poder las seis vecinas islas del Óceano, a saber, Hibernia, Islandia, Gotland, las Órcadas, Noruega y Dinamarca.*** *184. Le sucedió Caretic, fomentador de discordias civiles, odiado por Dios y por los Britanos. Cuando los Sajones se apercibieron de su inconstancia, se dirigieron a Gormundo, rey de los Africanos en Britania, que se encontraba a la sazón enteramente desolada por la actitud fementida de los Sajones y por las continuas luchas intestinas de sus ciudadanos. Gormundo atacó a Caretic y, tras una larga serie de batallas, lo fue expulsando de ciudad en ciudad hacia Cirencester, donde le puso sitio. Allí acudió* ***Isembardo, sobrino de Ludovico, rey de los Francos, y firmó un pacto de amistad con él por el que, como prueba de su lealtad hacia Gormundo, renunciaba a la fe cristiana a cambio de que su aliado lo ayudase a arrebatar el reino de la Galia a su tío, quién lo había expulsado -según decía- por la fuerza e injustamente.*** *La antedicha ciudad fue conquistada y pasto de las llamas, y Gormundo obligó a Caretic a huir al otro lado del Severn, al país de Gales. Acto seguido devastó los campos de cultivo e incendió todas las ciudades cercanas, no cejando en su furia hasta haber arruinado casi toda la superficie de la isla, de mar a mar, de manera que todos los poblados / (Página 192) destruidos a golpe de ariete, y sus pobladores entregados, junto a los sacerdotes de las iglesias, a las resplandecientes espadas y al crepitar del fuego asesino. Huyeron unos pocos supervivientes, enloquecidos por los desastres, pero no había un solo lugar seguro en la isla para los fugitivos. (...) 186. Una vez hubo destruido toda la isla con sus innumerables huestes africanas -como ya quedó dicho-, aquel funesto tirano entregó la mayor parte de la misma, llamada Logres, a los Sajones, cuya traición lo había conducido a aquella tierra. Los Britanos supervivientes buscaron refugio en la parte occidental del reino, es decir en Cornubia y Gales, desde donde lanzaban mortíferos ataques contra el enemigo.* ***Cuando los arzobispos Teono de Londres y Tadioceo de Eboraco vieron todas las iglesias a su cargo derruidas hasta los cimientos,***

huyeron, en compañía de cuantos sacerdotes habían conservado la vida después de tantas calamidades, a la seguridad de los bosques galeses. Llevaban con ellos las reliquias de sus santos, pues temían que aquellos venerables huesos pertenecieran otrora a piadosos varones / (Página 193) *fuesen destruidos por la invasión bárbara si, en vez de huir, se ofrecían ellos al martirio en el lugar de su ministerio, abandonando los preciosos restos en medio de un peligro tan inminente. Muchos clérigos se dirigieron en una gran flota a la Britania Armoricana, de modo que la iglesia de dos provincias, a saber, Logres y Nortumbría, quedó desprovista de religiosos. Pero de esto hablaré en otra parte, cuando traduzca el Libro del Exilio (142) [(142). Que sepamos nunca lo hizo].* (...) *188. En el ínterin, fue enviado Agustín a Britania por el santo Papa Gregorio, para predicar la palabra de Dios a los Anglos, quienes, obcecados por la pagana superstición, habían abolido por completo el cristianismo en la parte de la isla que poseían. El cristianismo florecía aún, sin embargo, en la parte perteneciente a los Britanos; se había mantenido en vigor desde la época del papa Eleuterio y nunca había decaído entre ellos. Cuando llegó Agustín, encontró siete obispados y un arzobispado en su territorio, ocupados todos ellos por piadosísimos prelados, y numerosas abadías en las que la grey del Señor observaba una regla intachable. Se contaba entre ellas, en la ciudad de Bangor, una tan noble y con un número de monjes tan elevado que, cuando el monasterio fue dividido en siete partes, cada una con su prior, ninguna de las secciones tenía menos de trescientos monjes, viviendo todos ellos del trabajo de sus manos. Su abad se llamaba Dinoot y era un hombre admirablemente instruido en las artes literales. Cuando Agustín pidió obediencia* / (Página 194) *a los obispos de los britanos y quiso asociarlos en la tarea de evangelizar a los Anglos, fue este Dinoot quién le demostró con diferentes argumentos que ellos no le debían obediencia en modo alguno y que se negaban a predicar la palabra de Dios a sus enemigos: ya tenían su propio arzobispo, y esos Sajones eran el pueblo que persistía en mantenerlos despojados del país que por derecho les pertenecía; por eso los odiaban tanto, y les tenían completamente sin cuidado su fe y su religión, y no querían tener más tratos con los Anglos que con una jauría de perros. Cuando Edelberto, rey de Cantia, vio que los Britanos rechazaban la autoridad de Agustín y rehusaban colaborar con él en sus predicaciones, se irritó sobremanera e instigó a Edelfrido rey de Nortumbría, y a los demás reyezuelos sajones a que reunieran un gran ejército y marcharan con él a la ciudad de Bangor a dar su merecido al abad Dinoot y al resto de los clérigos que los habían menospreciado.* De acuerdo con la propuesta de Edelberto, los Sajones reunieron un ejército impresionante y, en su camino hacia el territorio de los Britanos llegaron a las puertas de Leicester, donde Brocmail, conde de esa ciudad, los estaba esperando. Un gran número de monjes y ermitaños de las diversas provincias britanas, y especialmente en la ciudad de Bangor, se habían refugiado allí para rezar por la salvación de su pueblo. Una vez agrupadas todas sus tropas, Edelfrido, rey de Nortumbría, trabó batalla contra Brocmail, quién al principio se mantuvo firme, pese a encontrarse en inferioridad numérica, pero luego se vio obligado a abandonar la ciudad y huir, no sin antes haber infligido enormes pérdidas al enemigo. ***Cuando Edelfrido ocupó la ciudad y descubrió el motivo de la llegada de los citados monjes a Leicester, ordenó a sus soldados que los pasaran por las armas, y, de ese modo, ese mismo día, mil doscientos frailes obtuvieron la palma del martirio y se aseguraron un puesto en el reino de los cielos.*** Acto seguido, el tirano sajón se

dirigió ala ciudad de Bangor. Cuando supieron de su furor criminal, los caudillos britanos, a saber, Blederic, duque de Cornubia, Margadud, rey de Demecia, y Cavadno, rey de Venedocia, salieron a su encuentro y, / (Página 195) entablando combate con él, lo hirieron y pusieron en fuga a su ejército, matándole diez mil sesenta y siete hombres. Por parte de los Britanos cayó Blederic, duque de Cornubia, su comandante en jefe en esa batalla (...)".

(100). *"Lanzarote del lago en prosa. La reina del Gran Sufrimiento".* (1). Madrid-Alianza Editorial. Alianza tres. 1987. Página 64. **El monje de la orden de San Agustín.** *"(...) y entonces era vasallo de Nuestro Señor, pues aunque había sido caballero esforzado, abandonó la caballería terrenal hacía ya tiempo y se había retirado a una ermita, en la que llevaba una vida tan santa que habían ido a su lado numerosos novicios para seguir la regla y la orden de San Agustín (...)".* Página 67. **El monje de la orden de San Agustín.** *"(...) pero les responde que Dios sabe que no comería más de una vez diaria, "pues nuestra orden nos lo prohíbe" (...)".*

(101). CIRIOT, Victoria. *"Perlesvaus o el alto libro del Graal".* Colección: Selección de lecturas medievales nº 19. Madrid. Ediciones Siruela. 1985. Página 70. **Rama V. Castillo del rey Pescador = castillo del Grial. Culto a san Juan Bautista** *"(...) Mira arriba de la muralla y ve un tipo de gente que parecía ser de vida santa y ve a unos sacerdotes que vestían albas y a caballeros ancianos y canosos que vestían ropa de religión.* ***Entre cada almena había una cruz y encima de la muralla una capilla a la que se llegaba por una gran sala que había en el castillo. Encima de la capilla había tres cruces y sobre cada una de ellas un águila de oro*** *(...). Esta es la entrada a la tierra del rico Rey Pescador y aquí dentro se empieza a hacer el servicio del Santo Grial (...) no podáis entrar en el castillo, ni acercaros más al Graal, si no tenéis la espada con la que fue decapitado San Juan (...)".*

(102). Ibidem. Página 88. **Rama VI. El escudo de la cruz bermeja.** *"(...) La doncella calva significa Fortuna, y dice Josefés que fue calva antes de la crucifixión de Nuestro señor y no volvió a tener cabello hasta el momento en que hubo libertado a su pueblo con su sangre y su muerte. El carro que arrastra detrás suyo significa su rueda / (Página 89) pues del mismo modo que el carro va sobre ruedas, lleva ella el Siglo. Se le podía ver bien entre las dos doncellas que le seguían, pues la más hermosa corría a pie, la otra iba sobre un pobre rocín y ambos iban pobremente vestidas, y la tercera llevaba más rico atuendo.* ***El escudo con la cruz bermeja que ella dejó en la corte del rey Artús significa el escudo de la cruz que nunca nadie se atrevió a obtener salvo Dios*** *(...)".*MALORY, Sir Thomas. *"La muerte de Arturo".* Volumen I, y III. Traducción de Francisco Torres Oliver. Colección: Sección de Lecturas Medievales nº 16. Madrid. Ediciones Siruela. 1985. **Volumen III. Libro XIII. Capítulo 9. Como sir Galahad tuvo un escudo, y qué acontecía a los que osaban descolgar dicho escudo.** Página 70. *"(...)* ***Al punto le llevó un monje tras un altar donde colgaba un escudo más blanco que ninguna nieve pero en medio tenía una cruz bermeja*** *(...) - Señores -dijo el monje-, este escudo no debe ser colgado del cuello de ningún caballero, menos que sea el caballero más digno del mundo; y por ende os aconsejo, caballeros, que seáis bien avisados (...)".*MALORY, Sir Thomas. *"La muerte de Arturo".* Volumen I, y III. Traducción de Francisco Torres Oliver. Colección: Sección de Lecturas Medievales nº 16. Madrid. Ediciones Siruela. 1985. Página 110. **Volumen III. Simbología griálica: la cruz bermeja en la espada. Libro XIV. Capítulo 9. Como sir Perceval le prometió ayuda, y cómo le requirió de amor, y como fue salvado del demonio.** *"(...) Y sir Perceval*

se acostó desnudo a su lado; y por ventura y gracia, vio su espada desnuda en el suelo, ***en cuyo pomo estaba una cruz bermeja con el signo del crucifijo en ella, y pensó en su caballería, y en su promesa hecha al hombre bueno,*** *entonces se hizo la señal de la cruz en la frente y al punto el pabellón se transformó todo, y se convirtió en un humo, y una nube negra (...)".*

(103). CIRIOT, Victoria. *"Perlesvaus o el alto libro del Graal".* Colección: Selección de lecturas medievales nº 19. Madrid. Ediciones Siruela. 1985. Página 117. **Rama VII. José de Arimatea, soldado de Pilatos. Mula blanca marcada en la frente con una cruz roja.** *"(...) El Rey Ermitaño (...) Monta sobre una* ***mula blanca*** *que tenía allí dentro* ***y cuya frente estaba marcada con una cruz roja****. Josefés, el buen clérigo, atestigua que* ***José de Arimatea tenía aquella mula en el tiempo en que fue soldado de Pilatos y que él se la dio al rey Pelles*** *(...)".*Página 227. **Rama IX. La mula y el estandarte.** *"(...) Perlesvaus se acerca a donde* ***estaba la mula en cuya frente se había estampado una cruz roja.*** *Monta sobre ella,* ***coge el estandarte y sostiene desenvainada la espada.*** *En cuanto el león blanco le vio regresar, se suelta de la cadena, corre entre los caballeros hasta el puente que estaba levantado y en seguida lo baja (...)".*

(104). Ibidem. Página 344. **Rama XI. Pretemplarios.** *"(...) Uno de los maestros toca tres veces una campana y en la sala aparecieron treinta y tres hombres formando una compañía.* ***Iban vestidos con túnicas blancas y todas llevaban una cruz roja en medio del pecho*** *y todos parecían tener treinta y dos años. En cuanto llegaron a la sala, adoraron de corazón puro a Nuestro Señor y golpearon sus cuerpos. Luego se fueron a lavar en un rico lavador de oro y después fueron a sentarse a las mesas. Los maestros hicieron sentar a Perlesvaus en la mesa principal (...) / (Página 345) en cuanto veáis* ***la nave con la vela cruzada por la cruz roja*** *(...)".*MALORY, Sir Thomas. *"La muerte de Arturo".* Volumen I, y III. Traducción de Francisco Torres Oliver. Colección: Sección de Lecturas Medievales nº 16. Madrid. Ediciones Siruela. 1985. Página 193. **Volumen III. La ciudad portuaria de Sarrás, donde fueron apresados y encarcelados. Libro XVII. Capítulo 21. Como Galahad ungió con la sangre de la lanza al Rey Tullido, y de otras aventuras.** *"(...) Y fue al punto Galahad a la lanza que estaba sobre la mesa, tocó la sangre con sus dedos, y vino después al Rey Tullido y le ungió las piernas. Y al punto se vistió, se levantó de la cama como un hombre sano, y agradeció a Nuestro Señor que lo hubiera sanado.* ***Y no fue esto para vivir en el siglo, pues al punto se retiró a un lugar de religión, de monjes blancos****, donde fue un hombre muy santo. Esa misma noche, hacia la media noche, vino una voz entre ellos que dijo: "Hijos míos y no hijastros míos, amigos míos y no guerreros míos, idos de aquí a donde esperáis hacer lo mejor y como ya os he mandado". (...) Y luego tomaron a toda prisa sus arneses y partieron. Pero a los tres caballeros de Gaula, uno llamado Claudine, hijo del rey Claudas, y los otros dos que eran grandes gentilhombres, a cada uno de ellos rogó Galahad que si iban a la corte del rey Arturo "saludéis a mi señor, sir Lanzarote, mi padre, y a todos los de la Tabla Redonda", y les rogó que si iban a aquella parte que no lo olvidasen. / (Página 194) Partió, pues, Galahad, y Perceval y Bors con él; y cabalgaron tres días, y llegaron a una ribera, y hallaron la nave de la que habla el cuento antes. Y cuando estuvieron a su bordo hallaron en medio la, esa de plata que habían dejado con el Rey Tullido, y el Santo Grial que estaba cubierto con jamete bermejo. Entonces fueron contentos de tener tales cosas en su compañía; y entraron, y les hicieron gran reverencia; y Galahad se hincó de rodillas, y suplicó mucho tiempo a Nuestro Señor que, a la hora que lo pidiese, pudiera*

dejar este mundo. (...) Tanto tiempo estuvieron en la nave que dijeron a Galahad: "Señor, en este lecho os debéis acostar, pues así lo dice la escritura". Y se acostó y durmió gran rato; y cuando despertó miró ante sí y vio la ciudad de Sarrás. Y cuando fueron a desembarcar, vieron la nave donde Perceval había puesto a su hermana.

- Verdaderamente -dijo Perceval-, en el nombre de Dios, bien ha mantenido mi hermana su promesa. Entonces sacaron la mesa de plata de la nave, y acordaron ir Perceval y Bors delante, y Galahad detrás. Y así fueron a la ciudad; y en la puerta de la ciudad vieron a un viejo tullido. Y lo llamó Galhad y le pidió que le ayudase a llevar este peso. / (Página 195)

- En verdad -dijo el viejo-, hace diez años que no puedo andar sino con muletas.

- No te importe -dijo Galahad-, levanta y muestra tu buena voluntad.

Y probó a levantarse, y se halló tan sano como no estuvo nunca. Entonces comió a la mesa, y tomó una parte junto a Galahad. Y al punto se levantó gran ruido por la ciudad, que un tullido había sido sanado por unos caballeros maravillosos que entraban en la ciudad. Poco después, los tres caballeros volvieron al agua, y llevaron a la hermana de sir Perceval al palacio y la enterraron tan ricamente como debía serlo una hija de rey. Y cuando el rey de la ciudad, que se llamaba Estorause, vio a la compañía, les preguntó de dónde eran, y qué cosa era la que traían sobre la mesa de plata. Y ellos le dijeron la verdad del Santo Grial, y el poder que Dios había puesto allí. Entonces el rey que era un tirano, y venía de linaje de paganos, y los prendió y encarceló en una profunda mazmorra (...)".

(105). CIRIOT, Victoria. *"Perlesvaus o el alto libro del Graal"*. **Colección: Selección de lecturas medievales nº 19. Madrid. Ediciones Siruela. 1985. Página 363. Rama XI. Barco templario.** *"(...) Un día Perlesvaus estaba en la capilla y oyó sonar una trompeta muy alto, fuera de la casa, hacia el mar. Se acercó a las ventanas de la sala y ve venir* ***una nave con la vela blanca y la cruz roja*** *y dentro de ella estaba la gente más hermosa jamás vista y todos iban vestidos como si fueran a cantar una misa. Cuando la nave ancló bajo la sala, fueron a rezar en la santa capilla. Llevaron los vasos de oro y plata más ricos que jamás hayáis visto y también sarcófagos, y pusieron en uno los dos sarcófagos de los caballeros que habían llevado allí dentro en sarcófagos, y también el cuerpo del Rey Pescador / (Página 364) y de la madre de Perlesvaus, y ningún olor del mundo era tan dulce ni tan suave como el que salió de los cuerpos. Los llevaron a la nave. Perlesvaus se despidió de Jesús y le encomendó al Salvador del mundo, y también de todos los que vivían allí. Los prohombres que estaban en la nave se santiguaron y bendijeron.* ***La nave en la que iba Perlesvaus se alejó. Salieron de la casa unas voces que, al partir, los encomendaron a Dios y a su dulce Madre. Josefet nos recuerda que Perlesvaus se marchó de este modo y desde entonces ningún hombre terrenal ha vuelto a saber de él y la historia no habla más*** *(...). Aquí termina el santísimo cuento del Graal. Josefés por quién ha sido rememorado, concede la bendición de Nuestro Señor a todos los que lo oyen y honran.* ***El latín del que esta*** */ (Página 365)* ***historia fue traducida al romance, se tomó de la Insula de Avalon, una santa casa de religión que se encuentra al principio de los Mares Aventurosos, allí donde el rey Artús y la reina yacen, por el testimonio de los hombres religiosos que allí viven y que conservan toda la historia verdadera desde el comienzo hasta el fin*** *(...)".*

(106). *"Historia de Lanzarote del lago. El Libro de Galahot"*. (2). Madrid. Alianza Editorial (Alianza Tres). 1987. Página 534. **Clérigo del Grial**. *"(...) en que vio en la orilla de la derecha a un* ***hombre vestido de blanco*** *que iba muy deprisa (...) pica*

*las espuelas tras el hombre de blanco, que al oirlo mira y ve que es un caballero. Lo espera, se quita la capucha blanca de la cabeza e, inclinándose, le dice: "Sed bienvenido".Mi señor Galván piensa que es sacerdote o ermitaño; descabalga y se lo pregunta. Le responde que no, pero que es clérigo (...)".*VON ESCHENBACH, Wolfram. *"Parzival".* Madrid. Ediciones Siruela.1999. www.WolframvonEschenbach.pdf Página 54. **Libro II. La cruz de peregrinos.** *"(...) Gahmuret tiró detrás del caballo a Poytwin de Prienlascors y a otros muchos nobles caballeros, que tuvieron que rendirse.* ***Todos los caballeros que iban con la cruz de peregrinos*** *sacaron provecho de las fatigas del héroe, quien les dio caballos de su botín, con lo que consiguieron grandes medios para el viaje (...)".*

(107). CIRIOT, Victoria. *"Perlesvaus o el alto libro del Graal".* Colección: Selección de lecturas medievales nº 19. Madrid. Ediciones Siruela. 1985. Página 221. **Rama IX. Perlesvaus, pertenecía a la Milicia de Cristo**. *"(...)* ***Perlesvaus*** *(...) era* ***soldado de Nuestro Señor y Dios*** *bien le demostraba que amaba su caballería (...)".*Página 344. **Rama XI. Pretemplarios.** *"(...) Uno de los maestros toca tres veces una campana y en la sala aparecieron treinta y tres hombres formando una compañía.* ***Iban vestidos con túnicas blancas y todas llevaban una cruz roja en medio del pecho*** *y todos parecían tener treinta y dos años.*

(108). *"Historia de Lanzarote del lago. El Libro de Galahot".* (2). Madrid. Alianza Editorial (Alianza Tres). 1987. Página 534. **Culto a la cruz.** *"(...) Ermita de la Cruz, pues en el lugar en donde está -según dicen los viejos-* ***se levantó la primera cruz que hubo en Gran Bretaña y en todas las tierras que hay a este lado del mar*** *(...)".*

(109). Ibidem. Página 536. **Ultramar.** *"(...) Si yo fuera a Ultramar, con los destructores de la Cristiandad, se consideraría bueno, pues* ***ya que soy cristiano, debo vengar en lo posible la muerte de Jesucristo.*** *Así pues, iré a vengar a mi hijo, que es cristiano, y le ayudaré contra los que obran como infieles. Tal fue el razonamiento que me hizo. Se marchó de aquí vestido con hábitos de religión, afirmando que no los abandonaría (...)".*

(110). *"Lanzarote del lago en prosa. La reina del Gran Sufrimiento".* (1). Madrid-Alianza Editorial. Alianza tres. 1987. Página 165. *"(...)* ***Del mismo modo la caballería se creó para proteger a la Santa Iglesia, que no pudo vengarse empuñando las armas, ni puede devolver mal por mal*** *(...)".*

(111). Ibidem. Página 165. **Condiciones de un caballero perteneciente a la orden de caballería.** *"(...) Cuando empecé la orden de caballería, se le exigía al que deseba ser caballero* ***y que podía serlo porque había sido elegido por los demás,*** *que fuera cortés su villanía, agradable sin doblez, misericordioso con los que sufrían, generoso y bien dispuesto para socorrer a los necesitados, rápido y preparado para castigar a los ladrones y asesinos, juez recto sin inclinación hacia clamor o el odio, sin deseos de dañar al injusto dañando al justo, pero sin tendencia a perjudicar al justo para favorecer la injusticia. Por miedo a morir, el caballero no debe hacer nada de lo que le pueda derivar o suponer alguna afrenta, antes bien, más bien debe temer la deshonra que la muerte.* ***Del mismo modo la caballería se creó para proteger a la Santa Iglesia, que no pudo vengarse empuñando las armas, ni puede devolver mal por mal;*** *por eso, el caballero debe guardar al que pone la mejilla izquierda cuando le han golpeado en la derecha. Según atestigua la Sagrada Escritura, nadie se atrevía a montar a caballo si no era caballero, y por eso fueron llamados caballeros. Las armas que levan, y que no debe llevar nadie que no sea caballero, también tiene su razón de ser y un*

profundo significado: el escudo que se cuelgan del cuello y con el que se cubren por delante significa que igual que el caballero lo coloca entre su cuerpo y el golpe, así debe colocarse el caballero entre la Santa Iglesia y sus enemigos, sean ladrones o poco creyentes; y si la Santa Iglesia es atacada o está en peligro de recibir golpes, el caballero debe adelantarse y soportar el ataque como hijo suyo que es, pues la Iglesia tiene que ser protegida y defendida por su hijo, porque si golpean o tratan / (Página 166) mal a la madre delante del hijo y éste no la venga, es justo que le prohíba el pan y le cierre la puerta. La cota que viste el caballero y con la que se protege todo el cuerpo significa que, del mismo modo, la Santa Iglesia debe estar encerrada y rodeada por la defensa de sus caballeros, para evitar que el malhechor llegue en mala hora a la entrada o a la salida de la Santa Iglesia sin que esté el caballero despierto y dispuesto a defenderla. El yelmo que se coloca en la cabeza y que está por encima de las demás armas, indica que del mismo modo debe estar el caballero por encima de las demás gentes frente a los que pretenden perjudicar o hacer daño a la Santa Iglesia, y debe ser como vigía que está de guardia en la casa, a la vista desde todas partes por encima de las demás casas para asustar a los malhechores y a los ladrones. La lanza que lleva el caballero y que si la baja se clava antes de que puedan alcanzarle a él, significa que igual que por miedo a la lanza -cuya asta es bien recta y la punta cortante- se retiran los que van desarmados teniendo que morir, así el caballero debe ser noble, valiente y fuerte, de modo que por miedo a él ningún ladrón o malhechor se atreva a acercarse a la Santa Iglesia, y que se alejen ante él, contra el que no pueden hacer nada, como los que van desarmados no pueden nada contra la lanza de cortante hierro. La espada que se ciñe el caballero tiene filo por las dos partes, con razón. Entre todas las armas, las espada es la más honrada, la más importante y la de mayor dignidad, pues puede hacer daño de tres formas distintas. Se puede clavar, matando con la punta, con golpe de estoque; o se puede dar tajos a diestro y siniestro, utilizando los dos filos. Estos filos indican que el caballero debe ser servidor de Nuestro Señor y de su pueblo: uno de los filos debe golpear a los que son enemigos de Dios y de su pueblo, y que desprecian ala Cristiandad, mientras que el otro corte debe caer sobre los que desprecian la compañía humana, es decir, los que roban a los demás y los que matan al prójimo. Los dos filos deben utilizarse así. El empleo de la punta es distinto: la punta significa obediencia, pues todas las / (Página 167) gentes deben obedecer al caballero; y el significado es muy claro, pues la punta se clava y no hay nada que se clave con tanta dureza en el corazón como obedecer en contra de la propia voluntad, ni siquiera la pérdida de tierras o de bienes resulta tan dura. Tal es el significado de la espada. El caballo que monta y que le ayuda en todas las necesidades es el pueblo, que del mismo modo debe ayudar al caballero cuando lo necesita y el caballero debe estar sentado por encima del pueblo. En efecto, el pueblo sustentará al caballero, buscándole y consiguiéndole todo lo que necesite para vivir honradamente, ya que él a cambio lo guarda y protege día y noche. Y el caballero debe estar sentado por encima del pueblo, pues igual que espolea al caballo y lo lleva por donde quiere, así debe llevar al pueblo con recta sujeción, porque está y debe estar encima de él. Así queda claro que el caballero debe ser señor del pueblo y servidor de Nuestro Señor Dios, pues debe proteger, mantener y defender a la Santa Iglesia: al clero le sirve, a las ciudades y a los huérfanos, mediante los diezmos y las limosnas que están establecidas. Y del mismo modo que el pueblo mantiene materialmente al caballero y le suministra todo lo que necesita, así la Santa Iglesia debe mantenerlo espiritualmente, consiguiéndole la vida eterna mediante oraciones, rezos y limosnas, para que Dios lo salve igual que él lo protege y defienda a la Santa Iglesia de sus enemigos en la tierra. Así pues, todas las necesidades materiales que pueda tener el caballero debe cubrirlas el pueblo y todas las

espirituales son tarea de la Santa Iglesia. El caballero debe tener dos corazones: uno, duro y frío como el diamante; el otro, suave y blando como cera caliente. El duro como diamante debe emplearlo contra los desleales y los infelices, pues del mismo modo que el diamante no tolera ningún tipo de talla, así debe ser el caballero, duro y cruel con los traidores que desprecian la realidad y le ofenden cuanto pueden; y del mismo modo que la cera blanda y caliente puede moldearse y hacer con ella lo que se quiere, así las gentes buenas y conservadoras deben conducir al caballero a la amabilidad y a la dulzura, pero tienen que evitar que / (Página 168) el corazón de cera caiga en poder de los felones y de los desleales, pues el bien que les haga sería bien perdido (...)".

(112). MALORY, Sir Thomas. *"La muerte de Arturo"*. Volumen I, y III. Traducción de Francisco Torres Oliver. Colección: Sección de Lecturas Medievales nº 16. Madrid. Ediciones Siruela. 1985. Página 115. **Volumen III. Penitencia pretemplaria: preparación del cuerpo para la búsqueda del Grial (Órden de Caballería). Libro XV. Capítulo 2. De un hombre muerto, cómo lo quisieron tejar y no pudo ser, y como sir Lanzarote tomó el cilicio del hombre muerto.** *"(...) Te requiero -**dijo el hombre bueno**- para que tomes este cilicio que era de este hombre santo, y lo pongas sobre tu piel, y te aprovechará grandemente.*

- Señor, así lo haré -dijo sir Lanzarote.

*- También te doy cargo que **no comas carne en tanto estés en la demanda del Santo Grial, ni bebas ningún** / (Página 116) **tipo de vino, y que oigas misa diariamente si lo puedes hacer** (...)".*

(113). MALORY, Sir Thomas. *"La muerte de Arturo"*. Volumen I, y III. Traducción de Francisco Torres Oliver. Colección: Sección de Lecturas Medievales nº 16. Madrid. Ediciones Siruela. 1985. Página 80. **Volumen I. Libro II. Capítulo 10. Como el rey Arturo tuvo una batalla contra Nerón y el rey Lot de Orkney, y como el rey Lot fue engañado por Merlín, y cómo fueron muertos doce reyes. Culto a San Esteban.** *"(...) y como todos fueron enterrados en **la iglesia de San Esteban de Camelot**, y los restantes de los caballeros y otros fueron enterrados en una gran peña (...)".*

(114). Ibidem. Página 103. **Culto a san Esteban. Volumen I. Libro III. Capítulo 5. Como en la fiesta de las bodas del rey Arturo con Ginebra entró un ciervo blanco en la sala, y treinta pares de perros, y como una perra perseguía al ciervo, a la que se llevaron.** *"(...) Entonces fue aparejada la alta fiesta, y el rey se desposó en Camelot con doña Ginebra **en la Iglesia de san Esteban,** con gran solemnidad (...)".*

(115). MALORY, Sir Thomas. *"La muerte de Arturo"*. Volumen III, y III. Traducción de Francisco Torres Oliver. Colección: Sección de Lecturas Medievales nº 16. Madrid. Ediciones Siruela. 1985. Página 36. **Volumen III. Libro XII. Capítulo 3. Como sir Lanzarote luchó contra un jabalí y lo mató, y como fue herido, y llevado a una ermita.** *"(...) Y acaeció que el rey Pelles tenía un sobrino de nombre Cástor; y éste deseó del rey ser hecho caballero; **y a requerimiento de este Cástor el rey lo hizo caballero en la fiesta de la Candelaria.** Y cuando fue hecho caballero, ese mismo día muchos vestidos. Entonces sir Cástor envió por el loco (que era sir Lanzarote) (...)".*

(116). Ibidem. Página 74. **Volumen III. El origen del Temple. Libro XIII. Capítulo11. Cómo hizo José una cruz sobre el escudo blanco con su sangre, y como Galahad fue por un monje llevado a una tumba.** *"(...) No mucho después de eso **José fue puesto en su lecho mortal**. **Y cuando el rey Evelake lo vio, hizo***

gran lamentación, y dijo: Por tu amor he dejado mi país, y ya que te partirás de este mundo, déjame alguna señal tuya, que puede pensar en ti. Y dijo José: Eso haré muy de grado; traedme el escudo que os di cuando entrasteis en batalla contra el rey Tolleme. A todo esto José sangraba mucho por la nariz, de manera que por ningún medio se le podía estancar. Y allí, sobre aquel escudo, hizo una cruz de su propia sangre. Ahora podréis ver un ejemplo de que os amo, pues jamás veréis este escudo sin que penséis en mí, y siempre estará fresca como está ahora. Y ningún hombre llevará este escudo alrededor de su cuello sin que le pese, hasta que sea tiempo que Galahad, el buen caballero, lo lleve; y el postrimero de mi linaje lo tendrá alrededor de su cuello, de manera que hará muchos hechos maravillosos. ¿Y dónde pondré este escudo -dijo el rey Evelake- para que este digno caballero lo pueda tener? Lo dejaréis donde Nacién, el ermitaño, será puesto después de su muerte; pues allá irá ese buen caballero el décimo quinto día después que reciba la orden de caballería; y el día que ellos señalaron es éste en que él tiene su escudo, y en esa misma abadía yace Nacién el ermitaño. Y entonces el caballero blanco se desvaneció (...)". Página 75. **Volumen III. El monje cátaro = Hombre bueno. Libro XIII. Simbología cátara: la tumba, con un demonio trasformado en cuerpo armado = falso cristiano. Capítulo 12. De la maravilla que sir Galahad vio y oyó en la tumba, y como hizo caballero a Melias.** *"(...) Pues llevadme allá -dijo sir Galahad-. Y así lo hicieron, todo armado salvo el yelmo. -Id ahora a la tumba -dijo el hombre bueno-, y levantadla.*

Así lo hizo, y oyó un ruido; y decía lastimeramente, de manera que todos lo pudieran oír. Sir Glahad, siervo de Jesú Cristo, no te acerques a mí, pues me harás volver adonde he estado mucho tiempo. Pero Galahad no tuvo ningún espanto, sino abrió la piedra; y salió de allí un humo de lo más inmundo, y después vio saltar de allí la más horrible figura que había visto con la semejanza de un hombre; entonces se santiguó, y supo bien que era un demonio. Entonces oyó una voz que le dijo: Galahad, veo ahí en derredor tuyo tantos ángeles que mi poder no es capaz de ir contra ti. En eso vio Galahad un cuerpo todo armado que yacía en aquella tumba, y a su lado una espada. - Ahora, gentil hermano -dijo sir Galahad-, saquemos este cuerpo, pues no es digno de estar en este cementerio, pues era un falso cristiano. / (Página 76) Y seguidamente partieron todos y fueron a la abadía. Y tan presto como fue desarmado vino un hombre bueno, se sentó junto a él y dijo: Señor, os diré lo que representa todo lo que habéis visto en la tumba; pues este cuerpo cubierto representa la dureza [N Duress para J. Cowen, affliction; sin embargo, parece referirse más bien a la insensibilidad del mundo] del mundo, y el gran pecado que Nuestro Señor halló en él. Pues reinaba tal desdicha que el padre no amaba al hijo, ni el hijo amaba al padre; y esa fue una de las causas que Nuestro Señor tomase carne y sangre para una doncella pura, pues nuestros pecados eran tan grandes en aquel tiempo que casi todo era maldad (...)". Página 79. **Volumen III. El monje cátaro = Hombre bueno. Simbología del camino de la derecha (diestra) y el de la izquierda (siniestra). Libro XIII. Capítulo 14. Como partió sir Galahad, y como le fue mandado ir al Castillo de las Doncellas a destruir la malvada costumbre.** *"(...) - Ahora partiré -dijo Galahad-, pues tengo mucho entre manos; pues muchos buenos caballeros se esfuerzan en ello, y este caballero y yo estábamos en la misma demanda del Santo Grial. - Señor -dijo el hombre bueno-, por su pecado fue así herido; y maravíllame -dijo el hombre bueno- como osáis tomar sobre vos tan rica cosa como es la alta orden de caballería sin limpia confesión, y esa fue la causa que hayáis sido amargamente herido. Pues el camino de la diestra representa la elevada vía de*

Nuestro Señor Jesu Cristo, y del hombre de vida buena y verdadera. Y el otro camino representa la vía de los pecadores y los herejes. Y cuando el diablo vio vuestra soberbia y presunción, al tomar la demanda del Santo Grial, eso hizo / (Página 80) que fuerais derrocado, pues no puede ser acabada sino viviendo virtuosamente. También el escrito de la encrucijada tenía una significación de hazañas celestiales, y de hechos caballerescos en obras de Dios, y no de hazañas caballerescas en obras mundanas. Y el orgullo es primero de todos los pecados mortales, y causó que este caballero se partiese de Galahad. Y donde tomaste la corona de oro pecaste de codicia y de robo: cosas que no fueron acciones caballerescas. ***Y este Galahad, santo caballero, el cual luchó con los dos caballeros, los dos caballeros significan los dos pecados mortales que estaban en este caballero Melias; y no pudieron resistiros porque estáis sin pecado mortal*** (...)".

(117). MALORY, Sir Thomas. *"La muerte de Arturo"*. Volumen I, y III. Traducción de Francisco Torres Oliver. Colección: Sección de Lecturas Medievales nº 16. Madrid. Ediciones Siruela. 1985. Página 191. **Volumen III. Simbología de José de Arimatea, primer obispo de la cristiandad, en Sarras (Persia). Simbología del Grial, de la lanza. Libro XVII. Capítulo 20.Como Galahad y sus compañeros fueron alimentados del Santo Grial, y como nuestro Señor se apareció a ellos y otras cosas.** *"(...) Entonces partieron el rey Pelles y su hijo, Y en eso les pareció que venía un hombre, y cuatro ángeles del cielo, vestido con semejanza de un obispo, y tenía una cruz en la mano; y éstos cuatro ángeles lo llevaban en una silla, y lo dejaron en una mesa de plata sobre la que estaba el Santo Grial; y parecía que tenía en medio de la frente letras que decían: "Ved aquí a José, primer obispo de la cristiandad, el mismo a quién Nuestro Señor socorrió en la ciudad de Sarras, el lugar espiritual". Entonces se maravillaron los caballeros, pues aquel obispo había muerto más de trescientos años antes.*

- ¡Oh caballeros -dijo él-, no os maravilléis, pues en otro tiempo fui hombre terrenal.

En eso oyeron abrirse la puerta de la cámara, y vieron ángeles; y dos de ellos llevaba cirios, y el tercero una toalla, y el cuarto una lanza que sangraba maravillosamente, de manera que tres gotas cayeron dentro de una arqueta que sostenía en su otra mano. Pusieron los cirios sobre la mesa, y el tercero la toalla sobre el vaso, ***y el cuarto la santa lanza derecha sobre el vaso.*** *Y entonces el obispo hizo muestra como de empezar la consagración de la misa. Y como una oblea que estaba hecha con semejanza de pan. Y en la elevación vino una figura con la semejanza de un niño, y su cara era encendida y bermeja como el fuego, y se metió en el pan, de manera que todos vieron que el pan estaba formado de un hombre carnal; y entonces lo metió en el vaso sagrado otra vez, e hizo lo que cumplía hacer a un sacerdote en la misa. Entonces fue a Galahad y lo besó, y le mandó que fuese y besase a sus compañeros; y así lo hizo él al punto.*

- Ahora -dijo-, siervos de Jesu Cristo, seréis alimentados / (Página 192) ante esta mesa con confituras que jamás probaron los caballeros. Y cuando hubo dicho esto desapareció. Y se sentaron a la mesa con gran temor, e hicieron sus preces. Miraron entonces, y vieron salir un hombre del vaso sagrado, con todas las señales de la pasión de Jesú Cristo, sangrándole todas abiertamente, y dijo: "caballeros míos, y siervos míos, y verdaderos hijos míos que habéis salido de la vida mortal y entrado en la vida espiritual, ya no me ocultaré más a vosotros, sino veréis una parte de mis secretos y mis cosas ocultas: tened ahora y recibid el alto aliento que tanto habéis deseado". Tomó él mismo el sagrado vaso y se acercó a Galahad; y se arrodilló éste, y allí recibió a su Salvador, y

después lo recibieron todos sus compañeros; y les pareció tan dulce que era maravilla de contar. Entonces dijo a Galahad: "Hijo, ¿sabes que tengo entre mis manos?".
- No -dijo él-, amenos que Vos me los queráis decir.
- Es esto -dijo él-, ***el plato sagrado donde comí el cordero el Jueves de Pascua. Ahora has visto lo que más deseabas ver; aunque no lo has visto tan claramente como lo verás en la ciudad de Sarras, en el lugar espiritual. Por ende debes irte de aquí y llevar contigo este vaso sagrado, pues esta noche debe partirse el reino de Logres, de manera que no debe ser visto aquí más****. ¿Y tú sabes por qué? Porque no ha sido servido y honrado como debe ser por los de esta tierra, pues están inclinados a vivir mal; por ende los desheredaré de toda la honra que les he hecho. Y por ende íd los tres mañana a la mar, donde hallaréis aparejada vuestra nave, y lleva contigo la espada del extraño ceñidor, y no lleves contigo sino a sir Perceval y a sir Bors. También quiero que llevéis la sangre de esta lanza para ungir al Rey Tullido sus piernas y todo su cuerpo, y que tenga salud.*
- Señor -dijo Galahad-, ¿por qué no deben venir con nosotros estos otros compañeros? / (Página 193).
- Por esta causa: pues tal como partí a mis apóstoles, uno aquí y otro allá, asíos partiré a vosotros; y dos de vosotros moriréis en mi servicio; pero habrá uno que volverá y traerá nuevas. Entonces les dio su bendición y se desvaneció (...)". Página 193. **Volumen III. El viaje a la ciudad portuaria de Sarrás, donde fueron apresados y encarcelados. Libro XVII. Capítulo 21. Como Galahad ungió con la sangre de la lanza al Rey Tullido, y de otras aventuras**. *"(...) Y fue al punto Galahad a la lanza que estaba sobre la mesa, tocó la sangre con sus dedos, y vino después al Rey Tullido y le ungió las piernas. Y al punto se vistió, se levantó de la cama como un hombre sano, y agradeció a Nuestro Señor que lo hubiera sanado. Y no fue estopara vivir en el siglo, pues al punto se retiró a un lugar de religión, e monjes blancos, donde fue un hombre muy santo. Esa misma noche, hacia la media noche, vino una voz entre ellos que dijo: "Hijos míos y no hijastros míos, amigos míos y no guerreros míos, idos de aquí a donde esperáis hacer lo mejor y como ya os he mandado". (...) Y luego tomaron a toda prisa sus arneses y partieron. Pero a los tres caballeros de Gaula, uno llamado Claudine, hijo del rey Claudas, y los otros dos que eran grandes gentilhombres, a cada uno de ellos rogó Galahad que si iban a la corte del rey Arturo "saludéis a mi señor, sir Lanzarote, mi padre, y a todos los de la Tabla Redonda", y les rogó que si iban a aquella parte que no lo olvidasen. / (Página 194) Partió, pues, Galahad, y Perceval y Bors con él; y cabalgaron tres días, y llegaron a una ribera, y hallaron la nave de la que habla el cuento antes. Y cuando estuvieron a su bordo hallaron en medio la mesa de plata que habían dejado con el Rey Tullido, y el Santo Grial que estaba cubierto con jamete bermejo. Entonces fueron contentos de tener tales cosas en su compañía; y entraron, y les hicieron gran reverencia; y Galahad se hincó de rodillas, y suplicó mucho tiempo a Nuestro Señor que, a la hora que lo pidiese, pudiera dejar este mundo. (...) Tanto tiempo estuvieron en la nave que dijeron a Galahad: "Señor, en este lecho os debéis acostar, pues así lo dice la escritura". Y se acostó y durmió gran rato;* ***y cuando despertó miró ante sí y vio la ciudad de Sarrás. Y cuando fueron a desembarcar****, vieron la nave donde Perceval había puesto a su hermana.*
- Verdaderamente -dijo Perceval-, en el nombre de Dios, bien ha mantenido mi hermana su promesa. Entonces sacaron la mesa de plata de la nave, y acordaron ir Perceval y Bors delante, y Galahad detrás. Y así fueron a la ciudad; y en la puerta de la ciudad vieron a un viejo tullido. Y lo llamó Galhad y le pidió que le ayudase a llevar este peso. / (Página 195)

- En verdad -dijo el viejo-, hace diez años que no puedo andar sino con muletas.
- No te importe -dijo Galahad-, levanta y muestra tu buena voluntad.

Y probó a levantarse, y se halló tan sano como no estuvo nunca. Entonces comió a la mesa, y tomó una parte junto a Galahad. Y al punto se levantó gran ruido por la ciudad, que un tullido había sido sanado por unos caballeros maravillosos que entraban en la ciudad. Poco después, los tres caballeros volvieron al agua, y llevaron a la hermana de sir Perceval al palacio y la enterraron tan ricamente como debía serlo una hija de rey. ***Y cuando el rey de la ciudad, que se llamaba Estorause****, vio a la compañía, les preguntó de dónde eran, y qué cosa era la que traían sobre la mesa de plata. Y ellos le dijeron la verdad del Santo Grial, y el poder que Dios había puesto allí.* ***Entonces el rey que era un tirano, y venía de linaje de paganos,*** *y los prendió y encarceló en una profunda mazmorra (...)".*

(118). Ibidem. Página 197. **Volumen III. Hombre bueno = Cátaro. Muerte de Galahad y de Perceval. Bors era tío segundo de Galahad. Y primo de Perceval. Perceval era el padre de Galahad y de una hija que también fue enterrada en Sarrás. Libro XVII. De la aflicción que Perceval y Bors hicieron cuando murió Galahad; y de Perceval, como murió, y otros asuntos.** *"(...) Cuando Perceval y Bors vieron muerto a Galahad hicieron tanta aflicción como nunca hicieron dos hombres.* ***Y si no hubiesen sido dos hombres buenos*** *prestamente habrían caído en la desesperación. Y la gente del país y la ciudad tuvieron mucho pesar. Y entonces fue enterrado; y luego que fue enterrado* ***sir Parcival se rindió a una ermita fuera de la ciudad, y tomó un hábito religioso. Y Bors estuvo siempre con él, aunque no cambió nunca su vestidura secular, pues tenía propósito de volver otra vez al reino de Logres. Y vivió sir Perceval un año y dos meses en la ermita una vida muy santa, y después dejó este mundo****; y* ***Bors lo hizo enterrar junto a su hermana y Galahad, en la tierra consagrada****. Cuando* ***Bors vio que estaba en tan remotos países como eran las partes de Babilonia se partió de Sarrás, se armó, y fue a la mar****, y entró en una nave; y acaeció que con buena ventura llegó al reino de Logres; y cabalgó aprisa hasta que llegó a Camelot donde el rey estaba. / (Página 198) Y allí se hizo gran contento de él, en la corte, pues todos creían que había muerto, por el mucho tiempo que había estado fuera del país. Y cuando hubieron comido,* ***el rey hizo venir grandes clérigos ante él, para que escribiesen la crónica de las altas aventuras de los buenos caballeros. Cuando Bors hubo contado las aventuras de Santo Grial, así como las habían acaecido a él y a sus tres compañeros, que eran Lanzarote, Perceval, Galahad y él mismo, Lanzarote contó las aventuras del Santo Grial que él había visto. Todo esto fue puesto en grandes libros, y guardados en bibliotecas de Salisbury.*** *Y dijo luego sir Bors a sir Lanzarote: "Galahad, vuestro hijo, os saluda por mí, y después de vos al rey Arturo y toda la corte; y lo mismo sir Perceval,* ***pues yo los enterré con mis propias manos en la ciudad de Sarrás.*** *También, señor Lanzarote, Galahad os ruega que recordéis lo mudable de este mundo, como le prometisteis cuando estuvisteis juntos más de medio año".*
- Es verdad eso -dijo Lanzarote-; y fío en Dios que su ruego me valga.

Entonces tomó Lanzarote a sir Bors en sus brazos, y dijo: "gentil primo, muy bien venido sois a mí, y para todo lo que yo pueda hecer por vos y los vuestros hallaréis todo lo que yo pueda hacer por vos y los vuestros hallaréis mi pobre cuerpo presto en toda sazón, mientras el espíritu está en él; y eso os prometo fielmente, y no fallecer jamás. Y sabed bien, ***gentil primo, sir Bors,*** *que no nos partiremos vos y yo mientras nuestras vidas puedan durar.*
- Señor -dijo él-, será como vos queráis.

Así termina la historia del Santo Grial, que fue brevemente pasada del francés al inglés, *la cuales crónica de una de las historias más verdaderas y santas que hay en este mundo, como es el libro XVII (…)".*

(119). VON ESCHENBACH, Wolfram. *"Parzival".* Madrid. Ediciones Siruela.1999. www.WolframvonEschenbach.pdf Página 67 y 68. **Libro II. Muerte de Gahmuret en Oriente.** *"(…) Gahmuret había conseguido gran gloria cuando su hombría y su valor lo llevaron a duros combates más allá del mar. Este viaje me llena de tristeza. Le llegó la noticia verdadera de que su antiguo señor el califa había sido atacado por los babilonios. Uno se llamaba Ipomidón y el otro Pompeyo. Así los llama la historia. Pompeyo era un hombre orgulloso y noble. (No era el que huyó de Roma ante Julio César y cuyo tío, por parte de madre, era el rey Nabucodonosor. En libros mendaces había leído éste que era un dios, lo cual sería hoy motivo de mofa de la gente.)* ***Los dos hermanos no regateaban su vida y sus bienes. Eran de alta cuna: procedían de Niño, que reinaba antes de fundarse Bagdad y había fundado él mismo Nínive. Ahora pagaban tributos al califa, y las cargas y la ignominia les apesadumbraban.*** *Hubo muchas victorias y derrotas por ambas partes. Se vio allí luchar a grandes héroes. Gahmuret navegó por el mar y encontró al califa con su ejército. Fue recibido con gran alegría, aunque lamento ese viaje. (…) / (Página 68) En ese momento llegó a caballo Tampanis, el jefe de los escuderos de su esposo, con muchos donceles. Entonces se acabó la dicha, pues dijeron entre sollozos que su señor había muerto. Causó esto tal pena a Herzeloyde que cayó sin sentido. Los caballeros preguntaron: «¿Cómo pudo morir mi señor en su armadura, tan bien armado como estaba?». Aunque el sufrimiento se había apoderado del escudero, dijo a los héroes: «Mi señor pereció muy joven. Como hacía mucho calor, se quitó su capuchón de mallas. La maldita añagaza de los paganos nos ha robado al héroe cabal. Un caballero había echado sangre de macho cabrío en una larga redoma, que rompió sobre el diamante, y éste quedó más blando que una esponja. Que el que aún hoy se representa como un cordero con la cruz entre los pies se apiade de lo que allí sucedió. Cuando las tropas de los* **[pág. 69]** *caballeros se atacaron, ¡cómo se luchó! Los caballeros del califa se defendieron con denuedo. En el campo de batalla delante* ***de Bagdad*** *se agujerearon muchos escudos cuando ambos bandos arremetieron uno contra otro. Los ejércitos de caballeros se molieron a golpes, las banderas se confundieron y muchos bravos héroes encontraron la muerte. Mi señor realizó tales hazañas que palideció la gloria de las anteriores. Entonces llegó cabalgando Ipomidón. Con la muerte se vengó de mi señor, que lo había vencido, como lo vieron muchos miles de caballeros, ante Alejandría. Mi señor, que carecía de doblez, se volvió hacia el rey. Este duelo le causó la muerte. La punta de la lanza de Ipomidón penetró en su yelmo y le atravesó la cabeza. Dentro de ésta se encontró un trozo del asta. Sin embargo, el héroe permaneció en la silla y, herido de muerte, cabalgó desde el campo de batalla a un amplio llano. Su capellán se inclinó sobre él. Se confesó con breves palabras y envió aquí esta camisa y el trozo de lanza que nos lo arrebató.* ***Murió sin pecados. Encomendó a la reina sus donceles y sus escuderos.»Después lo llevaron a Bagdad, donde el califa no escatimó en gastos. El féretro en el que descansa el héroe cabal estaba decorado de oro y con gran riqueza de piedras preciosas. Su joven cadáver fue embalsamado. Muchos estaban apesadumbrados. La piedra que está sobre su tumba es un magnífico rubí, de modo que se le puede ver a través de él. Complacieron nuestro ruego y, como protección y auxilio del alma, pusieron sobre la tumba una cruz, como símbolo de la Pasión, con la que Cristo nos libró de la muerte. Era una magnífica esmeralda, que también costeó el califa.*** *Hicimos todo esto sin los paganos, cuya*

religión no sabe nada de la cruz, en la que Cristo, con su muerte, nos liberó. En verdad, los paganos rezan a Gahmuret como su poderoso dios, pero no por la cruz o por la fe en el bautismo, que en el Juicio Final nos liberará de todas las ataduras. Su viril fidelidad y su contrita confesión le proporcionarán una resplandeciente aureola en el cielo. Carecía de maldad.» ***En su yelmo, en el diamante, se grabó un epitafio. Después fijaron el yelmo a la cruz sobre la tumba. Así decía literalmente el epitafio: "A través de este yelmo una lanza atravesó al noble y valiente héroe. Se llamaba Gahmuret. Fue poderoso rey de tres*** [pág. 70] ***países. Cada uno le entregó una corona y le rindieron vasallaje grandes príncipes. Nació en Anjou y perdió la vida ante Bagdad por el califa. Su gloria fue tanta que nadie llegó a su altura donde se demuestran las virtudes caballerescas. No ha nacido caballero que en valentía le iguale. Aconsejaba y ayudaba siempre esforzadamente a sus amigos. Sufría duras penas de amor por las mujeres. Estaba bautizado y vivía cristianamente. Su muerte dolió también, en verdad, a los sarracenos. En los años en que fue consciente, buscó valerosamente la gloria y murió como un famoso caballero. Venció a la villanía. Desead la salvación al que aquí yace"»***. *Realmente había sucedido como el escudero lo había contado. A muchos galeses se les vio llorar, y tenían razón para lamentarse. La dama estaba encinta y el niño se movía en su seno cuando ella yacía tumbada e inerme. Desde hacía dieciocho semanas el niño daba señales de vida, mientras que su madre, la reina Herzeloyde, luchaba con la muerte. Los otros no estaban en sus cabales, pues no ayudaban a la reina, que llevaba en su seno a aquel que llegaría a ser la flor de todos los caballeros, si no moría ahora. Cuando ella luchaba con la muerte, llegó junto a la dama un viejo experimentado para lamentarse con ella. Le mantuvo los dientes separados, de modo que se le pudo introducir agua en la boca. Entonces volvió en sí y dijo: « ¡Ay! ¿Dónde está mi amado? ». La dama lo lloraba muy lastimeramente. «La gloria de Gahmuret era la gran dicha de mi corazón. Su valentía me lo arrebató. Aunque soy más joven que él, soy su madre y su esposa, pues lo llevo dentro de mí y también su germen de vida, que nuestro amor depositó en mí. Si Dios es fiel, me permitirá que fructifique. Con mi orgulloso y noble esposo ya he perdido bastante. ¡Qué daño me ha causado la muerte! Nunca recibió Gahmuret amor de una mujer sin hacerla partícipe de sus alegrías y sin compartir sus penas. Su fidelidad masculina así se lo aconsejaba. Desconocía la maldad». Oíd ahora lo que hizo la reina. Con sus brazos y con sus manos se abrazó el vientre con el niño, y dijo: «¡Que Dios me envíe el noble fruto de Gahmuret! Lo pido de corazón. ¡Que Dios me libre de este necio peligro! Sería la segunda muerte de Gahmuret si me golpeara a mí misma mientras llevo en mi seno lo* [pág. 71] *que concebí del que siempre me mostró su fidelidad de hombre» (...)".*

(120). Ibidem. Página 170. **Libro VI. Gawan, se marcha a Ascalón.** *"(...)* ***Don Gawan se aprestó también para ir a luchar con el rey de Ascalun.*** *Esto entristeció a muchos britanos y a muchas mujeres y muchachas, que se quejaban de que cabalgara a ese duelo. La Tabla Redonda quedó ahora huérfana de esplendor. Gawan prestó la mayor atención a lo que necesitaba para conseguir la victoria. En caballos de carga unos mercaderes habían traído viejos y fuertes escudos (no le importaba su aspecto), pero que no estaban en venta, y le dieron tres de ellos. Después adquirió el esforzado héroe siete caballos experimentados en la lucha. También tomó doce afiladas puntas de lanza de Angram*104*, metidas en robustas astas de bambú procedentes de Oraste Gentesin*105*, un pantano en tierras paganas. Gawan se despidió y partió de allí con su indomable valentía. El generoso rey Arturo le había hecho magníficos regalos: resplandecientes piedras preciosas, oro rojo y numerosas esterlinas*106 *de plata. Su destino amenazaba*

peligro (…)". **Página 170. Cita (104).** *"(…) Ciudad no identificada. Quizá Agra, en la India, pues el acero indio era famoso (…)".* **Página 170. Cita (105).** *"(…) País de Oriente, no identificado. Wolfram lo cita varias veces en relación con el bambú (…)".***Página 178. Libro VII. Gawain va a Bearosche.** *"(…)* ***Y Gawan cabalgó hacia Bearosche.*** *El castillo y la ciudad estaban frente a él. Nadie podía tener mejor vivienda. Ante él se levantaba en todo su esplendor la corona de todos los castillos, bien adornado con torres. Delante de la ciudad, en la pradera, había un campamento para el ejército. Don Gawan observó muchas magníficas tiendas, formando círculos, y mucha orgullosa magnificencia por doquier. Pronto vio muchos sorprendentes gallardetes y tropas extranjeras de variada índole. La duda cepillaba su corazón y se introducían en él grandes cuitas. Gawan cabalgó por el campamento. El ejército era tan enorme que las tiendas se apretaban unas junto a otras. Vio cómo acampaban y lo que hacían los unos y los otros. Si alguien le decía «bienvenido», le contestaba «muchas gracias». En un extremo del campamento* ***había un gran pelotón de guerreros de a pie, de Semblidac, y a su lado, formando un grupo independiente, arqueros a caballo, de Kaheti111****. Los forasteros a menudo no son bien recibidos. Mientras cabalgaba* ***el hijo del rey Lot,*** *nadie le pidió que se quedara (…) / (Página 179)* ***Un río navegable discurría delante de ella y pasaba por debajo de un gran puente de piedra****. Un mariscal se acercó rápidamen-* ***[pág. 180]*** *te a caballo, no a la orilla en la que estaban los enemigos, sino al otro lado, en el que no acampaba ningún ejército. Montó el campamento delante de ese puente, en la pradera. Su señor llegó en el momento oportuno con otros caballeros, que también debían ir allí. Os diré, si no lo habéis oído, quién cabalgó hasta este lugar para ayudar a su señor y para luchar fielmente a su lado. De* ***Brevigariez vino su hermano, el duque Marangliez, y además dos valientes caballeros: el noble rey Schirniel, que ceñía corona en Lirivoyn, y su hermano, soberano de Avendroyn.*** *(…)".* **Página 179. Cita (111).** *"(…) Ambos países, de Oriente, desconocidos. Los arqueros a caballo tienen origen turco, como se ve aún en su nombre: turkôple (…)".***Página 199. Libro VIII. Gawan en Ascalún.** *"(…) Aunque habían venido muchos caballeros a* ***Bearosche,*** *Gawan habría conseguido él solo la mayor gloria de los dos bandos si no hubiera aparecido delante de la ciudad un caballero desconocido, con armadura roja, cuya gloria alababan aún más. Gawan había conseguido mucha honra y felicidad, pero se acercaba la hora de su duelo. El bosque era muy extenso, aunque tenía que cruzarlo si no quería evitar el combate que sin motivo alguno le habían impuesto. Además había perdido a su caballo Ingliart, «Orejas Cortas». Ni siquiera en Tabronit cabalgaban nunca los moros sobre mejores caballos. El bosque se fue aclarando. Aquí árboles, allí un calvero, a menudo tan pequeño que apenas habría sitio para una tienda. Por fin, miró al horizonte y vio tierras cultivadas.* ***El país se llamaba Ascalun.*** *A todos los que se cruzaron con él les preguntó por Schanpfanzun. Después de pasar por muchas altas montañas y por numerosos pantanos, divisó una ciudad. ¡Dios! ¡Cómo resplandecía en toda su nobleza! El forastero se dirigió hacia ella. (…)¿Cuántos palacios tenía? ¿Cuántas torres? Hubieran sido suficientes para Acratón, que, según dicen los paganos, es la mayor ciudad del mundo, después de Babilonia.* ***Era por todas partes igual de alta y lindaba con el mar, de modo que*** ***[pág. 200]*** ***no tenía que temer ningún ataque ni gran hostilidad****. Delante se extendía una pradera de una milla de ancho, sobre la que cabalgó don Gawan. (…)* ***En un caballo de combate procedente de España cabalgaba el rey Vergulacht.*** *Su esplendor era como el día en la noche. Mazadan había creado su linaje ante el monte de Feimurgan. (…) / (Página 201) Había allí un castillo, el mejor de todos*

los que se han construido en el mundo. Era de dimensiones gigantescas. (…) El caballero que lo había traído hasta allí lo condujo a donde estaba sentada ***la reina Antikonie.*** *(…) Por el ruego de mi hermano os he tratado tan cariñosamente como nunca trató Ampflise* ***a mi tío Galmuret.*** *(…) Entonces contestó el noble Gawan: «Si pienso en mi genealogía, os diré, señora, que soy el hijo del hermano de mi tía. Si queréis hacerme un favor, no os preocupéis por mi origen. Comparado con el vuestro, ambos son del mismo rango y se acomodan perfectamente» (127). / (Página 204) El señor del castillo cometió una gran falta. Siento tristeza por* ***Gandin, el rey de Anjou,*** *porque una noble dama, su hija, dio a luz al hijo que, con una banda de traidores, pidió insistentemente a sus gentes que lucharan. Gawan tuvo que esperar hasta que el rey se puso la armadura y se metió personalmente en la pelea. Gawan tuvo que retroceder, pero no en detrimento de su honra. Lo empujaron hacia dentro de la puerta de la torre. Mas, mirad, ahí viene el mismo caballero que lo había desafiado a un duelo delante del rey Arturo. El landgrave Kingrimursel se mesaba los cabellos haciéndose sangre y se retorcía las manos, porque Gawan estaba en peligro. / (Página 205) Si matáis a vuestro huésped, perderéis vuestro prestigio en el mundo y cargaréis sobre vuestras espaldas el peso de la deshonra. El otro es vuestro pariente. Lucháis contra su protegido. Debéis cejar en vuestro empeño. Si no, os maldecirán. Concedednos una tregua, válida para hoy y también para esta noche. Decidáis lo que decidáis, está en vuestras manos el recibir la honra o la ignominia.* ***Mi señora Antikonie****, libre de maldad, está allí bañada en lágrimas, junto a él.* ***Si esto no os llega al corazón, pensad que tenéis una misma madre. Señor, si sois inteligente, daos cuenta de que vos mismo lo enviasteis a la muchacha****. Aunque no le hubiera dado nadie su protección, deberíais protegerlo por ella».* ***El rey ofreció una tregua hasta que pensara bien cómo podía vengar a su padre. Don Gawan era inocente. Lo había hecho otro. El orgulloso Ecunat había mostrado el camino a la lanza, que lo atravesó cuando éste llevaba hacia Barbigöl a Jofreit, hijo de Idöl, y a Gawan, a los que había hecho prisioneros.*** *Por él se produjo esta tragedia. Cuando se acordó la tregua, la gente dejó enseguida de luchar y cada uno se fue a su casa.* ***Antikonie, la reina, abrazó fuerte a su primo y le dio muchos besos en la boca por haber salvado a Gawan y haberse opuesto él mismo a semejante felonía. Ella le dijo: «Eres realmente el hijo de mi tío: no puedes cometer por nadie una injusticia****». (…) / (Página 206) Confío en Dios y pongo mi salvación en sus manos.* ***Si se llega a saber que el sobrino del rey Arturo ha llegado bajo mi protección a Schanpfanzun, y si los franceses o los britanos, los provenzales o los borgoñones, los gallegos o los punturteses oyen las penalidades de Gawan, perderé mi buen nombre.*** *El penoso combate que ha tenido que sufrir no me proporciona ninguna honra, sino ignominia. Esto arruinaría toda mi felicidad y dejaría empeñado mi prestigio». Tras estas palabras, se levantó un vasallo del rey, que se lla-* **[pág. 207]** *maba Liddamus. El propio Kyot lo llama así.* ***Kyot se llamaba también El Encantador y su arte le llevaba a cantar y a narrar de un modo que aún hoy hace feliz a muchos. Kyot, que es un provenzal, encontró escrita en árabe esta historia de Parzival. Todo lo que él contó en francés, lo narraré yo en alemán, si no me abandona mi inteligencia****132. (…) / (Página 207) debidamente. Entonces* **el duque Liddamus** *se dispuso a tomar de nuevo la palabra y empezó a hablar con artísticas frases, que oyeron todos. Cuando llegó su momento de hablar, dijo: «Cada vez que voy a un combate, juzgad vos, señor landgrave, cómo me veis, si participo en la lucha o si huyo cuando la suerte me es* **[pág. 208]** *adversa, si soy un medroso cobarde o si consigo allí la gloria. No recibo de vos ninguna soldada, pero estoy contento conmigo mismo». Y siguió hablando el poderoso Liddamus: «Si queréis*

ser don Turnus, dejadme ser don Dranzes133, y censuradme si encontráis motivo para ello. Pero no os envanezcáis demasiado, pues, aunque sois el más noble y distinguido de todos los príncipes, ***yo también soy soberano y señor de muchas tierras. Tengo en Galicia, muy diseminados, numerosos castillos, hasta Pontevedra.*** *Aunque vos y todos los britanos me quisieran hacer allí algún daño, no huiría de vos ni un pollo. Ha llegado de Britania aquel al que habéis desafiado. Vengad al señor y pariente, pero no me gritéis a mí. Si alguien mató a vuestro tío, del que yo era vasallo, vengaos de él. Yo no le hice nada. Creo que nadie me acusa de ello. Yo mismo puedo prescindir de vuestro tío.* ***Su hijo debe llevar la corona después de él****. Como soberano ya lo considero suficientemente alto.* ***Su madre fue la reina Flurdamurs, su padre Kingrisin y su abuelo el rey Gandin. Os quiero decir además que Galmuret y Galoes eran tíos suyos. Si no le molesto, desearía recibir de sus manos con todos los honores y con las banderas mi país como feudo134****. (…) / (Página 208) «Estoy de acuerdo», contestó Liddamus. «Aunque me traje-* [pág. 209] *ran y me entregaran todo lo que posee su tío, el rey Arturo, y también los de la India, lo dejaría todo antes de luchar. Conservad la gloria que habéis conquistado. No soy Segramors, al que había que atar para que no lachara. Aun así el rey me tiene en alta estima. Sibeche nunca desenvainó la espada y siempre estuvo con los que huían, pero muchos tuvieron que lisonjearlo. Y recibió de Ermanarico grandes regalos y poderosos feudos, sin haber golpeado nunca un yelmo con su espada. Por vos, don Kingrimursel, nunca arriesgaré mi piel. Ésta es mi firme decisión»137.(…)".* Página 203. Cita 127. *"(…) Gawan no puede decir quién es si desea tener éxito con Antikome (…)".* Página 208. Cita (132). *"(…) Kyot no ha podido ser identificado de forma fehaciente. Quizá sea un recurso literario del autor. Debido a que el Parzival fue escrito en diversas etapas, Wolfram se contradice cuando, más adelante, indica que sólo una parte de la historia tiene como base una fuente árabe (…)".*Página 209. Cita 137. *"(…) Hay aquí alusiones a antiguas leyendas del ciclo de Teodorico (muerto en el 526). Sibeche, consejero de Ermanarico, aparece en varios textos como cobarde e infiel. Ermanarico, rey de los godos, del siglo IV, aparece en la épica heroica como rival de Teodorico (…)".*

(121). Ibidem. Página 188 y 189. **Libro VII. Intercambios comerciales con Oriente.** *"(…) La experimentada mujer mandó traer* ***terciopelo de Ethnise116****. Trajeron además* ***ricas telas de seda sin cortar, de Tabronit, del país de Tribalibot. En el Cáucaso el oro es rojo y con él y con*** [pág. 189] ***seda de la mejor calidad confeccionan los indios con gran arte numerosos tejidos.*** *Lippaut mandó enseguida hacer a su hija los vestidos. Le dio todo de buen grado, lo mejor y lo de menos valor. Cortaron el brocado, que estaba rígido por el oro, a medida de la muchacha, y un brazo le tuvo que quedar desnudo, pues le quitaron la manga, que había que llevar a Gawan. Éste fue el presente de Obilot:* ***seda de Nouriente117, traída de lejanas tierras paganas.*** *Habían puesto la manga en su brazo derecho, sin coserla al vestido. No utilizaron hilo. Claudita la llevó al hermoso Gawan, quien se olvidó completamente de sus cuitas. Tenía tres escudos y en uno clavó enseguida la manga (…)".*Página 189. Cita (116). *"(…) Ciudad o país no identificado, en las riberas del Tigres (…)".* Página 189. Cita (117). *"(…) País, no identificado, de Oriente (…)".*Página 251. **Libro X. En la India conocían las propiedades del Grial.** *"(…) Entonces vino detrás de ellos rápidamente un escudero, que tenía mucha prisa en transmitir su mensaje. Gawan quiso esperarle, pero le pareció monstruoso. El orgulloso escudero se llamaba Malcreatiure. Cundry, la hechicera, era su maravillosa hermana. Era exactamente igual que ella, pero en hombre. Tenía los dos colmillos como un jabalí salvaje, no como un ser*

humano. Su pelo no era tan largo como cuando a Cundry le caía hasta el mulo: era corto y acerado como las púas de un erizo. ***Junto al río Ganges, en el país de Tribalibot,*** *nacen semejantes personas, y tiene su razón. Nuestro padre Adán, que había recibido esta ciencia de Dios, dio nombre a todas las cosas, tanto a los animales salvajes como a los domésticos.* ***Conocía la esencia de cada uno y, además, la órbita de las estrellas y los poderes de los siete planetas. Conocía asimismo la virtud curativa de todas las plantas y las propiedades de cada una****. Cuando sus hijas tuvieron suficientes años para tener descendencia, las advirtió contra la sinrazón. Si una hija quedaba encinta, le inculcaba y le aconsejaba repetidamente que evitara muchas hierbas que deforman a los hijos y deshonran al género humano. «Transforman lo que Dios creó cuando estaba manos a la obra sobre mí», dijo Adán. «Mis queridas hijas, no estéis ciegas ante la salvación.» **[pág. 252]** Las mujeres obraron como mujeres. Algunas fueron débiles e hicieron lo que ansiaba su corazón. Así nacieron las malformaciones de los seres humanos. Adán lo sintió, pero continuó firme en su propósito*173*. La reina Secundila, cuya mano y cuyo país había conquistado Feirefiz con sus hazañas caballerescas, tenía ciertamente en su reino desde antiguo mucha gente deforme, con rasgos extraños y horribles. Le contaron entonces cosas del Grial: que no había nada más rico en la tierra y que cuidaba de él un rey llamado Anfortas. Esto le pareció muy extraño, pues muchos ríos en su país llevaban piedras preciosas en vez de guijarros. También tenía grandes montañas de oro. Por tanto, se preguntaba la noble reina: «¿Cómo me informaré de ese hombre al que está sometido el Grial?». Envió allí joyas y dos portentos humanos: Cundry y su bello hermano. Le envió además otras cosas que nadie podía pagar y tampoco se pusieron en venta. El amable Anfortas, que era muy generoso, envió a este cortés escudero a Orgeluse de Logroys. Las ansias femeninas habían hecho que se distinguiera de los seres humanos (...)".* Página 252. Cita 173. *"(...) Las fuentes de este pasaje de Adán son el Génesis y el Lucidarius (...)".*

(122). RIU, M. & MALUQUER DE MOTES, J. & NADAL i FARRERAS, J. & VERNET I GINÉS, J. & ALCOLEA i GIL, S. & SOBREQUÉS i CALICÓ, J. *"La feudalización de la sociedad 409/1491".* Colección Temporada de la Historia. Barcelona. Difusora Internacional S. A. 1978. Página 44. *"(...)* ***1099. Primera Cruzada. Como consecuencia de las cruzadas se funda la orden de los Caballeros de San Juan de Jerusalén*** *(...)".*

(123). Ibidem. *"(...)* ***1128. Establecimiento de la regla de los templarios*** *(...)".*ARROYO DURÁN, Fernando. *"Gran guía de la España templaria".* www.aguilar.es Página 16. **La expansión del Temple en el Mediterráneo.** *"(...) Cuando comienza la gran expansión de la orden del Temple, entre 1128 y 1131, los cristianos de la vieja Hispania visigótica estaban divididos en cuatro nuevas entidades, soberanas en mayor o menor medida, fruto del proceso de reconquista de territorios al islam y de la política hereditaria feudal: los reinos de Aragón y Navarra, reunidos bajo la enérgica figura del rey Alfonso I, El Batallador; el reino unificado de León y Castilla, cuyo monarca era Alfonso VII, El Emperador; los condados catalanes, agrupados en torno al conde de Barcelona Ramón Berenguer III, El Grande, y, por último, el condado de Portugal, gobernado por Alfonso Enríquez, primo del monarca castellano-leonés y futuro primer rey portugués (...)".*Página 16. **La llegada del Temple a España.** *"(...) De la presencia de templarios en tierras ibéricas ya habla un documento datado el 19 de marzo de 1128, casi un año antes de la celebración del concilio de Troyes, que tuvo lugar el 13 de enero de 1129 y por el que se reconoció oficialmente a la congregación templaria y se la dotó de su regla —redactada, según todos los indicios, bajo la*

*supervisión del prestigioso abad cisterciense de Claraval, san Bernardo –. En esta temprana donación documentada, que curiosamente tiene lugar antes de la constitución oficial de la Orden, la condesa Teresa de Portugal, hija de Alfonso VI de Castilla, otorga el castillo de Soure y sus dominios al Temple (…)".***Página 16. El rey templario Alfonso I el Batallador.** *"(…) en el aspecto militar y logístico (reconquista, poblamiento y administración de bienes, derechos y territorios), sino también en el ámbito político, sirvan detalles como la profesión como templario del conde Ramón Berenguer III, que tuvo como primera esposa a María, la hija del Cid, o el controvertido testamento de Alfonso I, El Batallador, probable inspirador de la figura del rey Anfortas de los romances griálicos. Este monarca, que haciendo honor a su título murió combatiendo a los musulmanes, convertirá a la orden del Temple en heredera de su reino, junto a la orden del Santo Sepulcro y a la orden del Hospital. Como es de suponer, a este testamento se opusieron los nobles del reino, y, aunque / (Página 17) finalmente tan insólita disposición no se cumpliría, las órdenes militares fueron compensadas con numerosas posesiones y rentas por renunciar a sus derechos a favor del hermano de Alfonso I, Ramiro, que era monje y había sido designado hacía semanas como obispo de Roda; los navarros, por su parte, coronaron a García Ramírez, biznieto del rey García Sánchez III, El de Nájera, nieto del Cid (…)".***Página 17. Ramón Berenguer IV.** *"(…) La compensación recibida por las órdenes militares fue sustanciosa, pues en 1140, por iniciativa de Ramón Berenguer IV, príncipe de Aragón y conde de Barcelona, y con el apoyo del Papa, se llegó al acuerdo de ceder a las órdenes dos tercios de la herencia real, siempre y cuando esa parte del reino estuviera bajo jurisdicción de Ramón Berenguer IV y sus sucesores. En caso de extinción de la dinastía, las órdenes recuperarían la herencia. Si a esto se suma que ya antes, el 29 de marzo de 1139, por medio de la bula Omne datum optimum el papa Inocencio II había sustraído al Temple de la autoridad episcopal, sometiendo a partir de entonces a la Orden únicamente a la autoridad pontificia, se comprenderá el poder que los templarios acumularon en apenas diez años (desde su aprobación canónica en 1129 hasta la bula papal de 1139). En aquellos momentos el Temple recibió muchas villas y castillos en España, por lo que su actividad militar creció a la par que su fama e influencia, sobre todo tras exitosas expediciones contra las plazas islámicas de Alfambra y Caspe. En 1144, por la bula Milites Templi, se concedió a los templarios el derecho a realizar colectas. Asimismo, por sus servicios obtuvieron más posesiones, llegando en Aragón casi a monopolizar el próspero comercio de la sal. De esta forma, a las generosas donaciones recibidas se sumó el producto de recursos financieros propios, lo que permitió a la Orden incrementar notablemente su patrimonio por medio de compraventas y permutas. Asimismo, llevaron a cabo puntuales transacciones, que pueden resultar incomprensibles desde un punto de vista puramente mercantil, pues en ocasiones entregaron ricas heredades agrícolas a cambio de yermos y abruptos enclaves sin aparente valor económico y estratégico, que, sin embargo, para los templarios tenían un gran significado en el orden místico. En la mayor parte de estos enclaves construyeron pequeños cenobios y ermitas que servían para cristianizar –o re-cristianizar, según el caso– lugares sagrados desde tiempos inmemoriales, a la par que constituían ideales retiros temporales o definitivos –así lo eran para templarios enfermos, ancianos o lisiados de guerra– donde observar la faceta contemplativa y estrictamente monástica de la Orden; faceta que nunca perdió. En 1145 la bula Militia Dei autorizó a los templarios a tener sus propias iglesias, oratorios y camposantos, lo que impulsó definitivamente la conformación de un patrimonio templario de carácter eclesiástico y pecuniario, no sólo civil y militar como al principio. Al igual que en*

Aragón y Navarra, también en el Reino de Castilla y León el Temple recibió cuantiosas propiedades, sobre todo de la mano del joven rey Alfonso VII, presente en la donación llevada a cabo por su tía Teresa de Portugal / (Página 18) en 1128. Cabe pensar que hubo en Castilla más donaciones que las que constan a la luz de los escasos –en comparación con otros territorios peninsulares– documentos conservados. Entre otros muchos indicios, dos a señalar en la misma génesis del establecimiento templario en territorios de la corona castellano-leonesa: en primer lugar, el templario Raimundo Bernardo, tras la donación en Portugal de 1128, acompañó a la comitiva real mientras atravesaba el reino castellano- leonés; en segundo término, tanto Alfonso VII como su hermana doña Sancha tuvieron una especial devoción por san Bernardo y su obra, como lo demuestran las muchas y rápidas fundaciones de la orden cisterciense en su reino, por lo que resulta impensable que no prestaran apoyo a una orden patrocinada por el abad de Claraval, el Temple, antes de la primera donación documentada (la de Villaseca, en la actual provincia de Soria, de 1146) (…)".

(124). RIU, M. & MALUQUER DE MOTES, J. & NADAL i FARRERAS, J. & VERNET I GINÉS, J. & ALCOLEA i GIL, S. & SOBREQUÉS i CALICÓ, J. *"La feudalización de la sociedad 409/1491".* **Colección Temporada de la Historia. Barcelona. Difusora Internacional S. A. 1978.** *"(…) 1130. Empiezan a llegar a España grupos de monjes cistercienses, que desarrollan una importante labor colonizadora (…)".*

(125). BACH RIU, Antoni. *"Diplomatari de l´Arxiu Diocesà de Solsona (1101-1200)".* Volumen I. Barcelona. Fundació Noguera. 2002.

www.26DIPLOMATARIDESOLSONAvolI.pdf Página 33. **En 1101 ya existía el Hospital de Jerusalén. Nombres y cargos sueltos. Documento 5**. *"(…) 1101, gener, 23. Testament del prevere Ranmir, en què fa diverses deixes a Santa Maria de Solsona.*

ADS. Perg. 355; 587.434 mm.

Sub Trinitatis nomine sacro et eius gracia. Ego ***Rrannir*** *iaceo in lectulo meo in egritudine (…). Id sunt* ***Raimundi Guitardi, presbiteri Sancte Marie Solsone, et Geralli Mager, apud Berengarius Gomballi sacer, et Arnalli E*** *(…). In primis dimitto atque relinco ad aula Sancte Marie de Sedis Urgelli ipsos alaudes que ego comparavi de* ***Arnall Sunner et de Meriud,*** *simul cum ipsas vineas qui sunt infra illorum afrontaciones ad ipsa canónica. Et ipsa pecia de terra que comparavi de* ***Guillem Vidal****, qui est in terminio de Coscol, similiter dimitto ad ipsa Canonica; exceptus que tenet et* ***laboret Ollemare****. Et donet ipso quart ad ipsa Cannonica fideliterment. Et si mens venit de iamdicto* ***Ollemar****, revert se a* ***Girberga Mir vel ad suos infantes.*** *Et similiter dimito ipso ferragenal que comparavi de* ***Rremon Iosfre de Segarra*** *aput II cigas in ipso cigar et sollos. / (Página 34) XIIII in diners. Et duas mansiones que comparavi de* ***Mir Rramón et que tenet Arnall Mir,*** *in servicii Sancte Marie; et uno cubo et una tonna; et uno soler cum superius et subterius qui est prope mansiones de Sancte Marie sedis; et teneat iam dicto Ollemar in servitio Sancte Marie. Ad Sanctam Marie Sedis una tina. Et dimitto a* ***Sancti Iohannis una pecia de terra*** *que comparavi de Elliardis apud alia pecia de terra que comparavi de Linvol, simul cum alia terra que comparavi de* ***Mir Ramon vel de Aranall Ioffre****. Et apud alia terra vel vinea que comparavi de* ***Guilabert Guifre et de Guilem Bradila****, apud alia terra que comparavi de* ***Martin****, prope terram de* ***Bernard Mir****, et una vinea qui est prope terra vel vinea de* ***Ramon Borel,*** *que comparavi de* ***Ponç Duran****. Et dimitto ad ipsa* ***fraternitate de Sancti Iohannis ipsa mansione ubi solebut facere cofradria apud***

alia mansione, qui se tenet apud ipsa fraternitate; et stetit in iamdictas mansiones, qui se tenet apud fraternitate; et stetit in iamdictas mansiones simul cum ipsis cortals, qui ibidem sunt, totas dimitto ad Sancti Iohannis smul cum uno cubo et una tonna; et unicias IIII° in diners, ad ipsa opera; ad suis clericis misa cantanis ncias II per missas e guadengas II; ad Sancti Ioannis, ubi iaceant suos sacerdos; ad ipso clocher de Sancti Ioannis, bous II. (...) Et relinco ad Sancta Maria Solsona ipsos alaudes qui sunt a Marimol, que comparavi de Udalard Ioffre vel de coniux sua et illorum filiis, et de Girberga, et de filiis suis, simul cum aliis alaudes que comparavi de Guilabert Guifre, ad ipsa Cerchosela, et cum alia petia de terra, qui ibidem est de ipso col avalle contra ipsa vila prope ipsa era cum medietate de ipso orto. Exceptus ipsa era sic relinco ad Sancta Maria solidamente. Et alia parte de ipsa terra, qui est contra ipso plan de Guadall, relinco Ioffre. Et de Ollemar Ramon relinco a Sancta Maria Solsona, simul cum ipsa terra qui est ad ipsa coma de Linars, apud ipsas vineas qui ibidem sunt, exceptus ipsa sort de Sancti Ihoanis (...) / (Página 35) Et dimito ad Ollemar ipsos alaudes que comparavi de Remon Guifre vel de suis filiis apud ipsa vinea qui ibidem esta b integrum, liberum et securum, ad suum propium alaude. Et dimitto a Guilabert Mir ipso alaude que comparavi de Ponç Salamo qui sunt ad ipsa Ledenosa, ad suum proprium alaude. Et dimitto a Sancto Petri de Ponts una pecia de terra ad ipso plan de Guadall, que comparavi de (...), et teneat Ponça in vita sua; et que donet ad Sancti Petri taschа. Et dimitto a Ponça ipsa terra qui est prope ipsa era contra Sancti Ihoannis que comparavi de Rramon Ioffre vel de filiis suis; smul cum alia terra qui est ad ipso prat, que comparavi de Olemar (...) qui sunt emtis as suum proprium alaude. Et dimitto a Ponça ipsas vineas que comparavi de Ramon Bernard; apud alia vinea qui est a Cerchosela, prope vinea de Mir Guillem; teneat et possideat in vita sua et post obitum suum remaneat a Sancti Ihoannis. (...) Et relinco a Poncia uno cub liberum et secu(...) (...) per ipso asino. Et dimitto Ponça cum sua omnia in badulia de Sancta Maria de Solsona. Et dimitto a Pere Mir petia I de terra apud una vinea ad ipsa Cerchosela quod comparavit de Guillem Erunir. Terram vero est ad ipso lac prope terran de Ramon Mir; si ven (...) (...) relinco ad Sancta Maria Solsona. Et ipsa mea mula minima dimitto ad ipso Ospital de Iherusalem propter remedium anime mee.

A Sancti Tyrsi de Uliola sestarios VIII de ordeo; ad Raimundi sacer et ad Erimirus similiter; a Raimundi Mironi sacer sestarios IIII de vi; et abet Rengarius sacer sestarios IIII de forment; ad Arnall Esclua una ove apud una arieta. Et ad Ollemar uno assino apud duas oves. Ad Udalard (...) sestarios VIII. Et sestarios Ii de vin. Et postea dimittit a Sancti Ihoannis bestias VI minimas et uno poc et una tina. Et dimitto a Gierberga Mir pecia I de terra prope ipsa sua ad ipsos cortils, et duas oves. Et a Geribert fratri meo oves II. Et de ipsos aludes prescriptos qui sunt de Sancti Ihoannis precipio et aprehendatis de ipso esplet ipsa medietate per mea laboracione. Et ipsa mea capa de present dimitto ad Sancti Ihoannis, et mando ut venundetis illa per una casula de seda. Aliut mobile qui remanet date in qua melius mercede estimare potueritis. (...) / (Página 36) factum istum testamentum X kalendas februarii, anno quadrigesimo primo regnante Philipi regi. Sig+num Rannir presbiter, qui istum testamentum mandavi scribere et testibus ad corroborandum firmare feci et rogavi. Sig+num Raimundi Enufredi sacer. Sig+num Raimundi Bernardi sacer. Sig+num Gerbert Trasvall. Testes sunt vissores et auditores. Auro Auroni presbiter rogatus scripsit sub die (signe) et anno que supra (...)".

(126). BACH RIU, Antoni. *"Diplomatari de l´Arxiu Diocesà de Solsona (1001-1200)".* Diplomataris, 26. Volum I. Barcelona. Fundació Noguera. 2002.

www.26DIPLOMATARIDESOLSONAvolI.pdf Página 145. **Donación testamentaria a los caballeros del Temple en el año 1111. Documento 92.** *"(...) 1111, febrer, 23. Testament de la senyora Sicarda. Nomena marmessors Pere Bernat d´Hosfrancs, Bernat i Ponç, fill seu. Dels béns mobles que té en fa tres parts: una per als clergues de Sant Donat; una altra per a Santa Maria de la Seu, Solsona i Sant Pere dels Arquells del Far;* ***la tercera part és per als cavallers de l´Hospital i del Temple, per a Santa Maria de Guissona i per a Sant Jaume de Galícia****. El castell de montcortès per al seu fill Ponç i els delmes per a Santa Maria de Solsona. (...) In Dei eterni et Salvatoris nostri Ihesu Christi. Ego domna Sichards volo facere testamentum de rebus meis et eligo manumissores mei Petrus Bernardi de estafrancs et Bernardi Ugoni et Poncius, filio meo. Precor vos manumissores mei ut su mors michi advenit in isto anno vel in alios annos venientes,potestatem habeatis apprehendere sive de pane et vino et carne, sive vetere quam novo, post obito meo ipsa medietate et date proanima mea. De ipsa medietate faciatis tres partes. Dimitto unam partem ad ipsos clericos Sancti Donati et sua opera pro anima mea, aliam partem ad Sanctam Marie Sedis sive Celsona et ad Sancti Petri Archels de ipso Far pro anima mea,* ***terciam partem inter Sancti Ospitali sive ad Chavaleria*** *et Sancte Maria Gissone et Sancti Iacobi Galicie, pro anima mea. (...) / (Página 146) Sig+num Sichards, qui istum testamentum mandavi scribere et ad testes firmare rogavi. Sig+num Ramon Berenguer de Arano. Sig+num Bernard Ug. Sig+num Petrus Bernardi. Sig+num Sanca. Sig+num Pere de Alsen. Isti sunt testes. Sig+num Guilelmi Castellano. Radulfus, qui hoc translatavit (...)".*

(127). BOLÒS, Jordi. *"Diplomatari del monestir de Sant Pere de la Portella".* Diplomataris, 47. Barcelona. Fundació Noguera. 2009. www.47DiplomatariStPerePortella.pdf Página 13. **Localización del monasterio de Sant Pere de la Portella**. *"(...) El monestir de Sant Pere de la Portella és situat a l´actual municipi de la Quar, a la comarca del Berguedà. S´alça al costat de la riera de la Portella, que solca la boscosa vallo n trobem els edificis del monestir i que aflueix al riu Llobregat, per la banda esquerra. L´abadia és situada a uns 800 m., d´altitud, entremig de muntanyes i en una zona molt boscosa. Mentre que el monestir de Santa Maria de Serrateix sembla que fou edificat per un abat i la seva petita comunitat en un indret on ja abans hi havia una església dedicada a la Mare de Déu (que tenia un lloc central al Baix Berguedà), en canvi, cal relacionar el cenobi de la Portella, creat en un moment una mica més tardà, amb els senyors del proper castell de la Portella, plausiblement situat en un dels turons que hi ha entre l´indret on es bastí l´abadia i l´església de Santa Maria de la Quar. (...) La ubicació encimbellada de l´església de Santa Maria de la Quar va afavorir que el seu terme parroquial s´estengués des de la riera de Merlés (el riu Adest de l´època carolíngia) fins al Gora del Boix, i inclogués, per tant, només una part del curs de la riera de la Portella.(...) / (Página 14) L´any 997, tenim el primer esment del monestir de Sant Pere de la Portella. En aquest moment, el comte Oliba donà una gran part dels béns que formaren el nucli dels dominis monàstics i que eren situats al voltant del cenobi (...)".* Página 268 y 269. **Linaje de Guillem de Ponte o Pontio o Pont, Señor de Lillet, hace testamento antes de ir en peregrinación al Santo Sepulcro de Jerusalén en el año 1106. Hermano de Ponç de Ponte. Documento 45.** *"(...) 1106, maig, 3. Testament. Guillem Ponç, senyor de Lillet, abans d´anar al Sant Sepulcro, féu testament. Si moria durant el viatge, deixava, a la confraria de santa Maria de Lillet, una casa a Targasona i, al* ***seu germà Ponç,*** *uns alous al Conflent, la Cerdanya, Osona i el Berguedà. Aquests alous, quan aquest morís, també volia que passessin a santa Maria de Lillet. També deixava a*

*Ponç les eugues i l´alou que havia heretat dels pares a "Loudes" ["Lotuès"?, la Quar]. Tot això darrer, després de la mort del seu germà, ho deixava al monestir de Sant Pere de la Portella, menys una pollina qiue havia d´ésser lliurada, així mateix, a Santa Maria de Lillet (...). + **Guillelmus prolesque Pontio, volent anar al S. Sepulcre,** otorga testament en el qual llega, si morísen el camí, a la "confradia" de Sta. Mª de Lillet una casa que posseeix a Targasona, i els seus alous de Conflent, Cerdanya, Ausona i Bregada **el seu germà Ponç.** Mort aquest, vol passi a Sta.Mª de Lillet. També deixa al seu germà Ponç les augues i l´alou heretat dels seus pares en "Loudes". Després de la mort d´aquest, ho deixa a S. Pere de la Portella i una pollina a Sta. Mª de Lillet. V nns. madii,anno XLVI reinante Philipo rege. Subscriuen: **Guillem Ponç, testador, Ramon Ponç i Ponç, germà seu.** (...)".*

(128). BOLÒS, Jordi. *"Diplomatari del monestir de Sant Pere de la Portella".* Diplomataris, 47. Barcelona. Fundació Noguera. 2009. www.47DiplomatariStPerePortella.pdf Página 272 y 273. **Linaje de Ramón Bernat de Guàrdia, propietario de un terreno relacionado con la abadía de Ripoll. Documento 49.** *"(...) 1121, desembre, 1. Testament, Ramon fa testament. Nomena uns marmessors. Deixa part del seus béns a santa Maria de la Seu. Els alous i feus els llega a la seva muller Saurina i, després de la seva mort, al seu nebot Guillem Bernat i a altres familiars i amics. Fa llegats a diversos monestirs i esglésies: Santa Maria de Palau, Santa Maria de Ripoll, Sant Pere de la Portella, Santa Maria de Serrabona, Santa Maria de Solsona, Santa Maria de Talló, Sant Llorenç prop Bagà, Sant Sadurní d´Enveig, Sant Miquel de Cuixà **i als cavallers de l´Hospital i del Temple de Jerusalem.** (...) Sub trino Dei omnipotentis nomine. Ego Raimundus infirmus que egroto timeo penas inferno et cupio pervenire ad paradi[si] gaudio. In omni memoria mea et loquela plena testamentum mearum rerum facere dispono, quibus ortor ut sint manumisores mei si causalis mors mihi adcesserit in hoc egritudo.In primis iubeo atque discerno. **Relinquo ad Sancta Maria cenobii de Riupoll ipsa mea casa cum ipso meo alodio de Vilalobent vel cum ipsos usaticos quod ego habeo in sua honore soltamente pro anima mea, et siat in badlia de Ramon Bernard de Guardia pro bene.** Relinquo ad Sancto Petro cenobii de Portella ipsis usaticos quod ego habeo in sua honore soltamente pro anima mea. Relinquo ad Sancta Maria de Serrabona ipsa mea borda de Olcega pro anima mea. / (Página 273) Facto isto testamento kalendis decembris, anno X° IIII° regnante Ledovico rege. Sig+num **Ramon,** qui **istum testamentum iussit scribere et testes rogavi firmare. Sig+num Ramon Ponc de Al.** Sig+num Arnall de Aragall. Sig+num Bernard de Sancta Eulalia. Guilelmus sacer, qui hoc scribsit sss. die prenonato et anno (...)".*

(129). BAIGES, I. & FELIU, G. & SALRACH, J. M. & BENITO, P. & CONDE, R. & FARÍAS, V. & GALCERÁN, P. & PONS, M. & SADURNÍ, N. & TORRA, A. *"Els pergamins de l´Arxiu Comtal de Barcelona, de Ramon Berenguer II a Ramon Berenguer IV".* Diplomataris, 48. Volum I. Barcelona. Fundació Noguera. Barcelona 2010. www.48PERGAMINSARXIUCOMTALireduitnetmda.pdf Página 98. **Los primeros pre-Templarios: la Militia Christi.** *"(...) l´informe de l´arquebisbe d´Aux sobre la creació d´una Militia Christi per combatre els sarraïns, a la qual Alfons I d´Aragó havia donat béns i rendes (645) (...)".*

(130). BAIGES, I. & FELIU, G. & SALRACH, J. M. & BENITO, P. & CONDE, R. & FARÍAS, V. & GALCERÁN, P. & PONS, M. & SADURNÍ, N. & TORRA, A. *"Els pergamins de l´Arxiu Comtal de Barcelona, de Ramon Berenguer II a Ramon*

Berenguer IV". Diplomataris, 50. Volum III. Barcelona. Fundació Noguera. Barcelona 2010.
www.50PERGAMINSARXIUCOMTALIIIreduitnetmdapsw.pdf Página 1077 y 1078. **Creación de la Militia Christi, con el apoyo del rey Alfonso I de Aragón. Documento 645.** *"(...) [Abans de 1131, octubre]. Notícia. Guillem, arquebisbe d´Aux, informa de la creació d´una Militia Christi, a la qual el rei Alfons I d´Aragó i els bisbes atorguen diversos privilegis, amb l´objectiu de vèncer els sarraïns i obrir camí vers Jerusalem, i, al mateix temps, demanar ajuda per mantenirla. (...) / (Página 1078)* ***Lecentur celi et exultet terra, iubilent mentes; qui sunt iusti respirent, et confidant peccatores et lapsi, almirantes mirabilia opera Christi.*** *Re vera, piritus ubi vult spirat, re vera, cor regis est in manu Dei, et quocumque voluerit, illid indulcat et convertit. Ecce Alfonsus, strennus et gloriosus rex Aragonensis, quam pluribus strenue, sue militie exercicis ad libitum fere expletis,* ***inspirante et cooperante Spiritus sancti gracia consilio et auxilio vicecomitis Gastonis ceterorumque bonorum principum, duxit fore idoneum atque per omnia domino Deoplacitum, quemadmodum est Ierosolimis ordinare et constituere militiam Christi, per quam, rege duce, debellatis et superatis omnibus de citra mare Sarracenis, iter aperie ad transfretandum Ierosoliman, Christo previo, disposuit; et que, de Darocha usque ad Valenciam, erant invia et inculta et inabitabilia heremi loca, edificavit civitatem, quam vocavit Montem regalem, id est regis celestis habitationem, in qua militia Dei propriam haberet sedem, et euntes et redeuntes necessaria invenirent et securam pausationem.*** *Ad honorem autem Dei et sancte militie sustentationem sue medietatis de Xeborc, et de Biniol, et de Conca, et de Molina, et de Burbaca, et de portu de Caramana, de his et de omnibus infrapositis usque ad Montem Regalem; insuper, medietatem omnium quintarun de Ibero in antea per totam Ispaniam, et quintam partem omnium propietatum et regalium redituum; in omnibus etiam civitatibus et maioribus castris que sibi Deus donaverit, unum de melioribus alodiis, militibus Dei concessit; preterea, uno quoque anno, in Iaca mille solidos,et totidem in Cesaraugusta, et per quinquennium, singulis annis,quingentos k[aficios] tritici et quingentos ordei. Ordinavit etiam pro se de proprio unum militem in milicia Dei ad hoc addidit rex, ut hec sancta militia ad omni genere servituis, et nominatim a quinta sit libera et inienua, quemadmodo* ***militia confraternitatis Iherosolimitana,*** *et ut omnes ad hanc confraternitatem convenientes, tam amici quam inimici, et ipsi et sua, in eundo, in morando, in redeundo, plenam habeant securitatem et securam tranquillitatem. Et quia ad hoc tantun bonum omnis ordo ecclesiasticus insudare debet, complacuit episcopis ut ipsi cum omnibus clericis suis essent fratres et participes totius remunerationis, et ob hoc,semelin anno, quisque episcopus et omnes sacerdotes sui episcopatus, pro omnibus defunctis confraternitatis et omnibus benefactoribus suis, singulis missas celebrarent et Deo sacrificia offerent, et in vita tam confratres quam confratrum benefactores / (Página 1079) omnium ecclesiarum suarum beneficiis essent consortes. sane, quicumque militum vel peditum, ad serviendum Deo, huic sancte adheserunt societati, omnibus eque victu communi comunicata et perdita restituentur et adquisitiorum medietates alacriter concedetur. Similiter, nos omnes episcopi regni domini nostri gloriosi regis Adefonsus,una cum abbatibus et clero sive omni populo, pro divino opere et gratissima exortacione gracias refferimus Deo altissimo, atque ipsum suosque quicumque sunt fideles Christi adiuvantes, relictis peccatis et acceptata penitencia, dompni pape, predecessorum quoque suorum,insuper beatorum apostolorum Petri et pauli auctoritate, quemadmodum Iherosolimitanos,ab omnibus absolvimus*

peccatis. Addimus etiam hoc quod nos omnes episcopi precipiemus,in consiliis seu festivitatibus, clericis nostris, ut omnes pariter memoriam faciant regis et principium suorum, maxime proillis qui in hac sunt sancta confraternitate, et hoc bis in anno, singulas missas celebrando. ***Ego, Guillelmus, Auxiensis archiepiscopus, facio me confratrem ipsius confraternitatis, et absolutionem seu remissionem superius factam laudo et confirmo****, et insuper absolvimus eos de sua penitentia, ita tamen ut quicumque per mensem unum denarium dederit, habeant absolutos XL dies de sua penitencia.* ***Mittimus vobis hunc nuncium, nomine Sancio Garcez, ad helemosinam recipere, et donante ad illum, sive ad suos homines, quod Deus vobis miserit in corde****. (...)".*

(131). Ibidem. Página 1079 y 1080. **Templarios. Testamento de Alfonso I, rey de Aragón. Documento 646.** *"(...) 1131, octubre. Setge de Baiona. Testament. Alfons I, rei d´Aragó, atorga testament, en el qual, després de fer diverses deixes a institucions eclesiàstiques, llega el seu regne als ordes del Sant Sepulcre, de l´Hospital i del Temple. (...) / (Página 1080) In nomine summi et incomparabilis boni quod Deus est.* ***Ego Adefonsus, Aragonensium et Pampilonensium sive Ripacorcensium rex****, cogitans mecum et mente pertractans quod omnes homines natura mortales genuit, proposui in animo meo dum vita et incolumitate pocior ordinare de regno a Deo mihi concesso et de / (Página 1081) posessionibus ac reditibus meis quomodo sit post me. Igitur divinum timens iudicium, prosalute anime mee necnon patris et matris mee et omnium parentum facio hoc testamentum Deo et domino nostro Ihesu Christo et omnibus sanctis eius. (...) Do etiam Beato Babtiste Iohanni de Pinna et Beato Petro de Siresa omnes illas dotes que fuerunt matris me, scilicet Bel et Bailo et Astorint et Ardenes et Sios et omnes illas que poterint inquirere quod fuerunt dotaria matris mee; et horum media pars sit Sancti Iohannis de Pinna et media pars sit sancti Petri de Siresa, cum omnibus pertinenciis suis.* ***Itaque post obitum meum heredem et successorem relinquo mei Sepulcrum Domini quos est Iherosolimis et eos qui observant et custodiunt illus et ibidem serviunt Deo, et Ospitale pauperum quod Iherosolimis est, et Templum Domini cum militibus qui ad defendendum Clristianitatis nomen ibi vigilant, his tribus, totum regnum meum concedo, dominatum quoque quem habeo in tota terra regni mei principatum quoque et ius quod habeo in omnibus hominibus terre mee, tam in clericis quam in laicis, epicopis, abbatibus, cannonicis, monacis, obtimatibus, militibus, burgensibus, rusticis et mercatoribus, viris et mulieribus, pusillis et magnis, divitibus ac pauperibus, iudeis etiam ac sarracenis, cum tali lege et consuetudine quale pater meus et frater meus*** *et ego hactenus habuimus et habere debemus.* ***Addo etiam milicie Templi equum meum cum omnibus armis meis et, si Deus dederit mihi Tortosam, tota sit Ospitalis Iherusalem. Preterea, quia non est mirum si fallimur quia homines sumus, si qua ego aut pater meus sive frater ecclesiis terre nostre, sedbus aut monasteriis, de*** */ (Página 1082)* ***rebus honiribus velpossessionibus iniuste abstulimus, rogamus et iubemus ut prelati et domini Sancti Sepulcri et ospitalis et Templi iuste restituant.*** *Eodem modo si cui homini,viro vel mulieri, clerico vel laico, aut ego aut aliquis antecessor meorum, hereditatem suam iniuste abstulimus,ipsi misericorditer et iuste restituant. Similiter de propietatibus que nobis vel anteccesoribus nostris hereditario iure debentur,* ***preter ea que sanctis locis tradita sunt, ab integro relinquo eas Sepulcro Domini et Ospitali pauperum et milicie Templi. Tali tenore ut, post mortem meam, illi qui per me tenent eas teneant in tota vita sua sicutperme et post mortem illorum sint ab integro Sepulcri et Ospitalis et Templi et cui dare voluerint eas.*** *Hoc*

modototum regnum meum, ut suprascriptum est,totam et terram meam, quantum ego habeo et quantum michi remansit ab antecessoribus meis et quantum ego adquisivi vel in futurum auxiliante Deo adquiram, et quiquid ego adpresens do et in antea iuste dare potero, totum tribuo ***et concedo Sepulcro Christi et Ospitali pauperum et Templo Domini, ut ipsi habeant et possideant per tres iustas et equales partes****. (...) Sancius Petre Rubee, scriptor regis,scripsit cartam, sed Poncius,scriptor comitis barchinonensis, hac tranlatavit.*

Memoria de testes donatium regis Adefonso: Enecho Exeminones de Segovia. Fertunio Lopiz de Soria. Fertunio Acenarç de Berlanga et Garsia Sanz de Berlanga. Caixsal, Sango Enecones suo nepos et Fertunio Enecone. Similiter Fertunio Exemeneç de Lerat. Lop Caissal. Petro Ennegeç de Petra Lata, Lop Ennegeç de Lerat.Lop caissal. Petro Ennegeç de Petra Lata, Lop Ennegeç suo germano. Petro Escherra. Ennechot de Tobia. Exameno Fertunienes / (Página 1083) de Bastan. Gueola. Petro Momeç. Petro Tizon et Lop Xemeneç suo nepote. Comes Latrons et Lop Ennecones et Fertunio Ennecones suos fratres. Gilem Acenarç. Almorabet. Enneco Garceç de Lombierr. Lop Xemenes de Torreles. Martin de Leeth. Gioa de Lerin. Marcho de Arrada. Iohan [Dideç]. Garsion de Bilforato. Raimon Arnald de Sancta Cruce. Garsion de Soula. Caboç. Garscia Açenarç de Ferrera. Maiaio. Exemeno Enecons d. Astaon et Çecodix suo germano. Segin de illos Faioa. Lop Lopez de Arrigla. Rodrigo Pedrez de Orreia. Lop Arcez Peregrino. Orti Ortiz de Fontes. Lop Sanz de Belchit. Artald Gascon. Quadtrato Caval Mediana. Don Counes. Fertunio Acernaç de Tiyassona. ***Peire Mir de Entiença. Per Gausçbert****. Berenguer.* ***Per Raimon d´Erill.*** *Comes de Pagares, Arnald Mir. Per Raimon de Estada. Tizon. Exemen [...]uc. Atto Garcez de Barbastre. Iohan Galiz de Antillon. Lop Fertines de Albero. F[...] de Asçlor. Sanz Iohan de Oscha.* ***Fertunio P[er]ez de Aierb.*** *Castan de Bel.Don G[...]es* ***et Per de Liçana,*** *et Bertran de Larvasa. Michael de Aisçlor (...)".*

(132). DE NICOLÁS MASCARÓ, Joan. *"Materiales Arqueológicos de procedencia submarina en el Museo Provincial de Bellas Artes de Mahón".* Revista de Menorca. Fundada en 1888. Publicación del Ateneo Científico, Literario y Artístico. Año LXIII. Séptima Época. Primer Semestre. Mahón. 1972. www.RevistadeMenorca1972.pdf Página 239. **Época paleocristiana: Punta des redoble, ubicada entre Son Saura y Arenal d´en Castell.** *"(...) Los cuatro lingotes de plomo presentan dos formas diferentes; cada una de ellas de distinta procedencia. Los lingotes de base llana y de forma oblicua fueron hallados frente a la Punta des Redoble entre Son Saura y Arenal d'en Castell, miden unos 60 cms., de punta a punta y pesan 44 kgs., teniendo el ejemplar de la fig. 2* ***de cinco improntas circulares con cruz sobrepuesta; detalle que nos hace pensar que son de carácter paleocristiano.*** *Los lingotes trapezoidales fueron hallados, junto bastantes más que fueron fundidos, en «Cap / (Página 240) d'en Font»; pesan unos 34 kgs. y miden longitudinalmente en la base mayor 47 cms. y en la menor 40 cms., transversalmente, 10 cms. en la mayor y 5 cms. en la menor. Los dos tuvieron inscripciones de molde, pero sólo una de ellas nos ha llegado (Fig. 2 g): 1. M. A. y Palma; inscripción bastante parecida a la de un lingote mallorquín (Fig. 2 h) estudiado por el P. C. Veny. Este mismo lingote de cartela visible tiene otra inscripción —posterior a su fabricación— en su extremo derecho: AVG, abreviatura de AVGVSTVS. El otro lingote de cartela ilegible tiene otras marcas en uno de los lados longitudinales, aunque son también ilegibles (...)".*

(133). CONTRERAS, F. *"El campamento militar romano del puerto de Sanitja"*. En: Historia de las Islas Baleares, El Mundo, vol. nº 16, 2006. www.2008_publi_book5_es.pdf Página 2. **Ánfora tarraconense de Sanitja.** *"(...) La identificación de ánfora tarraconense que imita las producciones de ánforas itálicas Dressel 1 y la ausencia total de Terra Sigillata Itálica marca el final de la ocupación y el abandono definitivo del asentamiento militar del puerto de Sanitja (...)"*.DE NICOLÁS MASCARÓ, Joan. *"Epigrafía anforaria en Menorca"*. Revista de Menorca. Fundada en 1888. Publicación del Ateneo Científico, Literario y Artístico. Año LXX. Séptima Época. Primer Semestre. Mahón. 1979. www.RevistadeMenorca1979.pdf Página 30 y 31. **Marcas latinas sobre ánforas de imitación itálica de la Tarraconense.** *"(...) Una buena representación de marcas sobre pivotes de ánforas que a menudo presentan unas características de la arcilla bien determinadas, color rojo ladrillo o anaranjado, con partículas de mica –frecuentemente dorada– y considerables partículas degrasantes de color blanco, nos hacen pensar en la producción alfarera de la Tarraconense, basada en la imitación de los recipientes comerciales de la Campania, para el envasado de los caldos layetanos. Según dice Robert Etienne (70), basándose en las fuentes y de forma especial en Plinio el Antiguo (Naturalis Historia, XIV / (Página 31) 71), los viñedos de la Layetania eran viñedos de una gran producción y ello mismo era la causa de preocupación para sus propietarios a la hora de encontrar mercado para sus propios vinos ante la concurrencia de los caldos extranjeros; considerando notable la producción de los viñedos de la Tarraconense a partir de los Flavios. Una copiosa bibliografía ha medrado en los últimos quince años sobre la producción vinaria y a consecuencia de ésta alfarera, de la Tarraconense. Dos tipos principales de ánforas, las formas Dressel –Pascual– I y la Dressel 2–4 parecen ser los envases habituales de ese vino abundante y un tanto mediocre de la Layetania (71), si bien en ocasiones resulta un tanto difícil determinar con toda claridad, mediante criterios tipológicos o análisis de las arcillas, consideración de los textos epigráficos... la procedencia campaniana o tarraconense, así como la cronología, de algunos ejemplares (72) (...)"*. Página 30. Cita (70). *"(...) ETIENNE: A props... cit. p. 312 (...)"*. Página 31. Cita (71). *"(...) PASCUAL, Ricardo: ob. cit. fi. flota 53; IDEM: "Las ánforas de la Layetania", en Méthodes classiques et méthodes formelles... cit. pp. 47-96 (Pascual); TCRERNIA, André: "Les amphores vinaires de Tarraconaise et leur exportation au debut de l'Empire", en Archivo Español de Arqueología, 44 (1971), PP. 38-85 (Tchernia); TCHERNIA-ZEVI: ob. cit. n. ñota 57 (Tchernia-Zevi); ETIENNE: A proposcit... cit. (...)"*. Página 31. Cita (72). *"(...) TCHERNIA, p. 49-50; ETIENNE: Á propos... p., 314 (...)"*. Página 32. **Torre d´En Gaumés. Museo de Mahón. Número 394.** *"(...) Fragmento del pivote con arranque del cuerpo de un ánfora indeterminada, probablemente una Dressel 2-4. Arcilla anaranjada, con mica y con abundante degrasante de color blanco. Estampilla fragmentada en. artela rectangular de esquinas redondeadas (20x19 mm.). Solo se distingue claramente la primera letra y trazos de otra: A (...)"*. Página 32. **Torre Vella d´en Lozano (Ciudadela). Colección Museo de Mahón. Número catl monog. 5.** *"(...) Pivote de ánfora indeterminada, probablemente una / (Página 32) Dres sel 2–4. Arcilla de color rojo ladrillo en el núcleo y algo más claro hacia el exterior, con engobe castaño, con abundantes impurezas de color blanco. Estampilla en cartela rectangular incompleta (35x15 mm.) en la que se leen las dos primeras letras y un punto: AL. (...)"*. Página 32. **Torre Vella d´en Lozano (Ciudadela). Colección Sastre.** *"(...) Parte de la pared del cuerpo, junto al pivote, de un ánfora indeterminada, probablemente Dressel 2–4.*

Barro mal depurado, de color rojizo, con tonalidades más oscuras, y degradante blanco. Estampilla en cartela rectangular de esquinas ligeramente redondeadas (25x20 mm.) en la que se leen dos letras: AR. Se conocen marcas como la precedente en Autun y Mont Beuvray (73), en la Alcudia de Elche (74) sobre un labio de ánfora y en Torre Llauder (Mataró) (75) similar (...)". Página 32. Cita (73). *"(...) Callender. núm. 121 (...)".* Página 32. Cita (74). *"(...) Beltran, núm. 28 (...)".* Página 32. Cita (75). *"(...) Pascual núm 77 (...)".* Página 33. **Torralba d´en Salord (Alayor). Museo de Mahón. Número cat. monog. 6.** *"(...) Parte del pivote con arranque del cuerpo de un ánfora indeterminada, probablemente Dressel 2–4. Arcilla de color rojo ladrillo, con numerosas impurezas blancas y cristalinas y con pajuelas de mica dorada. Separadas unos 85 mm. Se aprecian dos estampillas con la misma inscripción; en cartela circular (unos 20 mm. de diámetro): AT. Estampillas circulares como la menorquina, tres, aparecieron en Torre Llauder (Mataró) donde se localizó un horno que tal vez las fabricó (76). La misma inscripción aparece en Camp de Pomiers, cerca de Soissons (77) (...)".* Página 32. Cita (77). *"(...) Callender, núm. 139 (...)".* Página 33. **Torre Trencada (Ciudadela). Colección Sánchez núm. C-1113.** *"(...) Pivote fragmentado de ánfora indeterminada, probablemente una Dressel 2-4. Barro anaranjado, con mica e impurezas de color blanco. Estampilla en cartela rectangular (37x23 mm.) con tres letras de considerables proporciones AUC o AUG (...)".* Página 33. **Menorca (proc. indeterminada) Museo de Mahón, s. num.** *"(...) Gran pivote con arranque del cuerpo de ánfora Dressel 2–3. Arcilla no muy depurada, de color ocre oscuro y con grandes partículas de mica dorada. Estampilla en impronta circular (27 mm. de diámetro) en la que leemos: C.PAU. o AU.C.P (?). Junto a ella un grafito realizado antes de la cocción. En Badalona tenemos un paralelo para esta marca (78) (...)".* Página 33. Cita (78). *"(...) Pascual, núm. 69. La lee C T A U, debido probablemente a su mala conservación (...)".* Página 33. **Torralba Vell (Alayor). Museo de Mahón, 455.** *"(...) Pivote con arranque del cuero de ánfora indeterminada, probablemente una Dressel 2–4 Arcilla anaranjada, con degrasante de color blanco y mica. Estampilla en impronta circular (26-28 mm., de diámetro) un tanto incompleta en la que leemos la siguiente inscripción: CRLSPI, con interpunción entre la primera y la última letra. La misma inscripción aptrece en Vindonissa (79) y otras similares en Jouxtens (CRISS), Rengisbury Head (CRJSPIN) y Poetovio (CRISPINIOS) (80) (...)".* Página 33. Cita (80). *"(...) Callender, núm. 462 b, 463 a y 463 b (...)".* Página 33 y 35. **Torre Llafuda (Ciudadela). Col. Florit.** *"(...) Pivote fragmentado d un ánfora indeterminada, probablemente del tipo Dressei, 2-4 Arcilla mal depurada de color / (Página 35) rojo ladrillo, con impurezas blancas y mica dorada. Estampilla en cartela rectangular de esquinas redondeadas (48x18 mm.) en la que se lee claramente: HIL.B, con interpunción triangular. (81) (...)".* Página 35. Cita (81). *"(...) Compárese con la marca HILARI de El Mual (Calella). Pascual, núm. 131 (...)".* Página 35. **Es Pujol Antic (Caballería Mercadal). Col. Moll NG-14.** *"(...) Fragmento del cuello de un ánfora indeterminada, probablemente una Dressel – Pascual-1 (82). Barro ocre anaranjado muy bien depurado y con abundante mica dorada. Estampilla un tanto incompleta "in planta pedis" (52x15 – 21 mm.) en la que se lee: L. VOLTE... La fábrica o taller de L. VOLTEILIUS parece que ha sido hallada en el Sot del Camp (Sant Vicent de Montalt) donde se conocen entre treinta y cuarenta estampillas "in planta pedis" del mismo (83). Tchernia (84) cita los ejemplares de Enserune, Cayla de Mailhac y Auterive. Beziers y Narbonne (Callender, núm.989), las dos de Ampurias recogidas por Almagro y una tercera en el Museo de Ampurias, tres estampillas de las excavaciones de*

Mataró y la del pecio de Palamós. Conocemos otra más recuperada frente a Llavaneres, en el mar (85) y otros ejemplares en Port-la-Nautique (86) (...)". Página 35. Cita (84). *"(...) Tchernia, p.47 (...)".* Página 35. Cita (85). *"(...) Pascual, p. 65 (...)".* Página 35. Cita (86). *"(...) BOUSCARAS. André: Ob. cit. n. nota 69. pp. 122-123 (...)".* Página 35. **Cotaina (Alayor). Museo de Mahón, núm. 456.** *"(...) Pivote de ánfora indeterminada, probablemente una Dressel 2—4. Arcilla compacta, de color rojizo, con abundantes / (Página 36) partículas de mica dorada e impurezas blancas. Estampilla en cartela rectangular (33x14 mm.) en la que se lee: MCN. En un solar de la calle. Balmes de Caldes de Montbui aparecieron cerca de una veintena de pivotes de ánfora con esa estampilla, con lo que el foco de producción parece documentado (87). Conocemos otras estampillas iguales en el Museo de Narbonne (88) y en Felanitx (Mallorca) (89) (...)".* Página 36. Cita (87). *"(...) Pascual p,p.54-55; idem: Centros de producción. cit. p. 335, atribuye las estampillas MCN a ánforas Dressel-Pascul, pero ninguna ánfora intacta de este tipo se ha descubierto con la citada estampilla (y. Etienne, p. 313) y Tchernia, p. 55, piensa que se han de atribuir al tipo Dreasel 2-4 (...)".* Página 36. Cita (88). *"(...) Tchernia, p. 85 (...)".* Página 36. Cita (89). *"(...) Información que agradecemos a Damián Cerdá (...)".* Página 36. **Algaiarens (Ciudadela). Col. Mir.** *"(...) Pivote incompleto de ánfora indeterminada, probablemente una Dressel 2-4. Arcilla de color ocre rojizo, algo más oscuro hacia el núcleo, con mica dorada y abundante degradante de color lechoso. Estampilla incompleta en cartela rectangular (23x15 mm.) en la que se aprecia claramente la primera letra y restos de otra: M... Es probable que se trate de otra estampilla MCN (?). (y núm. anterior) (...)".* Página 36. **Torralba d´en Salord (Alayor) Museo de Mahón, número 460.** *"(...) Fragmento del labio de un ánfora Dressel-Pascual-l. Arcilla de color anaranjado, con partículas de mica dorada e impurezas de color lechoso. Estampilla en cartela rectangular de esquinas redondeadas (44x12 mm.) en la que se lee claramente: M PORCI. Tchernia, resumiendo la bibliografía anterior y aportando nuevos materiales, (90) se hace eco de la amplia difusión de las / (Página 37) ánforas selladas M. PORCI, que aparecen en Enserune, Bordeaux, Albias, St.-Jean-des-Castets (cerca de Auch), Auterive (tres estampillas), Tarragona, Pompeya (dos), Toulouse y Vieille-Toulouse, Agen, le Mas d'Agenais y Canet (cerca de Ste-Foy la-Grande). Dos nuevas estampillas sobre labios de ánforas Dressel — Pascual — 1 han aparecido en Port-la-Nautiqi.ie (91). Sobre M. PORCIUS y sus exportaciones vinarias hay dos teorías en cierta forma contrapuestas. Etienne da una cronología en torno al 70— 65 a. C. a las estampillas M. PORCI de Pompeya, considerando pompeyano a M. Porcius y fijando a través de los hallazgos una vía comercial Pompeya — Narbona — Burdeos (92), lo que contradice Tchernia quien considera que era vino de la Tarraconense lo que contenían esas ánforas, vino que habría sido ex portado a la Galia meridional y a Italia (93) en tiempos de Augusto. La última palabra sobre la polémica la ha expresado Etienne (94) quien afirma mantenerse en la consideración de "la importancia del papel de M. Porcius, el pompeyano, en esta ruta del vino a través del istmo galo, con su presencia, incluso, en Tarragona", "porque no imaginar una emigración de los Porcii pompeyanos hacia la Tarraconense en la que los propietarios layetanos imitarían el ánfora de labio elevado?", lo que debió pasar en tiempos de Nerón (...)".* Página 36. Cita (90). *"(...) Tchernia, p. 50-51; tig. 14 (...)".* Página 37. Cita (91). *"(...) BOUSCARAS, André: Ob. ct. p. 120-121 (...)".* Página 37. Cita (92). *"(...) ETIENNE, Robert: Bordeaux antique". Bordeaux, 1962 p. 99 Ss.; Etienne, p. 311 (...)".* Página 37. Cita (93). *"(...) Tchernia, p. 47 (...)".* Página 37. Cita (94). *"(...) Etienne, p. 315 (...)".* Página 37. **Torre Llafuda (Ciudadela). Col.**

Moll. MG-21. *"(...) Fragmento del pivote, con arranque del cuerpo, de un ánfora indeterminada, probablemente una Dressel 2-4. Arcilla poco depurada, de color rojo ladrillo, con impurezas blancas y cristalinas y partículas grandes de mica dorada. Estampilla en cartela rectangular (27x13 mm.) en la que se puede leer, no sin / (Página 39) ciertas dificultades: PACI. V. una estampilla, también dudosa, de Sant Miquel deis Martres (Caldes de Montbui) (95) (...)".* Página 37. Cita (95). *"(...) Pascual, núm. 49 (...)".* Página 39. **Menorca (procedencia indeterminada). Museo de Mahón, s, número.** *"(...) Pequeño fragmento del pivote de un ánfora indeterminada probablemente una Dressel 2 -4. Arcilla poco depurada, de color rojo ladrillo, con mica e impurezas cristalinas de color lechoso. Estampilla en cartela cuadrada (1 6x 16 mm.), profunda, en la que se lee perfectamente: PH. No conocemos paralelos para esta marca. Tal vez relacionada con PHIL o PI-IILOD (96) (...)".* Página 39. Cita (96). *"(...) Pascual, núm. 120y 121 (...)".* Página 39. **Puerto de Mahón. Col. Tejedor.** *"(...) Pivote con arranque del cuerpo de ánfora indeterminada, tal vez Dressei – Pascual- – 1 o Dressel 2 – 4. Arcilla de color ocre anaranjado, con abundantes impurezas blancas y numerosas partículas de mica dorada. Estampilla en cartela rectangular de esquinas redondeadas (22x 16 mm.): PI. No conocemos paralelos para esta pieza (...)".* Página 39. **Torre d´en Gaumés (Alayor). Museo de Mahón, número 392.** *"(...) Fragmento del pivote de un ánfora indeterminada, probablemente una Dressel 2-4. Arcilla poco depurada y compacta, de color anaranjado, con engobe ocre amarillento, con mica e impurezas blancas. Estampilla en cartela rectangular de bordes redondeaIos (35x 20 mm.): PRI. Junto a la marca rectangular otra en impronta circular (19 mm. de diámetro) totalmente ilegible. / (Página 40) Se conoce la misma inscripción en Roma, Bordeaux, Le Zoux y Saint Jean (97) a lo mejor en otro tipo de recipiente. Una marca muy parecida a la de Menorca, casi idéntica, aparece en Can Collet (Llinás del Vallés) (98). (...)".* Página 40. Cita (97). *"(...) Callender, núm. 1384 (...)".* Página 40. Cita (98). *"(...) Pascual, núm. 128 (...)".* Página 40. **Cotaina (Alayor). Museo de Mahón. 461.** *"(...) Fragmento del pivote de un ánfora indeterminada, probablemente una Dressel 2 – 4. Arcilla de color castaño rojizo, con mica y degrasante blanco. Estampilla en cartela rectangular de extremos redondeados (28x 1 5 mm.): PRI. Véase la marca del número anterior (...)".* Página 40. **Torre d´en Gaumés (Alayor).Museo de Mahón. Número 390.** *"(...) Parte del pivote de un ánfora indeterminada, probablemente una Dressel 2 – 4. Arcilla poco depurada, de color rojo ladrillo, con mica y degrasante de color blanco. Estampilla en cartela rectangular de extremos redondeados (26x18 mm.): QVA. Paralelos exactos los tenemos en Roma (C. XV, 3540. QVA en impronta elíptica sobre un pivote, acompañada de otra inscripci6n: DE en impronta circular) y en Chateaumeillant (C. XIII, 506. estampilla QVA, acompañada de otra inscripción: 1VC – retro –) (99). Vemos otra estampilla idéntica a la menorquina en Barcelona, mal interpretada por Beltrán que lee CNA (100). La presencia en Roma de una probable ánfora Dresel 2 – 4 (le la Tarraconense, estampillada QVA (C. XV, 3540) nos / (Página 42) parece de un alto interés, porque indicaría la presencia en la capital del Imperio del vino catalán (101) (...)".* Página 40. Cita (99). *"(...) Callender, núm. 1510 b, e. Con frecuencia aparecen dos estampillas juntas en las ánforas Dresset 2-4 de la Tarraconense (y. Pascual, fig. 4,12; 4,13; 4,14; 15; 7, 1-6; 914; 10,11) (...)".* Página 40. Cita (100). *"(...) Beltrán, núm. 104, basado en un trabajo anterior de DURAN Y SAMPERE en Ampurias,V (1953),p.54y SS (...)".* Página 42. Cita (101). *"(...) V. Etienne, r. 314: "si les géniaux Léetans, ayant' exporter un produit de valeur "internationale" ds Auguste, avaient inventé une forme*

nouvelle, on devrait en trouver dans les collections de Rome; or it n'v en pas une sevle"; Tcerhnia-Zevi. p.52 (...)". Página 42. **Biniatram (Ciudadela). Col. Moll.** *"(...) Pivote de ánfora indeterminada, tal vez una Dressel 2-4. Arcilla de color rojo ladrillo, con abundantes impurezas de color lechoso y mica dorada. Estampilla en cartela rectangular de esquinas redondeadas (42 x1 5 mm.), fragmentada, en la que se lee bien la primera de las cuatro letras –retro– que presenta: R(ACI?). y nuestra estampilla, num 42 (...)".* Página 42. **Puerto de Mahón. Museo de Mahón, núm., cat. monog. 7.** *"(...) Gran pivote de ánfora, probablemente de una Dressel 2-4. Barro de color ocre; con degrasante blanco y mica. Estampilla en cartela circular (18 mm. de diámetro) con inscripción de difícil lectura, dudosa: SC (?) o SO (?) (...)".* Página 42. **Alcaidús d´en Flaquer (Alayor). Museo de Mahón, núm. 454.** *"(...) Pivote con arranque del cuerpo de ánfora indeterminada, tal vez una Dressel 2–4 ('y) Arcilla de color ocre-amarillento, con mica y degrasante blanco y grisáceo. Estampilla en cartela cuadrada (2!x22 mm.), impresa al revés, en la que se lee: TH. Junto a esta marca y en cartela circular (17 mm. de diámetro), se parecía un signo que podría ser anepigráfico. Únicamente conocemos una marca TH –sin nexo de unión– en Clermont (102). Para el signo que hemos / (Página 43) considera do, en principio, anepigráfico, tenemos más paralelos: tres ejemplares de Badalona (103) y uno en la nave de Spargi (104) (...)".* Página 42. Cita (102). *"(...) Callender, núm., 1715 (...)".* Página 43. Cita (103). *"(...) Pascual, núm. 71.-Precisa que "este signo es posible que sea una F latina, una PI griega o una KE ibérica, pero creemos más bien que es un dibujo convencial..." (...)".* Página 43. Cita (104). *"(...) LAMBOGLIA, Nino: "La nave romana di Spargi (La Madalená), Campagna di Scavo 1958". Actes du Ile Congrés Internationale d'archéologie sous-marine. Albenga, 1958. p. 158; fig. 1-4. Uno de los caracteres oscos, con que se sella un ánfora Dressel – 1A es idéntico al de la estampilla menorquina y a las de Badalona. Según Lamboglia estas estampillas prueban que la nave de Spargi procedía de la Campania y la fechan entre 120 – 100 a. C (...)".* Página 43. **Torralba d´en Salord (Alayor). Museo de Mahón, número 457.** *"(...) Pivote con arranque del cuerpo de ánfora indeterminada, probablemente Dressel – Pascual – 'oI Dressel 2 – 4. Arcilla de color ocre amarillento, con abundantes impurezas blancas y mica dorada. Estampilla en cartela rectangular de esquinas redondeadas (21x18 mm) en la que se lee claramente: VAS. Conocemos otras marcas idénticas en el Guilhall Museum de Londres y en Roma (105), tres ejemplares en Badalona – En Baetulo estuvo tal vez el horno que las fabricó – (106), una en Port-la-Nautique y otra en Auterive (107) (...)".* Página 43. Cita (106). *"(...) Pascual, núm. 68 (...)".* Página 43. Cita (107). *"(...) BOUSCARAS, André: ob. cit. p. 128 (...)".* Página 43. **Sanitja (Mercadal). Col. Sánchez, núm. C-548.** *"(...) Pequeño fragmento de un pivote de ánfora indeterminada, probablemente una Dressel 2–4. Arcilla de color rojo ladrillo, con muchas impurezas blancas y mica dorada. Estampilla incompleta en cartela circular (20 mm. de diámetro): C. VET... V. las estampillas similares de Trápani (Sicilia) y Montenero della Bisaccia (Apulia) (108) (...)".* Página 43. Cita (108). *"(...) Callender, número 499 (...)".* Página 43. **Torre Vella d´en Lozano (Ciudadela). Colección Florit.** *"(...) Fragmento del pivote de un ánfora indeterminada. Barro / (Página 44) de color rojo ladrillo, con impurezas blancas y con mica. Estampilla en impronta circular (23 mm. de diámetro) magníficamente impresa, en la que se reproducen tres caracteres con una interpunción triangular. No nos atrevemos a interpretarlos. Junto a la estampilla circular un grafito realizado con la punta de los dedos antes de la cochura del recipiente, tal vez un numeral. Una estampilla idéntica fue hallada en Barcelona (109). Beltrán la lee: G (?)V*

(?) O. (110) (...)". Página 43. Cita (109). *"(...) DURAN Y SAMPERE: ob. cit. a. flota 100 (...)".* Página 43. Cita (110). *"(...) Beltran, núm. 126; fig. 48,70 (...)".* Página 45. **Pou de Na Patarrà. Torralba d´en Salord (Alayor). Museo de Mahón, núm. 391.** *"(...) Fragmento del pivote de un ánfora indeterminada, probablemente una Dressel 2–4. Arcilla poco depurada, de color rojo ladrillo con tonalidades castañas, con mica y degrasante de color blanco. Estampilla incompleta en cartela rectangular (22x 15 mm.) en la que solo se aprecia la penúltima letra H... (...)".* Página 45. **Cotaina (Alayor). Museo de Mahón, núm. 454.** *"(...) Pivote incompleto de ánfora indeterminada, probablemente una Dressel 2–4. Arcilla mal depurada, de color rojo ladrillo con degrasante blanco y con mica. Estampilla impresa con figura geométrica (27x24 mm.). Hay estampillas similares, aunque diferentes, en el alfar de Can Cabot (cerca de Caldes de Montbui) (111) (...)".* Página 45. Cita (111). *"(...) Pascual, núm. 60y núm 61 (...)".* Página 54. **Marcas latinas sobre ánforas africanas del Bajo Imperio.** *"(...) Presentamos aquí un ánfora completa y cinco fragmentos, con estampillas, de las características ánforas de la Bizacena, que sistematizaron con éxito Fausto Zevi y Andre Tchernia (135) hace diez años, basándose para ello en los materiales de los almacenes de Ostia. Cinco de las seis ánforas (67, 69, 70, 71 y 72) proceden, al parecer del mismo yacimiento submarino, en las inmediaciones del Port de Sanitja (Mercadal), si bien no hemos podido saber si formaban parte de un yacimiento cerrado o si por el con trario son hallazgos dispersos dentro del área portuaria de la antigua Sanicera que cita Plinio (136). Caben las dos posibilidades aunque nos inclinamos, a falta de más noticias, por la primera, si bien hemos de tener en cuenta que los restos del Bajo Imperio están muy representados, superficialmente, en el lugar donde se sitúan las ruinas enterradas de Sanicera (137). El cuello de / (Página 55) ánfora restante, sellado COL.LEP, (núm. 68) también procede de un yacimiento submarino, en aguas de Cala'n Forcat (Ciudadela) donde tenemos documentada una nave cuyo principal cargamento estaba compuesto, al parecer) de ánforas de la Bética Dressel – 2 0. Zevi-Tchernia establecen dos tipos de ánforas de la Bizacena, el "Africano grande" y el "Africano piccolo" (138), perteneciendo las seis piezas menorquinas estampilladas al primer tipo de su clasificación. Basados en datos cronológicos de las mismas excavaciones antiguas de Ostia y en las excavaciones de Atenas y de Thamusida fechan Zevi y Tchernia el máximo apogeo de ese comercio africano entre los años 250–280, pero asegurando que el inicio de esa producción se ha de retrasar hasta la primera mitad del siglo III y que perdura hasta en el siglo IV (139). Parece claro también que las ánforas del tipo "Africano grande" estaban destinadas al transporte del aceite de la Bizacena, cuya producción aleicola está bien documentada en las fuentes (140). Como hemos hecho anteriormente relacionamos las estampillas por orden alfabético (...)".* Página 54. Cita (135). *"(...) ZEVI, Fausto y TCHERNIA, André: "Amphores de Byzacéne au Bas Empire", en Antiquités Africaines, III, (1969), p. 173-214. (Amphores de Byzacéne) (...)".* Página 54. Cita (136). *"(...) Plinio: Naturalis Historia, III, 77 (...)".* Página 54. Cita (137). *"(...) SERRA – ROSSELLO_QRFILA DE NICOLAS: "Historia de Menorca. Tomo 1. De los orígenes al final de la Edad Media", Maó, 1977, cap. tI, nota 22 '. (...)".* Página 55. Cita (138). *"(...) Amphores de Byzacéne, p. 175 y p. 179 (...)".* Página 55. Cita (139). *"(...) Amphores de Byzacéne, p. 185 (...)".* Página 55. Cita (140). *"(...) Amphores de Byzacéne, p. 186 (...)".* Página 55 y 56. **Port de Sanitja (Mercadal). Col. Viader.** *"(...) Mitad superior de ánfora de la Bizacena, del tipo "África no grande". Arcilla de color ocre oscuro. Debajo del labio, sobre el cuello, aparece impresa la estampilla en una sola línea (44x12 mm.)CHIVL. Tal vez se podría*

leer: C (OLONIA) H (ADRUMENTUM) IVL (JA), con lo que quedaría clara su procedencia de Hadrumeto. No conocemos paralelos exactos para este ejemplar, / (Página 56) aunque son numerosísimas las referencias a ánforas de Hadrumetum (...)". Página 56. **Cala´n Forcat (yacimiento submarino). Col. Hotel Cala´n Blanes.** *"(...) Cuello de ánfora de la Bizacena, del tipo "Africana gran de". Barro ocre rojizo con engobe más oscuro. Sobre el cuello, debajo del labio, y en letras impresas en una sola línea (50x12 mm). Leemos: COL.LEP. Hemos de leer esta marca como COL (ONIA) LEP (TIS). Son muy numerosas las marcas en las que figura el nombre de Leptis –sin duda Leptis Minor–, acompañada frecuentemente con nombres de personas (141), aunque la escueta marca COL.LEP la conocemos en Ostia (142) (...)".* Página 56. Cita (141). *"(...) Callender. núm. 845 (...)".* Página 56. Cita (142). *"(...) Amphores de Byzacne, p. 182. A propósito de la marca dicen:". Non v' quindi ragione per negare que anche le anfore recariti solo COL LEP appartengano alla stessa citt, utile conferma epigrafica dello status coloniale di Leptis Minor" (...)".* Página 56. **Port de Sanitja (Mercadal). Col. particular en Mallorca (143).** *"(...) Ánfora completa de la Bizacena, del tipo "Africana gran de". No tenemos características de la arcilla. Sobre el cuello y en cartela rectangular (65x30 mm.) aparece la marca: C.T. / LVCIVS. Es probable que la lectura de la marca sea: C (OLONIA) T (HAENAE) / LVCIVS, con lo que la primera línea de la estampilla indicaría la procedencia concreta del ánfora, donde se fabricó, en Thaenae (?), y la segunda parte nombre del productor (?). En Ostia conocemos una marca que tiene algún parecido, estampillada en cartela rectangular: C.I.N. / LVC; que ha sido leída C (OLONIA) I(VLIA) N (EAPOLIS)/ LVC. (144) (...)".* Página 56. Cita (143). *"(...) Agradecemos a Damián Cerdá su colaboración al facilitarnos el dibujo de esa pieza (...)".* Página 56. Cita (144). *"(...) PANELLA, Clementina: "Annotazioni in margine alle stratigrafie delle terme ostiensi del - Nuátatore", en Recherches sur les amphore... cit. fig. 64, pp. 97-98 (...)".* Página 58. **Port de Sa Nitja (Mercadal). Col. Viader.** *"(...)* ***Cuello de un ánfora de la Bizacena,*** *del tipo "Africano grande" Debajo del labio aparece una inscripción estampillada (38x12–10mm) HONOP (¿). Tal vez haya de ser leída al revés, pero no podemos leer esta marca ni conocemos paralelos (...)".* Página 58. **Port de Sanitja. Museo de Mahón, s. núm.** *"(...) Cuello de ánfora de la Bizacena, del tipo "Africano grande". Arcilla de color ocre con engobe oscuro. Debajo del labio aparecen dos inscripciones estampilladas, una encima de la otra y realizadas con punzones distintos pues la superior está invertida y la inferior correctamente impresa (35x13 mm. y 36x19. y 13 mm.):* ***LEPMI (invertida)*** */ BSCD. Ha de ser leída LEP (TIS) MI (NOR) / BSCD. Es conocida esta estampilla al menos en Ostia y en Roma, donde fue mal leída: HERMI / BSCD (145) (...)".* Página 58. Cita (145). *"(...) Amphores de Byzacne, p. 182, nota 1. (...)".* Página 58. **Port de Sanitja (Mercadal). Museo de Mahón, s. núm.** *"(...) Cuello de ánfora africana de la Bizacena, del tipo "Africano grande". Arcilla de color ocre amarillento, con ligero engobe más oscuro. Sobre el cuello presenta inscripción estampillada en dos líneas (38x»l O mm.): TEP / KOP (La letra K no es segura, podría ser una R). Únicamente conocemos un paralelo para esta marca, en Ostia (146), (Necrópoli di Porto, Isola Sacra) (...)".* Página 58. Cita (146). *"(...) PALMA, Beatrice y PANELLA, Clementina: "Anfore", en "Le terme del Nuotatore. Scaro dell'ambjente IV. Studi Miscellanei, 13. Ostia, 1, Roma, 1967-68. p. 105 (...)".*

(134). Ibidem. Página 2. **Restos arqueológicos: contexto tardorepublicano**. *"(...) Sobre el cuerpo militar que podría ocupar la guarnición podemos interpretarlo gracias al conjunto del material bélico compuesto por proyectiles de plomo –glandes- o en forma de*

cantos rodados y por el hallazgo de un pilum muy singular. Se compondría por legionarios de origen latino ya fueran hastati o príncipes agrupados en una unidad de unos 120 soldados que coexistirían con individuos locales que representarían al grupo de auxiliae y que son citados en numerosas fuentes como los honderos baleáricos. Además, ***el hallazgo de una espuela de bronce refleja algún tipo de destacamento o presencia de caballería****. Paralelamente al conjunto de armas recuperadas, presenciamos como* ***la cerámica talayótica identificada en un contexto tardorepublicano asociada a materiales de producción itálica como pudieran ser ánforas que abastecían al recinto de forma regular de vino, aceite y otros productos de consumo masivo, además de recipientes de vajilla de mesa y cocina denotan un vinculo directo muy / (Página 3) estrecho entre las dos culturas, la romana y la indígena*** *que casi con toda certeza en ese momento sería pacífica y comportaría por parte del mundo indígena talayótico un estadio de supeditación o dependencia respecto a las nuevas formas que se estaban introduciendo en la isla (…)".*FERNÁNDEZ MIRANDA, Manuel. *"La fase final de la Prehistoria de Menorca y los primeros contactos comerciales de la isla con el mundo clásico".* Revista de Menorca. Fundada en 1888. Publicación del Ateneo Científico, Literario y Artístico. Año LXVII. Séptima Época. Primer Semestre. Mahón. 1976. www.RevistadeMenorca1976.pdf Página 25. **Cerámica hallada en el fondeadero de Binisafuller.** *"(…) El segundo yacimiento en el que trabajamos fue el de Binisafuller, una cala abierta al sureste también en la costa sur de la isla, que al revés que la anterior no parece ofrecer muchas condiciones como abrigo o puerto natural. En su interior excavamos parte de la estructura de un navío que debió entrar allí de arribada forzosa y que parece procedía de la costa catalana, como luego veremos. Los restos del navío localizados hasta ahora consisten en una parte del costado formado por una serie de tablones entre 15 y 20 cms., de ancho que se unen mediante clavijas y hembrillas todo ello realizado en madera. Las cuadernas, que tenían una anchura de unos 15 cms., han desaparecido pero se pueden reconstruir gracias a que el lugar que ocupaban aparece libre de calafateado mediante impregnación resinosa. En algunas zonas planchas de plomo cubrían el maderamen, según suele ser habitual. Localizamos además una varenga desprendida del casco 'un madizo, varios rollizos de estibaje y ramas de tomillo, probablemente utilizadas para amortiguar los posibles golpes de la carga. Todo el barco está construido en pino de Alepo (Pinus halepensis Mill.) excepto una clavija analizada, la única, que resultó estar realizada en algarrobo (Ceratonia Silique). Junto a la madera del casco de la embarcación se recogieron una serie de piedras utilizadas probablemente como lastre cuyo análisis proporcionó su clasificación como pizarras metamórficas con una composición que no existe en Menorca localizándose los puntos cercanos más próximos en Cataluña, zona de las Gavarras, macizo de Maures – Esterel, en las inmediaciones de Cannes / (Página 27) o islas de Córcega y Cerdeña, además de algún otro, como el Cap de Creus, más improbable. El cargamento del barco está formado en su casi totalidad por ánforas de un solo tipo. La escasa cerámica fina se reduce a una pátera de campaniense A forma 21, dos piezas grises, pátera y plato imitaciones de las formas Larnboglia22 y 23 respectivamente, y algún otro fragmento de cerámica común. El material anfórico está constituido en su mayor parte por ánforas de las costa catalana, tipo así llamado por ser habitual en los poblados de aquella zona a partir del siglo V a. de J. C., que normalmente aparecen muy fragmentadas o que se rompen con extrema facilidad pese a los tratamientos sobre ellas realizados. Precisamente esta fragilidad, probablemente como resultado de una cocción*

muy defectuosa, ha preservado el barco de buceadores clandestinos, que lo conocen desde hace tiempo, pero que no pueden utilizar sus extracciones para el comercio ilegal de objetos artísticos. ***Hemos identificado dos tipos fundamentales, uno con el borde vuelto que sigue una tradición frecuente en todo el Mediterráneo occidental derivada de las ánforas griegas y otro que simplemente lo engrosa. En una ocasión la pared alta aparece arañada a modo de decoración formando una banda realizada antes de la cocción, sistema "decorativo" que documentamos exactamente igual en Ullastret. La cronología de estas piezas en Cataluña está fijada por Oliva en Ullastret entre el 400 y el 350 a, de J. C. y otras similares son datadas por Almagro en Ampurias desde mediados del siglo V hasta finales del IV, cronología que encaja bastante bien con los materiales finos, en particular la pátera campaniense A, que por su calidad puede perfectamente colocarse a mediados del siglo IV,*** *Encontramos también ánforas tipo Mañá A – 3 y Mañá E, ésta con paralelos en el barco Cabrera 2 algo más tardíos, en tomo al 300, pero que admiten fechas más altas. El yacimiento de Binisafuller parece confirmar el comercio o las relaciones de la isla con la península, en particular en este caso con Cataluña, relaciones que ya conocíamos por la presencia de un ánfora similar en el poblado / (Página 28) de Trepucó, procedente de las excavaciones de Murray, y sobre todo por la gran cantidad de cerámica ibérica pintada y de tipo gris ampuritano que documentamos en esta isla como en las restantes Baleares. Todo ello cuestiona el problema de los íberos como navegantes, que no es generalmente aceptado, o al menos el de su capacidad comercial en manos de intermediarios que de momento el barco de Binisafuller no aclara (...)".* Página 28. **La cerámica hallada en el yacimiento submarino de El Lazareto.** *"(...) El último yacimiento submarino de que vamos a ocuparnos es el de El Lazareto, también conocido con la denominación de Ses Lloses, situado a la entrada del Puerto de Mahón y probablemente el más conocido por los buscadores de piezas, probablemente muchos de ustedes tienen una de este yacimiento en su casa, y también por la bibliografía científica. Su expoliación data ya de principios de siglo y Hernández Sanz se ocupó de él en esos años. En el Congreso de Oviedo, en 1959, Jáuregui habló ya de algunos hallazgos que sin duda proceden de nuestro lugar y en los últimos años J. De Nicolás se ha ocupado de él en distintas ocasiones, llegándolo incluso a comparar, por las razones que ustedes verán, con el famoso barco del Grand Congloué, cerca de Marsella. El barco de El Lazareto es un buque de época republicana que en su cargamento llevaba un buen número de piezas de cerámica campaniense A, una pieza estampillada forma 27, otras piezas de esa forma y de las 34 y 36 y un fragmento de guttus junto con algunas lucernas forman el lote de piezas recuperadas en distintas colecciones, junto con un importante lote de ánforas de distinta tipología. Las piezas más abundantes son las Lamboglia 4 o Benoit 1 de las que en El Lazareto hemos encontrado dos variantes fundamentales: una de corte arcaizante con el labio del borde separado de las asas parece imitar tipos corrientes en Sicilia en el siglo III a. de 1. C. mientras que otra que lo reposa sabre los hombros de las asas se acerca ya al de la forma Dressel 1 a. Obviamente ambos tipos conviven en nuestro pecio pero quizá esta observación pueda servir de base para encontrar una cronología relativa en algún yacimiento de tierra. / (Página 29) Se trata de un tipo de ánfora habitual en todo el Mediterráneo occidental en la época que hemos indicado cuyo origen probablemente haya que buscarlo en Sicilia o en el sur de Italia, pero, como señaló acertadamente Benoit, seguramente en muchos yacimientos y no en unos pocos, lo que explicacría de un lado su enorme difusión y por otro sus variantes numerosas. En nuestro yacimiento hemos podido valorar tres tamaños distintos para esta forma: un ánfora grande, con una*

capacidad media de 27 litros, cifra muy próxima a la de 25/26 litros que Benoit estimó para piezas similares del Grand Congloué, una media ánfora de 12/13 litros y una ánfora con capacidad de 1/3 respecto de la primera, con 9 litros, tipo menos habitual que los dos anteriores. Junto a este tipo aparecen otras piezas más exóticas que tienen un gran interés por revelar contactos comerciales más lejanos. Se trata de un grupo de cuatro ánforas rodias, dos de Cnido y una de Cos que se conservan en el Museo de Menorca. Las piezas de Rodas llevan en un caso la típica rosa sobre el hombro de una de las ánforas y en ese mismo otras dos marcas, una de ellas ilegible. Los tipos interpretables corresponden a firmas de dos sacerdotes o comerciantes, sobre esto Grace y Benoit no se ponen de acuerdo, Diskos y Filamos, que son conocidos en otros hallazgos a lo largo del Mediterráneo. Las piezas de Cnidos y de Cos son muy características, esta última más rara tan a Occidente que las anteriores. Todo el material se fecha bastante bien a finales del siglo tercero o comienzos del siguiente a. de J. C. y su paralelo, sorprendente por la coincidencia, es el ya citado barco del Grand Congloué en el sur de Francia, que fue modélicamente excavado y publicado hace ya unos años por Benoit (…)".

(135). DE NICOLÁS MASCARÓ, Joan. *"Sigillates Paleocristianes ataronjades i grises a l´illa de Menorca (Balears)".* **III Reunió d´Arqueologia cristiana hispánica. Monografía de la Secció Histórico-Arqueológica,II. Barcelona. 1994.** www.img223.jpg Página 311. **Relaciones comerciales con Narbona y Marsella.** *"(…) Amb aquesta comunicació pretenem donar a conèixer una sèrie de fragments de sigillates paleocristianes ataronjades i grises localitzades en prospesccions superficials a diferentes jaciments arqueològics de l´illa de Menorca. Contribuïm així a datar l´ocupació humana dels jaciments que han proporcionat aquests materials, aportem dades sobre la difusió dels productes terrissaires de la regió de Narbona i de la regió de Marsella durant la segona meitat del segle IV i tot al llarg del segle V d.C., i documentem arqueològicament unes relacions comercials marítimes entre l´illa de Menorca i aquelles regions, directes o a través del nord-est de la península Ibèrica, via Empuries, Barcelona o Tarragona, ben documentades, en un altre nivell, a les fonts escrites (…)".***Página 316.* **Algaiarens (Ciutadella). IMPP-1621.** *"(…) Poblat talaiòtic molt degradat a causa de les feines agrícolas.Encara conserva les restes d´un talaiot, d´un santuari amb taula i altres fonaments d´estructures indeterminades.Les prospeccions superficials aporten ceràmiques ibèriques, peniques i romanes, des de les produccions més característiques de l´època republicana fina a les sigillates africanes del Baix Imperi. Mai no s´ha fet excavacions al jaciment. Un sol fragment de SP. 1. Fragment de la vora plana d´un plat de forma Rigoir 1 de SP grisa amb restes d´engalba negre. El cantell de la vora es presenta decorat a rodeta. Dues impressions d´un mateix punxó, rodeta de dos solcs concèntrics envoltats per una filera de puntets rectangulars (figura 1,3).* ***Produccuó narbonesa o provençal*** *(…)".* Página 316. **Torre Trencada (Ciutadella) IMPP-1788.** *"(…) Poblat talaiòtic situat a la part central del terme de Ciutadella, prop d´un alre poblat també important com és el de Torre Llafuda. Conserva un espectacular santuari amb taula, un talaiot, restes de cases talaiòtiques i altres elements indeterminats. A la superficie son abundants les restes de cultura material de procedència ibèrica, púnica i romana, aquestes últimes datades des del segle II a.C., fins al V-VI d. C., i es documenta també lócupació de la zona en època islàmica. Mai no s´han fet excavacions en aquest jaciments, fortament degradat a causa de l´abandó en què es troba i per les feines agrícolas. Un sol fragment de SP. 1. Fragment de la vora plana d´un plat de forma Rigoir de SP grisa, sense restes d´engalba. / (Página 317) Fris*

de sis impressions completes i unes altres dues de fragmentades d´un mateix punxó que representa un rombe perllongat en dos dels vèrtexs oposats per sengles peltes, ***i un altre fris, separat de l´anterior per dos solcs concèntrics, amb dues impressions senseres i una tercera de fragmentada d´un punxó figuratiu, planta enfiladissa (fig. 1,8). Punxons ben característics de les produccions provençals, números 209 i 216, respectivament, que imiten els punxons de la clara D africana de la segona meitat del segle V*** *(...)".* Página 315. **Torre Llafuda (Ciutadella). IMPP-1722.** *"(...) Poblat talaiòtic amb un talaiot molt notable, un santuari amb una taula, estructures de cases, restes de muralla i altres elements indeterminats. Les importants restes de cultura material documenten una ocupació continuada de la zona des de la prehistòria fins a l´Edat Mitjana. El jaciment és sotmès a la degradació constant que / (Página 316) ocasionen les feines agrícolas, i mai no s´hi han fet excavacions. Els materials de l´Alt i del Baix Imperi són molt abundants a la superificie. En coneixem un sol fragment de SP. 1. Fragment de la vora i del cos d´un plat de forma Rigoir de SP grisa. Pasta molt fina i tova, sense restes d´engalba.* ***Tres impressions d´un mateix punxó, rodeta de dos solcs concèntrics envoltats per una filera de puntets rectangulars (figura 1, 1). El punxó és molt freqüent entre les produccions narboneses i provençals, però ens sembla el mateix punxó que surt a Tarragona i també prop de carcassona,el número 686*** *(...)".* Página 319. **Coloquio.** *"(...) A Paz: Respecto a la cronología de la fabricación de la sigilada paleocristiana, la gris, la estratigrafía existe realmente aunque no se sabe muy bien cuando comienza. Yo particularmente puedo decir que en los niveles estratigráficos del valle del Ebro, de la segunda mitad del siglo IV solamente tengo dos fragmentos de sigilada gris, se encuentra a partir sobre todo del siglo V. Lo cual se puede relacionar un poco con lo que recientemente ha propuesto Rigoir diciendo que el grupo narbonés podría aparecer a finales del siglo IV, y el grupo languedociano y atlántico sería más tardío, ya en el siglo V, por eso creo que Nicolás ha acertado bastante en el tema (...)".* Página 320. **Coloquio. J.C. de Nicolás.** *"(...) Pràcticament el90% dels jaciments prehistòrics de Menorca presenten una reutilització continuada gairebé sense hiatos fins al final del món romá (...)".*

(136). VARGAS PONCE, José. *"Descripción de la Isla de Menorca".* Colec.ció Quaderns de Menorca. Ciutadella (Menorca). Ediciones Nura / Editorial Sicoa. 1992. Transcripción de la obra VARGAS PONCE, José. *"Descripciones de las islas Pithiusas y Baleares".* Madrid. Imprenta de la viuda de Ibarra. Año de MDCCLXXXVII. Página 52. **Monedas tardorromanas.** *"(...) En el reynado de estos dos últimos el Imperio quedó trastornado por los bárbaros, y de aquí proviene encontrarse pocas monedas de los que sucedieron a estos Señores del mundo. No obstante* ***en el término de Ferrerías se hallan muchas, y aún se formó una colección de las halladas aquí desde Augusto*** *hasta Justiniano I,* ***y también hay varias de cobre, plata y oro de diferentes Emperadores posteriores a los hijos de Teodosio el grande, y entre ellas merecen particular aprecio dos de oro halladas últimamente, una de Justiniano I, y otra de Heraclio del todo intactas;*** *pero de un gusto tan malo, que Casio no se parecen al de las Romanas de Augusto y Trajano: prueba visible de lo mucho que el grabado había decaído en siglo 6 y 7 (...)".*

(137). *"Sa Nitja. Gestión del Patrimonio Mediterráneo. Resultados de las campañas de prospección de la ciudad romana de Sanisera (Es Mercadal-Menorca)".* www.2808_publi_book3_es.pdf Página 7. Cita (7). *"(...) A sa part ponent des port de Sa Nitja, hi ha mostres- sa principal* ***és el cementiri o carnatged ´haver- hi***

existiti una població. Es nom des rodol en fa esment: es diu Ses Vilotes. I diuen que en dies de bonança, an es fons de la mar, dins es port, se veuen cases... Conten que sa població se deia Janissari; que a Janissari, en es punt dit s´ Almadrava, hi havia una esglesieta, de sa que prevé sa imatge de la Verge del Carme, sa patrona de s´ Oratori públic des proper casal de pagès de Santa Tresa sa imatge sembla verament molt antiga. Junt a Ses Vilotes està es Canal de Sa Cadena, dit així perquè un Bisbe, lligat a una cadena, hi fou arrossegat, fins que morí. Seria un martir?... Persones compatívoles donaren sepultura an es cos des Bisbe en es Mitjà de ses Abelles, que està damunt una esquena que domina es Canal de Sa Cadena. Sabent-se acó per tradició, un dia, llaurant dins es Canal, amb sa rella se va descolgar una cadena llarguíssima, la que, en cert modo, vingué a confirmar sa veu pública, a sa històrica cadena, que tothom diu que ha existit, no es sap de ningú que l´ hagi vista." (F. Camps i Mercadal: Folklore menorquí de la pagesia, p.68) (...)". **Página 9.** "(...) Resumiendo, los resultados de las campañas de prospección y excavación a Ses Vilotes, litoral oeste del puerto de Sanitja, data el momento inicial de la ciudad al periodo de conquista o un poco anterior ***y su evolución llega hasta el siglo VI d.C. Descubre tres conjuntos de necrópolis ("Sector A17", " Zona de sepulturas exteriores" y " Zona de sepulturas interiores18"), un edificio bajo imperial de la ciudad ("Edificio C19") y una estructura arquitectónica que interpreta como un posible faro*** ("Punta Norte"20). Y finalmente, considera que el poblado indígena situado más bien hacia el interior, tuviese un desplazamiento hacia los márgenes del puerto, atendiendo al poco material arqueológico de época talayótica encontrado en este territorio (21) / (Página 10) Cristina Rita llegó a la conclusión, después de haber llevado a cabo las excavaciones, que el momento álgido de esta población de tipo agrícola-ramadera e industrial, se debe situar entre el momento de la conquista y el siglo III d.C. A partir de la crisis del siglo III d.C. Sanisera se convierte en un punto de población residual (22). (...)". **Página 9. Cita (18).** "(...) Se excavaron ***dos tumbas construidas con piedras clavadas en la tierra y cubiertas de losas o de tegulae*** (C. Rita et alii, Las excavaciones..., p. 43) (...)".DE NICOLÁS MASCARÓ, **Joan.** "Sanitja, yacimiento romano al norte de Es Mercadal". **Festes Majors d´es Mercadal. 1985. Páginas 21-30.** www.2008_publi_book8_es.pdf **Página 2.** "(...) Ya en el siglo XX debemos comentar dos de las aportaciones pioneras que consideramos interesantes, una la de Francesc Camps Mercadal, que recoge algunas tradiciones orales muy sugerentes; referentes a la existencia de una antigua población que se llamaba Janissari y de una iglesieta o ermita, y al posible martirio de un obispo que fue enterrado allí mismo (8) y, en la otra aportación sería la de Josep Contrina, que también llegó a la conclusión de la existencia en Sanitja de una antigua población romana (9) (...)". Página 5. Cita (9). "(...) J. CONTRINA (1927) Sobre las ruinas de Sanitja. Revista de Menorca (1927), pp.83- 86. Ateneu de Maó (...)". Página 3. "(...) La zona más extensa del yacimiento de Sanitja la encontramos al oeste del torrente que desemboca en la bocana y caminando unos cuantos metros en dirección a la torre que construyeron los ingleses a finales del siglo XVIII o en los primeros años del XIX. Es en esta zona, el lugar donde se han practicado excavaciones en dos puntos muy concretos que han permitido el descubrimiento de un edificio con diferentes habitáculos rectangulares, llamado Edificio C, y un poco más al norte una zona de necrópolis con tumbas construidas con losas y cubiertas por una mezcla de cal y cerámica (opus signinum), tumbas que están relacionadas con estructuras o cimientos de construcción que, muy posiblemente, estarán relacionadas con un centro litúrgico o una basílica paleocristiana (...)". Página

4. *"(...) Más al norte, en una punta o cabo situado entre dos calitas hay otra zona excavada en la que se han identificado los cimientos de una estructura muy extraña que no ha podido interpretarse. De todas estas zonas donde se han encontrado restos de estructuras arquitectónicas o tumbas, la que nos interesa ahora, para hacer una breve descripción, es la que está situada más al sur, donde se localiza el llamado Edificio C y la necrópolis relacionada con un edificio que aún está debe excavarse. El Edificio C está compuesto por seis o siete habitaciones de planta más o menos rectangular, de los cuales sólo se conservan los cimientos, construidos con piedra seca. Los materiales aportados por la excavación permiten suponer que el habitáculo C-2 estaba relacionado con la vida domestica, que el C-6 era algún tipo de almacén de ánforas y la misma función la tenía el C-9, mientras que la habitación C-13 tenía una funcionalidad relacionada con las ánforas, ya que tiene una pica y un pequeño aljibe, posiblemente relacionados con una actividad industrial. Los objetos de cultura material recuperados: ánforas y otras cerámicas tienen una cronología enmarcada entre los siglos V y VI d.C. y con ello puede averiguarse la fecha del abandono del edificio aunque resulta muy difícil averiguar cuándo comenzó su construcción. La zona de necrópolis situada al norte del edificio C ha proporcionado hasta ahora veintiuna tumbas en un espacio muy reducido de tan sólo 250 metros cuadrados. De todas estas tumbas, hay cuatro que son infantiles y una tumba colectiva con tres adultos y un infantil. Como se aprecia en el mapa de esta zona excavada, las tumbas, que estaban compuestas por cajas de losas de piedra y tapadoras de opus signinum, se encuentran entre muros de piedra seca que muy probablemente pertenecen a un edificio de tipo litúrgico que probablemente se pueda interpretar cuando el perímetro de la zona de excavación se amplíe en superficie. Todavía se carece de datos fiables que expliquen la cronología de la necrópolis aunque algunas cerámicas recuperadas permiten aproximarnos a una fecha entorno a los siglos V- VI d.C. Lo que sí que es cierto es que algunos elementos de piedra singulares por la técnica de su construcción que demuestran explican que fueron reutilizados en esta necrópolis. Sanitja, con absoluta seguridad, es la Sanisera que citaba Plinio, la tercera ciudad romana de Menorca, aunque debe encontrarse la prueba definitiva que lo demuestre. Esta prueba podría ser una inscripción referida a este topónimo o el reconocimiento en un futuro de una articulación urbana del yacimiento romano de Sanitja. Deberemos esperar a que las excavaciones iniciadas en torno al año 1979 tengan una continuidad en los años venideros, siendo imprescindible el estudio en detalle los restos de cultura material que aportan aquellas excavaciones y, mientras, proteger las estructuras descubiertas que año tras año serán objeto de una fuerte degradación si no se establecen los criterios necesarios de conservación. En estos momentos las excavaciones de Sanitja no son espectaculares, pero en el futuro lo pueden ser y los mercadalenses podrán sentirse orgullosos de tener en su término las ruinas de una ciudad romana (...)".*
SEGUÍ, Toni & ANDREU, Gemma. *"Necrópolis. Restos del niño y del ánfora usada como recipiente funerario".* **Fuente: Menorca.info:** http://www.menorca.info/menorca/450400/nino/anfora/funeraria/sanitja

"(...) Las excavaciones arqueológicas realizadas este año en Sanitja han puesto al descubierto una tumba en las afueras de la ciudad romana que contenía el cuerpo de un niño en el interior de una ánfora norteafricana del siglo IV a.C. Se trata de la primera vez que en la Isla se descubre una ánfora reutilizada como recipiente funerario, según ha informado el arqueólogo y director de las excavaciones Fernando Contreras. Este año han finalizado las excavaciones en la necrópolis situada en una zona próxima a la costa de Cala Torta, que se han desarrollado desde 2008 y que han permitido la localización de 253 personas inhumadas. La necrópolis consta de 43 tumbas, de 2,10 metros de longitud

*por 0,50 de anchura. Casi todas ellas fueron construidas en cista, es decir, excavadas en la roca con una base de piedras planas y las paredes forradas con lajas de piedra con un grosor máximo de 7 centímetros. Cada tumba contenía, por regla general, los restos de cuatro individuos, casi todos adultos y sin que se pueda determinar la existencia de parentesco entre ellos, además de no haberse detectado datos de desigualdad de la población. Las personas inhumadas en esta necrópolis seguían un mismo patrón ritual, al estar orientados los pies al este y la cabeza al oeste. Algunos de los esqueletos estaban desprovistos de sus miembros, como el fémur y el cráneo, circunstancia que se justifica por el hecho de que las tumbas fueron reutilizadas durante años y al reabrirlas se limpiaba parcialmente el interior para depositar nuevos cadáveres. A pesar de haber encontrado varios anillos y pendientes, casi todas las tumbas estaban desprovistas de ajuar funerario, lo que se explicaría por el hecho de tratarse de una sociedad pobre o, en su defecto, que no acostumbraba enterrar a los muertos con sus pertenencias materiales. Ha causado cierta sorpresa haber localizado los restos de una persona de 70 años, puesto que la mayoría de los fallecidos tenían edades comprendidas entre los 45 y 60 años. También es destacable el hallazgo de una tumba con una ánfora que contenía los restos de un niño, una práctica funeraria que no estaba documentada en la Isla, aunque el uso de la ánfora como recipiente funerario es frecuente en las necrópolis tardorromanas de los siglos V-VI d.C. en la Península ibérica, como en Cádiz y Tarragona, según subraya Contreras. En una tumba contigua a la anterior estaba enterrado un niño de 9 años, cuyo cuerpo seguía la misma orientación de los adultos. Los estudios de laboratorio permitirán determinar la dieta alimenticia y la procedencia geográfica de las personas inhumadas en Sanitja (...)".*GARRIDO TORRES. **Carlos**. *"Menorca mágica".* **Colección El Barquero. Palma de Mallorca. José J. de Olañeta, Editor. 2009. Página 77.** *"(...) Lo cierto es que las leyendas conservan el recuerdo de la necrópolis allí existente, y que ha sido excavada en fechas muy recientes.* ***Dicen las consejas populares que en Sanisera o Janissari vivió un obispo que, por razones que se desconocen, fue condenado a muerte. Le ataron a una gruesa cadena y le arrastraron hasta el fondo del puerto, llamado por ello Canal de sa Cadena, hasta darle fin. A continuación tomaron el cuerpo del infortunado pastor de almas y lo sepultaron en el lugar llamado es mitjà de ses Abolles en el margen izquierdo del puerto.*** *En tiempos de Francesc Camps se afirmaba que, un día, labrando las tierras cercanas apareció una enorme y herrumbrosa cadena. Y todos supieron al instante que se trataba del instrumento ejecutor de aquel prelado. "A sa històrica cadena –escribe Camps- que tothom diu que ha existit, no es sap de ningú que l´hagi vista". (...) / (Página 79) tal vez, una de las tumbas que los arqueólogos están ahora mismo desenterrando fuera de ese mártir menorquín. Cualquiera de las que han aparecido en medio de una gran extensión de tierra infértil por donde asoman restos cerámicos romanos en sorprendente abundancia. Toda Sanitja es un paraíso arqueológico que descubre lentamente sus secretos. Las investigaciones revelan que el mito de la ciudad sumergida que recogiera Francesc Camps es una realidad. Existe un enorme yacimiento submarino que se extiende desde el propio islote de Sanitja hasta la colársela del puerto. Allí han aparecido cuellos y labios de ánfora en gran abundancia. Prueba por tantota gran actividad que experimentaba este lugar. En la punta que se extiende hasta el margen occidental del puerto, a partir de la cual éste se abre en una pequeña calita hoy llena de algas y basura arrastrada por el mar, pueden verse claramente los restos de muros. Entre ellos destaca una construcción que sirvió de pequeña mezquita rural.* ***No muy lejos de allí, apareció una necrópolis tardo-romana y varias habitaciones de lo que debió ser una villa. En las sepulturas,***

la presencia de clavos de hierro confirma la existencia de ataúdes, que estaban cubiertos por losas de piedra. Una tumba infantil guarda los restos de un recién nacido, y en otra muy próxima aparecen esos diminutos cantos rodados de colores a los que ya hicimos referencia en el apartado de las pedretes. Forman parte de la argamasa, y destacan con sus vivos colores y formas mágicas de la tristeza que les rodea. Todos estos enterramientos, ya conocidos cuando se divulgó la leyenda de "Ses Vilotes", indican a los investigadores la presencia de una gran basílica paleocristiana, coetánea y muy relacionada con la del puerto de Fornells. Se sospecha incluso su emplazamiento. ¿Qué hallazgos guardará en su interior? ¿Monedas como esa de Philippo que –correspondiente al siglo III d. C.,- apareció en una de las habitaciones del edificio tardo-romano? ¿Más cerámica de origen africano, de la época del dominio bizantino? ¿Tal vez algún mosaico como el de Torrelló? ¿O una imagen sagrada como la Virgen primitiva del oratorio de Santa Teresa, donde también permanece un antiguo sarcófago? (...)".

(138). Ibidem. Página 9. Cita (19). *"(...) El edificio "C" está formado por siete estancias de planta rectangular, donde se aprecia dos fases de construcción, ya que según C. Rita, diversas de las entradas de las habitaciones fueron cerradas. A partir de la excavación, los arqueólogos determinaron que el edificio podría tener doble función. En primer lugar, algunas habitaciones se usaron para el hábitat, mientras que el resto debían ser un almacén de ánforas con objetivos industriales. (Rita, C. et alii: Las excavaciones..., p. 43) (...)".* Página 9. Cita (20). *"(...) El estudio realizado por H. Kirchner de este edificio ha demostrado que la estructura pertenece al momento de ocupación islámica, construida con bloques romanos reaprovechados y que la planta del edificio pertenece a una mezquita rural, probablemente asociada a una alquería. (Sa Nitja, La ciudad romana de Sanisera: Memoria de investigación, p. 959- 978). Este estudio inicial de la planta de la Punta Norte, refleja que se trata de la primera mezquita que se documenta en las Islas Baleares arqueológicamente (...)".* Página 9. Cita (21). *"(...) Rita, C. et alii: Las excavaciones..., p.42. Debemos apuntar que ni las estructuras que afloran a superficie ni la compilación del material arqueológico fruto de nuestras prospecciones han evidenciado un asentamiento más antiguo que el tardo- republicano en el puerto de Sanitja. Posiblemente los arqueólogos han considerado hasta ahora que el poblado talayótico se encuentra en el litoral este del puerto porque se localizan estructuras de tipo ciclópeo en este margen. Nosotros interpretamos que se trata de estructuras construidas con la técnica típica del periodo republicano llamado opus poligonal, que lógicamente se relacionan con el material que se encuentra en sus inmediaciones (...)".* Página 10. Cita (22). *"(...) Rita, C. et alii: Las excavaciones..., p.48 (...)".* Página 11. **Materiales encontrados.** *"(...) El análisis cronológico de la cerámica evidencia que los materiales más antiguos, al igual que en el estudio de la colección, son las ánforas púnicas, nos referimos a las Maña C, o las punicoebusitanas (PE 14, PE 17). Destaca, del periodo tardorepublicano, la gran abundancia de Dressel 1, que representa el 4% del volumen total del yacimiento (un 21% dentro del total de las ánforas). Como en la mayoría de los yacimientos del ámbito baleárico, la presencia de la terra sigilata va en progresión. Comienza por una ligera presencia de material itálico (2% del total del yacimiento), que se incrementa con el material sur- gálico (3,5%), para conocer una espectacular crecida con los materiales de procedencia africana (6,3% de Clara A y 18,5% de Clara D). Progresión que debemos entender sobretodo no sólo a partir de las relaciones comerciales, sino también con la evolución que padecerá la fabricación de ceramica fina, que se desarrollará de manera industrial. En cuanto a la*

TS Clara A, los tipos más frecuentes son los que también encontramos en mayor numero en otros yacimientos de las mismas características que Sanisera (puerto natural de escala, zona estratégica por la vía del comercio marítimo, etcétera), como serian las Hayes 3, 6, 9 o 14. Pero es evidentemente la variante de TS Clara D la más numerosa, de la que recogimos un total de 48 tipos diferentes, de entre las cuales los principales son: las Hayes 91, 94, 99 y la 104. El material africano más abundante no es la ceramica fina sino la ceramica de cocina, con un 21,6% del total del yacimiento. Esta gran presencia se explica por diversas razones: la longevidad de su producción, la fragilidad de sus piezas y las relaciones existentes con el territorio norteafricano. Las variantes que encontramos más representadas: Hayes 23, 185, 196 y 197. El material de procedencia africana representa el 57,5% del total del yacimiento, hecho que, confirmado con el estudio de la colección, plantea la hipótesis de trabajo del posible comercio por vía directa de las Islas Baleares con el norte de África, no sólo teniendo en cuenta los porcentajes entre cerámica fina y material / (Página 12) anforal, sino analizando también la favorable relación geográfica que comparte con el continente africano. El segundo material que tenemos en abundancia es la cerámica común oxidada, ya que constituye el 20% del número total de fragmentos del yacimiento. Sin embargo, no podemos decir casi nada respecto a esta ya que sin una tipología propia, ni un análisis petrológico no podemos determinar su procedencia. Tanto podría ser local como de importación. Por lo que hace a las relaciones con la Península Ibérica, estas no fueron especialmente remarcables hasta la importación del vino layetano. Es decir, hasta el momento en que la política agrícola imperial respaldó las explotaciones provinciales en detrimento de las itálicas, alrededor del siglo I d.C. Encontramos un numero importante de material de estas ánforas del Tarraconense, un 2,9% del total del material; en cambio respecto al material anterior al siglo I d.C., su presencia es mínima. También debemos mencionar una cierta presencia de productos de procedencia bética, del todo lógica, por la importancia que jugó esta provincia en la política comercial imperial. El material recogido, entre ánforas de conservas de pescado Dressel 7/11 y las Dressel 20, suma un 1,2% del total. Otro elemento interesante a destacar sobre los productos de procedencia hispánica es la prácticamente falta de sigilata: sólo hemos detectado 4 fragmentos. La razón es que se trata de un producto eminentemente de interior y que en la costa se reemplazaba con los productos sigilatos africanos (...)". Página 13. **Arqueología subacuática.** *"(...) En diferentes puntos donde se han observado la presencia aislada de un grupo de ánforas, anclas o algún otro resto arqueológico han sido identificados como yacimientos de anclaje de Sanitja, entendiendo como anclaje todo el gran área compuesta entre la isla de los Porros, la costa de poniente de cap de Caballería, la entrada al puerto de Sanitja y la isleta que se encuentra a su lado de poniente. En el interior del puerto, los sedimentos y el abundante prado de poseidonias han cubierto con raíces y tierra los materiales arqueológicos que indudablemente debe haber. Se ha prospectado con resultados infructuosos, salvo los restos de una pared seca de una amplitud considerable, de la cual se pueden ver las dos caras del pavimento, situando en la costa de poniente al pie de Ses Vilotes. Al norte de este muro y a la misma orilla hay dos calitas, a ambos lados de la llamada Punta Norte, que podrían haber sido los varaderos de la ciudad romana, destinados a varar y sacar embarcaciones. Con tal de recoger datos homogéneos con las prospecciones efectuadas en el yacimiento terrestre se recogió material significativo procedente para clasificar y contar los fragmentos del costado de afora antes de devolverlos al lugar de origen.* ***Tan solo se extrajeron algunas formas y muestras y un tintero de Terra Sigilata Sur gálica, forma Hermet 18 (23). Por otro lado, se hizo un plano de la acumulación de anclas de***

hierro, localizadas delante del bunker de S´ Almadraba, a 24 metros de profundidad. Se tomaron medidas de cada una de las piezas y se extrajo un fragmento de ancla de hierro rota, de la cual había desaparecido todo el metal, para evitar que fuese expoliado e intentar su restitución. De las seis anclas localizadas en este sector, cuatro parecen de época romana, aparentemente del alto imperio, y dos más correspondientes al tipo almirantage, documentado desde la edad media hasta la actualidad, si bien el aspecto parece indicar que no son contemporáneas. Todas las anclas son de grandes dimensiones y corresponden seguramente a naves de dimensiones importantes. La causa de la acumulación de tantas anclas en un espacio tan reducido (unos 25 metros) hay que buscarla tanto en la configuración del fondo como en la de la costa. La acumulación se encuentra al final de una llanura de tierra y posidónia, al lado de una roca grande con un desnivel de cuatro o cinco metros, con aristas de piedra que pueden segar los cabos con facilidad, de manera que una nave difícilmente podía recuperar un ancla que se hubiese posado, en especial en caso de mar de mistral. Por otro lado, las naves que se hubiesen de defender de un temporal de mistral o de poniente en esta debían labrar con el ancla hasta que esta se paraba en este lugar a causa de las rocas. Si las cabezas no resistían, debían perder el ancla aquí antes de naufragar (...)". Página 13. Cita (23). *"(...) Una muestra que se ha sacado de la entrada del puerto de Sanitja: 2 fragmentos de ánfora punico ebusitana, 1 fragmento de ánfora itálica de la Campaniana, 1 fragmento de Dressel 1 A del Laci, 3 fragmentos de ánfora tarraconense, 7 fragmentos de ánfora bética, probablemente Haltern 70, 1 fragmento de ánfora gala, 32 fragmentos de ánfora africana grande, 1 cuello de ánfora africana Keay IIC, 1 base de ánfora africana grande, 1 pivote rodado de ánfora africana grande y 3 fragmentos de pivote de ánfora africana grande (...)".*GARRIDO TORRES. Carlos. *"Menorca mágica".* Colección El Barquero. Palma de Mallorca. José J. de Olañeta, Editor. 2009. Página 76. **Sanisera, perdida y encontrada.** *"(...) El cabo de Cavalleria es la punta más septentrional de Menorca. Para llegar a él hay que atravesar prados y tanques, siguiendo el curso de una carretera estrecha y sinuosa que parece evitar voluntariamente la proximidad al mar. (...) Se pasa por las mismas puertas del lloc de Cavalleria, con una torre que visitaremos en un capítulo posterior. Y continuando por esas altiplanicies escuetas y llenas de cielo, cruzamos por la puerta de las casas de Santa Teresa. Desde aquí ya se atisba el cercano faro de Cavalleria, encaramado a una península batida por los temporales. Cuando la mar va muy agitada / (Página 77) la espuma se eleva en nubes súbitas a ambos lados del brazo de tierra que sube al faro. Dando entonces la impresión del fin del mundo, de lugar tan desprotegido que produce realmente miedo. La carretera antes de trepar por la espalda llena de càrritx de Cavalleria, pasa por una larga lengua de mar que penetra por nuestra izquierda. Vemos unos mansos embarcaderos, una antigua torre de vigilancia, y sobre todo una inconmensurable sensación de soledad. Es nuestro destino: el puerto de Sanitja. A pesar de estar abocado al norte, este pequeño refugio es uno de los lugares más abrigados y seguros de la costa de tramuntana menorquina. Fornells, que se encuentra un poco más al Este, tiene una entrada muy traicionera cuando se mueve mar, y otros refugios son de acceso también peligroso y están abiertos a corrientes y embates que se revuelven por los penya-segats. Sin embargo, el puertecito de Sanitja es largo y estrecho. Y frente a élse encuentra el islote denominado sanitja o dels Porros, fustigado por el viento y tan plano como la isla de l´Aire. Este pedazo de tierra abandonado a los furores de Poseidón es el punto más norteño de Menorca y de las*

Baleares todas, y al mismo tiempo protege como un tapón la entrada de Sanitja. (…) El puerto de Sanitja es un paraje poseído por la grandeza del escenario natural y por lo desolado de sus contornos. Sin embargo, allí mismo duerme una ciudad desaparecida. Una villa hundida en la tierra y el mar cuyo nombre fue famoso en todo el Mediterráneo. La vieja Sanisera es hoy un recodo donde sólo se escuchan los suspiros del viento y el murmullo continuo de las diminutas olas del puerto. Plinio el Viejo, cuando describe las ciudades de Menorca, hace referencia a Jammo (Ciutadella), Magona (Maó) y Sannisera. ***Incluso Pedro Martel, cuando describe la isla a Jaime I durante la preparación de la conquista, cita el "Port de Sereyna". El mismo que aparece anotado en el Atlas catalán de 1375 como "Senitja".*** *Los historiadores se preguntaron muchos años cúal podía ser esa tercera ciudad de la que sólo el nombre había sobrevivido. Algunos la identificaron con Alaior o incluso con la fortaleza de Santa Águeda. / (Página 78) Sin embargo, y como ocurre tantas veces, la toponimia era el rastro más seguro para encontrarla: Samnicera, Janissari, Sanisera, Senitja, Sa Nitja.* ***Los hallazgos arqueológicos fueron mostrando lentamente la realidad de una villa que, con toda probabilidad, fue fundada por fenicios o cartagineses en ese privilegiado puerto del norte menorquín .Llegaría a constituir un pequeño núcleo habitado. No muy lejos de allí en las alturas del llamado Pujol de Cavalleria, se encuentra derruida por un rayo, una taula. Es la única de todas las conocidas que está orientada al norte, y en su recinto apareció una estatuilla reproduciendo a un Marte guerrero. Ya en el mismo puerto de la antigua Sanisera, en lo alto de una elevación, grandes bloques de piedra esparcidos nos hablan, junto con la numerosísima cerámica, de un santuario o acrópolis que presidiría todo el lugar. Las excavaciones revelaron la existencia de un campamento militar romano, un testimonio de la conquista del 123 a. C. Posteriormente se fundó una población marítima que subsistió hasta la época musulmana. Francesc Camps hace referencia a ella recogiendo la tradición de "ses vilotes de Sa Nitja": "Diuen que en dies de bonanza, an es fons de la mar, dins es port, se veuen cases…". Madó Alzina, payesa del predio de Santa Teresa, le contó la tradición según la cual una Virgen del Carmen existente en el oratorio de ese lloc procede de una vieja iglesia de aquella ciudad de "Ses Vilotes", y por ello aparece tan antigua*** *(…)".*

(139). TORRES ARANGO, Claudia. *"Astronomía en el Medioevo. Espiritualidad versus materialismo. Astronomía en el Renacimiento. El triunfo de la razón".* Manizales. Universidad Nacional de Colombia. Sede Manizales. 27 octubre 2008. www.emedia-renacim.pdf Página 68. **El gobierno de Constantino.** *"(…) Mientras Constantino gobernó del 312 al 324 el Imperio romano de occidente, Licinio lo hacía en el oriente, a su muerte en una campaña militar, Constantino reunifica el imperio. Desde el mandato de Dioclesiano se avanzó en la tendencia de un gobierno monárquico donde se enaltecía la figura del emperador con una corte rodeada de lujos. El gobierno imperial bajo Constantino se estableció en la antigua colonia griega de Bizancio que se llamó Constantinopla ciudad fundada por Grecia en el 330. Debido al aumento del número de cristianos y viendo la importancia de sumar adeptos a su gobierno,* ***Constantino decreta el edicto de Milán en el 313 permitiendo la tolerancia religiosa.*** *El cristianismo fue adoptado por el emperador en su lecho de muerte. En el 332 firma el pacto que regula la migración y la incorporación de los soldados bárbaros para la defensa de las fronteras. A mediados del siglo IV gran cantidad de oficiales y soldados eran de origen germánico que estaban cultural y políticamente integrados en la vida romana. El quebramiento de los antiguos vínculos*

religiosos y políticos y la continua penetración de los bárbaros incidió directamente en la vida en la ciudad y el campo. En el 335, se divide el imperio entre los tres hijos de Constantino (Constante, Constancio II y Constantino II) y sus sobrinos Dalmacio y Hanibalieno. Siendo gobiernos muy débiles. En el 353 Constancio II logra reunificar el imperio. / (Página 69) En el 367 los godos rompen el pacto firmado con Constantino. En el 378 derrotan a los romanos en Adrianópolis. Los germanos empujados violentamente por los hunos no tienen otra solución que enfrentarse a Roma. El clima antibárbaro se agudiza, se producen matanzas y son destituidos los que ostentaban cargos relevantes. Pese a los esfuerzos los godos penetran en todo el imperio. ***En el 379 el emperador Teodosio El Grande, adopta el cristianismo como la religión oficial del imperio*** *(...)".*RAMOS-LISSÓN, Domingo. *"El proceso evangelizador del norte de África desde la época constantiniana al Islam".* Anuario de Historia de la Iglesia, año / vol. IX. Pamplona. Universidad de Navarra. 2000. Páginas 47-67. www.35509005.pdf Página 50. **De Constantino a Justino (siglos IV a VII).** *"(...) La conversión de Constantino (312-337) supone el inicio de un nuevo ciclo evangelizador en todos los territorios del Imperio Romano (...).La política religiosa de Constantino y de sus sucesores cristianos tiende a favorecer la religión cristiana frente a los cultos idolátricos. (...) En Constantino se puede decir que no encontramos una expresa condena de la idolatría, aunque sí se puede apreciar una cierta repulsa indirecta a través de la normativa contra el ejercicio de la magia y la adivinación. En suma,* ***hay que concluir que Constantino se muestra tolerante con el paganismo hasta el 330, fecha en la que dicta una disposición despojando a los templos paganos de sus valiosos tesoros.*** *Los hijos de Constantino, Constante en Occidente (337-350), Constancio II en Oriente y después en todo el Imperio (337-370), sin olvidar a Constantino II / (Página 51) -prematuramente desaparecido- siguen la misma política de su padre, pero con mayor rigor Así lo podemos constatar observando las cinco constituciones conservadas de estos emperadores en el Codex Theodosianus, que condenan bajo pena de muerte toda superstitio, prohíben los sacrificios y el culto a los dioses y ordenan el cierre de los templos de los dioses. Constancio prohibirá además la conversión de los cristianos al judaísmo. Un paréntesis en la continuidad de esta política será el reinado de Juliano el Apóstata, que trata de conseguir desarrollo del paganismo anulando las normas legales promulgadas por sus antecesores contra la idolatría, pero manteniendo, sin embargo, la libertad de culto a los cristianos, aunque reservase a los paganos el ejercicio de la enseñanza. Los inmediatos sucesores de Juliano se esforzarán por superar la favorable situación creada por dicho emperador en beneficio del culto idolátrico, pero manteniendo la tolerancia para el paganismo. El primero que actuará en esta línea será Joviano (junio 363-febrero 364), de quién el Prof. Piganiol decía que no era fácil definir su política religiosa. De todas formas, tenemos noticia por algunas fuentes literarias de ciertas medidas antipaganas de este emperador, pero que no aparecen consignadas en ningún Código (22). [22. J. GAUDEMET, o. c.,p. 23. Sobre la atribución de Joviano de una constitución del CT, X, 11,8, que ordena la confiscación de los bienes de los templos paganos a favor del "patrimonio privado" del emperador, ver A. PIGANIOL, o. c., p. 166, nota 2]. Valentiniano I (364-375) y Valente (364-378) seguirán una política que podemos calificar de beneficiosa para la Iglesia, a pesar de ser Valente un arriano convencido y de intervenir en algunos casos persiguiendo a los obispos católicos. Ambos emperadores manifestaron una actitud tolerante en relación hacia el paganismo. Lo que sí podemos afirmar es que ni el Codex Theodosianus, ni en el Codex Iustinianus, bajo el título De paganis encontramos una sola ley contra los paganos, promulgada por*

Valentiniano I o por su hermano Valente. / (Página 52) Con la llegada de Teodosio (380-395) se va a producir un vuelco en la legislación imperial sobre materia religiosa. El punto de inflexión viene marcado por el llamado Edicto de Salónica (380), en virtud del cual el Imperio pasa de un régimen de libertad de cultos a otro de religión de Estado. El edicto proclama con toda rotundidad la siguiente declaración: "Queremos que todos los pueblos gobernados por nosotros sigan la religión transmitida por el divino Apóstol Pedro a los romanos". Ahora bien, no se piense que con estas palabras representaron una mera manifestación de buenas intenciones. Al año siguiente, el emperador hispano dará una constitución (21 diciembre 381) a su Prefecto del Pretorio interdictando bajo pena de deportación todo acto participativo en los sacrificios paganos. Posteriormente una serie de leyes del 391 al394 reactivarán diversas prohibiciones contra los cultos idolátricos. La única excepción de tolerancia será la de los judíos, que conservarán su libertad de culto. Una política continuista vendrá preconizada por sus hijos Arcadio (395-408) y Honorio, así como por su nieto Teodosio II (408-450), reiterando una legislación antipagana y urgiendo su cumplimiento hasta llegar a suprimir los últimos privilegios de los sacerdotes paganos. En un arco de tiempo que va del 381 al 435, bajo la rúbrica De paganis del Codex Theodosianus (XVI, 10) se conservan 16 leyes, que golpearán sin pausa al paganismo. De entre ellas hay una de Arcadio del 399 mandando destruir los templos, que tendrá desastrosas consecuencias para la posteridad por la enorme pérdida artística que llevará consigo. Con todo, será Justiniano (527-565) quién dará los últimos retoques legislativos a su acción política de cara al paganismo. Podemos traer a colación dos constituciones imperiales de este emperador. La primera se limita a confirmar la legislación de los emperadores anteriores contra el "error pagano".La segunda reconoce la persistencia del culto idolátrico, pero distinguiendo entre sus adeptos dos tipos de personas: los cristianos que, a pesar de haber recibido el bautismo, permanecen en el error de los "griegos", y a los que simplemente se les conmina a que abandonen esos errores. Y luego, aquellos que no han recibido todavía el bautismo. / (Página 53) Esos deberán abjurar de su error y recibir el bautismo en unión de sus mujeres e hijos, so pena de ser despojados de sus bienes y exiliados. Después de la muerte de Justiniano no aparecerán nuevas leyes represivas del paganismo. Éste substituirá de forma minoritaria entre los representantes de la antigua aristocracia senatorial, entre los grandes terratenientes, y en zonas rurales alejadas. De todas formas, conviene no olvidar que entre los sucesores de Justiniano se dará también una noble preocupación por lograr la conversión de los paganos, pero no sólo dentro del limes romano, sino también fuera, en los reinos bárbaros, como les acontecerá a Justino II (565-578) y a Heraclio (610-641) (...)".

(140). KOVALIOV, S. I. *"Historia de Roma"*. **Nueva edición revisada y ampliada por Domingo Plácido. Madrid. Akal-Textos. 1979 (3ª edición). Página 830. La Europa romana-goda. Siglo IV d.C.** *"(...) Antes de su elección como emperador, se puso como condición a Valentiniano que nombrara un co-reinante. La ruina del Imperio y el crecimiento de la oposición entre ambas mitades, oriental y occidental, habían hecho necesaria esta medida. Después de llegar a Constantinopla, Valentiniano nombró en efecto Augusto a su hermano, Flavio Valente, dándole el gobierno de Oriente, mientras él mismo se dirigía a Occidente, donde la situación en las fronteras había empeorado de nuevo. Valentiniano debía combatir contra los alamanes en el Rhin, con los cuados y los sármatas en el Danubio, mientras en general Teodorico rechazaba en Britania las incursiones de los piteos, de los escotos y de los sajones (...)".*

(141). LLABRÉS, Gabriel. *"Correspondencia de D. Antonio Ramis y Ramis con D. Joaquín María Bover (1828-1839)".* **Revista de Menorca. Publicación del Ateneo Científico, Literario y Artístico de Mahón. Y de las Sociedades Afines Domiciliadas en el mismo. Año XI. Quinta Época. Tomo II. Mahón. 1907.** www.RevistadeMenorca1907.pdf Página 43. **Lucernas paleocristianas e inscripciones griegas. Mahón 15 abril de 1829.** *"(...) Hasta el presente no se han verificado en este suelo (Menorca) excavaciones. Ello no obstante por medio de obras y mejoras particulares se han desenterrado lápidas, figuritas de bronce; y muchos utensilios de barro además de la copiosa abundancia de medallas en todos metales, y de todas clases. De aquellas obras de barro tengo una colección regular, y entre ellas se encuentran algunas semejantes a las que U., me pone. En una de las lucernas se distinguen los caracteres: I´AV, y no dudo han de encerrar el nombre del fabricante así como los que contiene una de las lámparas que U., me habla, cuyo nombre sería griego por razón de las tres últimas letras que allí se ven, que son un Pi, una Theta, y una Omega. Lo que hay de más particular en orden a estas lámparas, es que en más de una docena que he visto descubiertas en Menorca se registran en la superficie figuras en relieve, que las hacen distintas una de la otra, como* ***un león, un atleta, la apoteosis de un Emperador*** *etta. etta (1). es verdaderamente lastimoso, y mucha mengua el haber de decir que los trabajadores toman gusto especial en romper estos preciosos monumentos que miran con odio, y desprecio como cosa de los gentiles (...) / (Página 44) en estos días se ha descubierto una lucerna de barro muy fino, en cuya parte anterior* ***se divisa en relieve un caduceo alado, una cornucopia y una palma, y en la posterior las letras FPPI*** *(...)".* Página 43. Cita (1). *"(...) Son abundantisimos los hallazgos de esta clase de lámparas en las sepulturas de los alrededores de Mahón.- En las descubiertas en las casas números 11 y 13 de la Plaza del Carmen, propiedad de D. P. Monjo, se encontraron variados ejemplares de esta clase, que representaban en su* ***mayoría luchadores y escenas del circo romano y que atribuimos al siglo II y III de nuestra era****.- Ll. (...)".*NADAL CAÑELLAS, Juan. *"El Typarion paleocristiano de la basílica de Son Bou, en Menorca".* **Mahón. Revista de Menorca. Publicació de l´Ateneu Cientific, Literari i Artistic de Maó. Tomo 90 (I). Gener-juny. 2007.** Página 221. **Ritual de cremación de pan (griegos).** *"(...) Por lo que respecta a los panes, tenemos testimonios de su uso ritual por lo menos desde la época clásica. Los panecillos de molde o los sellados con imágenes de antorchas, animales o flores podían sustituir el objeto que había sido ofrecido a los dioses. En una de sus fábulas, Esopo cuenta que "un hombre pobre había prometido a los dioses sacrificarles cien bueyes; no pudiendo, sin embargo, hacerse ni con uno de estos animales, hizo cien bueyes de pan y los quemó sobre un altar, diciendo: este es el cumplimiento de mi voto, oh dioses (4) (...)".* Página 221. Cita (4). *"(...) Es la fábula 28 en la edición crítica de Hausrath, vol. I, fase I, p. 41 (...)".* Página 222. *"(...) Los ejemplos podrían multiplicarse. Herondas (hacia 270-250 a.C.) (5) [5. Véase el artículo de Wünsch] describe la ofrenda de dos mujeres en el* ***templo de esculapio en Cos.*** *Una de ellas lleva una imagen votiva y la otra un gallo. Las ofrendas son aceptadas benévolamente por la divinidad. Una de las mujeres pide, a continuación, a su sirviente que corte una ración de gallo para el sacerdote del templo, añadiendo que el resto se lo comieron ellas. Al mismo tiempo recuerda al sirviente que no se olvide de traer la hyqueia (la salud). Con esta palabra se designaba, como lo explica el texto en otro lugar, una bandeja que contenía un pan de harina, un recipiente con aceite de oliva y una botella de vino. Era una ofrenda* ***dedicada a Esculapio,*** *el dios de la salud, que se bendecía durante el*

sacrificio y que podía llevarse luego a casa para curar a los enfermos o como talismán para mantenerse en buena salud. Este pan estaba sellado con estampillas diferentes, según el santuario olas festividades que allí se celebraban. Testimonios de panes sellados los encontramos también en otros autores griegos de época clásica. Por ejemplo en Ateneo de Naucratis (hacia 200 a. C.) quien en su libro Deipnosofistai los conocedores del buen comer) (6) describe las Elafebolia, unas fiestas que tenían lugar en Atenas durante el mes de Elafebolion (mitad marzo-mitad abril), en honor de Artemisa, o las llamadas Zesmoforia, celebradas en Siracusa, donde se confeccionaban unos panecillos llamados mylloi, ofrecidos a la diosa fertilidad. Sellos rituales de pan existieron en Egipto, Israel, Grecia y Roma (...)". **Página 222. Cita (6).** *"(...) Editado críticamente por Karbel. Texto y traducción francesa de Desrousseaux-Astruc (...)".*FERNÁNDEZ MIRANDA, **Manuel.** *"La fase final de la Prehistoria de Menorca y los primeros contactos comerciales de la isla con el mundo clásico".* **Revista de Menorca. Fundada en 1888. Publicación del Ateneo Científico, Literario y Artístico. Año LXVII. Séptima Época. Primer Semestre. Mahón. 1976.** www.RevistadeMenorca1976.pdf Página 25. **Cerámica hallada en el fondeadero de Binisafuller.** *"(...) El segundo yacimiento en el que trabajamos fue el de Binisafuller, una cala abierta al sureste también en la costa sur de la isla, que al revés que la anterior no parece ofrecer muchas condiciones como abrigo o puerto natural. En su interior excavamos parte de la estructura de un navío que debió entrar allí de arribada forzosa y que parece procedía de la costa catalana, como luego veremos. Los restos del navío localizados hasta ahora consisten en una parte del costado formado por una serie de tablones entre 15 y 20 cms., de ancho que se unen mediante clavijas y hembrillas todo ello realizado en madera. Las cuadernas, que tenían una anchura de unos 15 cms., han desaparecido pero se pueden reconstruir gracias a que el lugar que ocupaban aparece libre de calafateado mediante impregnación resinosa. En algunas zonas planchas de plomo cubrían el maderamen, según suele ser habitual. Localizamos además una varenga desprendida del casco 'un madizo, varios rollizos de estibaje y ramas de tomillo, probablemente utilizadas para amortiguar los posibles golpes de la carga. Todo el barco está construido en pino de Alepo (Pinus halepensis Mill.) excepto una clavija analizada, la única, que resultó estar realizada en algarrobo (Ceratonia Silique). Junto a la madera del casco de la embarcación se recogieron una serie de piedras utilizadas probablemente como lastre cuyo análisis proporcionó su clasificación como pizarras metamórficas con una composición que no existe en Menorca localizándose los puntos cercanos más próximos en Cataluña, zona de las Gavarras, macizo de Maures – Esterel, en las inmediaciones de Cannes / (Página 27) o islas de Córcega y Cerdeña, además de algún otro, como el Cap de Creus, más improbable. El cargamento del barco está formado en su casi totalidad por ánforas de un solo tipo. La escasa cerámica fina se reduce a una pátera de campaniense A forma 21, dos piezas grises, pátera y plato imitaciones de las formas Larnboglia22 y 23 respectivamente, y algún otro fragmento de cerámica común. El material anfórico está constituido en su mayor parte por ánforas de las costa catalana, tipo así llamado por ser habitual en los poblados de aquella zona a partir del siglo V a. de J. C., que normalmente aparecen muy fragmentadas o que se rompen con extrema facilidad pese a los tratamientos sobre ellas realizados. Precisamente esta fragilidad, probablemente como resultado de una cocción muy defectuosa, ha preservado el barco de buceadores clandestinos, que lo conocen desde hace tiempo, pero que no pueden utilizar sus extracciones para el comercio ilegal de objetos artísticos.* ***Hemos identificado dos tipos fundamentales, uno con el borde***

vuelto que sigue una tradición frecuente en todo el Mediterráneo occidental derivada de las ánforas griegas y otro que simplemente lo engrosa. En una ocasión la pared alta aparece arañada a modo de decoración formando una banda realizada antes de la cocción, sistema "decorativo" que documentamos exactamente igual en Ullastret. La cronología de estas piezas en Cataluña está fijada por Oliva en Ullastret entre el 400 y el 350 a, de J. C. y otras similares son datadas por Almagro en Ampurias desde mediados del siglo V hasta finales del IV, cronología que encaja bastante bien con los materiales finos, en particular la pátera campaniense A, que por su calidad puede perfectamente colocarse a mediados del siglo IV, Encontramos también ánforas tipo Mañá A – 3 y Mañá E, ésta con paralelos en el barco Cabrera 2 algo más tardíos, en tomo al 300, pero que admiten fechas más altas. El yacimiento de Binisafuller parece confirmar el comercio o las relaciones de la isla con la península, en particular en este caso con Cataluña, relaciones que ya conocíamos por la presencia de un ánfora similar en el poblado / (Página 28) de Trepucó, procedente de las excavaciones de Murray, y sobre todo por la gran cantidad de cerámica ibérica pintada y de tipo gris ampuritano que documentamos en esta isla como en las restantes Baleares. Todo ello cuestiona el problema de los íberos como navegantes, que no es generalmente aceptado, o al menos el de su capacidad comercial en manos de intermediarios que de momento el barco de Binisafuller no aclara (...)".

(142). FERNÁNDEZ MIRANDA, Manuel. *"La fase final de la Prehistoria de Menorca y los primeros contactos comerciales de la isla con el mundo clásico".* Revista de Menorca. Fundada en 1888. Publicación del Ateneo Científico, Literario y Artístico. Año LXVII. Séptima Época. Primer Semestre. Mahón. 1976. www.RevistadeMenorca1976.pdf Página 24 y 25. **Cerámica hallada en el fondeadero de Cales Coves.** *"(...) El primer yacimiento, por el número de piezas recuperadas y por el interés de las mismas, es el de Cales Coves, un fondeadero que debió estar en uso durante bastante tiempo en la misma cala en donde se sitúa el impresionante conjunto de cuevas artificiales de enterramiento que excavó Veny y del que ya hemos hablado antes. Se trata de una cala abrigada que justifica hasta nuestros días sobradamente conocida seguridad para barcos en arribada que además está relativamente cerca de varios poblados indígenas, lo que sin duda explica su utilización como puerto natural. (...) Este yacimiento manifestó fundamentalmente* ***cerámica campaniense A, incluso un cuenco precampano, cerámica gris de tipo ibicenco, platos de pescado, en un caso con decoración de roseta en el pocillo central, una serie de cerámicas pintadas, cuencos y páteras tipo Trepucó, aquí en tierra, o Son Carrió, en la vecina Mallorca, urnas como las que documenta Cerdá en el pecio Cabrera 2, jarras, anforillas, cerámica gris de tipo ampuritano, un fragmento de tipo megárico, etc. Junto a éstas piezas finas obtuvimos un buen número de ánforas, algunas de tipo Cerdá E con paralelos en el navío del Sec., otras de tipología Maña C, D y E y otras más tardías, incluso bajo imperiales. El fondeadero sin duda fue utilizado desde empezado el siglo IV a. de J. C. hasta el siglo V o VI de nuestra era, pero su mayor uso / (Página 25) corresponde a los siglos IV a II a. de J. C. decayendo después, probablemente por la organización romana en torno al puerto de Mahón.*** *Los materiales son muy dispersos, no hay restos de barcos, pero sorprende la gran cantidad de piezas a las que se les puede buscar una filiación ibicenca o norteafricana, lo que demuestra, como ya se ha visto en la vecina isla de Mallorca, que el comercio púnico, probablemente a partir de Ibiza, fue*

particularmente intenso en la isla al menos en los siglos IV y III a. de J.C (...)". **Página 28. La cerámica hallada en el yacimiento submarino de El Lazareto.** *"(...) El último yacimiento submarino de que vamos a ocuparnos es el de El Lazareto, también conocido con la denominación de Ses Lloses, situado a la entrada del Puerto de Mahón y probablemente el más conocido por los buscadores de piezas, probablemente muchos de ustedes tienen una de este yacimiento en su casa, y también por la bibliografía científica. Su expoliación data ya de principios de siglo y Hernández Sanz se ocupó de él en esos años. En el Congreso de Oviedo, en 1959, Jáuregui habló ya de algunos hallazgos que sin duda proceden de nuestro lugar y en los últimos años J. De Nicolás se ha ocupado de él en distintas ocasiones, llegándolo incluso a comparar, por las razones que ustedes verán, con el famoso barco del Grand Congloué, cerca de Marsella. El barco de El Lazareto es un buque de época republicana que en su cargamento llevaba un buen número de piezas de cerámica campaniense A, una pieza estampillada forma 27, otras piezas de esa forma y de las 34 y 36 y un fragmento de guttus junto con algunas lucernas forman el lote de piezas recuperadas en distintas colecciones, junto con un importante lote de ánforas de distinta tipología. Las piezas más abundantes son las Lamboglia 4 o Benoit 1 de las que en El Lazareto hemos encontrado dos variantes fundamentales: una de corte arcaizante con el labio del borde separado de las asas parece imitar tipos corrientes en Sicilia en el siglo III a. de 1. C. mientras que otra que lo reposa sabre los hombros de las asas se acerca ya al de la forma Dressel 1 a. Obviamente ambos tipos conviven en nuestro pecio pero quizá esta observación pueda servir de base para encontrar una cronología relativa en algún yacimiento de tierra. / (Página 29)* ***Se trata de un tipo de ánfora habitual en todo el Mediterráneo occidental en la época que hemos indicado cuyo origen probablemente haya que buscarlo en Sicilia o en el sur de Italia****, pero, como señaló acertadamente Benoit, seguramente en muchos yacimientos y no en unos pocos, lo que explicaría de un lado su enorme difusión y por otro sus variantes numerosas. En nuestro yacimiento hemos podido valorar tres tamaños distintos para esta forma: un ánfora grande, con una capacidad media de 27 litros, cifra muy próxima a la de 25/26 litros que Benoit estimó para piezas similares del Grand Congloué, una media ánfora de 12/13 litros y una ánfora con capacidad de 1/3 respecto de la primera, con 9 litros, tipo menos habitual que los dos anteriores. Junto a este tipo aparecen otras piezas más exóticas que tienen un gran interés por revelar contactos comerciales más lejanos. Se trata de un grupo de cuatro ánforas rodias, dos de Cnido y una de Cos que se conservan en el Museo de Menorca. Las piezas de Rodas llevan en un caso la típica rosa sobre el hombro de una de las ánforas y en ese mismo otras dos marcas, una de ellas ilegible. Los tipos interpretables corresponden a firmas de dos sacerdotes o comerciantes, sobre esto Grace y Benoit no se ponen de acuerdo, Diskos y Filamos, que son conocidos en otros hallazgos a lo largo del Mediterráneo. Las piezas de Cnidos y de Cos son muy características, esta última más rara tan a Occidente que las anteriores. Todo el material se fecha bastante bien a finales del siglo tercero o comienzos del siguiente a. de J. C. y su paralelo, sorprendente por la coincidencia, es el ya citado barco del Grand Congloué en el sur de Francia, que fue modélicamente excavado y publicado hace ya unos años por Benoit (...)".*

(143). VILADAMOR, Antoni. *"Historia General de Catalunya".* **Volumen I. Fundació Noguera. Textos i Documents. Nº 40. Barcelona. 2007.** www.40.Catalunya.pdf **Página 419 y 420.** *"(...) En lo any quatra-çents y dotse de la nativitat de nostre Señor entraren en Cathaluña y en moltas parts de España nacions / (Página 220) bàrbaras de vàndalos, alans, suevos y silingos, y usurparen molta part*

d'ella. En lo any quatra-cents y setse de la nativitat de nostre Señor començà Ataülf, rey dels gots, entrar en Cathaluña y usurpar part de ella. De manera que, en dit any, stava repartit lo govern de España entre los romans y las quatra nacions bàrbaras y los gots. Des de dit any quatra-çents y setse de la nativitat de nostre Señor començaren los reys gots a mòurer guerra contra las ditas quatra nacions bàrbaras y contra los romans, y tingueren guerra ab ells fins en l'any quatra-cents vuytanta-y-quatre, que·ls ne tragueren del tot y restaren señors absoluts de Cathaluña y de tot lo restant de España (...)".

(144). GONZÁLEZ SALINERO, Raúl. *"Relaciones sociales y dependencia religiosa en la comunidad judía de mahón (Menorca) a principios del siglo V d. C.,".* www.GonzálezSalinero,2000.pdf **Páginas 273 y 274.** *"(...) Por otro lado, algunos investigadores han advertido que la presencia de las mujeres en los acontecimientos narrados por Severo tuvo cierta relevancia (30). Ellas fueron, en efecto, quienes tomaron mayor empeño / (Página 274) en la defensa de la religión judía al apedrear a los cristianos en el momento en que éstos se dirigían a la sinagoga (31). De hecho, algunas de ellas, sin duda las de mayor dignidad e influencia dentro de la comunidad, se distinguieron especialmente por su adhesión a la fe judía, ofreciendo una férrea resistencia a la conversión, inmunes a las súplicas, himnos y rezos de los cristianos (Ep., 27, 5-6) . Severo menciona, en concreto, a tres de las más nobles mujeres judías, feminae nobilissimae Iudaeorum, (Ep., 24, 1): Artemisa, hija del corees Lectorio y esposa de Melecio, la mujer de Inocencio y su hermana viuda. La primera, considerada matrona y filia Israel (32), determinó fugarse a una cueva con unas pocas esclavas para evitar su conversión forzosa al cristianismo; la segunda rechazó dicha conversión casi durante cuatro días; y la tercera decidió embarcarse en un navío por la misma razón (33). Aunque al final todas ellas, de una u otra forma, tuvieron que claudicar, la amplia descripción de su tenaz resistencia revela la alta consideración de que gozaron tales personalidades femeninas dentro de la sinagoga. Incluso la mujer de Teodoro ejercía una cierta influencia en su esposo; de hecho, éste admite con alguna preocupación que su mujer se divorciaría de él si en el asunto de su conversión actuaba sin su consentimiento (Ep., 21, 2). Sin duda es difícil determinar qué posición o grado de importancia tuvieron estas mujeres en el seno de la comunidad judía. Si bien es cierto que los textos bíblicos y rabínicos despliegan una evidente actitud misógina, apartando a las mujeres de las instituciones políticas, de la jerarquía religiosa e incluso de los oficios realizados en el Templo (34) debe, no obstante, destacarse el hecho de que en el «entorno flexible» de las sinagogas de la Diáspora, las mujeres, aun manteniendo una actitud pasiva respecto al ritual religioso, pudieron gozar ocasionalmente de cierta «consideración ». **La evidencia literaria y sobre todo los textos epigráficos manifiestan la existencia de títulos honoríficos (entre los que destaca el de mater synagogae (35) asignados a determinadas mujeres judías que, gozando de cierto poder o influencia, pudieron destacar en / (Página 275) la comunidad por su munificencia y patrocinio. B. J. Brooten consideraba que tales títulos no derivaban (por asociación) de la posición o de los cargos desempeñados por los maridos o por otras personas cercanas, sino que, por sí mismos, ponían de manifiesto la existencia de destacadas autoridades femeninas en la organización sinagogal** (36). Últimamente se insiste, sin embargo, en que tales mujeres benefactoras, siguiendo la evidencia paralela de las comunidades cristianas coetáneas (37), gozaron de un título que era más simbólico que real (38). A pesar de que desconozcamos el tipo de responsabilidad asumido por estas destacadas mujeres judías de la aljama de Mahón y aunque se llegue a considerar (como en el caso de los*

testimonios epigráficos) que su participación en la dirección de la sinagoga fue más nominal o simbólica que real, no podemos ignorar que ocuparon un lugar de cierta preeminencia en la comunidad y que, por tanto, en virtud de su destacada presencia en los acontecimientos narrados por Severo, pudieron ejercer una considerable influencia dentro de la congregación (…)".

(145). AMENGUAL BATLE, J. & ORFILA PONS, M. *"Paganos, judíos y cristianos en las Baleares: documentos literarios y arqueológicos (1)".* ILU. Revista de Ciencias de las Religiones. 2007. XVIII. pp. 197-246. www.Amengual,Orfila,2007.pdf Página 206. *"(…) El ambiente general en el que surgió este singular documento es el de la Romanizad Tardía (29). Buena parte de Hispania seguía aún controlada por el emperador. Una de las provincias menos amenazadas por los bárbaros era la Baleárica, lo cual permitía aplicar la legalidad teodosiana vigente. Hasta Graciano es muy difícil deslindar la separación del emperador con referencia al culto pagano. En el año 379, este augusto renunció al título de Pontifex maximus. Siguió inmediatamente la retirada de aportes públicos a los templos paganos y sus sacerdotes perdieron sus privilegios.* ***El siguiente paso lo dio Teodosio, cuando el 20 de febrero del 380 promulgó, en Tesalónica, el edicto de fide catholica, Cunctos populos, en el cual mandaba que todos los habitantes del imperio debían profesar la religión que S. Pedro había predicado a los romanos y que entonces era seguida por el obispo de Roma, Dámaso, y por Pedro de Alejandría.*** *La religión católica se había convertido jurídicamente en la religión del Estado Romano (30) (…)".* Página 206. Cita (29). *"(…) P. Ubric, op. cit., Granada, 2004, pp. 197-198 (…)".*

(146). AMENGUAL BATLE, J. & ORFILA PONS, M. *"Paganos, judíos y cristianos en las Baleares: documentos literarios y arqueológicos (1)".* ILU. Revista de Ciencias de las Religiones. 2007. XVIII. pp. 197-246. www.Amengual,Orfila,2007.pdf Página 215 y 216. **Consecuencias ideológicas de la circular.** *"(…) La Circular de Seuerus se agregó a la serie de autores antijudíos, que crearon una mentalidad hostil a éstos. Su vocabulario y sus imágenes son hirientes. Como los edictos imperiales romanos, que con sus epítetos descalificaban el cristianismo, de forma semejante procedió Seuerus63. Recordemos que por entonces el término iudaeus no tenía todavía una acepción negativa, como llegó a alcanzarla en el siglo VI (64). Tampoco se aprecia un sentido peyorativo moral en los términos perfidia (65) e incredulitas (66). Las voces conservan su valor primigenio, con el que se indica que las personas que viven en la perfidia o en la incredulitas creen de forma diversa, sin que se indique que sea mejor ni peor. Estas palabras adquirieron pronto un sentido negativo, hasta significar traición, engaño, dolo, etc. La Circular utiliza otros términos, como religio judaica (67), iudaica superstitio (68) –este término fue aplicado por los emperadores romanos al cristianismo– error, prauus iter (69), obstinatissima duritia (70). El mencionado sustantivo incredulitas se acompaña diversas veces con epítetos peyorativos, como el de obstinatissima duritia (71), incredulitatis uepribus72. Se califica el judaísmo de infidelitas (73) y a sus prácticas de ludibrio (74). Y se llega a calificar a los judíos de serpientes que muerden tantis iudaeorum populis uelut colubris [...] Christi ecclesia morderetur (75).Para calibrar el posible daño que estas descalificaciones pudieron causar al judaísmo, y así enrarecer el clima de tolerancia, en términos reales aunque no legales, deberíamos conocer cuál fue la difusión del informe de Seuerus. Ya dijimos que la intención del obispo era llegar a todo el universo cristiano. Ahora bien, sólo por razones prácticas no podemos pensar que en Menorca hubiera pergamino o papiro suficiente para copiar un gran número de ejemplares de la Circular. La Circular se leyó*

*en Uzala, en tiempos de Euodius, su obispo. Parece que se difundió, sobre todo en el África del Norte, sin que logremos saber si realmente influyó en la literatura norteafricana antijudía posterior. El texto se nos ha transmitido a través de una pequeña serie de códices monásticos, formando tres familias principales, que se difundirían en un conjunto de monasterios existentes en una gran región a cada orilla del Rin. Su contexto literario ha sido el de la literatura hagiográfica, aunque realmente Seuerus no pretendió añadirse a los difusores del culto de los mártires, sino sumarse a los transformadores del pluralismo religioso real, aplicando la legislación teodosiana vigente (...)".*BARCELÓ Y CAMARYS, Francisco. *"Historia de Menorca. Manuscrito inédito: 1837".* Revista de Menorca. Publicación del Ateneo Científico, Literario y Artístico de Mahón. Y de las Sociedades Afines Domiciliadas en el mismo. Año XVIII. Quinta Época. Tomo IX. Mahón. 1914. www.RevistadeMenorca1914.pdf Página 99. Cita (*). *"(...) Año* ***410****.- LLEGADA EN CIUDADELA DEL Obispo* ***DE MENORCA SEVERO.- En el año cuatro cientos y diez salió del Convento de San Agustín en África, Severo para Obispo de Menorca según escribe Baronio****. Es el primer obispo de que tenemos noticias haya ocupado la Silla Episcopal en esta Isla. Padeció muchísimas persecuciones y trabajos en un siglo en que los pobladores de la Isla además de conservar un genio feroz, no estaban conformes con los dogmas de nuestra sagrada Religión. Existe una Carta escrita del mismo Sr. Obispo sobre los, Judíos de Mahón.- Antonio Cavaller Nin de Cardona Pro. (...)".*

(147). AMENGUAL BATLE, J. & ORFILA PONS, M. *"Paganos, judíos y cristianos en las Baleares: documentos literarios y arqueológicos (1)".* ILU. Revista de Ciencias de las Religiones. 2007. XVIII. pp. 197-246. www.Amengual,Orfila,2007.pdf Página 230. **Basílicas paleocristianas de Menorca.** *"(...) En Menorca, de las basílicas de Fornàs de Torelló y de l'Illa del Rei, proceden también restos de altares (165). De esa misma isla, en Son Bou (166), se recuperó un candelabro de bronce. De Es Cap de Fornells destaca, su baptisterio decorado con pinturas murales en las que se pueden apreciar grafitos en latín y griego.* ***En el mismo espacio apareció una cruz en bronce junto con camafeos con representaciones del Agnus Dei y la figuración del milagro de las Bodas de Caná, así como capiteles decorados con cruces y restos de altares*** *(167). En todas ellas se han localizado enterramientos, ya* ***sea en su interior como en sus alrededores. En algunos casos, como en Son Fadrinet, se observan símbolos cristianos en sus acabados, como una cruz, realzando el opus signinum que las cubre.*** *No me voy a extender más en lo referente a las estructuras de estas iglesias, de las que pueden encontrarse en la bibliografía citada suficiente información, o de cuanto sabemos de las funciones litúrgicas que se realizaban en ellas (168), pero sí me voy a centrar, debido al tema que nos hemos propuesto estudiar para este seminario sobre libertad religiosa e intolerancia en el Imperio Romano, en la ornamentación musivaria con la que se decoraron los pavimentos de algunas de estas basílicas. Los temas que observamos en estos suelos pueden decirnos algo acerca de las relaciones entre las religiones y un posible sentido catecumenal (169). En este sentido, informan de las prácticas cristianas usuales en los siglos V-VII. Trataremos primero de dos basílicas menorquinas y luego entraremos en la descripción de otras tres de Mallorca. Illa del Rei. En el puerto de Maó se descubrió, en 1888, un pavimento de mosaico, identificado en los años sesenta como perteneciente a una iglesia rectangular, de una sola nave con dos galerías laterales, más que de tres naves. La parte central era tripartita, distinguiéndose en ella el sanctuarium, donde estaba ubicado el altar, / (Página 164) en el cual se excavaron dos capsellae para reliquias de mártires.*

Sigue luego un espacio intermedio y, a continuación, la nave. Todo el espacio estaba pavimentado con mosaico. Los temas del mosaico se organizaron a partir de una cierta relación con la liturgia. ***El mosaico del santuario dispone dos leones afrontados a un árbol, frente al altar y en la parte posterior representaciones de animales marinos y una zancuda****. En el coro o espacio intermedio, los motivos se ordenan en forma de decoración de cúpula o de cubierta de aristas, con cuatro grandes cráteras, entre las que se disponen temas vegetales, aves y animales terrestres. En la nave el tema es geométrico.* ***En la galería septentrional se localizó una pequeña piscina circular para celebrar el bautismo por infusión.*** *Su datación la deducimos, únicamente, de la comparación con otros yacimientos, que llevarían al siglo VI. Son Fornàs de Torelló. Basílica situada en las proximidades de Maó, fue excavada parcialmente en 1956-57. Su estructura es muy parecida a la iglesia de la Illa del Rei. De ella se conoce una sola nave, con la cabecera al Este, toda ella con pavimento de mosaico dividido en tres tapices de temas distintos. Cada uno de estos tapices señalan la compartimentación del conjunto en tres espacios: santuario, coro y zona de los fieles. El ámbito del extremo Este alberga en el centro la base de un altar de cinco pies, con el mosaico dispuesto a su alrededor. La presencia del altar no deja dudas sobre el papel correspondiente a este ambiente, que era el de sanctuarium. Su mosaico tiene una representación de dos pavos bebiendo de una cratera situada frente al altar. Unos grandes zarcillos figuran alrededor del mismo, entre los que se sitúan distintos pájaros. Un pequeño recuadro con rombo inscrito y peltas afrontadas, marca la separación, señalando el lugar de paso, entre el santuario y el ambiente contiguo.* ***Aquí el motivo representado son dos leones afrontados a un árbol.*** *Finalmente un gran tapiz de grandes lazos geométricos, con algunas pequeñas figuras animales, cubre el resto de la nave. La piscina bautismal es de nuevo circular y está ubicada en el ambulacro septentrional.* ***Las dataciones propuestas para los mosaicos, como en Illa del Rei, llevan al siglo VI*** *(...)".* Página 230. Cita (165). *"(...) de Palol, Arqueología Cristiana de la España romana, pp. 184ss (...)".* Página 230. Cita (166). *"(...) M. Orfila y F. Tuset, "La basílica cristiana de Son Bou", Les Illes balears en temps cristians fins al àrabs, Institut Menorquí d'Estudis, Ciutadella, 1988, pp. 21-24 (...)".* Página 230. Cita (167). *"(...) Palol, "La basílica des Cap d'es Port", pp. 354-403 (...)".* Página 230. Cita (168). *"(...) Cr. Godoy, Arqueología y liturgia. Iglesias Hispánicas (siglos IV al VIII), Publicacions de la Universitat de Barcelona, Barcelona, 1995 (...)".* Página 230. Cita (169). *"(...) Consultar Ulbert y Orfila, "Die Frühchristliche pp. 239-298; M. Orfila y F. Tuset, "Descripción, paralelos y análisis de los mosaicos de la iglesia de Son Fadrinet (Campos, Mallorca)", Mayurqa 29 (2004), pp. 189-207 (...)".*

(148). LAFUENTE VANRELL, Lorenzo. *"Historia de Menorca".* Colección Pauta Nº 8. Ediciones Nura - Editorial Sicoa. 1992. Página 19. **La cristianización de Menorca**. *"(...) Los menorquines, libres de todo poder represor, se dedicaron a la piratería, llegando a llamar la atención de Roma. Quinto Cecilio Metelo, caudillo romano, conquistó Mallorca y Menorca hacia el año 125 (a. de J. C), quedando nuestra isla, como la vecina, dependiente del procónsul de la provincia Tarraconense.* ***Largos años de paz pudieron favorecer el desarrollo de la cultura en Menorca, la cual, convertida al cristianismo en el siglo IV por los monjes que establecieron aquí su residencia el año 398 de nuestra era y por los esfuerzos de Escipión, formó diócesis independiente.*** */ (Página 20) El obispo Severo, en 418, al dirigir al mundo católico una carta, hoy famosa, fue el primer geógrafo e historiador menorquín; a él se deben interesantes noticias muy exactas en lo que ha podido comprobarse, y por él se*

*saben las luchas entre los cristianos de Jamma y los judíos que predominaban en Maghen, convertidos al fin y bautizados en gran número por Severo. En la época que se reseña prosperó el comercio isleño mantenido con Mayorica (Mallorca) y Ebusus (Ibiza), enriqueciéndose las poblaciones menorquinas y creciendo en población (...)".*BARCELÓ Y CAMARYS, Francisco. *"Historia de Menorca. Manuscrito inédito: 1837".* Revista de Menorca. Publicación del Ateneo Científico, Literario y Artístico de Mahón. Y de las Sociedades Afines Domiciliadas en el mismo. Año XVIII. Quinta Época. Tomo IX. Mahón. 1914. www.RevistadeMenorca1914.pdf Página 99. **Fundación del convento de San Agustín en Ciudadela: Año 416.** *"(...) Además el mencionado Obispo Severo, seis años después de su permanencia en Menorca, hizo venir desde el Convento de San Agustín en África, varios Religiosos, con cuyo auxilio fundó un Convento de san Estevan, fuera de los muros de Ciudadela junto al mar (B) y / (Página 100) puente llamado del Rey (A) debajo de un gran peñasco. En el día se ven aún las ruinas del mencionado convento, las que evidencian su antigüedad, y en sus vestigios, hay una cruz de piedra blanca, en la que están gravadas estas letras Socós, quizá para perpetuar la memoria del antedicho antiguo convento de la virgen del Socorro, título que posteriormente le dio el Venerable padre Fray Juan Exard cuando lo reformó, como más adelante se dirá (B). (...) después de establecida en Menorca la Religión Cristiana, se llenó la Isla de habitantes de diferentes naciones y encontradas sectas, y entre estas fue la Judaica que más rápidamente prosperó en la Isla (C). Estos advenedizos, muy al contrario de adjudicar y detestar sus errores y someterse a la Religión Cristiana única dominante en la misma y mandada observar por los Romanos sus conquistadores, desplegaron todo su encono esparciendo el veneno de sus sectas y diabólicos sofismas. El Obispo Severo tuvo que valerse de todos sus esfuerzos para alentar y confirmar en la fe / (Página 101) que profesaban los naturales de Menorca; y contener y arrancar la mala semilla que esparcían en la Isla. Casi todas las sectas, de que abundaba Menorca, no queriendo convertirse a las poderosas y enérgicas predicaciones del prelado, se retiraron y unieron en mahón para de este modo dar más libre curso a sus desórdenes; y los Judíos domiciliados en Ciudadela que en ninguna manera quisieron convertirse, experimentaron por fin el azote de la divina justicia en pago de su pertinaz obstinación. Más no haciendo caso de estos castigos, y como los Judíos procurasen por muchos medios pervertir a los nuevos Cristianos, entrando con ellos en disputas en las casas, plazas y calles, atormentando a aquellos cristianos que armados con el impenetrable escudo de la fé, no sólo no hacían caso de sus frívolos como maliciosos argumentos, sí que los repelían como contagiosos; su divina Magestad mostró a la faz de toda Menorca, que debía ser separada de los cristianos, aquella nación ingrata e indigna de sus favores. Por boca del Obispo Severo se les intimó a que por último abjurasen sus errores convirtiéndose a la fe cristiana o que inmediatamente saliesen de Ciudadela. este mandato enérgico, imperativo y lleno de aquella autoridad, que conceden los Cánones de la Iglesia, fue como todos los demás despreciado y vilmente mofado por los Judíos, más pagaron luego bien caro su inobediencia y desprecio, pues unos murieron repentinamente y otros fueron heridos por el rayo; y centelleando sobre todas sus cabezas la vibrante espada de la divina justicia, fueron precisados a salir de esta ciudad y domiciliarse en la de Mahón, llena igualmente / (Página 102) en aquel tiempo de aquella mala raza (A). esta plaga si bien los escarmentó, no pero los convirtió ni hizo mudar de intención. Su odio contra nuestra sagrada religión se encendía más y más cada día, y los pocos cristianos habitantes en Mahón eran el ludibrio y blanco de sus furores. Sujetos los Judíos y cristianos de aquella ciudad, como todas las demás sectas, a*

Teodosio también de nación judaica, quién por mucho dinero y política maquiavélica se había apropiado todo el mando y autoridad de aquellos habitantes (B), en vano le representaban los cristianos sus fundados memoriales y quejas contra sus perseguidores, pues además de recibirlos desabridamente olvidando el dar a los querellados las convenientes correcciones, había interiormente decretado su exterminio autorizando como legal y legítima la cruel persecución de que se quejaban los cristianos. Era además Teodosio Doctor en la ley judayca y Patrono de la Sinagoga (C); y ensoberbecido con su falsa sabiduría, únicamente aspiraba a entrar en disputas con los cristianos, vanamente persuadido de la insolución de sus argumentos. El Obispo Severo suspiraba cada día por el infeliz estado y opresión de su rebaño Mahonés. Las cartas pastorales exhortativas a la firmeza de la fe y resignación en sus trabajos, se sucedían unas a otras; y ardía su pecho, desde mucho tiempo, en deseos de disputar con la Sinagoga, para (mediante el divino influjo del Santo Spíritu), vencerlos, persuadirlos y agregarlos al gremio de Jesucristo (...)". **Página 99. Cita (B).** *"(...) Consta de esta fundación y convento, por una carta, que está en el Vaticano de Roma, que desde Menorca escribió San Severo a San Evodio Obispo Ovalense que fue discípulo de N. Padre San Agustín, y vivió con él en su convento de África (...)".* **Página 100. Cita (A).** *"(...) Este puente lo derribó en 1810 una gran avenida de agua, llamado vulgarmente Añy del Delubí (...)".* **Página 100. Cita (B).** *"(...) El R.P.M. F. Jayme Jordán en su Historia de la provincia de Mallorca de la Orden de S. Agustín, Tomo 3 (...)".* **Página 100. Cita (C).** *"(...) El Obispo de Menorca S. Severo en su carta circular de 13 Febrero del año 423 (...)".* **Página 102. Cita (A).** *"(...) S. Severo Obispo de Menorca en su carta circular su fecha 13 de Febrero del año 423 (...)".* **Página 102. Cita (B).** *"(...) S. Severo Obispo de Menorca en su carta circular su fecha 13 de Febrero del año 423 (...)".* **Página 102. Cita (C).** *"(...) S. Severo Obispo de Menorca en su carta circular su fecha 13 de Febrero del año 423 (...)".*

(149). ORLANDIS, José. *"Problemas en torno a la cristiandad balear en la época preislámica".* AHIg 8 (1999). 145-157. www.Orlandis,1999.pdf **Página 146.** *"(...) Los vándalos que en el año 425 habían realizado ya una expedición de pillaje contra las Islas, se trasladaron en el año 429 desde las costas de Andalucía al continente africano y allí, en tierras de las antiguas provincias romanas crearon su propio reino, que extendió pronto su dominio a las grandes islas del Mediterráneo occidental hacia el año 455, los vándalos ocuparon las Baleares, y las retuvieron en su poder por espacio de ochenta años. La desaparición del reino vándalo de África fue el resultado de una brillante campaña militar, el Bellum Vandalicum, según el título de la obra de su historiador, Procopio de Cesárea. El ejército dirigido por Belisario, el gran caudillo bizantino, completó en breve tiempo la conquista del territorio continental vándalo y de sus dominios insulares. Los soldados imperiales que ocuparon el Archipiélago balear estaban mandados por un lugarteniente de Belisario, el italiano Apolinar. Las Baleares quedaron incorporadas así al Imperio cristiano oriental. Los bizantinos dominaron también una franja costera del territorio peninsular, desde el sur de Valencia hasta la desembocadura del Guadalquivir. Mas esa dominación fue relativamente breve –unos setenta años- y terminó en la tercera década del siglo VII. Los visigodos expulsaron a los bizantinos de la Península, pero no del Archipiélago balear, que ni siquiera intentaron ocupar. Las Baleares siguieron dependiendo políticamente del Imperio de Constantinopla: una vez más se separaban los destinos de las Islas y la Península Ibérica. El siglo VII presenció la aparición del Islam, un acontecimiento destinado a revolucionar el status quo en la cuenca del Mediterráneo. Bizancio se vio forzado a*

iniciar un repliegue hacia Oriente para hacer frente a un nuevo adversario que se había apoderado de varias de sus principales provincias y amenazaba la misma ciudad de Constantinopla. Antes de finalizar el siglo, los árabes habían sometido a su poder toda la costa septentrional africana, hasta el estrecho de Gibraltar. En el año 707, los musulmanes interfirieron por primera vez la pacífica vida de los baleáricos con una "razzia" devastadora en la que hicieron prisioneros y llevaron ante el Califa de Damasco, a dos "reyes" –dos régulos o "notables"- de Mallorca y Menorca. / (Página 147) Cuatro años más tarde –en el 711- se derrumbó el reino visigodo español y comenzó la dominación islámica en la Península Ibérica. Pero el destino de las Baleares –una vez más- siguió otros derroteros. El creciente vacío dejado por los bizantinos dio paso a una nueva situación en que la población indígena quedó abandonada por largo tiempo a su propia suerte. Parece que en algún momento pudieron suscribirse pactos de dependencia más o menos efectivos con las autoridades del Islam peninsular. Pero esos posibles convenios no suponían el establecimiento de una genuina dominación islámica. Así lo prueban las nuevas incursiones depredatorias llevadas a cabo por los musulmanes y el hecho de que en 799 las Islas solicitaron y obtuvieron la protección de Carlomagno, el poderoso monarca de os francos, una protección que pronto comenzaría a debilitarse, de resultas de la decadencia carolingia. Estos siglos de historia oscura del Archipiélago balear terminaron en el año 902-903, con la ocupación de las Islas por el Emirato de Córdoba. Habían transcurrido casi dos siglos desde que los árabes ocuparan la Península Ibérica (...)". **Página 147. La llegada de Orosio a Menorca.** *"(...) Las noticias más antiguas sobre la vida de la Cristiandad balear nos han llegado a través de dos fuentes principales: la carta-encíclica del obispo Severo de Menorca y las epístolas de un escritor eclesiástico, Consencio, a san Agustín. (...) La carta de Severo contiene el relato de los acontecimientos que tuvieron lugar en Mahón en el año 418, cuya consecuencia fue la devastación en masa de la población judía de la isla de Menorca. El desencadenante de estos sucesos-que aquí no procede estudiar con / (Página 148) detalle fue la llegada al puerto de Mahón del célebre presbítero e historiador Paulo Orosio, de camino hacia las costas de la Península Ibérica, llevando consigo una preciosa reliquia: la cabeza del protomártir san Esteban. Orosio había sido enviado por san Agustín a san Jerónimo, que vivía desde hacía muchos años en Palestina, y aquí fue donde se hizo cargo de la reliquia. La llegada de Orosio a Menorca constituye una prueba más de las relaciones existentes entre la Cristiandad baleárica y la gran Iglesia de Cartago en tiempos de san Agustín; y acredita igualmente que las Baleares eran un nudo de comunicación habitual para el tráfico entre el África romana y la península Ibérica. Esa noticia prueba igualmente que las Islas permanecían todavía insertas en el ámbito político, religioso y mental de la Hispania romana y que existía un suficiente grado de información acerca de los acontecimientos que tenían lugar en el territorio peninsular y en concreto de las vicisitudes por qué atravesaba la Iglesia en aquellas tierras. (...) En Baleares buscaron refugio fugitivos de las sangrientas luchas que se libraban en territorio peninsular. Entre los que arribaron a Menorca estaba un notable judío, Inocencio, que –según la carta del obispo Severo- había llegado en compañía de su servidumbre y que todavía evocaba con terror "las espadas de los bárbaros". Orosio, que en el año 414 hubo de escapar de Galecia a uña de caballo de uno de esos bárbaros que le persiguieron incluso por mar, renuncio a seguir viaje a la España continental y regresó a África. Las reliquias / (Página 149) de san Esteban quedaron en Menorca y fueron depositadas en una iglesia situada en las afueras de Mahón (...)".* GARRIDO TORRES, Carlos. *"Menorca mágica".* Colección El Barquero. Palma de Mallorca. José J.

Olañeta, Editor. 2009. Página 175. **Menorca tardorromana**. *"(…) Durante los primeros años del cristianismo, Ciutadella era sede del Obispo; pero en cambio Maó tenía una tan importante comunidad judía que su jefe, Teodoro, rivalizaba en poder con el mismísimo Severo, el titular de la sede ciudadelana. Éste era un hombre "celoso y prudente, imbuido en las doctrinas de su contemporáneo San Agustín", en palabras de Guillermo Pons. Y la guerra estalló cuando arribó a Menorca el sacerdote Paulo Orosio con las reliquias de San Esteban, cuyo sepulcro había sido descubierto hacía poco en Jerusalén. La presencia de las reliquias exacerbó las disputas entre los judíos y cristianos de Maó, por lo que Severo decidió realizar una "marcha" sobre Magona acompañado de un nutrido grupo de fieles. La situación acabó degenerando en peleas callejeras y la destrucción de la sinagoga, de la que / (Página 176) sólo se salvaron algunos libros y objetos.* ***La presión de Severo terminaría obligando a los más de quinientos judíos mahonesos a una forzosa conversión, desmontándose la sinagoga para construir una iglesia en su lugar. Dice la leyenda que las obras duraron apenas una semana del mes de febrero del año 418, y que el templo en cuestión fue una pequeña iglesia de la Cala de Sant Esteve,*** *al lado del castillo de San Felipe (…)".*BARCELÓ Y CAMARYS, Francisco. *"Historia de Menorca. Manuscrito inédito: 1837".* Revista de Menorca. Publicación del Ateneo Científico, Literario y Artístico de Mahón. Y de las Sociedades Afines Domiciliadas en el mismo. Año XVIII. Quinta Época. Tomo IX. Mahón. 1914. www.RevistadeMenorca1914.pdf Página 103. **Año 418. Llegada de las reliquias de San Esteban a Mahón.** *"(…) Entretanto una infinidad de sucesos milagrosos, anunciaron a los Menorquines un prestigio favorable para la cristiana Religión. Por Enero del presente año 418, el Beato Paulo Orosio, de nación Español y Presbítero de particular Santidad, salió de África conduciendo desde Jerusalén las santas reliquias del Protomártir San Esteban poco antes reveladas por inspiración del mismo Santo; y siendo su intención el conducirlas a España, no pudo efectuarlo a motivo de hallar presa aquella tierra por los Vándalos y Godos (A), por manera que le fue preciso volver otra vez a África, en cuyo regreso, ya fuese por causa de alguna tempestad, o ya por disposición divina (que es lo más seguro), entró en el puerto de Mahón (B). Luego de sabida esta noticia por el Obispo Severo, se le inflamó su pecho de un impulso divino, pasó luego desde Ciudadela (lugar de su residencia) a Mahón acompañado de su clero y Religiosos Agustinos (C), se trasladó al puerto de aquella ciudad, y habiendo recibido con la mayor ternura y devoción aquellos sagrados despojos, fueron conducidos en triunfo por casi todos los fieles de la Isla y colocados en una iglesia extramuros de aquella población. Desde dicho momento, se encendió el celo / (Página 104) de los Cristianos y empezaron a atravesarse muchos y estupendos milagros. El Santo Prelado, asistido de una multitud de fieles, se dirigió a la Sinagoga de los Judíos a efecto de disputar con ellos y usar todos los medios posibles para convencerles y agregarlos a su gremio. Su arriesgada como santa resolución y el valor y confianza que brillaba en sus facciones, movió a desprecio a sus contrarios. Por el camino descargan las mujeres judías, desde sus ventanas, un granizo de piedras sobre la santa comitiva; y quedando esta ilesa por un modo sobrenatural, al fin entra en la sinagoga segura de alcanzar mayores victorias (A). Dictadas por el Spiritu Santo todas las palabras del Santo Prelado Severo, todo a un tiempo, traspasan, inflaman y consumen los corazones de los oyentes. Sus argumentos son insolubles, sus razones muestran claramente la evidencia. Después de una larga conferencia, un fuego enviado del cielo se apodera del profano edificio consumiéndolo todo a excepción de la plata y de los libros. En su vista, los Judíos abren sus ojos, y una voz universal salida de toda la*

multitud judayca, confiesa la verdad de la ley evangélica, conducen en triunfo al Santo Prelado a la Iglesia, cantando himnos en acción de gracias por una tan singular merced. Teodosio fue el primero, que por manos del Obispo Severo renació en las aguas del bautismo, y a su imitación, en el corto espacio de ocho días, se apresuraron a lavarse en la misma piscina quinientas cuarenta almas (B). / (Página 105) (…)". **Página 103. Cita (A).** *"(…) Claudius Fleurius en su Historia Eclesiástica Lib., 24 (…)".* **Página 103. Cita (B).** *"(…) Memorias para servir a la Historia Eclesiástica en los primeros siglos. Tomo 2º. Artº. 6 (…)".* **Página 103. Cita (C).** *"(…) Henrricus Florezius, en su obra España Sagrada, Tomo 15. Tratado 55. Capítulo último número 63 (…)".* **Página 104. Cita (A).** *"(…) Thesauri Catholici, Libro 5 (…)".* **Página 104. Cita (B).** *"(…) España sagrada, Tomo 15. Tratado 55, capítulo último, número 63 (…)".*

(150). ORLANDIS, **José**. *"Problemas en torno a la cristiandad balear en la época preislámica".* AHIg 8 (1999). 145-157. www.Orlandis,1999.pdf **Página 149. Las epístolas de Consencio**. *"(…) las cartas de Consencio constituyen otra documentación del mayor interés para el conocimiento de la Cristiandad balear. Se trata de tres epístolas dirigidas a san Agustín entre los años 415 y 420.* ***El escritor eclesiástico había fijado su residencia en Baleares –probablemente en Menorca-, aunque mantenía relaciones con Mallorca.*** *Era, según parece, originario de la provincia Tarraconense y se hallaba perfectamente informado sobre los problemas que el priscilianismo suscitaba en su tierra natal. Consencio viajó desde las Baleares al África cartaginesa, con la intención de entrevistarse con san Agustín y proponerle una consulta teológica. Pero Agustín no se encontraba en su ciudad episcopal de Hipona, porque había marchado al campo para reponerse de una reciente dolencia. Entonces Consencio expuso sus deseos al obispo de Tagaste, Alipio y optó por poner por escrito las cuestiones que deseaba tratar con Agustín. Esta primera carta –la 119 del epistolario de san Agustín- contiene una exposición de las cuestiones que Consencio deseaba someter al juicio del maestro .La segunda carta –la 11- tiene un elevado valor como fuente histórica para el conocimiento del estado de la cuestión priscilianista en las primeras décadas del siglo V. Esta epístola 11 testimonia el fácil y frecuente intercambio de noticias que se daba por estas fechas entre las Baleares y la Península Ibérica. La llegada de viajeros, como el monje Frontón que llegó a las Islas desde Tarragona, donde tenía un cenobio, con el fin de informar a Consencio, es una buena prueba de cómo podían seguirse desde el Archipiélago los avatares del Cristianismo en la Hispania continental. Consencio –que estaba también en contacto con el Vicario Apostólico de las Galias, Patroclo de Arles- había podido incluso dirigir desde su residencia insular la acción contra los priscilianistas de la Tarraconense, gracias a los buenos oficios de Frontón. El seguimiento de tres códices "maléficos", que contenían toda suerte de sacrilegios que –según decía la carta- fue el hilo conductor del relato de Frontón a Consencio, un relato en que aparecen mezclados presbíteros, mujeres, el gobernador provincial e incluso obispos filopriscilianistas y que culminó en un proceso y un concilio en Tarragona. Todavía queda por recordar la carta 12, aunque ésta apenas tiene interés desde el punto de vista histórico es sobre todo una página de autobiografía interior y literaria de Consencio, víctima a menudo de la tentación de la ociosidad. El escritor, inmerso en la soledad de las Islas Baleares, lamenta lo difícil que era encontrar allí un hombre docto, e incluso un verdadero cristiano, una expresión claramente retórica a la vista del ferviente entusiasmo con que los cristianos de Menorca recibieron las reliquias de san Esteban. Consencio estimaba admirables aquellos sucesos, que conoció de labios del propio obispo Severo, al que ayudó en la redacción de la carta-encíclica (…)".*MARTÍ CAMPS,

Fernando. *"Estudio de la antigua religiosidad menorquina"*. Revista de Menorca. Fundada en 1888. Publicación del Ateneo Científico, Literario y Artístico. Año LXIII. Séptima Época. Primer Semestre. Mahón. 1972. www.RevistadeMenorca1972.pdf Página 7. *"(...) Existe, por otra parte, el testimonio muy claro del Papa Inocencio I (401-417) en su escrito al obispo Decencio, en que declara como cosa ya manifiesta que «en Italia, Galia, Hispania, Africa, Sicilia y demás islas adyacentes nadie constituyó iglesias sino los obispos constituidos por el Apóstol San Pedro o sus inmediatos sucesores» (...)"*.

(151). MUNTANER, Lleonard. *"La carta-encíclica del bisbe Sever de Menorca"*. 3 (195). www.Muntaner_Sever,sa.pdf Página 3. *"(...) la carta-encíclica del bisbe Sever de menorca (Ca.417 d.C) (...) és la d´esser sobretot un testimoni històricament fiable, que per primera vegada no tan sols* ***al.ludeix a l´existència d´una comunitat jueva ben arrelada a Menorca, sinó que d´una manera exhaustiva ja plantetja un prematur conflicte religiós (cristianisme-judaisme) materialitzat en la violenta conversió en massa dels jueus maonesos*** *(...)"*.

(152). SASTRE I PORTELLA, Josep. *"La carta de Sever de Menorca. Análisi de les principals citacions bíbliuqes"*. Mahón. Treballs del Museu de Menorca, nº 22. 2000. Página 11. *"(...) Baroni ja fixava la tadació de l´Epistola a l´any 418 (...)"*. Página 12. *"(...) El P. Seguí situa els fets narrats a l´Epistola entre els anys 414-418, afirmant també la seva autenticitat amb aquestes raons (...) 2. La cronología de l´Epistola coincideix amb la del viatge d´Orosi, identificat con el presbyter quidem sanctitate praecipuus, ab Hierosolima veniens que era portador de les reliquias de sant Esteve (...)"*. Página 18. *"(...) E. Demougeot (1989). L´aportació d´aquesta autora a l´estudi de la Carta de Sever es pot resumir així: la considerá autentica per la seva datació correcta. La seva argumentació es basa en el fet que l´onzè consolat d´Honori i al segon del seu generalíssim Constanci correspón al 417, però el 418, any del sotzè consolat d´Honori i ovitè de Teodosi II, emperador dórient, el consolat d´aquest darrer no fou publicat a l´Occident fins al mes de maig, tres mesos després dels esdeveniments de Menorca. Això explicaria la datació post consulatum de la Carta de Sever. Raona la seva afirmació dient que* ***la Pasqua del 418 es celebrà el 7 d´abril i no en la del 417 que es celebrà el 25 de març****.La Quaresma s´havria iniciat el 24 de febrer (primer diumenge de Quaresma), ja que el Dijous sant va caure el 4 d´abril l´any 418; en canvi el Dijous sant del 417 es celebrà el 22 de març, per tant el 4 de febrer, inici de la Quaresma aquest any, hauria caigut en els dies del 2 al 10 de febrer quan succeirenn els fets narrats per Sever (53) (...)"*. Página 18. Cita (53). *"(...) E. DEMOUGEOT. "L´evenque Sévère et les juifs de Minorque". A: Mayorque, Languedoc et Rousillon. Actes de la Féderation històrique du Languedoc méditerrené et du Rousillon. Palma de Malorca. 1980. (Mont Pellier 1982) 13-14 (...)"*. Página 39. *"(...) Tardor 417. Ordenació episcopal de Sever. 2, 6; 4, 1. Contemporàniament arribà Orosi amb les reliquias de sant Esteve 4,1-2 (...)"*.

(153). MARTÍ CAMPS, Fernando. *"Estudio de la antigua religiosidad menorquina"*. Revista de Menorca. Fundada en 1888. Publicación del Ateneo Científico, Literario y Artístico. Año LXIII. Séptima Época. Primer Semestre. Mahón. 1972. www.RevistadeMenorca1972.pdf Páginas 8 y 9. *"(...) Macario: el leve paso de un obispo perseguido.- Con la última línea de la epístola severiana, cierra de nuevo la oscuridad sobre nuestro antiguo cristianismo.* ***En 427 cayó Menorca bajo el poder de los vándalos mandados por el rey Genserico, que estableció su capital en Cartago y formó de las Baleares una provincia de su reino. Los*** */ (Página 9)*

nuevos dominadores eran arrianos fanáticos que derramaron mucha sangre Católica. ***El historiador Víctor Vitense, en su obra sobre la persecución vandálica, nos ha conservado una noticia, lastimosamente concisa, pero muy preciosa para el conocimiento del pasado religioso dé nuestra isla: menciona al obispo «Macarius de Minórica» entre los pastores católicos que, en febrero de 484, fueron obligados a ir a Cartago para dar razón de su fe ante el rey Hunnerico, uno de los más duros perseguidores del catolicismo****. Nada más se sabe de aquel prelado menorquín, ni de la suerte ulterior que pudiera obtener. Por los años de 534, la victoria de Belisario sobre los vándalos determinó que las Baleares pasaran a depender del imperio bizantino. Entonces la cristiandad menorquina debió de gozar de tranquilidad; pero ningún indicio escrito se conserva de su organización y de su vida (…)".*

(154). BENEDEIT. *"El viaje de San Brandan"*. Traducción y prólogo: Marie José Lemarchand. Colección: Selección de lecturas medievales, nº 3. Madrid. Ediciones Siruela. 1983. Página 32. **Segundo año del viaje: Llegada a las tres islas, en las que habían estado el año anterior. Capítulo XVIII. Tres islas vueltas a visitar.** *"(…) De aquellos parajes se han ido alejando,* ***veinte días navegando en la mar, hasta el Jueves Santo****. aquel preciso día distinguió el padre Brandán* ***la misma tierra donde habían desembarcado justo un año antes.*** *Y allí mismo llega de pronto su huésped, el anciano canoso.* ***Él ya ha dispuesto en el puerto una tienda, donde alojarles****, y allí ha bañado a los agotados viajeros y les ha preparado ropa nueva.* ***Después del lavado de pies celebran la cena, tal como manda la Escritura,*** *y se quedan allí hasta el tercer día. El sábado se marchan y* ***emprenden singladura hacia el pez-isla.*** *De pronto les dice el abad. "¡desembarquemos!".* ***Y ellos vieron entonces el caldero que habían perdido el año anterior: Gasconia, la bestia, se lo había guardado, y al volver a la misma isla lo han encontrado encima de su lomo. Más seguros se sienten esta vez, para celebrar encima de la bestia una fiesta más hermosa****. / (Página 33)* ***Toda la noche, hasta bien entrada la madrugada, no cesaron de festejar, celebrando el día de Pascua, sin olvidarse de cantar las horas. Cuando dieron las doce ya habían vuelto a cargar el barco.*** *Despacio y apurando el tiempo suben para embarcarse. Puso rumbo el santo varón hacia la isla de los pájaros, donde antes habían estado, y llegaron rápidamente. (…) Van arrastrando el barco ría arriba, hasta el lugar donde hasta ahora un año echaron anclas. (…) Dejaron el barco amarrado con cadenas, y allí permanecen durante ocho semanas. (…) "Señorías, cada uno de los siete de vuestro viaje, aquí volveréis una temporada.* ***En la isla de Albea*** */ (Página 34)* ***permaneceréis para pasar cada Navidad. El lavado de pies y la cena celebraréis donde os mandó vuestro huésped, y en el lomo de la bestia, cada año festejaréis la Pascua"*** *(…)".*

(155). Ibidem. Página 34. **Segundo año del viaje: regreso hacia occidente, por el Mediterráneo. Capítulo XIX. Justa de las serpientes marinas. Combate de las dos serpientes = Lucha de las dos Iglesias. Simbología de la serpiente = Demonio = Conocimiento de Dios = Llama = fuego = La Bestia = El Anticristo = La Iglesia de Juan el Bautista. Simbología del barco = la fe. Persecución de la Iglesia juanista de Occidente: Brandán. La nueva Iglesia es fuerte. Simbología del colmillo = espada = Conocimiento de Dios (lucha dialéctica). La Iglesia Católica venció a la Iglesia Arriana, que quedó partida en tres partes.** *"(…) Navegan los viajeros con viento de popa, así empujados hacia el*

*occidente, pero está el mar como dormido o muerto, lo que les hace muy difícil la singladura. Al cabo de tres quincenas de estar navegando con tanto apuro, el frío va recorriendo sus venas, y les invade una gran angustia, porque su barco anda a la zozobra: tan escorada está la embarcación con la tormenta que poco falta para que dé la vuelta con ellos. (...) Vieron cómo se les echaba encima una serpiente de mar, que les iba persiguiendo, más rápida que el viento. / (Página 35) del fuego que echa, abrasa como la boca de un horno, con tan alta y ardiente llama que les hace temer la muerte. Desmedido tiene el cuerpo, y muge con más fuerza que quince toros. Ante el sólo peligro de sus colmillos, hasta mil quinientos combatientes hubiesen huido. (...) Después de pronunciar estas palabras empieza a rezar. Lo que oró se cumplirá sin demora: pronto ven llegar a otra bestia, que bien ha de resistir a la primera. A medida que ésta se va acercando al barco, le persigue la otra, mugiendo con rabia; aquella guerrera ya ha reconocido a su enemiga y suelta el barco, echándose hacia atrás para enfrentársele. Con las cabezas muy erguidas, las dos bestias se hacen frente para la justa. (...) Con colmillos cortantes como espadas se van desgarrando, hiriéndose a estocadas. De tan salvajes dentelladas brota la sangre que dejan los colmillazos en tan colosales cuerpos. Ensangrentadas quedan las olas, con heridas tan profundas. Violenta fue la batalla. Gran tumulto se hizo en la mar. Al fin venció la última guerrera, al dar / (Página 36) muerte a la primera; tan fuertes colmillazos le asestó, que la dejó lacerada, partida en tres trozos. Después de cumplir con su venganza se volvió a su morada (...)".*Página 36-37. **Capítulo XX. Como quedan a salvo los viajeros de la tormenta y del hambre. Simbología del barco en seco = la paz. Simbología de la tormenta = lucha dialéctica. Simbología de los víveres = alimento espiritual. Simbología del pez que es arrastrado a la orilla = Ayuda de la Iglesia Católica cristiana a la Iglesia de Juan el Bautista.** *"(...) Pronto arriban a aquella tierra, y desembarcan para descansar sus castigados cuerpos. Después de poner el barco a seco en un prado van montando su tienda. Nada más llegar los viajeros empezaron las tormentas. Ya sabía Brandán, por el aire lluvioso, que el tiempo se iba a volver muy desagradable. Se ha levantado un viento hostil, que va arreciando, y les faltan los víveres (...). / (Página 37) Al poco rato, no tardó en aparecer la tercera parte del monstruo marino. Tan encrespadas están las olas que traen al pez de mar adentro, empujándolo hacia la orilla, lo que les facilita la labor de cogerlo. Entonces les dijo Brandán: Lo estáis viendo, hermanos: la que antes os era enemiga viene ahora en nuestra ayuda, por gracia divina. Así tendréis de comer para una buena temporada, y no os preocupéis por su apariencia, que nos servirá de alimento (...)".*Página 37. **XXI. Combate del grifo y del dragón. Simbología del grifo = enemigo vencido = Iglesia vencida tras la lucha dialéctica. Simbología del dragón = Guardián de los Conocimientos esotéricos de Dios = Iglesia vencedora del Conocimiento de Dios. La Iglesia vencida se quiere imponer intelectualmente sobre la Iglesia Arriana de Occidente, para utilizarlos en el conflicto religioso, y dejarlos destruidos. Por otro lado, la Iglesia Vencedora, la Católica, se enfrenta violentamente con la Iglesia Vencida de Juan el Bautista, para defender a la Arriana. Sale victoriosa la Iglesia Vencedora Católica, y la Iglesia Arriana se convierte al catolicismo.** *"(...) Dios no cesa en sus milagros: ahora otro peligro apremia a los viajeros, no menor, sino más grave, que el que acaban de padecer; pero ellos no temen, confiando ya que Dios les siga defendiendo. Se acerca, bajando el vuelo del cielo, cerniéndose sobre sus cabezas, un grifo*

*echando llamas, con las zarpas hacia fuera, prestas para llevárselos como presa; llameante tiene la garganta y muy afiladas las patas. El borde de la nave, por muy fuerte que sea, / (Página 38) de un solo zarpazo se lo llevaba, y con el sólo soplo del aire que desplaza, inclina toda la embarcación hasta casi darle la vuelta. Mientras así les perseguía por el mar, llegó un dragón, abrasado con vivas llamaradas. Revolotea, erguido el cuello, alzando el vuelo hacia el grifo. Arriba en el aire se libra la batalla. (…) Finalmente el grifo cae al mar: muerto yace y vengados quienes fueron sus enemigos. Se va el dragón victorioso, pero toda la gloria por tal victoria se la otorgan los viajeros a Dios instruidos por el espíritu divino, de aquel lugar zarpan hacia mar abierto (…)".*Página 38. **Segundo año del viaje: Inician la navegación en junio hacia el océano. Capítulo XXI Combate del grifo y del dragón. Capítulo XXII. Congregación de monstruos marinos.** *"(…) de aquel lugar zarpan hacia el mar abierto. (…) Llegó la fiesta de San Pedro –aquel al que dieron muerte en el prado de Nerón-, y celebraron una misa en honor al obispo de Roma (…)".* Página 38-39. **XXII. Congregación de monstruos marinos. Celebración de un sínodo, en el que se dejan oír todas las tendencias religiosas.** *"(…) Llegó la fiesta de San Pedro -aquel al que dieron muerte en el prado de Nerón- y celebraron una fiesta en honor del obispo de Roma. Al oficiar la misa el abad, según mandan los cánones, iba cantando con voz poderosa. Todos los hermanos se pusieron después a suplicarle: Querido padre, os rogamos que cantéis más bajo, que nos haréis perecer si no. Pues tan transparente / (Página 39) es cada ola, que donde la mar se hace más profunda vemos hasta los fondos un inmenso alboroto de los peces. Peces enormes y crueles estamos viento, y de unas especies tales, de las que no habíamos oído hablar nunca. Si se excitan con el ruido sepa vuestra señoría que sólo nos queda la muerte. Se sonrió el abad, y amonestó a los suyos, a los que tenía por muy insensatos: Señorías, ¿Por qué teméis por nada? ¡Cómo rechazáis vuestras creencias! Habéis afrontado más graves peligros, y para todos ellos Dios os fue buen protector. El que os asusta todavía no ha llegado. ¡Implorad el perdón!, les dijo Brandán, y él siguió cantando, todavía más alto y claro. Salen entonces unos monstruos marinos gigantescos, que van rodeando la nave, celebrando también a su guisa la fiesta del día. Después de cantar el oficio, cada pez volvió a su morada, siguiendo distinto camino (…)".*Página 39-40. **XXIII. Los viajeros se adentran con el barco en una columna de cristal. Simbología del barco = La fe. Simbología de la columna =la vida religiosa. Simbología de la cúpula = el papado. Conclusión= El papado es superficialidad, pero la Iglesia juanista debe aparentar tener buena relación con él, aunque secretamente mantenga guardado el secreto de Dios que consiste en llevar consigo para salvaguarda su linaje: el caliz del Santo Grial.** *"(…) En alta mar, singlando adelante, ven brillar los viajeros un gran pilar. Con puros rubíes estaba hecho -materia de otra naturaleza no había ni una onza de un rubí zafirino destellante- ¡muy rico sería su amo!-, hasta las nubes alcanzaba la cúpula / (Página 40) y la base se asentaba en el fondo del mar, toda de oro precioso, delicadamente labrado. Seguro que no la habrían edificado para cualquiera. Hacia aquella columna dirige Brandán el rumbo y se le hace largo el llegar hasta allí. Arría la vela, y con monjes y con barco, por debajo de la bóveda, va penetrando en el pilar. Al adentrarse en la columna, debajo del mar, aparece ante sus ojos un altar de esmeraldas. El sagrario de ágata van contemplando, y el suelo todo pavimentadote calcedonia, y las luminarias de Berilo, y dentro del pilar, sosteniéndolo todo, una columna de oro fino. No temen ningún peligro los viajeros, y se quedan*

*durante tres días, cantando misa uno tras otro. **En el fuero de su conciencia Brandan se pone a pensar que no se debe insistir en buscar el secreto de Dios, y dice a sus monjes: Creed en mi consejo, zarpemos de aquí. Va y coge el abad un cáliz de cristal muy adornado: piensa que no está siendo infiel a Dios, cuando para servirle se lleva esta prenda** (...)".*Página 40- 41-42-43. **Capítulo XXIV. El herrero del Infierno. Simbología de la condena por mantener el secreto del linaje de Dios. Oposición, condena, persecución y escapatoria.** *"(...) De su camino llevan recorrido los peregrinos un gran trecho, sin tocar todavía el fin de la aventura. No por ello se entregan a la pereza, pero cuanto más avanzan, más notan su cansancio. Sin / (Página 41) embargo, **no se dan por vencidos hasta tener ante sus ojos el objeto de deseo**. (...) **Pocas ganas tienen de hacer escala, porque ya desde lejos se dan cuenta que en aquel lugar aciago serían acogidos con escasa alegría**. Con gran esfuerzo se esfuerzan en cambiar de ruta, pero éste era justamente el rumbo que debían seguir, **porque hacia allí les empujaba el viento**. Ya sabe el abad a donde se dirigen y se lo dice a los hermanos: Señorías, habéis de saber que al mismo infierno estáis siendo llevados a la fuerza. **Nunca tuvisteis como ahora tanta necesidad de protección divina. Brandán hace sobre ellos la señal de la cruz: no se ha equivocado, cerca está el abismo infernal**. Cuanto más se aproximan, más horroroso espectáculo se les ofrece y más tenebroso encuentran aquel valle. De las simas profundas y de los precipicios vuelan disparadas inmensas **cuchillas de fuego**. Como fuelles soplando ruge el viento. Ni con truenos resuena tal estruendo. **Espadas de hojas candentes, rocas ardiendo a llamaradas**, tan alto por el aire vuelan, que roban al día su claridad. Al pasar delante de un monte se asustaron al ver a un diablo: **colosal era aquel demonio que del infierno salió todo abrasado, llevando empuñado un martillo de hierro, con el que había partido una columna.** Ve a los viajeros, y les clava con su mirada -ojos destellantes, como ardiente brasa-, siente / (Página 42) impaciencia por no tener presto a su alcance algo con que darles tormento, y echando fuego por la garganta, corre a grandes zancadas hacia su fragua. (...) **No llega a alcanzarles el tormento, sino que pasa por encima de sus cabezas y va a caer en el mar, donde arde todavía** (...). Y mucho tiempo sigue ardiendo la cuchilla en el mar, a grandes llamaradas (...)".*Página 46. **XXVI. Suplicios y cárceles de Judas. Simbología del infierno. La Iglesia oficial persigue a Brandán y sus monjes por traidores que venden a Jesús, el Cordero, pero ellos se mantienen fieles a su objetivo: preservar el secreto del linaje de Jesús.** *"(...) **Yo soy Judas, que estando al servicio de Jesús le traicionó**. (...) / (Página 46) **Yo soy aquel traidor que, por odio, entregó a los lobos al inocente cordero** (...) / (Página 50) **Aquellos le siguen persiguiendo**, y se ponen a discutir: no dejarán que se les impida llevárselo. Entonces dice Brandán: Yo os lo ordeno, y Dios respalde mis palabras. **Los diablos se ven obligados a soltar su presa: no tienen poder para llevársela**. Toda la noche allí permaneció Brandán -así no hay diablo que se atreva a torturar- y en el lado opuesto se quedan los demonios, deseando que se haga de día; **con gran enfado y su voz airada amenazan con que tendrá doble pena, pero el abad replica: No habrá más suplicio que lo acordado en el juicio**. Como va alboreando el día, a Judas se llevan todos los diablos (...)".*Página 51. **XXVII. Desaparición de otro viajero. Pasa la persecución contra la Iglesia Arriana de Occidente, que mantiene la continuidad en la misión de mantener el secreto del linaje de Jesús. Sólo hay tres compañeros de la Iglesia de Brandan, que se alejan de ella.** *"(...) Brandan se aleja de aquellos parajes, y va singlando adelante, confiando en el apoyo*

divino. *También los monjes saben con certeza que con Dios como guía van perfectamente seguros. Le agradecen los viajeros cuanto han visto y toda la ayuda que les ha prestado.* ***Al recontar a sus compañeros, ven que uno de ellos falta a la cuenta, e ignoran que ha sido de él y en qué lugar se encuentra retenido; de aquellos otros dos, se acuerdan bien de cómo desaparecieron, pero sobre este tercero se quedan perplejos****. Les dice el abad, que todo lo sabe: Dios habrá hecho de él lo que le plazca; no os pongáis a temer, sino* ***manteneos firmes en vuestra ruta.*** *Sabed que a aquel compañero le ha llegado el juicio: descanso o tormento (…)".*Página 55. **Capítulo XXX. El jardín de las delicias. Simbología del dragón = Guardián de los conocimientos esotéricos = Iglesia Vencedora Católica. Espada con el pomo arriba y la hoja por abajo = Conocimiento de Dios tergiversado. Simbología de las nubes y de la calina = tiempo preparatorio para recibir el Conocimiento de Dios. Entrar en el jardín de las delicias = recibir el Conocimiento de Dios no tiene retorno. El joven doncel será el que doblegue a la Iglesia Vencedora Católica, sin luchas, para que el mediador de Dios sea quién coja el Conocimiento de Dios y lo trasmita sin tergiversaciones, para que todos los humanos puedan acceder a este Conocimiento divino.** *"(…) Con licencia del rey divino, ahora se van acercando a la calina, que rodea, como una cerca, todo el recinto del que Adán fue dueño.* ***Densas nubes forman tales tinieblas que su viaje no tiene posible retorno.*** ***Tanto ciega esta gran calígine que el que penetre se vuelve ciego, si no tiene a Dios ante la vista, para poder traspasar tan espesa nube.*** *Entonces les ordenó el huésped: daos prisa y poned la vela al viento portante. Al aproximarse ellos, la nube se va partiendo dejando espacio como de una calle, y se adentran en la calina, abriéndose en medio de un ancho camino. / (Página 56) Ellos confían más todavía en su guía, por haberles apartado una nube tan extensa y espesa, ahora amontonada a ambos lados. Tres días navegan velozmente, siguiendo el camino seguro, y al cuarto, con gran gozo, salen de la calina los peregrinos. De la nube han salido, y ya el Paraíso van divisando: al principio sólo ven una muralla que se alza hasta las nubes. No tenía ni almenas, ni voladizo, ni barbacana, ni atalaya alguna. Por la luz deslumbradora de esa muralla, más blanca que todas las nieves, ninguno de los viajeros puede distinguir con que materia está edificada realmente: el rey soberano fue su arquitecto. (…) Altas son las montañas de duro mármol, adonde la mar desde lejos llega golpeando, y coronando el monte marmóreo está otra montaña, toda de oro fina; encima se alza la muralla que rodea las flores del paraíso: así es el recinto, tan elevado, donde habríamos de morar. Van derecho hacia la puerta, pero* ***la entrada está protegida, guardada por dragones, que echan llamas de fuego****. / (Página 57)* ***Justo encima de la misma, una espada está colgada*** *-¡insensato quién no la tema! -****la guarda, hacia abajo, el pomo, por arriba****; no es extraño que tengan miedo, porque cuelga girando en el vacío y su sola vista aturde: ni hierro, ni roca, ni diamante pueden escapar a su hoja.* ***Pronto ven a un doncel de extraordinaria belleza que avanza a su encuentro****.* ***Aquel doncel es mensajero divino y les dice que se vayan acercando a la orilla. Ellos arriban y les viene a recibir el doncel, que a todos va llamando por su nombre. Luego el doncel ha besado suavemente a todos los hermanos, y ha amansado a los dragones: les hace tumbarse contra el suelo, muy humildemente y sin dar guerra, y llama a un ángel al que manda sujetar la espada: ya queda abierta la entrada, y todos penetran en la gloria certera.*** *Por delante va el doncel, en cuya compañía se adentran en el Paraíso. (…) / (Página 58) Muy adentro del paraíso le ha llevado el doncel, para irle enseñando muchas cosas: así le va describiendo y comentando cada placer de los que ha de gozar.* ***Delante del doncel, detrás del abad,***

caminando hasta una alta montaña cubierta de cipreses: de allí contemplan maravillas que no podrían describir. A los ángeles están viendo, y oyendo también como festejan su llegada y les acogen con alegría; escuchan sus hermosas melodías, pero ya no pueden resistirlo más: su naturaleza les impide captar y comprender tan inmensa gloria. Entonces les dice el doncel: Volvámonos, que más adelante no os he de llevar; más allá no os está permitido adentraros, porque de estas cosas todavía poco sabéis. Brandán, tú ya estás viendo ese paraíso que a Dios tanto suplicaste. Aquí no termina la gloria paradisíaca: tantas maravillas como has visto, y cien / (Página 59) mil veces tanto, hay más allá, ***pero de ello no sabrás más por ahora, hasta que aquí vuelvas: esta vez con el cuerpo viniste, dentro de poco con el alma has de volver.*** Ahora ¡vuelvete! Si, debes retornar ***y has de esperar a la hora de tu juicio*** (...)".

(156). TEJEDOR MERCADAL, Ramón. "Los bronces del pecio de "Favaritx". Revista de Menorca. Fundada en 1888. Publicación del Ateneo Científico, Literario y Artístico. Año LXIX- Séptima Época. Mahón. Primer semestre. 1978. www.RevistadeMenorca1978.Arquitecturatradicional.pdf Página 220. **Situación del hundimiento.** "(...) Al Norte de la costa de la isla, en una zona inhóspita, y de acantilado bajo, batido por la tramontana se adentra en la mar el cabo que se denomina Favaritx, en cuyas inmediaciones se encuentra el mencionado pecio (...)". Página 222. **Elementos hebreos.** "(...) Las piezas más interesantes extraídas en los primeros momentos, fueron vendidas fuera de la isla y contenía el lote según averiguaciones practicadas, candelabros, estatuillas (en número de tres), remates, pies de patena (?), una placa con inscripción, una pequeña cabeza al parecer del Dios Baco, una lucerna, gran cantidad de cruces de distintos tamaños, un sello con el símbolo del candelabro de Israel, puntas de lanza (tres), cadenitas al parecer de estáteras, una estátera, y un sin número de discos y panes también de bronce (...)". Página 223. **Monedas y fíbulas.** "(...) En las oquedades rellenas de arena que se encuentran cercanas al yacimiento, y tras su vaciado en sucesivas excavaciones fueron recuperadas gran cantidad de piezas superando el total de ellas las quinientas, figurando un buen lote de monedas y varias fíbulas (...) Pieza curiosa que apareció en los primeros momentos del descubrimiento, y en la actualidad formando parte de una colección particular de la isla, es un sello con el candelabro de siete brazos de Israel, de conservación perfectísima y de la que no damos más datos por ser ya publicada en un trabajo anterior. Otra de las piezas más importantes que dio este yacimiento, y en la actualidad perteneciente también a una colección particular, es una placa de bronce con inscripción en caracteres griegos que hacen alusión a una familia y su participación en un trabajo (...)". Página 225. "(...) En el conjunto de objetos de bronce podemos clasificar un primer grupo con las piezas de tipo litúrgico: grupo en el que podemos incluir el conjunto de cruces muy abundante, bien sea como motivos decorativos de otra pieza en relieve (Lam. 1 – núm. 1) o formando parte de una pieza de forma exenta (Lam. 1 por otra parte intimamente ligados a este grupo están los restos pertenecientes a las asas, tapaderas y pies de jarritos (Lam. 11 - 1 – 4), y patenas litúrgicas (Lam. 11 - 5 y 6) después de haber desaparecido el recipiente de los mismos por corrosión debido a la permanencia en el medio marino, ***y restos de campanillas*** (Lam. II - 7 y 8). Pieza que en su día formó parte de un incensario (remate superior donde se unen las tres o cuatro cadenillas que soportan el braserillo, es acampanada y está adornada con perforaciones). Para estas piezas encontramos amplia difusión, siendo originarias del Próximo Oriente y Grecia. Se expenden por el Mediterráneo Oriental y Occidental, llegando al norte de Europa por

vía fluvial continental o por la ruta atlántica, siendo frecuentes en el ambiente cultural de la Hispania visigótica (3), por lo que no es de extrañar la existencia de un pecio de este tipo que nos viene a confirmar esta segunda ruta en las Baleares, ya que en esta época, parece existir un auge del mundo cristiano Balear del que nos habla la carta del obispo Severo (4), y como lo demuestra la existencia de abundantes construcciones basilicales en la isla. En este caso concreto conocemos una pieza de bronce hallada en Escorca, en el predio de Albenya en la que podemos ver las mismas influencias de tipo oriental y griegas similares a algunas de las piezas del pecio en que se refiere al ámbito cultural (5) (...)". Página 226. **Procedencia griega de la nave hundida.** *"(...) pero la existencia de panes de bronce (...) estatuillas de formas helenizantes, (...) y monedas de cronología más antigua, hacen pensar en la posibilidad de que se trataba de una nave de un comerciante en bronces tanto en bruto como manufacturados y de procedencia griega, tal como parece demostrarlo la pieza con inscripción en caracteres griegos, hoy en una colección particular (...)".* Página 229. *"(...) Por las razones antes expuestas, podemos considerar el pecio como el hundimiento de un navío* ***posiblemente fechable en el siglo VI de nuestra era*** *y en el que destaca al parecer como cargamento el bronce, bien sea manufacturado o como desguace para una posterior fusión, y que por sus características podemos considerarlo como procedente del Mediterráneo Oriental. Dada la aparición en el mencionado yacimiento de materiales (objetos) de épocas distintas cabe pensar en la posibilidad de que se trate de un cargamento de recuperación, de piezas ya fuera de uso en el momento del naufragio (...)".*

(157). GARRIDO TORRES. Carlos. *"Menorca mágica".* Colección El Barquero. Palma de Mallorca. José J. de Olañeta, Editor. 2009. Página 13 y 14. **La oración de Santa Elena.** *"(...) Según las actas del santo Oficio, que recogen casos auténticamente novelescos, las brujas menorquinas tenían especial debilidad por una fórmula / (Página 14) a la hora de pronunciar sus ensalmos. Se trata de la famosa Oración de Santa Elena. Como en muchos casos, es un sincretismo apócrifo resultante de deformar una oración católica ortodoxa en otra más "libre", a emplear en casos digamos "atípicos". Casi todas las procesadas por delito de brujería confesaban haberse servido de la infalible oración para sus propósitos. Este es el texto que nos ha sido trasmitido: "Santa Elena, filla del Rey, vós qui la mar sacrau, qui la mar pasau, vós qui en Betlem anau, vós qui a los apòstols taula posàrau, vós qui a los apòstols taula llevarau, vos qui a Judas cridàreu, vina aquí tu Judas, digu´m ahont són les tres claus de Cristo. Elena, ves a la montaña del Tabor, picaràs tres cavagadas y los tres claus encontraràs, un lo tiraràs a las mars rotges qui de rotges auran tornat negres, lo altre lo donaràs en mans de Constantino qui la batalla vencé, y lo altre lo claveràs el cor de (aquí se dice el nombre de la persona a la que se dirige el embrujo) que no pugui cesà, ni reposà fins que a el dexeu reposà fins que a ses meuas plantas serà" (...)".* AMORÓS, José Luís. *"Brujas, médicos y el Santo Oficio".* Mahón. Institut Menorquí d´Estudis. 1990. Página 124 y 125. **Oraciones milagrosas.** *"(...) A dichas oraciones se recurría para alcanzar los deseos más íntimos y / (Página 125) variados, tales como un marido, lograr los favores de una determinada persona, o, simplemente informarse de la salud o avatares de alguien o incluso recuperar un objeto perdido (...)".* Página 125. **Finalidad de la Oración de Santa Elena.** *"(...) gozaba, al parecer, de fama merecida puesto que se la consideraba como apropiada para que los hombres se aficionaran a las mujeres o incluso que hacía venir un hombre aunque fuese de la otra parte del mundo (8). [(8). Testimonio Mariana García, ilegible 1713; D. S. O. 39]. (...)".* Página 126. **Rituales empleados en la oración de Santa Elena**. *"(...) la*

mestressa Aragonés cuando pretendió ayudar a la viuda Casasnovas para que regresase de Mallorca su amante. En este caso la Aragonés ***empleó sedas y tijeras dentro de una ampolla de vidrio, mientras recitaba la oración*** *(9). [(9). Relación, s. f. probablemente 1689; D. S.O. 43] (...). La misma margarita Fornaris, por ejemplo, ayudó a Juana Garibaldo para que Pedro Olivar se casase con ella y que no pudiese vivir hasta que así lo hiciera. En esta ocasión celebró su ritual más completo,* ***poniendo un clavo al fugo mientras sublimaba velas encendidas*** *(9). [(9). Relación, s. f. probablemente 1689; D. S. O. 43]. (...)* ***Mientras Mariana recitaba dicha oración, mantenía en su mano derecha una vela encendida por debajo, dejando que gotease la cera en el suelo, apagando después la vela*** *(...) (11). [(11). Testimonio de Juana Roger, 19 diciembre 1709; D. S.O. 39] (...) / (Página 127) El texto de la oración era el mismo que figura más arriba, así como* ***el ritual de la vela encendida mientras se recitaba la oración, dejando caer gotas de cera en el suelo, aunque omita la parte de clavar un clavo en el suelo para golpearlo*** *(13). [(13). Testimonio Catalina Juan, 13 septiembre 1712; D. S. O. 39]. (...) la María se dirigió a casa de Bartolomé Piris, amigo suyo, para que le diese un pedazo de vela para decir la oración de Santa Elena. Ya en posesión del cabo de vela, la María se retiró al interior de la casa. Intrigado su amigo por averiguar el destino que iba a dar el cacho de vela que con tanto ardor le había pedido, subió al desván de su casa* ***y allí pudo ver a María arrodillada y con la vela encendida en su mano. También pudo observar que había clavado en el suelo un clavo, al cual daba golpes mientras decía sus oraciones*** *(14). [(14). Carta Santo Oficio, 31 agosto 1685; D. O. S. 33]. En otro caso, como el que empleaba Lucía Jover, la Valenciana, la oración se iniciaba con las palabras:* ***"Oh, Gloriosa Santa Elena, vos que la mar pasareis",*** *y que continuaba con palabras que no se entendían, pero que incluían la frase.* ***"pan ni pasta no pueda comer ni pueda parar ni descansar hasta que ante*** */ (Página 128)* ***su vista vaya a parar",*** *y otras palabras más graves que no recordaba el denunciante.* ***También aquí se operaba con un clavo, que en este caso era ardiente, sobre el que vertían las gotas de cera de la candela encendida. Una vez terminad ala ceremonia, se cogía una imagen de la santa, sobre la que se verían nuevas gotas de cera, haciendo pasar la imagen tres veces por la luz de la candela. Y si no se hacía el efecto que se pedía, la imagen, decía la oficiante, se quemaría*** *(15). [(15). Testimonio de Juan Antonio Sans, 18 septiembre 1705; D. S. O. 38]. Variantes en las palabras y en el ritual abundaban. Por ejemplo,* ***en unos casos la cera se hacía gotear sobre una jofaina con agua, en otros se clavaba el clavo sobre tierra, "pegando sobre él y recitando mientras lo enterraba la dicha oración de Santa Elena para que la persona contra la que se hace, no pueda comer, dormir, ni reposar, hasta que vaya a hablar a la persona que ha hecho la oración"*** *(16). [(16). Relación, s. s. probablemente 1689; D. S. O. 34].* ***En otra ceremonia se clavaba en la vela un alfiler, siguiendo el ritual de rodillas y recitando la oración de esta forma*** *(17). [(17). Testimonio de María Ángeles Pax, 1 marzo, 1693; D. S. O. 37]. (...) En otras oraciones se utilizaba la misma oración de santa Elena en unión con otro ceremonial y con fines distintos a los ya referidos. Se trata de combinar dicha oración con la vieja técnica que usaban astrólogos y magos al emplear una redoma de agua para descubrir en ellas, por medio de niños vírgenes, las cosas perdidas (...)* ***"y pidiendo una taza llena de agua, hizo mirar en ella a un niño de pocos años. Aunque el chiquillo no pudo miar nada en la taza,*** *el doctor Carreras apaciguó a su hija al decirle que en (página 129) sueños había visto a su marido en Mallorca" (19). [(19). Testimonio de Sebastiana Acucer, 26 febrero 1696; D. S. O. 37] (...)".* **Página 126. Oración a Santa**

Elena. *"(…) Gloriosa Sta. Elena, vos que cruzasteis el mar, la Cruz de Cristo hallasteis, los tres clavos desclavasteis, uno lo daréis a vuestro hijo condestiu, el otro lo dejareis en el mar Rojo, el otro lo reservareis para la persona pecadora que os pedirá el sueño de aquella persona que os lo pide y que sea fijado en el corazón de fulano (10) [(10) Testimonio Juan Sau, 28 diciembre 1705; D. S. O. 39] (…)".* Página 128. **Oración a Santa Elena.** *"(…) Gloriosa Santa Elena, vos que por el Mar Rojo pasasteis a Jerusalén, vos que tomasteis aquellos tres Santos Calvos, vos que me haréis la gracia, uno lo tirareis dentro del Mar Rojo, el otro lo daréis a vuestro Hijo, y el otro lo reservareis para cuando tengáis una pecadora. Yo soy esta pecadora que os pide que lo clavéis en el corazón de mi marido que no puede estar en aquella casa a donde va sino en su casa (18). [(18). Testimonio Francisca Huguet, 22 julio 1697; D. S. O. 37] (…)".*

(158). POMAR Y FUSTER, Jaime. *"Reyes y príncipes santos".* Revista de Menorca. Publicación del Ateneo, Científico, Literario y Artístico de mahón y de las Sociedades Afines Domiciliadas en el mismo. Año XI. Quinta Época. Tomo II. Mahón. 1907. www.RevistadeMenorca1899-copia.pdf Página 10. **Santa Elena, madre del emperador Constantino. Relacionada con la leyenda artúrica.** *"(…) La emperatriz cristiana más famosa de este siglo fue Santa Elena, esposa del César Constancio Cloro y madre del primer emperador cristiano, Constantino el Grande. Constancio la repudió en 292 para casarse con Teodora, que fue abuela de Juliano (1) (…)".* Página 10. Cita (1). *"(…) sabido es que Santa Elena, emperatriz, encontró la Sagrada Cruz; su fiesta es en 18 de agosto (…)".*

(159). CARBONELL BEVIÁ, Lola. *"Jaime I: El rey del linaje griálico. Las monarquías templarias europeas emparentadas con la casa de la Corona de Aragón, y el casal de Barcelona".* Página 3. *"(…) En el siglo II d. C., fue institucionalizada la Iglesia Católica de Roma en Britania, pero durante el gobierno de Diocleciano, la Iglesia Católica fue perseguida y casi destruida (14). A finales del siglo III fue destinado a Britania el senador romano Constancio, quién tomó por esposa a Helena, hija del rey Coel, -descendiente de José de Arimatea-, y tuvieron por hijo a Constantino. Helena fue repudiada posteriormente en el año 292 por Constancio para casarse con Teodora (15). Tras múltiples conflictos políticos, Constantino obtuvo la corona de Britania y tomó por esposa a una joven britano-romana, con la que tuvo tres hijos: Constante, Aurelio Ambrosio, y Uter Pendragón -padre de Arturo-, quién accedió al trono tras ser envenenado su hermano Aurelio (…)".*

(160). GARRIDO TORRES, Carlos. *"Menorca Mágica".* Barcelona. José J. de Olañeta, editor. 1998. (5ª edición). Página 167. **La oración de Santa Elena de las brujas de Ciudadela.** *"(…) Según las actas del Santo Oficio, que recogen casos auténticamente novelescos, las brujas menorquinas tenían especial debilidad / (Página 168) por una fórmula a la hora de pronunciar sus ensalmos. Se trata de la famosa Oración de Santa Elena. Como en muchos casos, es un sincretismo apócrifo resultante de deformar una oración católica ortodoxa en otra más "libre", a emplear en casos digamos "atípicos". Casi todas las procesadas por delito de brujería confesaban haberse servido de la infalible oración para sus propósitos: Este es el texto que nos ha sido trasmitido: "Santa Elena, filla del Rey, vós quila mar sacrau, qui la mar pasau, vos qui en Betlen anau, vós qui a los apóstols taula posàrau, vós qui a los apóstols taula llevàrau, vos qui a Judas cridàreu, vina a quí tu Judas, diguem ahont són les tres claus de Cristo. Elena, ves a la montaña el Tabor, picaràs tres cavagadas y los tres claus encontraràs, un lo tiraràs a las mars rotges qui de rotges auran tornat negres, lo altre lo donaràs en mans de Constantino qui la batalla vencé, y lo altre lo claveràs en alcor de*

(aquí se dice el nombre de la persona a la que se dirige el embrujo) que no puguí cesà, ni reposà fins que a ses mevas plantas serà, mal foc lo abrasi, com a mi no serà. Santa Elena no el dexen reposà fins a que a ses mevas plantes serà". Fue precisamente este maleficio la causa del último proceso del Santo Oficio realizado en Menorca el año 1816, contra dos mujeres acusadas de "fer ses cartes" y realizar "fetilleries davant agulles en un cor d´animal i resa l´oració de Santa Elena" (...)".

(161). RAMOS-LISSÓN, Domingo. *"El proceso evangelizador del norte de África desde la época constantiniana al Islam".* Anuario de Historia de la Iglesia, año / vol. IX. Pamplona. Universidad de Navarra. 2000. Páginas 47-67. www.35509005.pdf Página 57. **La crisis vandálica y el arrianismo.** *"(...) En los comienzos del siglo V, la Iglesia de África sufrirá también las secuelas de la invasión de los Vándalos. El 429 Genserico abandona el sur de Hispania y desembarca en el norte de África al frente de 80.000 hombres, estableciéndose en Numidia en el 435, en calidad de federado del Imperio. Luego el 439 al hacerse con la ciudad de Cartago, los Vándalos se constituirán como un reino independiente de Roma, reconocido por el emperador Honorio en el 422.* ***Los Vándalos eran cristianos, pero de confesión arriana, y pronto mostraron uma violenta hostilidad contra el clero católico. Cuando se apoderaron de Cartago el clero arriano se apropió de las iglesias y de los bienes de la Iglesia católica, y los clérigos de la ciudad encabezados por el obispo Quovultdeus fueron desterrados a Italia. Afortunadamente el clero católico de los pueblos y aldeas pudo continuar en sus lugares de residencia, así como los monjes, que no fueron inquietados en sus monasterios. Genserico impondrá, además, uma serie de prohibiciones de tipo cultual a los católicos****. Por su parte, el clero arriano desarrollará una intensa campaña proselitista, empleando contra católicos y donatistas los mismos métodos represivos que el Imperio utilizaba contra los herejes. Hunerico (477-484), hijo y sucesor de Gensérico, fue tolerante con los católicos, al principio de su reinado, autorizando en 481 la elección de Eugenio como obispo católico de Cartago. Pero, a partir el 482, siguió una política represiva contra los católicos. Guntamundo (484-496), aunque en los comienzos continuó con la política persecutoria de su antecesor, posteriormente cambiaría su forma de tratar a los católicos, autorizando el regreso de los obispos desterrados y devolviéndoles sus respectivas sedes. Trasamundo (496-523) fomentó activamente la división del arrianismo y a quienes se hacían arrianos los colmaba de favores y honores. Adoptó también medidas / (Página 58) restrictivas para que no se proveyesen las sedes episcopales, que habían quedado vacantes, y exilió a los obispos que contravenían esta disposición (59). [59. Unos sesenta obispos fueron deportados a Sicilia en el 508, entre los que figuraban muchos obispos de Bizacena (ibid)]. Hilderico (523-530) inició un cambio importante en sus relaciones con los católicos. Llamó a los obispos desterrados, autorizó la elección de nuevos obispos en las sedes vacantes y la realización de actos de culto a los católicos. Por otro lado, el acercamiento del rey Hilderico a Bizancio no fue del agrado de la unanimidad de los Vándalos. El rey fue depuesto en el 530 por Gelimero, que sería derrotado tres años más tarde por las tropas de Belisario. Es muy probable que uno de los motivos que impulsaron a Justiniano a emprender la conquista de África fuera el de liberar a los católicos del sometimiento a un rey arriano. Durante la dominación vándala las figuras más destacadas del episcopado norteafricano fueron Víctor de Vita (ca. 488), autor de una Historia de la persecución de la provincia africana, y Fulgencio de Ruspe (+532), que sería el teólogo africano de mayor fuste de su época, aunque sea poco original, y siga, sobre todo, el pensamiento de San Agustín (...)".*

(162). CAGIGÓS SORO, Antonio. *"El Beato de la Seu d´Urgell y todas sus miniaturas"*. Urgell. Museu Diocesà d´Urgell. 2001. Página 26. **Arrianismo en Hispania.** *"(...) A este propósito ascético-místico que tiene Beato en su Comentario al Apocalipsis, se le debe añadir otro de carácter pastoral.* ***La influencia del arrianismo en Hispania, que negaba la canonicidad del Libro del Apocalipsis****, indujo a los obispos reunidos en el concilio IV de Toledo (633) a prescribir en el canon 17, bajo la pena de excomunión, la aceptación del libro del Apocalipsis, y la obligación de predicar tal libro durante el tiempo litúrgico que va desde la pascua hasta Pentecostés (...)"*.KOVALIOV, S. I. *"Historia de Roma"*. Nueva edición revisada y ampliada por Domingo Plácido. Madrid. Akal-Textos. 1979 (3ª edición). Página 813. *"(...) La herejía más fuerte y peligrosa que amenazó a la Iglesia en el siglo IV fue el "arrianismo". Su fundador fue Arrio, sacerdote de Alejandría.* ***En esencia este sostenía que el Hijo de Dios era inferior a éste por haber sido creado por el Padre. La corriente ortodoxa afirmaba, en cambio que las tres personas de la Trinidad constituían una sola unidad eterna, y eran, por lo tanto, iguales. Sobre este desacuerdo se produjeron encarnizadas disensiones****, Pronto se reunieron bajo la bandera del arrianismo todos los elementos descontentos con el ordenamiento de la Iglesia, pero no sólo eso: el arrianismo reunió en sus filas a los restos de la ideología pagana derrotada y trató de vencer al cristianismo en su propio terreno y usando las mismas armas (184). (...)* ***Cuando en el 325 se reunió el Concilio de la Iglesia de Nicea para juzgar la herejía arriana, el emperador lo presidió y se mantuvo en el punto de vista del enemigo de Arrio, el obispo Atanasio. En el "símbolo de fe" aprobado por el concilio, el arrianismo fue condenado. Por otra parte, hacia el final de su vida el propio Constantino empezó a ponerse de lado de los arrianistas*** *(...)"*. Página 813. Cita (184). *"(...) En la doctrina de Arrio a propósito del Hijo de Dios creado por el padre, revivía bajo una nueva forma la concepción filosófica gnóstica como medio de comprensión entre Dios y el mundo (...)"*.
(163). DURÁN CAÑAMERAS, F. *"La diócesis de Menorca durante la dominación bizantina"*. Revista de Menorca. Publicación del Ateneo Científico, Literario y Artístico de Mahón. Año XLI. Sexta Época. Mahón. 1945. www.RevistadeMenorca1945.pdf Página 27,28, 29, y 30. *"(...)* ***Sabido es que los visigodos nunca dominaron en las Baleares****.* ***Estas islas en 426 cayeron en poder de los Vándalos, los cuales ya entonces tenían un gran poder marítimo y una poderosa escuadra que les permitió abandonar la península y trasladarse al África llamados por el general romano Bonifacio, en 431*** *(...)"*.VILADAMOR, Antoni. *"Historia General de Catalunya"*. Volumen I. Fundació Noguera. Textos i Documents. Nº 40. Barcelona. 2007. www.40.Catalunya.pdf Página 235. *"(...) Capítol LXXVIII. Com per mort de Wàlia, rey dels gots, fonc elegit Theodoret, en temps del qual morí Constàncio cèsar, dexant un fill de sa muller Gala Placídia nomenat Valentinià; y com tantbé morí lo emperador Honori; y las causas perquè lo rey Geneserich dels vàndalos se'n pasà ab tota la sua gent en Àfricha. A fullas 137 [p. 616] (...)"*.
(164). MAS, C. & CAU, M. A. & GURT, J. M. & SALES, M. *"El poblamiento rural de Menorca durante la Antigüedad tardía: primera aproximación"*. Mahón. Revista de Menorca. Publicació de l´Ateneu Cientific, Literari i Artistic de Maó. Tomo 90 (I). Gener-juny. 2007. Página 178. **Los siglos oscuros.** *"(...) Durante estos siglos, las islas Baleares, que constituían una provincia dentro del Imperio Romano Occidental desde finales del siglo IV,* ***pasarán a formar parte en el año 455 d. C., del reino***

Vándalo, tras su anexión bajo el reinado de Genserico, *y posteriormente, en el año 534 d.C., caerán en manos bizantinas tras las conquista de las islas por Apolinar, enviado por Belisario. Esta última denominación perdurará teóricamente hasta la conquista islámica de Islam-al Jalawani, en el año 903 d.C. (...)".*ORLANDIS, José. *"Problemas en torno a la cristiandad balear en la época preislámica".* AHIg 8 (1999). 145-157. www.Orlandis,1999.pdf Página 146. *"(...) Los vándalos que en el año 425 habían realizado ya una expedición de pillaje contra las Islas, se trasladaron en el año 429 desde las costas de Andalucía al continente africano y allí, en tierras de las antiguas provincias romanas crearon su propio reino, que extendió pronto su dominio a las grandes islas del Mediterráneo occidental hacia el año 455, los vándalos ocuparon las Baleares, y las retuvieron en su poder por espacio de ochenta años (...)".*

(165). RIU, Manuel. *"Lecciones de Historia Medieval".* Barcelona, Editorial Teide.1982. (7ª edición). Página 31. **Los Vándalos en las Baleares.** *"(...) Vencedores los vándalos hasdingos (422), se adueñaron de la Bética y saquearon las Baleares (...)".*RIUDAVETS Y TUDURÍ, Pedro. *"Historia de la Isla de Menorca".* Tomo II. Mahón. Imprenta de B. Fábregues. 1888. Colección Clàssics de la Nostra Historia. Edición facsimil. Mahón. Editorial Al Thor. 1983. Página 782. **Vándalos en Menorca.** *"(...) sabido es que el imperio romano occidental sucumbió en el año 475 de la Era cristiana, destruido por los bárbaros del Norte, y que mucho antes se habían enseñoreado de la península Ibérica, apoderándose los vándalos de Menorca y saqueándola en el año 425 (...). Al apoderarse nuevamente los vándalos de nuestra isla en el año del Señor de 427, y unirla definitivamente a su reino se levantaron en la costa africana, hoy Berbería, fijando su capitalidad en Cartago, y profesando la secta de Arrio (...)".*Página 799.**Vándalos en Menorca.** *"(...) Los vándalos después de tantos estragos cometidos en la Bética, y otras provincias, se corrieron hasta Valencia después de vencidos por los suevos, devastando de paso la ciudad de Cartagena, y embarcándose para las Baleares que aún reconocían el poder de los romanos. / (800) Desde entonces poco sabemos de la suerte que le tocó a nuestra isla, y solamente consigna la historia, que el emperador, después de la expulsión de los vándalos, quedose con las Baleares, mandando / (Página 801) por gobernador de las mismas a un tal Apolunio, cuya autoridad ejerció desde la capital de Mallorca (...)".*VARGAS PONCE, José. *"Descripción de la Isla de Menorca".* Colec.ció Quaderns de Menorca. Ciutadella (Menorca). Ediciones Nura / Editorial Sicoa. 1992. Trascripción de la obra VARGAS PONCE, José. *"Descripciones de las islas Pithiusas y Baleares".* Madrid. Imprenta de la viuda de Ibarra. Año de MDCCLXXXVII. Página 55. **Wandalos.** *"(...) Los sucesos de Menorca desde su Conquista por los Wandalos en 426, o 427, según quieren otros, hasta su rendición a las Armas de Don Alonso III, de Aragón en 1286 tampoco se refieren con aquella extensión que debían, y aún muchos de ellos se pasan enteramente por alto (...)".*BARCELÓ Y CAMARYS, Francisco. *"Historia de Menorca. Manuscrito inédito: 1837".* Revista de Menorca. Publicación del Ateneo Científico, Literario y Artístico de Mahón. Y de las Sociedades Afines Domiciliadas en el mismo. Año XVIII. Quinta Época. Tomo IX. Mahón. 1914. www.RevistadeMenorca1914.pdf Página 105. Año 421. **Vándalos.** *"(...) En tal feliz estado de cosas, y cuando la religión cristiana estaba, en Menorca, con todo su auge, los Vándalos que habitaban en el continente, vinieron a aposesionarse de esta Isla, al mando de su Rey Guenderico. Terribles fueron los combates entre dos naciones tan fuertes y belicosas. Obstinada y sangrienta fue la resistencia de ambas partes; más como los valerosos Capitanes Romanos dueños de Menorca, estaban destinados a nuevas y*

mayores empresas, y que miraban su domicilio en esta Isla como un estrecho y triste destierro, accedieron por fin a ceder la Isla a Gunderico bajo varios pactos civiles y condición expresa de tolerar y proteger la nueva Religión Cristiana recién plantada en la misma (A). Esta nación apenas llegó y se posesionó de Menorca, cuando desplegó la más dura persecución contra los cristianos. Muy lejos de ceñirse a las formales promesas hechas a los Romanos, no solo no se sometieron a la nueva fe, si que procuraron por todos los medios posibles, la perversión del manso rebaño de Jesucristo, valiéndose al efecto de las más negras tramas y sofismas. No obstante los Cristianos, con aquel tesón y fortaleza de ánimo que tanto distinguió a sus antepasados, repelieron sus argumentos, y con una constancia heroica caminaron, en medio de escabrosidades y perjuicios, por el sendero de la virtud, sin que / (Página 106) pudiesen gloriarse sus enemigos de haber hecho vacilar en su creencia, ni menos pervertir a ningún cristiano Menorquín. Los Vándalos, muy lejos de confundirse con tan notable constancia, repitieron sus golpes, pero con más viejos, más recios, más intolerables. Prohibieron toda reunión de cristianos, hicieron cerrar sus templos, cesar los sacrificios y oficios divinos; y los ministros del altar sufrieron el más impío e injusto arresto. Esta diabólica providencia atemoriza al Santo prelado Severo, las lastimeras voces y tiernas quejas de su humilde rebaño hambriento del pasto espiritual, derriten su compasivo corazón. Sus súplicas al Dios de los ejércitos, son continuas y fervorosas al verse separado de su amado redil cuando se halla en la mayor necesidad. No obstante, el tirano decreto de Gunderico no prevalece; pues no obstante de quedar convencido de que la tirana orden que ha mandado publicar, es la única poderosa para arrollar, destruir y desarraigar la religión que inmediatamente aborrece, ve que prodigiosamente se multiplica, contando tantos templos, cuantas son las casas de las familias cristianas de la Isla. S rabia le turba, enloquece de furor el tirano Gunderico al verse vencido y burlado de los que tanto aborrece. Medita y se desvela sobre el particular, aprueba y desaprueba, quita y añade a sus abultados y diabólicos planes dirigidos a abolir la Cristiana Religión, y aún acabar con todos los cristianos. Severo, al contrario, solo suspira en medio de austeras penitencias para aliviar a sus amadas ovejas, que mueren de hambre espiritual, teniendo él en sus manos el pan con tanta abundancia. Por las noches, y con la más secreta reserva, / (Página 107) puede lograr el reunirse algunas veces con los cristianos, en partes subterráneas y disimuladas, su vista tanto como sus enérgicas persuasiones y doctrinas, los anima consuela y fortalece. Notifica sus órdenes, descubre las señas, señala los puestos, disputa sacerdotes, y mediante un valor y habilidad venidos del cielo, muy en breve se hallan los cristianos Menorquines, aunque escondidamente, provistos de confesores, predicadores y sacramentos (...)". **Página 105. Cita (A).** *"(...) Morales en su Crónica de España. Libro 11. Capítulo 18. Página 24 (...)".*

(166). RIU, M. & MALUQUER DE MOTES, J. & NADAL i FARRERAS, J. & VERNET I GINÉS, J. & ALCOLEA i GIL, S. & SOBREQUÉS i CALICÓ, J. *"La feudalización de la sociedad 409/1491".* **Colección Temporada de la Historia. Barcelona. Difusora Internacional S. A. 1978. Página 85. Alanos, godos y romanos.** *"(...) A las incursiones del último tercio del siglo IV vino a sumarse la penetración masiva, en el territorio de las Galias, de suevos, vándalos y alanos, con otros grupos más minoritarios, en diciembre del año 406, aprovechando las facilidades que les ofrecía el hallarse heladas las aguas del Rin y bastante desguarnecidas las fortificaciones del limes. Durante unos tres años, estas bandas germánicas pudieron recorrer el territorio siguiendo las vías romanas, y saquear cuanto encontraban a su paso, para penetrar luego en España por los collados pirenaicos en octubre del 409, continuar el*

saqueo otros dos años, y repartirse después los territorios. La autoridad romana quiso reaccionar aquí, como en otras partes enviando a unos germanos aliados y más romanizados, los visigodos, para que en su nombre recuperaran Hispania para el Imperio. ***Hubo enfrentamientos entre los distintos pueblos germánicos y, al fin, los vándalos emigraron al norte de África, zona productora de trigo, desde donde controlaron las islas del Mediterráneo occidental y las rutas marítimas que aprovisionaban de cereales a Italia.*** *En el África Menor fundaron los vándalos un reino que perduraría desde el 429 hasta el primer tercio del siglo VI. Los alanos fueron reabsorbidos, los suevos crearon su reino independiente en Galicia y los visigodos, a su vez, se establecieron en tierras de la Meseta, donde fundaron poblados, en tanto que la parte oriental de la península, llamada provincia Tarraconense, seguía sometida aún a la autoridad romana (…)".*

(167). CARBONELL BEVIÁ, Lola. "**La herejía templaria: El Anticristo**. *Los dogmas de la primitiva religión de los seguidores de Juan el Bautista y Juan el Evangelista".* **Páginas 52 y 53.** *"(…) Estos son los nombres: EVANTAS, DAMNATUS, ANTEMUS, GENSERICUS, ANTICHRISTUS, TEITAN, SICLUX, y ACXYME. Abajo, entre las columnas, parecen dos nombres: ANTHICRISTUS y LEVIATÁN. "¡Aquí está la sabiduría! Que el inteligente calcule la cifra de la Bestia; pues es la cifra de un hombre. Su cifra es 666" (Ap. 13, 18) (…). El octavo nombre: ACXYME.* ***"Antes Cristus, Cristus Final Mille Enviat". = El que nació antes de Cristo, llegará al final del milenio".*** *G = 3.* ***GGG = 9. 9 sería el nombre de la Bestia = Dios. Texto inscrito dentro del folio 151r. El número de la Bestia es 666. Tablas y nombres de Anticristo.*** *"Antes del nacimiento de El Profeta. Gensericus, el descendiente del linaje erigido puesto en pie, fue condenado por falso testimonio y ordenado a cumplir los votos a una divinidad (Teitán, Diclux, Evantas) orgiástico con gritos rituales (…)".*

(168). BARCELÓ Y CAMARYS, Francisco. *"Historia de Menorca. Manuscrito inédito: 1837".* **Revista de Menorca. Publicación del Ateneo Científico, Literario y Artístico de Mahón. Y de las Sociedades Afines Domiciliadas en el mismo. Año XVIII. Quinta Época. Tomo IX. Mahón. 1914.** www.RevistadeMenorca1914.pdf **Página 105. Año 421. Vándalos.** *"(…) En tal feliz estado de cosas, y cuando la religión cristiana estaba, en Menorca, con todo su auge, los Vándalos que habitaban en el continente, vinieron a aposesionarse de esta Isla, al mando de su Rey Guenderico. Terribles fueron los combates entre dos naciones tan fuertes* ***y belicosas. Obstinada y sangrienta fue la resistencia de ambas partes; más como los valerosos Capitanes Romanos dueños de Menorca, estaban destinados a nuevas y mayores empresas, y que miraban su domicilio en esta Isla como un estrecho y triste destierro, accedieron por fin a ceder la Isla a Gunderico bajo varios pactos civiles y condición expresa de tolerar y proteger la nueva Religión Cristiana recién plantada en la misma*** *(A). Esta nación apenas llegó y se posesionó de Menorca, cuando desplegó la más dura persecución contra los cristianos. Muy lejos de ceñirse a las formales promesas hechas a los Romanos, no solo no se sometieron a la nueva fe, si que procuraron por todos los medios posibles, la perversión del manso rebaño de Jesucristo, valiéndose al efecto de las más negras tramas y sofismas. No obstante los Cristianos, con aquel tesón y fortaleza de ánimo que tanto distinguió a sus antepasados, repelieron sus argumentos, y con una constancia heroica caminaron, en medio de escabrosidades y perjuicios, por el sendero de la virtud, sin que / (Página 106) pudiesen gloriarse sus enemigos de haber hecho vacilar en su creencia, ni menos*

pervertir a ningún cristiano Menorquín. ***Los Vándalos****, muy lejos de confundirse con tan notable constancia, repitieron sus golpes, pero con más viejos, más recios, más intolerables.* ***Prohibieron toda reunión de cristianos, hicieron cerrar sus templos, cesar los sacrificios y oficios divinos; y los ministros del altar sufrieron el más impío e injusto arresto****. Esta diabólica providencia atemoriza al Santo prelado Severo, las lastimeras voces y tiernas quejas de su humilde rebaño hambriento del pasto espiritual, derriten su compasivo corazón. Sus súplicas al Dios de los ejércitos, son continuas y fervorosas al verse separado de su amado redil cuando se halla en la mayor necesidad. No obstante, el tirano decreto de Gunderico no prevalece; pues no obstante de quedar convencido de que la tirana orden que ha mandado publicar, es la única poderosa para arrollar, destruir y desarraigar la religión que inmediatamente aborrece, ve que prodigiosamente se multiplica, contando tantos templos, cuantas son las casas de las familias cristianas de la Isla. La rabia le turba, enloquece de furor el tirano Gunderico al verse vencido y burlado de los que tanto aborrece. Medita y se desvela sobre el particular, aprueba y desaprueba, quita y añade a sus abultados y diabólicos planes dirigidos a abolir la Cristiana Religión, y aún acabar con todos los cristianos. Severo, al contrario, solo suspira en medio de austeras penitencias para aliviar a sus amadas ovejas, que mueren de hambre espiritual, teniendo él en sus manos el pan con tanta abundancia. Por las noches, y con la más secreta reserva, / (Página 107) puede lograr el reunirse algunas veces con los cristianos, en partes subterráneas y disimuladas, su vista tanto como sus enérgicas persuasiones y doctrinas, los anima consuela y fortalece. Notifica sus órdenes, descubre las señas, señala los puestos, disputa sacerdotes, y mediante un valor y habilidad venidos del cielo, muy en breve se hallan los cristianos Menorquines, aunque escondidamente, provistos de confesores, predicadores y sacramentos (…)".* Página 105. Cita (A). *"(…) Morales en su Crónica de España. Libro 11. Capítulo 18. Página 24 (…)".*

(169). TORRES ARANGO, Claudia. *"Astronomía en el Medioevo. Espiritualidad versus materialismo. Astronomía en el Renacimiento. El triunfo de la razón".* Manizales. Universidad Nacional de Colombia. Sede Manizales. 27 octubre 2008. www.emedia-renacim.pdf Página 70. *"(…)* ***Los alanos, suevos y vándalos del 406 al 409 se dirigen a Hispania a través de los Pirineos y toman las mejores tierras.*** *Mientras tanto los sajones invaden Britania (…)".*

(170). BARCELÓ Y CAMARYS, Francisco. *"Historia de Menorca. Manuscrito inédito: 1837".* Revista de Menorca. Publicación del Ateneo Científico, Literario y Artístico de Mahón. Y de las Sociedades Afines Domiciliadas en el mismo. Año XVIII. Quinta Época. Tomo IX. Mahón. 1914. www.RevistadeMenorca1914.pdf Página 130. **Enfrentamiento del Obispo Severo al vándalo Gunderico.** *"(…) Aquí no puede el Obispo Severo retener la magnitud de sus angustias, al ver perdido su amado rebaño que tantos sudores y fatigas le había costado para su conservación en la fe, e inspirado de divinas revelaciones, se enfurece contra enemigos tan detestables, viste su ánimo de un valor invencible, y despreciando tanto las órdenes de Gunderico como su propia vida, sale de su retiro y con un valor incalculable se presenta al tirano, lo reprende, amenaza y se opone a sus decretos. Más aquel, no se intimida, lo desprecia y le pronostica un desastroso final de castigos ejemplares; pero debe ser el último de sus víctimas sacrificadas. Está decretado el haber de presenciar su tierno y sensible corazón, todos los estragos de indignación dirigidos a sus amadas ovejas. A cada paso se encuentran patíbulos, infinitos cristianos se hallan encarcelados, otros sufren un injusto arresto, unos tienen sus bienes confiscados, y otros, a pesar de las lágrimas y / (Página*

131) clamores del prelado Severo, son conducidos al suplicio llenos de virtud y noble constancia. Llénase Menorca de alboroto, de suspiros y de amargura. El santo Obispo, por donde quiera que levante su vista, nada más descubre que tiranías, sacrilegios y vilezas. Madres separadas de sus hijos, para ser conducidas a la muerte, viejos arrastrados de sus casas, vírgenes desaliñadas y huyendo de sus raptores; y ministros arrancados de sus altares a efecto de ser sacrificados; y no pudiendo en manera alguna valerlas el Santo Prelado, al menos los anima, los consuela y una vida caduca y pasajera para renacer a la eternidad. El Tirano se afana en saciar su diabólico furor, cuando ***una armada de Paganos desembarca en las costas de Menorca, y Gunderico solo atiende a la resistencia de aquellos enemigos, suspendiendo los castigos contra los cristianos, para más propicia ocasión. Apenas los Paganos desembarcan en esta Isla, cuando a mano armada envisten a los Vándalos que con ánimo osado quieren impedirles su desembarque.*** *Travase la más sangrienta lucha, y cada uno de estos dos contrarios, se esfuerza para alcanzar su victoria; pero* ***los Paganos se muestran más valientes y son sus golpes más llenos y asestados. Los soldados de Gunderico atemorizados por el valor de sus contrarios y por la magnitud de sus filas, abandonan sus armas y piden cuartel al enemigo; más este no haciendo caso de sus súplicas, los degüella a medida que los va alcanzando; y tanto los persigue, que a duras penas resta tiempo a los Vándalos para escapar y esconderse por los montes y bosques después / (Página 132) de haber abandonado el campo lleno de sangre, cadáveres y despojos*** *(...)".*

(171). Ibidem. Página 132. *"(...)* ***Victoriosos los Paganos, solo demoran en la Isla unos pocos días que hallaron suficientes para recoger el botín, y recomponer su escuadra marítima. Entran triunfantes por todas las poblaciones de Menorca, más en nada se entremeten con los cristianos, y si solo saquean sus casas, se apropian de los más precioso que encuentran en ellas, y se dan luego a la vela con dirección a África*** *(...)".*

(172). Ibidem. Página 132. **Llegada de los Hunos y Visigodos a Menorca.** *"(...) Apenas respiraban los cristianos al verse en el puerto final y seguro de sus opresiones y desdichas, después de una terrible y larga tormenta de persecuciones, cuando el mismo año y poco tiempo después de lo sucedido, pasando por esta Isla de Menorca un comboy de Hucnos y Visigodos (A), y* ***habiendo entrado en uno de sus puertos para hacer aguada y recomponer sus barcos, hallando la Isla indefensa se apoderaron de ella intrusamente.*** *Este accidente alarmó no sólo el ánimo del Prelado Severo, si que el de todos los cristianos sus ovejas.* ***Más esta Nación demoró muy pocos días en Menorca siguiendo el rumbo de sus planes en nada compatibles con una Isla, pobre, despoblada, y hecha el ludibrio del antojo de todas las potencias.*** *Después de su marcha volvieron los Vándalos a reunirse en las respectivas poblaciones, pero tan escarmentados y medrosos, que mudado enteramente el sistema de persecución contra los cristianos, cada secta siguió separadamente sus máximas con una total independencia (...)".* Página 132. Cita (A). *"(...) Morales en su Historia de España y Portugal. Libro II. Capítulo 18. Página 24 (...)".*

(173). Ibidem. Página 167. *"(...)* Página 167. **Año 483. Amistad entre los Vándalos y Menorquinos.** *"(...)* ***Por muchos años reinó en Menorca una completa paz y fraternidad entre los Vándalos y Menorquines, durante cuyo largo intervalo, no sólo brotó y creció la Religión Cristiana, si que también aumentó el comercio en gran manera, disfrutando estos Isleños de una prosperidad envidiable*** *(...)".*

(174). Ibidem. Página 133. **Año 423. Carta del Obispo Severo.** *"(…) Bajo este supuesto quedó el Obispo Severo con el pleno goce de su poder y autoridad Eclesiástica, teniendo el placer y satisfacción de contar cada día nuevos cristianos agregados al gremio de Jesucristo. Este santo prelado, después de haber gastado muchos años en beneficio de su Iglesia y feligreses, cuando hubo arreglado todo lo concerniente al culto divino, y establecido los sabios estatutos para su clero, escribió, con fecha 13 de Febrero del expresado año 423, una famosa carta dirigida a todos los Obispos, Presbíteros, Diáconos y demás fieles de todas las Iglesias del mundo, contando las portentosas y prodigiosas maravillas obradas en Menorca en la conversión de los Judíos, al tiempo de haber llegado en esta Isla las reliquias del Protomártir San Esteban conducidas cinco años atrás por el Español Beato Paulo Orosio (A). La escasez de noticias de Autores antiguos, como también los varios incendios que ha padecido Menorca, nos han imposibilitado de poder hablar con más extensión de un Héroe verdaderamente digno de eterna fama. Así es que la carta encíclica del Obispo de Menorca san Severo, es el único monumento que ha quedado a la posterioridad; más como en ella únicamente se refiere a la prodigiosa conversión de los Judíos domiciliados en esta Isla, quedaremos siempre en la incertidumbre de varias noticias que podrían abrir arto campo para / (Página 134) nuestra historia. Siempre ignoraremos si el Obispo Severo fue el primero que en efecto ejerció sus veces de tal en Menorca, si murió y cuando en la misma Isla o si mudó de domicilio, supuesto que los Obispos antiguos eran ambulantes y únicamente residían en los lugares donde más se necesitaba el pasto espiritual (…)".* **Página 133. Cita (A).** *"(…) Carta circular de S. Severo de 13 Febrero del año 423 copiada por D. Antonio Roix. Folio 101 (…)".*

(175). **Ibidem. Página 168.** *"(…) Entretanto los menorquines empezaron a suspirar a cada momento la pérdida lamentable de su Obispo Severo, y ansiosamente empezaron a desear la presencia de otro pastor que heredase las bellas prendas del que aún lloraban su lamentable pérdida. A medida que las leyes civiles iban degradándose violentamente, empezaba la religión Cristiana a sufrir ciertos debates y transgresiones que infaliblemente pronosticaban una infalible y próxima borrasca. Los Vándalos se habían ya entregado a los mayores excesos. En esta ocasión, las súplicas de los Menorquinos para obedecer un pastor espiritual, eran más vivas y se sucedían unas a otras.* ***La perversión, mal ejemplo y dudas religiosas que habían esparcido los Vándalos en la Isla, si bien al principio eran refutadas por los menorquinos, su continuación los hizo titubear, como no menos por hallarse muchas veces en casos enredosos que los Ministros de la Religión, o por falta de luces o por temor al depravado gobierno que los mandaba no podían o no querían descifrar*** *(…)".*

(176). Ibidem. Página 169. **Llegada del Obispo Macario a Menorca.** *"(…) Todo eran obstáculos puestos a propósito por el tirano, y poco faltaba ya para sucumbir los menorquinos, cuando en medio de un júbilo extraordinario llegó a Menorca un Santo Prelado, que el único jefe de la Iglesia cerciorado de las críticas circunstancias de los Menorquinos los había dispensado. Tal fue Macario hombre doctísimo y de una virtud tan ejemplar en nada inferior a Severo su antecesor. Los Vándalos reciben al nuevo Prelado Macario con una afectada alegría, escondiendo de pronto todas sus astucias y criminales intentos dirigidos contra su persona y contra la Iglesia que venía a gobernar. Pasados los primeros días de parabienes y regocijos públicos, abrió Macario su visita pastoral en la Isla, consternándose a cada paso su sensible corazón, al ver los innumerables escollos que tenía que vencer, hijos legítimos de las torcidas ideas de los*

Vándalos; y habiéndose informado ***y quedado completamente instruido del deplorable estado en que se hallaba la religión Cristiana, echó mano al remedio para cortar de raíz tantos abusos****. A fuerza de fatigas y largas meditaciones sobre el buen régimen de su Iglesia y corrección de los Cristianos, publicó un plan de reforma en el que se patentizaban las bellas cualidades del nuevo Obispo, tanto sus luces como su celo religioso y rectitud de sus intenciones en todo conformes a los incontrastables dogmas de la fe católica. En él ponía a la vista y desmenuzaba a la faz de todos sus habitantes, los más escondidos pensamientos de los contrarios al gobierno civil y eclesiástico, demostraba con evidencia, las consecuencias legítimas que habían de resultar de tantos abusos, explicaba y enseñaba el modo con que se / (Página 170) habían de portar los cristianos con los enemigos de la religión; y finalmente concluía clara y terminantemente que esperaba de los buenos sentimientos de todas sus ovejas, que caso de ser impugnados con palabras ú obras por cualquiera clase de personas en materias de religión, le darían pronto y confidencial aviso, para tomar inmediatamente aquellas medidas que estaban reservadas a su autoridad. Al paso que esta sabia disposición del Obispo Macario, sanó y confortó las úlceras interiores de los Menorquinos, revistiéndolos de hombres nuevos y de una magnanimidad invencible, abatió y alarmó al contrario la maquiavélica astucia de los Vándalos, los que avergonzados, muy lejos de abjurar sus errores y arreglar debidamente su conducta, inflamó en sus pechos un odio y rencor inconciliables contra el nuevo Prelado y sus seguidores. Desde aquel entonces decretaron la total ruina de los menorquines y sacrílegamente juraron el perder al Obispo Macario por todos los medios posibles.* ***La medida tomada por Macario a tiempo y con aquel aspecto de severidad que da é infunde temor y respeto a los súbditos, corrigió de pronto todos los abusos que los Vándalos hacían en Menorca.*** *Renació al principio el arco iris de paz y presentando esta Isla un aspecto de serenidad y aumento de virtudes que desde muchos años no se había experimentado. Macario siempre infatigable no sólo atendía al mayor fomento de la religión, si que cuidadosamente vigilaba sobre la conducta de los de su gremio y la de los Vándalos. Estos últimos aterrados de la viva perspectiva del Prelado, encerraron y sofocaron en sus pervertidos corazones el odio y mortal rencor contra / (Página 171) la religión cristiana, pero no osaban descubrir ni un solo rasgo de su maldad, y si inadvertidamente en alguna ocasión, por inadvertencia o por seducción tenía algún vándalo la desgracia de proferir o demostrar algún indicio anticristiano, era castigado por Macario cual requería su delito y mirado en lo sucesivo como un contagioso separándolo de la comunicación de los cristianos, cubierto de deshonor y de oprobio. Después de muchas fatigas y acalorados debates con los Vándalos, pudo alcanzar este sabio Prelado, la prerrogativa de crear todas las Autoridades civiles, cuyos encargos estaban exclusivamente conferidos en los personajes de aquella nación, dándolos a sujetos cristianos de conocidos talentos y reputación; dejando a la erección de los Vándalos la autoridad militar, con la expresa empero circunstancia de ser aquellos auxiliados de estos en los casos necesarios. Creó además jueces eclesiásticos para entender los asuntos de religión con igual circunstancia de ser protegidos por las demás autoridades militar y civil; cuyas medidas influyeron mucho en poner coto a las libertades de los sectarios, y hubiera sin duda afianzado una estable paz, si nuevas circunstancias acaecidas no hubiesen frustrado tan sabidas disposiciones. En estos tiempos, los Vándalos que ocupaban parte de la Península Española, estando como estaban en continuo movimiento de guerra, tuvieron tan feliz suerte, que a fuerza de repetidas victorias se extendieron considerablemente sobre el continente,* ***y aún tardaron poco en posesionarse de las Islas de Mallorca é Ibíza*** *(A). / (Página*

172). ***En su consecuencia, Menorca fue entregada al intruso gobierno de aquella nación, lo que dio motivo para levantarse rabiosamente tantas cervices dominadas por la conducta y vigilancia del sabio Prelado Macario, rompieron estos las ataduras de la pastoral autoridad y empezaron desde aquel entonces a experimentarse en la isla un temible cisma y guerra civil que puso al borde del precipicio a toda la Iglesia Menorquina.*** *A pesar de fulminar anatemas, el sabio Prelado, contra unos enemigos que tan abierta y descaradamente dirigían sus tiros contra la Iglesia y su gremio; no por esto cesó la persecución. Aquellos se habían vilmente levantado contra el Obispo Macario, y jurado vengarse de él y de todos sus seguidores. Acostumbrados los de aquella nación a vivir sin orden, sin religión y sin freno, y habiendo sido retenidos de su natural ferocidad de costumbres por los sabios planes y medidas del Santo Prelado, viéndose libres se entregaron, cual furias, a todas las atrocidades hasta el exceso y colmo de crueldad.* ***Macario quiere resistirlos, sus mandamientos son reverenciados y ciegamente obedecidos de todos los cristianos, al paso que son despreciados por los enemigos, sirviendo únicamente para encender más en encono y fomentar más su persecución****. No es dable domar a la fuerza sus contrarios, y por última determinación, dirige sus justas súplicas al rey de aquella bárbara nación.* ***Menorca se halla incomunicada de toda otra nación, solamente los barcos de los Vándalos entran y comercian en la Isla****, por consiguiente, sólo queda a los cristianos el recurso de acudir y presentar sus súplicas al mismo Rey de sus mortales enemigos (…)".* Página 171. Cita (A). *"(…) Compendio cronológico de la Historia de España y Portugal. Tomo I. Página 30 (…)".*

(168). BARCELÓ Y CAMARYS, Francisco. *"Historia de Menorca. Manuscrito inédito: 1837".* Revista de Menorca. Publicación del Ateneo Científico, Literario y Artístico de Mahón. Y de las Sociedades Afines Domiciliadas en el mismo. Año XVIII. Quinta Época. Tomo IX. Mahón. 1914. www.RevistadeMenorca1914.pdf Página 105. Año 421. **Vándalos.** *"(…) En tal feliz estado de cosas, y cuando la religión cristiana estaba, en Menorca, con todo su auge, los Vándalos que habitaban en el continente, vinieron a aposesionarse de esta Isla, al mando de su Rey Guenderico. Terribles fueron los combates entre dos naciones tan fuertes* ***y belicosas. Obstinada y sangrienta fue la resistencia de ambas partes; más como los valerosos Capitanes Romanos dueños de Menorca, estaban destinados a nuevas y mayores empresas, y que miraban su domicilio en esta Isla como un estrecho y triste destierro, accedieron por fin a ceder la Isla a Gunderico bajo varios pactos civiles y condición expresa de tolerar y proteger la nueva Religión Cristiana recién plantada en la misma*** *(A). Esta nación apenas llegó y se posesionó de Menorca, cuando desplegó la más dura persecución contra los cristianos. Muy lejos de ceñirse a las formales promesas hechas a los Romanos, no solo no se sometieron a la nueva fe, si que procuraron por todos los medios posibles, la perversión del manso rebaño de Jesucristo, valiéndose al efecto de las más negras tramas y sofismas. No obstante los Cristianos, con aquel tesón y fortaleza de ánimo que tanto distinguió a sus antepasados, repelieron sus argumentos, y con una constancia heroica caminaron, en medio de escabrosidades y perjuicios, por el sendero de la virtud, sin que / (Página 106) pudiesen gloriarse sus enemigos de haber hecho vacilar en su creencia, ni menos pervertir a ningún cristiano Menorquín.* ***Los Vándalos****, muy lejos de confundirse con tan notable constancia, repitieron sus golpes, pero con más viejos, más recios, más intolerables.* ***Prohibieron toda reunión de cristianos, hicieron cerrar sus templos, cesar los sacrificios y oficios divinos; y los ministros del altar sufrieron el más***

impío e injusto arresto. *Esta diabólica providencia atemoriza al Santo prelado Severo, las lastimeras voces y tiernas quejas de su humilde rebaño hambriento del pasto espiritual, derriten su compasivo corazón. Sus súplicas al Dios de los ejércitos, son continuas y fervorosas al verse separado de su amado redil cuando se halla en la mayor necesidad. No obstante, el tirano decreto de Gunderico no prevalece; pues no obstante de quedar convencido de que la tirana orden que ha mandado publicar, es la única poderosa para arrollar, destruir y desarraigar la religión que inmediatamente aborrece, ve que prodigiosamente se multiplica, contando tantos templos, cuantas son las casas de las familias cristianas de la Isla. La rabia le turba, enloquece de furor el tirano Gunderico al verse vencido y burlado de los que tanto aborrece. Medita y se desvela sobre el particular, aprueba y desaprueba, quita y añade a sus abultados y diabólicos planes dirigidos a abolir la Cristiana Religión, y aún acabar con todos los cristianos. Severo, al contrario, solo suspira en medio de austeras penitencias para aliviar a sus amadas ovejas, que mueren de hambre espiritual, teniendo él en sus manos el pan con tanta abundancia. Por las noches, y con la más secreta reserva, / (Página 107) puede lograr el reunirse algunas veces con los cristianos, en partes subterráneas y disimuladas, su vista tanto como sus enérgicas persuasiones y doctrinas, los anima consuela y fortalece. Notifica sus órdenes, descubre las señas, señala los puestos, disputa sacerdotes, y mediante un valor y habilidad venidos del cielo, muy en breve se hallan los cristianos Menorquines, aunque escondidamente, provistos de confesores, predicadores y sacramentos (…)".* **Página 105. Cita (A).** *"(…) Morales en su Crónica de España. Libro 11. Capítulo 18. Página 24 (…)".*

(169). TORRES ARANGO, **Claudia**. *"Astronomía en el Medioevo. Espiritualidad versus materialismo. Astronomía en el Renacimiento. El triunfo de la razón".* Manizales. Universidad Nacional de Colombia. Sede Manizales. 27 octubre 2008. www.emedia-renacim.pdf Página 70. *"(…)* ***Los alanos, suevos y vándalos del 406 al 409 se dirigen a Hispania a través de los Pirineos y toman las mejores tierras.*** *Mientras tanto los sajones invaden Britania (…)".*

(170). BARCELÓ Y CAMARYS, **Francisco**. *"Historia de Menorca. Manuscrito inédito: 1837".* Revista de Menorca. Publicación del Ateneo Científico, Literario y Artístico de Mahón. Y de las Sociedades Afines Domiciliadas en el mismo. Año XVIII. Quinta Época. Tomo IX. Mahón. 1914. www.RevistadeMenorca1914.pdf Página 130. **Enfrentamiento del Obispo Severo al vándalo Gunderico.** *"(…) Aquí no puede el Obispo Severo retener la magnitud de sus angustias, al ver perdido su amado rebaño que tantos sudores y fatigas le había costado para su conservación en la fe, e inspirado de divinas revelaciones, se enfurece contra enemigos tan detestables, viste su ánimo de un valor invencible, y despreciando tanto las órdenes de Gunderico como su propia vida, sale de su retiro y con un valor incalculable se presenta al tirano, lo reprende, amenaza y se opone a sus decretos. Más aquel, no se intimida, lo desprecia y le pronostica un desastroso final de castigos ejemplares; pero debe ser el último de sus víctimas sacrificadas. Está decretado el haber de presenciar su tierno y sensible corazón, todos los estragos de indignación dirigidos a sus amadas ovejas. A cada paso se encuentran patíbulos, infinitos cristianos se hallan encarcelados, otros sufren un injusto arresto, unos tienen sus bienes confiscados, y otros, a pesar de las lágrimas y / (Página 131) clamores del prelado Severo, son conducidos al suplicio llenos de virtud y noble constancia. Llénase Menorca de alboroto, de suspiros y de amargura. El santo Obispo, por donde quiera que levante su vista, nada más descubre que tiranías, sacrilegios y vilezas. Madres separadas de sus hijos, para ser conducidas a la muerte, viejos*

arrastrados de sus casas, vírgenes desaliñadas y huyendo de sus raptores; y ministros arrancados de sus altares a efecto de ser sacrificados; y no pudiendo en manera alguna valerlas el Santo Prelado, al menos los anima, los consuela y una vida caduca y pasajera para renacer a la eternidad. El Tirano se afana en saciar su diabólico furor, cuando ***una armada de Paganos desembarca en las costas de Menorca, y Gunderico solo atiende a la resistencia de aquellos enemigos, suspendiendo los castigos contra los cristianos, para más propicia ocasión. Apenas los Paganos desembarcan en esta Isla, cuando a mano armada envisten a los Vándalos que con ánimo osado quieren impedirles su desembarque.*** *Travase la más sangrienta lucha, y cada uno de estos dos contrarios, se esfuerza para alcanzar su victoria; pero* ***los Paganos se muestran más valientes y son sus golpes más llenos y asestados. Los soldados de Gunderico atemorizados por el valor de sus contrarios y por la magnitud de sus filas, abandonan sus armas y piden cuartel al enemigo; más este no haciendo caso de sus súplicas, los degüella a medida que los va alcanzando; y tanto los persigue, que a duras penas resta tiempo a los Vándalos para escapar y esconderse por los montes y bosques después / (Página 132) de haber abandonado el campo lleno de sangre, cadáveres y despojos*** *(...)".*

(171). Ibidem. Página 132. *"(...)* ***Victoriosos los Paganos, solo demoran en la Isla unos pocos días que hallaron suficientes para recoger el botín, y recomponer su escuadra marítima. Entran triunfantes por todas las poblaciones de Menorca, más en nada se entremeten con los cristianos, y si solo saquean sus casas, se apropian de los más precioso que encuentran en ellas, y se dan luego a la vela con dirección a África*** *(...)".*

(172). Ibidem. Página 132. **Llegada de los Hunos y Visigodos a Menorca.** *"(...) Apenas respiraban los cristianos al verse en el puerto final y seguro de sus opresiones y desdichas, después de una terrible y larga tormenta de persecuciones, cuando el mismo año y poco tiempo después de lo sucedido, pasando por esta Isla de Menorca un comboy de Hucnos y Visigodos (A), y* ***habiendo entrado en uno de sus puertos para hacer aguada y recomponer sus barcos, hallando la Isla indefensa se apoderaron de ella intrusamente.*** *Este accidente alarmó no sólo el ánimo del Prelado Severo, si que el de todos los cristianos sus ovejas.* ***Más esta Nación demoró muy pocos días en Menorca siguiendo el rumbo de sus planes en nada compatibles con una Isla, pobre, despoblada, y hecha el ludibrio del antojo de todas las potencias.*** *Después de su marcha volvieron los Vándalos a reunirse en las respectivas poblaciones, pero tan escarmentados y medrosos, que mudado enteramente el sistema de persecución contra los cristianos, cada secta siguió separadamente sus máximas con una total independencia (...)".* Página 132. Cita (A). *"(...) Morales en su Historia de España y Portugal. Libro II. Capítulo 18. Página 24 (...)".*

(173). Ibidem. Página 167. *"(...)* Página 167. **Año 483. Amistad entre los Vándalos y Menorquinos.** *"(...)* ***Por muchos años reinó en Menorca una completa paz y fraternidad entre los Vándalos y Menorquines, durante cuyo largo intervalo, no sólo brotó y creció la Religión Cristiana, si que también aumentó el comercio en gran manera, disfrutando estos Isleños de una prosperidad envidiable*** *(...)".*

(174). Ibidem. Página 133. **Año 423. Carta del Obispo Severo.** *"(...) Bajo este supuesto quedó el Obispo Severo con el pleno goce de su poder y autoridad Eclesiástica, teniendo el placer y satisfacción de contar cada día nuevos cristianos agregados al gremio de Jesucristo. Este santo prelado, después de haber gastado muchos años en*

beneficio de su Iglesia y feligreses, cuando hubo arreglado todo lo concerniente al culto divino, y establecido los sabios estatutos para su clero, escribió, con fecha 13 de Febrero del expresado año 423, una famosa carta dirigida a todos los Obispos, Presbíteros, Diáconos y demás fieles de todas las Iglesias del mundo, contando las portentosas y prodigiosas maravillas obradas en Menorca en la conversión de los Judíos, al tiempo de haber llegado en esta Isla las reliquias del Protomártir San Esteban conducidas cinco años atrás por el Español Beato Paulo Orosio (A). La escasez de noticias de Autores antiguos, como también los varios incendios que ha padecido Menorca, nos han imposibilitado de poder hablar con más extensión de un Héroe verdaderamente digno de eterna fama. Así es que la carta encíclica del Obispo de Menorca san Severo, es el único monumento que ha quedado a la posterioridad; más como en ella únicamente se refiere a la prodigiosa conversión de los Judíos domiciliados en esta Isla, quedaremos siempre en la incertidumbre de varias noticias que podrían abrir arto campo para / (Página 134) nuestra historia. Siempre ignoraremos si el Obispo Severo fue el primero que en efecto ejerció sus veces de tal en Menorca, si murió y cuando en la misma Isla o si mudó de domicilio, supuesto que los Obispos antiguos eran ambulantes y únicamente residían en los lugares donde más se necesitaba el pasto espiritual (...)". **Página 133. Cita (A).** *"(...) Carta circular de S. Severo de 13 Febrero del año 423 copiada por D. Antonio Roix. Folio 101 (...)".*

(175). Ibidem. Página 168. *"(...) Entretanto los menorquines empezaron a suspirar a cada momento la pérdida lamentable de su Obispo Severo, y ansiosamente empezaron a desear la presencia de otro pastor que heredase las bellas prendas del que aún lloraban su lamentable pérdida. A medida que las leyes civiles iban degradándose violentamente, empezaba la religión Cristiana a sufrir ciertos debates y transgresiones que infaliblemente pronosticaban una infalible y próxima borrasca. Los Vándalos se habían ya entregado a los mayores excesos. En esta ocasión, las súplicas de los Menorquinos para obedecer un pastor espiritual, eran más vivas y se sucedían unas a otras.* ***La perversión, mal ejemplo y dudas religiosas que habían esparcido los Vándalos en la Isla, si bien al principio eran refutadas por los menorquinos, su continuación los hizo titubear, como no menos por hallarse muchas veces en casos enredosos que los Ministros de la Religión, o por falta de luces o por temor al depravado gobierno que los mandaba no podían o no querían descifrar*** *(...)".*

(176). Ibidem. Página 169. **Llegada del Obispo Macario a Menorca.** *"(...) Todo eran obstáculos puestos a propósito por el tirano, y poco faltaba ya para sucumbir los menorquinos, cuando en medio de un júbilo extraordinario llegó a Menorca un Santo Prelado, que el único jefe de la Iglesia cerciorado de las críticas circunstancias de los Menorquinos los había dispensado. Tal fue Macario hombre doctísimo y de una virtud tan ejemplar en nada inferior a Severo su antecesor. Los Vándalos reciben al nuevo Prelado Macario con una afectada alegría, escondiendo de pronto todas sus astucias y criminales intentos dirigidos contra su persona y contra la Iglesia que venía a gobernar. Pasados los primeros días de parabienes y regocijos públicos, abrió Macario su visita pastoral en la Isla, consternándose a cada paso su sensible corazón, al ver los innumerables escollos que tenía que vencer, hijos legítimos de las torcidas ideas de los Vándalos; y habiéndose informado* ***y quedado completamente instruido del deplorable estado en que se hallaba la religión Cristiana, echó mano al remedio para cortar de raíz tantos abusos****. A fuerza de fatigas y largas meditaciones sobre el buen régimen de su Iglesia y corrección de los Cristianos, publicó un plan de reforma en el que se patentizaban las bellas cualidades del nuevo Obispo, tanto sus luces como su*

celo religioso y rectitud de sus intenciones en todo conformes a los incontrastables dogmas de la fe católica. En él ponía a la vista y desmenuzaba a la faz de todos sus habitantes, los más escondidos pensamientos de los contrarios al gobierno civil y eclesiástico, demostraba con evidencia, las consecuencias legítimas que habían de resultar de tantos abusos, explicaba y enseñaba el modo con que se / (Página 170) habían de portar los cristianos con los enemigos de la religión; y finalmente concluía clara y terminantemente que esperaba de los buenos sentimientos de todas sus ovejas, que caso de ser impugnados con palabras ú obras por cualquiera clase de personas en materias de religión, le darían pronto y confidencial aviso, para tomar inmediatamente aquellas medidas que estaban reservadas a su autoridad. Al paso que esta sabia disposición del Obispo Macario, sanó y confortó las úlceras interiores de los Menorquinos, revistiéndolos de hombres nuevos y de una magnanimidad invencible, abatió y alarmó al contrario la maquiavélica astucia de los Vándalos, los que avergonzados, muy lejos de abjurar sus errores y arreglar debidamente su conducta, inflamó en sus pechos un odio y rencor inconciliables contra el nuevo Prelado y sus seguidores. Desde aquel entonces decretaron la total ruina de los menorquines y sacrílegamente juraron el perder al Obispo Macario por todos los medios posibles. ***La medida tomada por Macario a tiempo y con aquel aspecto de severidad que da é infunde temor y respeto a los súbditos, corrigió de pronto todos los abusos que los Vándalos hacían en Menorca.*** *Renació al principio el arco iris de paz y presentando esta Isla un aspecto de serenidad y aumento de virtudes que desde muchos años no se había experimentado. Macario siempre infatigable no sólo atendía al mayor fomento de la religión, si que cuidadosamente vigilaba sobre la conducta de los de su gremio y la de los Vándalos. Estos últimos aterrados de la viva perspectiva del Prelado, encerraron y sofocaron en sus pervertidos corazones el odio y mortal rencor contra / (Página 171) la religión cristiana, pero no osaban descubrir ni un solo rasgo de su maldad, y si inadvertidamente en alguna ocasión, por inadvertencia o por seducción tenía algún vándalo la desgracia de proferir o demostrar algún indicio anticristiano, era castigado por Macario cual requería su delito y mirado en lo sucesivo como un contagioso separándolo de la comunicación de los cristianos, cubierto de deshonor y de oprobio. Después de muchas fatigas y acalorados debates con los Vándalos, pudo alcanzar este sabio Prelado, la prerrogativa de crear todas las Autoridades civiles, cuyos encargos estaban exclusivamente conferidos en los personajes de aquella nación, dándolos a sujetos cristianos de conocidos talentos y reputación; dejando a la erección de los Vándalos la autoridad militar, con la expresa empero circunstancia de ser aquellos auxiliados de estos en los casos necesarios. Creó además jueces eclesiásticos para entender los asuntos de religión con igual circunstancia de ser protegidos por las demás autoridades militar y civil; cuyas medidas influyeron mucho en poner coto a las libertades de los sectarios, y hubiera sin duda afianzado una estable paz, si nuevas circunstancias acaecidas no hubiesen frustrado tan sabidas disposiciones. En estos tiempos, los Vándalos que ocupaban parte de la Península Española, estando como estaban en continuo movimiento de guerra, tuvieron tan feliz suerte, que a fuerza de repetidas victorias se extendieron considerablemente sobre el continente,* ***y aún tardaron poco en posesionarse de las Islas de Mallorca é Ibíza*** *(A). / (Página 172)****. En su consecuencia, Menorca fue entregada al intruso gobierno de aquella nación, lo que dio motivo para levantarse rabiosamente tantas cervices dominadas por la conducta y vigilancia del sabio Prelado Macario, rompieron estos las ataduras de la pastoral autoridad y empezaron desde aquel entonces a experimentarse en la isla un temible cisma y guerra civil que puso al borde del***

precipicio a toda la Iglesia Menorquina. *A pesar de fulminar anatemas, el sabio Prelado, contra unos enemigos que tan abierta y descaradamente dirigían sus tiros contra la Iglesia y su gremio; no por esto cesó la persecución. Aquellos se habían vilmente levantado contra el Obispo Macario, y jurado vengarse de él y de todos sus seguidores. Acostumbrados los de aquella nación a vivir sin orden, sin religión y sin freno, y habiendo sido retenidos de su natural ferocidad de costumbres por los sabios planes y medidas del Santo Prelado, viéndose libres se entregaron, cual furias, a todas las atrocidades hasta el exceso y colmo de crueldad.* ***Macario quiere resistirlos, sus mandamientos son reverenciados y ciegamente obedecidos de todos los cristianos, al paso que son despreciados por los enemigos, sirviendo únicamente para encender más en encono y fomentar más su persecución****. No es dable domar a la fuerza sus contrarios, y por última determinación, dirige sus justas súplicas al rey de aquella bárbara nación.* ***Menorca se halla incomunicada de toda otra nación, solamente los barcos de los Vándalos entran y comercian en la Isla****, por consiguiente, sólo queda a los cristianos el recurso de acudir y presentar sus súplicas al mismo Rey de sus mortales enemigos (…)".* Página 171. Cita (A). *"(…) Compendio cronológico de la Historia de España y Portugal. Tomo I. Página 30 (…)".*

(177). RAMOS-LISSÓN, Domingo. *"El proceso evangelizador del norte de África desde la época constantiniana al Islam".* Anuario de Historia de la Iglesia, año / vol. IX. Pamplona. Universidad de Navarra. 2000. Páginas 47-67. www.35509005.pdf Página 57. **La crisis vandálica y el arrianismo.** *"(…) Hunerico (477-484), hijo y sucesor de Gensérico, fue tolerante con los católicos, al principio de su reinado, autorizando en 481 la elección de Eugenio como obispo católico de Cartago. Pero, a partir el 482, siguió una política represiva contra los católicos (…)".*

(178). DURÁN CAÑAMERAS, F. *"La diócesis de Menorca durante la dominación bizantina".* Revista de Menorca. Publicación del Ateneo Científico, Literario y Artístico de Mahón. Año XLI. Sexta Época. Mahón. 1945. www.RevistadeMenorca1945.pdf Página 27,28, 29, y 30. *"(…)* ***Sabido es que los visigodos nunca dominaron en las Baleares****. Estas islas en 426 cayeron en poder de los Vándalos, los cuales ya entonces tenían un gran poder marítimo y una poderosa escuadra que les permitió abandonar la península y trasladarse al África llamados por el general romano Bonifacio, en 431. La conquista del África fue bastante lenta y los vándalos la remataron en 439 con la conquista de Cartago. El abate Fuliense en su (Geografía sacra), en el capítulo en que da las noticias correspondientes a Italia (No. 14) dice que los vándalos agregaron las diócesis de Mallorca al arzobispado de Caller, en Cerdeña y que lo mismo hicieron con los demás obispados de Cerdeña, Córcega y Sicilia. Por no haber formado parte las Baleares de los dominios visigodos, sino sucesivamente de los de los vándalos y bizantinos se comprende que no se encuentre la firma de ninguno de sus obispos en las actas de los concilios de Toledo. En cambio el rey vándalo Hucmerico llamó en el año 484 a los obispos católicos de sus dominios a Cartago, que era la capital de su reino y les invitó a abrazar el arrianismo a cuya secta él pertenecía y, al no conseguirlo, les prohibió volviesen a sus diócesis. Esto ocurrió con Macario obispo de Menorca. Desde entonces perdemos los nombres de nuestros obispos / (Página 28) En el año 537 fue destruido el reino de los Vándalos por los ejércitos de los bizantinos del emperador Justiniano que derrotaron a su último rey Golimer en Tricamerón y agregaron todos los dominios, incluso las Baleares, a sus territorios.*

Justiniano, continuando la expansión de su imperio, puso pié en la península ibérica en 554 *(…)".*

RIUDAVETS Y TUDURÍ, Pedro. *"Historia de la Isla de Menorca".* Tomo II. Mahón. Imprenta de B. Fábregues. 1888. Colección Clàssics de la Nostra Historia. Edición facsimil. Mahón. Editorial Al Thor. 1983. Página 803. **El obispo Macario**. *"(…) El señor Oleo, en su historia de Menorca, nos describe los reinados de los reyes vándalos y sus persecuciones contra los cristianos, haciendo mención de paso, del obispo Macario que gobernó la Iglesia menorquina, si bien por muy corto tiempo como dice, y sin fijarle domicilio en la isla ni en que fecha ejerció su ministerio. Respetando la opinión de dicho señor, dudamos si en aquella época de turbulencias y persecuciones, pudo haber otro obispo en Menorca después de Severo, ni hemos visto citado por otra autoridad, que durante la dominación de los vándalos en Menorca hubiese silla episcopal. En tal caso pudo haberlo habido de paso, o accidentalmente en el año 484, en que, según dicho señor,* ***el rey vándalo Humerico, convocó por edicto, para el 1º de Febrero de / (Página 804) aquel mismo año, a todos los obispos católicos de sus dominios, en su capital Cartago, sin mencionar con que objeto, reuniéndose 464 prelados, entre ellos uno de Mallorca, otro de Menorca y otro de Ibiza, sin precisar si Macario era el de nuestra isla*** *(…)".*

(179). BARCELÓ Y CAMARYS, Francisco. *"Historia de Menorca. Manuscrito inédito. 1837".* Revista de Menorca. Publicación del Ateneo Científico, Literario y Artístico de Mahón. Y de las Sociedades Afines Domiciliadas en el mismo. Año XVIII. Quinta Época. Tomo IX. Mahón. 1914. www.RevistadeMenorca1914.pdf Página 193. **Destierro del Obispo Macario a Cartago**. *"(…) Más por desgracia reinaba en aquel entonces el impío Hunnerico (A) y residía en la famosa ciudad de Cartago. Éste se había manifestado y abiertamente declarado mortal enemigo de la religión cristiana. Al recibir este memorial ó instancia del Obispo de Menorca, muy lejos de compadecerse de tantas persecuciones, encendido en furor, le contestó bruscamente: que muy en breve daría fin a sus quejas, mediante las órdenes que con la misma fecha dirigía al Gobierno Menorquín, que le serían comunicadas luego de recibidas por aquel. Con esta paliada respuesta satisfizo el bárbaro Rey las justas instancias del santo Prelado, quién apenas acababa de enterarse de tan corta y desabrida contestación, cuando se le intimó de parte del mismo Rey, que / (Página 194) inmediatamente* ***pasó a Cartago en clase de preso*** *(A). Ni siquiera se le concede tiempo para despedirse de sus amadas ovejas, con la mayor algazara y precipitación fue conducido a la marina y puesto acto continuo a la vela para su destino. Esta fatal catástrofe, cual horrísono trueno se esparció por toda la Isla. En un momento se juntaron una multitud de cristianos resueltos a derramar toda su sangre en impedir una tan amarga y desgraciada separación; pero fue todo en vano,* ***apenas divisaron a lo lejos la fatal nave que conducía cautivo al santo Prelado, y llenos de sentimiento y de amargas lágrimas le dirigieron los últimos vales. Así quedaron los cristianos Menorquines privados de su Obispo Macario, de quién no tuvieron más noticia que la de haber muerto en Cartago para defender la fe de Jesucristo, cuyo fin tuvieron igualmente los Obispos de Mallorca y de Ibiza*** *(B) (…)".* Página 193. Cita (A). *"(…) Victor Vitensis de Vandalica persecutione. Libro I. Página 589 (…)".* Página 194. Cita (B). *"(…) Victor Vitensis de Vandalica persecutione. Libro I. Página 589 (…)".*ORLANDIS, José. *"Problemas en torno a la cristiandad balear en la época preislámica".* AHIg 8 (1999). 145-157.

www.Orlandis,1999.pdf Página 150. *"(...) **Las Baleares aparecieron adscritas a finales del siglo V a una demarcación nueva: la Notitia provinciarum et civitatum Africae, bajo el epígrafe Nomina episcoporum insulae Sardiniae de una relación de ocho obispos, encabezada por Lucifer de Cagliari, en la que figuran tres obispos baleáricos: Macario de Menorca, Elías de Mallorca y Opilio de Ibiza** (...)".*

(180). Ibidem. Página 129. **La conquista bizantina de Menorca.** *"(...) Este mismo año, habiendo Beliario, general Romano conquistado el África, coronó su expedición con la conquista de las dos Baleares Mallorca y Menorca; pero como estas dos Islas no eran, por decirlo así, sinó un átomo en el grande torbellino que trastornaba a Roma, la Historia apenas exacta en los grandes acontecimientos de estos tiempos, casi nada dice de las revoluciones que sobrevinieron (A), **más lo que se desprende es, que los Vándalos continuaron por muchos años ocupando la Isla y persiguiendo con furor a los cristianos sus habitantes**; quienes se habrían tenido por muy dichosos con estas costosas consolaciones, si hubiesen finalizado ya las nuevas crueldades y presión de sus tiranos, pero otro accidente que no habían preveído, cortó de un golpe sus espirituales consolaciones (...)".* Página 129. Cita (A). *"(...) Procopius de Bello Vandalico, libro 4º. Página 348 (...)".*

(181). Ibidem. Página 195. **Año 790. Conquista musulmana de Menorca.** *"(...) Más de dos siglos habían transcurrido, sin haber sufrido Menorca la más mínima alteración, cuando los Moros a mano armada entraron en la Isla y se apoderaron de ella. **Los pocos vándalos que sobrevivieron a los crueles choques de esta toma, muy en breve se marcharon de Menorca, quedando los pocos cristianos menorquines en un total conflicto y opresión**. Los Moros, que únicamente se / (Página 195) ocupaban, que en cruzar por el mediterráneo ejerciendo sus piraterías (A), miraban esta Isla como un punto el más ventajoso para su oficio; así es que no obstante de habitar en ella los cristianos, no sólo toleraron su religión si que hicieron venir varias familias que en breve llenaron toda Menorca (...)".* Página 195. Cita (A). *"(...) Marca Hispánica. Libro 3. Capítulo 19.Número 3 (...)".*

(182). POMAR Y FUSTER, Jaime. *"Reyes y príncipes santos".* Revista de Menorca. Publicación del Ateneo, Científico, Literario y Artístico de mahón y de las Sociedades Afines Domiciliadas en el mismo. Año XI. Quinta Época. Tomo II. Mahón. 1907. www.RevistadeMenorca1899-copia.pdf *"(...) En cuanto a España, ya hemos citado al único santo príncipe que figura en la historia visigoda: San Hermenegildo, mártir en 585, hijo de Leovigildo y hermano de Recaredo. (2) Sabido es que este último adjuró el arrianismo en el Concilio III de Toledo (587) presidido por San Leandro (...)".*

(183). CANELLAS LÓPEZ, Ángel. *"De Diplomática Hispano Visigoda: Colección Documental".* www.8canellas.pdf **Culto a la Santísima Trinidad.** Página 260 y 261. 8. [527]. Toledo. *"(...) MANDATUM MONTANI EPISCOPI. - EL ESCORIAL, ms. D. I. 2, fol. 143 d – 145 a. Cop. de 976. - Ed. VC. pp. 50-52. Domino eximio praecipuoque christicolae domino et filio Toribio, Montanus episcopus. (...Se queja de que sacerdotes foráneos entren en Segovia, Buitrago y Coca: amenaza demandarle ante el rey y ante Erganes, tal vez el duque de la provincia...). **Divina vos custodiat Trinitas,** amen (...)".* **Culto a la santísima Trinidad.**

Página 354 y 355. 141. 666, 6 noviembre. Mérida. *"(...) CONSTITUTIONES SYNODI EMERITENSIS. – GERONA, B. C. ms. Concilios, fol. 244 b – 251 b. – Ed. VC, pp. 325-343. Synodus quae gesta est in provintia Lusitaniae apud urbem*

Emeritam, quae caput eius dinoscitur esse, XII episcoporum in unum collectis, die VIII iduum novembrium anno XVIII serenissimi et piisssimi Recesvinthi regis, era DCC.III. Congregatis nobis omnibus provinciae Lusitaniae episcopis in nomine Domini et residentibus in sanctae Ierusalem ecclesia quae in Emeritensi urbe, quod caput huius provinciae noscitur esse et / (Página 355) sub principali nomine manet dedicata, iuxta ordinem priorum canonum nostrum cum Dei iuvamine coeptum est initium. Primum ut mos est, debitas laudes persolvimus omnipotente Dei, cuius munere adiunati sumus et dono; deinde serenissimo atque clementissimo principi nostro et domino gratiarum actiones impendimus regi Recesvinto, optantes divinam misericordiam, ut qui ei tribuit regni potestatem concedat et vitae felicitatem cum pacis quiete, sicque eum de suis hostibus reddat victorem, ut suorum inimicorum colla ditioni eius subdat gratia sua favente quatenus et praesentem vitam quietus possideat per tempora longa et post multa annorum curricula beatitudinis gaudia obtineat per saecula nunquam finienda. Et quoniam de saecularia sancta illi manet cura, et de ecclesiastica per divinam gratiam recte disponit mente intenta, sit illi opitulatrix ineffabilis omnipotentis Dei gratia quae quaerentibus se manet propinqua. (23 cánones sobre culto y disciplina eclesiástica). Postquam fidei nostrae exposuimus credulitatem et quae necesaria extiterunt, ut potuimus, digessimus per ordinem, ***Creatori nostro et Domino quem credimus Trinum in unitate et veneramos unum in Trinitate, Patri et Filio et Spiritui Sancto debitas persolvimus laudes,*** *tantae maiestatis glorificantes nomen qui dignatus est nobis rectitudinis viam ostendere. ac deinde serenissimo atque piissimo et ortodoxo viro clementissimo domno nostro Recesvintho regi gratiae impedimus opem, cuius vigilantia et secularia regit cum pietate summa, et ecclesiastica plenus disponit divinitus sibi sapiencia concessa.* ***Ipse enim Dominus cuius Trinitatem veneramus et confitemur,*** *et ecclesiae suae fidei conferat lucra et sacerdotibus, ministris atque omni clero, ut digne illi serviant, conferat remedia quae ipsi sunt placita; clementissimo principi Recesvintho regi felices vitam felicioraque praesenti in seculo et futuro post in regno sempiterna concedat gaudia possidenda, atque id omnibus in se credentibus praestare dignetur, ut dum sui iudicii manifestare voluerit tempus, omnibus tribuat perenne remedium ipse Dominus et Redemptor noster... Interfuerunt huic sancto concilio pontifices numero XII. Proficius Dei misericordia Lusitaniae provinciae sancta Emeritensis ecclesiae metropolitanae sedis episcopus haec gesta synodalia cum confinitimis meis episcopis instituta manu mea subscripsi. (...) N. in Christi nomine sancte N. ecclesiae episcopus, similiter (...) (11 obispos en total) (...)".* **Culto a la Santísima Trinidad.** Página 360. 149. 675, 7 noviembre. Toledo. *"(...) CONSTITUTIONES SYNODI TOLETANI XI – EL ESCORIAL, ms. D. I. 2, fol. 186 c – 193 d. Cop. de 976. – Ed. VC, pp. 344-369. In nomine Domini. Incipiunt gesta synodalia concilii Toletani undecimi acta in urbe regia in Toletana sede a decem et septem episcopis, anno quarto regni gloriosi principis Uvambani, sub die septimo iduum novembrium, era DCC.XIII.* ***In nomine sancte Trinitatis.*** *Collectis in unum Carthaginis provinciae sacerdotibus in Toletana urbe in beatae matris Domini Mariae virginis sede, anno III excelentissimo et religiosi Uvambanis principis sub die septimo idus novembris... (Reunión del concilio tras 18 años; exposición del credo; cánones sobre disciplina eclesiástica). De relatione gratiarum pro consumatione concilii. His igitur constitutionibus nostris quae neccessario decernenda credimus finalem manus nostrae subscriptionem adiecimus, (...). Post haec religioso domno et amabili principi nostri Uvambani regi gratiarum actiones persolvimus(...). Interfuerunt huic sancto concilio pontifices numero decem et septem. Ego Quiricus urbis regiae metropolitanus episcopus haec gesta synodica a nobis definita subscripsi. (Suscripciones de 16 obispos, 3 abades, 8*

suplentes) (...)". **Culto a la santísima Trinidad.** Página 360 y 361. 150. 675 **[noviembre?]. Braga.** *"(...) CONSTITUTIONES SYNODI BRACARENSIS III. - EL ESCORIAL, ms. D. I. 2 fol. 218 bis a – 220 c. Cop. de 976. -Ed. VC, pp. 370-379. Incipit concilium Bracarense tertio quod factum est sub anno quarto gloriosissimi domini nostri Wambani regis, era DCC. XIII regni eius. Decenter satis per divinum Spiritum in Bracarense urbe collecti de his quae intra Dei ecclesiam perversa actione geruntur tractaturi convenimus, ut adiuvante nos illo qui dixit: 'Ubicunque fuerint duo vel tres in nomine meo colecti ibi ero in medio eorum', pari animo parique devotionis studio exurgentes male habitos extirpemus errores. Etenim dum nos in unum synodalis actio adgregasset debitis in sedibus conlocati, primum de sanctae fidei sacramento coepimus habere sermonem... quam tamen nostrae fidei regulam ipsis verbis atque sententiis commemoratio retexímus, quibus eam in conventu Nicaeni concilii declarata scimus: (Credo de Nicea)... Post huius sanctae fidei sacramentum relatus est in cognitionem omnium nostrorum error manifestus pariter et diversus qui tanta debet disciplinae arte retundi quanta et perversitate conprobatur admitti (exposición de varias corruptelas litúrgicas y de costumbres)... Quae omnia ne confuse viderentur esse prolata, discretis titulorum ordinibus credimus subnectenda. (9 cánones sobre dichas corruptelas). Gratias itaque omnipotenti peragimus Deo; post haec sit pax, salus et diuturnitas piisimo et amatori Christi domino nostro Wambani regi, cuius devotio nos, ad hoc decretum salutiferum convocavit; divinam postulantes clementiam, ut* ***gloria Christi regnum*** *eius corroboret usque ad ultimam senectutem, praestante ipso qui* ***cum Patre et Spiritu Sancto unum vivit et gloriatur in Trinitate Deus*** *in saecula saeculorum. Leudigisus in Christi nomine eipscopus cognomento Iulianus has constitutiones secundum quod nobis cum sanctis coepiscopis meis qui mecum subscripserunt Deo inspirante conplacuit relegi et subscripsi. N. ecclesiae N. episcopus his constitutionibus interfui et subscripsi. (Total 7 suscriptores) (...)".* **Culto Santísima Trinidad.** Página 372. 167. 681, 27 enero. *"(...) PROFESSIO FIDEI – París, BN. ms. lat. 4418, fol. 280. Cop. s. X. – Ed. ZLV, pp. 443-6. Juro primum per Deum...per eum qui... Juro et per sacra decem legis praecepta. Iuro et per Jesus Christum... Iuro etiam et per omnes celestes virtutes omniumque sanctorum et apostolorum reliquias sive et per sancta quatuor Evangelia, que superpositis his conditionibus in sacrosancto altario sancti illius, quod manibus meis contineo vel contengo: quia omnia quecumque in professione mea renotanda curavi vel collegere potui, quam tibi domino meo illi, illius sedis episcopo, manu mea subscriptam dedi, sinceriter totam inibi dixi, et sub nullo argumento vel fraude ea, que in ipsa professione comprehensa sunt, protuli, sed omni sinceritate, sicut eadem professio continet, et omnes ritus vel observationes abinceps Iudaicas abnegavi et omni cordis mei intentione* ***in sanctam Trinitatem crediturus sum et numquam in nullo ad pristini erroris mei vomitum redituras sum aut consortio impietatis Iudaicae*** */ (Página 373) sociaturus; sed in his omnibus et per omnia christiano deinceps more vivens et christianorum participium habiturus sum, et quicquid in eadem professione, quam de sancte fidei observatione conscripsi, conprehensum esse dinoscitur, omni fidei puritate custodiam, qualiter iuxta apostolicam traditionem vel sacri simboli regulam deinceps vivere debeam. Quod si in quocumque aborbitans, aut sanctam fidem maculavero, aut ritus Iudaice secte in quocumque observare intendero, seu si vos in quocumque per huius iuramenti mei promissionem inlusero, vel sub specie cuiuslibet iuramenti ea, que promissi, non ea intentione perfecero, sicut a vobis me profitente audita vel intellecta sunt: veniant me omnes maledictiones legis, que in contemptores mandatorum Dei ore*

Domini promulgate sunt; veniant etiam super me et super domum meam et filios meos omnes plage Egypti et percussiones eius, et ad terrorem ceterorum ita iuditium Dathan et Abiron super me veniat, ut viventem me terra deglutiat, sicque, postquam hac vita, sim eternis ignibus mancipandus, sim diabolo vel suis angelis sociandus, sim habitatoribus Sodome et Iude particeps in penali supplicio conburendus, et dum ante tribunal metuendi et gloriosi iudicis Domini nostri Jesu Christi pervenero, in ea parte adnumerer, quibus idem terribilis et gloriosus 'iudex minando dicturus est dicens: 'Discendite a me maledicti in ignem eternum qui preparatus est diabolo et angelis eius'. Late conditiones sub die(...)illo, anno illo, rege illo (...)". **Culto a la Santísima Trinidad.** **Página 377 y 378. 172. 683, 4 Noviembre. Toledo.** *"(...) CONSTITUTIONES SYNODI TOLETANI XIII – EL ESCORIAL, D. I. 1, ms. Emilianense, fol 172-177 c. Cop. de 992. – Ed. VC. pp. 411-35. In nomine Domini. Incipiunt gesta synodalia habita in urbe Toletana sub era DCC. XXI, ano regni excellentissimo Ervigii principis quarto. Inlibatae karitatis instinctu alternis visionum obtutibus redditi et in unum coetum fauctore Deo pariter adgregati, in ecclesiam videlicet sanctorum apostolorum Petri et Pauli anno regni quarto serenissimi Ervigii principis sub die pridie nonas novembres era septingentesima vicesima prima quum unusquisque nostrum debitis locaretur in sedibus, adfuit idem princeps pleno fidei ardore subnixus et humilitatis gratia decoratus, qui synodico coetui deliberationis suae vota comendans et ut pro se Domino instantissime deprecarentur expostulans, hoc praesertim est adloqutus sufficienti exhortatione concilium ut ecclesiasticae disciplinae quae congruunt et corrigendis moribus quae conveniunt tractatus notri evidentia sancirentur. Deinde religiosa vota suae clementiae quibus subveniendum miseris definivit synodali conventui confirmata conmisit, offerens videlicet sacris pontificibus tomum, obsecrans pariter et obtestans ut quidquid illic venustioris esset calami respersione congestum synodalis potentiae conderetur ordine titulorum. Tunc nos pro suscepto a principe tomo gloriam dedimus Deo et eidem principi benediximus glorioso. Idem tamen princeps postquam votorum suorum insinuationem peregit, a conventu concilio gratiosus exivit. Tunc post praesentiae principalis abscessum hoc in tomi ipsius allegationem invenimus exaratum. (Tomo regio de Ervigio). Perlecto igitur praeeuntis tomi necessario institutionum excurso prius de fine sanctae Trinitatis sermocinationis nostrae coepit esse principium... (símbolo de la fe). Unde et has in commune sententias, quas principis hortatu construendas accepimus, communi voto edidimus, quas etiam aeterno referentiae vigore observandas fore censemus. / (Página 378) (12 cánones: en el 10 se cita «tertii diei necessario conlationis eventu» que respecto dia 4 de comienzo, alude al menos al 7 de noviembre para datar las actas conciliares). His ergo omnibus synodicis institutis subscriptionis nostrae robur adponimus et sub terrore divino perenni ea quae decrevimus memoriae consecramus, dantes inmortali Deo nostro gloriam pariter et honorem, cuius inspiratione aguntur omnia quae salubriter exercentur; invictissimo quoque atque religiosissimo principi Ervigio regi multiplicem gratiarum exhibitionem persolvimus, cuius clementissimo iussu in unum coetum adgregandi convenimus. Sit illi pax obtabilis et beata: ducat quoque tempora pro cursu longioris; aevi felicia, et post imperialia terreni regni sceptra coronandus perveniat ad caelestia regna, praestante* ***Iesu Christo domino Deo et salvatore nostro, qui cum Deo patre et Sancto Spiritu unus in Trinitate vivit et gloriatur Deus*** *in secula seculorum amen. Ego Iulianus indignus sanctae ecclesiae Toletanae metropolitanus episcopus instituta a nobis definita suscripsi. (Subscripciones de prelados, abades, vicarios y barones ilustres). Cixila comes notariorum haec instituta ubi interfui, annuens subscripsi (...)".* **Culto Santísima Trinidad.**

Página 390 y 391. 187. 693, 2 de mayo. Toledo. *"(...) CONSTITUTIONES SYNODI TOLETANI XVI. – GERONA, B. C. ms. conciliar, fol. 202-215 a. – Ed. VC. p. 482-521. In nomine Domini nostri Iesu Christi. Incipit synodus Toletana XVI._ Dum sexto anno inclyti et orthodoxi domni et principis nostri Egicanis sub die VI nonas maias era DCC.XXX unanimitatis nostrae conventus in praetoriensi baselica sanctorum videlicet Petri et Pauli adgregatus consisteret atque unusquisque nostrorum ex more secundum ordinationis suae tempus in locis debitis resideret, rerum prius omnium Domino devotissime gratiarum iura persolvimus(...)ut, serenissimum ac religiosissimum praedictum Egicanem principem(...)fidei suae conversatione stabilitat, prorrogatione iustitiae muniat, pace locupletem reddat(...). His devotione promptissima actis coepit unionis nostrae numerositas de rebus spiritualibus mutua conlatione inter se orsa diffundere, atque eventum rei spectatione mansuetissima praestolare. Igitur, dum ea attentius agerentur sic iisdem excellentissimus princeps (...) nostro sese coetui intulit ac gloriosi capitis verticem cernuo voto reclinans, nostris sese Domino precatibus comendari precensuit, propriis manibus tomum nobis deferens reserandum in quo suae devotionis vota et reliberationis piae desideria sistebant stylo gratissime exarata. (Discurso del rey Egica). Quem tomum ab eo unanimitas nostra suscipiens eidem principi benediximus eoque e nostri medio discedente eiusdem tomi seriem reseravimus cuius dictorum textus subter annixa serie declaratur. (Copia del tomo real de Egica). Reserato igitur tomo et quaequae eius series retentabat diligente indagine perlustrantes, inmenso mole gaudii cordium nostrorum arcana exaestuant. (Formula de fe). Sanctae etenim fidei mysterium oris nostrae confessione pan-/* (Página 391) *dentes, ad capitula, quae ob disciplinam ecclesiasticam moresquemale errantium componendo necessaria sunt unanimitatis nostraearticulum flectimus et quae opportuna sunt discretis capitulisdefinimus. (10 cánones; en el décimo sobre los que quebrantan sus juramentos se dice): Et ideo si placet omnibus qui adestis haec tertio reiterata sentencia vestrae vocis eam consensu firmate. Ab universis Dei sacerdotibus, palatii senioribus, clero vel omni populo dictum est: 'Qui contra hanc vestram definitionem venire presumpserit sit anatema maranatha, hoc est, perditio in adventum Domini, et cum Iuda Scarioth partem habeat ipse sociisque suis'. Finitis consumatisque omnibus, quae ob disciplinam ecclesiasticam necessario fuere definienda vel reliqua nostro coetui ob diremtionem extitere delata,* ***omnipotentissimae et indivisibili Trinitati ineffabilium gratiarum iura dependimus*** *(...). (...)Ego Felix indignus urbis regiae episcopus haec decreta synodalia a nobis edita subscripsi. (Suscripciones obispos, abades, vicarios y condes) (...)".*

(184). Ibidem. Página 268. Arcángeles. 17. [saec. VI]. Santibáñez. *"(...) EXECRATIO – M. Col. Gómez Moreno; pizarra or. 850 x2180 mm. – Ed. GM. núm. 3. eum in nece]sitatibus...[[m]onte Sinai ita uerteris iram alleluja quirielejsunt quriel[ejsunt...] nia majestatis numero per oc al[...] pro temeta conta pietas a[beant...] c* ***Uriel et Gabriel*** *jn edic[cione...] (...)".* **Página 415. Arcángeles.** *"(...) Per aaque dieribus Emeterius recepi omnia que necessaria sunt super evitanciu et laboranciu famuli Diceci, Urtino. Aquro* ***vos omnes patriarchas Micael, Grabriel, Ceciteil, Oriel, Rafael, Ananiel, Marmoniel*** *qui illas nubus coptis tinetis in manus vestras. Estote livera de vila nomine Ciuscau ubi avivat famulus eius Auriolus cum meum cimeterius, cum fratribus vel vicinibus sui vel de ovnis possesiones eiusdem; ediciantur de vila et de ilas avitaciones eius, per montes vada et revertam ubi neque galus canta neque galina cacena, ubi neque aratore neque seminator semina, ubi neque nula nominare sum. Aguro te Paloraso per issu dominum nostrium fratrum qui te plicuit in Cirbes civitate ubi non noceas neque arboribus neque colibem obegiam; tiui ibi est meus*

dominissimus scetru firmu; cum arte furinea eferes oris eius ut eodem riduscat tradiri Aviene puella; per in nomine domini Rufilirius tribuebis eius egriuras cio igie Critofori pigritis eius. Et sine timore a Gandinen et Bracum ad Puvigina orabi per Christoforus a dominu dicens: 'Domine Deus meus, da mici fiducia loquedi; det Dominus redeates unico portus Astureo et non te constristaret sitere; berus sitere que pusideres uia uti dereliquere a mea facineras tuas rapti tenerentur domineo dare meum utere Brosigena casa; manu mutatus est Glatium; det emere. Avites in Regiela; verte ultire adluentur; veni ad locum consumare martyrium I die dominico, ora VII, et revertes grando in pluvia in alia parte mon cimeteri, asistasque in odelerna die ***in nomine Patris et Filii et Spiritus, in nomine Patris et Filii et Spiritus*** *amen, amen diceres semper amen alleluia. Amen, amen, amen, amen, amen, amen, amen (...)".*

(185). Ibidem. Página 280. **Cristo Hijo de Dios.** 38. [560-590]. Diego Álvaro. *"(...) CONDITIONES SACRAMENTORUM – SALAMANCA, Seminario arqueologia Universidad. Pizarra or. 350 mm. anchura, en tres trozos. – Ed. D. p. 60. ...conditionis sacramentorum ad quas [debea]d iurare Lolus ess urdinatione Eunandi, Argeredi vicaris ra...ri Wiredici, Argivindis... daci iudicibus, ad petitione Basili iurare debead Lolus propt[e]r caballos quos mutaverant:* ***Iuro per Deum patrem omnipotentem et Iho. Xptum. filium eius et per ec quatuor evangelia... positis ante is conditionibus in sacrosancto altario sancte*** *s...tris ad infra dicens de... pertinescant exemplo. Factas cond[i]tiones... anno feliciter tertio' regni gloriosissimi domini nostri. Eunandus as / (Página 281) benditiones a novis ordinatas subscripsi. Argeredus as condicionibus subscripsi. (Signum) Argeredi. Widerecus in as condiciones subscripsi. Sig[num Widerecus] (...)".* Página 409. 221. **[saec, VII ex?].** *"(...) CONDITIONES SACRAMENTORUM – EL ESCORIAL, ms D. I. 1, fol 451'. Cop. de 992. – Ed. CD, LXXIV (1907), pag. 574. Hee sunt sacramentorum conditiones quas iure iurando utuntur.* ***Iuro per Deum patrem omnipotentem, qui fecit caelum et terram, mare et omnia que in eis sunt, et per Iesum Christum filium eius Spiritumque pariter sanctum. Iuro per angelos, archangelos, tronos, dominationes, virtutes, principatus, potestates, querubin et seraphin. Iuro per quatuor evangelia et duodecim prophetas atque duodecim apostolos. Iuro per sanctam Mariam virginem et genitricem domini nostri Jesu Christi secundum carnem.*** *Iuro per omnes martyres Christi, doctores ecclesie, papas, metropolitanos, episcopos, abbates, presbyteros, confessores, virgines, heremitas, reges vel populos fidelium Christi atque per omnia que sunt sancta. Iuro per cardines coeli et fabrica mundi et omnia elementa atque astra caeli. Iuro per incarnationem Christi et nativitatem, apparitionem, circunscissionem, pasisonem, resurrectionem, ascensionem, sanctum pentecosthes atque per tremendum diem iudicii venturum. Iuro per sanctum sacrum altarium quod in hunc locum constitutum est et manibus contineo et per sacramenta que ibidem continentur. Iuro per sanctum evangelium quod inferius hic subsequitur. Et si super has predictas conditiones aliquod mentior vel ingenium interpono fallaciter, sim ab omnibus taxatis perpetim anathematizatus. Et in evo inruat me quod descendit super Sodoma et Gomorra et super Datan et Abiron viros sceleratissimos quos vivos terra obsorbuit, demumque in barathro precipiter a demonibus mancipandum.* ***Lectio sancti evangelii secundum Matheum.*** *In illo tempore dominus noster Iesus Christus loquebatur discipulis suis dicens: 'Amen dico vobis: quia quecumque alligaveritis super terram erunt alligata et in caelo. Iterum dico vobis: quia si duo ex vobis consenserint super terram de omni re quequumque petierint fiet illis a patre meo qui in celis est. Ubi enim sunt duo vel tres congregati in nomine meo, ibi sum medio eorum' (...)".*

(186). Ibidem. Página 284. **Culto a la Santa Cruz en una iglesia de Barcelona.** 46. 599, 1 de noviembre. Barcelona. *"(...) CONSTITUTIONES SYNODI BARCINONENSIS II – EL ESCORIAL, ms. D. I. 1, fol. 224 d – 225 a. Cop. de 992. – Ed. VC. pp. 159-161. Synodum Barcinonensem. Cum duce domino Jesu Christo die kalendarum novembris anno feliciter xiiii regni christianissimi et piissimi domni Recharedi regis Terrachonensis provinciae episcopi* ***in urbem Barcinonensem in ecclesia sancte Crucis*** *fuissent congregati hoc sancta synodus statuere elegit: / (Página 285) Ut... (no paguen los clerigos ordenación y crisma; celibato de religiosas y penitentes; derecho del pueblo a presentar candidato en la elección de obispo). Asiaticus in Christi nomine episcopus Terrachonensis metropolitanae civitatis his constitutionibus interfui, consensi et subscripsi. N. in Christi nomine, ecclesie N. episcopus, hanc constitutionem consentiens subscripsi. (...) his constitutionibus annuens subscripsi. (Suscripciones de 12 prelados.)(...)".* **Culto a la santa Cruz.** Página 306. 83. **[saec. VI-VII]** CONDITIONES SACRAMENTORUM. *"(...) – M. BN. ms. F. 58, fol. 75-90. Cop. s. XVI. – Ed. ZF y MW, núm. 39. Conditiones sacramentorum, ad quas ex ordinatione ill. iudicum iurare debeant: 'Iuramus primum per Deum Patrem omnipotentem et Ihesum Xpm filium eius Sanctumque Spiritum, qui est una et consubstantialis magestas; iura[m]us per sedes et benedictiones Domini;* ***iuramus per Cherubin et Seraphin et omnia Dei secreta misteria; iuramus per signum sanctae ac uenerandae crucis, quod ipsius fuit patibulum****; iuramus per tremendum atque terribilem futuri iuditii diem et resurrectionem domini nostri Ihesu Xpi; iuramus per omnia sacra corpora gloriosasque martirum coronas omnesque uirtutes caelorum uel haec sancta quatuor euangelia et sacrosancto altario domini nostri ill. martiris, ubi has conditiones superpositas nostris continemus manibus; iuramus per dexteram Domini, qua sanctos coronat et impios a iustis separat eosque mittit in camino ignis inextiguibilis, ubi erit fletus et stridor dentium; iuramus per cardines caeli et f[a]bricam mundi, quae ipse uirtute uerboque fundauit; iuramus / (Página 307) per sacra misteria et sancta sacrificia; i[u]ram[u]s per omnes caelestes uirtutes et cuncta eius mirabilia; iuramus per sanctam communionem, quae periuranti in damnatione maneat perpetua, quia nos iuste iurare et nihil falsum dicere, sed nos scimus inter ill et ill. hoc et illud in tempore illo actum fuisse. Quod si in falsum tantam diuinitatis magestatem ac deitatem taxare aut inuocare ausi fuerimus, maledicti efficiamur in aeternum; [mors] pro uita nobis destinetur; sit lutus in consolatione assiduus; desc[endat] igne rumphea caelestis ad perditionem nostram; [oculi] nostri non erig[antur ad] caelum; lingua nostra muta efficiatur; omnis interiora uiscera nostra obduretur et arescat; atque in breues dies spiritus diaboli pe[r]iurantem arripiat, ut omnes periuri metuant et sinceres de tam celeri Domini uindicta congaudeant. Et quemadmodum descendit ira Dei super Sodo[m]am et Gomorram, ita super nos extuantibus flammis [s]euiat mala ac lepra Gyesi uiuosque terra obsorbeat, quemadmodum absorbuit Datan et Abiron uiros sceleratissimos, ut uidentes omnes supernae irae Dei iuditium talibus hominibus, terreantur exemplo'. Late cpnditiones sub die ill., anno ill., era ill. Ill. uicem agens illustrissimi uiri comitis ill. has conditiones ex nostra praeceptione latas subscripsit. Ill. has conditiones nostra coram praesentia latas subscripsi (...)".*

(187). Ibidem. **Culto al Espíritu Santo.** Página 389. 186. **[ante 693, 2 de mayo]. Toledo.** *"(...) DECRETUM SYNODALE. – GERONA, B. C. ms. conciliar, fol. 202-215 a. – Ed. VC. pp. 513-5. Decretum iudicii ab universis editum. Actuum Apostolorum probata satis et veneranda narrat historia quod* ***Iudae crimini***

proditionis *dampnatione nequaquam* ***Spiritus Sanctus*** *super reliquos undecim in lapsu caelico est diffusus, quoadusque* ***Matthias*** *ab omnibus est praeelectus in loco eiusdem apostolus, obinde scilicet, quia undenarius numerus transgressionem significat mandatorum. Et quia Sisibertus Toletanae sedis episcopus suo facinore denotatus nostro ex corpore constat abscissus, ob id summopere numerositati nostrae convenit studere ut in loco eius alio subrogato perfectioni debitae corpus nostrum reddatur(...). Idcirco nobis omnibus in unum collectis isdem Sisibertus episcopo nostro est conventui praesentatus atque infidelitatis suae machinationem patuli oris est affatu professus. Unde nos per huius decreti nostri formulam saepe dictum Sisibertum secundum edictum priscum synodicae sanctionis ac decretum de talibus promulgatae legis ab episcopali ordine et honore deicimus a perceptioni corporis et sanguinis Christi excomunicatum in exilio perpetuo manere censemus, in fine tantum communionem per omnia precepturus, excepto si eum principalis pietas cum sacerdotali coniventia delegerit absolvendum. (...) Ob id nos cum consensu cleri ac populi ad saepe dictam Toletanam sedem pertinentis praedictum venerabilem fratrem nostrum Felicem episcopum de Hispalensi sede, quam husque hactenus rexit, in Toletanam sedem canonice transducimus(...). / (Página 390) Quod videlicet collegii nostri decretum gestis synodalibus a nobis in concilio fore deffiniendis sociandum decernimus et locum illic debitum ut obtineat definimus (...)".* **Culto al Espíritu santo y a la Santísima Trinidad.** Página 391. 188. **[post 693, 2 mayo]**. Toledo. *"(...) EDICTUM EGICAE REGIS. – GERONA, B. C. ms. conciliar, fol. 202-215 a. – Ed. VC, p. 515-6. Lex edita in confirmatione concilii. Synodalis conventus et numerosa adunatio sacerdotum eo venerabilior cunctis perpenditur, eo nichilominus terribilior cernitur,* ***quod in medio coetus eorum praesentia individuae Trinitatis adesse nequaquam ambigitur*** *(...). Unde gloriosa serenitas nostra eam quae unanimitas eorum deprompsit, immo quae* ***per ora illorum Spiritus Sanctus promulgavit*** *(...) per huius legis nostrae decretum firma in perpetuum manere decernit, inconvulsibili consistere auctoritate et omnimodum robur obtinere decernit, scilicet ut a praesentis diei temporisque articula omni vigilantia, omi sollicitudine (...) quaeque sunt pro disciplina vel utilitate ecclesiastica in hac synodo definita (...) per cunctas regni nostri provincias ab omnibus custodiantur et / (Página 392) absque aliqua scrupulositate vel controversiae obpositione serventur. (...) Si quis igitur earumdem definitionum constitutiones temerare praesumpserit, detrahere nisus fuerit et miserabili ausu eis contraire temptaverit, ecclesiasticae excomunicationis sententia ferietur et rerum suarum quinta parte multabitur (...)".* Página 410. 222. **[saec. VII ex?]**. *"(...) CONDITIONES SACRAMENTORUM – HOLKHAM, B. lord Leicester, ms. 210. – Ed. U. pp. 578-9. Item conditiones. Conditiones sacramentorum ad quas ex ordinatione illius iuramenti sive illius et illius sicut et iurare debent et omnia quae(...) eis (...)* ***et per Jesum Christum sanctumque Spiritum Sanctum paraclitum qui est in trinitate*** *(...) Iurant per XII prophetas et per XII apostolos et per hec IIII evangelia sancta, id est Matheus et Marcus et Luchas et Iohannes. Iurant per (...) Domini. Iurant per ipsum... Has conditiones manibus suis tenent vel continent, quia oculis nostris vidimus et auribus audivimus, et in hac causa quod testificamus presentes fuimus et bene nobis cognitum manet in veritate. Et in hoc iuramento nulla fraudis ingenio ponimus, quia sic quomodo in nostram parabolam resonat sic fuerit pro veritate certa. Et. si periurant et nomen Domini in falsum tetigerint se scientes, descendat super illos ira Dei omnipotentis et iudicium Dei, excelsi trumphea celestis, et sicut segregati a fide catholica et a sancta communione et sint nomina eorum deleta de libro vite et non resurgant ad diem iudicii cum christianis sed cum iudeis et paganis habeant*

participationem. Et ipsum periurium non sit dimissum per elemosinam nec per ieiunium nec per penam nec per confesionem et innocentem qui per eos ad poenam ingestus fuit comprehendat illum pena caldaria. Late conditiones, die illo, era illa (...)".

(188). MITRE, Emilio. *"La España medieval. Sociedades, Estados, Culturas".* **Serie: Ciclos y temas de la historia de España. Colección Fundamentos 63. Madrid. Ediciones Istmo. 1979. Página 38.** *"(...) La adjuración de Recaredo en el III Concilio de Toledo (589) supuso para la monarquía goda la aceptación de una religión –el catolicismo-que a fin de cuentas era la confesión de la mayoría de la población de la Península (...)".* **Página 25. "(...)** *¿Cuáles fueron las relaciones entre godos e hispano-romanos? Ramón de Abadal sugirió que en la España visigoda coexistieron tres estructuras de gobierno: la visigoda que sustituyó a la antigua autoridad militar romana; la hispano-romana, que sostuvo el semidesintegrado aparato civil y administrativo de la población indígena; y la eclesiástica, que tenderá a absorber a la anterior. Su influencia será mayor aún cuando se produzca la conversión del elemento godo al catolicismo. En teoría, y hasta finales del siglo VI, se mantuvo el principio de separación radical entre las dos comunidades étnicas. Ello se debió tanto a los preceptos legales romanos como a los germánicos. Las diferencias religiosas –godos, arrianos, / (Página 26) romanos, católicos- constituyeron en principio un fuerte elemento diferenciador. Sin embargo, las prohibiciones de matrimonios mixtos fueron con frecuencia quebrantadas. Leovigildo, en consecuencia, acabó derogándolas. La conversión de los godos al catolicismo en la progresiva integración de las dos comunidades (...)".*

(189). Ibidem. Página 56. *"(...) La administración territorial visigoda respetó la creada por el bajo Imperio: provincias de Tarraconense, Bética, Cartaginense, Galecia y la Septimania o Narbonense. Al frente de cada una de ellas figura un dux o duque. (...) En el transcurso del tiempo también, el papel administrativo de la provincia perdió importancia frente a otras circunstancias nuevas: los "territorio", regidos por un juez o un conde, e incluso, los simples latifundios, sobre los que los propietarios ejercerán una serie de funciones sustraídas al Estado (...)".*RIUDAVETS Y TUDURÍ, Pedro. *"Historia de la Isla de Menorca".* Tomo II. Mahón. Imprenta de B. Fábregues. 1888. Colección Clàssics de la Nostra Historia. Edición facsimil. Mahón. Editorial Al Thor. 1983. Página 738. **Las Baleares en tiempos romanos dependían de la Tarraconense jurídicamente.** *"(...) A Vespasiano siguió Tito en el mando del imperio romano, y en su tiempo floreció España, que a la sazón se hallaba dividida en tres grandes provincias, con municipios y colegios (Audiencias como llamamos ahora). Solamente la España citerior contaba 14 colonias, 13 municipios y 7 colonias o tribunales, uno de ellos en la Tarraconense, del que dependían las Baleares (...)".*

(190). MATAS, Jaume & ROIG, Joseph. *"Historia de Barcelona. Desde su fundación al siglo XXI".* Barcelona. El periódico de Catalunya-Ayuntamiento de Barcelona. 1995. Página 4. **Barcino, capital visigótica**. *"(...) En el siglo V el Imperio romano de Occidente, debilitado, se hundió ante la presión de los pueblos bárbaros. Las fronteras del Rin y del Danubio fueron atravesadas por pueblos germánicos, que unas veces, como aliados y otras como enemigos, se iban asentando dentro de los límites del Imperio. El año 410, el rey visigodo Alarico, aprovechando una serie de desórdenes internos, cayó sobre Roma y la saqueó. En su retirada hacia el sur de la Galia se llevó a gala Placidia, hija de Teodosio y hermana de los emperadores Arcadio y Honorio. Ataulfo, sucesor de Alarico, se casó con Gala Placidia en Narbona(414). Perseguido por Constantino,*

general de Honorio, Arnulfo se refugió en Barcino, ciudad bien amurallada, donde instaló su corte. De este modo, la Barcino romana se convirtió durante unos meses en capital del reino visigodo. En Barcino, Ataulfo y Gala Placídia tuvieron un hijo que nació a los pocos días de nacer. También en esta ciudad cayó asesinado Ataulfo (416), a quién una facción de los suyos acusaba de querer pactar con los romanos. Perdida la capital visigoda, que se trasladó a Tolosa (Septimania), la ciudad vivió con inquietud las luchas entre los ostrogodos y visigodos, al tiempo que se daba cobijo a dos usurpadores del trono imperial. Máximo y Sebastián. En el año 531, Teudis restableció la capitalidad del reino visigodo de Barcelona, pero en esta ocasión también fue efímera, pues los visigodos no tardaron en afianzarse en buena parte de la península ibérica, fijando su capital en Toledo (...)".

(191). Ibidem. Página LVI. El reino visigodo de Tolosa. *"(...) A principios del siglo VI, el reino de Tolosa sucumbió al empuje de los francos, dirigidos por Clodoveo, que derrotaron a los visigodos en la decisiva batalla de Vouillé (507), en la que murió el propio rey Alarico II. Los visigodos, que consiguieron mantenerse en la Provenza y en la narbonense, gracias a la ayuda de los ostrogodos, cuyo rey, Teodorico, estableció una especie de protectorado en Hispania. Sin embargo, a la muerte de Teodorico faltó la ayuda ostrogoda, y la presión de los francos se hizo irresistible. El rey visigodo Amalarico se vio obligado a abandonar Narbona e instalarse en Barcelona, donde pereció asesinado por sus propios soldados, como lo había sido Ataulfo años antes. El nuevo rey Teudis decidió trasladar a s reino de Narbona a Barcelona, decisión en la que intervino sin duda la solidez de las murallas de la ciudad y que de alguna manera prefigura la futura capitalidad de Barcelona. Este hecho marca también el desplazamiento del centro de gravedad del reino visigodo de la Península Ibérica, y donde se constituiría el reino de Toledo. Sin embargo, hay que tener en cuenta que el peso demográfico de los visigodos era muy débil. **Inicialmente los visigodos se habían hecho cargo del poder militar, mientras dejaban el poder civil en manos de los funcionarios romanos. Con Teudis, sin embargo, la política cambió y los visigodos ocuparon también los cargos civiles. Ello renovó la importancia de las jerarquías eclesiásticas, las únicas que no pudieron asumir los visigodos, que eran arrianos.** A lo largo de los años, los visigodos siguieron consolidando su dominio de la Península Ibérica, luchando contra los potentiores hispanoromanos, que eran especialmente fuertes en la Bética: contra los suevos en el noroeste peninsular; **y contra los bizantinos, que además de las Baleares ocuparon algunas zonas meridionales de la Península Ibérica** / (Página LVII). A pesar de todas estas dificultades y de violentas luchas intestinas, **el reino visigodo fue afianzándose e instaló su capital en Toledo. La gran figura que dio el impulso definitivo fue Leovigildo, cuyo reinado se inició en el año 573, y durante el cual se consolidaron definitivamente las estructuras de poder**. Leovigildo se propuso crear un estado unificado cuya base territorial abarcase toda la Península Ibérica. Catalunya, por lo tanto, quedó unida a este reino, pero lo cierto es que, alejado del centro de poder, tuvo un papel muy marginal. **Leovigildo impulsó la unificación entre hispanoromanos, totalmente mayoritarios, y visigodos. Su tarea fue continuada por Recaredo, que culminó esta política con la conversión al Catolicismo, lo que supo también la equiparación religiosa entre la población autóctona y los visigodos. A partir de entonces, los concilios de Toledo cobraron una especial importancia, y descordaron ampliamente de carácter religioso para convertirse en asambleas políticas, se produjo, pues, una activa colaboración de los hispanoromanos en la construcción del reino visigodo,**

aunque el poder político y militar se mantuvo siempre en manos de los visigodos que formaron, como se ha dicho, una especie de superestructura que controlaba el poder en la Península. *El reino visigodo de Toledo conoció diversas alternativas, y el sistema de monarquía electiva propio de los visigodos generaba tensiones y violentos conflictos entre los aspirantes al trono. Un episodio especialmente significativo para Catalunya fue la rebelión del general Paulus. Este noble visigodo fue enviado por el rey Vamba a sofocar una rebelión en la Septimania, pero él mismo se unió a los rebeldes, se hizo proclamar rey en Narbona y dirigió un movimiento que se proponía emancipar Catalunya y la Septimania del dominio del reino de Toledo. La rebelión fue sofocada con facilidad por el rey Vamba, y parece que la fortificación del Puig Rom, en Roses, fue motivada por estos hechos. Algunos historiadores han visto en esta rebelión del general Paulus una muestra del "autoctonismo latente", que reaccionó contra las tendencias centralizadoras del reino de Toledo (...)".*

(192). POMAR Y FUSTER, Jaime. *"Reyes y príncipes santos"*. **Revista de Menorca. Publicación del Ateneo, Científico, Literario y Artístico de mahón y de las Sociedades Afines Domiciliadas en el mismo. Año XI. Quinta Época. Tomo II. Mahón. 1907.** www.RevistadeMenorca1899-copia.pdf **Página 14.** *"(...) La madre de Recaredo, Teodosia ó Teodora, primera esposa de Leovigildo é hija del noble bizantino de / (Página 15) Cartagena Severiano, fue hermana de los santos Leandro, Isidoro, Fulgencio y Florentina (1); estos cuatro bienaventurados fueron, pues, tíos maternos del gran monarca Recaredo. Todo el mundo sabe que el nombre de San Isidoro arzobispo de Sevilla es uno de los más gloriosos de la historia de la cultura española; durante varios siglos no presenta la edad media un varón más eminente en doctrina y en saber que el ilustre prelado autor de Etimologías (...)".*

(193). BARCELÓ Y CAMARYS, Francisco. *"Historia de Menorca. Manuscrito inédito: 1837"*. **Revista de Menorca. Publicación del Ateneo Científico, Literario y Artístico de Mahón. Y de las Sociedades Afines Domiciliadas en el mismo. Año XVIII. Quinta Época. Tomo IX. Mahón. 1914.** www.RevistadeMenorca1914.pdf **Página 98. Cita (*).** *"(...) A veinte de Diciembre del año de 566, en la Villa de Hita, del Partido de Guadalaxara, llamada antiguamente Anfitria, pasó de esta Vida á la eterna* ***San Gregorio, Arzobispo de Toledo****, Varón insigne en virtudes, y buenas letras y grande perseguidor de los Hereges. Entró en la Silla de Toledo sucediendo á San Olimpio el año de 556, segun escrive Dextro. Fué Monge de profesión, unos dicen de San Antonio Abad, y otros Carmelita.* ***En el año de 559*** *asistió al Concilio de Arimino donde concurrieron trescientos Obispos de España, Italia, Francia, é Inglaterra, contra la heregía de Arrio, que negaba la igualdad, y consustancialidad del Padre con el Hijo, que patrocinaba el* ***Emperador Constancio****, é hizo muy malos tratamientos á aquellos santos Prelados por espacio de siete meses.* ***Estuvo tan firme, y constante Gregorio, que el Emperador le desterró á la Isla de Menorca, donde estuvo hasta el año de 561, que murió este herege Emperador, y levantando el destierro a los Obispos su sucesor, se Vino á España,*** *haviendo governado el Obispado en su ausencia San Audencio, su Arcediano. Trata de este Santo Prelado; (que algunos le omitieron en el Catalogo de los Arzobispos de Toledo), el Padre Argaiz en el tomo primero de su Soledad Laureada, fol, 29. – A. Cavaller Nin de Cardona.(...)".*

(194). *"Museo Municipal. Catálogo. Donativos de D. Juan Seguí Rodríguez"*. **Revista de Menorca. Ciencias, Artes, Letras. Mahón 1º Julio 1888.** www.RevistadeMenorca1888.FundaciónMahón.pdf **Página 351. Museo Municipal. Catálogo. Donativos de D. Juan Seguí Rodríguez (continuación).**

"(…) Dos monedas de cobre visigóticas españolas, por clasificar. Una moneda de cobre de un conde catalán, por clasificar (…)".

(195). DE NICOLÁS MASCARÓ, Joan. & MOLL MERCADAL, Bernat. *"Sellos bizantinos de Menorca. Un arconte mallorquín para las Baleares en el siglo VIII".* www.segellsbizantins_defi.pdf Página 12. **Restos arqueológicos visigodos y bizantinos en Torre Trencada (Ciutadella).** *"(…) TORRE TRENCADA (CIUTADELLA). S'Antigot de sa Taula (TTR-01). Coordenadas UTM: 4427200-579150. Este es un gran asentamiento de la cultura talaiótica con una implantación de varias hectáreas de superficie en el que se han registrado un gran talaiot, un santuario con taula, tres hipogeos de planta irregular y muchos restos de estructuras arquitectónicas inclasificables, probablemente casas talaióticas, camufladas entre la vegetación arbustiva y la acumulación de piedras, producto de la limpieza de los campos con fines agrícolas y ganaderos desde tiempo inmemorial. Entre los restos destaca un conjunto de nueve sepulturas excavadas en la roca propias de la época tardorromana o altomedieval. No se han efectuado excavaciones arqueológicas en este yacimiento. Los materiales en superficie sugieren una larga y permanente ocupación del asentamiento desde los inicios de la cultura talaiótica hasta la Edad Media. Entre los hallazgos monetarios tenemos referencias básicamente del Alto Imperio, sestercios o dupondios de Augusto, Claudio, Faustina, Cómodo, Lucilla, Alejandro Severo y Gordiano III. **Entre las noticias relativas a la época que estamos tratando deben mencionarse una moneda de 4 nummi, anónima, atribuida a las acuñaciones visigodas de Emérita pero que cabe considerar bizantina (MOLL, 2005: 34, nº 31)** y el hallazgo de un fragmento de dirham de la ceca de al-Andalus acuñado bajo Abd al-Rahmân II (206-238 H / 821-852) del año 211H / 826 (MOLL, 1994:44, nº 4) (…)".*

(196). ROIG, Antonio. *"Resumen Histórico de Menorca escrito en 1785 por encargo de la R. Academia de la Historia".* Revista de Menorca (2ª época). Colección de Materiales y Noticias sobre Historia, Literatura, Ciencias, Artes. Mahón. 1896-1897. www.RevistadeMenorca1896-1897.pdf Página 13. **Menorca visigótica.** *"(…) ya en el siglo V de la Era cristiana se llamó Minorica, y en los tiempos bárbaros Menorcha, Minoricat, Minoretae. **El doctor Binimelis en la Historia MS., de Mallorca afirma que los godos la apellidaron Minor Gothia,** pero no dice de donde sacó esta noticia (…)".*

(197). MARTÍ BONET, J. M. *"El bisbat d´Ègara. Breu Història".* Colección Episodis de la Història nº 347. Barcelona. Rafael Dalmau, Editor. 2007. Página 8. **El Patriarca de Occidente = Papa de Roma.** *"(…) El primer document de Lleó I és una carta dirigida al vicari papal Anastasi de Tesalónica. El bisbe de Roma hi afirma taxativament que el seu peculiar ministeri vers tota l´Església és dret diví, o sigui que procedéis i es fonamenta en l´explícita voluntat de Jesucrist, que l´intituí durant la seva vida pública (anys 30-33). Però papa Lleó I, tot seguit, asevera que així mateix el ministeri dels bisbes és igualment de dret diví; no ho són, en canvi, les altres potestats o dignitats eclesiàstiques com les dels patriarques, dels metropolitans i dels vicaris papals. Tots aquestes sols són de dret i d´institucions eclesiàstiques, o sigui directament procedents de la mateixa Església i no de l´explícita institució de Crist en els anys 30-33. **Els vicaris papals eren com els nuncis actuals i s´establien en sectors extrems del domini eclesiàstic papal. Els papes eren anomenats també patriarcats d´Occident. Els vicaris eren dos: l´esmentat de l´Il.líric a Tesalónica i el d´Arles a les Gàl.lies, que incloïa Hispània** (…)".* Página 8. **Obispado de**

Égara. Vicarios papales (obispos) en el siglo V. d. C. *"(...) Els vicaris eren dos: l´esmentat de l´Il.líric a Tesalónica i el d´Arles a les Gàl.lies, que incloïa Hispània (...)".*
(198). Ibidem. Página 11. **Obispado de Égara. Creación: año 450.** *"(...) L´antic bisbat d´Ègara fou creat dins la provincia eclesiàstica Tarraconense al voltant de l´any 450 (...)".* Página 14. **Obispado de Égara. Creación: año 450.** *"(...) el 450 la diòcesi de Barcelona fou dividida en fundar-se un nou bisbat: el d´Ègara. Aquesta desmembració, la féu el bisbe de Barcelona Nundinari, possiblement amb el consentiment de tots els altres bisbes de la Tarraconense (...)".* Página 23. **Extensión de la provincia eclesiástica de Tarragona antes de la Reconquista.** *"(...) Recordem que fins a la reconquista, la provincia eclesiàstica de Tarragona s´estenia fins més enllà de la Rioja actual, és a dir fins la diòcesi d´Oca (seu primitiva de Burgos).Comprenia, per tant, la Catalunya actual, tot l´Aragó, Navarra, el País Basc i la Rioja fins a Oca (...)".*Página 24. **Obispos que formaban el sínodo de la provincia eclesiástica Tarraconense.** *"(...) Recordem que entre els bisbes que formaven el sínodo de la Tarraconense hi figuraven els de Calahorra, Barbastre, Roda, Lleida i Saragossa, a més dels d´Egara, Barcelona... (...)".*
(199). DURÁN CAÑAMERAS, F. *"La diócesis de Menorca durante la dominación bizantina".* Revista de Menorca. Publicación del Ateneo Científico, Literario y Artístico de Mahón. Año XLI. Sexta Época. Mahón. 1945. www.RevistadeMenorca1945.pdf Página 28. *"(...)* ***En el año 537 fue destruido el reino de los Vándalos por los ejércitos de los bizantinos, el emperador Justiniano que derrotaron a su último rey Golimer en Tricamerón y agregaron todos los dominios, incluso las Baleares, a sus territorios****. Justiniano, continuando la expansión de su imperio, puso pié en la península ibérica en 554. Desde entonces algunos obispos españoles, como los de Cartagena y Málaga no pudieron asistir a los concilios de la iglesia visigoda. Este dominio de los visigodos se extendía desde Valencia al Algarbe portugués y, por el interior, hasta las montañas de Cástulo. Leovigildo ya redujo mucho el dominio de los bizantinos en la península. El recobro por los reyes visigodos de la costa y demás territorios que estaban en poder de los bizantinos no fue obra de una sola campaña. Los obispos de Málaga no asistieron al concilio de Toledo del año 610 pero sí al de dos años después lo que indica que en el entretanto habían sido expulsados los bizantinos de la ciudad. Entonces era emperador de Oriente Heraclio y rey de los visigodos Sisebuto (612 – 621) terminó la guerra cediendo Heraclio todos los dominios en España excepto el Algarbe, lo que tuvo lugar el año 616.* ***La expulsión total tuvo lugar en 634, pero las Baleares quedaron del dominio bizantino hasta su conquista definitiva por los árabes en 903*** *(...)".*
(200). Ibidem. Página 29. *"(...) Los autores antiguos dicen que en las Baleares por aquellos tiempos había cinco ciudades: Eboso (Ibiza), Palmae, Pollentia (Pollensa), quce dicitur Majorica,* ***Thomenae o Lauma (Ciudadela) y Magonae «quo apellatur Minorica».*** *Para saber la subsistencia el obispado de Menorca, durante la dominación oriental, hemos de recurrir a los textos griegos de Bizancio. Desgraciadamente los archivos de Constantinopla fueron destruidos por los turcos, cuando destruyeron el último resto del Imperio de Oriente, apoderándose de la capital el último día de la edad media, inaugurando con ello la moderna. Pero quedan obras de autores antiguos / (Página 29)* ***Jorge de Chipre escribió la "Descriptio Orbis Eomani" que dedicó al emperador León. Era en tiempo del patriarca y heresiarca Podo, hacia el año 883. En esta obra se contiene una lista de los diócesis del Imperio en su tiempo, o sea cuando Menorca aún formaba parte de él.*** *También podemos aprovechar las*

Notitiae Graecorum episcoporum a Leone sapiente ad Andronicum Paleologo. León el sabio es el mismo al que dedicó su obra Jorge de Chipre y ciñó la corona imperial desde el 880 al 912 y publicó una nueva edición de las Constituciones imperiales que tornan el nombre el Emperador Basilio. El Andrónico Paleólogo en cuyo reinado se cierran las noticias dadas por este libro fue el segundo de los emperadores de Constantinopla de este nombre que reinó hasta 1332 en que le sucedió su hijo Andrónico tercero El nombre del obispado de Menorca figura en las primeras listas de esta obra pero ya no en las últimas, lo que es muy natural, pues en el entretanto las Baleares habían salido del dominio bizantino. Las "Notitiae" forman parte del torno veinte del Corpus publicado en Venecia en 1729-33, y van intercaladas en una llamada Historia Byzantina». Su primer recopilador fue Francisco Junio. ***En la obra de Jorge de Chipre y en las «Notitiae» se dice que en España bizantina había cuatro diócesis: Ceuta, Mairoica (Mallorca, Menurika (Menorca), Megapotamoi****. De esta última se ignora el nombre correlativo actual.* ***Los nombres como toda la obra, están escritos en griego y los de Maiorica y Menurika van seguidos de la palabra griega "nesos" que significa isla. El nombre de Menorca va escrito Menuka,*** *pero es lícito suplir ri, entré un y ka a semejanza del nombre de Mallorca El autor de la recopilación de las "Notitiae" se llamaba Partheio, y el dominico Goar el editor literario.* ***En recuerdo de que las Baleares habían pasado al imperio bizantino junto con los dominios vándalos del norte de África, se dice en estos autores que las cuatro dichas diócesis formaban parte / (Página 30) de la provincia Mauritania segundo y, con ella, del exarcado de África que comprendía la parte occidental del África bizantina osea de Tapso y Cartago hasta Tánger.*** *En estas mismas relaciones encontramos que* ***poco después del año 589 se habla de un monasterio establecido en la isla de Cabrera. Todo esto no nos da los nombres de los obispos que ocuparon la sede durante la dominación bizantina pero demuestran la persistencia de la misma bajo la dominación de política de Constantinopla. Es de temer que nuestros obispos se viesen más de una vez envueltos en las luchas que promovían los emperadores de Oriente en su afán de dominar a la iglesia y de separarla de la obediencia al Papa*** *(…)".*

(201). ORLANDIS, José. *"Problemas en torno a la cristiandad balear en la época preislámica".* AHIg 8 (1999). 145-157. www.Orlandis,1999.pdf

Páginas 153 y 154. "(…) *Se anudaron relaciones con las iglesias del territorio de la Península Ibérica sometido a la autoridad imperial y también -y esto revistió particular importancia- con la Sede Apostólica, entonces en el ámbito bizantino, puesto que Roma, políticamente / (Página 154) pertenecía, como las Baleares, al Imperio de Oriente (…) En tiempos de Gregorio Magno (590-604), tenemos noticia del intenso ejercicio de la primacía jurisdiccional del papa en la España bizantina, en claro contraste con las distantes relaciones entre la santa Sede y el reino visigodo toledano, incluso en los mejores y más amistosos momentos (…)".*

(202). Ibidem. Página 153. **La cristiandad balear en la época bizantina.** "*(…) La destrucción del Reino vándalo de África repercutió muy pronto en las Baleares. El Bellum Vandalicum fue breve y, tras la decisiva victoria bizantina de Tricomarum (534), Belisario dispuso la inmediata ocupación de las grandes islas occidentales. Desde el punto de vista estratégico, las Baleares fueron un excelente punto de apoyo para los bizantinos, cuando éstos prepararon su segunda expedición militar a la Península Ibérica, la que desembarcó en las costas de Cartagena.* ***Las Islas fueron también desde muy pronto lugar de confinamiento, y en 555 llegó a ellas un ilustre desterrado:***

el obispo africano Víctor Tunnuna, adversario de la política religiosa de Justiniano en la famosa cuestión de los "Tres Capítulos". El más probable resto arqueológico bizantino sería –a juicio de G. Alomar- el pilar central del actual altar mayor de la catedral, que pudo sostener un altar principal de la catedral bizantina *(...)".*

(203). DE NICOLÁS MASCARÓ, Joan. & MOLL MERCADAL, Bernat. *"Sellos bizantinos de Menorca. Un arconte mallorquín para las Baleares en el siglo VIII".* www.segellsbizantins_defi.pdf Página 10. **Inscultura ubicada en Sant Joan Gran (Ciutadella).** *"(...) Es pastell d'enfora (SJG-03). Coordenadas UTM: 4425350-575140. (Figuras 4 y 5). Siguiendo el afloramiento rocoso en el que se ubican los hipogeos de Es Bouer Vell (SJG-02), en dirección al Oeste se encuentran otros cinco o seis hipogeos de planta irregular con dos o más cámaras separadas por pilastras. El más occidental se halla en el campo conocido como Es Pastell d'enfora (SJG-03). Parte de la entrada y del techo del hipogeo se derrumbaron. Planta irregular de tres cámaras –una de ellas cubierta de cascotes- separadas por dos pilastras y con sedimentos que manifiestan una prolongada utilización por parte del ganado, probablemente hasta las capas más profundas. (Fig. 4,1-3). En una de las caras laterales de una de las pilastras presenta un grabado epigráfico bastante deteriorado y con letras latinas de pequeñas dimensiones (Fig. 5,1-3) Fotografías del hipogeo y de las inscripciones se publicaron hace casi treinta años, mencionándose que "el doctor C. Veny tiene en estudio la lectura y datación de esta inscripción" (MASCARÓ PASARIUS, 1982: 288 y 304). Dicho estudio no se llevó a cabo o no llegó a publicarse. En la revisión efectuada con motivo de estas notas parece leerse un nombre de persona en caracteres latinos en una de las cuatro o cinco líneas que pueden identificarse: ... IOANN..., antropónimo que con cierta probabilidad podría ser datado en época preislámica, quizás bizantina (2). (...)".* Página 30. **Foto de la inscultura epigráfica.** *"(...) Fig. 5. Inscripción latina con un posible antropónimo: ...IOAN.... Fotografía y trascripción. (Fotografías y trascripción de Pere Arnau, cedidos por Vicente Ibáñez) (...)".*

(204). ORLANDIS, José. *"Problemas en torno a la cristiandad balear en la época preislámica".* AHIg 8 (1999). 145-157. www.Orlandis,1999.pdf. Página 154. *"(...)* ***Cuando se produjo el conflicto entre un alto funcionario imperial Comitiolus, y los obispos Jenaro de Málaga y Esteban, Gregorio intervino / (Página 155) de inmediato y envió un legado –el defensor Juan-, para investigar los hechos y corregir posibles abusos. Pero Juan –según las instrucciones recibidas- había de detenerse en Mallorca y cumplir aquí otro encargo del Papa. En la pequeña isla de Cabrera existía un monasterio, y en Roma se tenía noticia de que la disciplina de la comunidad se hallaba muy relajada, una interesante prueba de la buena información de que disponía la Sede Apostólica sobre la situación religiosa en las Baleares. El defensor Juan –según las instrucciones del Papa-, de paso hacia Málaga, había de recalar en Mallorca, para corregir los desórdenes y restablecer la disciplina en el monasterio insular.*** *Un ulterior testimonio arqueológico viene a corroborar las relaciones existentes entre las Baleares y Roma: en Mallorca murió y fue enterrado Bassus, "presbítero de la Santa Iglesia Romana", cuya lápida funeraria fue encontrada en la basílica de Son Peretó, cerca de Manacor (...)".*

(205). VARGAS PONCE, José. *"Descripción de la Isla de Menorca".* Colec.ció Quaderns de Menorca. Ciutadella (Menorca). Ediciones Nura / Editorial Sicoa. 1992. Transcripción de la obra VARGAS PONCE, José. *"Descripciones de las islas*

Pithiusas y Baleares". Madrid. Imprenta de la viuda de Ibarra. Año de MDCCLXXXVII. Página 52. **Monedas bizantinas.** *"(...) En el reynado de estos dos últimos el Imperio quedó trastornado por los bárbaros, y de aquí proviene encontrarse pocas monedas de los que sucedieron a estos Señores del mundo. No obstante en el término de Ferrerías se hallan muchas, y aún se formó una colección de las halladas aquí desde Augusto hasta Justiniano I, y también hay varias de cobre, plata y oro de diferentes Emperadores posteriores a los hijos de Teodosio el grande, y entre ellas merecen particular aprecio dos de oro halladas últimamente, una de Justiniano I, y otra de Heraclio del todo intactas; pero de un gusto tan malo, que Casio no se parecen al de las Romanas de Augusto y Trajano: prueba visible de lo mucho que el grabado había decaído en siglo 6 y 7 (...)".*

(206). FERNÁNDEZ MIRANDA, Manuel. *"La fase final de la Prehistoria de Menorca y los primeros contactos comerciales de la isla con el mundo clásico".* Revista de Menorca. Fundada en 1888. Publicación del Ateneo Científico, Literario y Artístico. Año LXVII. Séptima Época. Primer Semestre. Mahón. 1976. www.RevistadeMenorca1976.pdf Página 34. **La cristianización.** *"(...) El hecho más sobresaliente parece ser la intensa cristianización de la isla de la que Palol se ha ocupado ya en diferentes trabajos. Las crisis del siglo III no parecen afectar a esta isla y hasta mediados del siglo V, con la ocupación vándala, no sabemos que se produjeran fenómenos culturales importantes. Incluso la datación de basílicas en la segunda mitad del siglo V invalida algunas tesis sobre la huída de cristianos del norte de África corno consecuencia de la invasión vándala de aquellas tierras, cuestión esta que creemos necesita una revisión. El final del proceso histórico en la antigüedad de la isla está protagonizado por la conquista bizantina de Menorca, ya en el siglo VI, que nosotros documentamos arqueológicamente con los materiales del barco de Favaritx, un pecio que transportaba un rico cargamento de bronces orientales y que se hundió en la costa noreste de la isla, pero es este tema que se escapa ya de nuestra lección de hoy en la que hemos pretendido exclusivamente y de la manera más resumida posible explicarles a ustedes el final de la cultura indígena de su isla y mostrarles la documentación arqueológica en que basamos nuestras ideas sobre las primeras relaciones de la misma con otras tierras de Mediterráneo (...)".*

(207). Gracias a la gentileza de su director Lluís Plantalamor Massanet y de su personal, especialmente Gustau Joan Benejam, quienes me enviaron las fotografías referentes a ambas cruces y sus referencias logísticas geográficas. TEJEDOR MERCADAL, Ramón. *"Los bronces del pecio de "Favaritx".* Revista de Menorca. Fundada en 1888. Publicación del Ateneo Científico, Literario y Artístico. Año LXIX- Séptima Época. Mahón. Primer semestre. 1978. www.RevistadeMenorca1978.Arquitecturatradicional.pdf Página 220. **Situación del hundimiento.** *"(...) Al Norte de la costa de la isla, en una zona inhóspita, y de acantilado bajo, batido por la tramontana se adentra en la mar el cabo que se denomina Favaritx, en cuyas inmediaciones se encuentra el mencionado pecio (...)".* Página 222. **Elementos hebreos.** *"(...) Las piezas más interesantes extraídas en los primeros momentos, fueron vendidas fuera de la isla y contenía el lote según averiguaciones practicadas, candelabros, estatuillas (en número de tres), remates, pies de patena (?), una placa con inscripción, una pequeña cabeza al parecer del Dios Baco, una lucerna, gran cantidad de cruces de distintos tamaños, un sello con el símbolo del candelabro de Israel, puntas de lanza (tres), cadenitas al parecer de estáteras, una estátera, y un sin número de discos y panes también de bronce (...)".* Página 223. **Monedas y fíbulas.**

"(...) En las oquedades rellenas de arena que se encuentran cercanas al yacimiento, y tras su vaciado en sucesivas excavaciones fueron recuperadas gran cantidad de piezas superando el total de ellas las quinientas, figurando un buen lote de monedas y varias fíbulas (...) Pieza curiosa que apareció en los primeros momentos del descubrimiento, y en la actualidad formando parte de una colección particular de la isla, es un sello con el candelabro de siete brazos de Israel, de conservación perfectísima y de la que no damos más datos por ser ya publicada en un trabajo anterior. Otra de las piezas más importantes que dio este yacimiento, y en la actualidad perteneciente también a una colección particular, es una placa de bronce con inscripción en caracteres griegos que hacen alusión a una familia y su participación en un trabajo (...)". Página 225. *"(...) En el conjunto de objetos de bronce podemos clasificar un primer grupo con las piezas de tipo litúrgico: grupo en el que podemos incluir el conjunto de cruces muy abundante, bien sea como motivos decorativos de otra pieza en relieve (Lam. 1 – núm. 1) o formando parte de una pieza de forma exenta (Lam. 1 por otra parte intimamente ligados a este grupo están los restos pertenecientes a las asas, tapaderas y pies de jarritos (Lam. 11 - 1 – 4), y patenas litúrgicas (Lam. 11 - 5 y 6) después de haber desaparecido el recipiente de los mismos por corrosión debido a la permanencia en el medio marino,* ***y restos de campanillas*** *(Lam. II - 7 y 8). Pieza que en su día formó parte de un incensario (remate superior donde se unen las tres o cuatro cadenillas que soportan el braserillo, es acampanada y está adornada con perforaciones). Para estas piezas encontramos amplia difusión, siendo originarias del Próximo Oriente y Grecia. Se expenden por el Mediterráneo Oriental y Occidental, llegando al norte de Europa por vía fluvial continental o por la ruta atlántica, siendo frecuentes en el ambiente cultural de la Hispania visigótica (3), por lo que no es de extrañar la existencia de un pecio de este tipo que nos viene a confirmar esta segunda ruta en las Baleares, ya que en esta época, parece existir un auge del mundo cristiano Balear del que nos habla la carta del obispo Severo (4), y como lo demuestra la existencia de abundantes construcciones basilicales en la isla. En este caso concreto conocemos una pieza de bronce hallada en Escorca, en el predio de Albenya en la que podemos ver las mismas influencias de tipo oriental y griegas similares a algunas de las piezas del pecio en que se refiere al ámbito cultural (5) (...)".* Página 226. **Procedencia griega de la nave hundida.** *"(...) pero la existencia de panes de bronce (...) estatuillas de formas helenizantes, (...) y monedas de cronología más antigua, hacen pensar en la posibilidad de que se trataba de una nave de un comerciante en bronces tanto en bruto como manufacturados y de procedencia griega, tal como parece demostrarlo la pieza con inscripción en caracteres griegos, hoy en una colección particular (...)".* Página 229. *"(...) Por las razones antes expuestas, podemos considerar el pecio como el hundimiento de un navío* ***posiblemente fechable en el siglo VI de nuestra era*** *y en el que destaca al parecer como cargamento el bronce, bien sea manufacturado o como desguace para una posterior fusión, y que por sus características podemos considerarlo como procedente del Mediterráneo Oriental. Dada la aparición en el mencionado yacimiento de materiales (objetos) de épocas distintas cabe pensar en la posibilidad de que se trate de un cargamento de recuperación, de piezas ya fuera de uso en el momento del naufragio (...)".*

(208). Gracias a la gentileza de su director Lluís Plantalamor Massanet y de su personal, especialmente Gustau Joan Benejam, quienes me enviaron las fotografías referentes a ambas cruces y sus referencias logísticas geográficas. JUAN I BENEJAM, Gustau. *"El poblament de Menorca; de la Prehistòria a la Baixa Romanitat. (Aproximació a una proposta d´anàlisi de distribució espacial)".* Maó.

Treballs del Museo de Menorca 13. 1993. Página 32. **Restos de todas las épocas: Biniatram**. **Cruz Bizantina.** *"(...) Biniatram és, segurament, el més desconegut dels grans jaciments de Menorca. Jo l´he pogut trepitjar amb el guiatge del pagés actual. Té quatre o cinc grans edificis de prestigi i amb l´erx del tractor hi han tret des de materials talaiòtics fins opus signinum; per una pedra que es va aixecar llaurant es pot deduir que en algun punt el sainar, però els seus dominis no entren molt terra endins, Els dos principals punts de contacte amb l´exterior serien els embarcadors de Cala´n Morell i Ses Fontanelles. Serien dins el seu territori els assentaments de l´antiga possessió de Son Morell, Curniola, So n´Àngel i Binigafull.* ***La troballa d´una creu bizantina no primerenca, les cròniques de l´expedició pisano-catalana u la importancia que el "Pariatge" de Jaume II de Mallorca dòna a l´ermita de Curniola -avui desapareguda- fa que no sia impensable la hipótesis d´una continuitat entre un món tardo-romà residual i la conquesta catalana*** *(...)".*

(209). DE NICOLÁS MASCARÓ, Joan. & MOLL MERCADAL, Bernat. *"Sellos bizantinos de Menorca. Un arconte mallorquín para las Baleares en el siglo VIII".* www.segellsbizantins_defi.pdf Página 3. **Gordio, Arconte de Mallorca**. *"(...) Sello de plomo.*

Lugar del hallazgo: Es Lloc des Pou (Ciutadella). Tanca de sa Talaia. (LLP-01) (1)

Lugar de conservación: Colección privada. (Fig. 1,1)

Estado de conservación: Fragmento (c. 80%).

Dimensiones: 33 x 28 x 3 mm.

A). ZEOTOKE BOEZE en monograma cruciforme del tipo Laurent V complementado con el tetragrama silábico TO-SO-DOU-LO, situado en los cuatro ángulos del monograma. Gráfila de puntos circulares y triangulares. Impresión algo descentrada.

R). (G?)ORD / (I?)OI AR / (X)ONTI M /AIOURI / KOI en cinco lineas. Gráfila de puntos circulares y triangulares. Impresión centrada.

*Cronología: siglo VIII, probablemente de los decenios centrales. La leyenda en griego del reverso se dispone en cinco líneas. En las líneas 1-2 tenemos el nombre del personaje del que solo se identifican claramente tres letras ORD, faltando una letra inicial que podría ser G (¿?) en la primera línea y las letras OI, faltando también la primera letra en la segunda línea, en caso dativo, finalizado en iota. Sigue en la misma línea 2 y en la 3 la expresión del cargo: AR/(CH)ONTI, en dativo, seguido de un lexema que empieza en M. Al mismo lexema pertenece en la línea 4 y 5 el grupo de letras AIOURI/KOI, que claramente especifica el cargo de arconte. Aunque el nombre del personaje no es del todo claro, en especial porque la secuencia ORD se encuentra muy raramente en la onomástica oriental en griego, al tener clara la terminación OI en dativo –caso habitual en la sigilografía bizantina cuando el nombre va precedido de una invocación religiosa- la posibilidad de que el nombre sea Gordio parece consistente. La traducción, anverso y reverso de nuestro sello es: Madre de Dios ayuda a tu siervo / **Gordio, arconte de Mallorca** (...)".* Página 3. **Cronología.** *"(...) El empleo del dativo en la inscripción del reverso es un claro indicio de su datación a partir de principios del siglo VIII ya que hasta esa fecha se utilizaba el genitivo. Otro detalle formal de interés cronológico es la presencia de gráfilas rodeando el contenido de ambos campos que a partir del siglo VIII sustituyen a las orlas de hojas estilizadas que son comunes en los sellos de la época protobizantina. Por otra parte, la evolución del monograma cruciforme en el anverso con el que se invoca a la Madre de Dios en petición de ayuda ha sido estudiada con cierto detalle. Aparece a fines del s. VII y es muy común durante la primera mitad del VIII sin el tetragrama silábico (CHEYNET, 2009.50 y 62). En los años centrales del s.*

VIII y durante la primera controversia iconoclasta se popularizan los "cruciform invocative monograms inscribed in the four angles" (OIKONOMIDÈS, 1986:153) y siguió usándose en el siglo IX y hasta principios del siglo XI con pequeñas variaciones de estilo. En Cerdeña incluso hasta el siglo XIII (...)". Página 4. **Gobernación bizantina de las Baleares.** *"(...) Son numerosos los arcontes en la Administración Central de Bizancio pero en todos sus sellos a la expresión del cargo o dignidad sigue la especificación precedida del artículo tou o ths (LAURENT, 1981: 701-702, índice). El cargo de arconte se refiere en general a quien detenta el poder en la administración civil, siendo asociado normalmente a la figura de gobernador. En el caso del sello menorquín no cabe dudar de una especificación del arcontado de tipo geográfico ya que la lectura MAIOURIKOI parece clara en su referencia explícita a la mayor de las Baleares con lo que cabe plantear la hipótesis de que Bizancio hubiera creado un arcontado insular tras la caída de Cartago en el marco de una posible reorganización administrativa (...)".* Página 4. **Sello bizantino de Torre Trencada (Ciutadella).** *"(...) Sello de plomo.*
Lugar del hallazgo: Torre Trencada (Ciutadella). Tanca des Vell. (TTR-07)
Lugar de conservación: Colección privada. (Fig. 1,2)
Estado de conservación: Fragmento (c. 50 %).
Dimensiones: 22 x 12,5 x 2,5 mm. Peso: 3,46 gramos
A). + (ZEO) / TO(KE B) / OE(ZE) en tres líneas. Gráfila de puntos triangulares. Impresión muy descentrada.
*R). (+ GE)O / (RGI)O A / (PO) EPA / (RX)ON / *- en cinco líneas. Sin gráfila. Impresión centrada.*
Cronología: siglo VII, probablemente segunda mitad. La tradicional invocación mariana del anverso, traducida literalmente "Que la Madre de Dios guarde" expresada textualmente sin monograma es propia del siglo VII (...)". Página 4 y 5. **Sello bizantino de procedencia indeterminada hallado en Ciutadella.** *"(...) Sello de plomo.*
Lugar del hallazgo: Indeterminado (Ciutadella), probablemente Tanca des Vell. Torre Trencada (TTR-07).
Lugar de conservación: Museo Municipal de Ciutadella (donación Arqueomenorca). (Fig. 1,3).
Estado de conservación: Fragmento (c. 50 %).
Dimensiones: 25,5 x 13 x 2,5 mm. Peso: 3,09 gramos
A). (+)ZEO / (TO)KE B / (OE)ZE en tres lineas. Gráfila de puntos erosionados. Impresión descentrada.
R). + GE(O)/ RGI(O A) / PO (EPA) / RX(ON) / (-) en cinco líneas. Impresión centrada.*
Cronología: siglo VII, probablemente segunda mitad (...)". Página 5. **Cronología más antigua de los sellos bizantinos de Menorca.** *"(...) Ya hemos comentado el problema existente para determinar si los dos medios sellos pertenecen a un solo sello o a dos idénticos.* ***En lo que respecta al personaje Georgios apo eparchon, es decir un Jorge con cargo honorario de ex prefecto, lo primero que cabe mencionar es la existencia de un sello con idéntico nombre y dignidad en el reverso, idénticas características de estilo y el mismo anverso, con invocación a la Madre de Dios pero expresada textualmente en tres líneas paralelas, sin monograma, en la localidad de San Giorgio, en Cabras, de Cerdeña (SPANU, ZUCCA, 2004: 113-114, nº 18).*** *Es evidente que el sello, o los sellos menorquines y el sardo pertenecen al mismo personaje. No sucede exactamente lo mismo con el sello numero 2 de los*

hallados en Santueri, Mallorca, perteneciente también a un Georgios apo eparchon pero con un anverso totalmente diferente lo que nos indica que se imprimió con otro boulloterion y no parece probable que un mismo personaje tuviera varias matrices para sellar sus documentos. En el caso mallorquín la invocación mariana se expresa en un monograma cruciforme sin tetragrama lo que data el sello a principios del siglo VIII (SEIBT, 2005: 28), cuando el menorquín y el sardo son datados entre el siglo VI y el VII probablemente en su segunda mitad, siendo como mínimo cincuenta años más antiguos que el mallorquín. Todo lo más quizás pudiera pensarse en una relación de parentesco entre ambos Georgios que alcanzarían la misma dignidad en el ámbito del Mediterráneo occidental (...)". **Página 10. Sello de bronce bizantino.** *"(...) MORVEDRA NOU (CIUTADELLA). Es Puig de Son Tica (MON-01). Coordenadas UTM: 4424900-577000. Asentamiento en altura –ca. 90 m. sobre el nivel del mar- situado a poco más de un kilómetro del asentamiento de Es Lloc des Pou – Sant Joan Gran y como él, con los elementos que caracterizan este tipo de yacimientos: restos de un talaiot y de muralla perimetral, varios hipogeos de planta irregular y otros restos inclasificables. Un grupo de tres sepulturas excavadas en la roca, de fecha tardorromana, bizantina o islámica. En superficie se observan con facilidad restos de cultura material que permiten asegurar la continuidad del poblamiento desde inicios de la cultura talaiótica hasta la Edad Media. Como hallazgo procedente de prospecciones incontroladas destacamos un anillo de bronce probablemente bizantino: SELLO DIGITAL DE BRONCE CON CHATON CIRCULAR. (Figura 3,4)*
Bronce: 17 x 11 x 6 mm. Chatón 11 x 11 mm.
Lugar de conservación: Colección privada.
Bibliografía: Inédito.
Cronología: siglos VI-VII. Fragmento de anillo con chatón o sello circular y restos de ambos arranques del aro anular. En el anverso hay grabado a punzón un monograma cruciforme formado por cuatro letras con ápices punteados mas una cruz: + S-H-U-N (¿).(de izquierda a derecha y de arriba abajo).
Los criterios para datar las piezas con monogramas se basan en la epigrafía y también en la evolución de los modelos, principalmente los diferentes tipos de monogramas según la clasificación propuesta por el bizantinista V. Laurent o a través de los sellos con cronología segura y contrastada por diversos medios, los dated Seals de N. Oikonomidès. El monograma cruciforme incrementa notablemente su porcentaje de presencia frente a los monogramas compactos, realizados a partir de una letra más cuadrada, a partir del siglo VI y sobre todo en su segunda mitad (CHEYNET, 2009: 48-49).
Un sello digital de bronce parecido al menorquín, aunque con inscripción latina en tres líneas con cruces al inicio y al final se localizó entre el ajuar de una sepultura en fosa rectangular excavada en la roca en la necrópolis de Sa Blanca Dona, junto a la ciudad de Eivissa. El conjunto fue datado por las cerámicas que proporcionó en la segunda mitad del s. VI o en el VII (RAMON, 1986: 13, lámina VIII, 4) (...)".
(210). Ibidem. Página 8. Restos arqueológicos bizantinos hallados en Menorca.
"(...) BROCHE DE CINTURON DEL TIPO SIRACUSA (Figura 3,1)
Bronce: 45 x 29 x 7,5 mm.
Lugar del hallazgo: Es Lloc des Pou - Sant Joan Gran (Ciutadella). Es forn de calç, LLP-01)
Lugar de conservación: Colección privada.
Bibliografía: Inédito.

Cronología: siglos VI-VII. Broche de cinturón con placa decorativa y hebilla fundidos en una sola pieza, del tipo Siracusa. La hebilla es reniforme y presenta muesca para apoyo del hebijón. El hebijón, plano y de sección rectangular, se encuentra perfectamente alojado en su agujero y la placa casi circular tiene un desarrollado apéndice rectangular formando su extremo distal. La decoración en el anverso se limita a cuatro grandes círculos estampados con punto central. En el reverso se aprecian marcas concéntricas del molde de fundición y la pareja de hembrillas de fijación dispuestas en paralelo, características de este modelo. El broche del tipo Siracusa, según denominación propuesta por J.Werner (WERNER, 1955: 37), y sus muy numerosas variantes es sin duda el modelo más difundido en todo el ámbito del Imperio bizantino y también más allá de sus fronteras. Aunque la cronología de estos broches ha sido ampliamente discutida hay un cierto acuerdo en situarla entre finales del siglo VI y el tercer cuarto del VII aunque algunas piezas orientales se fechan en la segunda mitad del VIII. Su amplísima implantación nos la presenta principalmente al norte del Imperio: la península de Crimea, el sur de Inglaterra y en el Mediterráneo central, tota la península itálica, Sicilia, Cerdeña y el norte de África, con unos cuarenta ejemplares conocidos en esa región de los que 32 proceden del entorno de Cartago (EGER, 2010b: 135, pl. 15). En el extremo occidente se conocen piezas del tipo Siracusa y algunas variantes en una colección de la Bética conservada en el RGZM de Mainz, cuatro ejemplares (RIPOLL, 1998: 183-186, fig. 34), una pieza bien datada de la segunda mitad del s. VI del barrio bizantino instalado sobre el teatro romano de Carthago Spartaria (VIZCAINO, 2003-2004: 84; VIZCAINO, 2009: 776) y una más en Ceuta (VILLAVERDE, 2001: 488 y 497). En las Baleares tenemos documentada una variante en el Museo de Manacor, Mallorca, procedente de la basílica paleocristiana de Son Peretó y una decena de ejemplares menorquines, entre las que se incluyen diversas variantes, en curso de publicación (DE NICOLAS, 2011) (...)".PLACA DE BROCHE DE CINTURON BIZANTINO TIPO HIPPO REGIUS

(Figura 3, 6).

Bronce: 32 x 22 x 8 mm.

Lugar de conservación: Colección privada.

Bibliografía: Inédito.

Cronología: dos primeros tercios del s. VII. Placa fundida en bronce de broche de cinturón bizantino del tipo Hippo. Tiene las protuberancias laterales y el apéndice distal propios del modelo bien desarrollados, conservando en buen estado uno de los soportes para el eje de la charnela que alojaba la hebilla mientras que el segundo se encuentra fracturado lo que convertía la pieza en inservible. La decoración del anverso consiste en un surco que rodea en paralelo todo el perfil de la pieza enmarcando la representación del busto de un personaje barbado situado de perfil que tiene en frente un complejo zarzillo. Toda esa decoración utiliza diversas técnicas de ejecución: grabado a punzón, grabado punteado y punteado, con resultados excelentes, dentro del esquematismo resultante. En el reverso conserva en buen estado una de las hembrillas de fijación, las otras dos están fracturadas. Toda la pieza adolece de un cierto desgaste por el uso continuado pero denota un trabajo cuidadoso propio de un artesano fundidor y otro artesano grabador especializado. La pieza no era operativa debido a varias roturas de elementos de fijación, y quizás fue ese el motivo de su pérdida más que su abandono porque siendo una pieza de cierto valor podía ser reparada. Las placas de broche bizantino del tipo Hippo Regius, según denominación de E. Riemer a partir de las siete placas de este modelo halladas por E. Marec en 1958 en esa ciudad de la costa argelina, la moderna Annaba, han sido datadas en el siglo VII, aunque parece que no llegan al

último tercio de ese siglo (RIEMER, 1995: 791; 2002: 217-218; EGER, 2010a: 155). De la amplia gama de broches de cinturón bizantinos el tipo Hippo es el que tiene una vocación mediterránea más marcada. Las zonas donde aparece en mayor número son el norte de África, particularmente la región de Cartago, además de Cerdeña, Sicilia, el centro y norte de Italia y las Baleares. Contados ejemplares se han detectado en el centro de Europa, en Asia Menor y en Egipto; no aparecen en las riberas del mar Negro, incluidos los importantes centros bizantinos de la península de Crimea (EGER, 2010b: 136-137, pl. 16), y en el otro extremo del Mediterráneo tan solo se conocen dos ejemplares en la península Ibérica, uno de la colección de la Bética existente en el RGZM de Maguncia y el otro de Italica, muy cerca de Sevilla, en el Museo Arqueológico de / (Página 14) Barcelona (RIPOLL, 1998: 187 y fig. 34, nº 122). En las Baleares se conocían hasta ahora dos piezas de Menorca –una de procedencia concreta desconocida (FLAQUER, 1952: 102 y 114. fig. 41,7) y otra de Torre Llissà Nou en el Museo de Menorca (RITA LARRUCEA, 1978: 185)- y una de Mallorca –Castell de Santueri, en Felanitx- (EGER, 2010b: plate 16) a las que hay que añadir la que ahora mismo nos ocupa –de Torre Llafuda- y otras 17 unidades procedentes de varios yacimientos menorquines y mallorquines que tenemos a punto de divulgación (NICOLAS, 2011). La presencia masiva de hebillas con placa articulada del tipo Hippo en el norte de Africa: 55 ejemplares de Cartago y su entorno, 13 de la antigua Thamugadi, siete de Hippo Regius y hallazgos aislados de Castellum Tidditanorum, Cuicul, Rusguniae, Thubursicum Numidarum y otras antiguas localidades de Túnez y Argelia (EGER, 2010a: 154-155) parecen sugerir la presencia de talleres locales, por lo menos en Cartago y quizás en otras áreas centro-mediterráneas El análisis de la difusión, las características técnicas y los motivos iconográficos que aparecen en esas placas decorativas que complementan las hebillas de cinturón: zoomorfos, antropomorfos y más raramente vegetales o monogramas, así como la comparación con otros conjuntos notables: Cerdeña, Sicilia, Italia... y ahora las Baleares sin duda contribuirán a clarificar el espinoso tema del origen de los prototipos y de las producciones de talleres locales, posiblemente numerosos (...)".

(211). Ibidem. Página 8 y 9. **Restos arqueológicos bizantinos hallados en Menorca.** *"(...) ANILLO DIGITAL EN LAMINA DE BRONCE (Figura 3,2).*
Bronce: 23 x 8 x 1,2 mm. Fragmento.
Lugar de conservación: Colección privada.
Bibliografía: Inédito.
Cronología: siglo VI.
/ (Página 9). Anillo en lámina de bronce, partido en ambos extremos y con parte de la perforación que alojaba el remache de la pieza. Dos surcos paralelos junto al borde de la cinta dejan un campo decorativo central en el que figura una inscripción incompleta que podemos leer: ...IN DEO VIV(AS), si bien la última palabra, mal grabada, presenta algunas dificultades. En el encabezamiento de la misma se encuentra a faltar un nombre propio, el poseedor original de la pieza. Esta expresión de carácter religioso es muy frecuente en objetos personales y particularmente en ámbitos funerarios, como pudo ser el caso de nuestra pieza. Conocemos varios anillos con decoración geométrica y en ocasiones seudo-epigráfica, de características similares al descrito, procedentes de yacimientos menorquines ocupados durante la Antigüedad Tardía. Todas las piezas carecen de contexto que pueda precisar su cronología. Fuera de Menorca varios anillos parecidos se hallaron en Cabras, loc. San Giorgio, en Cerdeña, que en un análisis preliminar podían situarse en un horizonte cronológico del siglo VI-VII (SPANU, ZUCCA, 2004: 84). Un ejemplar paralelo a los de Menorca procede de la basílica

paleocristiana de Son Peretó, en Manacor (Mallorca), vinculado con la tumba 2006-2 que se fecha en la primera mitad del siglo VI, aunque su posición estratigráfica queda un tanto confusa: encontrado en la capa de tierra que reparaba la parte hundida de la cubierta del enterramiento 2006-2 (RIERA RULLAN, 2009: 108, nota 69 y fig. 87) (...)". **Página 9. Hallazgos arqueológicos bizantinos de Menorca.** *"(...) ANILLO DIGITAL EN LAMINA AUREA (Figura 3,3)*
Oro: 27,5 x 5,5 x 1 mm. 0,99 gramos. Fragmento
Lugar de conservación: Colección privada
Bibliografía: Inédito.
Cronología: siglo VI? Fragmento de un anillo en lámina áurea correspondiente a uno de sus extremos. No presenta restos de soldadura o remache. Toda su decoración consiste en cuatro surcos grabados en paralelo en el sentido longitudinal de la lámina. No podemos presentar paralelos ni aportar precisiones cronológicas para esta pieza, aunque podría ser aplicada a la misma la información referente al anillo digital en lámina de bronce hallado en este mismo yacimiento (...)".ANILLO DIGITAL EN LAMINA DE BRONCE (Figura 3,5).
Bronce: 23 x 8 x 1,2 mm. Completo, aunque partido.
Lugar de conservación: Colección privada.
Bibliografía: Inédito.
Cronología: siglo VI-VII
/ (Página 12) Este anillo en lámina de bronce se presenta completo aunque partido si bien sus dos extremos originales se encuentran unidos mediante remache. Su decoración consiste en surcos grabados paralelos a los bordes longitudinales dejando libre un campo libre en el que se desarrolla un friso de trazos triangulares con extremos punteados. Aunque la decoración de este anillo es diferente del hallado en Es Lloc des Pou-Sant Joan Gran, sus características formales son idénticas con lo que poco se puede añadir en relación a su encuadre cronológico y cultural. Solo cabe precisar la proximidad formal y decorativa con el anillo de Son Peretó, en Mallorca, ya comentado (...)".

(212). Ibidem. Página 11 y 12. **Restos arqueológicos bizantinos en Torre Trencada (Ciutadella).** *"(...) TORRE TRENCADA (CIUTADELLA). Sa Tanca des Vell (TTR-07). Coordenadas UTM: 4426350-578750. Este asentamiento no es el más conocido en la finca de Torre Trencada, más bien parece un asentamiento rural subsidiario de s'Antigot de sa Taula (TTR-01), al que nos referiremos en el próximo epígrafe, situado aproximadamente a un kilómetro, en dirección norte. No quedan monumentos significativos, excepto un hipogeo de planta irregular, aunque la abundantísima cerámica superficial denota una ocupación intensa durante el Alto y el Bajo Imperio y también en la Alta Edad Media. Además del medio sello de plomo bizantino perteneciente al apo eparchon Georgios y quizás el otro medio sello que completaría el anterior, caso de de haber sido hallado en este mismo yacimiento, lo que no podemos asegurar al conocerlo solo por fotografía y desconocer, por otro lado, su procedencia exacta,* ***tenemos varias referencias de hallazgos monetarios entre los que destacamos un quadrans de Augusto, cuatro pequeños bronces –AE/4- muy gastados de los siglos IV y V, entre ellos uno de Teodosio y una moneda bizantina de 4 nummi, anónima, atribuida a Carthago Spartaria*** *(MOLL, 2005: 33, nº 26), fechable entre la segunda mitad del siglo VI y principios del siglo VII. Otros hallazgos significativos son una figurilla de Júpiter del siglo I (NICOLAS, 1983: 277) y un anillo en lámina de bronce: ANILLO DIGITAL EN*

LÁMINA DE BRONCE (Figura 3,5). Bronce: 23 x 8 x 1,2 mm. Completo, aunque partido.
Lugar de conservación: Colección privada.
Bibliografía: Inédito.
Cronología: siglo VI-VII / (Página 12) Este anillo en lámina de bronce se presenta completo aunque partido si bien sus dos extremos originales se encuentran unidos mediante remache. Su decoración consiste en surcos grabados paralelos a los bordes longitudinales dejando libre un campo libre en el que se desarrolla un friso de trazos triangulares con extremos punteados. Aunque la decoración de este anillo es diferente del hallado en Es Lloc des Pou-Sant Joan Gran, sus características formales son idénticas con lo que poco se puede añadir en relación a su encuadre cronológico y cultural. Solo cabe precisar la proximidad formal y decorativa con el anillo de Son Peretó, en Mallorca, ya comentado (...)". **Página 12 y 13. Restos arqueológicos hallados en Torre Llafuda (Ciutadella).** *"(...) TORRE LLAFUDA (CIUTADELLA). Sa Talaia (TLF-01). Coordenadas UTM: 4428200-578850. Muy cercano al yacimiento que acabamos de reseñar se encuentra este otro asentamiento de la cultura talaiótica, importante por los monumentos que nos ha dejado y por su extensión que debe rondar las 5 hectáreas. Cabe destacar la existencia en Torre Llafuda de un gran talaiot junto al que se encuentra uno de los mayores santuarios con taula de la isla, además de importantes vestigios de una muralla megalítica perimetral, varias unidades de habitación, varios hipogeos de planta irregular, uno de ellos con inscripciones latinas apenas estudiadas en las que aparece claramente grabado un antropónimo de origen griego aunque expresado en latín: DIODORVS (VENY, 1965: 177, nº 168). Fuera del perímetro de este gran asentamiento pero muy cerca se ha documentado un grupo de sepulturas excavadas en la roca probablemente tardorromanas o altomedievales. / (Página 13) Aunque no se han efectuado excavaciones arqueológicas en extensión, tan solo un pequeño sondeo en el interior del santuario talaiótico en los años 60 del siglo anterior, los materiales de superficie ponen de manifiesto una larga perduración del hábitat en la zona. Destacan entre los hallazgos monetarios de los que tenemos noticia un semis ibérico de Iltirta, varios ases romanos de la República, ases o dupondios de Augusto, Agrippa, Claudio, Domiciano, Hadriano, Antonino Pio; pequeños bronces de Diocleciano, Magnencio y Constancio II,* ***además de un medio follis del emperador bizantino Focas (602-610) de la ceca de Cartago y fechado con precisión en el año 5 de su reinado, entre 606 y 607, y un follis de la ceca de Siracusa, del emperador Justiniano II, del segundo período de su reinado, entre 705 y 711*** *(MOLL, 2005:30 y 32, nº. 16 y 23). Prácticamente contemporánea de estas dos piezas bizantinas es la placa de broche de cinturón bizantino que describimos seguidamente (...)".*

(213). RIU, M. & MALUQUER DE MOTES, J. & NADAL i FARRERAS, J. & VERNET I GINÉS, J. & ALCOLEA i GIL, S. & SOBREQUÉS i CALICÓ, J. *"La feudalización de la sociedad 409/1491".* Colección Temporada de la Historia. Barcelona. Difusora Internacional S. A. 1978. Página 18. *"(...) 780. Carlomagno acoge a los Hispani que acuden a su protección y les autoriza a encomendarse a sus condes (...)".*ORLANDIS, José. *"Problemas en torno a la cristiandad balear en la época preislámica".* AHIg 8 (1999). 145-157. www.Orlandis,1999.pdf Página 155 y 156. *"(...)* ***en el año 798, las Baleares fueron saqueadas por moros y sarracenos. Al año siguiente, el 799, los indígenas baleáricos se dirigieron al Reino franco, pidiendo protección ayuda a Carlomagno. Las fuentes francas dicen que el***

auxilio se concedió y resultó eficaz, los Annales Laurissenses dan así la noticia: "Las Islas Baleares, que el año pasado fueron saqueadas por moros y sarracenos, una / (Página 156) vez que hubieron pedido y aceptado el auxilio de los nuestros, se entregaron a nosotros y, con el auxilio de Dios han sido defendidas por los nuestros de las incursiones de los piratas. Las insignias arrebatadas a los moros durante el combate fueron presentadas al señor rey". *Otras fuentes francas recogen en parecidos términos la noticia. La integración de las Baleares en el espacio político carolingio no llegó a consolidarse la protección franca se debilitaría gradualmente tras la muerte de Carlomagno, como consecuencia de la progresiva descomposición del Imperio (...)".*

(214). PORTET, Renada Laura. *"Duoda, comtesa de Barcelona".* Col.lecció Bofarull, 13. Barcelona. Rafael Dalmau, Editor. 2008. Página 68. **La diócesis de Urgel, incluida en la de Aquitania en el año 832. Menorca pertenecía a la diócesis de Urgell, y por tanto posteriormente pasó a la de Aquitania.** *"(...) l´any 823 a favor del monestir de La Grassa que, abandonat un temps i "reedificat", l´Emperador concedeix a la diòcesi d´Urgell (llavors inclusa, amb Cerdanya, en els dominis d´Aquitania...): "Data XI. Kalendas Iulias anno Christo propicio X. imperii Domni Hludovici serenessimi Augusti, Indictione prima" (42) (...)".*

(215). BARCELÓ Y CAMARYS, Francisco. *"Historia de Menorca. Manuscrito inédito: 1837".* Revista de Menorca. Publicación del Ateneo Científico, Literario y Artístico de Mahón. Y de las Sociedades Afines Domiciliadas en el mismo. Año XVIII. Quinta Época. Tomo IX. Mahón. 1914. www.RevistadeMenorca1914.pdf Ibidem. Página 78. **Menorca, pertenecía a la zona marítima de la Marca. El conde de Urgell, hijo de Guillem I de Tortosa, y hermanastro de Bernat. Gaucelm, -hermano de Bernat, esposo de Duoda-, conde de Ampurias-Rosellón. Todos primos del emperador.** *"(...) Els "veïns" acusadors ("a vicinis suis") només podien ser dos:el comte d´Urgell-Cerdanya-Osona i el d´Empúries-Rosselló, que tenien els seus dominis limítrofs dels de Berà. El primer, mai no apareix en els documents respecte a aquest assumpte mentre passa diferentment pelque fa al segon, que era Gaucelm, germà de Bernat, germanastre doncs, ell també, de Berà i, com a fills tots tres de sant Guillem, tots cosins de l´Emperador. I veus corrien dúnes rivalitats i gelosies entre Gaucelm i Berà que, / (Página 79)* ***amdós, governaven la zona marítima de la Marca*** *i que, entre altres baralles, s´havien posat de punta desençà les atribucions respectives del comtat de Girona a Berà i el d´Empúries a Gaucelm (...)".*

(216). Página 195. **Año 790. Conquista musulmana de Menorca.** *"(...) Más de dos siglos habían transcurrido, sin haber sufrido Menorca la más mínima alteración, cuando los Moros a mano armada entraron en la Isla y se apoderaron de ella. Los pocos vándalos que sobrevivieron a los crueles choques de esta toma, muy en breve se marcharon de Menorca, quedando los pocos cristianos menorquines en un total conflicto y opresión. Los Moros, que únicamente se / (Página 195) ocupaban, que en cruzar por el mediterráneo ejerciendo sus piraterías (A), miraban esta Isla como un punto el más ventajoso para su oficio; así es que no obstante de habitar en ella los cristianos, no sólo toleraron su religión si que hicieron venir varias familias que en breve llenaron toda Menorca (...)".* Página 195. Cita (A). *"(...) Marca Hispánica. Libro 3. Capítulo 19.Número 3 (...)".* Página 195. **Año 801. Conquista de Menorca por Carlo Magno.** *"(...) Gobernada así Menorca por los Moros, se pasaron muchos años entregándose al robo y asesinato que frecuentemente ejecutaban con las varias embarcaciones extranjeras, que traficando por el Mediterráneo pasaban cada día por esta*

Isla. ***En estos tiempos Carlo Magno Emperador de Francia, sediento de conquistas,*** *habiendo dominado casi todo el globo, por un efecto de su belicoso corazón,* ***se determinó pasar a Menorca (B), lo que puso por obra****. Apenas los Moros divisan la escuadra Francesa, cuando se preparan para defenderse. Más su tentativa les costó bien cara, pues después de una cruel batalla, quedó la Isla en poder de tan temible Emperador. Luego de llegado a Menorca, su primera diligencia fue expurgarla de los Moros piratas, que de muerte odiaba, y fomentar en cuanto le fue posible la Religión Cristiana.* ***Permaneció en ella seis años, durante los cuales, no solo se domiciliaron en esta Isla muchísimas familias de varias sectas, si que también el cristianismo tomó un auge tan elevado cual apetecían sus deseos. Se fabricaron varias / (Página 196) Iglesias, conventos y ermitas;*** *y bajo el influjo de un Rey y Emperador cristianísimo, en un tan corto intervalo quedó casi toda la Isla profesando la fe de Jesucristo. Más viendo Carlo Magno, que esta Isla de Menorca, al paso que no le producía ninguna utilidad, estaba sujeta a continuos robos por los piratas Argelines que frecuentemente venían a esta Isla, como muy inmediata a sus costas, tomó la resolución de abandonarla y seguir por otro rumbo su belicoso intento (…)".*
Página 195. Cita (B). *"(…) Marca Hispánica. Libro 3. Capítulo 19.Número 3 (…)".*
(217). Ibidem. Página 196. **Año 807. Cesión de Menorca hecha por los cristianos a favor de los Moros.** *"(…) Sabido por los piratas Moros, que las tropas Francesas del Emperador Carlo Magno, habían abandonado la Isla de Menorca, siéndoles ésta, un punto esencialísismo y del todo adecuado para ejercitar sus piraterías, determinaron volver a ella para ocuparla. Los Cristianos que demoraban en ella, y podían por su crecido número sostener una regular resistencia, no quisieron ponerla en obra para de este modo no perder lo poco por lo mucho. Después de varias discusiones sobre el particular, prevaleció la mayoría de opinión en que se entregasen a aquella nación siempre que la misma los dejase en el libre ejercicio de su religión; cuya idea comunicada a sus contrarios, fue aceptada con la condición, empero, de habérsele de pagar anualmente cierto tributo. Entregada Menorca a los Moros, en estos términos, empezó a florecer el comercio y agricultura, en términos de que muchos habitantes de África vinieron a domiciliarse en esta Isla, ya para mejorar de fortuna o por sus intereses / (Página 197) particulares. No obstante la Religión cristiana continuó sin novedad particular, el intervalo de muchos años (…)".*
(218). MATAS, Jaume & GALOFRE, Jordi. *"Historia de Catalunya".* Barcelona, Ediciones Primera Plana.1992. Página 16. **Luís el Piadoso.** *"(…) (Poitou 778-Inquelheim 840).* ***Rey de Aquitania (781-817) y emperador de los francos (811-840)****. Hijo de Carlomagno, dirigió la conquista franca de la llamada Catalunya Vella y ocupó Barcelona (801). Coronado emperador a la muerte de su padre, tuvo que sofocar diversas rebeliones, como la de Aissó (826-827) y las que, por cuestiones sucesorias, protagonizaron sus hijos en los últimos años de su reinado (…)".*
(219). BATLLE i GALLART, Carme. *"Els orígens medievals de la Seu d´Urgell".* Colección Episodis de la Història nº 235. Barcelona. Rafael Dalmau, Editor. 2010. (2ª edición julio 2010). Página 13-14. **Sunifred, conde de Urgell. Año 839.** *"(…) l´any 839 (…). coneixem una donació del comte Seniofred d´Urgell a l´església de Santa Maria. La donació consistia en una mojada de terra llaurable situada en el / (Página 14) suburbi urgellità (…)".*
(220). RIUDAVETS I TUDURY, Pedro. *"Historia de la Isla de Menorca"* (Capitán de navío honorario. Tomo III. Mahón. Imprenta de B. Fábregues.1888. Reeditado: Mahón. Editorial Al Thor. 1988. Colección: Clàssics de la Nostra

Història. Página 820-821. **Apoyo de Luís el Piadoso a los cristianos que vivían en las Baleares, contra la invasión musulmana. Año 832.** *"(…) Cuando los musulmanes volvieron a ocupar a Mallorca, se ignora; pero parece positivo que* ***en 832*** *eran dueños de la capital, y que los habitantes cristianos se defendían de la morisma, en número de veinte y tres mil, atrincherados en las montañas, haciendo cruel guerra a los usurpadores, hasta ser / (Página 821)* ***protegidos por el emperador Luís el Pío, quién les facilitó algunas fuerzas marítimas, que unidas a las del conde de Barcelona, Bernardo, que cruzaban las aguas mediterráneas, pudieron desembarcar en la isla unos quince mil hombres.*** *Y unidos estos a otros quince mil cristianos de la montaña, formaron y un cuerpo de treinta mil combatientes, que después de un terrible combate, asaltaron la ciudad, matando a la mayoría de sus defensores y aprisionando a su rey (1). Parece que la ocupación de la capital Mallorca, debieron quedarse en ella muchos forasteros, entre ellos genoveses, gente venal como lo demuestra la fea tradición que cometieron algunos después.* ***Así continuó la balear mayor, gobernada por autoridades cristianas que establecían los reconquistadores, mientras Menorca seguía dominada por los sarracenos, y habitada en numero considerable por los sectarios de Mahoma*** *(…)".*BARCELÓ Y CAMARYS, Francisco. *"Historia de Menorca. Manuscrito inédito: 1837".* Revista de Menorca. Publicación del Ateneo Científico, Literario y Artístico de Mahón. Y de las Sociedades Afines Domiciliadas en el mismo. Año XVIII. Quinta Época. Tomo IX. Mahón. 1914. www.RevistadeMenorca1914.pdf Página 197. **Año 856. Expedición Mora salida de Menorca para la toma de la isla de Palma.** *"(…) Pujantes los Moros por el acierto, no sólo de sus comercios, si que también por el extraordinario lucro de sus piraterías, Menorca al paso que se hallaba en el mayor auge, estaba muchísimo poblada de habitantes. Determinó esta nación tomar a la balear mayor (Isla de Palma), y al efecto se puso luego por obra. Formaron en esta Isla, una numerosa y bien equipada Escuadra marítima, la que habiéndose dirigido a Mallorca, muy en breve quedó por suyo aquel territorio (…)".* Página 197. **Año 856. Conquista de Menorca por Ludovico Pío.** *"(…) En el mismo tiempo, Ludovico Pío, hijo del Emperador Bernardo Rey de Italia, y nieto de Carlo Magno, interesándole por ciertos motivos y planes militares, el posesionarse de esta Isla, púsolo por obra, y a mano armada conquistó la misma de los Moros, más concluida su comisión en pocos meses, la dejaron en el mismo estado que antes (A) (…)".* Página 197. Cita (A). *"(…) Dameto en su Historia de Mallorca. Libro I. Título 4.Párrafo 1 (…)".*

(221). ANÓNIMO. *"Vita et Actus Imperatoris Ludovici Pii. Anno Domini DCCXL.Ludovicus i Cognomento Pius, Imperator Augustus".* Sin paginar. www.08400840,_Anonymus,_Vita_et_Actus_Imperatoris_Ludovici_Pii,LT.pdf *"(...) Nati sunt autem anno incarnationis Domini nostri Jesu Christi septingentesimo septuagesimo octavo. Sed eum qui vividam promittebat qualitatem, cum per baptismatis sacramentum renasci contigisset, Ludovicum vocitari patri placuit, eique regnum, quod sibi nascendo dicaverat, contradidit (...)".***Año de la muerte de Luís el Piadoso.** « *(...) Decessit autem XII Kalendas Julii, anno vitae suae sexagesimo quarto (...)".* Luís el Piadoso nació en el año 778 y murió a los 64 años. En el 842 murió.

(222). Ibidem. **Luís el Piadoso se casa con Judith en 819, por lo tanto su hijo nacería en 820, y san Albano lo bautizó ese año**. « *(...)Quo etiam anno, mense Junio, natus ei est filius ex Judith regina:* ***quem tempore baptismi Carolum*** *vocitare placuit. Eodem anno Eblus atque Asenarius comites, trans Pyrenaei montis altitudinem jussi sunt ire. Qui [0953D] cum magnis copiis usque ad Pampilonam issent, et inde*

negotio peracto redirent, solitam loci perfidiam habitatorumque genuinam fraudem experti sunt (...) ». « (...) Imperator vero Kalendis Junii mensis ad Ingelheim venit (...)".
Magontiaci, llamado san Albano, con sus hombres, dieron el bautismo al emperador. *"(...) Nec non duos duces, Ceadragum Abodritorum, et Tunglonem Soraborum, cum accusarentur, et probatio satis clara emineret, castigatos ad propria remisit. Nec non Herioldus a Nortmanniae partibus cum uxore veniens, Danorumque non parva manu,* ***Magontiaci apud sanctum Albanum, cum suis omnibus, sacri baptismatis unda est perfusus, plurimisque muneribus ab imperatore donatus.*** *Verens autem piissimus imperator ne ob tale factum negaretur ei habitatio soli naturalis, dedit ei quemdam comitatum in Frisia, cujus vocabulum est Riustri: quo se suosque, si necessitas exigeret, [0955C] tuto recipere posset. Interea cum Baldricus et Geraldus, caeterique Pannoniarum custodes finium adessent, adduxit Baldricus domino imperatori presbyterum quemdam nomine Gregorium, bonae vitae hominem, qui diceret organum more Graecorum posse componere (...)".*
(223). Ibidem. **Construcción de embarcaciones para defensa marítima y fluvial contra los normandos.** *« (...) Sequenti vero tempore iterum rex Ludovicus expeditionem in Hispaniam paravit. Sed pater ne per semetipsum illuc pergeret eum impedivit. Praeceperat namque tunc temporis* ***fabricari naves contra Nordomannicas incursiones, in omnibus fluminibus quae mari influebant*** *(...) ».*
(224). Ibidem. **Córcega, Cartago. Reunión del conde y emperador, Bonifacio, con el prefecto de la isla de Córcega, y el hermano Heraldo para contrarrestar las incursiones piráticas por mar de los normandos.** *"(...)* ***Mense Februario*** *sequentis hiemis (828) conventus habitus publicus Aquisgrani, ubi cum in aliis, tum maxime fervebat res in marca Hispanica nuper damnose ignominioseque peracta. Qua ventilata et enucleatissime investigata, hi reperti sunt hujus culpae auctores qui ab imperatore praefecti sunt duces. Hos ergo solummodo honoribus ademptis luere jussit imperator culpam hujus ignaviae. Itidemque Baldrico duci Forojuliensi dum objiceretur et probatum esset ejus ignavia et incuria vastatam a Bulgaris nostram regionem, pulsus est ducatu, et [0957B] inter quatuor comites ejusdem potestas divisa. Equidem imperatoris animus natura misericordissimus semper peccantibus misericordiam praerogare studuit. At vero ii quibus talia praestita sunt, quomodo clementia illius abusi sunt in crudelitatem, post pauca patebit, cum claruerit quomodo pro vitae beneficio, summam ei, quantum in se fuit, importaverint cladem. Ipso tempore Halitcarius Cameracensis episcopus, et Auffridus [Ansfridus] Nonantulae monasterii abbas, a transmarinis partibus redeuntes, humanissime se susceptos a Michael retulerunt. Imperator sane aestate sequenti in Ingelheim conventum publicum habuit. Ibique missos papae Romani, Quirinum primicerium, et Theophylactum nomenclatorem, cum magnis muneribus venientes, [0957C] et suscepit et remisit. Et cum in Theonis villam devenisset, famaque venturos in nostros fines Saracenos pervulgasset, misit filium Lotharium ad eamdem Marcam, adjunctis illi Francorum validis multisque copiis. Qui cum praeceptis paternis parens Lugdunum devenisset, et nuntium praestolaretur partium Hispanicarum, Pippinus ejus frater collocuturus advenit. Ibidemque illis morantibus, missus rediit, dicens: movisse quidem Saracenos Maurosque exercitum quam maximum, sed pedem continuisse, nec illo tempore longius in nostros fines processuros. Quibus auditis, Pippinus in Aquitaniam, Lotharius autem ad patrem prospere rediit.* ***Interea filii Godefridi Danorum quondam regis, Herioldum regno expulerant.*** *Sed cum imperator et [0957D] Herioldum juvare vellet, et cum filiis Godefridi foedus pacis inisset, missis in hos ipsum cum ipso* ***Herioldo***

comitibus Saxonicis, *praecepit ut agerent cum praedictis, quatenus eum in societatem, ut pridem habuerant, susciperent. Herioldus autem harum morarum impatiens, insciis nostris, aliquas villarum illorum igne injecto concremavit, praedamque abduxit. At illi putantes haec voluntate nostrorum gesta, improvisis et nihil tale suspicantibus nostris superveniunt, transitoque Egidora flumine, castris pellunt, in fugam compellunt, potitique omnium in castra propria se recipiunt. Sed his gestis, cognoscentes rei veritatem, et verentes debitam ultionem, mittentes ad eos quibus talia intulerant primum. [0958A] deinde ad imperatorem, professi sunt errorem. Dehinc obtulerunt congruam vindictae satisfactionem: modum autem satisfactionis conferentes in imperatoris voluntatem, dummodo firmitas pacis inconvulsa maneret. Quibus imperator pro voto et petitione annuit.* ***Bonifacius comes ab imperatore Corsicae praefectus insulae, cum fratre Beraldo aliisque adjunctis sibi conscensa parva classe, dum piratas pervagando maria requirit et non invenit, Sardorum amicorum sibi insulam appulit: indeque alios gnaros marini itineris sibi assumens, in Africam profectus est, et transvectus inter Uticam et Carthaginem.*** *Contra quem multitudo Afrorum conveniens, quinquies conflixit, inter quos et quosdam contigit oppetere nostrorum, quos aut multa [0958B] alacritas, aut inconsulta levitas ad nimis audendum impulit.* ***Bonifacius tamen sociis receptis ad naves se collegit, patriam repetivit, inexpletumque atque inauditum metum prius Afris reliquit***. ***Hoc anno bis deliquium lunae contigit in Kalendis Julii, et nocte Natalis Domini***. *Sed et annona quaedam imperatori delata est a regione Wasconiae, brevior frumento, nec tamen teres ut pisa, quam dixerunt descendisse de coelo. Hiberna Dominus imperator Aquis exegit. (...)".*

(225). Ibidem. **Terremoto. ¿Pudo ser este terremoto el que hizo que se hundiera Sanisera?** *"(...) Hieme transacta cum Quadragesimae sacrati dies celebrarentur, et instaret Paschae veneranda solemnitas (829)*, ***intempesta nocte terraemotus adeo validus exstitit, ut aedificiis cunctis ruinam minaretur***. *Porro* ***venti violentia subsecuta, non modo*** *[0958C]* ***minora, sed etiam ipsum palatium Aquense, vehementia sui ita agitavit, ut etiam laterculis plumbeis, quibus tecta erat basilica sanctae Dei genitricis Mariae, maxima ex parte detegeret.*** *Moratus est in eo palatio plurimis cogentibus necessitatibus, et publicis utilitatibus. Statuit Kalendis Julii indidem proficisci, et Wormatiam ad celebrandum generalem populi conventum properare. A qua dispositione eum mutare* ***aliquantisper coegit rumor, qui sederat Nordmannos velle trangredi statuta pacti et proprios fines, et Transalbianam regionem populari.*** *Sed his aliter se habentibus, imperator secundum dispositionem loci et temporis advenit, de his quae visa sunt studiose tractavit, annua dona suscepit, filiumque suum Lotharium in Italiam dimisit. In eo [0958D] etiam conventu, comperiens clandestinas circa se eorum quos vitae reservaverat machinationes more cancri serpere, et multorum animos quasi per quosdam cuniculos sollicitare, statuit sibi contra eos quoddam propugnaculum erigere. Nam Bernardum eatenus Hispaniarum partium et limitum comitem, camerae suae praefecit. Quae res non seminarium discordiae exstinxit, sed potius augmentum creavit. Sed cum necdum ii qui tali peste tabescebant, vulnus suum detegere possent ut pote quibus nulla copia ad peragendum quae concupierant suppeteret, in aliud tempus haec differre statuerunt. Imperator autem his, ut opportunitas dictabat, explicitis, Rhenum transiit, Franconofurd villam petiit, ibique [0959A] quandiu bonum visum est, et hieme propinquantia frigora siverunt, venationi indulsit: ac deinde circa missam sancti Martini, ad Aquasgrani se vertit, ibique et ipsam festivitatem, et sancti Andreae, nec non Nativitatis Dominicae, cum reliquis, ut decebat, peregit celebriter (...)".*

(226). GARRIDO TORRES. Carlos. *"Menorca mágica"*. Colección El Barquero. Palma de Mallorca. José J. de Olañeta, Editor. 2009. Página 76. **Sanisera, perdida y encontrada.** *"(...) El cabo de Cavalleria es la punta más septentrional de Menorca. Para llegar a él hay que atravesar prados y tanques, siguiendo el curso de una carretera estrecha y sinuosa que parece evitar voluntariamente la proximidad al mar. (...) Se pasa por las mismas puertas del lloc de Cavalleria, con una torre que visitaremos en un capítulo posterior. Y continuando por esas altiplanicies escuetas y llenas de cielo, cruzamos por la puerta de las casas de Santa Teresa. Desde aquí ya se atisba el cercano faro de Cavalleria, encaramado a una península batida por los temporales. Cuando la mar va muy agitada / (Página 77) la espuma se eleva en nubes súbitas a ambos lados del brazo de tierra que sube al faro. Dando entonces la impresión del fin del mundo, de lugar tan desprotegido que produce realmente miedo. La carretera antes de trepar por la espalda llena de càrritx de Cavalleria, pasa por una larga lengua de mar que penetra por nuestra izquierda. Vemos unos mansos embarcaderos, una antigua torre de vigilancia, y sobre todo una inconmensurable sensación de soledad. Es nuestro destino: el puerto de Sanitja. A pesar de estar abocado al norte, este pequeño refugio es uno de los lugares más abrigados y seguros de la costa de tramuntana menorquina. Fornells, que se encuentra un poco más al Este, tiene una entrada muy traicionera cuando se mueve mar, y otros refugios son de acceso también peligroso y están abiertos a corrientes y embates que se revuelven por los penya-segats. Sin embargo, el puertecito de Sanitja es largo y estrecho. Y frente a élse encuentra el islote denominado sanitja o dels Porros, fustigado por el viento y tan plano como la isla de l´Aire. Este pedazo de tierra abandonado a los furores de Poseidón es el punto más norteño de Menorca y de las Baleares todas, y al mismo tiempo protege como un tapón la entrada de Sanitja. (...)* ***El puerto de Sanitja es un paraje poseído por la grandeza del escenario natural y por lo desolado de sus contornos. Sin embargo, allí mismo duerme una ciudad desaparecida. Una villa hundida en la tierra y el mar cuyo nombre fue famoso en todo el Mediterráneo. La vieja Sanisera es hoy un recodo donde sólo se escuchan los suspiros del viento y el murmullo continuo de las diminutas olas del puerto. Plinio el Viejo, cuando describe las ciudades de Menorca, hace referencia a Jammo (Ciutadella), Magona (Maó) y Sannisera. Incluso Pedro Martel, cuando describe la isla a Jaime I durante la preparación de la conquista, cita el "Port de Sereyna". El mismo que aparece anotado en el Atlas catalán de 1375 como "Senitja"*** *(...)".*RIERA SANS, Gumersindo. *"La Petita Atlàntida. Pema d´amor en un preludi i tres actes"*. Col.lecció Quaderns de Menorca. Ciutadella (Menorca). Edicions Nura. 1985. Página 5. *"(...) La Petita Atlàntida. Poema d´amor en un preludi i tres actes: l´illa, la mar, la tragedia,inspirat en la llegenda "El Gora d´Albranca", recollida directament de llavis del poble pl Dr. Francesc Camps Mercadal en la seva obra "Folklore menorquí". L´acció transcurre a la minúscula comarca de Les Coves Gardes, illa de Menorca, a finals del segle IX (...)".*

Página 5. **Los personajes.** *"(...) Gala: Princesa de Les Coves Gardes. Bellísima. Cora: Coneix el llenguatge de les estrelles. Jove, gentil i melancòlica. Ula: La doncella soldat. Està dotada d´una bellesa salvatge.* ***Dris****:* ***Príncep estranger.*** *Huc: Jove rapsoda. Lon: Rei de les Coves Gardes (...)".*

Página 7. **Lo que dice la leyenda sobre la procedencia del príncipe extranjero.**
"(...) Havia sabut el Rei
que la filla festejava un estranger enemic
d´aquella terra estimada.

La filla havia infringit
leslleis de la seva raça (...) / (Página 8)
Aleshores, digué el Rei,
que deixà caure la caixa:
- ¿Encara ara, filla meva,
segueixes enamorada?
I ella contestà: - Sòn seus
el meu cor i la meva ànima.
- Es enemic de Menorca,
la terra dels nostres Pares
-L´enemic és el seu poble,
perquè l´amor no té patria (...)".

Página 15. **Lo que dice la leyenda sobre la procedencia del príncipe extranjero.** *"(...) DRIS: - **Seguint el camí del sol,***
*d´**enfora, acab d´arribar***
damunt l´aigua cristal.lina,
***empès pel vent de Llevant** (...) / (Página 16)*
pescador de somnis blaus.
Vénc de les teres de l´Est
i precedéis el meu pas
un astre dór i d´argent,
solitari i rutilant;
el veig amb elpensament,
no m´abandona un instant (...)
Quan era un al.lot petit,
un esclau me l´ensenyà,[idioma menorquín]
un menorquí que rallava
d´un pretèrit molt llunyà (...)".

Página 16. **Procedéncia de Gala, la princesa de Menorca.** *"(...) Jo em **dic Gala i som princesa***
en aquest regne insular,
nomenat Les Coves gardes,
aquí devora la mar.
¿Com és que la nostra llengua
correctament saps parlar? (...)".

Página 25. **Huc, narra la historia de la llegada de los enemigos a Menorca.** *"(...) **Vingueren naus estrangeres***
sobre els camins de la mar.
Silenci d´arpa era lílla.
El mar cantava un romanç.
El mar cantava en veu alta,
cantava a través dels anys
històries que provenien
de les boires del passat.
Camins del mar fets d´escuma,
Al pont oberts i tancats,
sense rastre ni vestigis,
camins fràgils,camins blancs.

Vingueren naus estrangeres
sobre els camins de la mar;
els ulls tots plens d´horitzons
tenien els navegants;
aurores desconegudes
pùgnaven per esclatar
damunt el cristall dels ulls,
damunt el cristall del mar.
Vingueren naus estrangeres
sobre els camins de la mar.
Silenci d´arpa era lílla.
El mar cantava un romanç (...)".

Página 26. **Cora relata la conquista y el dominio de Menorca a los enemigos que la invadieron.** *"(...) Sona, sona corn marí,*
amb els teus crits insistents
que duen i que s´enduen
les folles ales del vent.
Quan ens crida el corn marí,
tots ens sentim combatents.
Amb totes les nostres forçes,
la nostra llar defensem
car no volem ser esclaus
dels invasors estrangers.
Quan defensen lo que és seu,
els soldats són més valents.
Volem esser lo que som:
lo que som, senzillament.
Pàtria meva menorquina
¡cada dia t´estime més
¡Ai,illa meva, illameva!
de cel blau i transparent,
quan les aigües baleàriques
et cobreixin totalment,
et duré, gentil Menorca,
intacta en el pensament (...)".

Página 29. **La procedencia sarda del príncipe que llegó a Menorca como náufrago.** *"(...) DRIS: Som d´una comarca sarda,*
em dic Dris i em dirigia
als països de la Hispània,
perduts en la llunyania,
on el sol, quan es pon,sembla
una rosa que agonitza.
Naveguem vent en popa
damunt les aigües tranquil.les,
quan una tramuntanada
rompé a bufar vora lílla.
Naufragàrem. Tots els meus,
engolits pel mar, moriren
/ (Página 30) abans de tocar la costa,

i jo vaig salvar la vida.
Rei Lon, jo som fill de Pol.lus,
que es com tu, rei d´una illa. (...)
No venia en so de guerra,
a dur l´amor jo venia (...)".

Página 30. **Conflictos entre la isla de Cerdeña y Menorca. Lo narra el rey Lon.** *"(...) Sé qui ests.Pol.lus, ton pare,*
fa temps, ens atacà un dia
i ens prengué com a botí
tres donzelles menorquines.
Res més, Dris, la teva sort
demà serà decidida.
La meva justícia és recta.
Jo som un home inflexible (...)".

Página 37. **El príncipe sardo consiguió huir de Menorca, ayudado por Ula.** *"(...) Vull abandonar l´empresa,*
me´n vaig a terres d´Hispània (...)".

Página 39. **Presagio de Maremoto: desaparición de Menorca tragada por el mar. Lo cuenta Cora, la adivina.** *"(...) Aquí, un jorn, diu la llegenda,*
el dia se fara nit
i caurà aquest món minúscul
en un no-res infinit.
Jo converso amb les estrelles
i ells també m´ho han dit.
Menorca, petita Atlàntida,
sota l´aigua submergida,
sota l´aigua romandrà,
però el seu cor, malferit,
sota l´aigua eternament,
en silenci, cantarà (...)
/ (Página 40)
Els grans monuments de pedra, tan enigmàtics, tan vells,
seràn engolits pel mar,
no hi aurà memoria délls.
Damunt l´illa submergida
hi passaran els vaixells (...)".

(227). BÁDENAS DE LA PEÑA, Pedro. *"Barlaam y Josafat. Redacción bizantina anónima".* Colección: Selección de lecturas medievales nº 40. Madrid. Editorial Siruela. 1993. Sin paginar. *"(...) 13. Bautismo de Josafat, f, 53v (Véase 161-167) (...)".* **Nota mía sobre esta fotografía:** Véase que la piscina bautismal es de pequeño tamaño, justo para que quepa de rodillas el bautizado. Tiene una pequeña base, a modo de zócalo, y está construida sobre el mismo, de forma octogonal. Se encuentra al aire libre, y tan solo aparece cubierto por un arco de medio punto. La piscina bautismal se encuentra rodeada por una barandilla de hierro, muy simple. Sin paginar. *"(...) 21. Nacor regresa al desierto y, arrepentido, pide el bautismo a los monjes, f. 67r. (Véase 259-260) (...)".* **Nota mía sobre esta fotografía**: Esta piscina bautismal también tiene una pequeña base a modo de zócalo, y está construida sobre el mismo, de forma octogonal, con cabida solo

para una persona en posición arrodillada. La piscina bautismal se encuentra al aire libre y no tiene decoración exterior. Sin paginar. *"(…) 26. Conversión y bautismo del rey Abener, f, 118r. (Véase 319-321) (…)"*. **Nota mía sobre esta fotografía**: Esta piscina bautismal también tiene una pequeña base a modo de zócalo, y está construida sobre el mismo, de forma hexagonal, con cabida solo para una persona en posición arrodillada. La piscina bautismal se encuentra al aire libre y no tiene decoración exterior.

(228). Ibidem. Página 75. **Capítulo XI El bautismo, fundamento de la fe ortodoxa.** *"(…) Escucha lo que hay que hacer después del bautismo: abstenerse de todo pecado y pasión,* ***edificar sobre el fundamento de la fe ortodoxa, la práctica de la virtud, porque una fe sin obras es cosa muerta,*** *lo mismo que las obras sin la fe. Pues dice el Apóstol: Caminad en el espíritu y no deis satisfacción a la concupiscencia de la carne (…) / (Página 76) Efectivamente, el bautismo hace desaparecer del todo el acta e nuestros pasados pecados al quedar inmersa aquella en el agua, y es en adelante nuestra muralla [89] segura, baluarte y arma poderosa contra la ofensiva del / (Página 77) enemigo. Sin embargo, esto no anula el libre albedrío, ni tiene condescendencia con los pecados cometidos después del bautismo, ni es una segunda inmersión en la fuente.* ***Por eso confesamos un único bautismo;*** *y con todo cuidado, tenemos que procurar nosotros mismos no mancharnos por segunda vez, sino atenernos a los preceptos del Señor (…)"*.Página 137-138. **Capítulo XIX. Preparación de Josafat al bautismo, aprobado en el Concilio de Nicea.** *"(…) Con estas doctrinas y fábulas de salvación catequizó Barlaam al hijo del rey y lo preparó para el divino bautismo y le mandó ayunar y rezar, según lo acostumbrado, durante bastantes días; sin dejar de visitarlo continuamente,* ***le enseñaba todos los dogmas de la fe ortodoxa*** *y le exponía el divino Evangelio a la vez que le explicaba las recomendaciones apostólicas y los dichos de los profetas. Porque Barlaam, instruido por Dios, era un hombre que tenía en su boca todo el Antiguo y Nuevo Testamento, y como estaba impulsado por el divino Espíritu, iluminó a su discípulo con el verdadero conocimiento de Dios. El mismo día en que debía ser utilizado lo adoctrinaba diciendo:*

-Mira que estás a punto de tomar el sello del Señor y de ser señalado con luz del rostro del Señor. Te vas a convertir en hijo de Dios y templo del Espíritu Santo vivificador. Ten pues fe en el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo, la santa y vivificante Trinidad, glorificada en tres personas y una sola divinidad,[162] diferenciada por un lado en las tres personas y sus correspondientes propiedades, pero unificada, por otro, en la esencia, Reconoce un solo Dios no engendrado, el Padre, pero a un solo Señor / (Página 138) engendrado, el Hijo, luz de luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado antes de todos los siglos. Porque de un Padre bueno fue engendrado un Hijo bueno y de la luz no engendrada lució la luz eterna y de la verdadera vida provino la fuente que da la vida, y de la potencia primigenia se manifestó la potencia del Hijo, que es resplandor de gloria y Verbo personificado, que en el principio estaba al lado de Dios y Dios no tiene comienzo y es eterno, gracias al cual fueron engendradas todas las cosas, las visibles e invisibles. Reconoce a un solo Espíritu Santo que procede del Padre, Dios perfecto y vivificante que procura la santificación, con idéntica voluntad y potencia, coeterno, personificado. Prostérnate ante el Padre y el Hijo y el Espíritu Santo en sus tres personas o propiedades y una única divinidad; pues la divinidad es común a las tres personas y una sola es su naturaleza, una la esencia, una la gloria, uno el reino, una la potencia, una la autoridad. Común es al Hijo y al espíritu Santo lo que es al del Padre y es propia del Padre la circunstancia de ausencia de generación, pero la generación sí que es propia del

*Hijo así como la procedencia lo es del espíritu (…)".*Página 141. **Capítulo XIX. Preparación al bautismo, aprobado en el Concilio de Nicea: Simbología de la cruz. Ratificación de la Iglesia Católica cristiana. Piscina bautismal utilizada para el bautismo de Josafat: estanque.** *"(…) Asimismo, adora y besa con fe el emblema de su mismísima carne, y por la salvación de nuestro linaje [167] Cristo, Dios y salvador del mundo.* ***Él nos la dio como símbolo de la victoria sobre el diablo,*** *que tiembla y se estremece al no poder soportar su poder cuando la contempla.* ***Serás bautizado en estos dogmas y en esta fe, guardándola hasta tu último aliento inmutable y sin mezcla alguna de herejía.*** *Aborrece toda enseñanza y doctrina contraria a esta fe irreprochable, considéralas como un extrañamiento de Dios, porque* ***dice el Apóstol: Cuando nosotros o un ángel bajado del cielo os anuncie un evangelio distinto del que os hemos anunciado, sea anatema. No existe, en efecto, otro Evangelio ni otra fe salvo la que ha sido proclamada por los apóstoles, confirmada por los padres inspirados en los diversos concilios y trasmitida por la Iglesia católica****. Cuando Barlaam dijo esto y le enseñó al hijo del rey* ***el símbolo de la fe formulado en el concilio de Nicea****,* ***lo bautizó en el nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo en el estanque de agua que había en su jardín.*** *Le llegó la gracia del Espíritu Santo. Volvió luego Barlaam a la habitación del príncipe y celebró el sagrado misterio del sacrificio incruento y comulgó con él en los inmaculados misterios de Cristo y se estremeció de gozo en el Espíritu (…)".*Página 249. **Capítulo XXXII. Bautizo de Teudas**. *"(…) Luego, tras haberlo catequizado y prescrito muchos días de ayuno, lo purificó con el divino bautismo. Y Teudas pasó todos los días de su vida en sincera penitencia por lo que había pecado, y con lágrimas y suspiros se ganó la benevolencia de Dios (…)".*Página 254. **Capítulo XXXIII. Lavatorio de pies. Piscina bautismal.** *"(…) Así ciertamente, en poco tiempo, todo el pueblo bajo su autoridad, tanto de la ciudad como del campo, fue iniciado por sus enseñanzas, inspiradas por Dios, de manera que renegaron del erróneo politeísmo y rompieron con las libaciones y abominaciones paganas y se adhirieron a la fe que no engaña, y [307] se renegaron con sus enseñanzas para unirse con cristo.* ***Todos aquellos que, por miedo a su padre, se habían refugiado en montañas y cuevas -sacerdotes, monjes y unos pocos obispos- salieron de sus escondites y corrieron felices a su lado.*** *Josafat salía al encuentro de lo que por Cristo habían caído en semejantes tribulaciones y que tanto habían sufrido, y los acogía con honor; los llevaba a su palacio,* ***les lavaba los pies*** *y sus sucios cabellos y los cuidaba en todos sus aspectos. Consagró luego la Iglesia recién construida y nombró obispo a uno de aquellos que tanto habían sufrido por su fe en Cristo y que habían perdido su trono episcopal, a un santo varón, conocedor de los cánones eclesiásticos, con un alma llena de celo divino.* ***Improvisó enseguida una pila bautismal y ordenó bautizar a los que se habían convertido a Cristo.*** *Se bautizaron primero los grandes señores y altos dignatarios, luego los militares y luego el resto del pueblo. Los bautizados obtenían no sólo la sala espiritual, sino que también cuantos padecían enfermedades corporales e invalidez se veían libres de todo mal y salían de la divina pila purificados de alma y con sus cuerpos sanados [308] tras haber cosechado a la vez la curación de las almas y los cuerpos. Por eso afluían al rey Josafat multitudes de todas partes, porque querían ser iniciadas por él en la piedad. Todas las imágenes del culto pagano fueron destruidas y se confiscaron todas las riquezas y dinero depositados en los templos de los ídolos; en su lugar se edificaron recintos / (Página 255) consagrados a Dios. En ellos depositó como ofrenda el rey Josafat esa riqueza: los lujosos ornamentos y tesoros, dando así eficacia y utilidad a*

aquellos objetos que antes eran deshonrosos y superfluos. Los demonios inmundos que vivían en aquellos altares y templos fueron expulsados gracias a una durísima persecución, e iban gritando -muchos pudieron oírlos- la desgracia que les había tocado. Toda la región circundante quedó liberada del tenebroso engaño de los demonios y resplandeció con irreprochable fe de los cristianos (...)".

(229). MARTÍ BONET, J. M. *"El bisbat d´Ègara. Breu Història".* **Colección Episodis de la Història nº 347. Barcelona. Rafael Dalmau, Editor. 2007. Página 14. Obispado de Égara. Creación: año 450.** *"(...) el 450 la diòcesi de Barcelona fou dividida en fundar-se un nou bisbat: el d´Ègara. Aquesta desmembració, la féu el bisbe de Barcelona Nundinari, possiblement amb el consentiment de tots els altres bisbes de la Tarraconense (...)".* Página 30. **La arqueología de Égara en los siglos V i VI d. C.** *"(...) Tot ens porta a afirmar que ja* ***en aquell segle V s´inicià la construcció d´un conjunt episcopal vertaderament monumental: constituït definitivament ja en els segles VI i VII per tres esglésies i amb pintures paleocristianes o visigòtiques*** *(com les trobades en l´absis de la capella funerària de Sant Miquel. Dues de les esglèsies d´Ègara eren de grans dimensions: de tres naus cadascuna. En el lloc de l´actual església, que denominem Santa María, hi havia la catedral. En la contigua, la de Sant Miquel -conservada avui dia quasi intacta-, hi havia un martyrium on es custodiaven relíquies de màrtirs, possiblement sant Celoni i sant Viceç. Potser en el centre de Sant Miquel hi havia una sepultura molt important, que ocupava el recinte de la piscina hipotètica que Puig i Cadafalch va suposar que era el baptisteri episcopal. Al sòl d´aquesta construcció no s´han trobat (en les recents excavacions) senyals d´una piscina; sí en canvi, restes de lloses de marbre, que potser eren el suport de la possible esmentada / (Página 31) sepultura d´un personatge important (...).* ***El baptisteri que més s´havia utilitzat devia ser el de la gran aula baptismal que es troba en la rectoria actual*** *(...).* ***Sabem per l´arqueologia que tot el conjunt monumental estava encerclat per murs amb unes quantes pilastres i columnas que protegien les tres esglésies.*** *(...) Recordem que ja en el segle V, sant martí de Tours havia impulsat la creació de parròquies i que aquestes apareixen esmentades en els concilis del segle VI de l´església hispano-visigòtica (...)".* Página 32. **Tiene forma cuadrangular estrellada. Pie de foto.** *"(...) Piscina bautismal paleocristiana de santa María d´Ègara (...)".* Página 49. **Baptisterio visigótico de la Iglesia de Ègara.** *"(...) Santa María tenia als peus de l´església l´actual mosaic que hi ha a l´exterior (a l´entrada actual)* ***i un conjunt molt gran que era el baptisteri per immersió, que s´ha trobat recentment a la rectoria****. Obviament són de gran importancia moltes restes arqueològiques, que definiesen quasi exhaustivament la situació de les tres esglésies. Així comptem amb sepultures (quasi set-centes), restes d´atuells de culte i de vestits, així com mosaics, làpides, ares, capitells..; totes elles demostren la importancia excepcional d´aquests temples per a la història de l´església hispano-visigòtica (...)".* Página 60-61. **Piscinas bautismales visigóticas.** *"(...) En el transcurs del nostre estudi sobre la història de la diòcesi de Barcelona* ***del segle V al VIII, observem que la catedral paleocristiana posseeix un baptisteri que s´ha excavat en els peus de l´actual basílica gòtica. El mateix cal dir de*** */ (Página 61)* ***dues piscinas baptismals del segle V, trobades al recinto episcopal de Santa María d´Ègara****. L´església catedral de Barcelona és coneguda, ja en el segle VI, com a església de la Santa Creu, perquè n´és la titular (...)".*

(230). LAGARDA MATA, Ferrán. *"Basílicas y mezquitas de Menorca".* Zaragoza. Ferrán Lagarda Mata Editor. 2007. Página 16. **Es Cap de Es Port.** *"(...) Término*

Municipal: *Es Mercadal*. *Descripción*: *Descubierto en 1958 y empezado a excavar en serio en 1975 (tras la realización de unas primeras catas), la planta general del edificio, con todas sus dependencias, situado en el ángulo noreste de un conjunto urbano más extenso nunca investigado, es más o menos rectangular, casi cuadrada y no muy simétrica, acercándolo algunas de sus características más a las basílicas del tipo "adriático" que a las del "norteafricano", a pesar de que hay quién, al parecer ve en él una clara y directa influencia bizantina. El ábside de la iglesia propiamente dicha es semicircular y se halla inscrito en una estructura rectangular que no sobresale de la planta gracias a dos habitaciones posteriores en el tiempo deforma bastante irregular que tiene alado y lado (dicho de otra forma, inicialmente, la estructura rectangular que contiene el ábside si sobresalía de la fachada oriental, lo cual establece una clara y primera diferencia con la planta de cualquier otra primitiva edificación cristiana de las halladas en la isla).* ***Bajo el sanctuarium, en dicho ábside, había una cripta de baja altura (quizás sólo un metro) en forma de cruz griega ligeramente patada que se extiende más allá del área semicircular y es lo que actualmente queda a la vista*** *(la "planta baja" ha desaparecido) y lo primero que quedó al descubierto, durante las investigaciones de finales de los 50 (probablemente es de carácter martirial, es decir, estamos ante el mausoleo, o martyrium, de una persona destacada). En lo que se refiere a la nave central, la única que aún se halla "intacta" (es un decir) tras las muchas transformaciones sufridas por el conjunto eclesial a lo largo del tiempo, la misma es de igual anchura que el ábside, el área superior del cual (no a la de la cripta) se accedía desde ella por dos escalones que conducían hasta un probable cancel del cual se conservan las bases de dos balaustres que debían corresponder a la entrada del chorus. Desconocemos donde estaba el altar principal, aunque se han hallado los restos de otro muy sencillo (un cuadrado con tan sólo dos soportes angulares frontales, suelo de losas y fragmentos de una mesas muy basta) a los pies del aula, quizás para exponer Sagradas Escrituras. / (Página 17) Sobre el mismo se hallaba una bóveda que soportaba un coro alto, o tribuna, que ocupaba una tercera parte de la longitud del templo desde el cual podía seguirse la liturgia efectuada en la cabecera (no tan elevada) y al cual se accedía por una escalera de tres tramos perpendiculares que empezaba justo a la izquierda del mencionado altar. Respecto a las paredes de la nave, destaca el hecho de que son dobles (un muro se adosa a otro), lo cual da lugar a que creamos visualizar una especie de banco corrido (quizás realmente no fue otra cosa) en el lado norte. De hecho, resulta verosímil que con anterioridad al edificio con el ábside hubiera habido otro al cual corresponderían algunos de dichos muros. A lado y lado de la nave central se distinguen bastante bien lo que probablemente fueron en inicio sendas naves laterales, quizás incluso hubiera dos en el costado norte, hoy divididas.* ***En el extremo más oriental de la posible segunda (la más externa) nave lateral norte, hay una piscina bautismal con escalones y forma de cruz o de estrella de cuatro puntas, en un punto parecido a aquel en el que se encontraban las de los tempos de Es Fornàs de Torrelló, Illa del Rei y, quizás (si fuera su lugar original). Son Bou.*** *La habitación en donde se hallaba situada tenía un pavimento de opus signinum,* ***mientras que las paredes, rebozadas y pintadas, presentaban numerosos graffiti en latín y griego.*** *Cerca de la misma, el hallazgo de restos abundantes de objetos litúrgicos (una cruz de bronce de un lampadario o incensario, fragmentos de copas de vidrio, lucernas…) en las dos habitaciones que en origen debieron ser el extremo oriental de la nave norte interna, llevan a pensar que éstas fueron usadas en algún momento como sacrarium. Al pie de las naves se localiza, además, una estructura perpendicular, con una gran cámara, utilizada como almacén de ánforas y otras cerámicas y dividida en*

cuatro ámbitos mediante pilares y arcos que quizás sostuvieran un piso, así como dos habitaciones anexas al Norte, que se ha venido denominado vestíbulo, a pesar de que seguramente no se hallaba comunicada directamente con el lugar de culto. Este conjunto es posterior al resto del templo y su adosamiento sin tener en cuenta su fuera de impulso de caída hacia Levante pudo producir la ruina de todo el edificio (de hecho, el muro a los pies de la nave central, en donde se encuentra la escalera, cedió). A destacar, también, que las dos habitaciones anexas septentrionales, separadas probablemente por un arco, fueron probablemente la base de una torre, visible desde la gran bahía. / (Página 18) En lo que a la entrada se refiere, el acceso a la iglesia se efectuaba por un punto situado casi en el centro de la nave sur, a través de un pequeño pórtico de tamaño parecido a otro que, por el lado norte daba a una extraña habitación de forma totalmente irregular. A la derecha de esta puerta meridional, también acabó produciéndose (si es que no la hubo siempre) una compartimentación, que dio lugar a una habitación con un pavimento de opus signinum, probablemente un mausoleo, seguida, en el extremo, de otra más alargada, con el acceso ala cripta, que dispone de lo que parecen muros de refuerzo pero quizás no eran más que estanterías para los objetos más valiosos, material o espiritualmente, de la iglesia, lo cual la convertiría en un thesaurum, el único conocido en Baleares. En un último momento, finalmente, se añadieron algunas cámaras (quizás únicamente ámbitos sin ni siquiera techo) funerarias junto al ábside, con lo que el mismo dejó de sobresalir y el gran rectángulo o cuadrado que hoy conocemos fue completado, dando lugar a un conjunto que, por sus habitaciones no litúrgicas adosadas al ángulo sudeste del templo, su tamaño y la proximidad de una industria típicamente monacal, como son unas salinas, conducen a suponer que era, en realidad, un primitivo monasterio. ***Durante su excavación, fueron halladas dos piezas de pasta de vidrio de funcionalidad probablemente relacionada con la liturgia, una con el Agnus Dei y otras con las Bodas de Canaán" (la conversión del agua en vino). De una cámara al lado de la que contiene la piscina procede también como señalábamos, una cruz "patada", casi griega metálica y con una decoración incida de grupos de circunferencias concéntricas que, por los orificios que presenta, podría perfectamente ser un elemento de un lampadario o de un incensario.*** *Del mismo lugar son algunos fragmentos de copas de vidrio, quizás cálices. Igualmente interesantes son muchos restos constructivos tipo ornamental (capiteles con cruces y hojas de acanto, pilares, bases…), los fragmentos de una mesa de altar y de diversos platos e mármol de borde moldurado, probablemente mesas de ofrendas funerarias, y las cerámicas (ánforas de la Bizacena, del tipo africano grande, cerámica fina, cerámica común, lucernas paleocristianas). / (Página 19) Para terminar, no podemos dejar de destacar el hallazgo de diversos fragmentos de pintura mural (como los del baptisterio mencionados) de tipo geométrico ejecutada con distintos pigmentos minerales, naturales o artificiales, quizás incluso importados. La existencia de esta pintura es realmente algo poco habitual entre las basílicas paleocristianas de las Baleares, e incluso de la Península, ya que resulta más frecuente el uso de mosaicos (…). Cronología: El edificio parece haber pasado por, cuanto menos, tres etapas constructivas, siendo la última, a la cual corresponderían* ***la gran cámara del vestíbulo, la torre anexa y las cámaras funerarias orientales, de finales del siglo VI d. C. La piscina, por su forma, podría ser un poco anterior, del siglo V, al igual que la cripta y las tres o cuatro naves (aún sin compartimentar), mientras que del edificio original solo tenemos una vaga idea, la de una estructura rectangular con una cabecera que sobresalía. La cerámica corrobora que, cronológicamente, todo el conjunto abarcaría desde mediados del siglo V hasta quizás el inicio del***

VII. *Monumentos cercanos: A unos cuantos kilómetros, al otro lado de la carretera de Es Mercadal a Fornells, por el "Camí de Tramuntana" y el del "Cap de Caballería", se halla el* ***yacimiento romano de Sanitja, entre las estructuras del cual se halla un pequeño conjunto, identificado comúnmente como una necrópolis, que podría ser otra basílica*** *(...)".*LAGARDA MATA, Ferrán. *"Las piscinas bautismales paleocristianas de Menorca".* Zaragoza. Ferrán Lagarda Mata Editor. 2009. Página 57. **Piscina bautismal menorquina de Es Cap des Port**. *"(...) La última piscina bautismal menorquina que nos queda por estudiar es la que corresponde a es Cap des Port (156). Se trata de una estructura de mampostería, de unos 2´70 m., de anchura máxima, con enlucido de cal y fragmentos de cerámica (opus signinum), hoy, cuanto menos, de color anaranjado amarillento o terroso,* ***en forma de cruz o, mejor, de estrella de cuatro puntas con los costados cóncavos y los extremos romos. Dispone de cuatro escalones para tres de los brazos, mientras que el cuarto, encarado al Nordeste, sólo tiene tres, estando, en todos los casos, el superior formado por el contorno del mismo de la estrella, sobresaliendo, al menos actualmente también, por el lado externo del vaso, a modo de barandilla****. El siguiente, en orden descendente, ocupa sólo tres e las puntas o brazos de dicha estrella, mientras que los dos siguientes son prácticamente circulares, aunque el tercero se ve algo interrumpido por las esquinas o ángulos entre brazos.* ***Como en los casos anteriores, se halla ubicada a la izquierda de la nave central, pero no en una pastoforia, vestíbulo o nave lateral, sino en una habitación anexa con una cámara, parte probablemente en otro tiempo de la nave lateral norte, haciéndole de vestíbulo, algo muy habitual,*** *como señala Pere de Palol (156), en las basílicas de tipo adriático, es decir en aquellas en las que el ábside si sobresale del resto de la cabecera del edificio, como justo sucedía en es* ***Cap des Port antes de serle añadida una cámara funeraria a cada lado del saliente rectangular en el que se hallaba inscrito dicho ábside, semicircular, a fines del siglo VI.*** *El suelo de ambos, "baptisterio" y vestíbulo, es de opus signinum, con incrustación de piedras negras y cemento rojizo, mientras que, en las paredes del aula bautismal propiamente dicha,* ***fueron hallados restos de decoración pictórica y graffiti en griego y en latín****.* ***En el "vestíbulo", aparecieron diversas tumbas de pequeño tamaño y muy tardías, también se encontraron en él la cruz de bronce a la que antes hacíamos referencia y los fragmentos de una copa de vidrio.*** */ (Página 60) Los paraísos más próximos territorial y formalmente hablando de esta cuba bautismal tampoco se encuentran, como sucedía en los otros tres casos, en África.* ***El más cercano es una piscina situada en Santa María de Terrassa*** *(157)* ***(provincia de Barcelona), la antigua Egara****, de opus testaceum rojizo y bien pulimentado, si bien, en la misma, los brazos destacan poco y más bien vemos un cuadrado (de unos 2´02 m., de lado) de costados ligeramente cóncavos, decorados exteriormente con una triple moldura y con un escalón en su cara interior y terminados en puntas lanceoladas o romboidales, en dos de los cuales se distinguen las improntas de las columnas, o mejor, de sus plintos cuadrangulares, que soportaban algún tipo de cubrimiento, probablemente un baldaquino o cimborio. También es notable el pequeño ejemplar en cruz griega de Banys de la Reina (Calp, provincia de Alacant), descubierto en la campaña de excavaciones de 2004 (158). Pero la pieza más parecida es, sin duda, la de la antigua ciudad de Mariana (159) (Córcega, Francia),con una estructura semejante a la que nos ocupa, si bien la estrella es de brazos más cortos y con los extremos más anchos, lo que ha hecho que haya quién la considere octogonal, quizás influenciado por el hecho de que, en el segundo*

estadio de la construcción, el fondo de dicha piscina pasó de ser estrellado, en paralelo a la forma del borde, a, precisamente, poligonal de ocho lados, bastante irregulares (en su tercera y cuarta etapa, tuvo encima una pila circular). A destacar que, en este caso, toda la piscina se halla rodeada de un mosaico que, según Palol, presenta esquemas y soluciones muy parecidos a los de las Baleares (160) (algo que, personalmente no tenemos tan claro),pero que el conjunto del aula bautismal se halla, en cambio, al Sur del ábside. / (Página 61) En la misma isla, y situado muy cerca del anterior, guarda también algún parecido con el balear el ejemplar de Santa María de Rescamone, igualmente de brazos más anchos (161) (Palestina) y los dos de Sobota (163) (hoy Shivta, Israel), aquel con escalones en todos sus brazos y éstos, más altos y con mejor acabado, sólo en dos, opuestos, pero todas de puntas más anchas que el menorquín. Una vez más, pues, la relación con las islas mediterráneas y el Mediterráneo oriental parece procurarnos una mayor influencia que los más que probables contactos con el Norte de África, al menos desde el punto de vista constructivo formal, lo cual incidiría en la idea subscrita por Manuel Sotomayor (164) de que "no hay un origen africano de una iglesia hispana. En las provincias romanas de Hispania las iglesias o comunidades fueron surgiendo por el impulso diverso y diversificado de cristianos venidos de Oriente, de Roma, de África y de sabe Dios cuantas otras regiones; y esta diversidad es la que se refleja en los indicios históricos y arqueológicos que conocemos". La piscina bautismal de la basílica de Mastichari (165), en la isla de Cos (Grecia), muy parecida a la de Mariana por sus brazos cortos y anchos, aunque entre ellos es más poligonal que curvo, incidiría en el tema (...)". **Página 57. Cita (156).** *"(...) PALOL, P. de. (1967): Arqueología cristiana de la España romana. Siglos IV-VI. CSIC. Madrid-Valladolid. Página 11 (...)".* **Página 60. Cita (157).** *"(...) SERRA-RAFOLS, J. de C. y FORTUNY, E., de (1949): excavaciones en Santa María de Egara (Tarrasa). "Informes y Memorias". 18. Ministerio de Educación Nacional. Madrid. Página 41 y siguientes. PALOL, P. de. (1957): Los monumentos paleocristianos y visigodos estudiados en España desde el año 1939 a 1954. En ACTES (1957): Actes du V Congrés Internacional d´Archeologie Chrètienne. Aix-en-provence 13-19 Septembre 1954.Páginas 87-95. Pontificio Instituto di Archeologia cristiana y Societé d´Edition "Les Belles-Letres". Ciudad del Vaticano-París. Página 89. KHATCHATRIAN, A. (1962): Les baptistères paleochrètiens. Plans, notices er bibliographie. École Pratique des hautes Études. París. Páginas 48 y 133. ITURGAIZ, D. (1967): Baptisterio spaleocristianos de Hispania. "Analecta Sacra Tarraconensis", XL. Páginas 209-295. Fundación Balmesiana. Barcelona, Julio-Diciembre de 1967. Página 289 (...)".* **Página 60. Cita (158).** *"(...) RONDA, A. Ma. (2008): Les emprestes del cristianismo en els banys de la Reina de Calp. "Calp Història". 2. Páginas 18-21. Institut d´Estudis calpins-Ajuntament de Calp. Calp. Junio de 2008 (...)".* **Página 60. Cita (159).** *"(...) KHATCHATRIAN, A. (1962): Les baptistères paleochrètiens. Plans, notices er bibliographie. École Pratique des hautes Études. París. Página 146 (...)".* **Página 60. Cita (160).** *"(...) PALOL, P. de. (1982): La basílica des Cap des Port, de Fornells, Menorca. En PALOL, P. de (Dir) (1982): IX Symposium de Prehistòria i Arqueología penninsular. II reunió d´Arqueologia paleocristiana Hispànica. Montserrat, 2-5 novembre 1978. Páginas 353-404. Universitat de Barcelona. Abadía de Monteserrat. Barcelona. Página 381 (...)".* **Página 61. Cita (161).** *"(...) MORACCHINI-MAZEL, G. (1994): Les architectures paléochretiennes de Corse, typologie, décoration, datation. En III Reunió d´Arqueologia Cristiana Hispànica. Maó. 12-17 de setembre de 1988.Páginas 213-220. Institut d´Estudis Catalans-Universitat de Barcelona-Consell Insular de Menorca. Barcelona.*

Página 218 (…)". **Página 61. Cita (162).** *"(…) BEN-PECHAT, M. (1989): The paleochristian bautismal fronts in the holy land: formal and functional studt. Liber Annuus". 39. Páginas 165-189. Franciscan printing Press. Jerusalén. Láminas 1y 2c (…)".* **Página 61. Cita (163).** *"(…) BEN-PECHAT, M. (1989): The paleochristian bautismal fronts in the holy land: formal and functional studt. Liber Annuus". 39. Páginas 165-189. Franciscan printing Press. Jerusalén. Láminas 1y 2c (…)".* **Página 61. Cita (164).** *"(…) SOTOMAYOR, M. (1982): Reflexión histórico-arqueológica sobre el supuesto origen africano del cristianismo hispano. En PALOL, P. de (Dir). (1982): IX Symposium de Prehistòria i Arqueología Peninsular. II Reunió d´ Arqueología paleocristiana Hispánica. Montserrat, 2-5 novembre 1978. Páginas 1129. Universitat de Barcelona. Abadía de Montserrat. Barcelona. Páginas 27-28 (…)".* **Página 61. Cita (165).** *"(…) ORLANDOS, A. C. (1957): Les baptistères du Dodécanese. En ACTES 81957): Actes du V Congrés Internacional d´Archéologie Chrétienne. Aix-en-Provence 13-19 Septembre 1954. Páginas 199-211. Pontificio Instituto di Archeologia Cristiana y Societé d´Edition "Les Belles-Lettres". Ciudad del Vaticano-París. Página 206. KHATCHATRIAN, A. (1962): Les baptistères paléochrétiens. Plans, notices et bibliographie. École Practique des Hautes Études. París. Página 20 y 79 (…)".*ORLANDIS, **José**. *"Problemas en torno a la cristiandad balear en la época preislámica".* AHIg 8 (1999). 145-157. www.Orlandis,1999.pdf
Página 152. Las basílicas de Mallorca y Menorca. *"(…) Un problema que no está suficientemente aclarado es el de las basílicas paleocristianas que han sido excavadas en Mallorca y Menorca, y que aquí importa considerar, sobre todo desde el punto de vista cronológico La mayor parte de los arqueólogos datan casi todas las basílicas en la segunda mitad del siglo V. El interrogante que se plantea es éste: ¿cómo sería posible que esta actividad constructora se diese en una época en que las baleares se hallaban bajo dominio vándalo? El conocido arqueólogo de Barcelona, Pedro de Palol expresaba su opinión en estos términos: "No sabemos esta presencia de vándalos qué intensidad tuvo ni qué tipo de actividad pudieron desarrollar los cristianos de las islas, ya que su presencia… haría totalmente estéril en cuanto a construcciones, una fase que iría de 454 a 534, y que –sin dudas de ninguna clase- es la época más apropiada para colocar –tipológicamente- los templos descritos.* ***Palol sugiere, como una posible explicación, la llegada de muchos cristianos huidos del Reino vándalo sobre todo en tiempo de Humérico, un hecho que podría explicar la edificación de estas iglesias a finales del siglo V****; de lo contrario, la alternativa habría de ser pensar para estas construcciones fechas más modernas, esto es, a partir de la ocupación bizantina. Esta es la opinión mantenida por M. Vallejo Girvés: las basílicas serían del siglo VI, y reflejarían un auge económico en las Baleares producido bajo dominio bizantino. La cuestión sigue abierta y no parece fácil dar una respuesta definitiva. (…) Una sola de las basílicas de Menorca –la de la Illa del Rei, en el puerto de Mahón- parece haber sido construida inmediatamente después de la conquista bizantina; la de Son Bou (Alaior) habría de datarse a partir del año 450, la de es Fornés de Torrelló sería de finales del siglo V a comienzos del VI,* ***la de Es Cap des Port de Fornells se levantaría en la segunda mitad del siglo V, en plena época vándala.*** */ (Página 153) la solución de estas dificultades no resulta fácil ni parece posible llegar ahora a conclusiones definitivas. El retraso de las fechas de construcción a la segunda mitad del siglo VI, esto es, a la época bizantina sería una solución que resolvería muchos problemas. Pero, mientras sea posible habría que procurar respetar el parecer de su método científico. Tal vez convenga recordar la opinión de Courtois de que la persecución vandálica no se*

habría extendido a los dominicos insulares; esto es admisible, si se exceptúa algún momento excepcional, como la conferencia de Cartago de 484, a la cual –como se ha dicho- se vieron obligados a asistir los obispos de las Baleares. No hay que excluir el papel que pudieron tener refugiados africanos, aunque su presencia no parece in explicar el emplazamiento de las basílicas de Mallorca, en parajes rústicos, sobre todo del sureste de la isla. Hay que advertir, sin embargo, que eso no excluye la existencia de basílicas urbanas, en palma o en Pollentia, pero éstas han podido desaparecer bajo construcciones posteriores, mientras que las basílicas rurales se hallaban en mejores condiciones para conservarse (…)".

(231). GARRIDO TORRES, Carlos. *"Menorca mágica".* Colección El Barquero. Palma de Mallorca. José J. Olañeta, Editor. 2009. Página 74. **Son Bou.** *"(…) La iglesia de Son Bou se levantó probablemente en el siglo IV, y debió de ser reformada en el VI, en el curso de cuyas obras* ***se añadiría una pila bautismal, coincidiendo con la denominación bizantina****. Se trata de una de esas basílicas que los arqueólogos denominaban "de manual", es decir, que corresponde exactamente al modelo que se han dado en llamar "africano" porque tuvo su origen en el norte de Siria sobre el siglo V d. C (…)".*Basílica de Son Bou. www.10.pdf Página 10. *"(…) Situada en el extremo este de la playa del mismo nombre, es un edificio rectangular orientado de este a oeste. Al oeste tiene el pórtico con tres entradas que dan acceso al nártex (lugar donde se situaban los fieles que todavía no habían sido bautizados), y desde este punto se abren tres naves separadas por pilares que mueren en la cabecera, que también es tripartita pero con el centro absidal donde se situaba el altar. Estos pilares soportaban unos arcos que no se han conservado.* ***La pila bautismal, formada por un monolito cilíndrico en el exterior y con forma de cruz en el interior (hecho poco usual en las basílicas menorquinas), se conserva actualmente en el compartimento izquierdo de la cabecera,*** *en la parte norte, aunque originariamente debía estar en los pies. En el exterior de la basílica hay enterramientos muy simples y otras construcciones probablemente monacales. Se le da una cronología del siglo V dC. Dirección: Playa de Son Bou. Alaior Titularidad y gestión: Consell Insular de Menorca (…)".*LAFUENTE VANRELL, Lorenzo. *"Historia de Menorca".* Colección Pauta Nº 8. Ediciones Nura - Editorial Sicoa. 1992. Página 27. **La colonización bizantina de Menorca**. *"(…) En el siglo VI los bizantinos derrotaron a los vándalos y extendieron su dominio a las Baleares. Algunas fuentes de origen griego atestiguaron la existencia del obispado de Menorca durante ese tiempo. Por más que sean escasos los datos suministrados por las fuentes escritas, la arqueología nos proporciona informaciones de interés. Se trata de los restos de varias basílicas y de otros monumentos. En 1951 se descubrió la basílica de Son Bou, situada al borde del mar y en ella una* ***pila bautismal monolítica, con cavidad cruciforme, muy semejante a la que se halla en el Monte Nebo de Transjordania*** *(20). La datación de esta basílica no resulta clara, habiéndose propuesto diversas hipótesis, que le atribuyen una antigüedad que va del IV hasta el VII siglo. Por su tipología hay que relacionarla con monumentos similares del Norte de África. En 1957 aparecieron en Torrelló los restos de otra basílica con un mosaico pavimental y las bases de un altar de mármol, que parece procedente de Grecia. Entonces se cayó en la cuenta de que eran muy parecidos los mosaicos que se habían descubierto a finales del siglo XIX en la isla del Rey, del puerto de Mahón, y quedó demostrado que se trataba de otra basílica y no de una villa o sinagoga, como en un principio se había pensado. Estas dos basílicas gemelas también presentan analogías con las norteafricanas y las bizantinas (21). En 1959 fue localizada otra basílica cerca del puerto de Fornells, con*

*diversos ambientes circundantes, con una cripta en forma de cruz, **con una pila bautismal construida en forma de estrella de cuatro puntas. Es posible, que esta basílica, en que aparecen indicios de un culto martirial, sea debida a la presencia de comerciantes griegos, entre los siglos V y VII** (22). Posibles restos de otras basílicas paleocristianas aparecieron en tiempos pasados cerca del puerto de Ciutadella y parece que también los hay en el islote denominado d´en Colom (...)".* Página 27. Cita (20). *"(...) B. Pascual, obispo de Menorca, Alocución pastoral en ocasión del hallazgo de una antigua basílica en Son Bou, Ciudadela, 1952 (...)".* Página 28. Cita (21). *"(...) P. de Palol, Arqueología cristiana en la época romana, Madrid-Valladolid, 1967, págs. 18-25(...)".* Página 28. Cita (22). *"(...) P. de Palol, Arqueología cristiana en la época romana, Madrid-Valladolid, 1967, págs. 25-26 (...)".* MARTÍ CAMPS, Fernando. *"Estudio de la antigua religiosidad menorquina".* Revista de Menorca. Fundada en 1888. Publicación del Ateneo Científico, Literario y Artístico. Año LXIII. Séptima Época. Primer Semestre. Mahón. 1972. www.RevistadeMenorca1972.pdf Página 9 y 10. **Las basílicas paleocristianas: Son Bou y Torrelló.** *"(...) Las basílicas paleocristianas.- para ilustrar el estado floreciente de la antigua iglesia de Menorca, a más del documento importantísimo de la carta del obispo Severo arriba mentada, existe la prueba monumental, no menos notable, de las diversas basílicas paleocristianas que, en espacio de pocos años, han ido apareciendo en nuestro subsuelo. Ocupa entre ellas lugar principal **la basílica de Son Bou, descubierta el 24 septiembre 1951 en el extenso arenal situado a unos 10 kilómetros al sur de la ciudad de Alayor, en un paraje solitario en el que abundan vestigios de población antiquísimos**. El edificio presenta planta rectangular, de 25'20 por 12'40 m., y está orientado hacia el sureste, El presbiterio ofrece ábside semicircular, con la sacristía a un lado, y al otro el baptisterio, con su pila monolítica de abertura en forma de cruz cuadrilobulada, El «quadratum pópuli» consta de tres naves, delimitadas por doble hilera de seis robustas pilastras. El vestíbulo, de 2'75 m., de fondo, presenta tres aberturas que dan al exterior y corresponden a otras tantas que / (Página 10) comunican con las naves; sus dinteles monolíticos –algunos de 2'70 m. de largo, por 0'90 de ancho y 0'80 de grueso–, recuerdan, por su gran robustez ciclópea, os monumentos megalíticos tan abundantes en la isla. En toda la excavación no se hallaron inscripciones, ni ornamentación, ni mosaicos, como tampoco ajuar funerario en las tumbas contiguas. El pavimento de la basílica es de sencilla argamasa. El conjunto da la sensación de un edificio pobre, pero en el que se utilizaron materiales pétreos de gran magnitud, especialmente en su parte anterior. **La datación exacta resulta muy difícil; hay indicios claros que inclinan a fijar en el siglo IV la construcción de esta basílica, que fue probablemente restaurada o modificada en el siglo VI, durante la dominación bizantina, en que se añadió la pila bautismal. El abundante carbón hallado en las obras excavatorias hace pensar que el templo fue definitivamente destruido por un incendio**, quizás provocado por el fanatismo musulmán. Que los árabes conocieron la antigua basílica lo prueba el topónimo «Sa Canessía» –de "al-kenise", iglesia cristiana–, que en tiempos pasados designaba toda aquella región y que ahora conserva un barranco y un predio situados un poco más al oeste. Sigue en importancia a la de Son Bou la basílica paleocristiana de Fornás de Torelló, cerca de 1a aldea de San Clemente; tiene notable mosaico y restos de altar marmóreo, alzado sobre columnas de carácter bien bizantino. El con junto sugiere la idea de una «villa» señorial romana que posteriormente fuese destinada a iglesia cristiana. Presenta adjunto un baptisterio, con cubeta cruciforme de*

*nivel inferior al del suelo, y una pequeña necrópolis en que se han encontrado restos de niños de poca edad. De las otras presuntas basílicas, como las localizadas en la cala San Esteban, en la parte sur del puerto de Fornells y en la «illa del Rei», en medio del puerto de Mahón, se necesitarían datos aportados por las excavaciones para poder emitir un juicio definitivo (...)".*ORFILA PONS, M. *"Notas de Tiempos Oscuros".* **Publicado como nota en:** RIUDAVETS I TUDURY, Pedro. *"Historia de la Isla de Menorca"* **(Capitán de navío honorario. Tomo III. Mahón. Imprenta de B. Fábregues.1888. Reeditado: Mahón. Editorial Al Thor. 1988. Colección: Clàssics de la Nostra Història. Página 1376.** *"(...) La documentación arqueológica de este periodo bizantino de Menorca se encuentra en los temas que aparecen en los mosaicos de las basílicas de Torrelló, y de la Isla del Rey, y de los anales existen paralelos en la Balear Mayor. La cronología de estos temas, y su tratamiento según Palol, corresponde a las realizaciones norteafricanas de época bizantina de mediados del siglo VI después de C. (...)".*LAGARDA MATA, Ferrán. *"Basílicas y mezquitas de Menorca".* **Zaragoza. Ferrán Lagarda Mata Editor. 2007. Página 55. Son Bou**. *"(...) Localización: En la playa de "Son Bou", en el lugar conocido como "Ses Casotes", cerca del antiguo predio de "Sa Canessia" (del árabe al-kenise = iglesia cristiana, lo que nos indica que aún existía bajo la dominación árabe). (...) Término municipal: Alaior. descripción: Descubierta en Septiembre de 1951 por el obispo de Menorca, B. Pascual Marroig, es una variante (por la profundidad de su ábside, algo normal) de la basílica de tipo sirio o hispano-africano, presentando una planta rectangular con pórtico (bastante mal conservado por haber tenido medio adosada una casamata de la Guerra Civil del 36), nártex, tres naves y cabecera tripartita con ábside central interno. Orientada al Sudoeste, el acceso a su interior se efectuaba por el pequeño pórtico central o prothyron (que sí sobresale del resto de la planta y también es rectangular, con la entrada flanqueada por dos columnas de las cuales las excavaciones de 1982-1984 hallaron una de las bases, y por dos puertas laterales (una a cada lado de aquel) que daban directamente al nartex (actualmente se discute si la del Sur realmente existió y sí quizás fue tapiada con posterioridad a su construcción por una escalera que subía al piso superior). De este se pasaba a las naves por otras tres puertas (una por cada una de ellas). / (Página 56) Una vez en el interior, se ponen de manifiesto las dos hileras de seis pilares rectangulares que separaban las tres naves, los dos primeros adosados a la pared del nartex y los dos últimos a la de la cabecera. Esta última tripartita como ya hemos indicado, tenía una planta ligeramente trapezoidal vista desde el exterior, mientras que, internamente, las dos habitaciones laterales (la del Sur probablemente un sacrarium, o sacristía, y quizás también un martyrium, capilla para reliquias) eran rectangulares y la central de planta absidal. Delante de esta última, seguramente el sanctuarium (a pesar de que no ha sido hallado resto alguno del altar), las excavaciones pusieron al descubierto un pavimento más elevado que llega hasta el segundo grupo de pilares y que debió corresponder alchorus (algunos consideran que deberían invertirse los términos y que el chorus se hallaría en el ábside y el sanctuarium delante). En las naves laterales, se hallaron varios enterramientos, con cubierta de losas, al igual que en el exterior, donde, al Sur y al Este, se distinguen aún los diversos sepulcros de una pequeña necrópolis de tumbas forradas de losas, con una de mayor tamaño marcando la cabecera, originalmente cubiertas con un pequeño túmulo de piedras irregulares. En lo que se refiere al pavimento y a la cubierta, parece que el primero sería de mortero de cal en todo el edificio, mientras que de la segunda prácticamente sólo podemos suponer que era plana, de teja romana, a doble vertiente y apoyada en una serie de arcos que,*

*longitudinalmente, iban de pilar a pilar, de los cuales se hallaron restos en las primeras excavaciones (efectuadas los años 1951-1952 por F. Martí Camps). Algunos investigadores suponen además que la nave central disponía de una bóveda. Como colofón, destacaremos la piscina bautismal, hoy exenta en la pastoforia septentrional y primitivamente casi con toda probabilidad incrustada en el suelo de un edificio aparte situado al oeste, una gran piedra de molino cilíndrica (diámetro= 1´37 m., altura = 0`90), con un vaciado interior en forma de cruz griega de brazos lobulares (o de trébol de cuatro hojas). Durante la excavación, en Octubre de 1951, en el exterior de la pastoforia sur, fueron hallados dos fragmentos de un lampadario de bronce de factura supuestamente bizantina. De la misma área es también una placa de barro cocido con signos cristianos, interpretada de antiguo como un molde para hostias, pero que probablemente tuvo un uso funerario. (...) / (Página 57) Cronología: **Probablemente es de finales del siglo V, pues corresponde a un tipo creado a mediados del mismo. La piscina, sin embargo, muy parecida a la del Monte Nebo (Jordania), fechada en el 597, sería del VI y es probable que el conjunto en general perdurara hasta finales del siglo VIII (las tumbas del exterior serían, como muy antiguas, del VII)** (...)".*LAGARDA MATA, Ferrán. *"Las piscinas bautismales paleocristianas de Menorca".* Zaragoza. Ferrán Lagarda Mata Editor. 2009. Página 11. *"(...) Todo ello reduce el periodo paleocristiano de la isla (16), arquitectónicamente hablando, a un lapso de tiempo entre los siglos IV y X (17), y efectivamente, en él podemos situar sus basílicas (fueran sólo templos o quizás auténticos cenobios) más estudiadas (18): la de es Cap des Port (Fornells, es Mercadal), cuyos restos parecen indicar un uso continuado, pero con tres momentos constructivos, entre los siglos V y VII;**la de es Fornàs de Torrelló (Maó), del siglo V también, pero con mosaicos del VI**; la de la Illa d´en Colom (Maó), con lucernas y cerámicas que van del siglo IV al VII; la de la Illa del Rei (Maó), levantada probablemente a mediados del siglo VI; y la de Son Bou (Alaior), en uso probablemente del siglo V al VIII (19). De la posible de Sanitja (es Mercadal) y de los escasos restos de la que se encontraba ceca de la boca del puerto de Ciutadella resulta más complicado establecer una cronología (...)".* Página 11. Cita (16). *"(...) Aunque parece haber razones para considerar que ya había cristianos en Baleares en el siglo III (véase LÓPEZ, J., y RODRÍGUEZ, F. G. (2000-2001): El "final" de las villae en Hispania I. La transformación de las pars urbana de las villae durante la antigüedad tardía. "PORTV(i/1LIF/", XXI-XII, pág. 148) (...)".* Página 11. Cita (17). *"(...) Habitualmente suele delimitarse el periodo paleocristiano entre los siglos IV y VIII, pero las Islas Baleares quedaron al margen de los acontecimientos relacionados con la caída del reino visigodo de Toledo (algo lógico, pues no pertenecían al mismo) y el avance musulmán por el Norte de África, la Península Ibérica y Francia y permanecieron en un mundo que ya prácticamente sólo existía allí. El considerar que dicha etapa, en este caso, alcanza hasta principios del siglo X coincide, por otra parte, con lo que parecen pensar, por su cuenta, los investigadores del ICREA (Institució Catalana de Recerca i Estudis Avançats) Miguel Ángel Cau Ontiveros, Margarita Sales Juaneda, Catalina Más Florit, Margarita Orfila Pons, Josep María Gurt Esparraguera y Francesc Tuset Bertran al proyectar un Estudio preeliminar sobre el poblamiento en Menorca durante la Antigüedad Tardía (siglos V-X d. C.). Presentación electrónica de dicho proyecto en http://www.icrea.es/ficheros/Proyectos/treb_6111.pdf (...)".* Página 11. Cita (18). *"(...) LAGARDA, F. (2007): Basílicas y mezquitas de Menorca. Zaragoza (...)".* Página 11. Cita (19). *"(...) PALOL, P. de (1994): L´arqueologia cristiana hispánica després del 1982. En III reunió d´Arqueologia Cristiana Hispánica.*

Maó, 12-17 de setembre de 1988. Páginas 3-40. Institut d´Estudis Catalans-Universitat de Barcelona-Consell Insular de Menorca. Barcelona. Página 10 (...)".

(232). LAGARDA MATA, **Ferrán**. *"Las piscinas bautismales paleocristianas de Menorca".* **Zaragoza. Ferrán Lagarda Mata Editor. 2009. Página 11**. *"(...) Todo ello reduce el periodo paleocristiano de la isla (16), arquitectónicamente hablando, a un lapso de tiempo entre los siglos IV y X (17), y efectivamente, en él podemos situar sus basílicas (fueran sólo templos o quizás auténticos cenobios) más estudiadas (18): la de es Cap des Port (Fornells, es Mercadal), cuyos restos parecen indicar un uso continuado, pero con tres momentos constructivos, entre los siglos V y VII;* ***la de es Fornàs de Torrelló (Maó), del siglo V también, pero con mosaicos del VI****; la de la Illa d´en Colom (Maó), con lucernas y cerámicas que van del siglo IV al VII; la de la Illa del Rei (Maó), levantada probablemente a mediados del siglo VI; y la de Son Bou (Alaior), en uso probablemente del siglo V al VIII (19). De la posible de Sanitja (es Mercadal) y de los escasos restos de la que se encontraba ceca de la boca del puerto de Ciutadella resulta más complicado establecer una cronología (...)".* **Página 11. Cita (16).** *"(...) Aunque parece haber razones para considerar que ya había cristianos en Baleares en el siglo III (véase LÓPEZ, J., y RODRÍGUEZ, F. G. (2000-2001): El "final" de las villae en Hispania I. La transformación de las pars urbana de las villae durante la antigüedad tardía. "PORTV(i/1LIF/", XXI-XII, pág. 148) (...)".* **Página 18.** *"(...) Sin embargo, a mediados del siglo II a.C., floreció entre los judíos de Palestina un movimiento "bautista" más simbólico que el simplemente cultual al que se refieren las escrituras. Entre el 150 a. C., y el 250 d.C., fueron apareciendo distintos grupos, tanto judíos propiamente dichos como de la "secta" cristiana, que practicaban el bautismo con distintos significados, desde el más ritual al más espiritual, entre ellos se contaban los mismos esenios, los seguidores de Juan el Bautista, los del propio Jesús, los ebionitas y todo un conjunto de grupúsculos gnósticos (36) (...)".* **Página 18. Cita (36).** *"(...) FITZMYER, J. A. (1987): El Evangelio según Lucas. II. Traducción y comentarios. Capítulos 1-8, 21. Ediciones Cristiandad. Madrid. Página 313 (...)".* **Página 19 Cita (41). Rito en las piscinas bautismales. Evangelio según San Juan, 13, 5-10.** *"(...)* ***Este fragmento daría lugar al rito del pedilavium (lavado de pies), una práctica surgida en oriente que se extendió durante el siglo III también por Occidente y que fue prohibida en el ritual del bautismo, no así, parece, en el realizado durante el Jueves Santo por los obispos a sus sacerdotes, por el Concilio de Elvira (de fecha incierta entre el 300 y el 324)*** *(...)".* **Página 23. Piscinas bautismales paleocristianas menorquinas.** *"(...) No podemos decir que éstas, las cuatro por el momento conocidas, sean todas diferentes, principalmente por el estado en que se encuentran las de es Fornàs de Torrelló y la Illa del Rei, pero, si bien precisamente estas dos podrían ser del mismo estilo, las otras divergen radicalmente de las mismas y entre sí. En todos los casos, empero, hemos de destacar su pequeño tamaño, que haría prácticamente imposible una inmersión total, quizás con la excepción, y con un cierto esfuerzo, de la aparecida en es Cap des Port de Fornells, con unos escalones que podrían incluso hacer suponer que el bautismo lo recibían varias personas sentadas (y bastante apretadas). En es Fornàs, la Illa del Rei y Son Bou parece evidente que una única persona de pie recibía una ducha (una aspersión), más que un baño, al ser bautizada, dado que el diámetro interno de la "piscina" poco más habría permitido.* ***El vaso bautismal, tanto de es Fornàs de Torrelló (48), como de la Illa del Rei (49), no es más que un pequeño hueco circular hemiesférico de pocos centímetros de altura,*** *realizado en opus signinum y con un orificio de desagüe el primero (50) y de*

unos 65 cm., de diámetro interior, en cerámica, con un pequeño murete circular a modo de protección, a base de dos hiladas de bloques prismáticos que parecen iniciar una cúpula enana por aproximación, precisamente de hiladas, el segundo (51). / (Página 24) Ambos se encuentran en una especie de vestíbulo (52), quizás una auténtica nave, situado al norte del aula, y más cerca del ábside que de los pies del edificio. Aunque bastante más pequeños, ambos recuerdan los hallados recientemente en Roanne (Francia), en diciembre de 204, y en Ajaccio (Córcega, también Francia), a mediados de 2005. En ambos casos las cubas bautismales iban por pares, en Roanne había una circular y otra octogonal, en Ajaccio una cruciforme y otra circular. Resulta interesante, a este propósito, y en relación con el tamaño, transcribir algunas de las palabras del comunicado de prensa (de Junio de 2005) en que se daba a conocer el descubrimiento de Ajaccio: (...) / (Página 25) Asociado a la iglesia catedral, cuya ubicación precisa resulta aún desconocida, el baptisterio está constituido por un ábside (4´60 x 3´50 m) enmarcado por diversas construcciones, ***en el centro del cual se halla una gran cuba bautismal cruciforme (2´68 x 1´39 m.,profundidad 1´34 m), cuyo modelo hay que buscar en el Norte de África****. En el transcurso de la Edad Media, y por dos veces, esta piscina sufrió transformaciones encaminadas a reducir su volumen y a adaptarla a la evolución del rito (54). Dicha cuba se halla asociada a una piscina cilíndrica más pequeña (80 cm., de diámetro), quizás destinada al lavado de los pies de los catecúmenos, antes del bautismo propiamente dicho (55) (...)".* **Página 23. Cita (48).** *"(...) GODOY, C. (1995): Arqueología y liturgia. Iglesias hispánicas (siglos IV al VIII). Universitat de Barcelona. Barcelona. Página 182 (...)".* **Página 23.Cita (49).** *"(...) GODOY, C. (1995): Arqueología y liturgia. Iglesias hispánicas (siglos IV al VIII). Universitat de Barcelona. Barcelona. Página 186 (...)".* **Página 23. Cita (50).** *"(...) Según D. Iturgaiz (ITURGAIZ, D. (1968): Baptisterios paleocristianos de Hispania. "Analecta Sacra Tarraconensia". XLI. Páginas 209-244. Fundación Balmesiana. Barcelona, 1969. Página 222), su espacio interior no llega al medio metro cuadrado, se halla rodeado de* ***una amplia plataforma circular*** *de algo más de medio metro y su altura sobre el pavimento es también de este tamaño, sin embargo, actualmente, ni dicha altura ni una plataforma de tal magnitud parecen ser reales, quizá a causa de las obras de protección de los mosaicos del yacimiento, las cuales dieron lugar a una estructura de paredes de malla metálica y cubierta que dejó fuera buena parte de la basílica y de las construcciones anexas (...)".* **Página 23. Cita (51).** *"(...) Según Ma. Lluïsa Serra, excavadora de ambas basílicas, la de la Illa del Rei fue construida más cuidadosamente, con sillarejo, en lugar de serlo con piedras informes como en es Fornàs (SERRA, Mª. Ll. (1969. La basílica cristiana de la Isla del Rey (Mahón). En Actas de la Iª Reunión nacional de Arqueología Paleocristiana. "Boletín de la Institución "Sancho el Sabio", X. Páginas 27-42.Vitoria. Página 34). (...)".* **Página 24. Cita (52).** *"(...) En el caso de Es Fornàs, incluso parece difícil asegurar allí la existencia de una habitación, pero la similitud de las plantas de los dos edificios es en muchos aspectos evidente, a lo cual hay que añadir el hecho de que se trata de las dos únicas basílicas en la que apareció decoración musivaria en el suelo, lo que quizás pueda hacernos concluir que ambas construcciones se deben a los mismos arquitectos, constructores, maestros de obra o lo que fueran (probablemente un todo en uno) (...)".* **Página 25.Cita (54).** *"(...) Es decir, al paso de la inmersión a la aspersión (más difícil a la infusión) (...)".* **Página 25. Cita (55).** *"(...) Algo que también se ha supuesto de una piscina rectangular próxima a la principal circular en San Lorenzo in Lucina (Roma).* ***Parece que podría haber sido una costumbre que se fue abandonando (hasta desaparecer en el siglo IV), tal y***

como leemos en De Sacramentis, 3, 5 de San Ambrosio de Milán (...) No ignoramos que la iglesia romana no tiene dicha costumbre, cuyo carácter y forma nosotros seguimos en todos los aspectos. No se tiene la costumbre de lavar los pies, quizás a causa de la muchedumbre esta práctica fue cayendo en desuso (...)".

(233). MARTÍ BONET, J. M. *"El bisbat d´Ègara. Breu Història".* **Colección Episodis de la Història nº 347. Barcelona. Rafael Dalmau, Editor. 2007. Página 35. Tiene forma rectangular. Pie de foto.** *"(...) Lavatori de peus (mitjan segle V), utilitzat abans d´entrar a la piscina bautismal (...)".*

(234). BÁDENAS DE LA PEÑA, Pedro. *"Barlaam y Josafat. Redacción bizantina anónima".* **Colección: Selección de lecturas medievales nº 40. Madrid. Editorial Siruela. 1993. Página 254. Capítulo XXXIII. Lavatorio de pies.** *"(...) Así ciertamente, en poco tiempo, todo el pueblo bajo su autoridad, tanto de la ciudad como del campo, fue iniciado por sus enseñanzas, inspiradas por Dios, de manera que renegaron del erróneo politeísmo y rompieron con las libaciones y abominaciones paganas y se adhirieron a la fe que no engaña, y [307] se renegaron con sus enseñanzas para unirse con cristo. **Todos aquellos que, por miedo a su padre, se habían refugiado en montañas y cuevas -sacerdotes, monjes y unos pocos obispos- salieron de sus escondites y corrieron felices a su lado.** Josafat salía al encuentro de lo que por Cristo habían caído en semejantes tribulaciones y que tanto habían sufrido, y los acogía con honor; los llevaba a su palacio, **les lavaba los pies** y sus sucios cabellos y los cuidaba en todos sus aspectos. Consagró luego la Iglesia recién construida y nombró obispo a uno de aquellos que tanto habían sufrido por su fe en Cristo y que habían perdido su trono episcopal, a un santo varón, conocedor de los cánones eclesiásticos, con un alma llena de celo divino. **Improvisó enseguida una pila bautismal y ordenó bautizar a los que se habían convertido a Cristo.** Se bautizaron primero los grandes señores y altos dignatarios, luego los militares y luego el resto del pueblo. Los bautizados obtenían no sólo la sala espiritual, sino que también cuantos padecían enfermedades corporales e invalidez se veían libres de todo mal y salían de la divina pila purificados de alma y con sus cuerpos sanados [308] tras haber cosechado a la vez la curación de las almas y los cuerpos. Por eso afluían al rey Josafat multitudes de todas partes, porque querían ser iniciadas por él en la piedad. Todas las imágenes del culto pagano fueron destruidas y se confiscaron todas las riquezas y dinero depositados en los templos de los ídolos; en su lugar se edificaron recintos / (Página 255) consagrados a Dios. En ellos depositó como ofrenda el rey Josafat esa riqueza: los lujosos ornamentos y tesoros, dando así eficacia y utilidad a aquellos objetos que antes eran deshonrosos y superfluos. Los demonios inmundos que vivían en aquellos altares y templos fueron expulsados gracias a una durísima persecución, e iban gritando -muchos pudieron oírlos- la desgracia que les había tocado. Toda la región circundante quedó liberada del tenebroso engaño de los demonios y resplandeció con irreprochable fe de los cristianos (...)".*

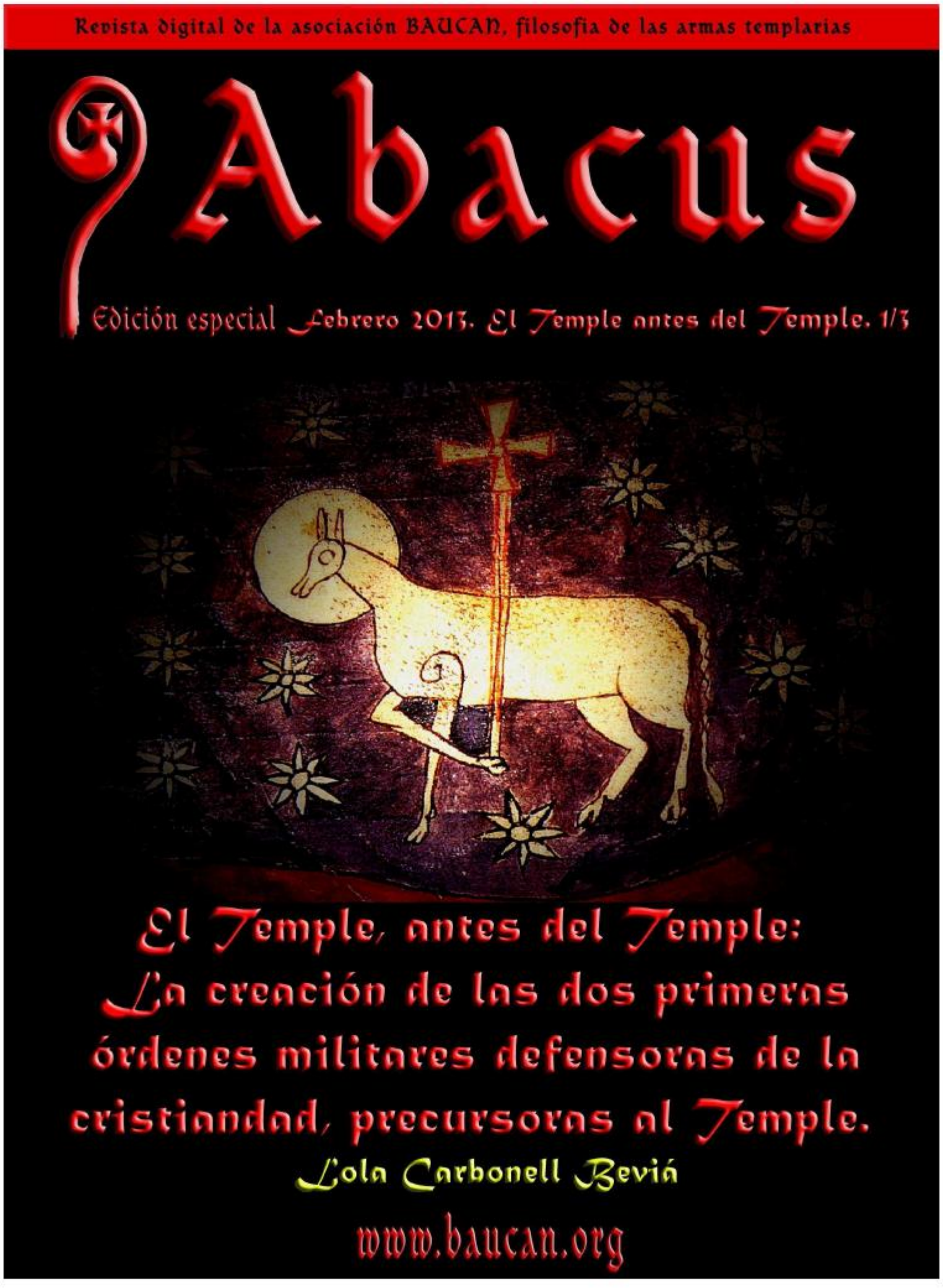
(235). BENEDEIT. *"El viaje de San Brandan".* **Traducción y prólogo: Marie José Lemarchand. Colección: Selección de lecturas medievales, nº 3. Madrid. Ediciones Siruela. 1983. Página 32. Segundo año del viaje: Llegada a las tres islas, en las que habían estado el año anterior. Capítulo XVIII. Tres islas vueltas a visitar.** *"(...) De aquellos parajes se han ido alejando, veinte días navegando en la mar, hasta el Jueves Santo: aquel preciso día distinguió el padre Brandán la misma tierra donde habían desembarcado justo un año antes. Y allí mismo llega de pronto su huésped, el anciano canoso. Él ya ha dispuesto en el puerto una tienda, donde alojarles,*

y allí ha bañado a los agotados viajeros y les ha preparado ropa nueva. ***Después del lavado de pies celebran la cena, tal como manda la Escritura,*** *y se quedan allí hasta el tercer día. El sábado se marchan y* ***emprenden singladura hacia el pez-isla.*** *De pronto les dice el abad. "¡desembarquemos!". Y ellos vieron entonces el caldero que habían perdido al año anterior. Gasconia, la bestia, se lo había guardado, y al volver a la misma isla lo han encontrado encima de su lomo. Más seguros se sienten esta vez, para celebrar encima de la bestia una fiesta más hermosa. / (Página 33) Toda la noche, hasta bien entrada la madrugada, no cesaron de festejar, celebrando el día de Pascua, sin olvidarse de cantar las horas. Cuando dieron las doce ya habían vuelto a cargar el barco. Despacio y apurando el tiempo suben para embarcarse. Puso rumbo el santo varón hacia la isla de los pájaros, donde antes habían estado, y llegaron rápidamente. (...) Van arrastrando el barco ría arriba, hasta el lugar donde hasta ahora un año echaron anclas. (...) Dejaron el barco amarrado con cadenas, y allí permanecen durante ocho semanas. (...) "Señorías, cada uno de los siete de vuestro viaje, aquí volveréis una temporada.* ***En la isla de Albea*** */ (Página 34)* ***permaneceréis para pasar cada Navidad. El lavado de pies y la cena celebraréis*** *donde os mandó vuestro huésped, y en el lomo de la bestia, cada año festejaréis la Pascua" (...)".*

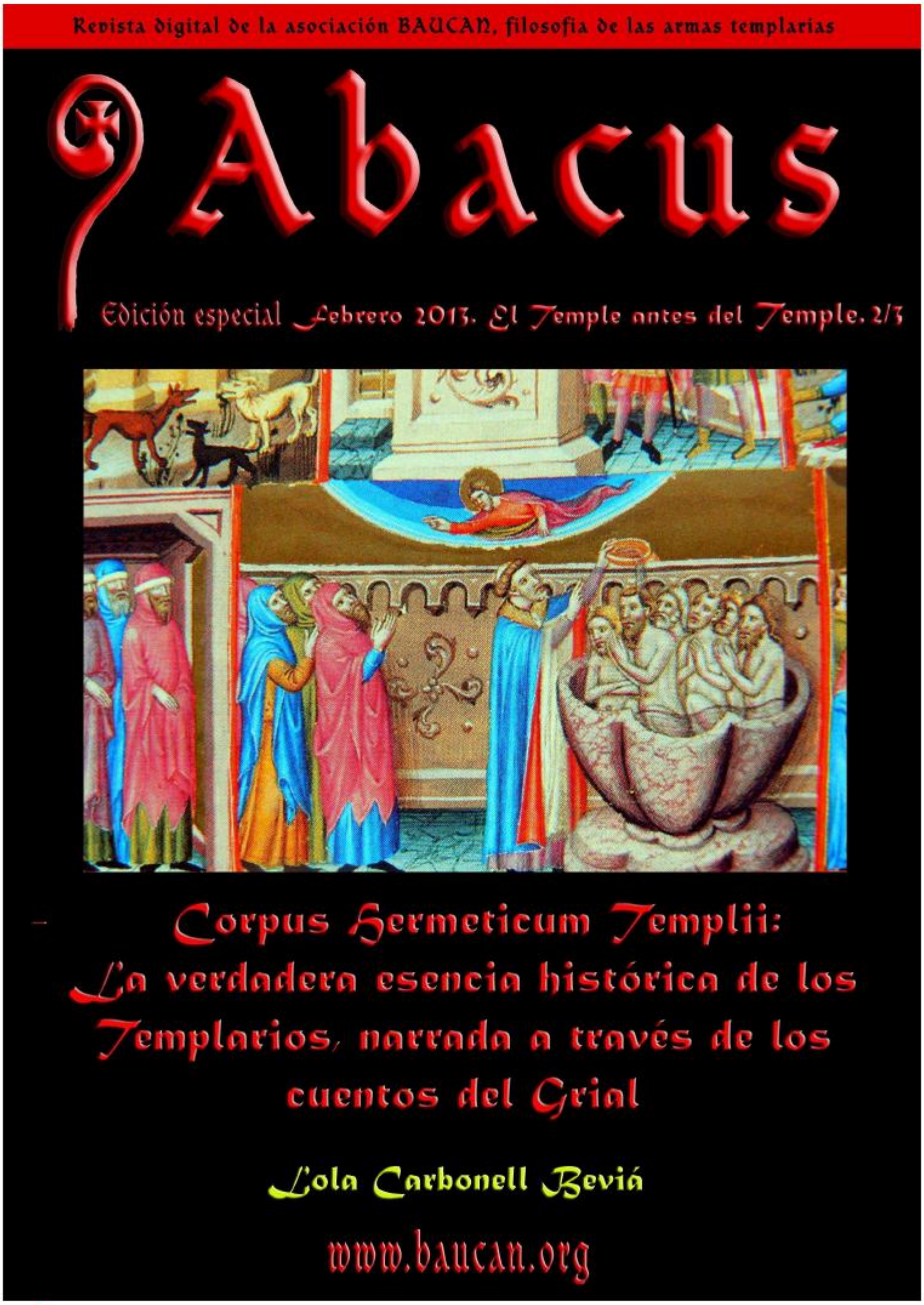
(236). TABOR, James D. *"La Dinastía de Jesús. La historia oculta de Jesús, su Sangre Real y los inicios del cristianismo".* Barcelona. Planeta. 2007. Página 152. **Los grabados de Juan el Bautista, en Ain Karim: Suba.** *"(...) en diciembre de 1999 el arqueólogo Simón Gibson y yo descubrimos* ***una cueva a unos kilómetros de Ain Karim, en un lugar llamado Suba, que conserva antiguos grabados rupestres sobre Juan el Bautista*** *(7).* ***Es una gran alberca enlucida excavada en la roca en tiempos de Isaías (siglo VIII a J. C), de veintiséis metros de largo, más de cuatro de ancho y más de cinco de profundidad y con doce peldaños para descender a ella****. El depósito está casi cegado por tierra y piedras cuando se descubrió y para entrar hubo que arrastrarse y andar a gatas por el interior. Los peldaños estaban completamente tapados. Los dibujos próximos al techo, de las paredes laterales, estaban casi cubiertos por los restos y apenas se veían. Gibson me invitó a excavar con él el yacimiento en marzo de 2000 y desde entonces hemos dedicado a esa cueva casi cinco años de trabajo (...). Uno de ellos era la figura de pie cubierta con pieles de animales con la mano derecha alzada en gesto de revelación, y un cayado en la izquierda. Otro representaba un cuerpo sin cabeza y un tercero una bandeja que sostenía una espada. Había también tres cruces. Ya antes recomenzar la excavación, estábamos convencidos de que antiguos peregrinos cristianos habían acudido a la cueva en recuerdo y conmemoración de la vida y muerte de Juan y Jesús. Los dibujos parecían sugerir una narración de la historia. Nada igual se ha descubierto nunca en ningún otro lugar del mundo. Iniciamos la excavación del primer tercio delantero de la cueva, estrato por estrato, y, para nuestra gran sorpresa, comprobamos que no estábamos profundizando en una simple acumulación de restos y sedimentos sino en niveles arqueológicos perfectamente determinados y sucesivos. Eran como las capas de una tarta que retrocedían desde la época islámica, las cruzadas, y los tiempos bizantino y romano.* ***Determinamos que la parte delantera de la cueva se había dejado de utilizar como suministro de agua a principios del periodo*** */ (Página 153)* ***romano (siglo I) y se habían ido superponiendo suelos con el paso de los siglos.*** *La gente entraba por la parte delantera, en terreno seco y pasaba entonces hacía el fondo, que descendía y se llenaba con el agua que entraba por un agujero de la bóveda, presumiblemente para abluciones rituales. Las capas de la época romana eran las inferiores y alcanzaban los dos metros de altura, mientras que las posteriores eran relativamente poco profundas, lo*

que indicaba que ***el periodo de gran actividad de la cueva, cuando se habían ido depositando esos restos, había tenido lugar durante los siglos I y II.*** *Nunca olvidaré la emoción que nos embargó al llegar a los estratos de la época romana, época del Bautista y de Jesús. En ellos se acumulaban miles de fragmentos de cazoletas con asas para agua y podía apreciarse que habían sido rotas a propósito. Sé que esto suena raro y que, a menudo, en las excavaciones, se encuentran vasijas, rotas o completas. Pero en este caso era posible decirlo por la manera en que las vasijas habían sido rotas, y por la forma en que estaban esparcidos los trozos. Aquella acumulación no podía ser consecuencia de rotura casual.* ***Hallamos también una prueba con una depresión en forma de huella del pie derecho con un hueco y un canalillo apto para verter algún tipo de líquido para ungir el pie****. Nadie había vivido en la cueva, pues no aparecieron restos de fogones, depósitos para aceitunas, huesos, ni cerámica doméstica.* ***La gente acudía a ella para cumplir preceptos relacionados con la ablución, la unción de pies y la inmersión en la piscina del fondo. Todo ellos, según las dataciones de la cerámica, sucedía*** */ (Página 154)* ***a principios del siglo I. Los grabados son posteriores, probablemente del siglo V, época en que los cristianos peregrinaban a la cueva en recuerdo de Juan. En tiempos de las cruzadas, la cueva quedó abandonada, y a raíz de ello comenzaron a cumularse sedimentos mezclados*** *(…). /* *(Página 155)* ***Josefo dice que los esenios practicaban a diario la inmersión en agua y que era asimismo un rito iniciático para ingresar en la secta. Sus piscinas comunales con escalones son una de las características más relevantes del asentamiento de Qumram. Yo estoy convencido de que la cueva de Suba*** */ (Página 156)* ***es la primera prueba arqueológica relacionada con Juan el Bautista, y muy probablemente con el propio Jesús*** *(…)".*

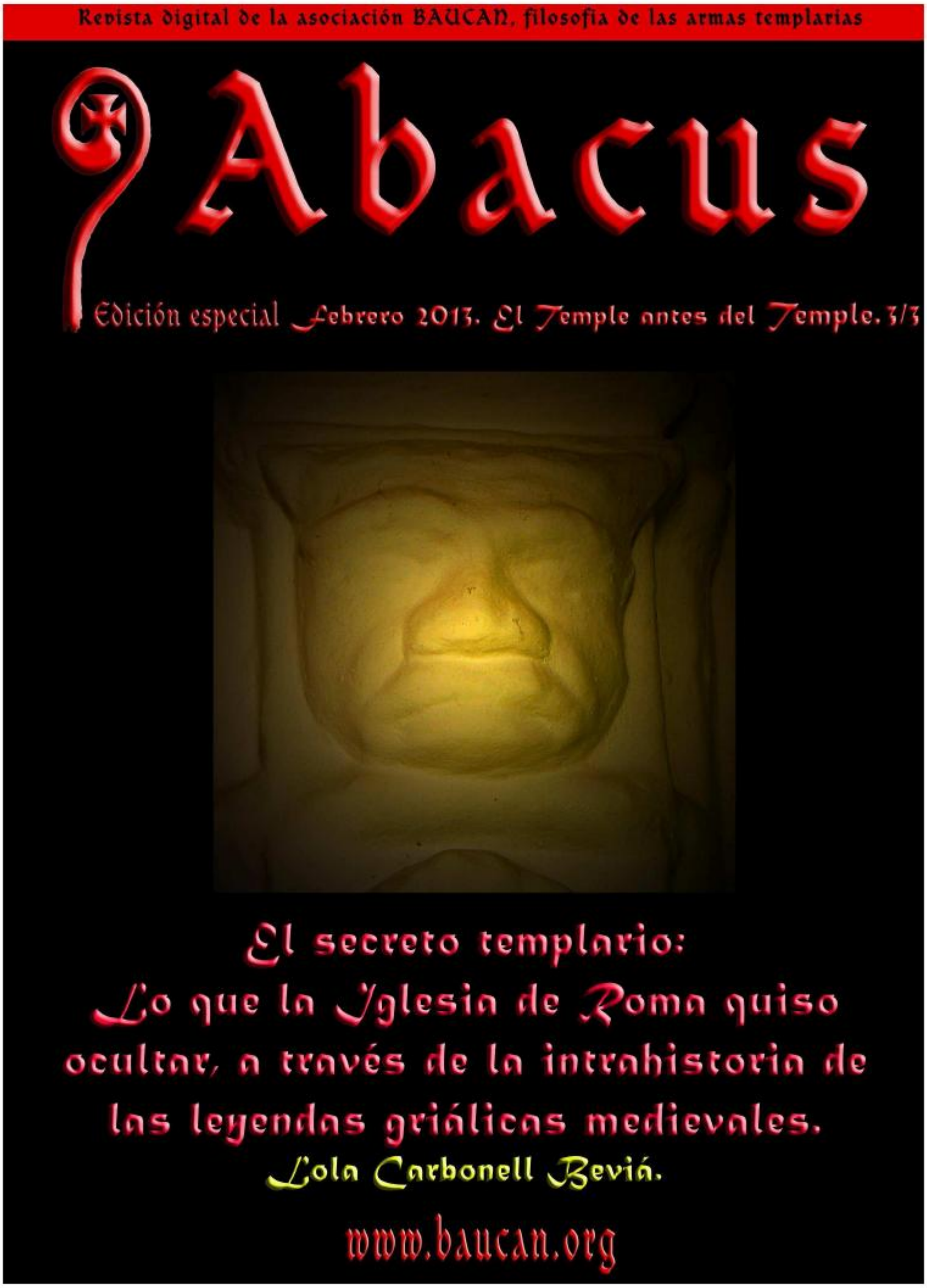
Colección "El Temple antes del Temple".
Febrero 2013.
Número 1 de 3.



Colección "El Temple antes del Temple".
Febrero 2013.
Número 2 de 3.



Colección "El Temple antes del Temple".
Febrero 2013.
Número 3 de 3.



¿Te gustaría colaborar con Abacus ?

REQUISITOS DE LOS TRABAJOS Y ARTÍCULOS QUE SE DESEEN ENVIAR PARA SU PUBLICACIÓN EN LA REVISTA DIGITAL ÁBACUS.

***Nombre completo del autor y DNI.**

***Dirección de correo electrónico.**

***Dirección postal.**

***Ocupación.**

***Otros artículos o investigaciones realizadas.**

***Título del artículo o trabajo.**

***Resumen del trabajo en castellano, de un párrafo de extensión. (aproximadamente 6 líneas).**

***Contenido y definición de los artículos.**

***Los artículos y trabajos publicados en Ábacus estarán costituidos por:**

-Artículos originales.

-Artículos publicados en otras revistas siempre con el consentimiento y autorización del autor o entidad responsable.

***El objetivo de la revista digital Ábacus, es dar una panorámica general de los distintos aspectos del medievo, y la divulgación y estudio documentado y veraz de la Orden de los Pobres Caballeros de Cristo, la Orden del Temple.**

***Extensión y precisiones en cuanto al contenido de las colaboraciones:**

***Artículos: máximo 15 páginas en castellano. Temas relacionados con el medioevo, Orden del Temple, órdenes de caballería, etc. Las imágenes (si el artículo las tuviera) se enviarán a parte del texto.**

*Formato.

*Archivo word; fuente Times New Roman; cuerpo del texto principal 12; cuerpo del texto de notas 10; interlineado sencillo; notas a pie de página.

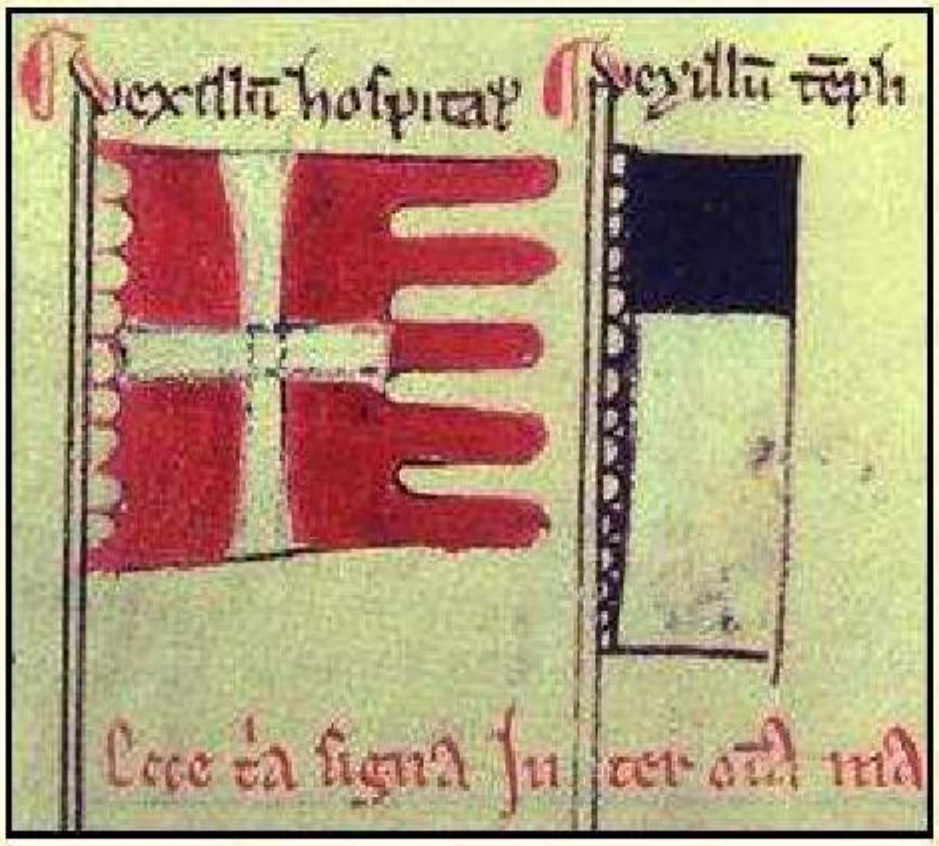
*Envío de artículos.

*El envío de los artículos e imágenes se realizará mediante correo electrónico a la siguiente dirección: abacus@baucan.org poniendo como asunto "Colaboración revista Ábacus".

Abacus se reserva el derecho de publicación de los artículos recibidos en base al cumplimiento o no de las disposiciones anteriores.

Abacus

Revista digital gratuita de la asociación BAUCAN, filosofía de las armas templarias. www.baucan.org www.abacus.org.es



¿Quieres ayudarnos a difundir la historia documentada de la Orden del Temple?

¿Quieres hacer párticipes de esta iniciativa a tus amigos?

Anima a tus amigos y amigas a conocer Abacus y a registrarse en su web.

¡Cuantos más seamos, más facil será divulgar y dar a conocer la verdadera historia de la Orden del Temple!